

**EVALUACION DE PROGRAMA DEL PAIS
PARA LA
REPUBLICA DE HONDURAS**

**ANEXO
VERSION MODIFICADA**

NOVIEMBRE, 2002

IC NET LIMITED

PVE
JR
02-15(2/2)

La unidad monetaria en Honduras es el Lempira. La tasa de cambio de Lempiras a Yenes al 1 de Enero de 2002 fue de ¥ 7.93 (Esta tasa de cambio fue obtenida de Oanda.com <http://www.oanda.com/convert/classic>) basada en la tasa de cambio del US Dólar. El año fiscal en Honduras comienza el 1 de Enero y termina el 31 de Diciembre.

El presente Informe se ha preparado según la información al mes de mayo de 2002, cuando el equipo de la evaluación hizo el estudio en Honduras.

Las opiniones expresadas en el presente Informe pertenecen a sus autores y no necesariamente representan los puntos de vista de la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA).

[Apéndice]

1. Minuta de Discusiones	1-1
2. Información complementaria sobre los criterios de evaluación - Contenido	2-0
3. Resultados de Evaluación de de Proyectos Específicos: Cuadro de Resumen de Resultados de Evaluación y Pliego de Análisis Evaluativo - Contenido	3-0
4. Resultados de la Evaluación de Programas: Pliego de Análisis Evaluativo y PLM – Contenido	4-0

MINUTA DE DELIBERACIONES
ENTRE
LAS AUTORIDADES CONCERNIENTES DEL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE
HONDURAS
Y
LA MISION DE ESTUDIO (1a FASE) DE EVALUACION A NIVEL NACIONAL
SOBRE LA COOPERACION DE JICA EN HONDURAS.

La Misión de Estudio (1a fase) de Evaluación (en adelante mencionado como "Misión") organizada por la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (en adelante mencionada como "JICA") y encabezada por el Lic. Norihiko Matsumoto, visitó la República de Honduras desde el 11 de noviembre hasta el 17 de noviembre de 2001 con el propósito de realizar el Estudio (1a fase) de Evaluación a Nivel Nacional sobre la Cooperación de JICA en Honduras (en adelante mencionado como "Estudio").

Durante su estadía la Misión sostuvo una serie de reuniones con las autoridades como con la Ministra de la Secretaría Técnica y de Cooperación Internacional, así como con otros ministerios e instituciones del Gobierno de la República de Honduras, concernientes al Estudio de Evaluación para intercambiar opiniones sobre la Cooperación de JICA realizada en dicho país. Así mismo, la Misión explicó el marco de Estudio de Evaluación basado en el Informe Inicial.

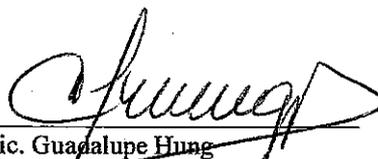
Como resultado de reuniones, ambas partes llegaron a un acuerdo tanto en el dicho marco de Estudio de Evaluación como en los términos que se refiere en el documento adjunto.

Tegucigalpa, 16 de noviembre de 2001



Lic. Norihiko MATSUMOTO

Jefe de la Misión Japonesa
Agencia de Cooperación Internacional del Japón



Lic. Guadalupe Hung

Secretaría Adjunta de la Secretaría Técnica
y de Cooperación Internacional
Gobierno de la República de Honduras



Lic. Ryujiro SASAO
Jefe de los Consultores
IC Net Limited

1. Objetivo del Estudio

- (1) Extraer las experiencias y recomendaciones para el mejoramiento del Plan de Ejecución de Programa del País (definición de los desafíos y programas del desarrollo) de JICA.
- (2) Extraer las experiencias y recomendaciones para la formulación e implementación de los programas y proyectos de cooperación.

2. Contexto de Trasfondo en torno al Estudio

- (1) JICA, además de la evaluación de los proyectos que tradicionalmente ha venido realizando, inició la Evaluación de Programa del País desde el ejercicio 1998 con el fin de lograr un mayor acercamiento con una visión macroscópica. La institución ya llevó a cabo la evaluación en Bangla Desh que es el país más desfavorecido en Suroeste de Asia. Al año siguiente, se creó el nuevo sistema de "evaluación por un tercer organismo" en el ejercicio 1999, con el fin de mejorar la calidad de la evaluación a través del desarrollo de nueva metodología de trabajo, y mantener la transparencia y la objetividad del trabajo. De esta manera, JICA está consignando el Estudio de Evaluación mediante contratación de universidades, organismos de investigación y firmas consultoras con conocimientos especializados en la asistencia para el desarrollo. Hasta la fecha, fueron seleccionados sucesivamente los países objeto del estudio. Se incluyen entre ellos México (ejercicio 1999) que es el país de ingreso medio en Centroamérica, Tanzania (Africa), Bolivia de Sudamérica (ejercicio 2000). Para 2001, se decidió llevar a cabo la Evaluación de Programa del País por un tercer organismo en Honduras y Panamá (Centroamérica), después de haberse analizado íntegramente las solicitudes de las oficinas regionales y delegaciones en el exterior, la necesidad de reformar el Plan de Ejecución de Programa del País, y los resultados obtenidos en los estudios de Evaluación de Programa del País precedentes (región y fases del desarrollo).
- (2) Honduras es uno de los países menos favorecidos económicamente en la región Centro y Sudamericana, cuyo PIB por habitante se mantiene en US\$ 908 (estimación del año 2000 por el Banco Mundial). Este país es objeto de aplicación de las iniciativas de rescate de deudas para los Países Pobres Altamente Endeudados (HIPC), donde se ha elaborado el Documento Estratégico para la Reducción de la Pobreza (DERP o PRSP en inglés), constituyéndose foco de los esfuerzos internacionales para la lucha contra la pobreza. Por otro lado, Honduras fue azotado por el Huracán Mitch en 1998, que ocasionó grandes pérdidas de vidas humanas y las infraestructuras básicas, y la restauración del país constituye un desafío prioritario del desarrollo. El Gobierno del Japón ha venido extendiendo la Cooperación Financiera No Reembolsable y Cooperación Técnica, principalmente en los campos de salud y medicina, a lo que se suma también la asistencia de emergencia para los damnificados del Huracán, y el apoyo a la restauración en la etapa posterior.

3. Proyectos sujetos a la Evaluación

Estarán sujetos a la evaluación en principio los proyectos de JICA ejecutados desde 1991 hasta 2000.

4. Marco de la Evaluación

- (1) Evaluación de los proyectos específicos

Se evaluarán los proyectos objetivo, en principio, bajo los cinco criterios siguientes definidos por el Comité de Asistencia para Desarrollo (CAD) de OCDE, con cierto énfasis en algunos proyectos que puedan servir como indicadores ejemplares para la futura planeación y desarrollo de proyectos:

- ♦ Pertinencia
- ♦ Efectividad
- ♦ Eficiencia
- ♦ Impacto
- ♦ Sostenibilidad

Se prestaría una atención especial a los aspectos de la Pobreza y la Participación de la Mujer en el Desarrollo, en el transcurso de esta evaluación.

(2) Evaluación según sectores

Realizar la evaluación según sectores de todos los proyectos de los siguientes sectores prioritarios, teniendo en cuenta los resultados de la evaluación de los proyectos específicos, con el fin de conocer el grado de contribución de la cooperación de JICA en el desarrollo de dichos sectores.

- <1> Dotación de infraestructura (camino, puentes, etc.), incluyendo para la prevención de desastres
- <2> Dotación de infraestructuras de vida (salud y saneamiento)
- <3> Fomento de las industrias básicas, como la agricultura, pesca
- <4> Formación de recursos humanos (educación, capacitación vocacional)
- <5> Conservación ambiental

(3) Evaluación transversal

Se propone reorganizar los resultados de la evaluación de proyectos y programas en los siguientes tres esquemas, y de esta manera, mejorar los resultados del estudio mediante una evaluación sectorial transversal.

- <1> Evaluación según regiones
- <2> Evaluación con la visión de la pobreza y género
- <3> Evaluación según esquemas

De estos tres esquemas, la evaluación según regiones consiste en evaluar la relevancia y la efectividad de la cooperación según regiones (véase las regiones abajo indicadas) donde JICA ha venido implementando los proyectos de cooperación de manera prioritaria, con el fin de extraer experiencias y recomendaciones que sirvan de base para definir las áreas modelo en el futuro.

- <1> Departamento de Olancho
- <2> Costa Norte
- <3> Esperanza (Esperanza, Depto. de Intibucá)
- <4> Zona Metropolitana (Tegucigalpa y sus alrededores)

(4) Evaluación general

Se propone realizar la evaluación general con base en los resultados de la evaluación de proyectos, evaluación sectorial y transversal.

(5) Experiencias y recomendaciones

Tomando en cuenta las tendencias del desarrollo entre el gobierno de Honduras y los principales donantes, se propone obtener las siguientes conclusiones a partir de los resultados de evaluación anteriormente indicados.

- <1> Recomendaciones y experiencias que sirvan de base para el mejoramiento del Plan de Ejecución de Programa del País de JICA (definición de desafíos y programas de desarrollo)
- <2> Recomendaciones y experiencias que sirvan de base para la formulación e implementación de los programas y proyectos de cooperación

5. Cronograma del Estudio

Una vez terminado el estudio de la primera fase, se procederá a realizar el estudio restante de la manera siguiente:

(1) Tareas Preparativas

- 1) Un consultor local recolectará y analizará los datos y materiales de referencia, necesarios para la preparación de la segunda fase del estudio.
- 2) Basado en los resultados de la primera fase del Estudio y de lo mencionado en 1), los consultores

japoneses seleccionados definirán el marco de estudio de la segunda fase.

(2) Estudio de la Segunda Fase en Honduras

Una Misión de JICA, teniendo como miembros integrantes los consultores japoneses, visitará Honduras a fin de llevar a cabo el estudio de la segunda fase acorde al marco de evaluación definido en el primer semestre de 2002.

(3) Elaboración del Borrador de Informe Final

Se elaborará y se entregará un borrador de informe final con base en los resultados de los estudios de la primera y de la segunda fase al Comité de Asesoría, con el fin de recopilar las sugerencias de las autoridades competentes del Gobierno de Honduras.

(4) Seminario

La Secretaría Técnica y de Cooperación Internacional y JICA organizarán conjuntamente un seminario en Honduras para recibir los comentarios y recomendaciones al respecto, por parte de las autoridades correspondientes del Gobierno de Honduras.

(5) Elaboración del Informe Final

Tomando en cuenta los comentarios y recomendaciones obtenidos en el Seminario (4), los consultores japoneses, junto con JICA, elaborarán un informe final.

6. Compromisos

(1) Correspondientes al Gobierno de Honduras:

El Gobierno de Honduras establecerá un Comité de Asesoría formado por los encargados de los proyectos de las instituciones correspondientes, el cual tendrá las siguientes funciones:

- 1) Asistencia a la 1a fase de Estudio y entregar comentarios y sugerencias del Informe Inicial.
- 2) Asistencia a los consultores locales, especialmente en el período intermedio entre 1a y 2a fase de Estudio.
- 3) Asistencia a la 2a fase de Estudio y celebración de las siguientes Comité de Asesoría:
Inicio del Estudio (Informe del resultado de la 1a fase de Estudio y presentación del marco de Estudio de la 2a fase, comentarios al informe y presentación),
Fin del Estudio (Informe del resultado de la 2a fase de Estudio, comentarios al informe y presentación).
- 4) Participación al seminario local para la presentación del Borrador de informe final.
- 5) Elaboración de documentos de los comentarios y recomendaciones al Borrador del informe final.

(2) Correspondientes a JICA

JICA enviará a Honduras la Misión para el desarrollo de los estudios de la primera y segunda fase. JICA cubrirá los gastos necesarios para la realización de dichos estudios incluyendo la contratación de los consultores.

ANEXO I

Criterios de Evaluación

Pertinencia:

Aspecto que se considera para determinar si las necesidades del país receptor fueron comprendidas correctamente en el proyecto o no, y si éste fue adecuadamente diseñado durante la etapa del estudio preliminar. Este análisis se realiza principalmente durante la evaluación posterior al proyecto.

Efectividad:

Se trata de una identificación del nivel alcanzado del objetivo de un proyecto, en comparación con la meta inicialmente fijada o frente al objetivo modificado durante la ejecución del proyecto, analizando los factores y condiciones que pudieran haber incidido en la reducción de tales resultados.

Eficiencia:

Este aspecto se analiza para determinar si el desarrollo del proyecto fue llevado a cabo en forma eficiente o no, en su proceso de operación, incluyendo la forma de seleccionar el proyecto y la ejecución de la cooperación, destacando si se completó oportunamente la cooperación y la operación del proyecto después de la transferencia del mismo, al país receptor.

Impacto:

Aspecto que se evalúa a través del análisis de los efectos de desarrollo producidos por la ejecución de un proyecto, incluyendo los efectos positivos y negativos, y analizando la esfera de sus efectos así como también sus beneficiarios. Este aspecto es muy importante especialmente durante la etapa de la evaluación posterior al proyecto.

Sostenibilidad:

Aspecto que es evaluado para analizar y verificar las perspectivas de auto-sustento y continuidad de un proyecto desde los puntos de vista de su operación y administración teniendo en cuenta los aspectos económicos, financieros y técnicos.

Se le da mucha importancia a la predicción de sostenibilidad en la etapa de evaluación al finalizar un proyecto, mientras que el análisis de los resultados de sostenibilidad recibe más atención en la etapa de la evaluación posterior.

CP

S

R

ANEXO II

1. Lista de Integrantes de la Misión Japonesa

Lic. Norihiko MATSUMOTO	Jefe de la Misión Japonesa
Lic. Hajime NAKAZAWA	Supervisor
Lic. Ryujiro SASAO	Jefe de los Consultores
Lic. Takeaki TOMIOKA	Consultor
Lic. Yoshiyuki TSUKADA	Traductor

2. Lista de Integrantes del Comité de Asesoría del Gobierno de Honduras, que participaron en dicho Comité el día 13 de noviembre de 2001

Lic. Guadalupe Hung	Secretaria Adjunta de SETCO
Dr. Armando Euceda	Vice-Ministro de Educación
Dr. Víctor Meléndez	Vice-Ministro de Salud
Ing. Yasmina Deras	Vice-Ministra de SOPTRAVI
Ing. Miguel Angel Bonilla	Vice-Ministro de SAG, (ausente)
Lic. Andrés Torres	Alcalde por Ley
Ing. Miguel Omar Montoya	Sub-Gerente del SANAA

Lista de los Observadores que participaron el día 13 de noviembre de 2001 en el Comité de Asesoría

Lic. Casta Alicia Mejía	Gestión y Cooperación, SETCO
Lic. Nancy Portillo	Cooperación Externa, Ministerio de Educación
Lic. Enemecio Martínez	UPEG, Ministerio de Educación
Lic. Osman Tosta	INICE
Lic. Tranquilino Zelaya	INICE
Ing. Martín Pérez	Obras Públicas, SOPTRAVI
Ing. Reydel Pineda	Transporte y Vivienda, Alcaldía Municipal
Ing. José Luis Valdez	Departamento Vial, Alcaldía Municipal
Ing. Selvin Zelaya	Servicios Públicos, Alcaldía Municipal
Ing. Marcio Rodríguez	Planeación, SANAA
Ing. Francisco Ramos	UPEG, SAG
Lic. Dímpida Meléndez	UPEG, SAG
Ing. Napoleón Reyes	Estaciones Experimentales de DICTA, SAG
Ing. Roberto Moreno	CEDA
Ing. Marco Vinicio Maradiaga	CEDA

3. Cronograma del Estudio

Tipo de Estudios /Cronograma		(2001)		(2002)												
		Nov	Dic	Nov	Dic	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov
Estudio de la 1a fase	Miembro oficial y Consultor	■														
Estudio de la 2a fase	Consultor	■														
Seminario	Miembro oficial y Consultor	■														
Entrega de Informe		<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Borrador Final △ Informe Final △ </div>														

CP

S

R

Apéndice 2. Información complementaria sobre los criterios de evaluación
Contenido

Información complementaria sobre los criterios de evaluación	Páginas
1. Marco de la evaluación según esquemas	2-1
1) Cooperación Técnica Tipo Proyecto, envío de grupos, Cooperación en Investigación	2-1
2) Cooperación Financiera No Reembolsable	2-10
3) Estudios de Desarrollo	2-18
4) Recepción de becarios	2-28
2. Marco de la evaluación del Programa	2-32
3. Evaluación sobre las condiciones externas de limitación	2-39

1. Marco de la evaluación según esquemas

1) [Cooperación Técnica tipo Proyecto, envío de grupos y la cooperación en investigación]

Dimensiones	Aspectos y elementos	Criterios de evaluación	Medios de obtención de informaciones que fundamentan la evaluación
1. Relevancia 1-1. Efectividad Nota: Básicamente, la evaluación se basará en el Aspecto (1). Cuando esto es difícil, también se tomará en cuenta el Aspecto (2).	(1) ¿Se ha alcanzado el objetivo indicado en la MDP y otros documentos? (2) ¿Se ha alcanzado el objetivo según la opinión de los involucrados?	(1) El objetivo indicado en la MDP y otros documentos, 5. ha sido alcanzado totalmente (en más del 100%). 4. ha sido alcanzado casi totalmente (en más del 90%) 3. ha sido alcanzado en términos generales (en más del 80%) 2. no ha sido alcanzado como se esperaba (más del 60%) 1. no ha sido alcanzado (menos del 60%) (2) El grado de satisfacción de la C/P: 5. es muy alto 4. es alto 3. es regular 2. no es muy alto 1. No ha sido satisfactorio	(1) MDP e informes preparados al finalizar la Cooperación (2) Entrevistas y encuestas a C/P
1-2. Contribución de los resultados en el logro del objetivo del Proyecto	(1) ¿El logro del objetivo del Proyecto se debe al logro de los resultados?	(1) Al suponer la situación actual sin el Proyecto, o al compararse con otras regiones sin Proyecto, la contribución de los resultados en el logro del objetivo del Proyecto ha sido: 5. sumamente grande. 4. grande. 3. regular. 2. poca. 1. ninguna.	(1) Entrevistas a C/P y la comparación con las estadísticas de otras regiones
2. Utilidad Los Aspectos indicados en la	(1) ¿La cooperación responde a las necesidades del país receptor? (Nota: Se aplicará el mismo porcentaje a los siguientes Elementos.	(1)	(1)

<p>celda derecha tienen los siguientes pesos en la evaluación:</p> <p>(1) 0,4 (2) 0,2 (3) 0,1 (4) 0,2 (5) 0,1</p>	<p>1) Importancia política de la Cooperación</p> <p>2) Identificación de los beneficiarios</p> <p>3) Idoneidad de la selección del esquema de cooperación</p> <p>4) Aplicabilidad de la tecnología japonesa</p>	<p>1) ¿El Proyecto pertenece a un sector prioritario para el país receptor de asistencia en términos de las políticas de desarrollo o de desembolso público?</p> <p>5. Pertenece al sector prioritario y el Proyecto tiene un fuerte vínculo con los desafíos de desarrollo prioritarios dentro del sector. 4. Pertenece al sector prioritario y el Proyecto mantiene un determinado vínculo con los desafíos de desarrollo prioritarios dentro del sector. 3. Pertenece al sector prioritario. 2. No pertenece al sector prioritario, pero es considerado como un desafío de desarrollo prioritario dentro de los documentos del Gobierno. 1. No pertenece al sector prioritario ni existe motivo para considerar que constituye un desafío de desarrollo prioritario.</p> <p>2) Identificación de los beneficiarios en la Solicitud, Estudio Básico o en el Estudio Preliminar:</p> <p>5. Se identificaron completamente los grupos beneficiarios. 4. Se identificaron con determinada claridad los grupos beneficiarios. 3. Ha sido determinado un determinado grupo beneficiario. 2. Ha sido determinado un determinado grupo beneficiario, pero sin una clara definición. 1. Los beneficiarios son pocos y tampoco se tiene una definición clara.</p> <p>3) El esquema de cooperación seleccionado para este Proyecto ha sido:</p> <p>5. muy apropiado 4. apropiado 3. regular 2. no muy apropiado 1. inapropiado. Existe otro esquema más apropiado.</p> <p>4) Tomando en cuenta íntegramente la calidad de los expertos japoneses, la calidad de los programas de capacitación en Japón, los equipos suministrados, etc., la tecnología japonesa ha sido:</p> <p>5. sumamente útil 4. muy útil 3. útil 2. no muy útil 1. nada útil</p>	<p>1) Solicitud del Proyecto, propósito último establecido en la MDP y el Plan de desarrollo</p> <p>2) Solicitud del Proyecto, Informe del Estudio Básico, Informe del Estudio Preliminar</p> <p>3) Entrevistas y encuestas a C/P</p> <p>4) Entrevistas y encuestas a C/P</p>
---	---	---	---

	<p>5) Similitud con la asistencia de otros donadores (Este aspecto es solo referencial, y en lugar de realizar la evaluación sobre cinco escalas, se procurará identificar el tipo de la asistencia)</p> <p>(2) ¿El plan ha sido adecuadamente elaborado?</p> <p>(Nota: Se aplica el mismo porcentaje a los siguientes Elementos.)</p> <p>1) Claridad del objetivo</p> <p>2) Lógica de la MDP</p> <p>3) Duración de la cooperación</p>	<p>5) Sobre la relación con la asistencia de otros donadores:</p> <p>A.No hay ninguna duplicidad</p> <p>B.Existen proyectos de cooperación similares de otros donadores en la cercanía (o en la misma zona) y ambos se complementan.</p> <p>C.Existen proyectos de cooperación similares de otros donadores en la cercanía (o en la misma zona) y ambos no se complementan.</p> <p>(2)</p> <p>1) Definición del objetivo:</p> <p>5. El objetivo está muy claramente definido en la MDP y otros documentos.</p> <p>4. El objetivo está claramente definido en la MDP y otros documentos.</p> <p>3. El objetivo está definido en la MDP y otros documentos con determinada claridad.</p> <p>2. El objetivo no está muy claramente definido en la MDP y otros documentos.</p> <p>1. El objetivo no es claro.</p> <p>2) MDP</p> <p>5. Su estructura es sumamente lógica (Por ejemplo, el “resumen narrativo del Proyecto” refleja la relación sistemática del objetivo y medios).</p> <p>4. Su estructura es muy lógica.</p> <p>3. Su estructura es relativamente lógica.</p> <p>2. Su lógica es débil.</p> <p>1. Su lógica es muy débil.</p> <p>3) La duración ha sido:</p> <p>5. muy adecuada</p> <p>4. algo larga o algo corta</p> <p>3. larga o corta</p> <p>2. muy larga o muy corta</p> <p>1. extremadamente larga o corta</p>	<p>5) Encuestas a C/P</p> <p>(2)</p> <p>1) MDP y las Minutas de Discusiones sobre la ejecución</p> <p>2) MDP</p> <p>3) Entrevistas y encuestas a C/P</p>
--	---	--	--

	<p>4) Calidad del plan general y plan anual sectorial</p> <p>5) Incorporación de la evaluación y monitoreo</p> <p>(3) ¿La elaboración del plan ha sido participativo?</p>	<p>4)</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. El plan general es de muy buena calidad, y el plan anual sectorial es suficientemente detallado. 4. El plan general y el plan anual sectorial son relativamente detallados. 3. Se han elaborado el plan general y el plan anual sectorial. 2. Se han elaborado el plan general y el plan anual sectorial, pero su grado de precisión es bajo, en particular el segundo. 1. Se ha elaborado el plan general, pero no se ha elaborado previamente el plan anual sectorial. <p>5)</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. La evaluación y el monitoreo están definidos claramente en la MDP y en el plan de acción, y se tienen los documentos del plan e informes de evaluación y de monitoreo. 4. La evaluación y el monitoreo están definidos claramente en la MDP y en el plan de acción. 3. La evaluación y el monitoreo están definidos de alguna manera en la MDP y en el plan de acción. 2. La evaluación y el monitoreo están definidos de alguna manera o en la o en el plan de acción. 1. La evaluación y el monitoreo no están definidos en ningún documento. <p>(3)</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. La MDP y el plan de acción han sido elaborados escuchando atentamente las opiniones y las necesidades de los principales actores y beneficiarios en general del país, a través de los talleres participativos, etc. de suficiente duración. 4. La MDP y el plan de acción han sido elaborados escuchando las opiniones y las necesidades de los actores y beneficiarios del país, a través de los talleres participativos, etc. 3. La MDP y el plan de acción han sido elaborados escuchando las necesidades de los actores y beneficiarios del país a través de entrevistas, encuestas, etc. 2. La MDP y el plan de acción elaborados no reflejan suficientemente las opiniones y necesidades de los actores y beneficiarios del país. 1. La MDP y el plan de acción elaborados no reflejan casi ninguna opinión o necesidades de los actores y beneficiarios del país. 	<p>4) Informe de discusiones sobre la ejecución, informes de evaluación preparado al finalizar la Cooperación y las entrevistas a C/P</p> <p>5) MDP, Planes de operación general y anual (Informe de discusiones sobre la ejecución, informes de evaluación preparado al finalizar la Cooperación) y las entrevistas a C/P</p> <p>(3) Informe de discusiones sobre la ejecución, informes de evaluación preparado al finalizar la Cooperación y las entrevistas y encuestas a C/P</p>
--	---	---	---

	<p>(4) ¿Se identificaron adecuadamente la presencia de las condiciones externas que encaminan el logro del objetivo del Proyecto al propósito último?</p> <p>(5) ¿La inversión en el proceso de planificación ha sido suficiente?</p>	<p>(4)</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Las condiciones externas habían sido claramente identificadas, y su probabilidad era muy alta. 4. Las condiciones externas habían sido identificadas, y su probabilidad era alta. 3. Las condiciones externas no habían sido claramente identificadas, pero se considera que había un entorno que encaminaba al logro del propósito último. 2. Las condiciones externas no habían sido claramente identificadas, y tampoco había un entorno que encaminaba al logro del propósito último. 1. Las condiciones externas no habían sido claramente identificadas, y el vínculo entre el objetivo del Proyecto y el propósito último era débil desde el inicio. <p>(5) La fase de planificación del Proyecto (preparativos), en términos de tiempo y de recursos humanos (el número de consultores japoneses para el estudio preliminar, expertos japoneses, así como los colaboradores locales):</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. El tiempo y los recursos humanos invertidos han sido completos. 4. El tiempo y los recursos humanos invertidos han sido suficientes. 3. El tiempo y los recursos humanos invertidos han sido regulares. 2. No se invirtieron suficiente tiempo ni recursos humanos. 1. El tiempo y los recursos humanos invertidos han sido sumamente deficitarios. 	<p>(4) Informe del Estudio Preliminar y las entrevistas a C/P</p> <p>(5) Entrevistas y encuestas a C/P</p>
--	---	--	--

<p>3. Eficiencia 3-1. Eficiencia (Inversión Vs. Objetivo del Proyecto)</p>	<p>¿El Proyecto ha sido eficiente en términos de la Inversión Vs. Objetivo?</p>	<p>La efectividad frente a las inversiones:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. La eficiencia ha sido muy alta puesto que la efectividad ha sido alta y no se ha percibido despilfarro de las inversiones. 4. La eficiencia es relativamente alta en términos de la efectividad y la utilidad de las inversiones. 3. La eficiencia ha sido moderada porque la efectividad y la utilidad de las inversiones han sido moderadas. (Se incluye también el caso en que la efectividad es muy alta pero que se percibe despilfarros de inversiones, y viceversa.) 2. La eficiencia ha sido relativamente baja en términos de la efectividad y de la utilidad de las inversiones. 1. La eficiencia es muy baja por la baja efectividad y despilfarros de inversiones. 	<p>Informes de evaluación preparado al finalizar la Cooperación y las entrevistas a C/P</p>
<p>3-2. Eficiencia (Inversión Vs. Resultados) Nota: Para la evaluación de la “eficiencia” sobre cinco escalas, se aplicarán los criterios 3-1 y 3-2.</p>	<p>¿El Proyecto ha sido eficiente en términos de la Inversión Vs. Resultados?</p>	<p>La relación Inversión Vs. Resultados:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. La eficiencia es muy alta porque los resultados son buenos y no ha habido despilfarros de inversiones. 4. La eficiencia es relativamente alta en términos de resultados y la utilidad de las inversiones. 3. La eficiencia es moderada porque los resultados y la utilidad de las inversiones han sido moderados. (Se incluye también el caso en que la efectividad para lograr los resultados propuesto es muy alta pero que se percibe despilfarros de inversiones, y viceversa.) 2. La eficiencia ha sido relativamente baja en términos de la efectividad y de la utilidad de las inversiones. 1. La eficiencia es muy baja por la baja efectividad y despilfarros de inversiones. 	
<p>3-3. Relevancia de las inversiones Nota: Para la evaluación de esta Dimensión, los Aspectos (1) al (3) tendrán el mismo peso,</p>	<p>(1) ¿La inversión ha sido realizada oportunamente?</p>	<p>(1) ¿La inversión ha sido realizada oportunamente? (Evaluar de manera separada el envío de los expertos, recepción de becarios y el suministro de los equipos)</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Muy oportuna 4. Oportuna 3. Regular 2. Se ha demorado 1. Se ha demorado demasiado 	<p>(1) Entrevistas y encuestas a C/P y las encuestas a los expertos japoneses</p>

<p>mientras que el (4) será sólo referencial.</p>	<p>(2) ¿La calidad de la inversión ha sido adecuada?</p> <p>(3) ¿La cantidad de la inversión ha sido adecuada?</p> <p>(4) ¿El número de expertos por cada persona de C/P ha sido adecuado?</p>	<p>(2) La calidad de las inversiones frente a las acciones del Proyecto ha sido:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. muy adecuada 4. adecuada 3. regular 2. alta o baja 1. demasiado alta o baja <p>(3) La cantidad invertida para las acciones del Proyecto ha sido:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. muy adecuada 4. adecuada 3. regular 2. excesiva o deficitaria 1. demasiado excesiva o demasiado deficitaria <p>(4) Para implementar eficazmente el Proyecto, el número de los expertos por cada persona de C/P ha sido:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. muy apropiado. 4. apropiado. 3. regular. 2. excesivo o deficitario 1. demasiado excesivo o demasiado deficitario 	<p>(2) Entrevistas y encuestas a C/P y las encuestas a los expertos japoneses</p> <p>(3) Entrevistas y encuestas a C/P y las encuestas a los expertos japoneses</p> <p>(4) Entrevistas y encuestas a C/P</p>
<p>4. Impacto 4-1. Manifestación del propósito último del Proyecto y del impacto negativo Nota: Los aspectos (1) y (2) de la celda derecha serán evaluados separadamente.</p>	<p>(1) ¿Se ha logrado el propósito último y el impacto relacionado?</p>	<p>(1) Se evalúa la situación encontrada aproximadamente cinco años después de la conclusión del Proyecto (ej. terminación de la cooperación técnica, obras de construcción de instalaciones, etc.). En el caso de que no hayan transcurrido cinco años desde la conclusión del Proyecto, se evaluará la situación esperada hacia el futuro).</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Se percibe un gran impacto en una zona relativamente amplia (ej. un municipio entero) incluyendo el Área del Proyecto, o un impacto suficientemente grande para mejorar la calidad de vida de más de 20.000 habitantes directa o indirectamente beneficiados por el Proyecto (ej. mejoría del nivel académico de los niños, mejoría del nivel de salud, incremento de la producción, ingreso, mejoría en indumentos, alimentos y viviendas, etc. que son beneficios claramente perceptibles por los propios beneficiarios). O de no ser así, se percibe un impacto relativamente grande en una zona amplia (ej. departamento o provincia entera) incluyendo el Área del Proyecto, o a más de 20.000 habitantes beneficiados directa o indirectamente (aunque el impacto no sea necesariamente “grande”) 4. Se percibe un determinado impacto en una zona relativamente amplia (ej. un municipio entero), incluyendo el Área del Proyecto, o una población beneficiaria directa e indirecta de más de 20.000 habitantes. O de no ser así, se percibe un gran impacto aunque sólo 	<p>(1) Entrevistas a C/P (se incluyen los documentos recibidos) y las encuestas</p>

		<p>limitándose en el Área del Proyecto.</p> <p>3. Se percibe un determinado impacto en el Área del Proyecto.</p> <p>2. No se percibe casi gran impacto ni siquiera en el Área del Proyecto.</p> <p>1. No se percibe casi ningún impacto ni siquiera en el Área Proyecto</p>	
	(2) ¿No se ha manifestado el impacto negativo del Proyecto?	(2) <p>5. No se ha manifestado ningún impacto negativo.</p> <p>4. No se ha manifestado casi ningún impacto negativo.</p> <p>3. Se han manifestado algunos impactos negativos.</p> <p>2. Se manifestaron varios impactos negativos.</p> <p>1. Se manifestaron múltiples impactos negativos.</p>	(2) Entrevistas a C/P (se incluyen los documentos recibidos) y las encuestas
4-2. Contribución del Proyecto en el impacto manifestado	(1) ¿El impacto manifestado se debe a la implementación del Proyecto?	(1) Al suponer la situación actual sin el Proyecto, o al compararse con otras regiones sin Proyecto, la contribución de la implementación del Proyecto en la manifestación del impacto ha sido: <p>5. sumamente grande</p> <p>4. grande</p> <p>3. regular</p> <p>2. poca</p> <p>1. ninguna</p>	(1) Entrevistas a C/P, y la comparación con las estadísticas de otras regiones
5. Sostenibilidad Nota: En el caso de que el rol del organismo del Proyecto sea ad hoc, sólo se evalúa el aspecto (3). Los Aspectos (1), (2) y (3) tendrán el mismo peso en la evaluación.	(1) Sostenibilidad organizativa del organismo ejecutor del Proyecto (2) Sostenibilidad financiera	(1) <p>5. El organismo ha tenido un gran desarrollo en comparación a las fechas de conclusión del Proyecto.</p> <p>4. El organismo se ha desarrollado en comparación a las fechas de conclusión del Proyecto.</p> <p>3. El organismo se mantiene en las mismas condiciones que en las fechas de conclusión del Proyecto.</p> <p>2. El organismo tiende a disminuirse en comparación a las fechas de conclusión del Proyecto.</p> <p>1. El organismo se ha desaparecido.</p>	(1) Entrevistas a C/P (se incluyen los documentos recibidos) y las encuestas
		(2) <p>5. La organización es completamente independiente en términos financieros, y arroja saldo positivo.</p> <p>4. La organización es completamente independiente en términos financieros, y los ingresos y gastos son equilibrados.</p> <p>3. La organización no está completamente independiente en términos financieros, y recibe el apoyo financiero estable del Estado.</p> <p>2. El presupuesto asignado por el Estado tiende a disminuirse.</p> <p>1. El presupuesto asignado del Estado ha sido sustancialmente reducido, y arroja permanentemente saldo negativo.</p>	(2) Entrevistas a C/P (se incluyen los documentos recibidos, estado financiero si existe) y las encuestas

	<p>(3) Sostenibilidad tecnológica Nota: Los numerales 1), 2) y 3) tendrán el mismo peso en la evaluación.</p> <p>1) Nivel tecnológico de los recursos humanos (0,5)</p> <p>2) Operación y mantenimiento de los equipos (0,25)</p> <p>3) Estado de operación de los equipos (0,25)</p>	<p>(3)</p> <p>1) Nivel tecnológico de los recursos humanos</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. El personal de C/P ha desarrollado las acciones del Proyecto utilizando la tecnología transferida por los expertos, y además, promueve dentro del organismo la aplicación de dicha tecnología. 4. El personal de C/P ha desarrollado las acciones del Proyecto utilizando la tecnología transferida por los expertos. 3. El personal de C/P continua llevando a cabo las acciones del Proyecto utilizando la tecnología transferida 2. Falta mejorar el nivel tecnológico del personal de C/P. Las acciones del Proyecto tienden a perder su dinamismo. 1. Falta mucho mejorar el nivel tecnológico del personal de C/P. Las acciones del Proyecto se estancaron. <p>2)</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Existe un sistema de OyM de los equipos. 4. Se les dan mantenimiento a los equipos, pero no existe una organización sistemática de OyM. 3. Se les da cierto tipo de mantenimiento a los equipos. 2. No se les da adecuado mantenimiento a los equipos. 1. No se les da ningún tipo de mantenimiento a los equipos. <p>3)</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Los equipos están operando sin problema. 4. Los equipos están operando. 3. Los equipos están operando normalmente, con alguna excepción. 2. Existe un elevado número de equipos que no están operando. 1. La mayoría de los equipos no están operando. 	<p>(3)</p> <p>1) Entrevistas a C/P (se incluyen los documentos recibidos) y las encuestas</p> <p>2) Entrevistas a C/P, documentos sobre la OyM, incluyendo los manuales de los equipos, y las encuestas</p> <p>3) Ídem</p>
--	---	---	--

2) [Cooperación Financiera No Reembolsable]

Dimensiones	Aspectos y elementos	Criterios de evaluación	Medios de obtención de informaciones que fundamentan la evaluación
<p>1. Relevancia 1-1. Efectividad Nota: Básicamente se evaluará el Aspecto (1), y se tomará como referencia el Aspecto (2) cuando lo anterior no es suficiente.</p>	<p>(1) ¿Se ha alcanzado el objetivo indicado en los distintos informes? (2) ¿Se ha alcanzado el objetivo según opinión de los involucrados?</p>	<p>(1) El objetivo: 5. ha sido alcanzado totalmente (en más del 100%). 4. ha sido alcanzado casi totalmente (en más del 90%) 3. ha sido alcanzado en mayor medida (en más del 80%) 2. no ha sido alcanzado como se esperaba (más del 60%) 1. no ha sido alcanzado (menos del 60%) (2) La efectividad ha sido: 5. muy alta 4. alta 3. regular 2. baja 1. muy baja</p>	<p>(1) Informes de evaluación preparado al finalizar la Cooperación (2) Encuestas a C/P, y las encuestas a los consultores japoneses</p>
<p>1-2. Contribución de los resultados para el logro del objetivo del Proyecto</p>	<p>(1) ¿El logro del objetivo del Proyecto se debe a la materialización de los resultados?</p>	<p>(1) Al suponer la situación actual sin el Proyecto, o al compararse con otras regiones sin Proyecto, la contribución de los resultados en el logro del objetivo del Proyecto ha sido: 5. sumamente grande 4. grande 3. regular 2. poca 1. ninguna</p>	<p>(1) Entrevistas a C/P, y la comparación con las estadísticas de otras regiones</p>
<p>2. Utilidad Nota: El peso específico de los Aspectos será el</p>	<p>(1) ¿La cooperación responde a las necesidades del país receptor? (Nota: Se aplica el mismo porcentaje para los siguientes Elementos.)</p>	<p>(1)</p>	<p>(1)</p>

<p>siguiente: (1) Respuesta a las necesidades del país receptor de asistencia: 0,4 (2) Idoneidad del Plan: 0,4 (3) Identificación de las condiciones externas: 0,2</p>	<p>1) Importancia política de la Cooperación</p> <p>2) Identificación de los beneficiarios</p> <p>3) Idoneidad de la selección del esquema de cooperación</p> <p>4) Aplicabilidad de la tecnología japonesa</p>	<p>1) ¿El Proyecto pertenece a un sector prioritario para el país receptor de asistencia en términos de las políticas de desarrollo o desembolso público?</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Pertenece al sector prioritario y el Proyecto tiene un fuerte vínculo con los desafíos de desarrollo prioritarios dentro del sector. 4. Pertenece al sector prioritario y el Proyecto mantiene un determinado vínculo con los desafíos de desarrollo prioritarios dentro del sector. 3. Pertenece al sector prioritario. 2. No pertenece al sector prioritario, pero es considerado como un desafío de desarrollo prioritario dentro de los documentos del Gobierno. <ol style="list-style-type: none"> 1. No pertenece al sector prioritario ni existe motivo para considerar que constituye un desafío de desarrollo prioritario. <p>2) Identificación de los beneficiarios en la Solicitud, Estudio Básico o en el Estudio Preliminar:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Se identificaron completamente los grupos beneficiarios. 4. Se identificaron con determinada claridad los grupos beneficiarios. 3. Ha sido determinado un determinado grupo beneficiario. 2. Ha sido determinado un determinado grupo beneficiario, pero sin una clara definición. <ol style="list-style-type: none"> 1. Los beneficiarios son pocos y tampoco se tiene una definición clara. <p>3) El esquema de cooperación seleccionado para este Proyecto ha sido:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. muy apropiado 4. apropiado 3. regular 2. no muy apropiado 1. inapropiado. Existe otro esquema más apropiado. <p>4) Tomando en cuenta íntegramente la calidad de la consultoría, los equipos suministrados, etc., la tecnología japonesa ha sido:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. sumamente útil 4. muy útil 3. útil 2. no muy útil 1. nada útil 	<p>1) Minutas de Discusiones del Estudio Básico (Informe del Estudio de Diseño Básico), informes de evaluación preparados al finalizar la Cooperación, y los resultados del análisis sectorial</p> <p>2) Solicitud del Proyecto, Informe del Estudio Básico y el Informe del Estudio Preliminar</p> <p>3) Encuestas a C/P</p> <p>4) Encuestas a C/P</p>
---	---	--	---

	<p>5) Similitud con la asistencia de otros donadores (Este aspecto no será objeto de evaluación sobre cinco escalas, sino sólo consiste en identificar los tipos de asistencia. Por lo tanto, no se computa en la calificación)</p> <p>(2) ¿El plan ha sido adecuadamente elaborado? (Nota: Se aplica el mismo porcentaje para los siguientes Elementos.</p> <p>1) Claridad del objetivo</p> <p>2) Calidad del plan y del diseño</p> <p>3) Preparativos del Proyecto</p>	<p>5) Sobre la relación con la asistencia de otros donadores:</p> <p>A.No hay ninguna duplicidad B.Existen proyectos de cooperación similares de otros donadores en la cercanía (o en la misma zona) y ambos se complementan. C.Existen proyectos de cooperación similares de otros donadores en la cercanía (o en la misma zona) y ambos no se complementan.</p> <p>(2)</p> <p>1) Las Minutas de Discusiones del Estudio Básico (Informe del Estudio de Diseño Básico):</p> <p>5. Definen muy claramente el objetivo. 4. Definen claramente el objetivo. 3. Definen con cierta claridad el objetivo. 2. No definen con claridad el objetivo. 1. El objetivo no ha sido claro.</p> <p>2)</p> <p>5. Se tiene elaborado un plan de calidad sumamente alta, basado en un estudio suficiente sobre las necesidades, análisis de beneficio y costo, etc. 4. Se tiene elaborado un plan de alta calidad. 3. Se tiene elaborado un plan relevante. 2. Se tiene un plan pero su calidad no es suficiente. 1. No se tiene elaborado ningún plan.</p> <p>3) Los preparativos del Proyecto (estudio sobre necesidades, estudio de campo, planificación de obras, selección de equipos, diseño, etc.), en términos de tiempo y de recursos humanos (el número de consultores japoneses para el estudio preliminar, expertos japoneses, así como los colaboradores hondureños):</p> <p>5. El tiempo y los recursos humanos invertidos han sido completos. 4. El tiempo y los recursos humanos invertidos han sido suficientes. 3. El tiempo y los recursos humanos invertidos han sido regulares. 2. No se invirtieron suficiente tiempo ni recursos humanos. 1. El tiempo y los recursos humanos invertidos han sido sumamente deficitarios.</p>	<p>5) Encuestas a C/P</p> <p>(2)</p> <p>1) Minutas de Discusiones del Estudio Básico (Informe del Estudio de Diseño Básico)</p> <p>2) Minutas de Discusiones del Estudio Básico (Informe del Estudio de Diseño Básico), informes de evaluación preparado al finalizar la Cooperación y las encuestas a C/P</p> <p>3) Encuestas a C/P y a los consultores japoneses</p>
--	---	--	--

	(3) Identificación de las condiciones externas que encaminen la implementación del Proyecto al logro del propósito último	(3) <ol style="list-style-type: none"> 5. Las condiciones externas habían sido claramente identificadas, y su probabilidad era muy alta. 4. Las condiciones externas habían sido identificadas, y su probabilidad era alta. 3. Las condiciones externas no habían sido claramente identificadas, pero se considera que había un entorno que encaminaba al logro del propósito último. 2. Las condiciones externas no habían sido claramente identificadas, y tampoco había un entorno que encaminaba al logro del propósito último. 1. Las condiciones externas no habían sido claramente identificadas, y el vínculo entre el objetivo del Proyecto y el propósito último era débil desde el inicio. 	(3) Informe del Estudio Preliminar y las entrevistas a C/P
3. Eficiencia 3-1. Eficiencia (Inversión Vs. Objetivo del Proyecto)	¿El Proyecto ha sido eficiente en términos de la inversión Vs. Objetivo?	La efectividad frente a las inversiones: <ol style="list-style-type: none"> 5. La eficiencia ha sido muy alta puesto que la efectividad ha sido alta y no se ha percibido despilfarro de las inversiones. 4. La eficiencia es relativamente alta en términos de la efectividad y la utilidad de las inversiones. La eficiencia ha sido muy alta puesto que la efectividad ha sido alta y no se ha percibido despilfarro de las inversiones. 3. La eficiencia ha sido moderada porque la efectividad y la utilidad de las inversiones han sido moderadas. (Se incluye también el caso en que la efectividad es muy alta pero que se percibe despilfarros de inversiones, y viceversa. 2. La eficiencia ha sido relativamente baja en términos de la efectividad y de la utilidad de las inversiones. 1. La eficiencia es muy baja por la baja efectividad y despilfarros de inversiones. 	Informes de evaluación preparado al finalizar la Cooperación y las entrevistas a C/P

<p>3-2. Eficiencia (Inversión Vs. Resultados) Nota: Para la evaluación de la “eficiencia” sobre cinco escalas, se aplicarán los criterios 3-1 y 3-2</p>	<p>¿El Proyecto ha sido eficiente en términos de la inversión Vs. resultados?</p>	<p>La inversión frente a los resultados:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. La eficiencia es muy alta porque los resultados son buenos y no ha habido despilfarros de inversiones. 4. La eficiencia es relativamente alta en términos de resultados y la utilidad de las inversiones. 3. La eficiencia es moderada porque los resultados y la utilidad de las inversiones han sido moderados. (Se incluye también el caso en que la efectividad para lograr los resultados propuesto es muy alta pero que se percibe despilfarros de inversiones, y viceversa.) 2. La eficiencia ha sido relativamente baja en términos de la efectividad y de la utilidad de las inversiones. 1. La eficiencia es muy baja por la baja efectividad y despilfarros de inversiones. 	<p>Informes de evaluación preparado al finalizar la Cooperación y las entrevistas a C/P</p>
<p>3-3. Relevancia de las inversiones Nota: Los aspectos tendrán el mismo peso en la evaluación.</p>	<p>(1) ¿La inversión ha sido realizada oportunamente?</p> <p>(2) ¿La calidad de la inversión ha sido adecuada?</p> <p>(3) ¿La cantidad de la inversión ha sido adecuada?</p>	<p>(1) ¿La inversión ha sido realizada oportunamente? (Evaluar de manera separada el envío del equipo consultor, construcción de las instalaciones y el suministro de los equipos)</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Muy oportuna 4. Oportuna 3. Regular 2. Se ha demorado 1. Se ha demorado demasiado <p>(2) La calidad de la inversión frente a las acciones posteriores ha sido:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. muy adecuada 4. adecuada 3. regular 2. alta o baja 1. demasiado alta o baja <p>(3) La cantidad de la inversión frente a las acciones posteriores ha sido:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. muy adecuada 4. adecuada 3. regular 2. excesiva o deficitaria 1. demasiado excesiva o demasiado deficitaria 	<p>(1) Entrevistas y encuestas a C/P; las encuestas a los consultores japoneses</p> <p>(2) Ídem</p> <p>(3) Ídem</p>

<p>4. Impacto 4-1. Manifestación del propósito último del Proyecto y del impacto negativo Nota: Se evaluarán separadamente los Aspectos (1) y (2).</p>	<p>(1) ¿Se ha logrado el propósito último y el impacto relacionado?</p> <p>(2) ¿No se ha manifestado el impacto negativo del Proyecto?</p>	<p>(1) Se evalúa la situación encontrada aproximadamente cinco años después de la conclusión del Proyecto (ej. terminación de la cooperación técnica, obras de construcción de instalaciones, etc.). En el caso de que no hayan transcurrido cinco años desde la conclusión del Proyecto, se evaluará la situación esperada hacia el futuro).</p> <p>5. Se percibe un gran impacto en una zona relativamente amplia (ej. un municipio entero) incluyendo el Área del Proyecto, o un impacto suficientemente grande para mejorar la calidad de vida de más de 20.000 habitantes directa o indirectamente beneficiados por el Proyecto (ej. mejoría del nivel académico de los niños, mejoría del nivel de salud, incremento de la producción, ingreso, mejoría en indumentos, alimentos y viviendas, etc. que son beneficios claramente perceptibles por los propios beneficiarios). O de no ser así, se percibe un impacto relativamente grande en una zona amplia (ej. departamento o provincia entera) incluyendo el Área del Proyecto, o a más de 20.000 habitantes beneficiados directa o indirectamente (aunque el impacto no sea necesariamente “grande”)</p> <p>4. Se percibe un determinado impacto en una zona relativamente amplia (ej. un municipio entero), incluyendo el Área del Proyecto, o una población beneficiaria directa e indirecta de más de 20.000 habitantes. O de no ser así, se percibe un gran impacto aunque sólo limitándose en el Área del Proyecto.</p> <p>3. Se percibe un determinado impacto en el Área del Proyecto.</p> <p>2. No se percibe casi gran impacto ni siquiera en el Área del Proyecto.</p> <p>1. No se percibe casi ningún impacto ni siquiera en el Área Proyecto</p> <p>(2) El impacto negativo.</p> <p>5. No se ha manifestado ningún impacto negativo.</p> <p>4. No se ha manifestado casi ningún impacto negativo.</p> <p>3. Se han manifestado algunos impactos negativos.</p> <p>2. Se manifestaron varios impactos negativos.</p> <p>1. Se manifestaron múltiples impactos negativos.</p>	<p>(1) Minutas de Discusiones del Estudio Básico (Informe del Estudio de Diseño Básico), entrevistas y encuestas a C/P (se incluyen los documentos entregados durante las entrevistas), y las eventuales encuestas realizadas a la comunidad local</p> <p>(2) Entrevistas y encuestas a C/P (se incluyen los documentos recibidos), y las eventuales encuestas realizadas a la comunidad local</p>
--	--	--	--

4-2. Contribución del Proyecto en el impacto manifestado	(1) ¿El impacto manifestado se debe a la implementación del Proyecto?	(1) Al suponer la situación actual sin el Proyecto, o al compararse con otras regiones sin Proyecto, la contribución de la implementación del Proyecto en el impacto manifestado ha sido: 5. sumamente grande 4. grande 3. regular 2. poca 1. ninguna	(1) Entrevistas a C/P, y la comparación con las estadísticas de otras regiones
5. Sostenibilidad Nota: Se ha tomado en cuenta principalmente la implementación de los equipos médicos, y las infraestructuras agrícolas, forestales y de pesca (sistema de riego, etc.). Para las infraestructuras generales, no se aplicará el criterio (3)-1). Los Aspectos (1), (2) y (3) tendrán el mismo peso en la evaluación.	(1) Sostenibilidad organizativa de las instalaciones construidas por la Cooperación Financiera No Reembolsable o del organismo de C/P (2) Sostenibilidad financiera	(1) 5. El organismo ha tenido un gran desarrollo en comparación a las fechas de conclusión del Proyecto. 4. El organismo se ha desarrollado en comparación a las fechas de conclusión del Proyecto. 3. El organismo se mantiene en las mismas condiciones que en las fechas de conclusión del Proyecto. 2. El organismo tiende a disminuirse en comparación a las fechas de conclusión del Proyecto. 1. El organismo se ha desaparecido. (2) 5. La organización es completamente independiente en términos financieros, y arroja saldo positivo. 4. La organización es completamente independiente en términos financieros, y los ingresos y gastos son equilibrados. 3. La organización no está completamente independiente en términos financieros, y recibe el apoyo financiero estable del Estado. 2. El presupuesto asignado por el Estado tiende a disminuirse. 1. El presupuesto asignado del Estado ha sido sustancialmente reducido, y arroja permanentemente saldo negativo.	(1) Entrevistas a C/P (se incluyen los documentos recibidos) y las encuestas (2) Entrevistas a C/P (se incluyen los documentos recibidos, estado financiero si existe) y las encuestas
	(3) La sostenibilidad tecnológica Nota: Los numerales 1), 2) y 3) tendrán el mismo peso en la evaluación	(3)	(3)

	<p>1) Nivel tecnológico de los recursos humanos(0,5)</p>	<p>1) Nivel tecnológico de los recursos humanos</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. El personal de C/P ha desarrollado las acciones del Proyecto utilizando la tecnología transferida por los expertos, y además, promueve dentro del organismo la aplicación de dicha tecnología. 4. El personal de C/P ha desarrollado las acciones del Proyecto utilizando la tecnología transferida por los expertos. 3. El personal de C/P continua llevando a cabo las acciones del Proyecto utilizando la tecnología transferida 2. Falta mejorar el nivel tecnológico del personal de C/P. Las acciones del Proyecto tienden a perder su dinamismo. 1. Falta mucho por mejorar el nivel tecnológico del personal de C/P. Las acciones del Proyecto se estancaron. 	<p>1) Entrevistas a C/P (se incluyen los documentos recibidos) y las encuestas</p>
	<p>2) Operación y mantenimiento de los equipos (0,25)</p> <p>3) Estado de operación de los equipos (0,25)</p>	<p>2) Operación y mantenimiento de los equipos</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Existe un sistema de OyM de los equipos. 4. Se les dan mantenimiento a los equipos, pero no existe una organización sistemática de OyM. 3. Se les da cierto tipo de mantenimiento a los equipos. 2. No se les da mantenimiento adecuado a los equipos. 1. No se les da ningún tipo de mantenimiento a los equipos <p>3) Estado de operación de los equipos</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Los equipos están operando sin problema. 4. Los equipos están operando 3. Los equipos están operando, con alguna excepción 2. Existe un elevado número de equipos que no están operando 1. La mayoría de los equipos no están operando. 	<p>2) Entrevistas a C/P, documentos sobre la OyM, incluyendo los manuales de los equipos y las encuestas</p> <p>3) Ídem</p>

3) [Estudios de Desarrollo]

Dimensiones	Aspectos y elementos	Criterios de evaluación	Medios de obtención de informaciones que fundamentan la evaluación
<p>1. Relevancia 1-1. Efectividad Nota: Los aspectos del (1) al (6) de la columna derecha tienen el siguiente peso en la evaluación. (1) 0,1 (2) 0,1 (3) 0,3 (4) 0,3 (5) 0,1 (6) 0,1</p>	<p>(1) Calidad del contenido del Informe Final (Nota: Se aplica el mismo porcentaje para los siguientes Elementos. 1) Redacción del Informe 2) Identificación de las fuentes de informaciones necesarias</p> <p>(2) Precisión de la metodología de estudio y del análisis</p> <p>(3) Calidad del contenido del Plan (recomendaciones) (Nota: Se aplica el mismo porcentaje para los siguientes Elementos. 1) Aspecto estratégico del Plan</p>	<p>(1)</p> <p>1) 5. La redacción es muy fácil de entender. 4. La redacción es relativamente fácil de entender 3. La redacción es fácil de entender 2. La redacción no es fácil de entender. 1. La redacción es muy difícil de entender.</p> <p>2) 5. Las fuentes de información están muy claramente especificadas. 4. Las fuentes de información están claramente especificadas. 3. Las fuentes de información están especificadas. 2. Las fuentes de información están especificadas pero no son claras. 1. No se especifica ninguna fuente de información.</p> <p>(2) 5. El grado de precisión es muy alto. 4. El grado de precisión es relativamente alto. 3. Se reconoce un determinado grado de precisión. 2. El grado de precisión es relativamente bajo. 1. El grado de precisión es bajo.</p> <p>(3)</p> <p>1) 5. Es sumamente estratégico y define claramente el orden de prioridad de los proyectos.. 4. Es muy estratégico y define claramente el orden de prioridad de los proyectos. 3. El Plan que tiende a favorecer a todos un poco, pero se define claramente el orden de prioridad. 2. Es un Plan que favorece a todos un poco, sin definir claramente el orden de prioridad de los proyectos. 1. Es un Plan que favorece a todos un poco, sin definir ningún orden de prioridad.</p>	<p>(1)</p> <p>1) Entrevistas y encuestas a C/P y a instituciones relevantes</p> <p>2) Informe Final</p> <p>(2) Informe Final</p> <p>(3) Informe Final</p>

	<p>2) Claridad del objetivo del Proyecto y el plan de implementación</p> <p>3) Coherencia en el contenido de los proyectos</p> <p>4) Claridad de la metodología de implementación del Plan</p> <p>5) Factibilidad del Plan Nota: Los elementos son divididos en cinco sub-elementos siguientes, que tendrán el mismo peso en la evaluación.</p> <p>① Aceptabilidad social</p> <p>② Capacidad organizativa para implementar el Plan</p>	<p>2) El perfil de las acciones y el respectivo ejecutor están:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. muy claramente especificados. 4. claramente especificados. 3. especificados. 2. están especificados pero no de una manera clara. 1. No están especificados. <p>3) La coherencia en el contenido de los proyectos (entre los componentes)</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. es muy alta. 4. es relativamente alta. 3. es regular. 2. Se percibe cierta falta de coherencia. 1. No hay coherencia y tampoco es sistemático. <p>4) Los medios de la implementación del Proyecto:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. están muy claramente planteados. 4. están claramente planteados. 3. están planteados. 2. están planteados pero no de una manera clara. 1. no están planteados. <p>5)</p> <p>① El entorno social en el que se plantea implementar el Plan en el área objeto:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. ha sido analizado exhaustivamente. 4. ha sido analizado detalladamente. 3. ha sido analizado. 2. ha sido analizado pero no de una manera detallada. 1. no ha sido analizado. <p>② La capacidad organizativa para implementar el Plan:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. ha sido analizada exhaustivamente. 4. ha sido analizada detalladamente. 3. ha sido analizada. 2. ha sido analizada pero no de una manera detallada. 1. no ha sido analizada. 	
--	--	---	--

	<p>③ Evaluación técnica</p> <p>④ Análisis económico y financiero</p> <p>⑤ Evaluación del impacto ambiental</p> <p>(4) Aplicabilidad del Informe</p> <p>(5) Grado de implementación de la transferencia tecnológica</p>	<p>③ Las opciones y alternativas de diferentes técnicas:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. han sido analizadas exhaustivamente. 4. han sido analizadas detalladamente. 3. han sido analizadas. 2. han sido analizadas pero no de una manera detallada. 1. no han sido analizadas. <p>④ La evaluación de los beneficios:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. ha sido realizada exhaustivamente. 4. ha sido realizada muy detalladamente. 3. ha sido realizada detalladamente. 2. no ha sido realizada muy detalladamente. 1. no ha sido realizada. <p>⑤ La evaluación ambiental:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. fue realizada muy eficientemente. 4. fue realizada de manera satisfactoria. 3. fue realizada. 2. no fue realizada de manera satisfactoria. 1. No fue realizada ninguna evaluación ambiental. <p>(4) El informe es:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. utilizado muy efectivamente como fuente de información. 4. utilizado efectivamente como fuente de información. 3. utilizado como fuente de información. 2. no es utilizado muy efectivamente como fuente de información. 1. casi no es utilizado como fuente de información. <p>(5) La transferencia tecnológica:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. La tecnológica fue transferida exitosamente. 4. La tecnológica fue transferida de manera satisfactoria. 3. La tecnología fue transferida. 2. La transferencia tecnológica no ha sido suficiente. 1. No ha habido transferencia tecnológica. 	<p>(4) Entrevistas y encuestas a C/P</p> <p>(5) Entrevistas y encuestas a C/P</p>
--	--	---	---

	(6) ¿La elaboración del Plan ha sido participativa?	(6) El Plan: 5. ha sido elaborado escuchando atentamente las opiniones y las necesidades de actores y beneficiarios del país, a través de los talleres participativos, etc. de suficiente duración. 4. ha sido elaborado escuchando las opiniones y las necesidades de los actores y beneficiarios del país, a través de los talleres participativos. 3. ha sido elaborado escuchando las necesidades de los actores y beneficiarios del país. 2. no refleja suficientemente las opiniones y necesidades de los actores y beneficiarios del país. 1. no refleja casi ninguna opinión o necesidades de los actores y beneficiarios del país.	(6) Entrevistas y encuestas a C/P
1-2. Contribución de los resultados para el logro del objetivo del Proyecto	(1) ¿El logro del objetivo del Proyecto se debe a la materialización de los resultados?	(1) Al suponer la situación actual sin el Proyecto, o al compararse con otras regiones sin Proyecto, la contribución de los resultados en el logro del objetivo del Proyecto ha sido: 5. sumamente grande 4. grande 3. regular 2. poca 1. ninguna	(1) Entrevistas a C/P, y la comparación con las estadísticas de otras regiones
2. Utilidad Nota: Los Aspectos del (1) al (3) tienen el siguiente peso en la evaluación (1) 0,4 (2) 0,4 (3) 0,2	(1) ¿La cooperación responde a las necesidades del país receptor? (Nota: Se aplica el mismo porcentaje para los siguientes Elementos. 1) Importancia política de la Cooperación	(1) 1) ¿El Proyecto pertenece a un sector prioritario para el país receptor de asistencia en términos de las políticas de desarrollo o desembolso público? 5. Pertenece al sector prioritario y tiene un fuerte vínculo con los desafíos de desarrollo prioritarios dentro del sector. 4. Pertenece al sector prioritario y mantiene un determinado vínculo con los desafíos de desarrollo prioritarios dentro del sector. 3. Pertenece al sector prioritario. 2. No pertenece al sector prioritario, pero es considerado como un desafío de desarrollo prioritario dentro de los documentos del Gobierno. 1. No pertenece al sector prioritario ni existe motivo para considerar que constituye un desafío de desarrollo prioritario.	(1) 1) Informe del Estudio Preliminar, plan de desarrollo, y los resultados del análisis sectorial

	<p>2) Identificación de los beneficiarios</p> <p>3) Idoneidad de la selección del esquema de cooperación</p> <p>4) Utilidad de la tecnología japonesa (firma consultora)</p> <p>(2) ¿El plan de estudio ha sido adecuadamente elaborado? (Nota: Se aplica el mismo porcentaje para los siguientes Elementos.</p> <p>1) Duración del Estudio</p> <p>2) Integrantes del Equipo de Estudio</p>	<p>2) Identificación de los beneficiarios en la Solicitud, Estudio Básico o en el Estudio Preliminar:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Se identificaron completamente los grupos beneficiarios. 4. Se identificaron con determinada claridad los grupos beneficiarios. 3. Ha sido identificado un determinado grupo beneficiario. 2. Ha sido identificado un determinado grupo beneficiario, pero sin una clara definición. 1. Los beneficiarios son pocos y tampoco se tiene una definición clara. <p>3) El esquema de cooperación seleccionado para este Proyecto ha sido:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. muy apropiado 4. apropiado 3. regular 2. no muy apropiado 1. inapropiado. Existe otro esquema más apropiado. <p>4) L tecnología del presente Proyecto ha sido:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. sumamente útil 4. muy útil 3. útil 2. no muy útil 1. nada útil <p>(2)</p> <p>1) El período del Estudio ha sido:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. muy adecuado 4. algo largo o algo corto 3. largo o corto 2. muy largo o muy corto 1. extremadamente largo o corto <p>2) El número de integrantes del Equipo de Estudio:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. cubriría totalmente las especialidades requeridas. 4. cubriría casi totalmente las especialidades requeridas. 3. no hubo ningún inconveniente. 2. no cubriría parcialmente las especialidades requeridas. 1. Se percibió una grave falta de la cobertura de las especialidades requeridas. 	<p>2) Informe del Estudio Preliminar y el Informe Final</p> <p>3) Entrevistas y encuestas a C/P</p> <p>4) Entrevistas y encuestas a C/P</p> <p>(2)</p> <p>1) Entrevistas y encuestas a C/P</p> <p>2) Entrevistas y encuestas a C/P</p>
--	---	--	--

	<p>3) Similitud con la asistencia de otros donadores (Este aspecto no será objeto de evaluación en cinco escalas, sino consiste en identificar los tipos de asistencia)</p> <p>(3) Identificación de las condiciones externas que encaminen a la implementación de las recomendaciones planteadas por el Estudio de Desarrollo</p>	<p>5) Sobre la relación con la asistencia de otros donadores:</p> <p>A.No hay ninguna duplicidad B.Existen proyectos de cooperación similares de otros donadores en la cercanía (o en la misma zona) y ambos se complementan. C.Existen proyectos de cooperación similares de otros donadores en la cercanía (o en la misma zona) y ambos no se complementan.</p> <p>(3) 5. Las condiciones externas habían sido claramente identificadas, y su probabilidad era muy alta. 4. Las condiciones externas habían sido identificadas, y su probabilidad era alta. 3. Las condiciones externas no habían sido claramente identificadas, pero se considera que había un entorno que encaminaba hacia la implementación del Proyecto. 2. Las condiciones externas no habían sido claramente identificadas, y tampoco había un entorno que encaminaba a la implementación del Proyecto. 1. Las condiciones externas no habían sido claramente identificadas, y no había condiciones para implementar el Proyecto planteado por el Estudio de Desarrollo.</p>	<p>3) Entrevistas y encuestas a C/P</p> <p>(3) Informe del Estudio Preliminar, entrevistas a C/P y a las instituciones relevantes</p>
<p>3. Eficiencia 3-1. (Inversión Vs. Objetivo del Proyecto)</p>	<p>¿El Proyecto ha sido eficiente en términos de la inversión Vs. Objetivo del Proyecto (los resultados del Estudio de Desarrollo)</p>	<p>La Efectividad Vs. Inversión:</p> <p>5. La eficiencia ha sido muy alta puesto que la efectividad ha sido alta y no se ha percibido despilfarro de las inversiones.. 4. La eficiencia es relativamente alta en términos de la efectividad y la utilidad de las inversiones. La eficiencia ha sido muy alta puesto que la efectividad ha sido alta y no se ha percibido despilfarro de las inversiones.. 3. La efectividad y la utilidad de las inversiones han sido moderadas, y la eficiencia también((Se incluye también el caso en que la efectividad es muy alta pero que se percibe despilfarros de inversiones, y viceversa. . 2. La eficiencia ha sido relativamente baja en términos de la efectividad y de la utilidad de las inversiones. 1. La eficiencia es muy baja por la baja efectividad y despilfarros de inversiones.</p>	<p>Informe Final, y las entrevistas y encuestas a C/P y a instituciones relevantes</p>

<p>3-2. Eficiencia (Inversión Vs. Resultados) Nota: Para la evaluación de la “eficiencia” sobre cinco escalas, se aplicarán los criterios 3-1 y 3-2.</p>	<p>¿El Proyecto ha sido eficiente en términos de Inversión Vs. Resultados?</p>	<p>La Inversión Vs. Resultados:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. La eficiencia es muy alta porque los resultados son buenos y no ha habido despilfarros de inversiones. 4. La eficiencia es relativamente alta en términos de resultados e inversión. 3. La eficiencia es moderada, porque los resultados y la utilidad de la inversión han sido moderados. (Se incluye también el caso en que la efectividad para lograr los resultados ha sido muy alta, pero que se percibe despilfarros de inversiones, y viceversa). 2. La eficiencia es relativamente baja en términos de los resultados e inversión. 1. La eficiencia es sumamente porque los resultados logrados son pocos y se percibieron despilfarros de inversión. 	<p>Informe Final y las entrevistas y encuestas a C/P y a instituciones relevantes</p>
<p>3-3. Relevancia de las inversiones Nota: Los Aspectos (1) al (3) tendrán el mismo peso en la evaluación, mientras que el numeral (4) será sólo referencial.</p>	<p>(1) ¿La inversión ha sido realizada oportunamente?</p> <p>(2) ¿La calidad de la inversión ha sido adecuada?</p> <p>(3) ¿La cantidad de la inversión ha sido adecuada?</p> <p>(4) ¿El número de miembros del Equipo de Estudio por cada persona de C/P ha sido adecuado?</p>	<p>(1) ¿La inversión (el envío de los consultores) ha sido realizada oportunamente?</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Muy oportuno 4. Oportuno 3. Regular 2. Se ha demorado 1. Se ha demorado demasiado <p>(2) La calidad de la inversión ha sido:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. muy adecuada 4. adecuada 3. regular 2. baja 1. demasiado baja <p>(3) La cantidad de la inversión frente a las acciones del Proyecto ha sido:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. muy adecuada 4. adecuada 3. regular 2. excesiva o deficitaria 1. demasiado excesiva o demasiado deficitaria <p>(4) El número de los expertos por cada persona de C/P ha sido:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. muy apropiado. 4. apropiado. 3. no del todo apropiado pero aceptable. 2. excesivo o deficitario 1. demasiado excesivo o demasiado deficitario 	<p>(1) Entrevistas y encuestas a C/P</p> <p>(2) Entrevistas y encuestas a C/P, y las encuestas a los consultores japoneses</p> <p>(3) Entrevistas y encuestas a C/P, y las encuestas a los consultores japoneses</p> <p>(4) Entrevistas y encuestas a C/P</p>

<p>4. Impacto 4-1. Manifestación del propósito último del Proyecto y del impacto negativo</p>	<p>Después de la entrega del Informe Final, (1) ¿se llevaron a cabo las recomendaciones planteadas? (2) ¿Qué impacto se tuvo con la implementación del Proyecto?</p>	<p>(1) 5. Los proyectos han sido ejecutados en su totalidad. 4. Los proyectos han sido ejecutados casi en su totalidad. 3. Los proyectos han sido ejecutados parcialmente. 2. La ejecución del proyecto se ha visto demorado. 1. No hay expectativa de que los proyectos sean ejecutados.</p> <p>(2) 1) Al evaluar la situación encontrada aproximadamente cinco años después de la conclusión del Proyecto (en el caso de que no hayan transcurrido cinco años desde la conclusión del Proyecto, se evaluará la situación esperada hacia el futuro): 5. se percibe un gran impacto en una zona relativamente amplia (ej. un municipio entero) incluyendo el Área del Proyecto, o un impacto suficientemente grande para mejorar la calidad de vida de más de 20.000 habitantes directa o indirectamente beneficiados por el Proyecto (ej. mejoría del nivel académico de los niños, mejoría del nivel de salud, incremento de la producción, ingreso, mejoría en indumentarios, alimentos y viviendas, etc. que son beneficios claramente perceptibles por los propios beneficiarios). O de no ser así, se percibe un impacto relativamente grande en una zona amplia (ej. departamento o provincia entera) incluyendo el Área del Proyecto, o a más de 20.000 habitantes beneficiados directa o indirectamente (aunque el impacto no sea necesariamente “grande”) 4. se percibe un determinado impacto en una zona relativamente amplia (ej. un municipio entero), incluyendo el Área del Proyecto, o una población beneficiaria directa e indirecta de más de 20.000 habitantes. O de no ser así, se percibe un gran impacto aunque sólo limitándose en el Área del Proyecto. 3. se percibe un determinado impacto en el Área del Proyecto. 2. no se percibe casi gran impacto ni siquiera en el Área del Proyecto. 1. no se percibe casi ningún impacto ni siquiera en el Área Proyecto</p>	<p>(1) Entrevistas y encuestas a C/P y a instituciones relevantes, y el Informe del Estudio de Seguimiento (2) Entrevistas y encuestas a C/P y a las instituciones relevantes</p>
---	---	---	--

4-2. Contribución de los proyectos (elaborados en el marco del Estudio de Desarrollo) en el impacto manifestado	(1) El impacto manifestado se debe a la implementación del Proyecto?	<p>2) El impacto negativo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. No se ha manifestado ningún impacto negativo. 4. No se ha manifestado casi ningún impacto negativo. 3. Se han manifestado algunos impactos negativos. 2. Se manifestaron varios impactos negativos. 1. Se manifestaron múltiples impactos negativos. <p>(1) Al suponer la situación actual sin el Proyecto, o al compararse con otras regiones sin Proyecto, la contribución de la implementación del Proyecto en el impacto manifestado ha sido:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. sumamente grande 4. grande 3. regular 2. poca 1. ninguna 	(1) Entrevistas a C/P y la comparación con las estadísticas de otras regiones
5. Sostenibilidad Los aspectos (1), (2) y (3) tendrán el mismo peso en la evaluación, realizando el ajuste oportuno si es necesario.	(1) Sostenibilidad organizativo del organismo ejecutor del Estudio de Desarrollo	(1) <ol style="list-style-type: none"> 5. El organismo ha tenido un gran desarrollo en comparación a las fechas de conclusión del Proyecto. 4. El organismo se ha desarrollado en comparación a las fechas de conclusión del Proyecto. 3. El organismo se mantiene en las mismas condiciones que en las fechas de conclusión del Proyecto. 2. El organismo tiende a disminuirse en comparación a las fechas de conclusión del Proyecto. 1. El organismo se ha desaparecido. 	(1) Entrevistas a C/P (se incluyen los documentos recibidos) y las encuestas
	(2) Sostenibilidad financiera	(2) <ol style="list-style-type: none"> 5. La organización es completamente independiente en términos financieros, y arroja saldo positivo. 4. La organización es completamente independiente en términos financieros, y los ingresos y gastos son equilibrados. 3. La organización no está completamente independiente en términos financieros, y recibe el apoyo financiero estable del Estado. 2. El presupuesto asignado por el Estado tiende a disminuirse. 1. El presupuesto asignado del Estado ha sido sustancialmente reducido, y arroja permanentemente saldo negativo. 	(2) Entrevistas a C/P (se incluyen los documentos recibidos, el estado financiero si existe) y las encuestas
	(3) La sostenibilidad tecnológica Nota: Los numerales 1), 2) y 3) tienen el mismo peso en la evaluación, aunque se realizará el debido ajuste en el caso de considerarse necesario.	(3)	(3)

	<p>1) Nivel tecnológico de los recursos humanos (0,5)</p> <p>2) Operación y mantenimiento de los equipos (0,25)</p> <p>3) Estado de operación de los equipos (0,25)</p>	<p>1) Nivel tecnológico de los recursos humanos</p> <p>5. El personal de C/P ha desarrollado las acciones del Proyecto utilizando la tecnología transferida por los expertos, y además, promueve dentro del organismo la aplicación de dicha tecnología.</p> <p>4. El personal de C/P ha desarrollado las acciones del Proyecto utilizando la tecnología transferida por los expertos.</p> <p>3. El personal de C/P continua llevando a cabo las acciones del Proyecto utilizando la tecnología transferida</p> <p>2. Falta mejorar el nivel tecnológico del personal de C/P. Las acciones del Proyecto tienden a perder su dinamismo.</p> <p>1. Falta mucho por mejorar el nivel tecnológico del personal de C/P. Las acciones del Proyecto se estancaron.</p> <p>2) 5. Existe un sistema de OyM de los equipos.</p> <p>4. Se les dan mantenimiento a los equipos, pero no existe una organización sistemática de OyM.</p> <p>3. Se les da cierto tipo de mantenimiento a los equipos.</p> <p>2.No se les da adecuado mantenimiento a los equipos</p> <p>1. No se les da ningún tipo de mantenimiento a los equipos</p> <p>3) 5. Los equipos están operando sin problema.</p> <p>4. Los equipos están operando normalmente.</p> <p>3. Los equipos están operando normalmente, con alguna excepción.</p> <p>2.Existe un elevado número de equipos que no están operando.</p> <p>1. La mayoría de los equipos no están operando.</p>	<p>1) Entrevistas a C/P(se incluyen los documentos recibidos) y las encuestas</p> <p>2) Entrevistas a C/P, documentos sobre la OyM, incluyendo los manuales de los equipos y las encuestas</p> <p>3) Ídem</p>
--	---	---	---

4) [Recepción de becarios]

Dimensiones	Aspectos y elementos	Criterios de evaluación	Medios de obtención de informaciones que fundamentan la evaluación
<p>1. Relevancia 1.1 Efectividad Nota: El análisis de los antecedentes y de las causas de la efectividad se basa sobre los resultados de las encuestas y entrevistas.</p>	<p>(1) ¿Se ha alcanzado el objetivo indicado en los distintos informes? (2) ¿El objetivo ha sido alcanzado según la opinión de los participantes en los programas de capacitación?</p>	<p>(1) El objetivo: 5. ha sido alcanzado totalmente (en más del 100%). 4. ha sido alcanzado casi totalmente (en más del 90%) 3. ha sido alcanzando en mayor medida (en más del 80%) 2. no ha sido alcanzado como se esperaba (más del 60%) 1. no ha sido alcanzado (menos del 60%) (2) Según la opinión de los participantes, se logró adquirir la tecnología esperada antes de participar en el programa: 5. de manera completamente satisfactoria. 4. de manera satisfactoria. 3. Regular 2. de manera poco satisfactoria. 1. de manera nada satisfactoria.</p>	<p>(1) informes de evaluación preparado al finalizar la Cooperación (2) Encuestas a los becarios</p>
<p>2. Utilidad Nota: Después de evaluar cada elemento, se determinará su promedio, y con base en estos resultados se determinará el promedio de cada Aspecto. Estos resultados será considerado como la calificación de la Relevancia del Proyecto. (Se aplicará el mismo método para los subsiguientes</p>	<p>(1) ¿La cooperación responde a las necesidades del país receptor? 1) Relación con el objetivo de las políticas 2) Idoneidad de la selección del esquema de cooperación</p>	<p>(1) 1) El envío de los expertos: 5. Se reconoce que existe un vínculo muy estrecho con el objetivo de las principales políticas prioritarias. 4. Se reconoce que existe un vínculo estrecho con el objetivo de las principales políticas prioritarias. 3. Se reconoce que existe un vínculo con el objetivo de las principales políticas prioritarias. 2. No es claro el vínculo con el objetivo de las principales políticas prioritarias. 1. No hay un vínculo con el objetivo de las principales políticas prioritarias. 2) El esquema de cooperación seleccionado para este Proyecto ha sido: 5. Muy apropiado 4. apropiado 3. Regular 2. Inapropiado 1. inapropiado. Existe otro esquema más apropiado.</p>	<p>(1) 1) Informes de evaluación preparado al finalizar la Cooperación 2) Encuestas a los becarios y a su respectivo organismo de pertenencia</p>

<p>ítems.)</p>	<p>3) Aplicabilidad de la tecnología japonesa</p> <p>4) Similitud con la asistencia de otros donadores (Este aspecto es solo referencial, y en lugar de realizar la evaluación sobre cinco escalas, se procura identificar el tipo de la asistencia)</p> <p>(2) ¿El plan de capacitación ha sido adecuadamente elaborado?</p> <p>1) Necesidad de la capacitación</p> <p>2) Claridad del objetivo de la capacitación</p> <p>3) Coherencia con el plan de capacitación del organismo beneficiario</p>	<p>3) La tecnología japonesa:</p> <p>5. ha sido sumamente útil.</p> <p>4. ha sido muy útil.</p> <p>3. ha sido útil.</p> <p>2. no ha sido muy útil.</p> <p>1. ha sido inútil.</p> <p>4) Sobre la relación con la asistencia de otros donadores:</p> <p>A.No hay ninguna duplicidad</p> <p>B.Existen proyectos de cooperación similares de otros donadores en la cercanía (o en la misma zona) y ambos se complementan.</p> <p>C.Existen proyectos de cooperación similares de otros donadores en la cercanía (o en la misma zona) y ambos no se complementan.</p> <p>(2)</p> <p>1) La necesidad de la capacitación:</p> <p>5. ha sido sumamente alta.</p> <p>4. ha sido muy alta.</p> <p>3. ha sido alta.</p> <p>2. no ha sido muy alta.</p> <p>1. ha sido muy baja.</p> <p>2) El objetivo de la capacitación:</p> <p>5. ha sido completamente claro.</p> <p>4. ha sido muy claro.</p> <p>3. ha sido claro.</p> <p>2. no ha sido muy claro.</p> <p>1. ha sido sumamente ambiguo.</p> <p>3) (En el caso de existir el plan de capacitación del personal,) la relación entre este programa de capacitación con el plan de capacitación del organismo correspondiente:</p> <p>5. han sido plenamente coherentes.</p> <p>4. han sido muy coherentes.</p> <p>3. han sido coherentes.</p> <p>2. no han sido muy coherentes.</p> <p>1. Carecía coherencia.</p>	<p>3) Encuestas a los becarios</p> <p>4) Encuestas a su respectivo organismo de pertenencia</p> <p>(2)</p> <p>1) Encuestas a su respectivo organismo de pertenencia</p> <p>2) Encuestas a su respectivo organismo de pertenencia</p> <p>3) Encuestas a su respectivo organismo de pertenencia</p>
----------------	--	--	---

	<p>4) Claridad de los criterios de selección de becarios en el organismo beneficiario</p> <p>5) Fechas en que se ejecutó la capacitación</p>	<p>4) Los criterios de selección de los participantes</p> <p>5. han sido sumamente claros.</p> <p>4. han sido suficientemente claros.</p> <p>3. han sido claros.</p> <p>2. no han sido claros.</p> <p>1. han sido muy poco claros.</p> <p>5) La capacitación:</p> <p>5. ha sido planeada de manera muy oportuna.</p> <p>4. ha sido oportuna.</p> <p>3. Regular.</p> <p>2. ha sido tardía o prematura.</p> <p>1. ha sido demasiado tardía o demasiado prematura.</p>	<p>4) Encuestas a su respectivo organismo de pertenencia</p> <p>5) Encuestas a los becarios, y a su respectivo organismo de pertenencia</p>
3. Eficiencia	<p>(1) ¿Ha sido apropiada la administración del programa de capacitación?</p> <p>(2) ¿Ha sido adecuado el contenido de la capacitación frente a las necesidades de sus participantes (aspectos cubiertos por la capacitación, equilibrio entre los cursos teóricos, prácticos y visitas de observación)?</p> <p>(3) ¿Ha sido adecuado el nivel de la capacitación frente a las necesidades de sus participantes?</p> <p>(4) Calidad y el nivel técnico de los expositores</p>	<p>(1) La administración del programa de capacitación:</p> <p>5. ha sido sumamente apropiada.</p> <p>4. ha sido relativamente apropiada.</p> <p>3. ha sido regular.</p> <p>2. no ha sido muy apropiada.</p> <p>1. ha sido sumamente inapropiada.</p> <p>(2) El contenido de la capacitación frente a las necesidades de sus participantes:</p> <p>5. ha sido muy apropiado.</p> <p>4. ha sido relativamente apropiado.</p> <p>3. ha sido regular.</p> <p>2. ha sido alto o bajo.</p> <p>1. ha sido demasiado alto o bajo.</p> <p>(3) El nivel de capacitación frente a las necesidades de sus participantes:</p> <p>5. ha sido muy apropiado.</p> <p>4. ha sido relativamente apropiado.</p> <p>3. ha sido regular.</p> <p>2. ha sido alto o bajo.</p> <p>1. ha sido demasiado alto o bajo.</p> <p>(4) La calidad y el nivel técnico de los exponentes en términos del contenido de las exposiciones y capacitación:</p> <p>5. han sido excelentes.</p> <p>4. han sido buenos.</p> <p>3. han sido regular.</p> <p>2. no han sido suficientes.</p> <p>1. han sido sumamente inapropiados.</p>	<p>(1) Encuestas a los becarios</p> <p>(2) Ídem</p> <p>(3) Ídem</p> <p>(4) Ídem</p>

	(5) ¿Ha sido adecuado el período de la capacitación frente a las necesidades de sus participantes?	(5) El período de capacitación frente a las necesidades de sus participantes: 5. ha sido apropiado. 4. ha sido algo largo o corto. 3. ha sido largo o corto. 2. ha sido muy largo o corto. 1. ha sido demasiado largo o demasiado corto.	(5) Ídem
4. Impacto	Después de que los participantes hayan regresado a su respectivo país (después de finalizada la capacitación); (1) ¿lo aprendido en el programa de capacitación ha sido aprovechado en sus oficios? (2) ¿Cuál ha sido el impacto de los resultados de la transferencia tecnológica en la ejecución del oficio o en el lugar de trabajo?	(1) Después del regreso de los participantes a su respectivo país, la nueva tecnología aprendida: 5. ha sido sumamente útil para el ejercicio del oficio. 4. ha sido muy útil para el ejercicio del oficio. 3. ha sido útil para el ejercicio del oficio. 2. no ha sido muy útil para el ejercicio del oficio. 1. no está siendo utilizada para el ejercicio del oficio. (2) El impacto de los resultados de la transferencia tecnológica en la ejecución del oficio o en el lugar de trabajo: 5. ha sido sumamente positivo. 4. ha sido muy positivo. 3. ha sido positivo. 2. No se ha tenido gran impacto. 1. No se ha tenido ningún impacto.	(1) Encuestas a los becarios y a su respectivo organismo de pertenencia (2) Ídem

2. Marco de la evaluación del Programa

Dimensiones	Aspectos y elementos	Criterios de evaluación	Medios de obtención de informaciones que fundamentan la evaluación
<p>1. Relevancia</p> <p>1-1 Relevancia del objetivo del Programa</p> <p>1-2 Idoneidad de la combinación de proyectos que integran el Programa</p>	<p>Relevancia del objetivo del Programa</p> <p>1-2. (1) Selección y la combinación de los objetivos de los proyectos</p> <p>(2) Selección y combinación de los organismos de C/P</p>	<p>1-1. ¿El objetivo del Proyecto responde a los desafíos del desarrollo prioritarios del sector?</p> <p>5. Responde plenamente y constituye un desafío de alta prioridad.</p> <p>4. Responde suficientemente.</p> <p>3. Responde de alguna manera.</p> <p>2. No responde mucho.</p> <p>1. No responde de ningún modo.</p> <p>1-2. (1) ¿La selección y la combinación de los objetivos (desafíos, sectores y temas de cooperación) de los proyectos para alcanzar el objetivo del Programa, han sido adecuados en términos de la necesidad e importancia de los desafíos de cooperación, complementariedad, efecto sinérgico y el balance?</p> <p>5. Han sido la selección y combinación más adecuadas que se puede concebir.</p> <p>4. Han sido la selección y combinación muy adecuadas.</p> <p>3. Han sido la selección y combinación relativamente adecuadas.</p> <p>2. No han sido muy adecuadas.</p> <p>1. Han sido muy inadecuadas.</p> <p>(2) ¿La selección y la combinación de los organismos de C/P para apoyar el objetivo del Programa han sido adecuadas en términos de la organización, nivel técnico, capacidad financiera, relación interinstitucional y el equilibrio entre ellos?</p> <p>5. Han sido la selección y combinación más adecuadas que se puede concebir.</p> <p>4. Han sido la selección y combinación muy adecuadas.</p> <p>3. Han sido la selección y combinación relativamente adecuadas.</p> <p>2. No han sido muy adecuadas.</p> <p>1. Han sido muy inadecuadas.</p>	<p>1-1. Análisis del diagrama de desafíos, y las entrevistas a otros donadores</p> <p>1-2. (1) Análisis del diagrama de desafíos, entrevistas a los donadores, y los resultados de la evaluación de los proyectos específicos</p> <p>1-2. (2) Resultados de la evaluación de los proyectos específicos</p>

	<p>(3) Selección y combinación de los esquemas de cooperación</p> <p>(4) Coordinación entre los proyectos</p>	<p>(3) ¿La selección y la combinación de los esquemas de cooperación para apoyar el objetivo del Programa han sido adecuadas en términos de la respuesta a las necesidades, integridad o diversidad, la combinación y el equilibrio de los esquemas?</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Han sido la selección y combinación más adecuadas que se puede concebir. 4. Han sido la selección y combinación muy adecuadas. 3. Han sido la selección y combinación relativamente adecuadas. 2. No han sido muy adecuadas. 1. Han sido inadecuadas. <p>(4) ¿Cuál ha sido el grado de coordinación operativa que se tomó en cuenta en la elaboración de los proyectos incluidos en el Programa para alcanzar efectivamente su respectivo objetivo (no se trata de una coordinación conceptual sino de esquema de encaminar la propuesta a su ejecución, coordinación y cooperación concretas entre los proyectos, la complementariedad de las informaciones, etc.). Básicamente se utilizarán los siguientes criterios de evaluación, y en el caso de que se haya detectado un problema importante en el orden de la implementación de los proyectos, se debe restar un punto menos de la respectiva calificación.</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Casi todos los proyectos han sido elaborados manteniendo un fuerte vínculo entre sí. 4. Casi todos los proyectos mantienen un vínculo relativamente fuerte, o más de la mitad de los proyectos han sido elaborados de tal manera que se mantenga un fuerte vínculo. 3. Más de la mitad de los proyectos han sido elaborados con un vínculo relativamente fuerte. 2. Más de la mitad de los proyectos han sido elaborados casi en forma aislada. 1. Todos los proyectos han sido elaborados casi en forma aislada. 	<p>1-2. (3) Resultados de la evaluación de los proyectos específicos</p> <p>1-2. (4) Resultados de la evaluación de los proyectos específicos</p>
--	---	--	---

2. Utilidad	<p>(5) Relación con los proyectos de cooperación de otros donadores</p> <p>(6) Evaluación general</p> <p>Efectividad general del objetivo de los proyectos</p>	<p>(5) ¿Los proyectos incluidos en el Programa han sido elaborados tomando adecuadamente en cuenta la coordinación con los proyectos de asistencia de otros donadores?</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Casi todos los proyectos han sido elaborados tomando plenamente en cuenta la coordinación. 4. Casi todos los proyectos han sido elaborados evitando la duplicidad de esfuerzos, y parte de los proyectos han sido elaborados tomando plenamente en cuenta la coordinación 3. Casi todos los proyectos han sido elaborados evitando la duplicidad de los esfuerzos. 2. Se percibe la duplicidad de esfuerzos en parte de los proyectos. 1. Se percibe gran duplicidad de esfuerzos en parte de los proyectos.. <p>(6) Se atribuirá el siguiente peso específico a la calificación de los ítems anteriores, y se determinará el promedio. El promedio será determinado por cada 0,5 puntos. Sin embargo, el peso específico siguiente puede ser modificado según los programas, sectores y la naturaleza, cuando sea justificable.</p> <ol style="list-style-type: none"> ① Selección y combinación del objetivo de los proyectos: 20% ② Selección y combinación de los organismos de C/P: 20% ③ Selección y combinación de los esquemas de cooperación: 20% ④ Coordinación entre los proyectos: 20% ⑤ Relación con los proyectos de asistencia de otros donadores: 20% <p>Evaluar la efectividad de los proyectos en general tomando en cuenta la calificación general de la evaluación de los proyectos específicos.</p> <p>El objetivo especificado en MDP, etc.:</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. ha sido alcanzado totalmente (en más del 100%). 4. ha sido alcanzado casi totalmente (en más del 90%) 3. ha sido alcanzado en mayor medida (en más del 80%) 2. no ha sido alcanzado como se esperaba (más del 60%) 1. no ha sido alcanzado (menos del 60%) 	<p>1-2. (5) Resultados de la evaluación de los proyectos específicos, y entrevista a los donadores</p> <p>(1) Evaluación de los proyectos específicos</p> <p>(2) Evaluación de los proyectos específicos</p>
-------------	--	---	--

3. Eficiencia Inversión Vs. Objetivo del Proyecto	Eficiencia de la Inversión Vs. Objetivo del Proyecto	<p>Evaluar la eficiencia general del Proyecto en términos de la inversión Vs. Objetivo del Proyecto, tomando en cuenta íntegramente las calificaciones obtenidas en la evaluación de los proyectos específicos.</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. La eficiencia ha sido muy alta puesto que la efectividad ha sido alta y no se ha percibido despilfarro de las inversiones.. 4. La eficiencia es relativamente alta en términos de la efectividad y la utilidad de las inversiones. La eficiencia ha sido muy alta puesto que la efectividad ha sido alta y no se ha percibido despilfarro de las inversiones.. 3. La efectividad y la utilidad de las inversiones han sido moderadas, y la eficiencia también((Se incluye también el caso en que la efectividad es muy alta pero que se percibe despilfarros de inversiones, y viceversa. . 2. La eficiencia ha sido relativamente baja en términos de la efectividad y de la utilidad de las inversiones. 1. La eficiencia es muy baja por la baja efectividad y despilfarros de inversiones. 	Evaluación de los proyectos específicos
4. Impacto 4-1. Impacto esperado relacionado con el objetivo del Programa	¿En qué grado se ha manifestado el impacto positivo en relación con el objetivo del Programa?	<p>4-1. Se evalúa la situación encontrada aproximadamente cinco años después de la conclusión del Proyecto (ej. terminación de la cooperación técnica, obras de construcción de instalaciones, etc.). En el caso de que no hayan transcurrido cinco años desde la conclusión del Proyecto, se evaluará la situación esperada hacia el futuro).</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Se percibe un gran impacto en una zona relativamente amplia (ej. un municipio entero) incluyendo el Área del Proyecto, o un impacto suficientemente grande para mejorar la calidad de vida de más de 20.000 habitantes directa o indirectamente beneficiados por el Proyecto (ej. mejoría del nivel académico de los niños, mejoría del nivel de salud, incremento de la producción, ingreso, mejoría en indumentarios, alimentos y viviendas, etc. que son beneficios claramente perceptibles por los propios beneficiarios). O de no ser así, se percibe un impacto relativamente grande en una zona amplia (ej. departamento o provincia entera) incluyendo el Área del Proyecto, o a más de 20.000 habitantes beneficiados directa o indirectamente (aunque el impacto no sea necesariamente “grande”) 4. Se percibe un determinado impacto en una zona relativamente amplia (ej. un municipio entero), incluyendo el Área del Proyecto, o una población beneficiaria directa e indirecta de más de 20.000 habitantes. O de no ser así, se percibe un gran impacto aunque sólo 	4-1. Evaluación de los proyectos específicos

4-2. Impacto no esperado	¿En qué grado se ha manifestado el impacto negativo?	<p>limitándose en el Área del Proyecto.</p> <p>3. Se percibe un determinado impacto en el Área del Proyecto.</p> <p>2. No se percibe casi gran impacto ni siquiera en el Área del Proyecto.</p> <p>1. No se percibe casi ningún impacto ni siquiera en el Área Proyecto</p>	4-2. Evaluación de los proyectos específicos
4-3. Contribución del objetivo de los proyectos en el logro del objetivo del Programa	Contribución de los objetivos de los proyectos en el logro del objetivo del Programa	<p>4-2.</p> <p>5. No se ha manifestado ningún impacto negativo.</p> <p>4. No se ha manifestado casi ningún impacto negativo.</p> <p>3. Se han manifestado algunos impactos negativos.</p> <p>2. Se manifestaron varios impactos negativos.</p> <p>1. Se manifestaron múltiples impactos negativos.</p> <p>4-3. Al identificar la contribución del objetivo de cada proyecto al logro del objetivo del Programa, al evaluar de manera integral estos resultados, y al hacer una comparación con la situación sin el Proyecto o con otras regiones sin Proyecto sin el Proyecto, la contribución del logro de los objetivos de los proyectos en el logro del objetivo del Programa ha sido:</p> <p>5. sumamente grande</p> <p>4. grande</p> <p>3. regular</p> <p>2. poca</p> <p>1. ninguna</p>	4-3. Evaluación de los proyectos específicos
5. Sostenibilidad 5-1. Nivel del objetivo de los proyectos	Grado de sostenibilidad del nivel del objetivo del Proyecto	<p>5-1. Evaluar integralmente la sostenibilidad identificada en la evaluación de los proyectos específicos.</p> <p>La sostenibilidad del nivel del objetivo del proyecto ha sido:</p> <p>5. muy alta</p> <p>4. alta</p> <p>3. regular</p> <p>2. relativamente baja.</p> <p>1. muy baja.</p>	5-1. Evaluación de los proyectos específicos
5-2. Nivel del objetivo del Programa	(1) Aspecto político (2) Aspecto organizativo (3) Aspecto financiero y económico (4) Aspecto técnico (5) Evaluación general	<p>5-2. Los ítems del (1) al (4) se aplican en forma común.</p> <p>Las diferentes condiciones para mantener el objetivo alcanzado del Programa o encaminar la zona beneficiaria hacia mayor desarrollo:</p> <p>5. están completas.</p> <p>4. están casi completas.</p> <p>3. están relativamente completas.</p> <p>2. no están muy completas.</p> <p>1. casi no se dan tales condiciones.</p>	5-2. Evaluación de los proyectos específicos, y el análisis del diagrama de desafíos

<p>6. Pobreza y género 6-1. Pobreza</p> <p>Los ítems (1) y (2) de la columna derecha han sido respondidas con “sí” o “no”. En el Informe se agrega la información complementaria a estas preguntas (causas y casos completos). Las informaciones de los ítems (3) y (4), serán indicadas a través de la evaluación del Impacto sobre cinco escalas, y también en este caso, se agrega la información complementaria en el Informe (causas y casos concretos).</p>	<p>(1) Brecha regional de la pobreza (2) Enfoque al estrato pobre</p> <p>(3) Impacto en el estrato pobre</p> <p>(4) Impacto negativo en el estrato pobre</p>	<p>(5) En término general, la sostenibilidad del objetivo del Programa es: 5. muy alta. 4. alta. 3. regular. 2. relativamente baja. 1. muy baja.</p> <p>6-1. (1) ¿El Área del Proyecto es una zona desfavorecida económicamente? (2)</p> <p>1) ¿Las zonas de pobreza y el estrato pobre dentro del Área del Proyecto han sido debidamente identificados? 2) ¿Las informaciones relacionadas con el Proyecto han sido directamente recogidas del estrato pobre a través del estudio social, etc. (incluyendo el ERR)? 3) ¿El estrato pobre participó directamente en las fases de planificación, ejecución y evaluación del Proyecto? 4) ¿El estrato pobre constituyó el grupo beneficiario de los resultados y objeto del Proyecto (incluyendo las consideraciones sobre el género)? 5) ¿Se habían estimado claramente los beneficios del estrato pobre?</p> <p>(3) ¿Se lograron los beneficios indicados en el numeral (2) -5)?</p> <p>(4) ¿El Proyecto no provocó impacto o influencia negativa al estrato pobre?</p>	<p>6-1. (1) PRSP 6-1. (2) Diferentes informes y las entrevistas a C/P</p> <p>6-1. (3) Diferentes informes y entrevistas a C/P 6-1. (4) entrevistas a C/P</p>
---	--	---	--

<p>6-2. Género</p> <p>Los ítems (1) y (2) de la columna derecha han sido respondidas con “sí” o “no”. En el Informe se agrega la información complementaria a estas preguntas (causas y casos completos). Las informaciones de los ítems (3) y (4), serán indicadas a través de la evaluación del Impacto sobre cinco escalas, y también en este caso, se agrega la información complementaria en el Informe (causas y casos concretos).</p>	<p>(1) Enfoque del género</p> <p>(2) Impacto sobre la discriminación social de género</p> <p>(3) Impacto negativo en la discriminación social de género</p>	<p>6-2. (1)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) ¿El problema de la discriminación social de género dentro del Área del Proyecto ha sido debidamente identificado? 2) ¿Las informaciones relacionadas con el Proyecto han sido recogidas directamente de las mujeres a través del estudio social, etc. (incluyendo el ERR)? 3) ¿Las mujeres participaron directamente en las fases de planificación, ejecución y evaluación del Proyecto? 4) ¿Las mujeres constituyeron el grupo beneficiario de los resultados y objetivo del Proyecto (incluyendo las consideraciones sobre el género)? 5) ¿Se habían estimado claramente los beneficios de las mujeres? <p>(2) Logro de los beneficios indicados en el numeral (1) -5).</p> <p>(3) El impacto o influencia negativa en materia de la discriminación social de género.</p>	<p>6-2. (1) Diferentes informes, entrevistas a C/P</p> <p>6-2. (2) Diferentes informes, entrevistas a C/P</p> <p>6-2. (3) entrevistas a C/P</p>
--	---	--	---

3. Evaluación sobre las condiciones externas de limitación

La evaluación sobre la incidencia de las “condiciones externas” sobre la “Efectividad” se realizó sobre cinco escalas o puntajes, aplicando los siguientes criterios.

- +2: La incidencia es positiva y fuerte (Por ejemplo: promulgación inesperada de los instrumentos legales favorables, prosperidad financiera y económica, implementación de grandes proyectos de asistencia complementaria por otros donadores, etc.)
- +1: La incidencia es positiva pero poco fuerte
- 0: Ninguna incidencia
- 1: La incidencia es negativa pero poco fuerte
- 2: La incidencia es negativa y fuerte (Por ejemplo: cambio de políticas por el cambio de Gobierno, integración y desintegración de organismos superiores, reducción substancial de presupuesto y personal del organismo ejecutor, etc.)

Nota) Se incluyen también los casos en que no se hayan establecido las condiciones externas esperadas.

EVALUACIÓN DE PROGRAMA DEL PAIS PARA LA REPÚBLICA DE Honduras

ANEXO

**3. Resultados de Evaluación de Proyectos Específicos: Cuadro de Resumen de Resultados de Evaluación
y Pliego de Análisis Evaluativo –
Contenido**

Sector	Sub-sector	Programa	Número	Esquemas	Proyectos	Página	Pliego de análisis evaluativo	Cuadro de resumen de resultados de evaluación
Infraestructura	Transporte	P1	1	Estudio de Desarrollo	Mejoramiento del Sistema Vial Urbano en Tegucigalpa	3-2	Sí	Sí
			2	Cooperación Financiera No Reembolsable	Proyecto para la Construcción del Nuevo Puente de Choluteca	3-13	Sí	Sí
	Control de erosión	P2	3	Envío de expertos	3 Expertos en control de erosión y de inundaciones	3-22	Sí	-
			4	Estudio de Desarrollo	Estudio de Plan Maestro sobre el Control de Erosión y Sedimentación en la Cuenca Piloto, Choloma, San Pedro Sula, Cortés	3-29	Sí	Sí
			5	Cooperación Financiera No Reembolsable	Proyecto para el Control de Inundaciones y Sedimentos en el Río Choloma	3-39	Sí	Sí
			6	Cooperación Financiera No Reembolsable	Proyecto para el Fortalecimiento del Control de Inundaciones en el Río Choloma			
Infraestructuras sociales	Salud y saneamiento	P3	7	Estudio de Desarrollo	Estudio sobre las Estrategias y Planes para el Mejoramiento de la Salud	3-51	Sí	Sí
			8	Cooperación Financiera No Reembolsable	Proyecto de Fortalecimiento de la Red Hospitalaria Metropolitana	3-61	Sí	Sí
			9	Expertos	Plan de Desarrollo de los Servicios de Salud	3-70	Sí	-
	Agua potable y desarrollo de recursos hídricos	P4 P4	10	Cooperación Técnica Tipo Proyecto	Proyecto para el Fortalecimiento de la Educación en Enfermería	3-75	Sí	Sí
			11	Capacitación	Capacitación en Honduras sobre Enfermería	3-85	Sí	Sí
	Sector primario (Agricultura y pesca)	Agricultura	P5	13	Cooperación Financiera No Reembolsable	Proyecto para la Construcción del Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA)	3-99	Sí
14				Cooperación Técnica Tipo Proyecto	Proyecto del Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA)	3-108	Sí	Sí
15				Expertos individuales (largo plazo)	Técnicas de riego / plan de riego y drenaje / técnicas de riego (un experto en cada área)	3-118	Sí	-
16				Cooperación Técnica Tipo Proyecto	Proyecto para el Desarrollo Técnico de Riego y Drenaje	3-122	Sí	Sí
17			Estudio de Desarrollo	Estudio sobre el Proyecto de Rehabilitación de la Presa El Coyolar y Mejoramiento del Riego en el Valle de Comayagua	3-132	Sí	Sí	

			18	Estudio de Desarrollo	Estudio sobre el Proyecto de desarrollo Agrícola bajo Riego en el Valle Jesús de Otro, Departamento de Intibucá	3-142	Sí	Sí
	Ganadería	P6	19	Cooperación Técnica Tipo Proyecto	Proyecto de Desarrollo de Producción Porcina	3-153	Sí	Sí
			20	Expertos individuales (largo plazo)	Difusión de Porcícola	3-163	Sí	-
	Pesca * 1	P7	21	Envío de equipo de expertos	Programa de Modernización de las Comunidades Pesqueras en la Bahía de Trujillo	3-166	Sí	Sí
			22	Expertos individuales (largo plazo)	Consejeros de Desarrollo Pesquero	3-177	Sí	-
			23	Estudio de Desarrollo(M/P)	Estudio del Plan Maestro para el Desarrollo de Pesca Artesanal de Pequeña Escala en la Costa Norte	3-183	Sí	Sí
			24	Cooperación Financiera No Reembolsable	Proyecto para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte de Honduras	3-194	Sí	Sí
25			Expertos individuales (largo plazo)	Operación institucional para los pescadores en la Costa Norte	3-177	Sí	-	
Desarrollo humano	Educación primaria	P8	26	Estudio de Formulación de Proyectos *2	Estudio de Formulación de Proyecto en el Area de Educación Primaria	/		
			27	Cooperación Financiera No Reembolsable	Proyecto de Construcción del Instituto Nacional de Investigación y Capacitación Educativa	3-202	Sí	Sí
			28	Cooperación en investigación	Proyecto de Estudio Conjunto sobre Capacitación para Docentes en Servicio de Educación Primaria y Media	3-211	Sí	Sí
			29	Envío de expertos individuales	2 de largo período: - Planificación de educación e investigación - Ingeniería educativa (educación de computación) 6 de corto período: - 2 de educación e investigación - 2 de pedagogía - 2 de educación de ciencias y matemáticas	3-222	Sí	-
			30	JOVC	Envío del grupo de 30 voluntarios (Proyecto de Matemáticas)	3-227	Sí	
Conservación ambiental	Residuos	P9	31	Cooperación Financiera No Reembolsable	Proyecto para el Mejoramiento del Servicio de Limpieza en el Distrito Central	3-233	Sí	Sí
			32	Estudio de Desarrollo	Estudio sobre el Manejo de Residuos Sólidos en el Área Urbana del Distrito Central de Tegucigalpa	3-243	Sí	Sí
			33	Capacitación	Curso de capacitación para la región centroamericana (manejo de los residuos domiciliarios): Más de cinco	3-253	Sí	Sí

Notas: 1: Los programas sombreados incluyen el estudio de la comunidad.

*1: El Programa de JOVC (envío de grupo) inicialmente había sido objeto de la evaluación. Sin embargo, después de sostener conversación con la oficina de JICA en Honduras, se acordó en excluir de la evaluación considerando que éste no corresponde al envío de grupo que compone un mismo programa junto con otros proyectos.

*2: Este corresponde a un estudio de preparación de proyectos, por lo que no se ha preparado el pliego de análisis evaluativo ni el cuadro de resumen de resultados de evaluación correspondiente..

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Estudio de Desarrollo

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Estudio de Desarrollo
2. Sector	Infraestructura
3. Proyecto	Mejoramiento del Sistema Vial Urbano en Tegucigalpa
4. Sitio del Proyecto	Ciudad de Tegucigalpa
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	El centro de la ciudad de Tegucigalpa no puede responder a la demanda de tráfico por la predominancia de las calles angostas construidas en la época colonial, y por la fuerte concentración de vehículos. El sistema de transporte público (autobuses y taxi) también es deficiente. La congestión en los diferentes puntos de la ciudad constituye un factor de limitación para el desarrollo equilibrado de la economía regional, además que incide negativamente al entorno habitacional de los ciudadanos. Ante esta situación, el Gobierno de Honduras, conciente de que es un reto urgente formular un plan realista y factible para solucionar el serio problema del tráfico, solicitó al Gobierno de Japón la cooperación para la elaboración del Plan Maestro.
6. Organismo ejecutor de Honduras	METROPLAN
7. Período de cooperación	De junio de 1995 a septiembre de 1996

[MDP para evaluación] Nota: Los ítems con letras itálicas fueron definidos conforme las informaciones entregadas y los resultados del estudio efectuado, etc.

Resumen narrativo del Proyecto	Indicadores	Resultados	Condiciones externas (resultados)
Propósitos últimos <i>(1) Implementar el Proyecto propuesto</i> <i>(2) Reducir el problema de tráfico de la ciudad de Tegucigalpa</i> <i>(3) Mejorar la eficiencia de las actividades económicas de Tegucigalpa</i>	1. <i>Avance de la implementación del Proyecto</i> 2. <i>Grado de congestión</i> 3. <i>Crecimiento económico de la ciudad de Tegucigalpa</i>	1. No se ha solucionado la congestión en el centro de Tegucigalpa, pero sí en parte en los alrededores de la ciudad 2. (No ha sido posible obtener los datos sobre el crecimiento económico)	(Ninguno en particular)
Objetivo del Proyecto <i>Proponer el Plan Maestro hasta 2010 y los proyectos específicos viables para solucionar estratégica y sistemáticamente los problemas del tráfico en el Área Metropolitana de Tegucigalpa</i>	1. <i>Calidad del P/M y propuestas de los informes de Estudio.</i> 2. <i>Calidad y factibilidad de proyectos propuestos</i>	1. La calidad del P/M no es alta 2. Los proyectos propuestos son suficientemente factibles	<i>Que no haya un cambio importante de las condiciones socioeconómicas y naturales que afecten las condiciones dadas del Plan.</i> (El centro de la ciudad fue azotado seriamente por el Huracán Mitch. No se ha cumplido algunas hipótesis sobre el desarrollo urbano. El número de vehículos que circulan la ciudad incrementó sustancialmente.) <i>Que sea definida la organización y que sea oficializado el Proyecto para su implementación</i> (No se ha definido)
Resultados propuestos <i>(1) Esclarecer la situación socioeconómica, las condiciones de los caminos, medio ambiente y del tráfico, e identificar los problemas de tráfico que deban ser solucionados.</i> <i>(2) Definir el marco socioeconómico, el plan de uso de la tierra y la estructura urbana hacia el futuro y proyectar la demanda de tráfico</i> <i>(3) Elaborar un Plan Maestro que incluya la construcción de caminos, mejoramiento del transporte público y del control de tráfico</i> <i>(4) Proponer los proyectos relevantes debidamente priorizadas y elaborar el plan de inversión</i> <i>(5) Transferir la tecnología a los contrapartes</i>	<i>Datos cualitativos y cuantitativos para la verificación de las condiciones reales. Del (1) al (5).</i>	1. Los resultados propuestos (1), (4) y (5) se cumplieron en gran medida, contribuyendo al logro del objetivo del Proyecto 2. La calidad del análisis (2) y (3) no es muy alta.	(Ninguno en particular)
Actividades <i>(1) Recopilar y organizar las informaciones existentes</i>	Inversiones (Japón) Equipo de Estudio	Inversiones (Japón) Equipo de Estudio	(Ninguno en particular)

<i>(2) Efectuar el estudio de transporte</i> <i>(3) Evaluar la red vial existente</i> <i>(4) Proyectar la situación socioeconómica y el patrón de uso de las tierras hacia el futuro y analizar los diferentes guiones del desarrollo urbano</i> <i>(5) Proyectar la demanda de tráfico hacia el futuro</i> <i>(6) Analizar los lineamientos básicos del desarrollo de transporte</i> <i>(7) Analizar el Plan Maestro</i> <i>(8) Elaborar una lista de proyectos y analizar su relevancia y prioridad</i> <i>(9) Analizar el plan de ejecución de los proyectos</i>	Inversiones (Honduras) Contrapartes	Inversiones (Honduras) Contrapartes	Premisas (Ninguno en particular)
--	--	--	-------------------------------------

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación	Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Relevancia	3,5	1. Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor: El problema del tráfico de la ciudad de Tegucigalpa es serio, y la importancia del Estudio ha sido alta. Sin embargo, una cooperación sólo a través del estudio, sin incluir la inversión concreta, no ha respondido a las necesidades del país receptor. 2. Idoneidad del Plan: La duración del estudio y la integración del Equipo de Estudio han sido adecuadas. 3. Verificación de las condiciones externas que encaminen el objetivo del Proyecto al propósito último: No ha sido suficiente el análisis sobre la organización para la implementación del Proyecto, así como la importancia legal del Plan Maestro.
2. Efectividad	2-1 Efectividad para el logro del objetivo	2,5
	2-2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto	3
3. Eficiencia	3-1 Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto	4
	3-2 Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos	3
4. Impacto	4-1(1) Implementación del Proyecto	3
	4-1(2) Propósito último y otros impactos	Na
	4-1(3) Impactos negativos	5
	4-2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto	2
5. Sostenibilidad	2	1. Sostenibilidad organizativa: METROPLAN como organización se mantiene o tiende a reducirse. 2. Sostenibilidad financiera: El presupuesto del Estado para la implementación de los proyectos propuestos en este Estudio tiende a disminuirse. 3. Sostenibilidad técnica: Casi ningún contraparte capacitado en este Estudio permanece en METROPLAN.
Evaluación general		El Estudio consistió en cooperar con un desafío importante para el país. Sin embargo, no ha sido posible realizar propuestas de alta calidad y factibles, debido a una serie de limitaciones (la proyección de la demanda del tráfico tuvo que basarse en varias hipótesis, y la falta de recursos financieros). También el cambio de las condiciones del plan en el centro de la ciudad de Tegucigalpa a raíz del Huracán Mitch ha incidido negativamente a la utilidad del Plan. Los proyectos han sido parcialmente implementados, pero no se ha tenido una mejoría sustancial en el tráfico del centro de la ciudad.

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Estudio de Desarrollo

[Evaluación sobre administración y gerencia]

Aspectos de evaluación	Calificación sobre cinco escalas	Fundamentos de la evaluación	
1. Administración y gerencia	4,5	1. Seguimiento del avance entre Japón y Honduras: Se organizaron reuniones oficiales una vez a la semana, y el intercambio de opiniones era frecuente. 2. Planificación de las actividades rutinarias: Las actividades fueron realizadas con base en un plan de trabajo detallado.	
2. Relevancia de las inversiones	4	1. Ejecución oportuna de las inversiones: La ejecución de las inversiones a través del envío de consultores ha sido oportuna. 2. Calidad de las inversiones: La calidad de los consultores ha sido sumamente alta, y la de los contrapartes moderada. 3. Cantidad de las inversiones: Las inversiones realizadas por los consultores han sido adecuadas, pero las de contrapartes han sido relativamente reducidas. 4. Número de expertos por cada contraparte: El número de los contrapartes frente al número de los integrantes del Equipo de Estudio ha sido adecuado.	
3. Evaluación de la organización durante la ejecución del Proyecto	3	1. Capacidad institucional del organismo de contraparte: Había una adecuada descentralización de facultades dentro de la institución, y el personal era diligente. 2. Capacidad financiera del organismo de contraparte: El organismo estaba recibiendo el apoyo financiero establece del Estado.	
4. Factores externos	A nivel de objetivos de Proyecto	0	Ninguno en particular
	A nivel del propósito último	-2	1. El centro de la ciudad fue afectada seriamente por el Huracán Mitch. 2. Algunas hipótesis dadas para el desarrollo urbano no se cumplieron. 3. El número de los vehículos que circulan por la ciudad ha aumentado sustancialmente. 4. No se ha establecido una organización para la implementación del Proyecto, ni el Plan fue oficializado.

[Lecciones obtenidas de la evaluación]

En el caso de ejecutar la cooperación técnica para la elaboración del Plan Maestro, se requiere verificar previamente si se tiene un sistema organizativo y un plan rector contundentes para que el Plan Maestro propuesto sea eficazmente aprovechado. En el presente Estudio, dado que no existía un plan rector, incluyendo el de uso de la tierra, para la elaboración del Plan Maestro se ha tenido que trabajar con varias hipótesis, lo cual ha incidido negativamente a la calidad del mismo. Además, el Plan tampoco ha sido oficializado, y esto ha dificultado al organismo ejecutor para buscar el financiamiento y llevar a cabo las propuestas.

1. Relevancia

1.1 Informe de evaluación final del Estudio: No se efectuó la evaluación final del Estudio

1.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor

1) Importancia política del Proyecto: La congestión del tráfico en la ciudad de Tegucigalpa, sobre todo en su centro constituía un serio factor de limitación de las actividades socioeconómicas en los años noventa. Esta situación era preocupante porque la ciudad no contaba con un plan sistemático y factible para la construcción y ampliación de la red vial, y tampoco suficientes recursos económicos. En este sentido, el propósito último de este Estudio de Desarrollo (reducir el problema del tráfico y mejorar la eficiencia de las actividades socioeconómicas) ha sido sumamente importante, y el objetivo del Proyecto (proponer el Plan Maestro hasta 2010 y los proyectos específicos viables para solucionar estratégica y sistemáticamente los problemas del tráfico en el Área Metropolitana de Tegucigalpa) también ha sido relevante. (Calificación: 4)

2) Identificación de los beneficiarios: El beneficiario directo del Estudio ha sido METROPLAN que se hacía cargo de construcción y ampliación de la red vial utilizando los resultados de este Estudio. Este organismo fue la contraparte local del Estudio. Los beneficiarios indirectos han sido los usuarios de la red vial, y se deduce que su presencia había sido debidamente identificada de antemano. (Calificación: 4)

3) Selección del esquema: No se ha tenido ninguna inconveniencia en particular por haber seleccionado el esquema de Estudio de Desarrollo para cumplir el objetivo propuesto. Sin embargo, los contrapartes han tenido la sensación de que el esquema no ha sido suficiente por que no se incluía un financiamiento concreto para llevar a cabo los proyectos propuestos. De acuerdo con ellos, mientras que otros donadores realizan el estudio es alcance limitado con la premisa de realizar una inversión concreta en la etapa posterior, en el caso de este Estudio, el alcance ha sido amplio pero la cooperación sólo consistió en ejecutar el Estudio, y la factibilidad de la implementación de los proyectos ha sido baja. Si se toma en cuenta que era evidente desde un principio que la limitación financiera era una de las principales causas porque no se podía mejorar la red vial de la ciudad de Tegucigalpa, la cooperación que sólo incluía el Estudio de Desarrollo no ha respondido completamente a las necesidades del país receptor. (Calificación: 2)

4) Utilidad de la tecnología japonesa: Los contrapartes califican que la tecnología japonesa ha sido sumamente útil. Esto es cierto en cuanto al estudio sobre el tráfico, pero se

considera que en cuanto al planteamiento del orden de prioridad y del sistema de operación propuesto en la fase de elaboración del Plan Maestro no ha sido del todo suficiente. (Calificación: 3)

(2) Plan de Estudio

1) Duración del Estudio: El Estudio ha concluido en un período relativamente corto. Los contrapartes consideran que la duración del Estudio ha sido sumamente adecuada. (Calificación: 5)

2) Integrantes del Equipo de Estudio: El Equipo de Estudio estaba integrado por expertos en varias áreas, y los contrapartes consideran que los integrantes del Equipo de Estudio han sido sumamente adecuados. (Calificación: 5)

3) Duplicidad de esfuerzos con otros donadores: No ha habido duplicidad de esfuerzos. (Calificación: A)

(3) Verificación de las condiciones externas que encaminan a la implementación de las propuestas del Estudio de Desarrollo: El perfil organizativo de las instituciones relacionadas con el tráfico urbano había sido revisado en la fase del Estudio Preliminar. Además, también se señala que las obras de construcción y ampliación de los caminos en los alrededores de la ciudad de Tegucigalpa han sido ejecutadas sin un plan específico antes de definirse el plan de desarrollo urbano y de uso de la tierra. Básicamente, se requiere agotar el análisis sobre la importancia oficial que pudiera tener el Plan Maestro propuesto por el presente Estudio y sobre el marco institucional para hacer factible la implementación de los proyectos. Sin embargo, este análisis no ha sido incluido en el Estudio Preliminar (ni en el propio Estudio de Desarrollo). Por lo tanto, se concluye que la verificación de las condiciones externas para la implementación de los proyectos no ha sido suficiente. (Calificación: 2)

1.3 Evaluación final: El propósito último de este Estudio de Desarrollo (reducir el problema del tráfico y mejorar la eficiencia de las actividades socioeconómicas) ha sido sumamente importante, y el objetivo del Proyecto (proponer el Plan Maestro hasta 2010 y los proyectos específicos viables para solucionar estratégica y sistemáticamente los problemas del tráfico en el Área Metropolitana de Tegucigalpa) también ha sido relevante. La planificación del Estudio ha sido adecuada, y la tecnología japonesa ha sido útil. Sin embargo, los contrapartes sienten cierto descontento por que la cooperación incluyó sólo el Estudio de Desarrollo, cuando ellos se enfrentan ante una fuerte limitación financiera. (Calificación: 3,5)

2. Efectividad

2.1 Efectividad para el logro del objetivo

- (1) Informe de evaluación final del Estudio: No se ha realizado una evaluación final del Estudio
- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio
- 1) Contenido de los informes: Los contrapartes opinan que los procedimientos del Estudio y la estructuración de los informes han sido sistemáticos, y que también las fuentes de informaciones utilizadas han sido debidamente esclarecidas. Sin embargo, los informes no presentan suficientes explicaciones sobre la proyección de la demanda del tráfico, el marco socioeconómico, y la relación y coherencia del Plan Maestro, y hay algunas partes que son difíciles de entender. (Calificación: 2)
 - 2) Precisión del análisis del Estudio: El estudio sobre el tráfico y sobre las condiciones actuales de los caminos ha sido suficientemente detallado y adecuadamente analizado. La metodología de proyección del uso de la tierra y de la demanda del tráfico ha sido adecuada, pero la calidad de los resultados del análisis no ha sido alta puesto que se ha tenido que trabajar con varias hipótesis. Además, el análisis para la elaboración del Plan Maestro ha sido en gran parte cualitativa y la precisión ha sido relativamente baja. (Calificación: 2)
 - 3) Calidad del contenido del Plan (propuestas)

Estrategia: El Plan define un orden de prioridad de los proyectos propuestos, pero su fundamento es poco contundente. La metodología utilizada para la priorización ha sido sumamente simple, y no se basó en un análisis detallado. (Calificación: 2)

Claridad del objetivo y del plan: El Plan define claramente el perfil y el costo de los 28 proyectos propuestos. También incluye un planteamiento concreto sobre el plan de ejecución, búsqueda de fuentes de financiamiento, y el sistema de ejecución de los proyectos. (Calificación: 4)

Coherencia del contenido del Plan: Los lineamientos del Plan son claros y el Plan Maestro es lo suficientemente coherente. Sin embargo, dado que los fundamentos de la priorización no son muy claros, esto ha incidido negativamente en la coherencia entre los proyectos propuestos. (Calificación: 3)

Claridad de los procedimientos de implementación de proyectos: El plan ha propuesto el uso de cuatro tipos de impuestos para obtener los recursos financieros necesarios, así como un plan financiero concreto. La Alcaldía Municipal analizó y propuso ejecutar parte de esta propuesta, pero no ha sido materializado porque no fue aprobado por el Gobierno Central. Los contrapartes explican que esta situación se debió a una situación política porque los funcionarios de la Alcaldía y los del Gobierno Central no pertenecen al mismo partido político. La búsqueda de una fuente de financiamiento ha sido una condición clave para la implementación de proyectos, y la propuesta de introducir nuevos impuestos tal vez ha sido demasiado optimista si se toma en cuenta la realidad

local. En cuanto a la propuesta del marco institucional para la ejecución de proyectos, no ha sido muy concreta. (Calificación: 2)

Factibilidad:

- a. Aceptación social: El Estudio incluyó un análisis sobre la relación entre la situación socioeconómica de los ciudadanos y el comportamiento del tráfico, con el fin de justificar la necesidad de mejorar la red vial. También incluye el análisis del impacto que tendría el traslado de las viviendas al implementar el Plan, como una parte integral de la Evaluación del Impacto Ambiental. (Calificación: 3)
 - b. Evaluación organizativa: El análisis sobre la capacidad organizativa del METROPLAN no ha sido lo suficientemente detallado. (Calificación: 2)
 - c. Evaluación técnica: El Estudio incluyó el análisis sobre las diferentes opciones de la estructuración básica de la ciudad, distribución de los terminales y de las rutas de autobuses. Sin embargo, el análisis ha sido cualitativa y el grado de precisión no es muy alto. Durante el proceso de elaboración del Plan Maestro, se realizó un análisis sobre la pertinencia de aplicar peajes a algunos tramos, y el control de tráfico en el centro de la ciudad. Las conclusiones han sido planteadas mediante una metodología demasiado simple, y por lo tanto, las opciones no han sido muy contundentes. (Calificación: 3)
 - d. Análisis económico y financiero: Se realizó adecuadamente el análisis económico para casi la mitad de los proyectos propuestos. (Calificación: 3)
 - e. Evaluación ambiental: La Evaluación del Impacto Ambiental ha sido ejecutada adecuadamente. (Calificación: 3)
- 4) Utilidad de los informes: El Plan Maestro propuesto no ha sido oficializado, y simplemente constituye una fuente de información más de METROPLAN. Los principales usuarios de los informes son los diferentes donadores para la selección de nuevos proyectos de asistencia o como una información referencial para la planificación. Sin embargo, dado que las condiciones locales de tráfico urbano han sufrido importantes cambios a raíz de los daños del Huracán Mitch, la utilidad de los informes de este Estudio es muy limitada. Además, no hay una coordinación intensa entre las diferentes instituciones relacionadas con la planificación del tráfico metropolitano, y las informaciones son poco compartidas. Por lo tanto, los informes de este Estudio casi no tienen utilidad para otras instituciones relevantes. (Calificación: 2)
 - 5) Avance de la transferencia de tecnología: De acuerdo con el organismo de contraparte y los consultores, la transferencia de tecnología ha sido efectuada de manera muy eficiente. (Calificación: 5)
 - 6) Planificación participativa: El equipo consultor japonés y los contrapartes de

METROPLAN se reunían semanalmente. También se organizaron reuniones periódicas con otras instituciones relevantes. De esta manera, el Estudio ha sido desarrollado atendiendo las opiniones de las diferentes instituciones. (Calificación: 4)

7) Factores externos a nivel del logro del objetivo del Proyecto: Ninguno en particular. (Calificación: 0)

(3) Evaluación final: El Plan Maestro elaborado con año horizonte en 2010, propone 28 proyectos (incluyendo proyectos de emergencia) e incluye también un planteamiento concreto sobre el plan de ejecución, metodología de búsqueda de financiamiento, y el sistema de ejecución de los proyectos. El Estudio ha sido desarrollado atendiendo las opiniones de las diferentes instituciones. La transferencia de tecnología a los contrapartes ha sido eficiente. Sin embargo, la sostenibilidad técnica es relativamente baja. El estudio sobre el tráfico ha sido efectuado con suficiente grado de precisión, pero la proyección de la demanda del tráfico se basa sobre múltiples hipótesis relacionados con el desarrollo urbano hacia el futuro, lo cual ha incidido negativamente al grado de precisión de los resultados. Tampoco ha sido suficiente el análisis de las diferentes opciones para el Plan Maestro ni el análisis de priorización de proyectos. Los informes son utilizados por los diferentes donadores, pero la utilidad de los informes de este Estudio es muy limitada dado que las condiciones locales de tráfico urbano han sufrido importantes cambios a raíz de los daños del Huracán Mitch. (Calificación: 2,5)

2.2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto

Los resultados propuestos por este Estudio de Desarrollo han sido cinco: (1) esclarecer la situación socioeconómica, las condiciones de los caminos, medio ambiente y del tráfico, e identificar los problemas de tráfico que deban ser solucionados; (2) definir el marco socioeconómico, el plan de uso de la tierra y la estructura urbana hacia el futuro y proyectar la demanda de tráfico; (3) elaborar un Plan Maestro que incluya la construcción de caminos, mejoramiento del transporte público y del control de tráfico; (4) proponer los proyectos relevantes debidamente priorizadas y elaborar el plan de inversión; y (5) transferir la tecnología a los contrapartes. Los resultados propuestos (1), (4) y (5) han sido cumplidos en gran medida, contribuyendo al logro del objetivo del Proyecto. Sin embargo, el precisión de (2) y (3) no es muy alto, incidiendo negativamente al logro del objetivo. (Calificación: 3)

3. Eficiencia

3.1 Informe de evaluación al concluir el Estudio: No se realizó la evaluación al concluir el Estudio.

3.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- (1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: No se ha percatado ningún problema de particular importancia en cuanto a la calidad y cantidad de los consultores y en la ejecución oportuna de las inversiones. Se considera que la eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto ha sido relativamente alta. (Calificación: 4)
- (2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: No se ha percatado ningún problema de particular importancia en cuanto a la calidad y cantidad de los consultores y en la ejecución oportuna de las inversiones. Sin embargo, de los cinco resultados propuestos, dos han tenido bajo grado de cumplimiento, se concluye que la eficiencia en este término ha sido moderada. (Calificación: 3)
- (3) Relevancia de las inversiones
Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte la inversión de los consultores ha sido sumamente adecuada. (Calificación: 5)
 - 1) Calidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, la calidad de consultores ha sido sumamente alta. Sin embargo, la proyección de la demanda del tráfico y el análisis de algunos componentes del Plan Maestro ha sido poco contundentes, y en este sentido la calidad se ha visto deteriorada. De acuerdo con el Equipo de Estudio, la calidad de los contrapartes ha sido moderada. (Calificación: 3)
 - 2) Cantidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el número de los consultores ha sido sumamente adecuada. De acuerdo con el Equipo de Estudio, el número de los contrapartes ha sido relativamente insuficiente. (Calificación: 4)
- (4) Evaluación final
 - 1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: La eficiencia ha sido relativamente alta. (Calificación: 4)
 - 2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: La eficiencia ha sido moderada. (Calificación: 3)
 - 3) Relevancia de las inversiones: La ejecución oportuna y la cantidad de las inversiones por parte de los consultores han sido adecuadas, no así la calidad. La calidad de las inversiones de contraparte ha sido regular. (Calificación: 4)

4. Impacto

4.1 Grado de manifestación del propósito último e impactos negativos

- (1) Informe del evaluación al concluir el Estudio: No se efectuó la evaluación al concluir el Estudio.

(2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

1) Calificación atribuida por el organismo de contraparte

Implementación de proyectos: Los proyectos propuestos no han sido implementados en gran parte por los efectos del Huracán Mitch. (Calificación: 2)

Impacto positivo esperado: No ha habido un impacto importante debido a que los proyectos propuestos no han sido implementados en su mayoría. (Calificación: 2)

Impactos negativos: Ninguno en particular. (Calificación: 5)

2) Calificación atribuida por el Equipo de Estudio

Implementación de proyectos: Algunos de los proyectos propuestos están siendo implementados con financiamiento de otros donadores. El grado de implementación se estima en aproximadamente 20% del total (en términos del costo del proyecto). Hasta ahora se han concluido tres de los 28 proyectos propuestos, y ocho están siendo ejecutados o que han terminado parcialmente. Sin embargo, debido a la disponibilidad del financiamiento y a los efectos del Mitch, no siempre se está cumpliendo el orden de prioridad propuesta. El financiamiento principal proviene de otros donadores, principalmente BID, y el Gobierno de Honduras casi no ha aportado financieramente. (Calificación: 3)

Propósito último y otros impactos: No se tienen datos reales sobre el logro del propósito último. De acuerdo con las entrevistas efectuadas al personal de METROPLAN no se ha tenido una mejoría importante en la congestión del centro de la ciudad, y más bien, parece que la situación se ha agravado en vez de solucionarse. Por otro lado, la congestión en los alrededores de la ciudad ha sido relativamente mejorada. No ha sido posible obtener información sobre la mejoría en la eficiencia de las actividades económicas, pero se deduce que ésta ha sido reducida debido a que la congestión en el centro no ha sido mejorada.

Se deduce que el Estudio ha tenido un ligero impacto positivo para los usuarios de los caminos en los alrededores de la ciudad, al solucionarse parcialmente la congestión de tráfico. Varios proyectos han sido implementados, aunque la mayoría ha consistido en las obras de reparación de caminos, y el mejoramiento de la situación en esta zona se debe no sólo a la implementación de los proyectos propuestos por este Estudio, sino también en gran parte por la construcción del anillo periférico. Por esta situación, es sumamente difícil estimar exactamente la población beneficiaria y la magnitud del impacto de este Estudio. (No ha sido posible dar una calificación)

Impactos negativos: No se ha manifestado ningún impacto negativo. (Calificación: 5)

3) Factores externos (Calificación: -2)

El Huracán Mitch ha afectado seriamente las infraestructuras del centro de la ciudad,

obligando a suspender la ejecución de algunas obras iniciadas, y las condiciones dadas por el Plan también han sufrido importantes cambios. La prioridad de los proyectos de la Alcaldía fue cambiada, y muchos de los proyectos propuestos por el Estudio han sido eventualmente corregidos o suspendidos.

No todas las premisas del desarrollo urbano planteados en este Estudio se cumplieron (por ejemplo, la construcción del nuevo aeropuerto, desplazamiento de las instituciones públicas a los suburbios).

El incremento del número de taxis y automóviles pasajeros ha superado sustancialmente la proyección.

El Gobierno Central no aprobó la propuesta de aplicar nuevos impuestos, y no se encontró otra fuente de financiamiento que el fondo de donadores. Es probable los factores políticos incidieron a esta situación.

(3) Evaluación final:

- 1) Implementación de proyectos: Los proyectos fueron implementados parcialmente. (Calificación: 3)
- 2) Propósito último y otros impactos: La congestión en el centro de la ciudad no ha sido solucionada, y por lo tanto no se ha cumplido gran parte del propósito último. La implementación parcial de los proyectos propuestos puede haber tenido un ligero impacto positivo para los usuarios de los caminos en los alrededores de la ciudad, pero es difícil estimar exactamente la magnitud del impacto. (No ha sido posible dar una calificación)
- 3) Impactos negativos: No ha habido ningún impacto negativo. (Calificación: 5)

4.2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto:

Pese a que se tomaron una serie de medidas en el centro de la ciudad, como la restricción de la entrada de los autobuses y la prohibición del parqueo en las calles, la congestión no ha sido suficientemente solucionada. Una de las causas es el incremento sustancial del número de taxis y automóviles pasajeros. Cabe recordar que las medidas tomadas no han sido propuestas por este Estudio. No se ha concretado la propuesta sobre la definición de carriles exclusivamente para los vehículos, y sólo se materializó parcialmente la construcción de terminales de autobuses. De acuerdo con METROPLAN el actual Alcalde no atribuye importancia a este Estudio. Por lo tanto, se concluye que el Proyecto no ha tenido un impacto positivo en el centro de la ciudad, y su contribución es muy reducida.

Por otro lado, la congestión en los alrededores de la ciudad ha tenido una determinada mejoría. Si bien el impacto de la construcción del anillo periférico ha sido grande, se

considera que también los proyectos propuestos por este Estudio también contribuyeron de alguna manera a esta mejoría. Sin embargo, la contribución del Estudio de Desarrollo ha sido indirecta y limitada. (Calificación: 2)

5. Sostenibilidad

5.1 Informe de evaluación al concluir el Estudio: No se realizó la evaluación al concluir el Estudio.

5.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Calificación atribuida por el organismo de contraparte

Sostenibilidad organizativa: No ha sido posible evaluar.

Sostenibilidad financiera: El presupuesto se redujo sustancialmente. (Calificación: 1)

Sostenibilidad técnica: La mayoría de los contrapartes capacitados en presente Estudio abandonaron su cargo. (No se ha donado ningún equipo en particular). (Calificación: 2)

(2) Calificación atribuida por el Equipo de Estudio

Sostenibilidad organizativa: Se considera que METROPLAN sigue funcionando como organización, pero tiende a reducirse puesto que recientemente fue creada una nueva Unidad responsable de administrar todos los proyectos de cooperación. (Calificación: 2)

Sostenibilidad financiera: Es muy probable que el presupuesto del Gobierno haya reducido, aunque no se disponen de datos concretos. (Calificación: 2)

Sostenibilidad técnica: Debido al cambio del gobierno, siete de los ocho ex-contrapartes fueron sustituidos. (El Estudio no incluyó suministro de equipos) (Calificación: 2)

5.3 Evaluación final: La sostenibilidad organizativa, financiera y técnica no es alta. (Calificación: 2,0)

Informaciones complementarias: Lecciones extraídas de la evaluación

En el caso de ejecutar la cooperación técnica para la elaboración del Plan Maestro, se requiere verificar previamente si se tiene un sistema organizativo y un plan rector contundentes para que el Plan Maestro propuesto sea eficazmente aprovechado. En el presente Estudio, dado que no existía rector, incluyendo el de uso de la tierra, para la elaboración del Plan Maestro se ha tenido que trabajar con varias hipótesis, lo cual ha incidido negativamente a la calidad del mismo. Además, el Plan tampoco ha sido oficializado, y esto ha dificultado al organismo ejecutor para buscar el financiamiento y llevar a cabo las propuestas.

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Cooperación Financiera No Reembolsable

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Cooperación Financiera No Reembolsable
2. Sector	Infraestructuras
3. Proyecto	Proyecto para la Construcción del Nuevo Puente de Choluteca
4. Sitio del Proyecto	Municipio de Choluteca
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	El municipio de Choluteca se ubica sobre la Carretera Internacional Panamericana que conecta Norteamérica con Chile (Sudamérica), después de cruzar el Río Choluteca. El viejo Puente Choluteca (tipo colgante) ha sido construido en 1937, y además de ser muy angosto, debe soportar el tráfico de tránsito urbano, por lo que siempre constituye un cuello de botella. La estructura es muy obsoleta y la carga de diseño es menor que la carga total de los vehículos pesados actuales, constituyendo un peligro para los usuarios. Ante esta situación, el Gobierno de Honduras ha propuesto construir el By-pass de Choluteca con el fin de reducir la congestión del Municipio de Choluteca, solucionar el riesgo de tránsito, mejorar las condiciones de transporte internacional, y fomentar el desarrollo de la región sur de Honduras, incluyendo el Municipio de Choluteca. El proyecto de construcción del by-pass ha sido implementado con financiamiento del Japón (mediante este Proyecto, para la construcción del nuevo puente que cruza el río Choluteca) y el financiamiento del BID para la construcción de las obras de camino.
6. Organismo ejecutor es de Honduras	Secretaría de Comunicaciones, Obras Públicas y Transporte: SECOPT (actual SOPTRAVI)
7. Período de cooperación	Entre 1995 y 1998

[MDP para evaluación] *Nota: Los ítems con letras itálicas fueron definidos conforme las informaciones entregadas y los resultados del estudio efectuado, etc.*

Resumen narrativo del Proyecto	Indicadores	Resultados	Condiciones externas (resultados)
Propósitos últimos - <i>Mejorar la eficiencia de la Carretera Panamericana y de los caminos urbanos</i> - <i>Fomentar el desarrollo de la región sur de Honduras</i>	1. <i>Reducción del tiempo requerido para atravesar el municipio y transitar por el viejo Puente Choluteca</i> 2. <i>PIB y tasa de crecimiento de la región sur de Honduras</i>	1. El tiempo requerido para atravesar el municipio y transitar por el viejo Puente Choluteca se redujo durante seis meses (hasta que las obras fueran destruidas por la llegada del Huracán Mitch) 2. Dado que el cumplimiento del objetivo del Proyecto ha durado poco, se considera que el Proyecto no ha tenido impacto sobre el desarrollo regional, aunque no se disponen de datos que lo fundamenten.	(Ninguno en particular)
Objetivo del Proyecto <i>Desviar el tráfico de la Carretera Panamericana y del municipio de Choluteca al by-pass que incluye también el nuevo Puente de Choluteca</i>	1. <i>Volumen de tráfico del viejo Puente Choluteca (total y de vehículos pesados)</i> 2. <i>Tasa de utilización del by-pass por los vehículos que transitan por la Carretera Panamericana</i>	El Proyecto ha concluido en 1998, pero el camino de acceso ha sido completamente destruido después de seis meses por el Huracán Mitch. Durante estos seis meses, la mayoría de los vehículos que transitaban por la Carretera Panamericana fue desviada al by-pass y se redujo sustancialmente el volumen de tráfico del viejo Puente Choluteca (en particular, de los camiones pesados)	<i>Operación y mantenimiento adecuado del nuevo puente de Choluteca y del by-pass.</i> (El camino de acceso ha sido destruido por las inundaciones del Huracán Mitch que triplicaba el caudal de diseño. Actualmente, se está implementando las obras de rehabilitación). <i>Reparación o reconstrucción del antiguo puente de Choluteca.</i> (Existe el proyecto pero no se ha materializado)
Resultados propuestos (1) <i>Proponer el Diseño Básico</i> (2) <i>Diseñar y construir el Puente Choluteca</i> (3) <i>Construir el camino de acceso y las obras de protección de márgenes</i>	(1) <i>Aprobación del Informe de Diseño Básico</i> (2) <i>Terminar la construcción de las obras de la celda izquierda</i> (3) <i>Terminar la construcción de las obras de la celda izquierda</i>	(1) El Informe de Diseño Básico fue aprobado. (2) Se terminó la construcción del Puente Choluteca (Long: 190m; ancho: 11m). (3) Se terminó la construcción del camino de acceso (Long.: 30+30m)	(Ninguno en particular)
Actividades (1) <i>Realizar el Diseño Básico</i> (2) <i>Tramitar el suministro de equipos y materiales</i> (3) <i>Ejecutar las obras</i>	Inversiones (Japón) <i>Cooperación Financiera No Reembolsable: ¥ 1.200 millones</i> Inversiones (Honduras) <i>Terrenos</i>	Inversiones (Japón) Igual que la celda izquierda Inversiones (Honduras) Igual que la celda izquierda	(Ninguno en particular) Premisas <i>La obtención de los terrenos necesarios (se mantiene)</i>

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación		Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Relevancia		3,5	1. Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor: Es grande la importancia política de solucionar la concentración de tráfico en la Carretera Panamericana. 2. Idoneidad del Plan: El plan y el diseño han sido adecuados, aunque se ha tenido una limitación técnica en la predicción del caudal de inundaciones. 3. Verificación de las condiciones externas que encaminen el objetivo del Proyecto al propósito último: Se había verificado previamente que el costo de mantenimiento puede ser asumido por el Gobierno de Honduras.
2. Efectividad	2-1 Efectividad para el logro del objetivo	5	1. Logro de los indicadores del cumplimiento de objetivo definidos en MDP, etc.: Las obras propuestas han sido terminadas casi completamente en forma propuesta, y el by-pass absorbió un elevado porcentaje del tráfico de tránsito durante medio año, hasta que éste ha sido destruido por el Huracán Mitch. 2. Logro del objetivo según los criterios de los principales actores: El objetivo del presente Proyecto ha sido suficientemente cumplido, pero sólo duró hasta la llegada del Huracán Mitch.
	2-2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto	5	El Diseño Básico y la construcción del puente y del camino de acceso han sido terminados casi en la forma propuesta, y en conjunto contribuyeron al logro del objetivo del Proyecto.
3. Eficiencia	3-1 Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto	5	El grado de cumplimiento del objetivo del Proyecto es alto, y no ha habido despilfarro en las inversiones, por lo que la eficiencia ha sido calificada como alta.
	3-2 Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos	5	El grado de cumplimiento de los resultados propuestos es alto y no ha habido despilfarro en las inversiones, por lo que la eficiencia ha sido calificada como alta.
4. Impacto	4-1 Manifestación de impacto	5	El by-pass ha funcionado adecuadamente durante seis meses hasta que fue destruido por el Huracán Mitch, manifestándose un impacto importante. Una vez concluidas las obras de rehabilitación, el puente construido por el presente Proyecto entrará a operar nuevamente como una parte del by-pass y volverá a tener un impacto importante.
	Impactos negativos	5	No se ha tenido ningún impacto negativo.
4-2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto	2	El propósito último referente a la mejoría de la eficiencia del tráfico ha sido cumplido durante seis meses, y la contribución del by-pass incluyendo las obras construidas por el presente Proyecto ha sido grande. Una vez terminadas las obras de rehabilitación, se considera que la parte del puente que quedó sin ser destruida contribuirá nuevamente a la manifestación del impacto como una parte (no muy grande) del by-pass.	
5. Sostenibilidad		4	La operación y mantenimiento del puente construido por el presente Proyecto serán ejecutados como parte de la gestión del puente actualmente en construcción. Por lo tanto, se considera que no se producirá un problema de particular importancia en los aspectos de sostenibilidad organizativa, financiera y técnica.
Evaluación general			El puente forma parte del by-pass importante para la Carretera Internacional, por lo que su construcción ha constituido un proyecto sumamente importante. Si bien se ha tenido una limitación técnica en la predicción de las inundaciones al momento de planificar y diseñar las obras, la calidad del trabajo ha sido alta. El camino de acceso ha manifestado un impacto importante hasta antes de ser destruido por el Mitch. Una vez terminadas las obras de rehabilitación, las estructuras que no habían sido destruidas, volverá a tener un impacto importante como parte del by-pass.

[Evaluación sobre el proceso de ejecución]

Aspectos de evaluación		Calificación sobre cinco escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Administración y gerencia		3	El presente Proyecto ha sido adecuadamente administrado a través de las reuniones oficiales semanales y la frecuente comunicación.
2. Relevancia de las inversiones		5	1. Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, la ejecución de las inversiones ha sido sumamente adecuada 2. Calidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el nivel de conocimientos y experiencias de los consultores ha sido sumamente alto. 3. Cantidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el número de los consultores ha sido sumamente adecuado.
3. Factores externos	A nivel de objetivos de Proyecto	0	Ninguno en particular.
	A nivel del propósito último	-2	Medio año después de terminada la ejecución, el camino de acceso construido ha sido destruido por el Huracán Mitch, y el by-pass dejó de operar durante la ejecución de las obras de rehabilitación.

[Lecciones obtenidas de la evaluación]

En un proyecto de construcción de puentes es necesario efectuar el diseño de tal manera que sea minimizado el daño que pueda sufrir por inundaciones que superen la magnitud de diseño, y que sea fácil de rehabilitar, como es el caso del proyecto de rehabilitación (Cooperación Financiera No Reembolsable). Estas consideraciones revisten mayor importancia en un proyecto como éste, que consistía en la construcción del puente de una carretera de importancia internacional.

Pliego de Análisis Evaluativo según Esquema de Proyectos Específicos [Cooperación Financiera No Reembolsable]

Proyecto: Proyecto para la Construcción del Nuevo Puente de Choluteca

1. Relevancia

1.1 Informe de evaluación final del Proyecto: No se efectuó la evaluación final del Proyecto.

1.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio:

- (1) Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor
 - 1) Importancia política del Proyecto: Más del 70% de los productos agrícolas e industriales es transportado por carreteras en Honduras, y en la región sur que no cuenta con la vía férrea, el transporte depende en su totalidad de las carreteras. La Carretera Panamericana reviste una importancia internacional, y además constituye una de las carreteras principales de Honduras. El presente Proyecto tiene ha tenido como objetivo solucionar la concentración del tráfico en la Carretera Panamericana mediante la construcción del by-pass Choluteca, por lo que su importancia política es alta. (Calificación: 4)
 - 2) Identificación de los beneficiarios: Los beneficiarios directos son los vehículos que atraviesan el Municipio de Choluteca por la Carretera Panamericana (los vehículos pesados representan entre 30 y 40%) y los vehículos que circulan en el Municipio utilizando el viejo Puente de Choluteca. Su alcance concreto no ha sido verificado claramente. Los beneficiarios indirectos son los usuarios de estos servicios de transporte, cuya magnitud tampoco ha sido posible verificar. (Calificación: 3)
 - 3) Selección del esquema: De acuerdo con el organismo de contraparte, la Cooperación Financiera No Reembolsable como esquema de cooperación ha sido adecuada. Si bien es cierto que también puede considerarse que un proyecto de construcción de infraestructuras altamente económicas como es el caso del presente Proyecto, resulta ser más pertinente el esquema de préstamo en lugar de la Cooperación Financiera No Reembolsable¹, se considera que hubiera sido sumamente difícil implementar el presente Proyecto sólo con los recursos propios del Gobierno de Honduras. (Calificación: 4)
 - 4) Utilidad de la tecnología japonesa: La tecnología japonesa aplicada para el presente Proyecto ha sido altamente calificada por el organismo de contraparte. Para la

¹ El estudio de factibilidad realizado por el Gobierno de Honduras ha arrojado una tasa interna de retorno (TIR) para el by-pass que incluye las obras del presente Proyecto (tramo II) ha sido de 19,4%, demostrando una factibilidad suficiente para que sea implementado mediante la Cooperación Financiera Reembolsable.

construcción del puente se utilizó un método de ejecución nuevo para Honduras. El hecho de que la estructura del puente no fue destruida aún por las inundaciones de Huracán Mitch que cuyo caudal había sido el triple del estándar del proyecto, demostró que los métodos de ejecución, diseño y la calidad de las obras eran muy adecuados. (Calificación: 5)

- 5) Traslapo de esfuerzos con otros donadores: El Proyecto mantiene una estrecha relación de complementación con el proyecto de construcción del camino de by-pass implementado por el BID. (Calificación: B)

(2) Idoneidad del Plan

- 1) Claridad del objetivo: El objetivo del presente proyecto ha sido definido claramente en el Informe del Estudio de Diseño Básico. (Calificación: 4)
- 2) Calidad del plan y de diseño:

Medio año después de terminadas las obras se produjeron inundaciones del Huracán Mitch cuyo caudal se estima que ha sido de $7.700 \text{ m}^3/\text{s}$ que corresponde a tres veces el caudal de inundaciones de diseño adoptado en el presente Proyecto ($2.850 \text{ m}^3/\text{s}$ que corresponde a un caudal de inundaciones de 100 años de retorno). La base de los pilares del puente ha sido socavada y el camino de acceso (incluyendo parte del camino construido por el BID) ha sido completamente destrozado por el desbordamiento del agua del río. Sin embargo, la propia estructura del puente casi no ha sido afectada.

Es probable que los daños hubieran sido menores al agrandar la capacidad de escurrimiento del río alargando más el puente adoptando un caudal de inundaciones más grande en el Diseño Básico.

Sin embargo, se considera que ha sido difícil hacer una proyección de las inundaciones más precisa debido a la poca disponibilidad de datos útiles², y que las precipitaciones ocurridas durante el Huracán Mitch han sido de 200 a 300 años de retorno, y esta magnitud superaba el caudal de diseño adoptado en el presente Proyecto (período de retorno de 100 años) es difícil afirmar que el diseño haya sido inadecuada.

² La proyección de las inundaciones en el Diseño Básico se basa a los datos del Estudio de Desarrollo de JICA "Desarrollo Agrícola del Río Choluteca (1987). Dicho Estudio había definido el caudal de inundaciones proyectado y el nivel máximo de inundaciones en una zona cercana al Área del presente Proyecto en $2.574 \text{ m}^3/\text{s}$ y $46,9 \text{ m}$ respectivamente para un período de retorno de 50 años, y de $2.851 \text{ m}^3/\text{s}$ y $47,1$ respectivamente para un período de retorno de 100 años. El Estudio utilizó los datos de precipitación e inundaciones tomados entre 1937 y 1985. La proyección de inundaciones puede ser más precisa cuanto mayor datos se dispongan del pasado. La proyección de dicho Estudio se basa en un análisis integral de los resultados de varias metodologías de proyección, y como metodología se considera que ha sido adecuada.

Cabe recordar que el informe del "Estudio de Diseño Básico para la Rehabilitación de los Puentes en la República de Honduras" (1999) ejecutado por JICA, el caudal de inundaciones del Huracán Mitch ha sido estimado en $7.700 \text{ m}^3/\text{s}$ y el nivel de inundaciones en $50,6 \text{ m}$. Adicionalmente, al proyectar nuevamente el caudal de inundaciones incluyendo los datos sobre las precipitación del Huracán Mitch, el caudal de 100 años de retorno se estima en $5.000 \text{ m}^3/\text{s}$, que es casi el doble del valor proyectado utilizado en el Diseño Básico del presente Proyecto. Este hecho demuestra que la precisión de la proyección y los datos utilizados para la proyección de las inundaciones al momento de realizar el Diseño Básico del presente Proyecto ha tenido una limitación.

(Calificación: 3)

- 3) Preparativos del Proyecto: Si bien es cierto que no ha sido posible escuchar las opiniones de los contrapartes que conocen el desarrollo del Proyecto, se considera que los preparativos han sido adecuados puesto que el Gobierno de Honduras había preparado el estudio de factibilidad pertinente, y que no se ha encontrado un problema particular en el contenido del informe del Estudio del Diseño Básico. (Calificación: 3)
- 4) Verificación de las condiciones externas que encaminan el logro del objetivo del Proyecto al logro del propósito último: Como condiciones externas para el logro del propósito último se mencionan: que el nuevo Puente de Choluteca y el by-pass sea debidamente mantenido, y que el viejo Puente de Choluteca sea reconstruido. En cuanto al mantenimiento, el Estudio del Diseño Básico ha incluido la propuesta del plan de mantenimiento y el costo requerido representa un pequeño porcentaje de la capacidad financiera del organismo ejecutor (0,02% del presupuesto total), y se ha verificado que este costo no constituye un problema para el organismo ejecutor.

La reconstrucción del nuevo Puente de Choluteca va a ser posible sólo cuando se concluya la construcción del by-pass, lo cual ha sido claramente verificada de antemano.

(Calificación: 3)

- 1.3 Evaluación final: La solución de la concentración del tráfico en la Carretera Panamericana reviste gran importancia política. Si bien es cierto que la proyección del caudal de inundaciones ha sido técnicamente limitada, en parte también por la poca disponibilidad de datos, se considera que el plan y el diseño han sido adecuados. Se había verificado que Honduras podía asumir el costo de mantenimiento. (Calificación: 3,5)

2. Efectividad

2.1 Efectividad para el logro del objetivo

- (1) Informe de evaluación final del Proyecto: No se ha ejecutado la evaluación final del Proyecto.
- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio:
 - 1) Calificación atribuida por el organismo de contraparte: El objetivo ha sido cumplido porque el Proyecto concluyó como se había propuesto. Sin embargo, el impacto sólo duró hasta antes de que el camino de acceso fuera destruido por el Huracán Mitch. (Calificación: 5)
 - 2) Calificación atribuida por Japón: (No se han recuperado las respuestas)
 - 3) Factores externos Ninguno en particular. (Calificación: 0)
- (3) Evaluación final: Las obras se completaron en la forma propuesta y un elevado porcentaje

del tráfico de tránsito ha sido absorbido por el by-pass, por lo que se considera que el logro del objetivo del Proyecto ha sido alto. De acuerdo con los habitantes locales, una vez concluido el presente Proyecto casi todos los vehículos pesados dejaron de transitar por el viejo puente. Sin embargo, debido a que el camino de acceso ha sido destruido por el Mitch, el cumplimiento del objetivo del presente Proyecto sólo duró aproximadamente seis meses. (Calificación: 5)

2.2 Contribución de los resultados propuestos para el logro del objetivo del Proyecto

Los resultados propuestos del presente Proyecto son el Diseño Básico y la construcción del puente y del camino de acceso. Estos resultados propuestos han sido cumplidos y contribuyen en conjunto al cumplimiento del objetivo del Proyecto. (Calificación: 5)

3. Eficiencia

3.1 Informe de evaluación final del Proyecto: No se efectuó la evaluación final del Proyecto.

3.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- (1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: La efectividad para el logro del objetivo ha sido alta, y no ha habido despilfarro en las inversiones, por lo que la eficiencia ha sido sumamente alta. (Calificación: 5)
- (2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: La efectividad para el logro de los resultados propuestos ha sido alta, y no ha habido despilfarro en las inversiones, por lo que la eficiencia ha sido sumamente alta. (Calificación: 5)
- (3) Relevancia de las inversiones:
 - 1) Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, la ejecución de las inversiones ha sido sumamente oportuna. (Calificación: 5)
 - 2) Calidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el nivel de conocimientos y experiencias de los consultores ha sido sumamente alto. (Calificación: 5)
 - 3) Cantidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el número de los consultores ha sido sumamente adecuado. (Calificación: 5)

3.3 Evaluación final

- (1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: El grado de cumplimiento del objetivo ha sido alto, y no ha habido despilfarro de las inversiones, por lo que la eficiencia ha sido calificada como sumamente alta. (Calificación: 5)
- (2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: El grado de cumplimiento de los resultados propuestos es alto, y no ha habido despilfarro de las

inversiones, por lo que la eficiencia ha sido calificada como sumamente alta. (Calificación: 5)

- (3) Relevancia de las inversiones: La calidad, cantidad y la ejecución oportuna de las inversiones han sido adecuadas, y por lo tanto la relevancia de las inversiones ha sido sumamente alta. (Calificación: 5)

4. Impacto

4.1 Manifestación del propósito último e impactos negativos

- (1) Evaluación final del Proyecto: No se efectuó la evaluación final del Proyecto.

- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- 1) Calificación atribuida por el organismo de contraparte

Propósito último y otros impactos: Las respuestas a las encuestas no han podido ser recuperadas. (No ha sido posible dar una calificación)

Impactos negativos: Las respuestas a las encuestas no han podido ser recuperadas. (No ha sido posible dar una calificación)

- 2) Observaciones y evaluación de este Equipo de Estudio

Propósito último y otros impactos

El by-pass construido ha sido destruido después de seis meses por el Huracán Mitch, y el cumplimiento del objetivo del Proyecto duró sólo medio año. Actualmente, se están ejecutando las obras de rehabilitación.

Durante los seis meses, el tráfico de tránsito fue derivado al by-pass, solucionándose en gran medida la congestión en el viejo puente. De esta manera, también se cumplió en gran medida uno de los propósitos últimos de “mejorar la eficiencia del tráfico en la Carretera Panamericana y en la ciudad”. De acuerdo con los habitantes locales, una vez concluido el by-pass casi todos los vehículos pesados dejaron de transitar por el viejo puente, y consecuentemente ya no ha sido necesario realizar el control de tráfico cada vez que pasaban los vehículos pesados solucionándose la congestión³. En cuanto al desarrollo regional, no se puede esperar un gran impacto puesto que el funcionamiento del by-pass sólo duró seis meses.

Para cinco años después de concluido el Proyecto (2003) se habrá terminado de ejecutar las obras de rehabilitación, con lo que el puente construido por el presente Proyecto volverá a funcionar como parte del by-pass. El tráfico para ese entonces se estima que será de aprox. 1.400 unidades/día, y el tráfico en el viejo Puente de Choluteca se habrá

³ Anteriormente, cada vez que pasaban los vehículos pesados se prohibía el tránsito de los demás vehículos puesto que la estructura del viejo puente es obsoleta y riesgosa.

reducido hasta 8.000 unidades/día, lo cual se traduce en un impacto importante⁴. A la larga, se espera que también tendrá un impacto en el desarrollo regional que es el segundo propósito último propuesto. (Calificación: 5)

Impactos negativos: La ejecución del Proyecto no conlleva el traslado de las viviendas, y no se ha identificado ningún impacto negativo en particular. (Calificación: 5)

- 3) Factores externos: Como los factores externos que encaminan al cumplimiento del propósito último se mencionan: la operación y mantenimiento adecuado del nuevo puente de Choluteca y del by-pass y la reparación o reconstrucción del antiguo puente de Choluteca. En cuanto al mantenimiento no se ha tenido ningún problema en particular, salvo que el camino de acceso haya sido destruido por el Mitch, lo cual ha sido un incidente inesperado. En cuanto a la reconstrucción o reparación del viejo Puente Choluteca, todavía no se ha ejecutado el trabajo, pero SOPTRAVI propone iniciar en un futuro cercano. (Calificación: -2)

(3) Evaluación final

- 1) Propósito último y otros impactos: Durante medio año hasta antes de que las obras fueran destruidas por el Mitch, el propósito último (mejoría de la eficiencia del tráfico de la Carretera Panamericana y urbano) fue cumplido. Sin embargo, no se ha tenido un impacto sobre el desarrollo regional. Una vez concluidas las obras de rehabilitación, el puente construido por el presente Proyecto volverá a funcionar como parte del by-pass y tendrá un impacto grande. (Calificación: 5)
- 2) Impactos negativos: Ninguno en particular. (Calificación: 5)

4.2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto

El cumplimiento del propósito último de mejorar la eficiencia del tráfico duró sólo seis meses, pero la contribución del by-pass incluyendo las obras construidas por el presente Proyecto ha sido importante. Una vez concluidas las obras de rehabilitación, el puente que quedó sin destruirse volverá a funcionar como parte del by-pass y contribuirá de igual

⁴ Al utilizar los datos presentados en el “Informe del Estudio de Diseño Básico para el Proyecto de Construcción del Nuevo Puente Choluteca en la República de Honduras” (JICA, 1996) y el “Informe del Estudio de Diseño Básico para el Proyecto de Rehabilitación de Puentes en la República de Honduras” (JICA, 1999), el volumen del by-pass tendrá un crecimiento anual de 4%, y alcanzará el orden de 1.400 unidades/día en 2003. En 1994, aprox. 6.000 vehículos del tráfico urbano transitaban por el viejo Puente Choluteca, y se estima que para el año 2003 la demanda incrementará hasta aprox. 8.000 unidades/día. Los usuarios del viejo Puente Choluteca podrán sentir realmente un determinado beneficio de la construcción del by-pass en cuanto a la solución parcial de la congestión. Adicionalmente, de acuerdo al segundo Informe, la población beneficiaria directa del nuevo Puente Choluteca será de 500.000 habitantes (de los Departamentos Choluteca y Valle), y la población beneficiaria indirecta sumará 1,39 millones de habitantes (población de Honduras y Nicaragua y la mitad de El Salvador). Estos datos no pueden ser simplemente aplicados a los criterios de evaluación indicados en el “Marco de la Evaluación de Programas”, y aún así al considerar integralmente la situación, se considera que el impacto del presente Proyecto, una vez concluidas las obras de rehabilitación del by-pass será grande, y podría tener una calificación de 5 sobre 5 puntos (materialización de un determinado impacto para más de 200.000 habitantes).

manera a la manifestación del impacto. Sin embargo, dado que la estructura construida por el presente Proyecto representa una porción no muy grande del by-pass, la contribución no es muy grande. (Calificación: 2)

5. Sostenibilidad

5.1 Evaluación final del Proyecto: No se efectuó la evaluación final del Proyecto

5.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Calificación atribuida por el organismo de contraparte

1) Sostenibilidad organizativa: No se ha tenido la respuesta del organismo de contraparte.

2) Sostenibilidad financiera: No se ha tenido la respuesta del organismo de contraparte.

3) Sostenibilidad técnica: No se ha tenido la respuesta del organismo de contraparte.

(2) Opinión y evaluación del Equipo de Estudio (dado que la sostenibilidad del presente Proyecto consiste principalmente en el mantenimiento de las obras, la evaluación fue enfocado en este punto).

1) Sostenibilidad organizativa: En el Estudio de Diseño Básico se había propuesto que las obras construidas por el presente Proyecto serían mantenidas por el Departamento de Seguridad de Caminos y Aeropuertos de SECOPT (actualmente, SOPTRAVI). Sin embargo, desde 1999 el Fondo Vial ha asumido totalmente el mantenimiento de los caminos en Honduras. En cuanto al sistema organizativo del Fondo Vial, no se ha reportado ningún problema en particular. (Calificación: 3)

2) Sostenibilidad financiera: Los recursos del Fondo Vial no son del todo suficientes pero son estables. En todo caso, el presupuesto requerido para el mantenimiento del puente es sólo de Lp 53.000/año, lo cual podría ser asumido sin ningún problema por la institución. (Calificación: 4)

3) Sostenibilidad técnica:

a. No ha sido reportado ningún problema de particular importancia en cuanto a la capacidad técnica del Fondo Vial. No se requiere de un alto nivel técnico para el mantenimiento de las obras del presente Proyecto, y el trabajo no constituirá problema alguno. (Calificación: 4)

b. Existe el sistema de mantenimiento de las obras. (Calificación: 5)

c. Una vez concluidas las obras de rehabilitación, las obras volverán a operar sin problema. (Calificación: 5)

5.3 Evaluación final: Al momento de ejecutar la evaluación, se estaban ejecutando las obras de rehabilitación Post Mitch (Cooperación Financiera No Reembolsable: Proyecto de Construcción del Puente By-pass Choluteca), y la estructura del puente construida por el

presente Proyecto y que quedó sin destruirse por el Huracán Mitch va a formar parte del nuevo puente del nuevo Proyecto. Por lo tanto, el mantenimiento del puente del presente Proyecto será ejecutado como parte del puente actualmente bajo construcción. En todo caso, no se prevé ningún problema de particular importancia para el mantenimiento del presente Proyecto en los aspectos organizativo, financiero y técnico. (Calificación: 4)

Información complementaria:

Lecciones extraídas de la evaluación de este Proyecto

En un proyecto de construcción de puentes es necesario efectuar el diseño de tal manera que sea minimizado el daño que pueda sufrir por inundaciones que superen la magnitud de diseño, y que sea fácil de rehabilitar. Por ejemplo, las obras del proyecto de rehabilitación que se está implementando actualmente, han sido diseñadas de tal manera que aún cuando una parte del camino de acceso sea destruida por el desbordamiento de agua, el daño sea mínimo. Además, para la parte alta del terraplén constituye la parte más difícil de rehabilitar en un camino de acceso (la parte que se conecta directamente con el puente), se ha incorporado un diseño que minimice el daño en esta parte (ejecutar el bastidor de hormigón del río que cruce el camino de acceso). Estas consideraciones revisten mayor importancia en un proyecto como éste, que consistía en la construcción del puente de una carretera de importancia internacional.

Observaciones sobre la economía de las obras de rehabilitación

El nuevo puente que va a ser construido tendrá una longitud dos veces más que el puente del presente Proyecto, y el costo de construcción supera sustancialmente el costo previsto inicialmente para el proyecto. Sin embargo, para este nuevo proyecto no se ha realizado una evaluación económica similar a la que se efectuó en el estudio de factibilidad preparado por el Gobierno de Honduras para el primer plan (TIRE = 19%). El nuevo puente, aún cuando sea más largo, tendrá el mismo beneficio económico, por lo que el incremento del costo se traduce en una economía más baja. En este sentido, el proyecto de rehabilitación podría ser menos relevante económicamente.

Pliego de Análisis Evaluativo según Esquema de Proyectos Específicos [Expertos]

Proyecto: Expertos en control de erosión y de inundaciones

1. Perfil del Proyecto

La evaluación se realizó para tres expertos individuales enviados al Departamento de Obras Hidráulicas de SOPTRAVI.

Especialidades	Categoría	Período	Principales actividades
Control de erosión y de inundaciones (Segundo experto)	Largo plazo	Feb/91 – Feb/94	Capacitación mediante el trabajo conjunto en el estudio, planificación, diseño y ejecución; seminario; preparación de manuales técnicos; y apoyo al envío de becarios
Control de erosión y de inundaciones (Tercer experto)	Largo plazo	Feb/94 - Feb/96	Asesoramiento en el estudio de campo; presentación de la tecnología de creación de bosques control de erosión; traducción de los documentos técnicos de Japón; y organización de seminarios
Control de erosión y de inundaciones (Cuarto experto)	Largo plazo	Abr/96 – Ago/98	Asistencia técnica a través de la creación de bosques de control de erosión, y ejecución del estudio de campo; informe de becarios regresados del Japón; y creación del “mes de control de erosión”

La cooperación a través de los expertos de largo plazo en esta área se inició con el envío de un experto de largo plazo para el control de inundaciones durante 3 años desde 1979. La institución receptora ha sido el mismo Departamento de Obras Hidráulicas. Los expertos objeto de la evaluación son los expertos segundo al cuarto. En la etapa posterior no ha sido enviado nuevos expertos.

El envío del primer experto se materializó a raíz de que Honduras sufrió serios daños por las inundaciones y flujo de sedimentos provocados por el Huracán Fifi en 1974, y fueron enviados los técnicos hondureños a la capacitación de JICA sobre la ingeniería fluvial en 1976. Las actividades del experto incluyeron la ejecución del estudio de campo sobre los daños del flujo de sedimentos en un trabajo conjunto con su contraparte, y el asesoramiento técnico para el estudio, planificación, diseño y ejecución de los proyectos de prevención de inundaciones. También se hizo cargo de capacitar a las contrapartes a través del asesoramiento en la preparación de tesis académica. Además, apoyado por su contraparte, el experto preparó y publicó el “Manual de Diseño de Procedimientos de Construcción de Obras Hidráulicas” que incluían las técnicas y normas de obras fluviales japonesas debidamente adecuadas a la realidad hondureña. Además apoyó en la presentación y extensión de la tecnología japonesa en materia del control de erosión a través del envío de un equipo de estudio (expertos de corto plazo). Después de su retorno al Japón, el Gobierno de Honduras ha construido una presa de control de erosión a su propia iniciativa utilizando la tecnología transferida.

Después de que el primer experto regresó al Japón, se enviaron varios equipos de estudio sobre el

control de erosión, y además se envió un Agregado a la Embajada del Japón durante tres años a partir de 1985 para promover la cooperación técnica continua.

El segundo experto de largo plazo fue enviado a Honduras bajo la misma misión que el primer experto. El objetivo de la transferencia de tecnología había sido “la sensibilización en el esclarecimiento del rol y objetivo de los proyectos de obras fluviales y de control de erosión en Honduras y promover la ejecución de acciones racionales y económicas. Concretamente, promover la construcción de obras racionales, económicas y efectivas en las etapas del estudio, planificación, diseño y ejecución de obras”⁵. Las principales actividades del experto han incluido la asistencia técnica a través del trabajo operativo en la ejecución del estudio, planificación, diseño y ejecución de obras; organización de seminarios; preparación de manuales técnicos con prioridad en el control de erosión y el apoyo en el envío de becarios al Japón.

El tercer experto de largo plazo tuvo como su principal trabajo el Estudio y análisis sobre el control de erosión, formulación de proyectos, preparación del plan de prevención de desastres a nivel nacional, coordinación y asesoría interinstitucional, y la planificación y coordinación para la recepción de la asistencia externa⁶. El experto, además de acompañar a sus contrapartes en la ejecución del estudio de campo asesorando oportunamente en el desarrollo del trabajo, ha asumido las gestiones de presentación de la tecnología de creación de los bosques para el control de erosión y preparación de un proyecto piloto, traducción de un documento técnico japonés (“Fórmulas de diseño de control de erosión”) y la organización de seminarios.

El cuarto experto de largo plazo se había propuesto tres objetivos: el apoyo en la sostenibilidad, archivo de informaciones y sensibilización en los proyectos de control de erosión. Sus principales actividades incluyeron la creación de los bosques de control de erosión, asistencia técnica a través del estudio de campo para la ejecución de proyectos basados en el plan de manejo de cuenca, organización de seminarios por los técnicos capacitados en Japón, y la creación del “Mes de control de erosión”⁷.

2. Resultados de la evaluación

La evaluación de los expertos individuales en este Estudio se efectuó principalmente a través de las encuestas a la institución receptora, análisis de los informes preparados por los expertos, y las eventuales entrevistas realizadas a los organismos ejecutor y rector del Proyecto.

⁵ De acuerdo con el informe final.

⁶ De acuerdo con el informe final.

⁷ De acuerdo con el informe final.

2.1 Relevancia

(1) Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor: Se considera que la cooperación técnica en esta área ha sido suficientemente relevante dado que los daños de las inundaciones y de flujo de sedimentos han tenido no poco impacto negativo a la sociedad y economía hondureña. Sin embargo, tal como señalan los propios expertos, es sumamente difícil transferir la tecnología moderna japonesa a un país donde el nivel tecnológico de la ingeniería civil es en general no muy alto, y que cuenta con muy limitado presupuesto para las obras de control de erosión y de sedimentos. Más bien, se considera que había sido necesario desarrollar la tecnología pertinente adecuándose al nivel técnico y económico del país receptor⁸. Otra alternativa hubiera sido buscar la posibilidad de cooperar en las técnicas de prevención de desastres para la construcción de infraestructuras más prioritarias para el país (sistema de agua y alcantarillado, caminos, etc.)⁹. Por lo tanto, si bien es cierto que la selección del área para el envío de expertos ha sido relevante, el alcance de la cooperación técnica concreta no podría ser calificado como relevante.

(2) Idoneidad de la institución receptora de los expertos: El envío de expertos de largo plazo al Departamento de Obras Hidráulicas de SOPTRAVI se inició en 1979. Este Departamento asume la responsabilidad de prevenir las inundaciones en todo el país, y como tal, la selección del organismo de contraparte ha sido adecuada. Sin embargo, como señalan todos los expertos, el presupuesto disponible por este Departamento es sumamente limitado, lo cual constituye un gran obstáculo para la ejecución de la cooperación técnica y la manifestación del impacto¹⁰.

Adicionalmente, desde que la Comisión Ejecutiva de Valle de Sula creada en 1993 ha asumido la administración de los proyectos de control de erosión en el Valle de Sula que constituye el principal escenario del desarrollo agrícola e industrial de Honduras, el presupuesto del Departamento de Obras Hidráulicas se ha visto aún más reducido, así también su presencia en el área de prevención de desastres en el país¹¹. Es cierto que en el área de prevención de desastres que corresponde a la ingeniería empírica se requiere dar continuidad a la cooperación técnica, pero tal vez no hubiera sido adecuado haberse continuado cooperando con el Departamento de Obras Hidráulicas cuando éste no estaba en condiciones idóneas para recibir una cooperación efectiva.

⁸ El tercer experto de largo plazo ha señalado al respecto en su informe final.

⁹ El cuarto experto de largo plazo ha señalado al respecto en su informe final.

¹⁰ Para mayor detalle, sírvase ver la evaluación de las cinco dimensiones: Eficiencia, efectividad, impacto y sostenibilidad.

¹¹ Por ejemplo, Honduras ha solicitado al Banco Mundial y a USAID una cooperación integral de prevención de desastres Post Mitch, incluyendo los proyectos de control de erosión. Sin embargo, el Departamento de Obras Hidráulicas no ha sido elegido como uno de los organismos de contraparte para dicho Proyecto. Además, de acuerdo con el cuarto experto, el personal del Departamento de Obras Hidráulicas tampoco participa en las reuniones sobre la construcción de la Presa El Cajón (implementado por el préstamo en yenes) y otras presas, a pesar de que éstas también tienen un rol regulador de las inundaciones.

Asimismo, hubiera sido pertinente en algún momento analizar la pertinencia de cooperar con la Comisión Ejecutiva de Valle de Sula que es la institución a cargo de los proyectos de control de erosión en una región importante.

- (3) Plan de acción: El objetivo de las actividades tiende a esclarecerse y enfocarse más con el transcurso del tiempo. Así también se adoptan nuevas metodologías y procedimientos de trabajo a medida que se van acumulando las experiencias. Dada la limitación del presupuesto, los contrapartes difícilmente pueden acumular experiencias en el trabajo operativo, y los expertos señalan que el período de dos ó tres años por cada experto ha sido corto para realizar la transferencia de tecnología completa. Sin embargo, esta falta ha sido complementada por el envío sucesivo de tres expertos. En resumen, se considera que el plan de actividades ha sido en términos generales relevante.

2.2 Efectividad

El objetivo del envío de los expertos de largo plazo en esta área puede ser resumido en breves palabras como “mejoramiento del nivel técnico de control de erosión y de sedimentos del Departamento de Obras Hidráulicas”. Cada experto ha trabajado en la transferencia de tecnología a sus contrapartes.

El segundo experto informó que el grado de cumplimiento de la transferencia de tecnología no ha sido muy alto. Las técnicas de planificación y de diseño de las obras de control erosión han sido transferidas mediante el trabajo operativo, pero en cuanto a las técnicas de ejecución de obras no se ha tenido suficientes oportunidades para trabajar en campo por la falta de presupuesto. Por otro lado, la asesoría en las técnicas específicas que pueden ser normalizadas (a través de los respectivos manuales) ha sido adecuada, pero en cuanto a los temas que requieran de suficientes experiencias, como por ejemplo, la selección del método más apropiados de ejecución de obras, planificación general, etc. el tiempo disponible de tres años no ha sido suficiente para transferir las técnicas necesarias.

El tercer experto informó que no ha podido realizar la transferencia de tecnología de manera satisfactoria, pero que en parte se debió porque había pretendido ampliar el alcance del trabajo. Sin embargo, informa también que a través del seminario y la traducción de un documento técnico importante ha podido transferir efectivamente la tecnología en hidrología y mecánica estructural, por lo que la efectividad parece haber variado según el tema.

El cuarto experto ha trabajado con pocos contrapartes seleccionados para brindar asistencia técnica en áreas específicas. Como consecuencia, informa que ha logrado resultados relativamente satisfactorios en la transferencia de tecnología. En su informe final, el experto indica que la preparación de un cuaderno de prácticas relacionado con el manual traducido por el primer experto,

ha contribuido a profundizar la lectura del manual, y los contrapartes han sido capacitados para que puedan diseñar las obras de acuerdo con las condiciones locales identificadas a través del estudio de campo. También informó que los contrapartes han adquirido conocimientos básicos de la metodología del análisis de estadísticas hidrológicas a través del trabajo de programación.

En términos generales, se considera que la transferencia de tecnología no ha tenido un gran impacto para elevar el nivel técnico del personal del Departamento de Obras Hidráulicas en el área de control de erosión y de sedimentos, a pesar de haberse logrado resultados importantes en la transferencia de tecnología. Por ejemplo, el personal de contraparte todavía no está lo suficientemente capacitado para planificar el control de erosión y de sedimentos a nivel de una cuenca. En particular, no hay un experto nacional en dicho Departamento que pueda realizar la evaluación socioeconómica de un proyecto, lo cual constituye una gran debilidad para planificar un proyecto.

2.3 Eficiencia

De acuerdo con la evaluación realizada por el organismo de contraparte, el nivel de conocimientos y de experiencias de cada uno de los expertos ha sido excelente, y además todos eran muy diligentes en la transferencia de tecnología, por ejemplo visitando frecuentemente los sitios de proyecto. De acuerdo con la evaluación de los expertos, el número de los contrapartes ha sido adecuado, pero el nivel de conocimientos y experiencias ha sido relativamente insuficiente. Además el frecuente cambio del personal por el cambio del gobierno ha sido un factor de limitación para la transferencia de tecnología¹². Los equipos suministrados han sido suficientemente aprovechados, salvo algunos equipos como los pluviómetros que se ha demorado su instalación por falta de presupuesto. Esta limitación económica constituye una causa de la falta de experiencias de los contrapartes del Departamento de Obras Hidráulicas, y una de las principales causas por las que no se ha podido realizar efectivamente la transferencia de tecnología.

En resumen, las inversiones en términos del envío de expertos y suministro de equipos han sido relativamente bien aprovechadas, aunque la eficiencia de la cooperación técnica ha sido calificada como relativamente baja debido al bajo nivel técnico y el cambio frecuente de los contrapartes y a la limitación del presupuesto para el proyecto.

2.4 Impacto

El propósito último de la cooperación técnica a través del envío de expertos de largo plazo en esta

¹² Los principales contrapartes de los tres expertos de largo plazo han sido quince, de los cuales nueve permanecen en la institución hasta la fecha.

área había sido “mejorar el nivel técnico del Departamento de Obras Hidráulicas para que se implementen efectivamente los proyectos de control de erosión y sedimentos en Honduras”.

Los manuales técnicos y las computadoras que han dejado los expertos están siendo adecuadamente utilizados por el organismo de contraparte contribuyendo en el mejoramiento de la capacidad técnica del personal. Sin embargo, tal como se indicó en el apartado de “Efectividad”, el objetivo de mejorar el nivel técnico del Departamento de Obras Hidráulicas en el control de erosión y sedimentos no ha sido cumplido de manera satisfactoria. Además, como una parte integral de la asistencia técnica, los expertos propusieron proyectos concretos para que sean planificados o ejecutados por este Departamento, cuya mayoría no ha sido implementada por falta de presupuesto¹³.

Por lo tanto, se concluye que el impacto de la cooperación técnica a través de los tres expertos de largo plazo en los proyectos de control de erosión y sedimentos de Honduras no ha sido muy grande.

2.5 Sostenibilidad

El propio organismo del Departamento de Obras Hidráulicas no ha variado en los recientes años. Sin embargo, éste mantiene poca comunicación técnica y operativa con SERNA y la Comisión Ejecutiva de Valle de Sula que son las instituciones que están recibiendo asistencia de diversos donadores¹⁴, lo cual junto con la limitación presupuestaria, ha incidido a reducir la presencia de dicho Departamento en el área de prevención de desastres.

Medio año después del retorno del cuarto experto al Japón, Honduras fue azotado por el Huracán Mitch. El presupuesto asignado al Departamento de Obras Hidráulicas fue temporalmente incrementado para emprender los proyectos de rehabilitación, pero luego el presupuesto volvió a reducirse. La falta de recursos constituye la limitación más grande del Departamento de Obras Hidráulicas para desarrollar sus actividades. Los equipos suministrados están siendo adecuadamente mantenidos, aunque existen algunos equipos obsoletos que presentan fallas mecánicas.

En conclusión, la sostenibilidad de los resultados de la cooperación técnica (propiamente dicha) a través del envío de expertos de largo plazo ha sido sumamente baja.

3. Lecciones

En un país donde las condiciones socioeconómicas son muy diferentes a Japón se requiere desarrollar la tecnología adecuada a la realidad local, en lugar de transferir las técnicas y los conocimientos desarrollados en Japón. La cooperación técnica en esta área ha tenido continuidad

¹³ De acuerdo con el informe final del cuarto experto.

¹⁴ De acuerdo con las entrevistas a la Comisión Ejecutiva de Valle de Sula y SERNA, el Departamento de Obras Hidráulicas no es muy proactivo en este tipo de comunicación.

por cerca de 20 años desde 1979, pero la primera concepción había sido “presentar y transferir la tecnología japonesa en materia del control de erosión y sedimentos”, y como tal se enviaron los expertos seleccionados para lograr este objetivo. Los propios expertos se dieron cuenta durante su permanencia en Honduras sobre este punto, pero no ha sido posible realizar una cooperación técnica efectiva hasta el final. Al momento de analizar las necesidades del envío de expertos, se requiere hacer un estudio cuidadoso desde este punto de vista sobre el objetivo y el alcance de la cooperación, idoneidad del organismo de contraparte, así como la capacidad y experiencias requeridas de los expertos.

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Estudio de Desarrollo

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Estudio de Desarrollo
2. Sector	Infraestructuras
3. Proyecto	Estudio de Plan Maestro sobre el Control de Erosión y Sedimentación en la Cuenca Piloto, Choloma, San Pedro Sula, Cortés
4. Sitio del Proyecto	Cuenca oeste de Valle de Sula, región oeste de Honduras
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	La cuenca oeste del Valle de Sula (aprox. 717km ²), en la región oeste de Honduras constituye una zona más importante para el desarrollo agrícola e industrial del país. Sin embargo, esta zona se viene afectando por las frecuentes inundaciones provocadas por los huracanes y tormentas. El Huracán Fifi de 1974, no sólo se produjeron las inundaciones sino también el flujo de sedimentos, en los que varios miles de personas fallecieron y la pérdida económica se estima en US\$ 400 millones. Ante esta situación, el Gobierno de Honduras ha solicitado al Japón la cooperación para la mitigación de los daños de inundaciones y de flujo de sedimentos en esta zona, a través de la formulación de un Plan Maestro para el control de erosión y sedimentos y la factibilización de los proyectos de emergencia.
6. Organismo ejecutor es de Honduras	Departamento de Obras Hidráulicas de la Secretaría de Comunicaciones, Obras Públicas y Transporte: SECOPT, actualmente, SOPTRAVI)
7. Período de cooperación	De agosto de 1992 a enero de 1994

[MDP para evaluación] Nota: Los ítems con letras itálicas fueron definidos conforme las informaciones entregadas y los resultados del estudio efectuado, etc.

Resumen narrativo del Proyecto	Indicadores	Resultados	Condiciones externas (resultados)
Propósitos últimos <i>(1) Implementar los proyectos propuestos</i> <i>(2) Reducir la vulnerabilidad de las cuencas piloto (Área del Estudio) del oeste de Valle de Sula ante las inundaciones y flujo de sedimentos</i>	<i>1. Avance de la implementación de los proyectos</i> <i>2. Reducción de las pérdidas humanas y económicas por las inundaciones y flujo de sedimentos</i>	1. Sólo se ejecutaron los proyectos de emergencia. 2. No se ha producido desastres grandes ni daños después de la conclusión de los proyectos. No ha habido grandes cambios en la zona, salvo que la vulnerabilidad del Municipio de Choloma se redujo	(Ninguno en particular)
Objetivo del Proyecto <i>Proponer el Plan Maestro (P/M) y los proyectos factibles de control hidrogeológico y de erosión en las cuencas piloto del oeste del Valle de Sula.</i>	<i>1. Calidad de las propuestas del Plan Maestro</i> <i>2. Factibilidad de los proyectos propuestos de corto plazo</i>	1. El Plan Maestro propuesto es sistemático y técnicamente adecuado, pero poco factible por su alto costo. 2. Los proyectos de emergencia son factibles	<i>Asegurar el presupuesto para la Implementación de proyectos.</i> (Sólo se ha implementado el proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable) <i>Que no ocurra un evento natural que supere el estándar de diseño (se mantiene)</i>
Resultados propuestos <i>(1) Esclarecer la geología, hidrología, flujo de sedimentos, vegetación, uso de la tierra, actividades socioeconómicas y los daños de inundaciones del pasado, etc.</i> <i>(2) Proponer un plan de distribución de las obras de prevención de inundaciones y de control de erosión, diseño preliminar y el plan de ejecución de proyectos conforme las normas de planificación óptimas.</i> <i>(3) Formular las propuestas sobre las medidas no estructurales..</i> <i>(4) Seleccionar los proyectos prioritarios y verificar su relevancia.</i> <i>(5) Transferir la tecnología al personal de contraparte</i>	<i>Datos cuantitativos y cualitativos para verificar los hechos. Del (1) al (5)</i>	1. Los resultados propuestos (1), (4) y (5) han sido cumplidos. 2. Para el resultado propuesto (2), el análisis sobre la magnitud de las inundaciones de diseño y el plan de ejecución no ha sido suficiente. 3. Para el resultado propuesto (3), la propuesta ha sido poco concreta.	(Ninguno en particular)
Actividades Recopilar y ordenar sistemáticamente las informaciones existentes. Realizar el reconocimiento y estudio de campo.	Inversiones (Japón) Equipo de Estudio	Inversiones (Japón) 13 miembros del Equipo de Estudio Inversiones (Honduras) 6 contrapartes	(Ninguno en particular)

Realizar el análisis de escurrimiento, arrastre de sedimentos, y de los daños de inundaciones y de flujo de sedimentos. Analizar las normas de diseño óptimas. Analizar el plan de distribución de las principales estructuras, diseño preliminar de las obras y el plan de ejecución de proyectos Analizar el perfil de las medidas no estructurales. Analizar el plan de operación y mantenimiento. Analizar las áreas y proyectos prioritarios. Realizar el estudio complementario para los proyectos prioritarios. Realizar el diseño preliminar de los proyectos prioritarios, plan de ejecución de obras, y analizar el costo del proyecto, así como el plan de operación y mantenimiento. Analizar la relevancia económica de los proyectos prioritarios y elaborar un plan de ejecución preliminar	Inversiones (Honduras) Contrapartes		Premisas (Ninguno en particular)
--	--	--	---

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación		Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Relevancia		3	1. Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor: Si bien es cierto que la prevención de inundaciones es una área políticamente menos importante en comparación con otras áreas de infraestructura (camino, etc.), el Área del presente Estudio constituye la zona más importante para la producción industrial y agrícola del país. La tecnología japonesa aplicada ha sido excelente, pero Honduras demandaba una solución menos costosa. 2. Idoneidad del Plan: El alcance, integración del equipo y la duración del estudio han sido sumamente adecuados. 3. Verificación de las condiciones externas que encaminen el objetivo del Proyecto al propósito último: Había sido necesario estudiar cuidadosamente la factibilidad de la ejecución de proyectos desde el punto de vista financiero, antes de decidir la implementación del presente Estudio.
2. Efectividad	2-1 Efectividad para el logro del objetivo	3,5	1. Calidad de los informes: En términos generales los informes son fáciles de entender. 2. Calidad de los métodos de análisis: No se ha encontrado un problema en particular, salvo el grado de precisión 3. Calidad del contenido del Plan (propuestas): El Plan Maestro es sistemático y coherente, pero poco estratégico. El análisis del presupuesto y de fuente de financiamiento para la implementación de proyectos ha sido insuficiente. Tampoco ha sido suficiente el análisis de las opciones más baratas y de otras técnicas aplicables. En cuanto a las medidas no estructurales de prevención de desastres, la propuesta no es muy importante. 4. Utilidad de los informes: Los informes han sido utilizados para la implementación de los proyectos de emergencia, y además como manuales y fuentes de información. 5. Avance de la transferencia de tecnología: La transferencia de tecnología ha sido eficiente. 6. Participación de los principales actores en la planificación: El Estudio ha sido ejecutado atendiendo las opiniones de las instituciones relevantes, gobiernos locales y de la comunidad.
	2-2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto	3	El plan de ejecución del Plan Maestro y la propuesta sobre las medidas no estructurales han sido poco concretos, y por lo tanto la contribución de estos resultados en el cumplimiento del objetivo del Proyecto ha sido relativamente reducida.
3. Eficiencia	3-1 Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto	4	El grado de cumplimiento del objetivo del Proyecto no es alto, pero las inversiones han sido adecuadas. Por lo tanto, la eficiencia ha sido calificada como relativamente alta.
	3-2 Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos	4	El grado de cumplimiento de algunos resultados propuestos ha sido relativamente bajo, pero las inversiones han sido adecuadas. Por lo tanto, la eficiencia ha sido calificada como relativamente alta.
4. Impacto	4-1(1) Implementación de proyectos	2	Los proyectos de emergencia han sido implementados, pero no se tiene ninguna expectativa de que se lleguen a ejecutar los demás proyectos.
	4-1(2) Propósito último y otros impactos	4	La vulnerabilidad del área de los proyectos de emergencia ante las inundaciones y flujo de sedimentos ha sido reducida, y en este sentido se ha cumplido el propósito último. De los 160.000 habitantes del Municipio de Choloma, la mitad de los habitantes que viven en la cercanía de los ríos ha sido protegida de los daños de inundaciones y flujo de sedimentos de magnitud comparable con el Huracán Fifi (período de retorno de 50 años). Adicionalmente, los puentes de la carretera nacional y de la vía férrea que atraviesan el Municipio quedaron también protegidos de los desastres, con lo que se ha logrado evadir grandes daños latentes de las actividades económicas.
	4-1(3) Impactos negativos	4	No se ha identificado ningún impacto negativo en particular, pero se ha visto que numerosas viviendas han sido construidas sobre los diques construidos por el proyecto de emergencia.
	4-2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto	1	No se ha producido grandes daños por las inundaciones y flujo de sedimentos después de concluir el proyecto de emergencia, pero esto se debe más que nada porque no se han producido grandes eventos en este tiempo. Por lo tanto, hasta la fecha la contribución del presente Estudio es todavía reducida. En un futuro, cuando se hayan producido inundaciones y flujo de sedimentos de magnitud del diseño, se considera que el presente Estudio, a través del proyecto de emergencia, tendrá una contribución indirecta sustancial en la mitigación de daños de desastres.

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Estudio de Desarrollo

5. Sostenibilidad	2	<p>1. Sostenibilidad organizativa: El propio organismo del Departamento de Obras Hidráulicas se mantiene sin cambios importantes.</p> <p>2. Sostenibilidad financiera: El presupuesto asignado por el Estado al Departamento de Obras Hidráulicas ha incrementado temporalmente en la etapa Post Mitch, pero se volvió a reducir en los siguientes años.</p> <p>3. Sostenibilidad técnica: Más de la mitad de los contrapartes capacitados en este Estudio salieron de la institución.</p>
Evaluación general		<p>El Estudio ha sido enfocado en una zona importante desde el punto de vista de la prevención de desastres, pero la factibilidad del plan propuesto es baja por requerir un costo sumamente elevado. El análisis de las diferentes opciones más baratas ha sido insuficiente. El Estudio ha sido ejecutado eficazmente, así también la transferencia de tecnología. El proyecto de emergencia ha sido implementado por la Cooperación Financiera No Reembolsable del Japón, pero no se tiene ninguna expectativa de que el resto de los proyectos propuestos sean implementados por una fuerte limitación financiera del Departamento de Obras Hidráulicas de SPORTAVI.</p>

[Evaluación sobre administración y gerencia]

Aspectos de evaluación	Calificación sobre cinco escalas	Fundamentos de la evaluación	
1. Administración y gerencia	5	<p>1. Seguimiento del avance entre Japón y Honduras: Se organizaron reuniones oficiales semanales, y ha habido un frecuente intercambio de opiniones.</p> <p>2. Planificación de las actividades rutinarias: El Estudio ha sido ejecutado con base en un plan de acción general, y además con un plan de acción más detallado.</p>	
2. Relevancia de las inversiones	4,5	<p>1. Ejecución oportuna de las inversiones: El envío de los consultores ha sido sumamente oportuno.</p> <p>2. Calidad de las inversiones: La calidad de los consultores y de los contrapartes ha sido alta.</p> <p>3. Cantidad de las inversiones: El número de consultores ha sido adecuado, pero se percibió cierta falta en cuanto al número de los contrapartes.</p>	
3. Evaluación de la organización durante la ejecución del Proyecto	3,5	<p>1. Capacidad institucional del organismo de contraparte: Hay una descentralización adecuada de las facultades institucionales, y el personal es muy diligente.</p> <p>2. Capacidad financiera del organismo de contraparte: El presupuesto asignado por el Estado ha sido limitado.</p>	
4. Factores externos	A nivel de objetivos de Proyecto	0	Ninguno en particular
	A nivel del propósito último	-2	Las obras del proyecto de emergencia han demorado en completarse por la llegada del Huracán Mitch inmediatamente antes de iniciar las obras, lo cual planteado la necesidad de corregir el plan y tramitar el presupuesto adicional. No se tiene la expectativa de implementar los demás proyectos por falta de financiamiento.

[Lecciones obtenidas de la evaluación]

<p>Es necesario buscar soluciones que no superen la capacidad económica del país receptor. En el presente Estudio se había propuesto transferir la tecnología japonesa que consistía en construir varias estructuras de hormigón para responder a inundaciones de magnitud relativamente grande, lo cual encarecía el Proyecto y Honduras no tenía suficientes recursos para invertir tanto monto en el área de la prevención de inundaciones y de control de erosión. Por este motivo, la factibilidad financiera del Plan ha sido sumamente baja. Hubiera sido pertinente aplicar técnicas alternativas menos costosas con el uso de gaviones, y analizar la pertinencia de bajar el estándar de diseño sin alterar mucho la economía del Proyecto.</p>

1. Relevancia

- 1.1 Informe de evaluación final del Estudio: No se efectuó la evaluación final del Estudio.
- 1.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio
 - (1) Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor
 - 1) Importancia política del Proyecto: La prevención de inundaciones es una área políticamente menos importante en comparación con otras áreas de infraestructura (camino, etc.), en términos de la distribución del presupuesto del Estado. Sin embargo, el Área del presente Estudio constituye la zona más importante para la producción industrial y agrícola del país, y el Gobierno, a través de la Comisión Ejecutiva de Valle de Sula y otras instituciones, invierte esfuerzos en la prevención de inundaciones de esta área. Por lo tanto, se considera que el presente Estudio tiene una determinada importancia política. (Calificación: 3)
 - 2) Identificación de los beneficiarios: Los beneficiarios directos son los habitantes del Área del Estudio, propensos a sufrir los daños de las inundaciones y flujo de sedimentos. Si bien es cierto que es difícil determinar previamente la magnitud de los beneficiarios directos puesto que el alcance de los daños se calcula con base en las probabilidades, se considera que el Estudio había identificado previamente un determinado grupo de beneficiarios. (Calificación: 3)
 - 3) Selección del esquema: De acuerdo con el organismo de contraparte, la selección del Estudio de Desarrollo como esquema de cooperación ha sido sumamente adecuada, en comparación con otros esquemas, como por ejemplo, el envío de expertos. (Calificación: 5)
 - 4) Utilidad de la tecnología japonesa: La tecnología japonesa relacionada con las infraestructuras de prevención de inundaciones y de control de erosión ha sido altamente calificada por el organismo de contraparte. Sin embargo, el plan seleccionado por el presente Estudio ha sido sumamente costoso, y en realidad el Gobierno de Honduras no habría podido ejecutarlo con sus recursos propios. Las razones del elevado costo estaban en el uso predominante de estructuras de hormigón, y que el plan había sido diseñado con un período de retorno de 50 años (que es la magnitud comparable con el Huracán Fifi de 1974). El Departamento de Obras Hidráulicas, la Comisión Ejecutiva de Valle de Sula, BID, y el Banco Mundial comparten la misma opinión de que Honduras, con su limitada capacidad económica, no puede construir obras muy caras (salvo que éstas sean construidas a través de la Cooperación Financiera No Reembolsable del Japón). La demanda del desarrollo de tecnología adecuada de bajo costo es muy alta en Honduras, y en este sentido la tecnología seleccionada por el presente Estudio no resultó ser muy útil para Honduras. (Calificación: 2)
 - (2) Planificación del Estudio
 - 1) Duración del Estudio: La duración del Estudio de cerca de dos años, ha sido sumamente adecuada de acuerdo con el organismo de contraparte. (Calificación: 5)
 - 2) Integrantes del Equipo de Estudio: Los integrantes del Equipo de Estudio cubrían adecuadamente las especialidades necesarias, de acuerdo con el organismo de contraparte.

(Calificación: 5)

- 3) Duplicidad de esfuerzos con otros donadores: No ha habido traslapo de esfuerzos.

(Calificación: A)

- (3) Verificación de las condiciones externas que encaminen a la implementación de las propuestas del Estudio de Desarrollo: No se había analizado en la fase del Estudio Preliminar sobre la posible fuente de financiamiento para la implementación de los proyectos propuestos. De los proyectos similares ejecutados en el pasado¹⁵, hubiera sido fácil prever que la magnitud de los proyectos que serán propuestos por el Estudio iba a superar el monto del presupuesto ordinario del Departamento de Obras Hidráulicas (como organismo ejecutor), y que por lo tanto los proyectos no serían implementados con los recursos propios del Gobierno de Honduras. En efecto, una parte del plan propuesto ha sido ejecutada a través de la Cooperación Financiera No Reembolsable del Japón, pero hasta ahora no se tiene la expectativa de ejecutar el resto de los proyectos. Había sido necesario analizar la factibilidad de la implementación de proyectos desde el punto de vista de la disponibilidad de recursos financieros, antes de decidir la ejecución del presente Estudio. (Calificación: 1)
- 1.3 Evaluación final: La prevención de inundaciones es una área políticamente menos importante en comparación con otras áreas de infraestructura (caminos, etc.). Sin embargo, el Área del presente Estudio constituye la zona más importante para la producción industrial y agrícola del país, y además es propensa a los daños de frecuentes inundaciones y flujo de sedimentos. En este sentido, se considera que la cooperación en la mitigación de los daños de inundaciones y flujo de sedimentos en esta área, a través del presente Estudio, ha tenido una determinada importancia. El alcance del estudio y el plan de ejecución han sido sumamente adecuados, pero la tecnología japonesa aplicada ha sido demasiado costosa, y Honduras demandaba más el desarrollo de la tecnología adecuada y menos costosa. Además hubiera sido pertinente agotar el análisis previo a la decisión de la ejecución el Estudio, si Honduras tenía suficiente capacidad financiera para implementar los proyectos propuestos. (Calificación: 3,0)

2. Efectividad

2.1 Efectividad para el logro del objetivo

- (1) Informe de la evaluación final del Estudio: La evaluación final de este Estudio no ha sido realizada.
- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio
- 1) Contenido de los informes: De acuerdo con el organismo de contraparte, los informes son de fácil interpretación. Estos contienen una clara referencia de las metodologías aplicadas y las fuentes de informaciones utilizadas. Sin embargo, también se ha encontrado algunas partes donde los procedimientos que encaminaban a una determinada conclusión no eran claros (por ejemplo, la selección de los proyectos prioritarios en el estudio de factibilidad). (Calificación: 4)
- 2) Precisión del análisis del Estudio: El presente Estudio ha recopilado informaciones muy precisas a través de frecuentes visitas al campo. No se ha identificado un problema de particular importancia en cuanto a la metodología del análisis. El grado de precisión del

¹⁵ En el pasado, se había construido tres presas de control de erosión a través de la cooperación del Japón en Honduras.

análisis no pudo ser verificado a posteriori, pero se considera que mantiene un determinado grado de precisión. (Calificación: 3)

3) Calidad del contenido del Plan (propuestas)

Estrategia: El Estudio ha propuesto un Plan Maestro sobre las instalaciones de prevención de inundaciones y de control de erosión para tres cuencas (cuencas piloto), y la cuenca del río Choloma ha sido seleccionada como el área prioritaria porque arrojó el valor más alto en la evaluación económica. A través del estudio de factibilidad se seleccionaron los proyectos de emergencia de entre la lista de proyectos propuestos por el Plan Maestro, pero su fundamento no ha sido claro. En cuanto a otras dos cuencas, el Estudio no incluye la propuesta de los proyectos prioritarios ni de emergencia. En términos generales, el plan de ejecución de proyectos ha sido poco estratégico. La propuesta de las medidas no estructurales para la prevención de desastres ha sido poco concreta. (Calificación: 3)

Claridad del objetivo y del plan: El Plan Maestro define claramente probabilidades de inundaciones que serían el estándar de diseño, así como el rendimiento meta de las diferentes estructuras, para luego elaborar el plan de distribución de las obras y estimar el costo (preliminar) del Proyecto. Sin embargo, el Estudio no propone un cronograma ni el marco institucional para la ejecución. El estudio de factibilidad consistió en el diseño preliminar de las instalaciones, y la propuesta del plan financiero, cronograma de ejecución y los posibles ejecutores. La propuesta de las medidas no estructurales para la prevención de desastres ha sido poco concreta. (Calificación: 3)

Coherencia del contenido del Plan: El Plan Maestro de las áreas piloto ha sido analizado sistemáticamente, y no se ha identificado ningún problema en particular en cuanto a la coherencia. (Calificación: 4)

Claridad de los procedimientos de implementación de proyectos: El estudio de factibilidad propone en forma preliminar los posibles ejecutores de las obras de emergencia, el cronograma y el costo estimado de proyectos. Sin embargo no propone concretamente las posibles fuentes de financiamiento, ni los métodos o la posibilidad de tramitar estos recursos financieros. (Calificación: 1)

Factibilidad:

- a. Aceptación social: El Estudio incluyó el análisis de las pérdidas por los daños y los beneficios esperados por la mitigación de los desastres. También incluye un análisis sencillo sobre el posible impacto social (titulación de tierras, traslado de viviendas, etc.) con relación a la implementación de los proyectos. (Calificación: 2)
- b. Evaluación organizativa: El Estudio no incluyó el análisis sobre la capacidad del organismo ejecutor (Departamento de Obras Hidráulicas de SECOPT) para ejecutar los proyectos. El hecho de que no haya puesto la debida atención a que el costo del Plan propuesto superaba sustancialmente la capacidad financiera del organismo ejecutor ha tenido graves consecuencias en la factibilidad del Plan. (Calificación: 1)
- c. Evaluación técnica: El Estudio analizó dos alternativas de mejoramiento de cause con diferentes rutas para los dos tributarios de la cuenca piloto. También incluye una evaluación económica sobre el Plan propuesto aplicando diferentes períodos de retorno

- de diseño, pero los resultados no están suficientemente plasmados en el Plan Maestro¹⁶. Tampoco incluyó el análisis sobre las opciones tecnológicas más baratas¹⁷. (Calificación: 2)
- d. Análisis económico y financiero: Los beneficios de los proyectos han sido adecuadamente analizados. (Calificación: 3)
- e. Evaluación ambiental: El Estudio incluyó una Evaluación del Impacto Ambiental relativamente sencilla. (Calificación: 2)
- 4) Utilidad de los informes: El personal del Departamento de Obras Hidráulicas de SECOPT ha utilizado los informes como manuales y como fuente de información. (Calificación: 5)
- 5) Avance de la transferencia de tecnología: Los contrapartes respondieron que en el curso del desarrollo del Estudio han adquirido nuevas experiencias y conocimientos que no aparecen en los textos ni literaturas, a través del trabajo conjunto en campo, y por lo tanto, ha sido sumamente adecuada para adquirir nuevas técnicas. (Calificación: 5)
- 6) Planificación participativa: El Estudio fue ejecutado obteniendo informaciones a través de las entrevistas a las autoridades municipales y de la comunidad local. (Calificación: 3)
- 7) Factores externos a nivel del logro del objetivo del Proyecto: Ninguno en particular. (Calificación: 0)
- (3) Evaluación final: El presente Estudio ha propuesto un Plan Maestro de las instalaciones de prevención de inundaciones y de control de erosión formulado con base en los datos precisos recopilados y debidamente analizados, y ha propuesto un proyecto de emergencia para la cuenca del río Choloma que ha arrojado la mejor eficiencia económica. Los informes son fáciles de entender, y han sido utilizados como manual o como fuente de información por el personal del organismo ejecutor. El Plan propuesto es sistemático, y técnicamente adecuado, concluyendo que el proyecto tiene suficiente eficiencia económica de acuerdo con los resultados del análisis. Sin embargo, la propuesta de las medidas sumamente costosas ha deteriorado la factibilidad de los proyectos. Ha sido poco suficiente el análisis sobre los métodos y posibilidades de canalizar los recursos financieros, y el análisis de las técnicas y alternativas menos costosas. La propuesta sobre las medidas no estructurales para la prevención de desastres no ha sido muy contundente. (Calificación: 3,5)

2.2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto

¹⁶ El análisis comparativo de las diferentes magnitudes de inundaciones ha sido efectuado sólo para la cuenca del Río Choloma. La conclusión ha sido la siguiente. “La economía del Proyecto no varía sustancialmente con períodos de retorno de 30, 50 y 100 años. Por lo tanto, la magnitud de inundaciones de diseño debe ser determinado tomando en cuenta otros factores distintos a la economía”. Sin embargo, en el Plan Maestro se adoptó un período de retorno de 50 años para el diseño de las obras, sosteniendo que “la opción de 50 años de retorno arroja mejor eficiencia económica” y sin ofrecer explicaciones más detalladas. Se deduce que el análisis comparativo de las diferentes magnitudes de inundaciones para el diseño de las obras ha sido realizado después de definir el perfil del Plan Maestro, y que éste partía desde un principio con la idea de efectuar el estudio para atender inundaciones con 50 años de probabilidad (magnitud comparable con el Huracán Fifi que dejó serias consecuencias en e1974). Cabe recordar que también en el estudio de factibilidad, las obras fueron diseñadas con un período de retorno de 50 años.

Lo ideal hubiera sido iniciar un análisis de adoptar un estándar menos riguroso en una fase temprana, tomando en cuenta la capacidad financiera del Gobierno de Honduras. El cálculo preliminar efectuado en el Estudio de Desarrollo en el Río Choloma, las instalaciones pueden arrojar los mismos beneficios económicos con períodos de retorno de 30 y 50 años (TIR=15,3%, en ambos casos). Es más, se sabía que aún cuando las obras fuesen diseñadas para atender los eventos con probabilidades de 5 años se aseguraba una economía suficientemente aceptable (TIR=13,8%) como proyecto de control de erosión y de sedimentos. No era difícil haberse adoptado un estándar de diseño menos riguroso en términos de la magnitud de inundaciones, lo cual hubiera permitido bajar el costo del Proyecto y de operación y mantenimiento de las instalaciones, y dar mayor factibilidad a los proyectos.

¹⁷ Por ejemplo, estructuras principalmente de gaviones.

Los resultados propuestos en el presente Estudio han sido cinco: (1) esclarecer la geología, hidrología, flujo de sedimentos, vegetación, uso de la tierra, actividades socioeconómicas y los daños de inundaciones del pasado, etc.; (2) proponer un plan de distribución de las obras de prevención de inundaciones y de control de erosión, diseño preliminar y el plan de ejecución de proyectos conforme las normas de planificación óptimas; (3) formular las recomendaciones sobre las medidas no estructurales; (4) seleccionar los proyectos prioritarios y verificar su relevancia; y (5) transferir la tecnología al personal de contraparte. De estos resultados (1), (4) y (5) han sido cumplidos contribuyendo al logro del objetivo del Proyecto. En cuanto al (2), el análisis sobre la magnitud de las inundaciones de diseño y el plan de ejecución no ha sido suficiente y en cuanto al (3), la propuesta ha sido poco concreta, y su contribución para el logro del objetivo del Proyecto ha sido muy reducida. (Calificación: 3)

3. Eficiencia

3.1 Informe de evaluación final del Estudio: No se ha efectuado la evaluación final del Estudio.

3.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: La calidad y el número de consultores enviados y de las contrapartes nombradas han sido adecuados y la ejecución de inversiones ha sido oportuna. Sin embargo, el logro del objetivo del Proyecto no es muy alto. Por lo tanto, se concluye que la eficiencia ha sido relativamente alta. (Calificación: 4)

(2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: No se ha identificado ningún problema de particular importancia en cuanto a la calidad y número de los consultores enviados, ni a la ejecución oportuna de las inversiones. Sin embargo, dado que dos de los cinco resultados propuestos no han sido cumplidos en gran medida, la eficiencia ha sido calificada como “relativamente alta”. (Calificación: 4)

(3) Relevancia de las inversiones

1) Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el envío de los consultores ha sido sumamente oportuno. (Calificación: 5)

2) Calidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, la calidad de los consultores ha sido sumamente alta. La calidad de las contrapartes también ha sido en general adecuada, según las entrevistas efectuadas durante la evaluación, y según las respuestas de los expertos. (Calificación: 5)

3) Cantidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el número de los consultores ha sido adecuado. El número de las contrapartes hondureñas ha sido relativamente insuficiente, porque habían sido nombrados seis contrapartes frente a 13 consultores. No fueron nombrados las contrapartes para las áreas de socioeconomía y medio ambiente. (Calificación: 4)

3.3 Evaluación final

(1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: La inversión ha sido adecuada, pero el grado de cumplimiento del objetivo del Proyecto no ha sido alto. Por lo tanto, la eficiencia ha sido calificada sólo como “relativamente alta”. (Calificación: 4)

(2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: La inversión ha sido adecuada, pero el grado de cumplimiento de dos de los cinco resultados propuestos ha sido relativamente bajo. Por lo tanto, la eficiencia ha sido calificada sólo como “relativamente

alta". (Calificación: 4)

- (3) Relevancia de las inversiones: La calidad y la cantidad de las inversiones en consultores ha sido adecuadas, y la ejecución ha sido sumamente oportuna. Sin embargo, es probable que el número de los contrapartes, y las especialidades requeridas han sido insuficientes. (Calificación: 4,5)

4. Impacto

4.1 Grado de manifestación del propósito último e impactos negativos

- (1) Informe de evaluación final del Estudio: No se ha efectuado la evaluación final del Estudio.
(2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

1) Calificación dada por el organismo de contraparte

Implementación de proyectos: Una parte de los proyectos propuestos ha sido implementada a través de la Cooperación Financiera No Reembolsable. (Calificación: 3)

Impacto positivo esperado: Se ha tenido un impacto positivo por la implementación parcial de los proyectos. (Calificación: 5)

Impactos negativos: Ninguno en particular. (Calificación: 5)

2) Calificación dada por este Equipo de Estudio

Implementación de proyectos: Del conjunto de proyectos propuestos para que sean implementados hasta el año 2005 en el Plan Maestro, sólo el proyecto de emergencia propuesto para concluirse hasta 1997 en la cuenca del río Choloma ha sido implementado en 2001 a través de la Cooperación Financiera No Reembolsable. Su magnitud ha sido el 15% del total de las propuestas del Plan Maestro, en términos del costo de proyectos. Hasta la fecha no se tiene ninguna expectativa de que el resto de los proyectos sean implementados (ya sea por el presupuesto del Estado o fondos de otros donadores. (Calificación: 2)

Propósito último y otros impactos: El presente proyecto ha contribuido a reducir la vulnerabilidad del Área del Estudio ante las inundaciones y flujo de sedimentos mediante la implementación del proyecto de emergencia. Se considera que el impacto socioeconómico latente (mitigación de daños por grandes inundaciones y flujo de sedimentos) ha sido sumamente grande puesto que las cuencas piloto objeto del proyecto de emergencia alberga una población grande, además que por ellas atraviesan las carreteras y la vía férrea. El proyecto contribuyó indirectamente a la manifestación del impacto positivo. Sin embargo, dado que no se ha implementado otros proyectos, salvo el proyecto de emergencia, y tampoco se ejecutaron otras obras de control de erosión y sedimentos, se considera que el propósito último en dicha zona no ha sido cumplido.

Con la implementación del proyecto de emergencia, se considera que de los 160.000 habitantes del Municipio de Choloma, la mitad de los habitantes que viven en la cercanía de los ríos ha sido protegida de los daños de inundaciones y flujo de sedimentos de magnitud comparable con el Huracán Fifi (período de retorno de 50 años). Adicionalmente, los puentes de la carretera nacional y de la vía férrea que atraviesan el Municipio quedaron también protegidos de los desastres, con lo que se ha logrado evadir grandes daños latentes de las actividades económicas. Si bien es cierto que después de terminadas las obras no se han producido grandes inundaciones ni flujo de sedimentos, se considera que el impacto latente

es sumamente grande. Por otro lado, la obra de reconstrucción del puente de la vía férrea (con el fin de incrementar el caudal de inundaciones), eventualmente destruido por completo por el Huracán Mitch, ha tenido un determinado impacto en el área de transporte. (Calificación: 4)

Impactos negativos: No se ha percatado ningún impacto negativo de particular importancia, pero se ha visto que numerosas viviendas han sido construidas sobre los diques construidos por el proyecto de emergencia. (Calificación: 4)

- 3) Factores externos Cooperación Financiera Las obras del proyecto de emergencia han demorado en completarse por la llegada del Huracán Mitch inmediatamente antes de iniciar las obras, lo cual planteado la necesidad de corregir el plan y tramitar el presupuesto adicional. No se tiene la expectativa de implementar los demás proyectos por falta de financiamiento. Los demás proyectos habían sido propuestos para completarse hasta 2005, pero no se tiene una expectativa de implementación debido a la limitación financiera. (Calificación: -2)

(3) Evaluación final:

- 1) Implementación de proyectos: El plan ha sido implementado parcialmente, pero no se tiene la expectativa de materializar el resto de los proyectos. (Calificación: 2)
- 2) Propósito último y otros impactos: El propósito último ha sido cumplido sólo en el área objeto del proyecto de emergencia. Se ha logrado evadir grandes daños latentes sobre la situación socioeconómica de la zona, al proteger el Municipio de Choloma y los puentes de carreteras y de la vía férrea ante las inundaciones y flujo de sedimentos de magnitud comparable con el Huracán Fifi (período de retorno de 50 años) (Calificación: 4)
- 3) Impactos negativos: No se ha percatado ningún impacto negativo de particular importancia, pero se ha visto que numerosas viviendas han sido construidas sobre los diques construidos por el proyecto de emergencia. (Calificación: 4)

4.2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto:

No se ha producido grandes daños por las inundaciones y flujo de sedimentos en el Área del Estudio después de concluir el proyecto de emergencia, pero esto se debe más que nada porque no se han producido grandes eventos en este tiempo. Por lo tanto, hasta la fecha la contribución del presente Estudio es todavía reducida. En un futuro, cuando se hayan producido inundaciones y flujo de sedimentos de magnitud del diseño, se considera que el presente Estudio, a través del proyecto de emergencia, tendrá una contribución indirecta sustancial en la mitigación de daños de desastres. (Calificación: 1)

5. Sostenibilidad

5.1 Informe de evaluación final del Estudio: No se ha efectuado la evaluación final del Estudio.

5.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Calificación dada por el organismo de contraparte

1) Sostenibilidad organizativa: El propio organismo se mantiene sin cambios importantes. (Calificación: 3)

2) Sostenibilidad financiera: El presupuesto asignado por el Estado tiende a reducirse. (Calificación: 3)

3) Sostenibilidad técnica:

Los contrapartes continúan desarrollando las actividades utilizando la tecnología transferida. (Calificación: 5)

Los equipos suministrados después del Estudio no están operando suficientemente por falta del presupuesto de operación y mantenimiento. (Calificación: 4)

Tampoco es suficiente la operación y mantenimiento de los equipos. (Calificación: 4)

(2) Calificación dada por el Equipo de Estudio

1) Sostenibilidad organizativa: El Departamento de Obras Hidráulicas no ha sufrido un cambio importante (ampliación o reducción sustancial) en términos de la sostenibilidad organizativa. (Calificación: 3)

2) Sostenibilidad financiera: El presupuesto asignado por el Estado al Departamento de Obras Hidráulicas incrementó temporalmente en la etapa Post Mitch, pero se volvió a reducir en los siguientes años. (Calificación: 2)

3) Sostenibilidad técnica:

Cuatro de los seis ex-contrapartes renunciaron o salieron de la institución. Los contrapartes que aún quedan en la institución siguen desarrollando actividades utilizando la tecnología transferida. (Calificación: 2)

Los equipos suministrados después del Estudio no están operando suficientemente por falta del presupuesto de operación y mantenimiento. (Calificación: 2)

Tampoco es suficiente la operación y mantenimiento de los equipos. (Calificación: 2)

5.3 Evaluación final: La sostenibilidad organizativa mantiene un determinado nivel, pero la sostenibilidad financiera y técnica es reducida. (Calificación: 2)

Información complementaria: Lecciones obtenidas de la evaluación

Es necesario buscar soluciones que no superen la capacidad económica del país receptor. En el presente Estudio se había propuesto transferir la tecnología japonesa que consistía en construir varias estructuras de hormigón para responder a inundaciones de magnitud relativamente grande, lo cual encarecía el Proyecto y Honduras no tenía suficientes recursos para invertir tanto monto en el área de la prevención de inundaciones y de control de erosión. Por este motivo, la factibilidad financiera del Plan ha sido sumamente baja. Hubiera sido pertinente aplicar técnicas alternativas menos costosas con el uso de gaviones, y analizar la pertinencia de bajar el estándar de diseño sin alterar mucho la economía del Proyecto.

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Cooperación Financiera No Reembolsable

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Cooperación Financiera No Reembolsable
2. Sector	Infraestructuras
3. Proyecto	Proyecto para el Control de Inundaciones y Sedimentos en el Río Choloma y Proyecto para el Fortalecimiento del Control de Inundaciones en el Río Choloma (estos dos proyectos forman un conjunto)
4. Sitio del Proyecto	Municipio de Choloma (oeste del Valle de Sula)
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	El Municipio de Choloma (población en 2000: aprox. 160.000 habitantes) se ha convertido en una ciudad industrial donde se levantaron numerosos parques industriales en los años noventa, por su ubicación estratégica puesto que está sobre la carretera que comunica San Pedro Sula (base de las actividades económicas hondureñas) y Cortés donde está el puerto más importante del país. El Río Choloma que atraviesa el Municipio ha producido grandes y frecuentes inundaciones. El flujo de sedimentos producido por el Huracán Fifi de 1974 ha causado 2.500 muertes y la destrucción de los puentes de camino y de ferrocarril. Ante esta situación, fue ejecutado el Estudio de Desarrollo de JICA [Estudio de Plan Maestro sobre el Control de Erosión y Sedimentación en la Cuenca Piloto, Choloma, San Pedro Sula, Cortés] y fueron propuestos la ejecución el Proyecto para el Control de Inundaciones y Sedimentos en el Río Choloma en la cuenca de este río considerada como el área prioritaria (por su alta efectividad económica). Recibidas estas propuestas, el Gobierno de Honduras solicitó al Japón la construcción de las obras más urgentes en el marco de la Cooperación Financiera No Reembolsable. Cabe recordar que debido a que se produjeron las inundaciones por el Huracán Mitch inmediatamente antes de iniciar las obras, y porque las obras de protección anteriores fueron fuertemente dañadas, ha sido necesario modificar el diseño para reforzar las nuevas obras de protección del dique. Por esta razón, el presente Proyecto está compuesto por dos proyectos de Cooperación Financiera No Reembolsable.
6. Organismo ejecutor es de Honduras	Departamento de Obras Hidráulicas de la Secretaría de Comunicaciones, Obras Públicas y Transporte: SECOPT, actualmente, SOPTRAVI)
7. Período de cooperación	Entre 1997 y 2000

[MDP para evaluación] Nota: Se tuvo como referencia el plan básico (antes de Mitch). Los ítems con letras itálicas fueron definidos conforme las informaciones entregadas y los resultados del estudio efectuado, etc.

Resumen narrativo del Proyecto	Indicadores	Resultados	Condiciones externas (resultados)
Propósito último <i>Proteger las actividades económicas de la zona oeste del Valle de Sula de los grandes daños de inundaciones y de flujo de sedimentos</i>	<i>Grado del impacto a las actividades económicas por las grandes inundaciones y flujo de sedimentos.</i>	Hasta la fecha de la Evaluación no se han producido grandes inundaciones y flujo de sedimentos	(Ninguno en particular)
Objetivo del Proyecto <i>Proteger el Municipio de Choloma y los puentes de camino y ferrocarril sobre el Río Choloma de las inundaciones y flujo de sedimentos (50 años de retorno, magnitud del Huracán Fifi).</i>	<i>Magnitud de las pérdidas humanas y económicas en un evento de la magnitud del Huracán Fifi (50 años de retorno).</i>	Hasta la fecha de la Evaluación no se han producido grandes inundaciones y flujo de sedimentos	<i>Operar y mantener adecuadamente las obras construidas.</i> (Al momento de la Evaluación, no se ha iniciado el mantenimiento ni se ha creado un sistema para ese fin)
Resultados propuestos <i>Obras de control de erosión: Dos presas de control de erosión, compactación de lecho del río (dos lugares), dique de guía</i> <i>Obras de control hidrológico: Dique 4,10km, Mejoramiento de cauce 2,05km, Protección de dique: 6.17km, Reconstrucción del puente de ferrocarril, Protección del puente de carretera</i>	<i>Completar las obras propuestas</i>	<i>Las obras de control de erosión han sido terminadas.</i> Las obras de control hidrológico también han sido terminadas casi en la forma propuesta, salvo que se ha tenido que cambiar el diseño para reforzar el estándar de las obras de protección del dique y reducir las obras de mejoramiento de cauce.	(Ninguno en particular)
Actividades <i>Realizar el Diseño Básico</i> <i>Ejecutar las obras</i>	Inversiones (Japón) <i>Proyecto para el Control de Inundaciones y Sedimentos en el Río Choloma: ¥ 1.090 millones</i> Inversiones (Honduras) <i>Terrenos</i> <i>Costo del traslado de viviendas</i>	Inversiones (Japón) <i>Proyecto para el Control de Inundaciones y Sedimentos en el Río Choloma: ¥ 1.090 millones</i> <i>Proyecto para el Fortalecimiento del Control de Inundaciones en el Río Choloma: ¥ 270 millones</i> Inversiones (Honduras) <i>Igual que la celda izquierda</i>	<i>Que no se produzcan grandes inundaciones y flujo de sedimentos durante la ejecución de obras.</i> (Se produjeron las inundaciones por el Huracán Mitch inmediatamente antes de iniciar las obras, por lo que ha sido necesario modificar el diseño e incrementar el presupuesto)

Premisas
Que los habitantes locales consientan en trasladarse (se mantiene)

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación		Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Relevancia		3	1. Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor: El Municipio de Choloma ha sido afectado seriamente en el pasado por el flujo de sedimentos. Dado que este Municipio constituye una zona importante para el desarrollo industrial, y su población se viene incrementando de manera acelerada. Por esta razón, ha sido importante tomar medidas estructurales de prevención de desastres en esta zona y en este sentido, la importancia del presente Proyecto es sumamente alta. La tecnología japonesa aplicada en el control de erosión y sedimentos ha sido útil, pero costoso por lo que la implementación de la Cooperación Financiera No Reembolsable ha sido indispensable. 2. Idoneidad del Plan: Las soluciones propuestas eran muy costosas. Además ha sido necesario modificar el diseño, y ejecutar obras adicionales después de la conclusión del Proyecto. 3. Verificación de las condiciones externas que encaminen el objetivo del Proyecto al propósito último: La verificación de la capacidad económica del organismo ejecutor para asumir el costo de mantenimiento ha sido insuficiente.
2. Efectividad	2-1 Efectividad para el logro del objetivo	4	1. Logro de los indicadores del cumplimiento de objetivo definidos en MDP, etc.: Se considera que el objetivo del Proyecto ha sido cumplido en gran medida, aunque no se ha demostrado puesto que no se ha producido grandes inundaciones y flujo de sedimentos después de concluido el Proyecto. 2. Logro del objetivo según los criterios de los principales actores: El objetivo del presente Proyecto ha sido cumplido en gran medida.
	2-2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto	4	Las obras de control de erosión y de sedimentos han terminado casi en forma propuesta, y en conjunto están contribuyendo al cumplimiento del objetivo del Proyecto.
3. Eficiencia	3-1 Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto	2	La efectividad para el logro del objetivo es alta, pero se ha tenido cierto despilfarro de las inversiones (por el cambio de diseño y obras adicionales). Las obras se demoraron en completarse, además que hubiera sido posible proponer soluciones menos costosas. Por lo tanto la eficiencia ha sido calificada como relativamente baja.
	3-2 Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos	3	El logro de los resultados propuestos ha sido alto. Sin embargo debido que se ha tenido cierto despilfarro de inversiones (cambio de diseño y obras adicionales), y por la demora en la terminación de obras, la eficiencia ha sido calificada como moderada.
4. Impacto	4-1 Manifestación del impacto	4	Se considera que de los 160.000 habitantes del Municipio de Choloma, la mitad de los que viven en la cercanía de los ríos ha sido protegida de las inundaciones y flujo de sedimentos con probabilidades de 50 años. Adicionalmente, los puentes de los caminos y ferrocarril que atraviesan por el Municipio han quedado protegidos, con lo que se ha logrado evadir grandes pérdidas latentes sobre las actividades económicas. Cabe recordar que no se ha tenido un impacto grande sobre el uso de la tierra de la zona, ni se ha producido problema de particular importancia en la vida de los habitantes trasladados.
	Impactos negativos	4	No se ha tenido ningún impacto negativo de particular importancia, pero se ha visto que el dique ha sido ocupado ilegalmente por numerosos habitantes.
	4-2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto	1	No se ha producido grandes daños por las inundaciones y flujo de sedimentos después de concluir el proyecto de emergencia, pero esto se debe más que nada porque no se han producido grandes eventos en este tiempo. Por lo tanto, hasta la fecha la contribución del presente Estudio es todavía reducida. En un futuro, cuando se hayan producido inundaciones y flujo de sedimentos de magnitud del diseño, se considera que el presente Estudio, a través del proyecto de emergencia, tendrá una contribución indirecta sustancial en la mitigación de daños de desastres.
5. Sostenibilidad		2	1. Sostenibilidad organizativa: No se ha establecido un marco organizativo para el mantenimiento de las obras. El Departamento de Obras Hidráulicas y la Municipalidad de Choloma reconocen que la responsabilidad recae básicamente a la Municipalidad de Choloma, y son proactivos en el mantenimiento de las obras. Sin embargo, todavía no se han iniciado las acciones concretas. 2. Sostenibilidad financiera: No se ha asegurado el presupuesto necesario, porque no se ha decidido todavía la fuente de recursos financieros. 3. Sostenibilidad técnica: El Departamento de Obras Hidráulicas iniciará la asistencia técnica a la Municipalidad de Choloma. Las obras están operando adecuadamente, pero no se les está dando el mantenimiento.
Evaluación general			La importancia de los proyectos ha sido alta. Sin embargo, las soluciones eran excesivamente costosas, y su ejecución no ha sido del todo eficiente, puesto que se ha tenido que modificar el diseño y ejecutar las obras adicionales. Cerca de 100.000 habitantes y los puentes de camino y ferrocarril han quedado protegidos contra las inundaciones y flujo de sedimentos con probabilidades de ocurrencia de 50 años, logrando evadir grandes pérdidas latentes. Se requiere atribuir el debido cuidado porque todavía no se ha establecido un sistema de mantenimiento de las obras, se requiere cuidado.

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Cooperación Financiera No Reembolsable

[Evaluación sobre el proceso de ejecución]

Aspectos de evaluación		Calificación sobre cinco escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Administración y gerencia		5	Los proyectos han sido adecuadamente ejecutados por el intercambio frecuente de opiniones, incluyendo las reuniones oficiales.
2. Relevancia de las inversiones		4	1. Ejecución oportuna de las inversiones: El envío de los consultores ha sido oportuno. La duración de las inversiones también ha sido adecuada, ya que no hubo retraso en la ejecución, salvo la modificación del diseño. 2. Calidad de las inversiones: El nivel de conocimientos y experiencias de los consultores ha sido satisfactorio, y su calidad era adecuada. 3. Cantidad de las inversiones: El número de los consultores asignados y la cantidad de los equipos y materiales han sido adecuados.
3. Factores externos	A nivel de objetivos de Proyecto	0	Ninguno en particular.
	A nivel del propósito último	-1	Para que el cumplimiento del objetivo del Proyecto sea sostenible, se requiere que las obras sean adecuadamente mantenidas. Hasta la fecha no se ha establecido un marco institucional para tal fin y no se ha iniciado el mantenimiento. Sin embargo, dado que las obras han sido recientemente terminadas, no se ha producido hasta ahora un problema de particular importancia relacionado con el mantenimiento de las obras que pueda incidir negativamente al lograr el objetivo del Proyecto.

[Lecciones obtenidas de la evaluación]

<p>(Consideraciones sobre el presente Proyecto)</p> <p>Todavía no se ha establecido un marco institucional por parte de Honduras para el mantenimiento de las obras construidas por el presente Proyecto, y por lo tanto no se ha iniciado todavía las actividades de mantenimiento. Se requiere dar seguimiento a este problema para que Honduras realice el mantenimiento adecuado de las obras, tomando en cuenta las siguientes consideraciones.</p> <p>Acordar concretamente sobre el rol y la división de responsabilidades en el mantenimiento de las obras entre el Departamento de Obras Hidráulicas y la Municipalidad de Choloma.</p> <p>El Departamento de Obras Hidráulicas deberá dar asistencia técnica a la Municipalidad de Choloma en el tema de la extracción de los materiales del lecho como un trabajo simultaneo con el mantenimiento y, la Municipalidad de Choloma controlará adecuadamente las actividades de extracción de los materiales de lecho por los areneros privados.</p> <p>El Gobierno de Honduras deberá asegurar el presupuesto necesario para el mantenimiento de las obras.</p>
--

Pliego de Análisis Evaluativo según Esquema de Proyectos Específicos [Cooperación Financiera No Reembolsable]

Proyecto: Proyecto para el Control de Inundaciones y Sedimentos en el Río Choloma y Proyecto para el Fortalecimiento del Control de Inundaciones en el Río Choloma (estos dos proyectos forman un conjunto)

1. Relevancia

1.1 Informe de evaluación final del Proyecto: No se efectuó la evaluación final del Proyecto

1.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio:

- (1) Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor
 - 1) Importancia política del Proyecto: El control de inundaciones y de erosión es menos importante en comparación con otros sub-sectores de infraestructuras. Sin embargo, dado que el Municipio de Choloma ha sufrido en el pasado por serios daños del flujo de sedimentos, y que además constituye una base del desarrollo industrial (maquila, etc.) y del crecimiento dinámico de la población, se considera importante tomar las medidas estructurales para la prevención de desastres. Por lo tanto, el presente Proyecto reviste una determinada importancia política. (Calificación: 4)
 - 2) Identificación de los beneficiarios: Los beneficiarios directos son los habitantes del Área del Estudio, propensos a sufrir los daños de las inundaciones y flujo de sedimentos. Se había analizado las áreas afectadas por los desastres en el pasado, y en este sentido, la magnitud de la población de beneficiarios directos había sido previamente identificada. Los beneficiarios indirectos incluyen los usuarios de las carreteras y de la vía férrea que atraviesan el Área del Estudio, cuya magnitud no ha sido identificada con claridad. (Calificación: 3)
 - 3) Selección del esquema: De acuerdo con el organismo de contraparte, la selección de la Cooperación Financiera No Reembolsable como el esquema de asistencia ha sido adecuada. Si bien es cierto que existía la posibilidad de canalizar los recursos financieros de otros donadores, el presupuesto disponible por el organismo ejecutor era limitado, y habría sido difícil ejecutar el presente Proyecto con los recursos propios del Gobierno de Honduras. (Calificación: 4)
 - 4) Utilidad de la tecnología japonesa: El organismo de contraparte califica altamente la tecnología japonesa para las obras de prevención de inundaciones y de control de erosión. Sin embargo, las obras construidas por el presente Proyecto han sido sumamente costosas y que en realidad, no hubiera sido posible construir con los recursos propios del Gobierno de Honduras. Las razones del elevado costo estaban en el uso predominante de estructuras de hormigón, y que el plan había sido diseñado con un período de retorno de 50 años (que es la magnitud comparable con el Huracán Fifi de 1974). El Departamento de Obras Hidráulicas, la Comisión Ejecutiva de Valle de Sula,

BID, y el Banco Mundial comparten la misma opinión de que Honduras, con su limitada capacidad económica, no habría podido construir obras de este costo tan elevado (salvo que éstas sean construidas a través de la Cooperación Financiera No Reembolsable del Japón). La tecnología aplicada por el presente Proyecto ha sido útil para lograr el objetivo del presente Proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable, pero no habría sido muy útil si no se tenía la premisa de que se iba a implementar la Cooperación Financiera No Reembolsable. (Calificación: 3)

5) Duplicidad de esfuerzos con otros donadores: No había duplicidad de esfuerzos. (Calificación: A)

(2) Idoneidad del Plan

1) Claridad del objetivo: El objetivo del presente Proyecto había sido muy claramente definido tanto en el Informe del Estudio Preliminar como en el Informe del Estudio de Diseño Básico. (Calificación: 4)

2) Calidad del plan y de diseño: El Estudio del Diseño Básico ha sido ejecutado con base en el Plan Maestro y el estudio de factibilidad elaborados por el Estudio de Desarrollo de JICA. No se ha identificado ningún problema de particular importancia en cuanto a los procedimientos y metodología del Diseño Básico. Sin embargo, en el Diseño Básico se decidió implementar el plan propuesto por el Estudio de Desarrollo que era muy costoso (estándar del plan que consistía mayormente en la construcción de las estructuras de hormigón) y tal vez no habría sido relevante no haber efectuado una revisión sobre la pertinencia de adoptar ese estándar¹⁸.

Inmediatamente antes de iniciar las obras, se produjeron las inundaciones del Huracán Mitch y se ha visto que una parte de los diques existente presentaba una erodibilidad más alta de lo que se había pensado, lo que ha inducido a modificar el diseño de las obras de protección de los diques para dar mayor resistencia. Esto encareció más el Proyecto, y no sólo ha sido necesario tramitar un financiamiento adicional, sino que se ha tenido que disminuir la dimensión de las obras de mejoramiento de cauce previstas para la cuenca baja. Este cambio de diseño ha sido necesario, pero sugiere que el diseño original no había sido del todo adecuado.

Después de terminada la ejecución de obras, el extremo de las obras de protección del dique ha sido afectado por una inundación de mediana magnitud en 2001, y se hizo necesario ejecutar las obras adicionales de rehabilitación y de refuerzo. La firma consultora que realizó el Diseño Básico ha señalado que la principal causa había sido la

¹⁸ Por ejemplo, el período de retorno adoptado para el diseño de las estructuras ha sido de 50 años. Aún cuando se adoptaba un período de retorno más bajo, la eficiencia económica del Proyecto no iba a reducirse mucho. Tal vez como un proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable no habría ningún problema en realidad al adoptar un estándar alto, pero esto implica también encarecer el costo de mantenimiento que tenía que asumir Honduras. El Estudio de Desarrollo correspondiente a este Proyecto, todavía no identifica una fuente de financiamiento para la implementación de proyectos, y como esta misma razón, era necesario definir cuidadosamente el estándar de diseño que incide sustancialmente al costo del Proyecto. Para mayor detalle, véase la nota al pie de página No. 16 del Pliego de Análisis Evaluativo del Estudio de Desarrollo "Estudio de Plan Maestro sobre el Control de Erosión y Sedimentación en la Cuenca Piloto, Choloma, San Pedro Sula, Cortés".

extracción excesiva de los materiales del lecho aguas abajo de la obra, mientras que otros consultores que estuvieron supervisando el trabajo, señalaron la posibilidad de que el diseño no había sido adecuado en la parte afectada¹⁹.

Se considera que el propio Estudio de Diseño Básico ha sido ejecutado, en términos generales, adecuadamente, pero tal vez el estándar de diseño adoptado había sido demasiado alto. Además ha sido necesario modificar el diseño y ejecutar obras adicionales. Por lo tanto, la calidad del plan y de diseño del presente proyectos no ha sido necesariamente muy alta. (Calificación: 2)

- 3) Preparativos de los proyectos: Se ha invertido suficiente mano de obra y tiempo para los preparativos de los proyectos, incluyendo la ejecución del Estudio de Desarrollo. Sin embargo, es probable que el tiempo dedicado a la modificación del diseño por el Huracán Mitch que ocurrió inmediatamente antes de las obras, no haya sido suficiente. (Calificación: 3)
- 4) Verificación de las condiciones externas que encaminan el logro del objetivo del Proyecto al logro del propósito último: Como las condiciones externas para el logro del propósito último se mencionan que las obras sean debidamente mantenidas por el Gobierno de Honduras. En el Estudio de Diseño Básico se había estimado un costo de mantenimiento de aproximadamente Lps. 940.000 al año. Se había considerado que era “factible que Honduras trámite el presupuesto” para cubrir este costo (Informe del Estudio de Diseño Básico). Sin embargo, la conclusión ha sido muy poco contundente, puesto que el monto mencionado representaba el 12% del presupuesto anual del Departamento de Obras Hidráulicas (1997). Por lo tanto, se considera que no se había verificado suficientemente la capacidad financiera del organismo de contraparte para asumir el costo de mantenimiento. (Calificación: 2)
- (3) Evaluación final: La importancia de proteger el Municipio de Choloma por las grandes inundaciones y flujo de sedimentos es alta, puesto que la zona alberga una población importante y varias industrias. El objetivo de proyectos y los beneficiarios habían sido claramente definidos, y se había ejecutado grandes inversiones para los preparativos, incluyendo el Estudio de Desarrollo. Sin embargo se considera que el grado de precisión del plan y del diseño no ha sido muy alto, considerando que el estándar de diseño haya sido demasiado alto, que ha sido necesario modificar el diseño y ejecutar las obras adicionales. Tampoco el análisis de la capacidad financiera del organismo de contraparte para asumir el costo de mantenimiento ha sido suficiente. (Calificación: 3)

¹⁹ La protección de la cuenca parece estar bien diseñada resultado del estabilizador de la pared que fue colocado un metro más abajo. Esto se debe a que se esperaba que la cuenca fuese frágil porque los materiales utilizados en el lecho eran ilegal y el suelo se estaba hundiendo

2. Efectividad

2.1 Logro del objetivo

- (1) Informe de evaluación final del Proyecto: No se ha efectuado la evaluación final del Proyecto.
- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio:
 - 1) Calificación dada por el organismo de contraparte: Se considera que el objetivo del Proyecto fue cumplido en gran medida. Para la evaluación se ha tomado en cuenta que se ha terminado de implementar el Proyecto, y que no todas las propuestas del desarrollo fueron implementadas por la modificación del diseño (después del Mitch) y por limitación de los recursos financieros disponibles (se ha tenido que reducir las obras de mejoramiento de cauce) (Calificación: 4)
 - 2) Calificación dada por Japón: (No se han recuperado las respuestas)
 - 3) Factores externos Ninguno en particular. (Calificación: 0)
- (3) Evaluación final: El grado de cumplimiento del objetivo del Proyecto ha sido alto puesto que las obras fueron terminadas casi en la forma propuesta. Sin embargo, no se ha demostrado este hecho puesto que a la fecha de la Evaluación no se habían producido inundaciones y flujo de sedimentos de magnitud del diseño (período de retorno de 50 años, comparable con el Huracán Fifi). (Calificación: 4)

2.2 Contribución de los resultados propuestos para el logro del objetivo del Proyecto

Los resultados propuestos del presente Proyecto incluyen, las obras de control de erosión (presas de control de erosión, compactación del lecho del río y dique de guía) y las obras de control hidrogeológico (dique, mejoramiento de cauce, protección de dique, reconstrucción del puente de ferrocarril y del puente de carretera). Salvo la obra de mejoramiento de cauce que ha sido reducida por el cambio de diseño después de Mitch, los resultados propuestos han sido cumplidos en la forma propuesta. Estos resultados contribuyen en conjunto al logro del objetivo del Proyecto. (Calificación: 4)

3. Eficiencia

- 3.1 Evaluación final del Proyecto: No se efectuó la evaluación final del Proyecto.
- 3.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio
 - (1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: La efectividad para el logro del objetivo es alta, pero se ha tenido cierto despilfarro de las inversiones (por el cambio de diseño y obras adicionales). Las obras se demoraron en completarse, además que había sido posible proponer soluciones menos costosas. Por lo tanto la eficiencia ha

sido calificada como relativamente baja. (Calificación: 2)

(2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: El logro de los resultados propuestos ha sido alto. Sin embargo debido que se ha tenido cierto despilfarro de inversiones (cambio de diseño y obras adicionales), y por la demora en la terminación de obras, la eficiencia ha sido calificada como relativamente baja. (Calificación: 2)

(3) Relevancia de las inversiones:

1) Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, la asignación de los consultores ha sido oportuna, y no ha habido grandes retrasos en el cronograma propuesto, salvo la modificación de diseño por el Huracán Mitch, y la ejecución de las inversiones ha sido, en términos generales, oportuna. (Calificación: 4)

2) Calidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, si bien el nivel de conocimiento del idioma de los consultores no ha sido necesariamente alto, el nivel de conocimientos y experiencias ha sido suficiente y su calidad ha sido adecuada. (Calificación: 4)

3) Cantidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el número de los consultores y la cantidad de los equipos y materiales han sido adecuados. (Calificación: 4)

3.3 Evaluación final

(1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: El grado de cumplimiento del objetivo es alto, pero se ha tenido cierto despilfarro de las inversiones (por el cambio de diseño y obras adicionales). Las obras se demoraron en completarse, además que hubiera sido posible proponer soluciones menos costosas. Por lo tanto la eficiencia ha sido calificada como relativamente baja. (Calificación: 2)

(2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: El logro de los resultados propuestos ha sido alto. Sin embargo debido que se ha tenido cierto despilfarro de inversiones (cambio de diseño y obras adicionales) y la demora en la terminación de obras, la eficiencia ha sido calificada como moderada. (Calificación: 3)

(3) Relevancia de las inversiones: No se ha percatado ningún problema de particular importancia en cuanto a la calidad, cantidad y en la ejecución oportuna de las inversiones por lo que la relevancia de las inversiones ha sido calificada como relativamente alta. (Calificación: 4)

4. Impacto

4.1 Manifestación del propósito último e impactos negativos

- (1) Evaluación final del Estudio: No se realizó la evaluación final del Estudio.
- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- 1) Calificación dada por el organismo de contraparte

Propósito último y otros impactos: El Proyecto ha tenido un gran impacto puesto que hay mayor seguridad en la zona. (Calificación: 4)

Impactos negativos: Ninguno en particular. (Calificación: 5)

- 2) Opinión y evaluación del Equipo de Estudio

Propósito último y otros impactos:

Sólo ha transcurrido un año desde que las obras fueron terminadas. Hasta la fecha no se ha tenido grandes pérdidas económicas por los desastres naturales en la zona oeste del Valle de Sula (Municipios San Pedro Sula, Lima, Choloma y Cortés), y en este sentido se ha cumplido el propósito último. Sin embargo, esto se debe más que nada porque hasta la fecha no se han producido grandes inundaciones ni flujo de sedimentos, y no es porque el presente Proyecto haya tenido impacto en la prevención de desastres.

Se considera que con el presente Proyecto, de los 160.000 habitantes del Municipio de Choloma, la mitad de los habitantes que viven en la cercanía de los ríos ha quedado protegida de los daños de inundaciones y flujo de sedimentos de magnitud comparable con el Huracán Fifi (período de retorno de 50 años). Adicionalmente, los puentes de la carretera nacional y de la vía férrea que atraviesan el Municipio quedaron también protegidos de los desastres, con lo que se ha logrado evadir grandes daños latentes de las actividades económicas. Si bien no se han producido grandes inundaciones y flujo de sedimentos después de terminadas las obras, se considera que el impacto positivo latente es sumamente grande. Por otro lado, la obra de reconstrucción del puente de la vía férrea (con el fin de incrementar el caudal de inundaciones), eventualmente destruido por completo por el Huracán Mitch, ha tenido un determinado impacto en el área de transporte.

El organismo de contraparte ha señalado que hay mayor seguridad en la zona del Río Choloma, pero dado que no ha transcurrido mucho tiempo desde que el Proyecto se concluyó, no se ha tenido cambios importantes en el uso de la tierra de la zona²⁰. (Calificación: 4)

²⁰ Una mayor seguridad, a la larga, se traduce en la conversión de los patrones de uso de la tierra más productivos, por la concentración de los establecimientos industriales y comerciales. Por el contrario, cuando una zona es susceptible a las inundaciones, el desarrollo económico se vería limitado.

Impactos negativos: Se ha visto que el dique ha sido ocupado ilegalmente por numerosos habitantes, pero no se puede juzgar que éste haya sido un impacto negativo del Proyecto²¹. Aproximadamente 300 viviendas han sido desplazadas a las afueras del Municipio para la ejecución del presente Proyecto. Para los efectos, la Municipalidad de Choloma ha preparado el sistema de agua, luz, centro educativo y centro de salud. Si bien hay muchos habitantes que están trabajando en las fábricas dentro de la ciudad, existe el transporte público para el desplazamiento, y parece que no ha habido un problema de particular importancia en cuanto a la vida de los habitantes desplazados. (Calificación: 4)

- 3) Factores externos: La operación y mantenimiento adecuado de las obras constituye un factor externo para el logro del propósito último. Tal como se plantea más abajo, todavía no se ha establecido un sistema de mantenimiento concreto, y todavía no se tiene la certeza de que las obras sean adecuadamente mantenidas. (Calificación: -1)

(3) Evaluación final

1) Propósito último y otros impactos:

Si bien es cierto que todavía ha transcurrido poco tiempo desde que el Proyecto fue concluido, se ha cumplido el propósito último de “proteger las actividades económicas de la zona oeste del Valle de Sula de los grandes daños de inundaciones y de flujo de sedimentos”, aunque en parte se debe a que todavía no se han producido grandes inundaciones y flujo de sedimentos. Los puentes de los caminos y ferrocarril que atraviesan por el Municipio han quedado protegidos contra las inundaciones y flujo de sedimentos con probabilidades de 50 años (comparable al Huracán Fifi), con lo que se ha logrado evadir grandes pérdidas latentes sobre las actividades económicas. No se ha tenido un impacto sobre el uso de la tierra de la zona, y tampoco se ha tenido un problema de particular importancia en la vida de los habitantes desplazados. (Calificación: 4)

- 2) Impactos negativos: No se ha tenido ningún impacto negativo de particular importancia, pero se ha visto que el dique ha sido ocupado ilegalmente por numerosos habitantes. (Calificación: 4)

4.2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto

No se ha producido grandes daños por las inundaciones y flujo de sedimentos después de

²¹ De acuerdo con las entrevistas a los habitantes locales, ellos llegaron porque no tenían otro lugar donde vivir. Consideran que hay mayor seguridad por estar encima del dique, y que además tiene acceso fácil al agua. Puede ser que por un lado el Proyecto haya inducido a esta ocupación ilegal, pero al considerar que sin el Proyecto estos habitantes hubieran podido estar viviendo en un terreno más peligroso, no se puede decir que el impacto ha sido del todo “negativo”. En las entrevistas durante el estudio de campo, el Alcalde de Choloma expresó claramente que tomaría medidas urgentes y necesarias para estos ocupantes ilegales.

concluir el Proyecto, pero esto se debe más que nada porque no se han producido grandes eventos en este tiempo, por lo que sin el Proyecto tampoco se hubiera producido daños. En este sentido, la contribución a la fecha es reducida. En un futuro, cuando se hayan producido inundaciones y flujo de sedimentos de magnitud del diseño, se considera que el presente Estudio, a través del proyecto de emergencia, tendrá una contribución indirecta sustancial en la mitigación de daños de desastres. (Calificación: 1)

5. Sostenibilidad

5.1 Evaluación final del Proyecto: No se efectuó la evaluación final del Proyecto.

5.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Calificación dada por el organismo de contraparte

1) Sostenibilidad organizativa: El organismo del Departamento de Obras Hidráulicas se mantiene sin cambios importantes al igual que cuando se concluyó el Proyecto. (Calificación: 3)

2) Sostenibilidad financiera: No es un organismo autosuficiente financieramente, pero recibe el apoyo estable del Gobierno. (Calificación: 3)

3) Sostenibilidad técnica:

Cuenta con el personal adecuado para el mantenimiento. (Calificación: 4)

Está realizando la obra de reparación de las instalaciones. (Calificación: 3)

Las instalaciones están operativas. (Calificación: 4)

(2) Opinión y evaluación del Equipo de Estudio (La evaluación se enfoca en el mantenimiento de las obras puesto que la sostenibilidad del presente Proyecto depende más que nada de su mantenimiento.)

1) Sostenibilidad organizativa: No se ha establecido aún un sistema de mantenimiento de las obras. Esta responsabilidad recae sobre Honduras, pero parece que todavía no se ha llegado a acordar claramente la división concreta de responsabilidades. Según las entrevistas realizadas localmente, tanto el Departamento de Obras Hidráulicas como la Municipalidad de Choloma reconocen que la responsabilidad es básicamente de la Municipalidad de Choloma, y se ha visto un fuerte interés por este trabajo²². Sin embargo, dado que es necesario asegurar un determinado presupuesto, todavía no se tiene la certeza de que se va a establecer un sistema y un plan adecuado para el mantenimiento²³. (Calificación: 2)

²² De acuerdo con las entrevistas realizadas, la legislación hondureña no establece claramente la pertenencia y la responsabilidad de mantenimiento de este tipo de obras.

²³ Véase "Consideraciones sobre el presente Proyecto" que se presenta más abajo.

2) Sostenibilidad financiera: No se ha definido el fondo para el mantenimiento y no se ha asegurado todavía el presupuesto. (Calificación: 1)

3) Sostenibilidad técnica:

El Departamento de Obras Hidráulicas cuenta con el personal adecuado. Se prevé que el Departamento de Obras Hidráulicas va a brindar asistencia técnica necesaria a la Municipalidad de Choloma quien se hará cargo de mantener las obras. Sin embargo, SOPTRAVI recién entró en contacto con la Municipalidad de Choloma cuando este Equipo de Evaluación ha realizado el estudio de campo. (Calificación: 2)

A la fecha de la evaluación, no se había iniciado el mantenimiento concreto. (Calificación: 1)

Las obras están bajo reparación, pero están operando adecuadamente. (Calificación: 4)

(3) Evaluación final: No se había establecido aún un sistema de mantenimiento de las obras a la fecha de la evaluación, y tampoco se había iniciado el mantenimiento. No se ha definido claramente cuál sería la institución responsable de este trabajo por parte del Gobierno de Honduras. Si la Municipalidad de Choloma va a asumir esta responsabilidad, se requiere de la asistencia técnica del Departamento de Obras Hidráulicas. También es necesario gestionar el presupuesto que se estima entre Lps. 800.000 y 900.000 al año. Tanto el Departamento de Obras Hidráulicas como la Municipalidad de Choloma tienen un fuerte interés en dar mantenimiento a las obras, pero no se sabe con certeza si el Proyecto tendrá suficiente sostenibilidad. (Calificación: 2)

Información complementaria: Consideraciones sobre el presente Proyecto

Todavía no se ha establecido un marco institucional por parte de Honduras para el mantenimiento de las obras construidas por el presente Proyecto, y por lo tanto no se ha iniciado todavía las actividades de mantenimiento. Se requiere dar seguimiento a este problema para que Honduras realice el mantenimiento adecuado de las obras, tomando en cuenta las siguientes consideraciones.

(1) El Departamento de Obras Hidráulicas y la Municipalidad de Choloma reconocen que la responsabilidad recae básicamente sobre la Municipalidad de Choloma, y es necesario acordar concretamente entre ambas partes sobre el rol y la división de responsabilidades en el mantenimiento de las obras.

- (2) En lo que respecta al problema de la extracción excesiva de los materiales del lecho del río que ha sido señalado como la principal causa de los daños sufridos por las obras durante las inundaciones del año pasado, el Alcalde de Choloma ha manifestado explícitamente “prohibir la actividad hasta que se esclarezca hasta dónde se puede extraer la arena”. Es indispensable que el Departamento de Obras Hidráulicas brinde asistencia técnica a la Municipalidad de Choloma en este tema. El Estudio de Diseño Básico ha propuesto extraer los materiales del lecho controlando al mismo tiempo el mantenimiento de las obras, por lo que es importante dar seguimiento al control que la Municipalidad va a ejercer sobre estas actividades.
- (3) En cuanto a otras actividades de mantenimiento, la reparación de las márgenes y del dique erosionadas, así como la preparación de tierras requiere del uso de maquinarias y su correspondiente costo. Se podría utilizar los equipos de SOPTRAVI, pero en todo caso es importante dar seguimiento a la posibilidad de que la Municipalidad canalice a su iniciativa propia el costo de mantenimiento que se estima entre Lps 800.0000 a 900.000 al año.

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Estudio de Desarrollo

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Estudio de Desarrollo
2. Sector	Infraestructuras sociales
3. Proyecto	Estudio sobre las Estrategias y Planes para el Mejoramiento de la Salud
4. Sitio del Proyecto	Todo el país
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	Numerosos donadores incluyendo Japón, OPS, USAID han venido asistiendo en el mejoramiento del sector de salud de Honduras, pero todos fueron para atender problemas específicos, y no habían sido implementados dentro de un plan general. Se ha visto que es indispensable contar con un plan integral a nivel nacional para utilizar eficazmente los recursos financieros disponibles en el sector de salud, de esta manera mejorar eficazmente el servicio de salud. El Gobierno de Honduras, ante esta situación, solicitó al Japón en 1993 la ejecución de este Estudio. El Alcance de Trabajo (A/T) fue suscrito oficialmente en abril de 1994 y con esto Japón inició el primer Estudio de Desarrollo en el sector de salud en Honduras.
6. Organismo ejecutor es de Honduras	Secretaría de Salud
7. Período de cooperación	Entre enero de 1995 y octubre de 1996

[MDP para evaluación] Nota: Las informaciones han sido extraídas de los informes existentes, salvo los ítems con letras *itálicas* que fueron definidos conforme las informaciones entregadas y los resultados del estudio efectuado, etc.

Resumen narrativo del Proyecto	Indicadores	Resultados	Condiciones externas (resultados)
Propósito último <i>Implementación por el Gobierno de Honduras de los proyectos prioritarios propuestos en este Estudio</i>	<i>Implementación de los proyectos</i>	Los proyectos de la Cooperación Financiera No Reembolsable y de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto del Japón han sido revisados y ejecutados después del presente Estudio de Desarrollo	
Objetivo del Proyecto <i>Elaborar el Plan Maestro que integren las estrategias y planes para los años 2000 y 2010</i>	1. <i>Completar el informe en el plazo previsto y con la calidad requerida.</i> 2. <i>Proponer en el informe los proyectos factibles</i>	1. El informe fue completado en el plazo previsto. 2. No fueron propuestos los proyectos que puedan ser implementados inmediatamente.	1. <i>Que no haya cambio de políticas del Gobierno de Honduras.</i> (El cambio del gobierno en 1998 no ha traído consigo el cambio de las políticas básicas) 2. <i>Asegurar el presupuesto y personal para la implementación de las propuestas.</i> (Se realizó la inversión y cooperación técnica del Japón)
Resultados propuestos 1. <i>Elaborar las estrategias integrales de mejoramiento de salud con año horizonte en 2010.</i> 2. <i>Elaborar el plan integral de salud y medicina.</i> 3. <i>Elaborar el plan de ejecución del programa prioritario</i>	Ninguno en particular	1. Fueron elaboradas 15 estrategias de 3 áreas (factores de salud, comportamiento de los hogares y comunidad, y oferta de servicios de salud y medicina. 2. Se elaboraron los programas de salud de tres áreas modelo	1. <i>Que los informes sean utilizados por el personal de la Secretaría de Salud.</i> (La utilidad es baja, salvo como fuente de información de estudio básico) 2. <i>Que permanezcan los contrapartes en la Secretaría de Salud.</i> (Se renunciaron los miembros claves)
Actividades <i>Preparativos del sistema de ejecución del Estudio</i> <i>Ejecución del Estudio a plena escala</i> <i>Creación y administración del Comité Supervisor</i> <i>Ejecución de seminarios a los principales actores del sector</i>	Inversiones (Japón) 1. Envío del equipo consultor Inversiones (Honduras) 1. Asignación del equipo contraparte 2. Asignación de los miembros del Comité Supervisor 3. Provisión de la oficina	Inversiones (Japón) 1. Equipo de Estudio: aprox. 10 expertos 2. Equipos para el estudio Inversiones (Honduras) 1. Costo de administración y provisión de instalaciones 2. Asignación del equipo de contraparte: aprox. 10 contrapartes (al finalizar el Estudio))	Premisas 1. <i>Realizar adecuadamente los preparativos y el Estudio Preliminar</i> 2. <i>Contar con el apoyo suficiente del organismo de contraparte</i>

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación	Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Relevancia	3,5	1. Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor: Ha sido indispensable contar con un plan de desarrollo de salud a nivel nacional. 2. Idoneidad del Plan: Hubiera tenido otro esquema de cooperación que favorecía más el fortalecimiento institucional. El alcance del Estudio ha sido muy amplio y el período muy largo. 3. Verificación de las condiciones externas que encaminen el logro del objetivo del Proyecto al logro del propósito último: La división de responsabilidades de las instituciones relevantes no era concreta. 4. Inversión en la fase de planificación: Se ha invertido suficiente tiempo en el Estudio Preliminar, etc.
2. Efectividad	2-1 Efectividad para el logro del objetivo	2,5 1. Calidad de los informes: De acuerdo con el organismo de contraparte, la facilidad de interpretación de los informes es regular. Pero antes, el contenido de los informes no había sido compartido con los contrapartes hondureños. 2. Precisión de la metodología de análisis: La precisión de la fase del estudio básico ha sido adecuada. 3. Calidad del contenido del Plan (propuestas): El objetivo del plan de cada componente ha sido poco claro, y la metodología de implementación de proyectos no es concreta. 4. Utilidad de los informes: Los informes sólo son utilizados por unos pocos funcionarios de la Secretaría de Salud como fuente de información de los resultados del estudio básico. 5. Avance de la transferencia tecnológica: La tecnología ha sido transferida de alguna manera. 6. Planificación participativa: Tanto el organismo de contraparte como Japón sostienen que la planificación ha sido participativa. Sin embargo, no se ha tenido una comunicación intensa entre ambas partes para compartir una imagen común de los resultados.
	2-2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto	4 Los resultados propuestos se vinculan directamente al logro del objetivo del Proyecto (preparación del P/M) y su contribución es grande.
3. Eficiencia	3-1 Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto	3 El grado de cumplimiento del objetivo del Proyecto no es muy alto, pero la relevancia de las inversiones es alta.
	3-2 Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos	3,5 El logro de los resultados propuestos es moderado, pero la relevancia de las inversiones es alta.
4. Impacto	4-1 Manifestación de proyectos	2 Algunos proyectos del Informe han sido implementados por la Cooperación Financiera No Reembolsable y la Cooperación Técnica Tipo Proyecto del Japón. Sin embargo, estos habían sido elaborados antes del Estudio de Desarrollo, y fue revisada concretamente antes de su implementación.
	Impacto positivo	Ningún proyecto ha sido implementado que pueda ser considerado como consecuencia del presente Estudio de Desarrollo.
	Impactos negativos	4 No se ha detectado ningún impacto negativo.
4-2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto	2 La contribución del logro del objetivo del Proyecto en la manifestación del propósito último ha sido reducida.	
5. Sostenibilidad	2,5	1. Sostenibilidad organizativa: El Equipo de Estudio ha trabajado con muy pocos contrapartes, y cuando estos salieron de la Secretaría de Salud, el Proyecto perdió la sostenibilidad organizativa y técnica. 2. Sostenibilidad financiera: La sostenibilidad financiera se mantiene en el mismo nivel que cuando finalizó el Estudio de Desarrollo. 3. Sostenibilidad técnica: La sostenibilidad técnica se mantiene en el mismo nivel que cuando finalizó el Estudio de Desarrollo.
Evaluación general		La relevancia del Plan ha sido alta (4,0), pero la efectividad para el logro del objetivo (2,5) y la contribución de la implementación para el cumplimiento del Proyecto ha sido baja (2,0).

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Estudio de Desarrollo

[Evaluación sobre el proceso de ejecución]

Aspectos de evaluación	Calificación sobre cinco escalas	Fundamentos de la evaluación	
1. Administración y gerencia	3,5	- Comunicación entre Honduras y Japón: La comunicación había sido intensa a través de reuniones periódicas y de informe, pero no se ha llegado a compartir la misma imagen de los resultados. Se ha trabajado con muy pocos contrapartes, y cuando ellos salieron de la institución, la sostenibilidad del Proyecto se perdió.	
2. Relevancia de las inversiones	3,5	1. Ejecución oportuna de las inversiones: El envío del equipo consultor japonés ha sido oportuno. 2. Calidad de las inversiones: El nivel de conocimientos y experiencias del equipo consultor japonés ha sido altamente calificado. 3. Cantidad de las inversiones: El número de los consultores japoneses ha sido adecuado, no así el número de los contrapartes hondureños.	
3. Evaluación organizativa durante la ejecución del Proyecto	No es posible calificar	No se ha obtenido la respuesta a las encuestas de la firma consultora japonesa.	
4. Factores externos	A nivel de objetivos de Proyecto	-1	El Equipo de Estudio ha trabajado con muy pocos contrapartes durante la ejecución del Estudio de Desarrollo, y cuando ellos salieron de la institución, se perdió la continuidad.
	A nivel del propósito último	+1	Se obtuvieron los recursos financieros de la Cooperación Financiera No Reembolsable y de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto.

[Lecciones obtenidas de la evaluación]

1. La razón esencial de haberse iniciado este Estudio había sido que los proyectos del desarrollo de salud y medicina de los diferentes donadores, hasta entonces, habían sido implementados sin una coordinación institucional en torno a la Secretaría de Salud y de manera esporádica. A esto se sumaba el cambio de las autoridades ministeriales por el cambio del gobierno cada cuatro años. Todo esto se traducía en la falta de una coherencia política. Dentro de este contexto, había sido un tema sumamente prioritario asegurar un sistema sostenible (fortalecimiento del personal técnico institucional) aún cuando el gobierno cambie, y un plan estable de relativamente largo plazo. En este sentido podría haber sido más pertinente enfocar mayor interés en el fortalecimiento del personal técnico institucional. **Se preguntaría si no hubiera sido posible reducir más el alcance del plan a elaborarse y comprometer más a los contrapartes hondureños en la ejecución del estudio, y de esta manera, sensibilizarlos a que tuvieran una mayor conciencia de protagonismo en el Estudio.** También habría sido posible realizar la Cooperación Técnica Tipo Proyecto con el fin de elaborar el plan de desarrollo.
2. Se había propuesto un Plan Maestro a nivel nacional **sumamente generalizado. También habían sido numerosos los proyectos que se iban a formular.** La propuesta era excesivamente grande frente al limitado sistema de ejecución de servicios de salud de Honduras, y como consecuencia, se ha propuesto una lista de proyectos poco factibles. Además, no era difícil predecir que el costo requerido para el cumplimiento del Plan Maestro era excesivamente elevado y por lo tanto muy poco factible. La planificación puede ser integral y general en la fase del estudio, pero ha sido necesario desde un principio seleccionar las áreas prioritarias antes de elaborar el plan de proyectos.
3. **En este Estudio de Desarrollo se ha invertido la mayor parte de los esfuerzos en la elaboración del Plan Maestro con un año horizonte de 15 años.** Al tomar en cuenta la magnitud de los factores externos, incluyendo el cambio de autoridades cada cuatro años, la propuesta sólo se quedó en un idealismo. Además, tampoco se adecuaba a la tendencia de la asistencia de los organismos multilaterales de priorizar más el fortalecimiento y el desarrollo institucional en lugar de elaborar un Plan Maestro.
4. A pesar del intento de crear un sistema que sea sostenible ante el cambio de autoridades, esta cooperación ha invertido dos años completos sólo para el estudio, y otros tres años para el apoyo en la implementación de proyectos. Cuando se iniciaron los proyectos de la Cooperación Financiera No Reembolsable y de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto, pocos contrapartes quedaban en la institución que conocían los antecedentes, por lo que **se ha tenido que reelaborar el plan** para la implementación de tales proyectos. Por lo tanto, en realidad no se puede afirmar que la implementación de proyectos haya sido una consecuencia directa del presente Estudio de Desarrollo.
5. **El plan de corto y mediano plazo (entre 3 y 5 años) ha sido poco concreto.** Inicialmente, se había propuesto elaborar un plan concreto de ejecución de los proyectos prioritarios estratégicamente combinados, incluyendo los mecanismos

financieros, coordinación interinstitucional, capacitación del personal y el plan de instalaciones. Sin embargo, las propuestas del Informe Final han sido muy poco concretas²⁴. Una de las razones había sido que pocos consultores tenían experiencias de haber trabajado en el campo, y carecían de un análisis desde el punto de vista del personal médico y paramédico.

6. El objetivo del Estudio había sido definido concretamente, pero **no se llegó a compartir una imagen común de los resultados.** Se dice que Honduras consideraba que el propio Estudio de Desarrollo constituía el estudio de factibilidad de los Planes de Mejoramiento del Nivel de Salud Pública, y al enterarse que en el Borrador del Informe Final se proponía la implementación de un nuevo proyecto piloto, y que éste documento no incluía el plan de acción para la Región Sanitaria No. 7, las autoridades quedaron muy decepcionadas. Se considera que había sido necesario agotar las discusiones entre el Equipo de Estudio y los contrapartes hondureños en el curso de la elaboración del plan, aún cuando este proceso tome tiempo, a fin de preparar el Informe en forma conjunta.

²⁴ En el informe preparado por un experto enviado a la Secretaría de Salud y en el informe del presente Estudio de Desarrollo incluyen las enfermedades de mayor incidencia en la Región Sanitaria No. 7. Sin embargo, no se ha propuesto un plan concreto de ejecución de proyectos, y para subsanar esta situación, el plan ha tenido que ser elaborado por la Dirección General de Hospitales, la Región Sanitaria No. 7, Sub-Dirección del Seguro Social y el experto japonés.

1. Relevancia

1.1 Informe de evaluación al concluir el Estudio: No se ha ejecutado el estudio correspondiente.

1.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor

1) Importancia política del Proyecto: Numerosos donadores incluyendo Japón, OPS, USAID han venido asistiendo en el mejoramiento del sector de salud de Honduras, pero todos fueron para atender problemas específicos, y no habían sido implementados dentro de un plan general. Se ha visto que es indispensable contar con un plan integral a nivel nacional para utilizar eficazmente los recursos financieros disponibles en el sector de salud, de esta manera mejorar eficazmente el servicio de salud. (Calificación: 4)

2) Identificación de los beneficiarios: Desde el inicio se concebía mejorar el servicio al pueblo hondureño en general que sólo puede tener acceso a los servicios públicos de salud. (Calificación: 4)

3) Selección del esquema: Se considera que la ejecución del Estudio de Desarrollo ha sido relevante por la razón expuesta en el numeral . Sin embargo, el país receptor no había tenido un plan maestro de largo plazo para el sector de salud hasta entonces, además que atravesaba por una etapa de transición del ajuste estructural sectorial. Tampoco Japón había cooperado hasta entonces en el sector de salud a través de un Estudio de Desarrollo. Si se toma en cuenta esta situación, un año horizonte de 15 años había sido muy largo. Hubiera sido más realista elaborar un plan de etapa intermedia (aproximadamente cinco años) y proponer la revisión periódica para adecuarse a la realidad nacional. En este sentido, también era relevante aplicar otros esquemas de cooperación técnica enfocándose sólo en el refuerzo de la capacidad institucional de la Secretaría de Salud para los procedimientos de planificación. (Calificación: 3,5)

4) Utilidad de la tecnología japonesa: De acuerdo con el organismo de contraparte (Secretaría de Salud), la utilidad de la tecnología japonesa ha sido alta. Sin embargo, ésta era la primera vez que Japón ejecutara un Estudio de Desarrollo en el sector de salud, y esta falta de experiencias se ha manifestado en una serie de deficiencias. Al considerar integralmente esta situación, se concluye que la utilidad de la tecnología japonesa ha sido sólo “relativamente alta”. (Calificación: 4)

(2) Plan del Estudio

1) Duración del Estudio: El organismo de contraparte considera que la duración ha sido adecuada. Si se toma en cuenta el gran alcance que tenía el Estudio, el período de dos

años ha sido relevante. Sin embargo, si se toma en cuenta el cambio del gobierno inmediatamente después de la conclusión del Estudio, y que era posible que no se asegurara una continuidad real en términos del personal y de las políticas, hubiera sido pertinente reducir más el alcance y acortar el período del Estudio. (Calificación: 3)

- 2) Integración del Equipo de Estudio: De acuerdo con el organismo de contraparte, la selección de los expertos del Equipo de Estudio ha sido sumamente adecuada. (Calificación: 5)
 - 3) Duplicidad de esfuerzos con otros donadores: Otros donadores estaban asistiendo en el sector de salud dentro del marco del ajuste estructural. (Calificación: B)
 - (3) Verificación de las condiciones externas para que las propuestas del Estudio de Desarrollo sean implementadas: El análisis sobre las condiciones externas para que el Plan Maestro y el Programa de etapa intermedia propuestos sean oficializados por el Gobierno de Honduras, tomando en cuenta también el cambio del gobierno, había sido insuficiente. Tampoco era claro el papel de los expertos enviados a la Secretaría de Salud. (Calificación: 2)
- 1.3 Evaluación final: Por lo anteriormente expuesto, se considera que las necesidades han sido altas, pero la idoneidad del Plan, incluyendo el análisis de factibilidad, ha sido baja. (Calificación: 3,5)

2. Efectividad

2.1 Logro del objetivo

- (1) Informe de evaluación final del Proyecto: No se ha ejecutado el estudio correspondiente.
- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio
 - 1) Contenido de los informes: De acuerdo con el organismo de contraparte, la facilidad de interpretación de los informes es regular (Calificación: 3). El contenido de las propuestas no ha sido el que el organismo de contraparte había esperado, tal como se indicará más abajo. Además, no todas las fuentes de información habían sido referidas claramente. (Calificación: 3)
 - 2) Precisión del análisis: El análisis del estudio básico mantiene un determinado grado de precisión. (Calificación: 3)
 - 3) Calidad del contenido del Plan (propuestas)

Estrategia: Los criterios de la selección de las estrategias y de los programas prioritarios son poco claros y muy generalizados, por lo que no son lo suficientemente convincentes. (Calificación: 2)

Claridad del objetivo y del Plan: El Plan especifican las acciones a desarrollarse y los organismos ejecutores, pero con muy poca claridad. (Calificación: 2)

Coherencia del contenido del Plan: El contenido del Plan mantiene un determinado grado de coherencia. (Calificación: 3)

Claridad de los procedimientos de implementación de proyectos: Los procedimientos de implementación de proyectos son muy poco claros. (Calificación: 2)

Factibilidad:

a. Aceptación social: A pesar de que el Plan propone ejecutar un proyecto piloto, el análisis del entorno social de San Pedro Sula y de Olancho no ha sido suficiente. (Calificación: 2)

b. Capacidad organizativa: El Plan propone los ejecutores de cada programa, pero no incluye el análisis de su respectiva capacidad institucional. (Calificación: 2)

c. Evaluación técnica: El plan no plantea alternativas u opciones de diferentes técnicas para comparar. (Calificación: 2)

d. Análisis económico y financiero: No se ha evaluado este aspecto por ser un estudio ejecutado en el sector de salud.

e. Evaluación ambiental: No se ha evaluado este aspecto por ser un estudio ejecutado en el sector de salud.

- 4) Utilidad de los informes: De acuerdo con el organismo de contraparte, algunos funcionarios están utilizando los informes sólo como fuente de información. (Calificación: 2)
 - 5) Avance de la transferencia tecnológica: Se deduce que se realizó un determinado grado de transferencia tecnológica a los ex-contrapartes de la Secretaría de Salud. (Calificación: 3,5)
 - 6) Planificación participativa: En la fase preliminar de la planificación se organizaron talleres, pero no se llegó a compartir la misma imagen del plan a ser elaborado. (Calificación: 3)
 - 7) Factores externos a nivel del logro del objetivo del Proyecto: La sostenibilidad del Estudio ha sido reducida cuando renunciaron los contrapartes que habían sido la ventanilla exclusiva para el Equipo de Estudio. (Calificación: -1)
- (3) Evaluación final: Al considerar integralmente lo anterior, se concluye que la efectividad ha sido relativamente baja. (Calificación: 2,5)

2.2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto: Los resultados propuestos se vinculan directamente al logro del objetivo del Proyecto (preparación del Plan Maestro) y su contribución es grande. (Calificación: 4)

3. Eficiencia

3.1 Informe de evaluación final del Proyecto: No se ha ejecutado el estudio correspondiente.

3.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: No se ha detectado ningún problema en particular en la utilización de las inversiones, pero el logro del objetivo del Proyecto es bajo. (Calificación: 3)

(2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: No se ha detectado ningún problema en particular en la utilización de las inversiones, pero el logro de los resultados propuestos ha sido moderado. (Calificación: 3,5)

(3) Relevancia de las inversiones

1) Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el envío del equipo consultor japonés ha sido adecuado. (Calificación: 5)

2) Calidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el nivel de conocimientos y experiencias del equipo consultor japonés ha sido alto (calificación: 4). De acuerdo con el equipo consultor japonés el nivel de capacidad básica y el potencial de los contrapartes han sido moderado (Calificación: 3 para ambos).

3) Cantidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el número de los consultores japoneses ha sido adecuado para la ejecución del Proyecto (calificación: 5), pero el número de los contrapartes ha sido relativamente insuficiente (calificación: 4). De acuerdo con el equipo consultor japonés, el número de contrapartes ha sido relativamente insuficiente. (Calificación: 3).

3.3 Evaluación final

(1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: Por la razón anteriormente expuesta, la calificación es de 3.

(2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: Por la razón anteriormente expuesta, la calificación es de 3,5.

(3) Relevancia de las inversiones: La relevancia de las inversiones ha sido relativamente alta. (Calificación: 3,5)

4. Impacto

4.1 Manifestación del propósito último e impactos negativos

(1) Informe de evaluación final del Proyecto: No se ha ejecutado el estudio correspondiente.

(2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

1) Calificación dada por el organismo de contraparte

Implementación de proyectos: Se dice que una parte del modelo propuesto ha sido

ejecutado. (Calificación: 3)

Impacto esperado: El Proyecto de Fortalecimiento de la Red Hospitalaria Metropolitana y el proyecto para la Región Sanitaria No. 7 implementado han tenido un impacto importante. (Calificación: 4)

Impacto negativo: Ninguno en particular. (Calificación: 5)

2) Calificación dada por el Equipo de Estudio

Implementación de proyectos: Algunos proyectos del Informe han sido implementados por la Cooperación Financiera No Reembolsable y la Cooperación Técnica Tipo Proyecto del Japón. Sin embargo, estos habían sido proyectos elaborados antes del Estudio de Desarrollo y éste último no ha contribuido en su materialización. Además para la ejecución de estos proyectos se ha tenido que reelaborar concretamente el plan. Por lo tanto, en realidad no se puede afirmar que la implementación de estos proyectos haya sido una consecuencia directa del presente Estudio de Desarrollo. (Calificación: 2)

Impacto esperado: Ningún proyecto ha sido implementado que pueda ser considerado como consecuencia del presente Estudio de Desarrollo. (No ha sido posible dar una calificación).

Impacto negativo: Ninguno en particular. (Calificación: 4)

3) Factores externos: Se obtuvieron los recursos financieros de la Cooperación Financiera No Reembolsable y de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto. (Calificación: +1)

(3) Evaluación final:

1) Implementación de proyectos: Algunos proyectos fueron implementados, pero no ha sido un impacto directo del presente Estudio de Desarrollo. (Calificación: 2)

2) Impacto esperado: Ningún proyecto ha sido implementado que pueda ser considerado como consecuencia del presente Estudio de Desarrollo. (No ha sido posible calificar.)

3) Impacto negativo: No se ha detectado ningún impacto negativo, salvo que los informes no están siendo eficazmente utilizados. (Calificación: 4)

4.2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto: Por lo anteriormente expuesto, se concluye que la contribución ha sido reducida. (Calificación: 2)

5. Sostenibilidad

5.1 Informe de evaluación final del Proyecto: No se ha efectuado el estudio correspondiente.

5.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Calificación dada por el organismo de contraparte

1) Sostenibilidad organizativa: La unidad correspondiente de la Secretaría de Salud sigue desarrollando actividades hasta la fecha. (Calificación: 3)

- 2) Sostenibilidad financiera: No se ha tenido respuesta al respecto.
 - 3) Sostenibilidad técnica: La tecnología transferida por el equipo consultor japonés está siendo utilizada. (Calificación: 4) Los equipos están siendo debidamente mantenidos aunque no existe un sistema de mantenimiento. (Calificación: 4)
- (2) Calificación dada por el Equipo de Estudio:
- 1) Sostenibilidad organizativa: El Equipo de Estudio ha trabajado con muy pocas contrapartes, y cuando estos salieron de la Secretaría de Salud, el Proyecto perdió la sostenibilidad organizativa y técnica. (Calificación: 2)
 - 2) Sostenibilidad financiera: La situación financiera se mantiene en el mismo nivel que cuando finalizó el Estudio de Desarrollo. (Calificación: 3)
 - 3) Sostenibilidad técnica: La situación técnica se mantiene en el mismo nivel que cuando finalizó el Estudio de Desarrollo. (Calificación: 3)
- (3) Evaluación final: Se tiene un determinado grado de sostenibilidad, pero no se ha realizado ningún esfuerzo por incrementar la capacidad institucional durante la ejecución del Estudio de Desarrollo. (Calificación: 2,5)

Información complementaria: Lecciones obtenidas de la evaluación

- (1) La razón esencial de haberse iniciado este Estudio había sido que los proyectos del desarrollo de salud y medicina de los diferentes donadores, hasta entonces, habían sido implementados sin una coordinación institucional en torno a la Secretaría de Salud y de manera esporádica. A esto se sumaba el cambio de las autoridades ministeriales por el cambio del gobierno cada cuatro años. Todo esto se traducía en la falta de una coherencia política. Dentro de este contexto, había sido un tema sumamente prioritario asegurar un sistema sostenible (fortalecimiento del personal técnico institucional) aún cuando el gobierno cambie, y un plan estable de relativamente largo plazo. En este sentido podría haber sido más pertinente enfocar mayor interés en el fortalecimiento del personal técnico institucional. **Se preguntaría si no hubiera sido posible reducir más el alcance del plan a elaborarse y comprometer más a los contrapartes hondureños en la ejecución del estudio, y de esta manera, sensibilizarlos a que tuvieran una mayor conciencia de protagonismo en el Estudio.** También habría sido posible realizar la Cooperación Técnica Tipo Proyecto con el fin de elaborar el plan de desarrollo.
- (2) Se había propuesto un Plan Maestro a nivel nacional **sumamente generalizado. También habían sido numerosos los proyectos que se iban a formular.** La propuesta era excesivamente grande frente al limitado sistema de ejecución de servicios de salud de Honduras, y como consecuencia, se ha propuesto una lista de proyectos poco factibles. Además, no era

difícil predecir que el costo requerido para el cumplimiento del Plan Maestro era excesivamente elevado y que por lo tanto era muy poco factible. La planificación puede ser integral y general en la fase del estudio, pero ha sido necesario desde un principio seleccionar las áreas prioritarias antes de elaborar el plan de proyectos.

- (3) **En este Estudio de Desarrollo se ha invertido la mayor parte de los esfuerzos en la elaboración del Plan Maestro con un año horizonte de 15 años.** Al tomar en cuenta la magnitud de los factores externos, incluyendo el cambio de autoridades cada cuatro años, la propuesta sólo se quedó en un idealismo. Además, tampoco se adecuaba a la tendencia de la asistencia de los organismos multilaterales de priorizar más el fortalecimiento y el desarrollo institucional en lugar de la elaboración de un Plan Maestro.
- (4) A pesar del intento de crear un sistema que sea sostenible ante el cambio de autoridades, esta cooperación ha invertido dos años completos sólo para el estudio, y otros tres años para el apoyo en la implementación de proyectos. Cuando se iniciaron los proyectos de la Cooperación Financiera No Reembolsable y de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto, pocas contrapartes quedaban en la institución que conocían los antecedentes, por lo que **se ha tenido que reelaborar el plan** para la implementación de tales proyectos. Por lo tanto, en realidad no se puede afirmar que la implementación de proyectos haya sido una consecuencia directa del presente Estudio de Desarrollo.
- (5) **El plan de corto y mediano plazo (entre 3 y 5 años) ha sido poco concreto.** Inicialmente, se había propuesto elaborar un plan concreto de ejecución de los proyectos prioritarios estratégicamente combinados, incluyendo los mecanismos financieros, coordinación interinstitucional, capacitación del personal y el plan de instalaciones. Sin embargo, las propuestas del Informe Final han sido muy poco concretas²⁵. Una de las razones había sido que pocos consultores tenían experiencias de haber trabajado en el campo, y carecían de un análisis desde el punto de vista del personal médico y paramédico.
- (6) El objetivo del Estudio había sido definido concretamente, pero **no se llegaron a compartir una imagen común de los resultados.** Se dice que Honduras consideraba que el propio Estudio de Desarrollo constituía el estudio de factibilidad de los Planes de Mejoramiento del

²⁵ En el informe preparado por un experto enviado a la Secretaría de Salud y en el informe del presente Estudio de Desarrollo incluyen las enfermedades de mayor incidencia en la Región Sanitaria No. 7. Sin embargo, no se ha propuesto un plan concreto de ejecución de proyectos, y para subsanar esta situación, el plan ha tenido que ser elaborado por la Dirección General de Hospitales, la Región Sanitaria No. 7, Sub-Dirección del Seguro Social y el experto japonés.

Nivel de Salud Pública, y al enterarse que en el Borrador del Informe Final se proponía la implementación de un nuevo proyecto piloto, y que éste documento no incluía el plan de acción para la Región Sanitaria No. 7, las autoridades quedaron muy decepcionadas. Se considera que había sido necesario agotar las discusiones entre el Equipo de Estudio y los contrapartes hondureños en el curso de la elaboración del plan, aún cuando este proceso tome tiempo, a fin de preparar el Informe en forma conjunta.

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Cooperación Financiera No Reembolsable

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Cooperación Financiera No Reembolsable
2. Sector	Infraestructuras sociales
3. Proyecto	Proyecto de Fortalecimiento de la Red Hospitalaria Metropolitana
4. Sitio del Proyecto	Tegucigalpa
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	El Gobierno de Honduras propuso como desafíos más prioritarios del sector de salud y medicina la ampliación de la cobertura del servicio, así como la reactivación de las instalaciones y equipos. Con el fin de mejorar el servicio así como la accesibilidad de atención de emergencia y de materno-infantil, y para recuperar la función inherente del Hospital Escuela que es el hospital de máximo nivel de referencia, el Gobierno de Honduras ha solicitado en 1994 al Gobierno del Japón la Cooperación Financiera No Reembolsable para el Proyecto de Fortalecimiento de la Red Hospitalaria Metropolitana. Las obras fueron ejecutadas en 1996. También en Estudio sobre las Estrategias y Planes para el Mejoramiento de la Salud ha sido mencionado el presente Proyecto.
6. Organismo ejecutor es de Honduras	Secretaría de Salud
7. Período de cooperación	1996

[MDP para evaluación] *Nota: Las informaciones han sido extraídas de los informes existentes, salvo los ítems con letras itálicas que fueron definidos conforme las informaciones entregadas y los resultados del estudio efectuado, etc.*

Resumen narrativo del Proyecto	Indicadores	Resultados	Condiciones externas (resultados)
Propósito último 1. Reducir la carga y recuperar la función inherente del Hospital Escuela, y establecer el sistema de referencia. 2. Mejorar el acceso y servicio de atención de emergencia y materno-infantil en el Área Metropolitana	1. Atender en el Hospital San Felipe la mitad de los casos de parto normal atendidos actualmente en el Hospital Escuela 2. Distribuir la mitad de los pacientes de emergencia del Hospital Escuela a 3 clínicas de emergencia. 3. <i>Mejorar el grado de satisfacción de la comunidad por el servicio de enfermería</i>	1. Casi la mitad de los casos de parto normal atendidos en el Hospital Escuela pasó al Hospital San Felipe en 2000 (6093 casos en) 2. Unos 40.000 usuarios acudieron a los tres CLIPERs en 1999. 3. Se realizó la promoción y el refuerzo del personal de los tres CLIPERs en 2002.	
Objetivo del Proyecto Construir tres CLIPERs y reconstruir y fortalecer la Unidad de Maternidad del Hospital San Felipe.	1. <i>Implementación de la reconstrucción, ampliación y equipamiento de la Unidad de Maternidad del Hospital San Felipe, en cumplimiento del plan.</i> 2. <i>Asignación del personal y oferta del servicio en el Hospital San Felipe, en cumplimiento del plan.</i> 3. <i>Construcción y equipamiento de los tres CLIPERs, en cumplimiento del plan.</i> 4. <i>Asignación del personal y oferta del servicio en los tres CLIPERs, en cumplimiento del plan.</i>	1 y 2: El Hospital San Felipe inició el servicio como se había propuesto, y está atendiendo mayor número de partos normales que lo previsto. 3 y 4: Los tres CLIPERs iniciaron el servicio como se había propuesto, pero la demanda es menor que lo previsto	1. <i>Promocionar el fortalecimiento de la Unidad de Maternidad del Hospital San Felipe entre la comunidad, y lograr buena aceptación social.</i> (La aceptación social es alta) 2. <i>Divulgar sobre la construcción de los tres CLIPERs entre la comunidad, y lograr buena aceptación social</i> (La aceptación social no es necesariamente alta)
Resultados propuestos 1. <i>Reconstruir y fortalecer la Unidad de Maternidad del Hospital San Felipe utilizando el espacio disponible.</i> 2. <i>Construir tres CLIPERs en el área metropolitana y sus alrededores</i>	Ninguno en particular		1. <i>Asignación del personal y promoción de la Unidad de Maternidad del Hospital San Felipe por la Secretaría de Salud.</i> (El personal propuesto fue asignado. Sobre la promoción, se desconocen los detalles) 2. <i>Asignación del personal y promoción de los tres CLIPERs por la Secretaría de Salud</i> (El personal propuesto no fue asignado, y tampoco la promoción ha sido suficiente)

Actividades	Inversiones (Japón) 1. ¥ 998,9 millones	Igual que la celda izquierda	I. <i>Asegurar los terrenos necesarios</i> (Los terrenos necesarios fueron obtenidos en 1996)
Ejecutar las actividades relacionadas con el numeral 1 y 2	Inversiones (Honduras)		

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación		Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación	
1. Relevancia		3,5	La relevancia en cuanto al Hospital San Felipe ha sido alta, pero el objetivo de los tres CLIPERs ha sido relativamente poco compartida.	
2. Efectividad	2-1 Efectividad para el logro del objetivo	3,5	El objetivo del Hospital San Felipe ha sido cumplido en su mayoría. En cuanto a los pacientes haciendo uso del servicio de los tres CLIPERs no se puede concluir por falta de datos También se ha percibido cierto descontento por la ausencia de médicos y medicinas.	
	2-2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto	5	El logro de los resultados propuestos se vincula directamente al logro del objetivo del Proyecto.	
3. Eficiencia	3-1 Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto	3	El logro del objetivo del Proyecto ha sido moderado, y la relevancia de las inversiones también.	
	3-2 Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos	3,5	Los resultados propuestos se cumplieron, y la relevancia de las inversiones ha sido moderada.	
4. Impacto	4-1 Manifestación de impacto	Propósito último	4	El número de partos normales atendidos en el Hospital San Felipe ha alcanzado 20.000 casos entre 1998 hasta marzo de 2002, y se prevé que la demanda continuará incrementándose. El número de pacientes atendidos en los tres CLIPERs ha sido de 20.000 personas hasta 1998, y de 40.000 personas en 1999. se prevé que la demanda continuará incrementándose también en este caso.
		Impactos negativos	5	Ninguno en particular.
	4-2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto	5	Sin el Proyecto no se hubiera tenido casi ningún mejoramiento en el propósito último.	
5. Sostenibilidad		3,5	La situación financiera para la renovación de los equipos, en particular, de los CLIPERs es incierta.	
Evaluación general			El gran impacto manifestado en el Hospital San Felipe ha sido muy positivo, pero todavía quedan varios retos que resolver en cuanto a los tres CLIPERs. Aún así, el impacto positivo ha sido sumamente importante por la contribución del Proyecto.	

[Evaluación sobre el proceso de ejecución]

Aspectos de evaluación		Calificación sobre cinco escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Administración y gerencia		4	Comunicación entre Honduras y Japón: Se organizaron semanalmente reuniones oficiales.
2. Relevancia de las inversiones		3,5	1. Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, la ejecución ha sido casi oportuna. 2. Calidad de las inversiones: La calidad de las inversiones ha sido sumamente adecuada según el organismo de contraparte, y adecuada según el Japón. 3. Cantidad de las inversiones: La cantidad de las inversiones ha sido sumamente adecuada según el organismo de contraparte, y relativamente adecuada según Japón.
3. Factores externos	A nivel de objetivos de Proyecto	- 1	Los contrapartes que conocían bien el Proyecto salieron de la Secretaría de Salud, con lo que se vio deteriorada la capacidad coordinadora,
	A nivel del propósito último	- 1	La promoción de los tres CLIPERs no ha sido suficiente.

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Cooperación Financiera No Reembolsable

[Lecciones obtenidas de la evaluación]

1. La alta efectividad que se logró en el Hospital San Felipe se debió porque Honduras y Japón compartían un mismo objetivo (incluyendo el estándar meta) de que para solucionar la excesiva concentración de pacientes en el hospital Escuela era necesario contar con otro hospital de alta calidad capaz atender los partos normales. Desde que Honduras presentó la solicitud oficial hasta que se decidió la ejecución del Proyecto, se envió un experto japonés para el apoyo a la formulación de políticas a la Dirección de Hospitales de la Secretaría de Salud quien ha coordinado los intereses de Honduras y de Japón. Además, durante la ejecución del Proyecto llegó el equipo de Estudio sobre las Estrategias y Planes para el Mejoramiento de la Salud, con quien se ha tenido intercambio de opiniones. Todo esto ha incidido positivamente.
2. En cuanto a los tres CLIPERs, el objetivo ha sido poco compartido. El Director del Hospital Escuela ha indicado que ha sido necesario asignar el personal requerido (dos médicos permanentes) si se quiere atender verdaderamente los pacientes de emergencia. Hay que reconocer que la reputación de los CLIPERs se vio deteriorado porque muy frecuentemente “no había médicos ni medicamentos” cuando los pacientes llegaban. También la falta de promoción en la etapa inicial por el temor de la llegada de un número elevado de pacientes, ha incidido negativamente al impacto.

Pliego de Análisis Evaluativo según Esquema de Proyectos Específicos [Cooperación Financiera No Reembolsable]

Proyecto: Proyecto de Fortalecimiento de la Red Hospitalaria Metropolitana

1. Relevancia

1.1 Informe de evaluación final del Proyecto: No existe un informe de evaluación final del Proyecto, pero en el Informe de Estudio de Diseño Básico se encontró el siguiente párrafo: “En marzo de 1995 se llevó a cabo la evaluación final. El Hospital Escuela es el único hospital público de la Secretaría de Salud en el área metropolitana que tiene las unidades de emergencia y de atención materno-infantil, y no puede responder a la alta demanda que existe en la zona. No sólo no puede cumplir con la función inherente como hospital de tercer nivel, sino que tampoco puede mantener un entorno idóneo para el tratamiento por la permanente presencia de un elevado número de pacientes. Ante esta situación, el Gobierno de Honduras, ha propuesto como un reto urgente la construcción de tres nuevos CLIPERs y la reconstrucción de la Unidad Materno-infantil del Hospital San Felipe para los objetivos que se detallan más abajo, y solicitó al Japón la Cooperación Financiera No Reembolsable para la ejecución de dicho proyecto.”

1.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor

1) Importancia política del Proyecto: Es evidente que el Hospital Escuela había estado atendiendo los pacientes de emergencia y los partos normales, cuya demanda superaba su capacidad de atención, y el presente Proyecto ha sido políticamente relevante para mantener la función del Hospital Escuela como hospital de tercer nivel. Sin embargo, el ajuste estructural del sector de salud impulsado en los años noventa consistía básicamente en reducir los gastos de administración manteniendo el mismo nivel de servicio a los usuarios, por lo que la solución que se buscaba era aquella que no implique un aumento sustancial de los gastos del personal y administrativos. En Honduras, la población de escasos recursos económicos tiene acceso al servicio médico gratuito. Sin embargo, para la ampliación de la red hospitalaria había sido necesario implementar excepcionalmente un sistema de recuperación de costos²⁶ y éste Proyecto ha sido el primer caso experimental de tal intento. (Calificación: 4)

2) Identificación de los beneficiarios: Se había identificado desde la fase temprana la población de escasos recursos económicos del área metropolitana y sus alrededores como

²⁶ Tanto en el Hospital San Felipe como los CLIPERs construidos y reconstruidos por este proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable, se factura el servicio de atención. Sin embargo, los pacientes de escasos recursos económicos pueden recibir la atención gratuitamente por la aprobación de los trabajadores sociales.

el grupo beneficiario del presente Proyecto. Sin embargo, el análisis de la necesidad de construir CLIPERs cuyo servicio no es gratuito, no ha sido suficiente. Falto compartir el objetivo. (Calificación: 3,0)

- 3) Selección del esquema: De acuerdo con el organismo de contraparte, la Cooperación Financiera No Reembolsable como esquema de cooperación de entre las diferentes opciones, ha sido sumamente adecuada. (Calificación: 5)
- 4) Utilidad de la tecnología japonesa: De acuerdo con el organismo de contraparte, la tecnología japonesa ha sido sumamente útil. (Calificación: 5)
- 5) Traslado de esfuerzos con la asistencia de otros donadores: De acuerdo con el organismo de contraparte, sólo Japón ha ejecutado el proyecto de construcción de infraestructuras de la red hospitalaria metropolitana. (Calificación: A)

(2) Idoneidad de la planificación

- 1) Claridad del objetivo: En cuanto al Hospital San Felipe, se había compartido un claro objetivo que se definía en “atender la mitad de los partos normales atendidos en el Hospital Escuela”. Sin embargo, el objetivo a lograrse en los tres CLIPERs no había sido claramente definido ni compartido. (Calificación: 3)
 - 2) Calidad del plan y del diseño: Aunque el estudio no incluyó el análisis del costo y beneficio, ni de las necesidades, se considera que el plan elaborado ha sido relevante. (Calificación: 3)
 - 3) Preparativos para el Proyecto: De acuerdo con el organismo de contraparte, la inversión de tiempo y mano de obra ha sido suficiente (calificación: 5). Sin embargo el equipo consultor japonés considera que los preparativos han sido “regular” (calificación: 3). Por la situación antes descrita, se considera que la Calificación dada por el equipo consultor japonés es más relevante.
 - 4) Verificación de las condiciones externas: Para que la implementación de este Proyecto contribuya al cumplimiento del propósito último, era necesario promover la aceptación social mediante una adecuada promoción tanto del Hospital San Felipe como de los CLIPERs. Sin embargo, no se había verificado claramente tales condiciones externas. (Calificación: 3)
- (3) Evaluación general: Considerando integralmente todo lo anterior, se concluye que la relevancia del presente Proyecto ha sido relativamente alta. (Calificación: 3,5)

2. Efectividad

2.1 Logro del objetivo

- (1) Informe de evaluación final del Proyecto: No existe un informe de evaluación realizada al concluir el Proyecto, pero el Informe Final preparado en 1998 afirma lo siguiente: “Las obras

de preparación de terreno y de demolición de estructuras existentes que debían ser terminadas antes de iniciar las obras de construcción se han visto demoradas. ... Esencialmente, las obras a cargo de Honduras debían ser ejecutadas no sólo por la Secretaría de Salud, sino también por la Secretaría de Obras Públicas, Empresa Nacional de Energía Eléctrica (ENEE), Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillados (SANAA), y municipalidades, haciendo indispensable realizar una coordinación interinstitucional adecuada. La falta de esta coordinación ha inducido a la demora de las gestiones de una institución.” También afirma que “Para la CLIPER del Hato de Enmedio (antiguo Villa Nueva) se había recomendado desde la fase del Diseño Básico que era necesario reforzar la salud y construir el camino de acceso, solicitando para los efectos gestionar el presupuesto necesario. Sin embargo, posteriormente en la fase de ejecución se ha visto que el costo superaba lo esperado, y se ha demorado en el desembolso.”

(2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- 1) Calificación dada por el organismo de contraparte: El objetivo ha sido cumplido en gran medida. (Calificación: 4)
- 2) Calificación dada por el equipo consultor japonés: El objetivo ha sido cumplido en gran medida (más del 80%). (Calificación: 3)
- 3) Calificación dada por el Equipo de Estudio: Las obras del Hospital San Felipe y de los tres CLIPERs han sido terminadas en cumplimiento del plan, aunque se ha tenido cierta demora. Sin embargo, la asignación del personal y el suministro de los medicamentos a los CLIPERs ha sido insuficiente, lo que ha provocado el descontento por parte de los usuarios. (Calificación: 3)
- 4) Factores externos: Renunciaron las contrapartes que conocían bien el Proyecto. (Calificación: -1)

(3) Evaluación final: Al considerar integralmente lo anterior, se concluye que el objetivo del Proyecto ha sido cumplido relativamente. (Calificación: 3,5)

2.2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto: Los resultados propuestos se vinculan directamente al logro del objetivo del Proyecto y su contribución ha sido importante. (Calificación: 5)

3. Eficiencia

3.1 Informe de evaluación final del Proyecto: El Informe Final del Proyecto señala sobre la demora que se ha tenido en la preparación de terrenos y demolición de las estructuras existentes que eran obras a cargo de Honduras.

3.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- (1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: El objetivo del

Proyecto ha sido cumplido relativamente, pero se ha tenido contratiempo en la ejecución de inversiones (demora en la terminación de obras a cargo de Honduras). Sin embargo, dado que la calidad y la cantidad de las inversiones han sido relativamente altas, la eficiencia de las inversiones para el cumplimiento del objetivo del Proyecto ha sido calificada como moderada. (Calificación: 3)

(2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: Los resultados propuestos también han sido cumplidos en gran medida, salvo que se ha tenido problema en la ejecución oportuna de las inversiones (demora en la terminación de obras a cargo de Honduras). Sin embargo, dado que la calidad y la cantidad de las inversiones han sido relativamente altas, se concluye que la eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos ha sido relativamente alta. (Calificación: 3,5)

(3) Relevancia de las inversiones

1) Ejecución oportuna de las inversiones: En lo que respecta a la ejecución oportuna de las inversiones, el organismo de contraparte considera que el envío del equipo consultor japonés (calificación: 5) y la construcción de las instalaciones el suministro de los equipos (calificación: 5) ha sido sumamente oportuna. El equipo consultor japonés considera que no se ha tenido ningún problema de particular importancia en cuanto a la construcción de las instalaciones y suministro de equipos (Calificación: 3).

2) Calidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, la calidad del equipo consultor japonés ha sido adecuada para la ejecución del Proyecto (calificación: 5), incluyendo su nivel de conocimiento del idioma (calificación: 5), y también adecuadas las funciones y el rendimiento de las instalaciones y equipos (calificación: 5). El equipo consultor japonés, por su lado, respondió que el nivel de conocimientos y experiencias de los contrapartes ha sido alto (Calificación: 4).

3) Cantidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el número de los miembros del equipo consultor japonés, la cantidad de las instalaciones, equipos y materiales han sido sumamente adecuados para desarrollar las actividades del Proyecto (calificación: 5, para ambos). También el equipo consultor japonés, considera que la cantidad de las instalaciones, equipos y materiales ha sido adecuada para el Proyecto. (Calificación: 4).

3.3 Evaluación final

Al considerar todo lo anterior de manera integral, la eficiencia del presente Proyecto ha sido relativamente alta. (Calificación: 3,5)

4. Impacto

4.1 Manifestación del propósito último e impactos negativos

(1) Informe de evaluación final del Proyecto: En los informes obtenidos no aparece ninguna referencia al respecto.

(2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

1) Calificación dada por el organismo de contraparte

Propósito último y otros impactos: El propósito último ha sido cumplido en gran medida. (Calificación: 4)

Impactos negativos: No se ha detectado casi ningún impacto negativo. (Calificación: 5)

2) Calificación dada por este Equipo de Estudio

Propósito último y otros impactos: El propósito último definido para el Hospital San Felipe ha sido cumplido en gran medida, no así en cuanto a los tres CLIPERs. El número de partos normales atendidos en el Hospital San Felipe ha alcanzado 20.000 casos entre 1998 hasta marzo de 2002, y se prevé que la demanda continuará incrementándose. El número de pacientes atendidos en los tres CLIPERs ha sido de 20.000 personas hasta 1998, y de 40.000 personas en 1999. se prevé que la demanda continuará incrementándose también en este caso. Por lo tanto, se considera que el Proyecto ha tenido un determinado impacto para una población relativamente grande. (Calificación: 4)

Impactos negativos: Ninguno en particular. (Calificación: 5)

3) Factores externos: No se realizó adecuadamente la promoción de los tres CLIPERs. (Calificación: -1)

(3) Evaluación final

1) Propósito último y otros impactos: Al considerar integralmente lo anterior, se califica como 4.

2) Impactos negativos: Al considerar integralmente lo anterior, se califica como 5.

4.2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto: Sin el Proyecto no se hubiera solucionado la concentración de los pacientes en el Hospital Escuela. (Calificación: 5)

5. Sostenibilidad

5.1 Informe de evaluación final del Proyecto: El Informe Final del Proyecto preparado en 1998 incluye el siguiente párrafo: "Hospital San Felipe ya tiene asegurado el presupuesto y el personal necesario para la nueva Unidad Materno Infantil para este año, además que cuenta con el fuerte auxilio del Comité de Apoyo al Hospital San Felipe (integrado por personas de influencia de Tegucigalpa en apoyo a la administración hospitalaria, remodelación de las estructuras, compra de los equipos e insumos médicos, etc.), por lo que se considera que no

habrá problema particular en la administración del nuevo servicio. En cuanto a los CLIPERs, estos han sido construidos con el fin de derivar los pacientes de emergencia del Hospital Escuela, pero parece que la Secretaría de Salud no ha llegado a sensibilizar completamente a la comunidad.”

5.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- (1) Calificación dada por el organismo de contraparte
 - 1) Sostenibilidad organizativa: El número de usuarios tanto del Hospital San Felipe como de los CLIPERs ha aumentado constantemente en comparación a cuando se concluyó el Proyecto. (Calificación: 4)
 - 2) Sostenibilidad financiera: El organismo de contraparte es financieramente independiente. (Calificación: 5)
 - 3) Sostenibilidad técnica: Salvo la limitación financiera, el Proyecto es técnicamente sostenible (calificación: 4). Existe un sistema de operación y mantenimiento de los equipos (calificación: 4), y estos están operativos salvo unas pocas excepciones (calificación: 4).
- (2) Calificación dada por este Equipo de Estudio
 - 1) Sostenibilidad organizativa: Este Equipo de Estudio comparte la misma Calificación dada por el organismo de contraparte. (Calificación: 4)
 - 2) Sostenibilidad financiera: El Hospital San Felipe cuenta con un comité de apoyo para la renovación de los equipos básicos, no así los CLIPERs. Sin embargo, estos últimos reciben un apoyo financiero estable del Estado. (Calificación: 3)
 - 3) Sostenibilidad técnica: El Equipo de Estudio comparte la misma Calificación dada por el organismo de contraparte en cuanto al nivel técnico del personal y la operación de los equipos (calificación: 4), pero no considera que existe un sistema independiente para el mantenimiento de los equipos (salificación: 3).
- (3) Evaluación final: Considerando todo lo anterior, la calificación ha sido de 3,5.

Información complementaria: Lecciones obtenidas de la evaluación

- (1) La alta efectividad que se logró en el Hospital San Felipe se debió porque Honduras y Japón compartían un mismo objetivo (incluyendo los indicadores meta para medir el cumplimiento del objetivo) de que para solucionar la excesiva concentración de pacientes en el hospital Escuela era necesario contar con otro hospital de alta calidad capaz atender los partos normales. Desde que Honduras presentó la solicitud oficial hasta que se decidió la ejecución del Proyecto, se envió un experto japonés para el apoyo a la formulación de políticas a la Dirección de Hospitales de la Secretaría de Salud quien ha coordinado los intereses de Honduras y de Japón.

Además, durante la ejecución del Proyecto llegó el equipo de Estudio sobre las Estrategias y Planes para el Mejoramiento de la Salud, con quien se ha tenido intercambio de opiniones. Todo esto ha incidido positivamente.

- (2) Para ejecutar las obras de reconstrucción del Hospital San Felipe para la creación de la Unidad Materno Infantil en el marco de la Cooperación Financiera No Reembolsable, se ha creado el Comité de Apoyo integrados por las personas de influencia de Tegucigalpa, quien se hará cargo de reclutar los jefes de departamentos, desembolsar diferentes gastos del hospital, a la par de supervisar la administración y gerencia. Este sistema puede ser un modelo idóneo para los proyectos de construcción de infraestructuras en el marco de la Cooperación Financiera No Reembolsable.
- (3) En cuanto a los tres CLIPERs, el objetivo ha sido poco compartido. El Director del Hospital Escuela ha indicado que ha sido necesario asignar el personal requerido (dos médicos permanentes) si se quiere atender verdaderamente los pacientes de emergencia. Hay que reconocer que la reputación de los CLIPERs se vio deteriorado porque muy frecuentemente “no había médicos ni medicamentos” cuando los pacientes llegaban. También la falta de promoción en la etapa inicial por el temor de la llegada de un número elevado de pacientes, ha incidido negativamente al impacto.

Pliego de Análisis Evaluativo según Esquema de Proyectos Específicos [expertos]

Proyecto: Plan de Desarrollo de los Servicios de Salud

1. Perfil del Proyecto

Los expertos individuales sujetos a la evaluación en esta área son los siguientes dos expertos de largo plazo. Ambos fueron enviados a la Dirección de Hospitales de la Secretaría de Salud en calidad de asesores de formulación de políticas.

Especialidades	Tipo	Período de envío	Principales trabajos
1. Desarrollo y planificación del servicio de salud y medicina	Largo plazo	Mar/91 – Abr/94	Análisis del sector de salud y propuesta de recomendaciones al Japón sobre la cooperación
2. Plan de Desarrollo de los Servicios de Salud	Largo plazo	Nov/94 - Nov/96	Coordinación entre la Secretaría de Salud y JICA; supervisión técnica del Estudio de Desarrollo; análisis del sector de salud y propuesta de recomendación al Japón sobre la cooperación (se transcribe el contenido del informe presentado por el experto. En la siguiente página se exponen sobre las inconveniencias suscitadas a raíz de la falta de claridad de los términos de referencia para “la supervisión técnica del Estudio de Desarrollo”).

A continuación se presentan los antecedentes del envío de estos expertos.

El envío del primer experto tuvo como objetivo conocer la realidad del sector de salud hondureño; dar seguimiento a los proyectos de cooperación ejecutados por Japón en el pasado; analizar las prioridades de cooperación; y, formular los proyectos eficaces de cooperación. Éste señaló que la cooperación japonesa ejecutada en el sector de salud ha tenido los siguientes dos problemas.

- (1) La cooperación japonesa en el sector de salud hondureño hasta los primeros años de la década de los noventa, había consistido principalmente en la construcción y equipamiento de hospitales. Sin embargo, el problema principal radicaba más bien en la carencia de una función sistemática de la red hospitalaria.
- (2) Las diferentes unidades de la Secretaría de Salud trabajaban independientemente en diferentes programas y la asistencia de los diferentes donadores había sido ejecutada con la Secretaría de Salud, pero sin una coordinación.

El Gobierno de Honduras, asesorado por el primer experto presentó la solicitud para la ejecución del “Estudio de Desarrollo sobre las Estrategias y Planes para el Mejoramiento de la Salud” que constituiría el fundamento de las políticas sectoriales de largo plazo, y de esta manera se inició dicho Estudio en 1995.

La segunda experta fue enviada también en calidad de la asesora de formulación de políticas, y sus objetivos se definían en la coordinación entre la Secretaría de Salud y JICA (Embajada del Japón); supervisión técnica del Estudio de Desarrollo y coordinación para la promoción a las

autoridades hondureñas; coordinación de la cooperación de Japón y de otros donadores; y el estudio sobre el sistema de referencia de pacientes.

2. Resultados de la evaluación

La evaluación de los expertos individuales en este Estudio se efectuó principalmente a través de las encuestas a los propios expertos y a la institución receptora, análisis de los informes preparados por los expertos, y las eventuales entrevistas realizadas a los organismos ejecutor y rector del Proyecto. Sin embargo, dado que no ha sido posible recuperar de los expertos las respuestas a las encuestas, la evaluación se basó sólo en las informaciones obtenidas a través de las entrevistas efectuadas en la institución receptora y los diferentes informes preparados por los expertos.

2.1 Relevancia

- (1) Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor: Como se indicó en el apartado sobre antecedentes, la cooperación japonesa en el sector de salud y medicina hondureña había consistido principalmente en la ampliación de instalaciones y equipamiento. Sin embargo, la tendencia actual es dar mayor importancia en la medicina preventiva y en el refuerzo de la coordinación interinstitucional mediante el sistema de referencia y contrarreferencia²⁷ en vez del servicio de una sola institución. Además, dada la limitación del presupuesto disponible para la operación y mantenimiento de los equipos, el impacto de la asistencia mediante suministro de equipos y materiales a los hospitales no había sido grande. Ante esta situación, era necesario estudiar cuidadosamente las necesidades locales y formular propuestas al gobierno japonés sobre el tipo de cooperación requerida. En este sentido, el envío de expertos respondía adecuadamente a las necesidades del país receptor.
- (2) Selección del esquema y la claridad del objetivo: Los términos de referencia de la segunda experta incluían la asesoría en la formulación de políticas, la transferencia de tecnología para el estudio de la situación del sistema de referencia, y además, la coordinación entre el Equipo de Estudio de Desarrollo y la Secretaría de Salud²⁸. Sin embargo, no se había definido claramente

²⁷ Pese a que existen los centros de primer nivel como los CESAMOs y CESAREs que son más accesibles geográficamente, los pacientes (incluyendo los no graves) se concentran en los hospitales de segundo y tercer nivel, por falta de confianza en los centros del primer nivel. Es así como en muchos países los hospitales del tercer nivel no pueden desempeñar su función inherente de ofrecer atención de mayor complejidad. Una de las soluciones propuestas es mejorar la atención del nivel primario y realizar una promoción adecuada para que la población vaya primero a estos centros, y sólo los pacientes graves sean referidos a los hospitales de segundo y tercer nivel. Este se denomina el sistema de referencia. Por el contrario con los pacientes son derivados de los centros de segundo y tercer nivel al primer nivel, se denomina “contrarreferencia”.

²⁸ El tipo de trabajo que debía realizar el experto con relación a la supervisión técnica del Estudio de Desarrollo, que había sido uno de los objetivos era poco claro, y el experto informó que tuvo que dedicar mucho tiempo a las gestiones de coordinación, que en realidad no era su verdadero trabajo.

las prioridades de estos objetivos. De acuerdo con la entrevista a un ex-contraparte, el nivel de conocimientos y experiencias ha sido algo, pero la falta de claridad de los objetivos de envío ha incidido negativamente a la eficiencia.

- (3) Institución receptora de los expertos: Las Direcciones de Hospitales y de Planificación de la Secretaría de Salud han sido las contrapartes de los expertos. Al considerar la misión de los expertos, arriba indicada, hubiera sido pertinente haberse trabajado principalmente con la Dirección de Planificación. Se desconocen los motivos por las que se escogieron estas unidades.
- (4) Plan de acción: Los informes sólo incluyen el resumen del plan inicial de acción. La segunda experta tuvo que dedicar una gran parte de su tiempo a la coordinación del Estudio de Desarrollo, y no pudo cumplir con una gran parte de las actividades propuestas inicialmente. Ella se refirió a esta situación de la siguiente manera: “Al invertir la mayor parte del tiempo en el Estudio de Desarrollo y en el estudio sobre el sistema de referencia, no se pudo obtener resultados satisfactorios en cuanto al tercer objetivo, es decir el mejoramiento del funcionamiento del comité de la comisión japonesa²⁹.”

2.2 Efectividad

El primer experto parece haber tenido como objetivo propuesto para sí mismo el diagnóstico de la situación sectorial de salud hondureña, y la formulación de propuestas para una cooperación eficaz del Japón.

La segunda experta, por su lado, pudo cumplir una gran parte del plan propuesto inicialmente en el tema de la coordinación entre la Secretaría de Salud y JICA, según su autoevaluación. Sin embargo, afirma también que no pudo avanzar mucho en el sistema de coordinación de la asistencia, por haber tenido que dedicar gran parte de su tiempo en la coordinación entre la Secretaría de Salud, el equipo consultor japonés para del Estudio de Desarrollo y JICA.

Por otro lado, de acuerdo con los contrapartes las gestiones de coordinación, sobre todo de la segunda experta, así como los resultados de los diferentes estudios ejecutados con el personal del organismo de contraparte han sido altamente apreciados.

El presente Equipo de Estudio considera que entre los objetivos mencionados, la misión más importante había sido la coordinación entre la Secretaría de Salud y JICA, y para este efecto, el primer experto realizó un estudio exhaustivo sobre la situación del sector de salud hondureño a fin de identificar la directriz de la cooperación japonesa a corto plazo. En este sentido el grado de cumplimiento del objetivo ha sido alto. También en el caso de la segunda experta, la coordinación

²⁹ Parece referirse a un comité de coordinación para la cooperación japonesa y de otros donadores, según las otras partes del Informe.

entre la Secretaría de Salud y JICA había sido el tema más importante, y se cumplió gran parte de su objetivo al identificar las necesidades locales y proponer los lineamientos básicos de la cooperación. Durante su permanencia en Honduras, se definió el marco general del Proyecto de Fortalecimiento de la Red Hospitalaria Metropolitana (Cooperación Financiera No Reembolsable) y la Cooperación Técnica Tipo Proyecto para la Región Sanitaria No. 7 que fueron implementados posteriormente. Este hecho demuestra que el desempeño de la segunda experta ha sido importante.

2.3 Eficiencia

La calificación de la eficiencia en términos de la efectividad de inversiones para el logro del objetivo es igual que la calificación dada en el numeral 2) “Efectividad”. El grado de cumplimiento del objetivo del envío de expertos ha sido alto, y tampoco se ha detectado problema de particular importancia en lo que concierne a la relevancia de las inversiones (envío oportuno de expertos, calidad y cantidad de inversiones). La capacidad y las experiencias de ambos expertos han sido altamente calificadas por los contrapartes. Sin embargo, en cuanto a la eficiencia en términos de la efectividad de inversiones para el logro de los resultados propuestos, el haberse intentado cumplir múltiples resultados al mismo tiempo se ha traducido en un bajo logro de los resultados propuestos, incidiendo negativamente a la eficiencia.

2.4 Impacto

De no haberse enviado el primer experto, no se hubieran materializado las gestiones de la segunda experta, y tampoco se hubiera formulado el “Estudio sobre las Estrategias y Planes para el Mejoramiento de la Salud”. Su informe afirma que “la ausencia de un plan nacional de salud para realizar acciones efectivas y eficientes es un verdadero problema, y es casi imposible elaborar un plan quinquenal sectorial bajo el sistema actual en el que casi todas las autoridades ministeriales son sustituidas cada vez que cambia el gobierno cada cuatro años. También en la Secretaría de Planificación Coordinación y Presupuesto se presentó la misma situación, y junto con la ausencia de un plan nacional, la falta de coordinación adecuada de la cooperación de diferentes donadores constituye un gran problema”. El experto propuso la ejecución del Estudio de Desarrollo sobre las Estrategias y Planes para El Mejoramiento de la Salud para solucionar este problema.

Sin embargo, el Estudio de Desarrollo mencionado no ha podido definir claramente los objetivos de los expertos japoneses, contraparte hondureña y del Equipo de Estudio, lo cual ha incidido negativamente su efectividad, aunque esto puede ser un problema que sale fuera del alcance del

experto³⁰. Se considera que no se había agotado suficientemente las discusiones entre Japón y el organismo de contraparte en la fase de preparativos.

De no haberse enviado la segunda experta, se considera que se hubiera avanzado poco en los preparativos y planificación del Proyecto de Fortalecimiento de la Red Hospitalaria Metropolitana (Cooperación Financiera No Reembolsable) y el Proyecto de Mejoramiento de la Salud Reproductiva para la Región Sanitaria No. 7 (Cooperación Técnica Tipo Proyecto). Tampoco se hubiera ejecutado el estudio sobre el sistema de referencia. Al considerar integralmente todo lo anterior, se concluye que el envío de estos dos expertos ha tenido un gran impacto.

Por otro lado, el impacto de la cooperación técnica puede ser evaluado por la “utilidad de la tecnología transferida” de los contrapartes y “el impacto positivo de la transferencia tecnológica”. Sin embargo, no se ha obtenido información que permita verificar la manifestación de tales impactos.

2.5 Sostenibilidad

Para la capacidad de planificación del organismo de contraparte, se requiere evaluar el envío de los expertos y el Estudio de Desarrollo como un conjunto (Programa) puesto que ambos fueron implementados en el mismo período. El único componente que sirve de parámetro para medir el logro, es el avance en el estudio del sistema de referencia iniciado por la segunda experta. Esta actividad se ha visto suspendida después de que muchos de los contrapartes han sido sustituidos por el cambio del gobierno.

3. Lecciones

Se ha visto que es muy necesario esclarecer los objetivos del envío de expertos y seleccionar personas adecuadas como en la transferencia de tecnología.

El papel que deben desempeñar y la aptitud de los expertos varían dependiendo si el objetivo del envío está en el asesoramiento en la formulación de políticas o en la transferencia tecnológica. En el caso de asignar múltiples objetivos a un sólo experto, es necesario esclarecer de antemano las prioridades. En el caso de un experto asesor en la formulación de políticas, se puede integrar diferentes opiniones y expectativas para lograr una concertación dejando una constancia por escrito.

³⁰ Los detalles aparecen en el Pliego de Análisis según Esquema de Proyectos Específicos “Estudio sobre las Estrategias y Planes para el Mejoramiento de la Salud”.

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Cooperación Técnica Tipo Proyecto

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Cooperación Técnica Tipo Proyecto
2. Sector	Infraestructuras sociales
3. Proyecto	Proyecto para el Fortalecimiento de la Educación en Enfermería
4. Sitio del Proyecto	Tegucigalpa, San Pedro Sula, La Ceiba y Choluteca
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	El Gobierno de Honduras propone como políticas básicas del sector de salud el mejoramiento del servicio de salud y sanidad al pueblo nacional, sobre todo de la zona rural, y la reducción de la mortalidad de lactantes. Sin embargo, debido a la falta absoluta del número de enfermeras que son las principales actrices del servicio de salud en la zona rural, y por su nivel técnico insuficiente, no había sido posible responder suficientemente a las necesidades de la comunidad. Ante esta situación, el Gobierno de Honduras ha solicitado al Gobierno de Japón en julio de 1988 la Cooperación Técnica Tipo Proyecto para los Centros de Formación de Enfermeras Auxiliares de la Secretaría de Salud y el Departamento de Enfermería de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (Formación de enfermeras profesionales). Después de verificar la necesidad a través del estudio de largo y corto plazo, el Gobierno del Japón inició la Cooperación Técnica Tipo Proyecto entre septiembre de 1990 y agosto de 1995 orientada a los docentes de la educación de enfermería. Durante el Proyecto, fue construido el Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería con el fondo de construcción de infraestructuras para el Proyecto.
6. Organismo ejecutor es de Honduras	Organismo responsable de la implementación del Proyecto: Secretaría de Salud Organismos ejecutores: Centros de Formación de Enfermeras Auxiliares de la Secretaría de Salud (en Tegucigalpa, Choluteca y San Pedro Sula) y el Departamento de Enfermería de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (en Tegucigalpa, San Pedro Sula y La Ceiba)
7. Período de cooperación	Entre septiembre de 1990 y agosto de 1995 (5 años)

Resultados propuestos <i>1. Mejorar la teoría y metodología de educación de enfermeras.</i> <i>2. Formular propuestas sobre la adecuación del currículo.</i> <i>3. Formular propuestas sobre el mejoramiento del contenido, supervisión y evaluación del servicio social (Depto. de Enfermería de la Universidad Autónoma de Honduras)</i> 4. Mejorar la tecnología de educación de enfermeras. 5. Mejorar la tecnología de preparación de libros de texto.	1-a <i>Mejorar el plan de enseñanza y técnicas de evaluación.</i> 1-b <i>Mejorar las técnicas de enseñanza para un aprendizaje efectivo</i> 2 <i>Formular propuestas sobre la adecuación del currículo actual.</i> 3 <i>Impartir una mejor educación con base al reconocimiento de la importancia educativa del servicio social por parte de los entrenadores, trabajadores en salud y estudiantes.</i> 4-a <i>Preparación del plan de enseñanza de todas las asignaciones</i> 4-b <i>Implementación de la evaluación educativa de las clases</i> 4-c <i>Ejecución de prácticas internas</i> 4-d <i>Preparación de materiales didácticos</i> 5 <i>Preparar los libros de texto de enfermería materno-infantil, de adultos y de enfermería básica</i>	1-a-1 Los materiales didácticos suministrados y los materiales audiovisuales preparados propiamente han sido incorporados en los cursos teóricos y prácticos, y se han mejorado el contenido y el método de enseñanza de enfermería. 1-a-2 Se ha mejorado la evaluación de educación impartida 2 Se formularon las propuestas para la adecuación del currículo actual. 3 El sistema de trabajo social (práctica integral) ha sido reforzado. 4-a Se elaboró el plan de asignaturas. 4-b Se inició la evaluación de las clases. 4-c Se inició la práctica interna intensiva. 5 Se prepararon los textos de enfermería que se están utilizando actualmente en las clases (Hasta entonces no existía un libro de texto en el país)	1. <i>Que el personal de contraparte permanezca en los centros de formación de enfermería</i> (La tasa de permanencia ha sido relativamente alta). 2. <i>Que el currículo de la educación de enfermeras sea oficialmente aprobado.</i> (El currículo de la educación de enfermeras auxiliares ha sido oficialmente aprobado. El currículo universitario no fue aprobado oficialmente durante el período del proyecto.
Actividades Realizar las actividades relacionadas con los resultados propuestos del 1 al 5 anteriores.	Inversiones (Japón) 1. Expertos de largo plazo 2. Expertos de corto plazo: según sea necesario 3. Capacitación: según sea necesario 4. Suministro de equipos 5. Construcción de infraestructuras para el Proyecto 6. Parte del costo local Inversiones (Honduras) 1. Provisión de terreno y edificios 2. Asignación de contrapartes y otro personal necesario 3. Parte del costo local	Inversiones (Japón) 1. Expertos de largo plazo: 10 2. Expertos de corto plazo: 10 3. Capacitación: 18 4. Suministro de equipos: Aprox. US\$ 2.725.900 5. Costo local (construcción de infraestructura para el Proyecto): ¥ 23.734.000 6. Medidas de emergencia (Reconstrucción de las salas de practica): ¥ 5.824.000 Inversiones (Honduras) 1. Provisión de terreno y edificios 2. Costo de administración y de construcción: Secretaría de Salud: Aprox. Lps. 1,91 millones Universidad Autónoma: Lps. 663.000 3. Asignación de contrapartes: Sede de la Secretaría de Salud: 2 Centros de Formación de Enfermeras Auxiliares: 30 Universidad Autónoma: 42 (al finalizar el Proyecto)	Premisas 1. <i>Lograr el consenso de la Asociación de Enfermeras.</i> 2. <i>Lograr el consenso de las instituciones relevantes, incluyendo el Ministerio de Educación.</i>

[MDP para evaluación]Nota: Las informaciones han sido extraídas de los informes existentes, salvo los ítems con letras itálicas que fueron definidos conforme las informaciones entregadas y los resultados del estudio efectuado, etc.

Resumen narrativo del Proyecto	Indicadores	Resultados	Condiciones externas (resultados)
Propósito último <i>Mejorar la atención de enfermería en los CESAREs, CESAMOs y hospitales por las egresadas de los centros públicos de formación de enfermería.</i>	1. <i>Mejoramiento de la evaluación de las enfermeras egresadas por los supervisores de los centros de salud públicos y de hospitales.</i> 2. <i>Mejoramiento del grado de satisfacción de la población por el servicio de enfermería</i>	1. Se ha logrado mejorar el nivel técnico de las enfermeras que trabajan en la los CESAREs y CESAMOs en el campo de vacunación, desnutrición, salud materno-infantil, y otros temas de sanidad pública (Informe de evaluación final del Proyecto) 2. Las jefes de enfermeras (enfermeras profesionales) y las enfermeras auxiliares de los CESAREs y CESAMOs han sido recapacitadas con el nuevo currículum, y han iniciado nuevas actividades como la medicina preventiva.	<i>Que se mantengan las políticas sectoriales del Gobierno.</i> (Las políticas se mantuvieron)
Objetivo del Proyecto <i>Reforzar la educación de enfermeras auxiliares y profesionales a través de la transferencia tecnológica a los docentes de enfermería</i>	1. <i>Dotación de los conocimientos y técnicas básicas como enfermeras auxiliares por las egresadas de los Centros de Formación de Enfermeras Auxiliares.</i> 2. <i>Dotación de los conocimientos y técnicas básicas como enfermeras profesionales por las egresadas del Departamento de Enfermería de la Universidad Autónoma</i>	1. Se asentaron los lineamientos de la evaluación y análisis continua. (Proyecto para el Fortalecimiento de la Educación en Enfermería"Opiniones del personal encargado de evaluación y políticas de Proyecto" marzo de 1995) 2. Se oficializó el nuevo currículo de los Centros de Formación de Enfermeras Auxiliares formulado con base en el nuevo plan didáctico y plan de prácticas que ha sido una contribución del presente Proyecto, y se está utilizando en todos los Centros de Formación de Enfermeras Auxiliares. (La adecuación del currículo universitario ha quedado pendiente para después de la conclusión del Proyecto)	1. <i>Que no se deteriore el nivel educativo, incluyendo el de la educación continua.</i> (No se ha tenido un deterioro de calidad importante en la educación continua). 2. <i>Que muchas de las enfermeras titulares y auxiliares egresadas trabajen en los CESAMOs, CESAREs y otros centros de salud.</i> (Muchas de las egresadas trabajan actualmente en los centros de salud públicos.)

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Cooperación Técnica Tipo Proyecto

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación		Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación	
1. Relevancia		4	<p>1. Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor: El ajuste estructural del sector de salud impulsado en los años noventa consistía básicamente en reducir los gastos de administración manteniendo el mismo nivel de servicio a los usuarios. Por lo que el desarrollo humano para elevar la calidad de las enfermeras (en especial, auxiliares) en los CESAREs y CESAMOs responde a las políticas estatales.</p> <p>2. Idoneidad del Plan: La Cooperación Técnica Tipo Proyecto ha sido el esquema óptimo. Tampoco se ha tenido problemas de particular importancia en cuanto a la duración de la cooperación y el contenido de las inversiones.</p> <p>3. Participación de los principales actores en la planificación: La planificación no ha sido participativa, pero el monitoreo fue realizado en estrecha coordinación entre las principales personas de Japón y de Honduras.</p> <p>4. Verificación de las condiciones externas que encaminen el logro del objetivo del Proyecto al logro del propósito último: No se efectuó un análisis detallado de los factores externos. Sin embargo, esto no ha tenido consecuencias importantes, puesto que las instituciones relevantes que reconocieron los resultados del Proyecto empezaron a colaborar, y se han ido formando un entorno idóneo para apoyar el Proyecto.</p> <p>5. Inversión en la fase de planificación: Se realizó un estudio preliminar de corto plazo y otro de largo plazo, en donde se agotaron los temas principales de discusión entre ambas partes.</p>	
2. Efectividad	2-1 Efectividad para el logro del objetivo	4	<p>1. Logro de los indicadores meta especificados en MDP, etc.: No se había definido claramente el objetivo del Proyecto. Las metas concretas (a nivel de resultados propuestos) de la cooperación técnica han sido revisadas durante la evaluación intermedia, las cuales han sido cumplidas en gran medida.</p> <p>2. Logro del objetivo según los principales actores: De acuerdo con el organismo de contraparte, el grado del cumplimiento ha sido importante (100%). DE acuerdo con los expertos japoneses, el grado de cumplimiento ha sido del 80%.</p>	
	2-2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto	4	Los resultados propuestos se vinculan directamente al logro del objetivo del Proyecto y su contribución es grande.	
3. Eficiencia	3-1 Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto	4	El objetivo ha sido cumplido en gran medida, y la ejecución oportuna, calidad y cantidad de las inversiones han sido adecuadas, por lo que la eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto ha sido alta.	
	3-2 Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos	4	Los resultados propuestos han sido cumplidos en gran medida, y la ejecución oportuna, calidad y cantidad de las inversiones han sido adecuadas, por lo que la eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos ha sido calificada como alta.	
4. Impacto	4-1 Manifestación de impacto	Propósito último	4	Las nuevas enfermeras auxiliares y profesionales que cursaron la capacitación normalizada (que incluyen los cursos teóricos, prácticos y servicio social) han sido enviadas a los CESAREs y CESAMOs de todo el país, y el Proyecto ha tenido un determinado impacto.
		Impactos negativos	5	Ninguno en particular.
	4-2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto	4	De no haberse ejecutado el Proyecto, no se hubiera preparado el currículo ni los textos para normalizar la educación de enfermería, y se deduce que la calidad de las nuevas enfermeras auxiliares y profesionales hubiese sido más baja que ahora.	
5. Sostenibilidad		3,5	<p>1. Se mantiene el mismo tipo de actividades en comparación a cuando se concluyó el Proyecto, con excepción de los estudios e investigación, y preparación de textos.</p> <p>2. Sostenibilidad financiera: Los equipos suministrados están siendo mantenidos adecuadamente. Sin embargo, la mayoría de ellos han cumplido su vida útil, y algunos han quedado fuera de uso. A la fecha no se tiene una expectativa concreta para renovar los equipos, incluyendo las maniqués que son materiales indispensables. Sin embargo, el presupuesto desembolsado por el Gobierno para el mantenimiento de los equipos es estable.</p> <p>3. Sostenibilidad técnica: Hay una determinada sostenibilidad técnica salvo la limitación financiera. Los equipos son operados y mantenidos por el respectivo centro, salvo algunas excepciones.</p>	
Evaluación general			La relevancia del plan es alta, así también la efectividad para el logro del objetivo. Por lo tanto, la efectividad ha sido calificada como alta. La eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto (resultados) ha sido también alta. Además, el impacto es grande. Por lo tanto el Proyecto ha sido muy equilibrado. La sostenibilidad debe ser aún más reforzada, sobre todo en el aspecto financiero.	

[Evaluación sobre el proceso de ejecución]

Aspectos de evaluación		Calificación sobre cinco escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Administración y gerencia		4,5	<p>1. Comunicación entre Honduras y Japón: El intercambio de opiniones fue realizado casi a diario en cada áreas, y además se organizaban reuniones periódicas.</p> <p>2. Coordinación entre Japón y Honduras sobre los equipos: Se coordinaron detalladamente sobre los equipos a ser utilizados.</p> <p>3. Planificación de las actividades rutinarias: El personal japonés y hondureño prepararon conjuntamente el plan anual de acción, que fue la base del desarrollo de las actividades.</p> <p>4. Monitoreo: Pese a que existían varios organismos de contraparte que estaban en los diferentes puntos del país, se planeó y se ejecuto el monitoreo cada dos meses.</p>
2. Relevancia de las inversiones		4	<p>1. Ejecución oportuna de las inversiones: Se considera que el envío de los expertos, equipos y la organización de los cursos de capacitación han sido muy oportunos, incluyendo el Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería construido con el fondo de construcción de infraestructura para el Proyecto.</p> <p>2. Calidad de las inversiones: Se considera que la calidad de los expertos japoneses ha sido en general adecuada, salvo el nivel de conocimientos del idioma.</p> <p>3. Cantidad de las inversiones: El número de expertos y contrapartes, la cantidad de los equipos y la frecuencia de capacitación han sido en general adecuados.</p> <p>4. Número de expertos por cada contraparte: Pese a que el número de contrapartes ha sido muy elevado (aprox. 70 docentes de seis centros de educación), no se ha detectado ningún problema de particular importancia, y tanto los expertos japoneses como los contrapartes respondieron que ha sido adecuado.</p>
3. Evaluación organizativa durante la ejecución del Proyecto		3,5	<p>1. Capacidad organizativa: De acuerdo con los contrapartes japoneses, la capacidad organizativa ha sido alta.</p> <p>2. Situación financiera: Pese a que no se tiene el presupuesto para comprar nuevos equipos, se tenía asegurado el fondo para la operación y mantenimiento de las instalaciones y equipos.</p> <p>3. Estado de operación y mantenimiento de los equipos: La mayoría de los equipos son operados y mantenidos en la respectiva institución receptora (Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería, centros de formación de enfermería y de la Universidad), y sus condiciones eran sumamente buenas, aunque hay un elevado número de equipos que han cumplido su vida útil.</p>
4. Factores externos	A nivel de objetivos de Proyecto	+1	El currículo de educación de enfermeras auxiliares ha sido oficializado durante la ejecución del Proyecto, incidiendo positivamente al logro del objetivo del Proyecto.
	A nivel del propósito último	+1	El currículo de educación de enfermeras auxiliares ha sido oficializado durante la ejecución del Proyecto, incidiendo positivamente al logro del objetivo del Proyecto.

[Lecciones obtenidas de la evaluación]

La alta efectividad del presente Proyecto se debió a que tanto los expertos japoneses como los contrapartes hondureños se comprometieron fuertemente en la ejecución del Proyecto, y a la alta tasa de permanencia de los contrapartes en su respectiva institución. Además, también se debe a los siguientes invertidos por ambas partes para maximizar la utilidad de las inversiones.

- (Expertos de corto plazo) Obligar a los expertos de corto plazo a entregar un resumen del contenido de su seminario antes de su viaje a Honduras (los ex-expertos sugieren que no se debe enviar a los expertos que no tenga nada que enseñar). El contenido del resumen entregado fue explicado verbalmente por el experto de largo plazo, y los contrapartes tomaron nota y prepararon el documento en español. Este documento fue entregado a los participantes hondureños antes de la llegada de los expertos de corto plazo, para que vayan preparando el curso. Los expertos y los contrapartes han tenido que trabajar en la preparación del documento incluso hasta avanzadas horas de la noche y los fines de semana.
- (Capacitación en Japón) Los becarios debían decidir antes de su viaje a Japón los temas que querían aprender y comprometerse con los demás contrapartes. Los becarios que regresaron del Japón después de asistir a la capacitación, debían hacer una presentación de los conocimientos y técnicas adquiridas.
- (Grupos de trabajo de los contrapartes) Los contrapartes sumaron en total 70 personas, incluyendo los que residen en la zona rural. Ellos se formaron grupos pequeños de trabajo para la elaboración del plan didáctico, libros de texto y de los materiales didácticos trabajando en forma continua. Todos estaban fuertemente comprometidos con el Proyecto. Los grupos se reunían por lo menos una vez a la semana, y también se convocaron la reunión general cada dos o tres meses. Esta modalidad de trabajo a reforzado la capacidad de cada uno de los contrapartes y la integridad del equipo.

Si bien es cierto que este Proyecto fue ejecutado antes de que JICA obligara la preparación de la MDP, tanto los expertos japoneses como los contrapartes hondureños informaron que “la definición concreta de los objetivos ha facilitado el desarrollo de las actividades”. Éste ha sido un ejemplo de que es posible definir un objetivo claro sin una MDP. (Sin embargo, este logro ha sido posible porque se ha invertido grandes esfuerzos y suficiente tiempo en realizar el monitoreo continuo a lo largo del período del Proyecto.) Por otro lado, es cierto que a nivel de los resultados propuestos los participantes compartían las metas concretas (por ejemplo, la preparación del plan didáctico para todas las asignaturas), el avance concreto del cumplimiento del objetivo del Proyecto y del propósito último había sido poco claro. Por lo menos todos estaban conscientes de que con el Proyecto se pretendía lograr “brindar servicio de alta calidad en los CESAREs, CESAMOs y otros hospitales por las enfermeras auxiliares y profesionales egresadas”. Por lo tanto, de haberse procurado reforzar la coordinación entre CESAREs, CESAMOs y los hospitales, y de haberse realizado la evaluación de las egresadas en los centros seleccionados, el Proyecto hubiese tenido un impacto aún más fuerte.

Pliego de Análisis Evaluativo según Esquema de Proyectos Específicos [Cooperación Técnica Tipo Proyecto]

Proyecto: Proyecto para el Fortalecimiento de la Educación en Enfermería

1. Relevancia

1.1 Informe de evaluación final del Proyecto: Se realizó una evaluación final del Proyecto en marzo de 1995. El Informe afirma lo siguiente: “El Gobierno de Honduras propone como políticas básicas del sector de salud el mejoramiento del servicio de salud y sanidad al pueblo nacional, sobre todo de la zona rural, y la reducción de la mortalidad de lactantes. Sin embargo, debido a la falta absoluta del número de enfermeras que son las principales actrices del servicio de salud en la zona rural (las enfermeras que trabajan en CESAREs y CESAMOs realizan diversos trabajos de sanidad pública incluyendo la vacunación, solución al problema de desnutrición y de salud materno-infantil), y por su nivel técnico insuficiente, no había sido posible responder satisfactoriamente a las necesidades de la comunidad.” Esto sugiere que la implementación del presente Proyecto ha sido altamente relevante.

1.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- (1) Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor
 - 1) Importancia política del Proyecto: El ajuste estructural del sector de salud impulsado en los años noventa consistía básicamente en reducir los gastos de administración manteniendo el mismo nivel de servicio a los usuarios. Esto planteaba la necesidad de mejorar la calidad del personal en vez de incrementar su número. Por lo tanto, el desarrollo humano para elevar la calidad de las enfermeras auxiliares y profesionales que trabajan en los CESAREs y CESAMOs responde a las políticas estatales. (Calificación: 4)
 - 2) Identificación de los beneficiarios: Si bien es cierto que este Proyecto no había definido claramente el grupo beneficiario, de sus actividades se deduce que las estudiantes de los Centros de Formación de Enfermeras Auxiliares y del Departamento de Enfermería de la Universidad había sido el grupo beneficiario. El Estudio Preliminar incluía las entrevistas a los estudiantes. (Calificación: 4)
 - 3) Selección del esquema: De acuerdo con las contrapartes hondureñas, la selección del esquema de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto entre las diferentes opciones que ofrece JICA, ha sido sumamente adecuada. (Calificación: 5)
 - 4) Utilidad de la tecnología japonesa: De acuerdo con las contrapartes hondureñas, la tecnología japonesa ha sido sumamente útil. (Calificación: 5)
 - 5) Duplicidad de esfuerzos con la asistencia de otros donadores: La Organización Panamericana de la Salud (OPS) está brindando continuamente la asistencia técnica

relacionada con el currículo de la educación de enfermería. Sin embargo, sólo Japón estaba cooperando con los Centros de Formación de Enfermeras Auxiliares y el Departamento de Enfermería de la Universidad Autónoma. (Calificación: B)

(2) Idoneidad de la planificación

- 1) Claridad del objetivo: Inicialmente se propusieron sólo las áreas de la cooperación técnica (adecuación de la teoría y metodología de la educación de enfermería que requiere ser atendida urgentemente; adecuación del currículo; adecuación de las prácticas clínicas; mejoramiento de las técnicas didácticas de enfermería; y la preparación de los materiales didácticos). El objetivo del Proyecto y los parámetros para medir el grado del cumplimiento en cada área no han sido claramente definidos. Durante el estudio de coordinación del plan ejecutado en 1993, se reunieron los expertos y los contrapartes para definir las metas a ser alcanzadas en cada área, pero aún así los resultados propuestos y el objetivo del Proyecto, así como el vínculo de estos con el propósito último habían sido poco claros. (Calificación: 3)
 - 2) Lógica de la PDM: No se ha preparado la MDP correspondiente al Proyecto. (Calificación: No es posible dar una calificación)
 - 3) Duración de la cooperación: Tanto las contrapartes hondureñas como los expertos japoneses consideran que el período del Proyecto de cinco años ha sido adecuado. (Calificación: 5)
 - 4) Calidad del Plan: Se prepararon el plan anual de acción para el Proyecto en general, y los planes de acciones relativamente detallados de cada área. Además de las cinco áreas mencionadas, también se prepararon los planes para los grupos de trabajo. (Calificación: 4)
 - 5) Plan de evaluación y monitoreo: La evaluación y el monitoreo habían sido definido dentro del plan de acción. (Calificación: 4)
 - (3) Planificación participativa: El plan ha sido elaborado al inicio del Proyecto a través de las entrevistas a los principales actores. (Calificación: 3,5)
 - (4) Verificación de las condiciones externas: Las condiciones externas no habían sido esclarecidas pero existía un entorno favorable para que el refuerzo de la educación de enfermería mejorara la calidad del servicio de enfermería en los CESAREs, CESAMOs y hospitales. (Calificación: 3)
 - (5) Inversión en la fase de planificación: De acuerdo con las contrapartes hondureñas, se invirtieron suficiente esfuerzo y tiempo en la fase de planificación. (Calificación: 4)
- 1.3 Evaluación general: Considerando todo lo anterior, se concluye que la ejecución de este Proyecto ha sido altamente relevante. (Calificación: 4)

2. Efectividad

2.1 Efectividad para el logro del objetivo

- (1) Informe de evaluación final del Proyecto: Dado que no se había definido claramente los parámetros para medir el logro del objetivo del Proyecto, la evaluación final se basó en el avance que se ha tenido en las cinco áreas propuestas (adecuación de la teoría y metodología de la educación de enfermería que requiere ser atendida urgentemente; adecuación del currículo; adecuación de las prácticas clínicas; mejoramiento de las técnicas didácticas de enfermería; y la preparación de los materiales didácticos). De acuerdo con este criterio, el informe afirma que “el objetivo del presente Proyecto ha sido cumplido en gran medida”.
- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio
 - 1) Calificación dada por el organismo de contraparte: Los objetivos en las cinco áreas fueron completamente cumplidos. (Calificación: 5)
 - 2) Calificación dada por Japón: Los objetivos de las cinco áreas han sido cumplidos en un 80%. (Calificación: 3)
 - 3) Calificación dada por el Equipo de Estudio: Si bien es cierto que los parámetros para medir el logro del objetivo del Proyecto han sido poco claros, se considera que la meta que aspiraban los participantes en general era “mejorar la calidad general de los Centros de Formación de Enfermeras Auxiliares y del Departamento de Enfermería de la Universidad Autónoma hasta un nivel aceptable para el país”. Antes del Proyecto, no había un texto normalizado para la educación de enfermería, y tampoco el curso incluía las prácticas. Actualmente, las contrapartes hondureñas son capaces de impartir cursos teóricos y prácticos utilizando los libros de texto y los materiales didácticos preparados por ellos mismos. Además, se ha oficializado el currículo a través del Proyecto. Por lo tanto, se considera que el grado de cumplimiento del objetivo del Proyecto ha sido alto. (Calificación: 4)
 - 4) Factores externos: El currículo de educación de enfermeras auxiliares ha sido oficializado durante la ejecución del Proyecto, incidiendo positivamente al logro del objetivo del Proyecto. (Calificación: +1)
- (3) Evaluación final: Al considerar lo anterior, se concluye que el objetivo del Proyecto ha sido cumplido en gran parte. (Calificación: 4)

- 2.2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto: Los resultados propuestos se vinculan directamente al logro del objetivo del Proyecto y su contribución es grande. Sin embargo, también es cierto que algunos factores externos incidieron al alto grado de cumplimiento del objetivo del Proyecto. Estos factores externos incluyen la oficialización del currículo y la alta tasa de permanencia de los contrapartes (como consecuencia). (Calificación: 4)

3. Eficiencia

3.1 Informe de evaluación final del Proyecto: No se ha encontrado ninguna referencia sobre la eficiencia del Proyecto en el informe de evaluación final del Proyecto.

3.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- (1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: El objetivo real que los participantes del Proyecto aspiraban se define en “mejorar la calidad general de los Centros de Formación de Enfermeras Auxiliares y del Departamento de Enfermería de la Universidad Nacional Autónoma hasta un nivel aceptable para el país”. Este objetivo ha sido cumplido en gran medida. La ejecución de las inversiones ha sido oportuna, y su calidad y cantidad han sido altas, por lo que la eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto ha sido calificada como alta. (Calificación: 4)
- (2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: Los indicadores del logro de los resultados propuestos han sido claramente definidos y su nivel ha sido relevante. Al considerar también el avance que se ha tenido después de concluir el Proyecto, el objetivo revisado durante la evaluación intermedia ha sido cumplido en gran medida. La ejecución de las inversiones ha sido oportuna, y su calidad y cantidad han sido altas, por lo que la eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos ha sido calificada como alta. (Calificación: 4)
- (3) Relevancia de las inversiones
 - 1) Ejecución oportuna de las inversiones: En cuanto a la ejecución de las inversiones los contrapartes hondureños han calificado como oportunos el envío de los expertos japoneses (calificación: 5), la capacitación de los contrapartes en Japón (calificación: 5), y el suministro de los equipos (calificación: 5). También los expertos japoneses han calificado como oportunos la capacitación de los contrapartes en Japón (calificación: 4) y el suministro de los equipos (calificación: 4).
 - 2) Calidad de las inversiones: De acuerdo con los contrapartes hondureños, el nivel de conocimientos y experiencias, así como la capacidad de los expertos japoneses han sido sumamente altos (calificación: 4), aunque han tenido cierto problema en comunicarse en español (calificación: 3). La calidad de la capacitación en Japón ha sido adecuada para el Proyecto. (Calificación: 5). De acuerdo con los expertos japoneses, la calificación de los contrapartes varían desde “excelente” hasta “baja” (aunque en menor porcentaje), pero en general ha sido “alta” (calificación: 4). En cuanto al nivel de los equipos suministrados, los contrapartes hondureños han calificados como sumamente adecuado (calificación: 5), y los japoneses “adecuado” (calificación: 4).
 - 3) Cantidad de las inversiones: De acuerdo con los contrapartes hondureños, el número de los expertos japoneses ha sido sumamente adecuado para el desarrollo del Proyecto

(calificación: 5). En cuanto al número de los contrapartes capacitados en Japón, han expresado que “hubiera sido mejor que se aumentara el número de becarios, en vista de que el número de los contrapartes era elevado” (calificación: 4). En cuanto a la cantidad de los equipos, consideran que ha sido relativamente adecuado para el desarrollo de las actividades del Proyecto (calificación: 4). De acuerdo con los expertos japoneses, el número de los contrapartes y la cantidad de los equipos suministrados han sido adecuados (calificación: 4, para ambos).

(4) Evaluación final

- 1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: Al considerar integralmente lo anterior, se califica como 4.
- 2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: Al considerar integralmente lo anterior, se califica como 4.
- 3) Relevancia de las inversiones: Al considerar integralmente lo anterior, se califica como 4.

4. Impacto

4.1 Manifestación del propósito último e impactos negativos

- (1) Informe de evaluación final del Proyecto: El informe de evaluación realizada al concluir el Proyecto no incluye la información correspondiente.
- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

1) Calificación dada por el organismo de contraparte

Propósito último y otros impactos: La calidad del servicio clínico ha mejorado sustancialmente desde que las estudiantes de enfermería asisten a los cursos prácticos. (Calificación: 5)

Impactos negativos: Ninguno en particular. (Calificación: 5)

2) Calificación dada por el Equipo de Estudio

Propósito último y otros impactos: Si bien es cierto que los parámetros para medir el logro del objetivo del Proyecto han sido poco claros, se considera que el propósito último que aspiraban los participantes en general era “mejorar el servicio en CESAREs, CESAMOs y hospitales por las nuevas enfermeras auxiliares y profesionales egresadas”. De acuerdo con las entrevistas realizadas en este Estudio a los principales actores, muchos afirmaban que la calidad general de las enfermeras auxiliares y profesionales de los últimos años ha sido mejorada. Aunque los resultados pueden variar ligeramente según los centros, la repercusión ha sido grande y se ha tenido un determinado impacto positivo en las enfermeras auxiliares y profesionales egresadas en todo el país. (Calificación: 4)

Impactos negativos: Ninguno en particular. (Calificación: 5)

- 3) Factores externos: El currículo de educación de enfermeras auxiliares ha sido oficializado durante la ejecución del Proyecto, incidiendo positivamente al logro del objetivo del Proyecto. Sin embargo, el currículo universitario ha quedado pendiente para después de concluir el Proyecto. (Calificación: +1).
- (3) Evaluación final
 - 1) Propósito último y otros impactos: Al considerar integralmente lo anterior, la calificación ha sido de 4.
 - 2) Impactos negativos: Al considerar integralmente lo anterior, la calificación ha sido de 5.
- 4.2 Contribución del logro del objetivo del Proyecto en el logro del propósito último: De no haberse ejecutado el Proyecto, no se hubiera preparado el plan didáctico ni los textos para normalizar la educación de enfermería, y se deduce que la calidad de las nuevas enfermeras auxiliares y profesionales hubiese sido más baja que ahora. Por lo tanto la contribución del proyecto en la manifestación del impacto ha sido importante. (Calificación: 4)

5. Sostenibilidad

5.1 Informe de evaluación final del Proyecto: El informe de evaluación final del Proyecto no incluye el análisis de la sostenibilidad, pero propone las siguientes cuatro acciones para mejorar la sostenibilidad.

“(1) Reclutar el personal para el Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería para dar continuidad a las actividades, de tal manera que el impacto del Proyecto repercuta a todas las enfermeras del país; (2) asegurar el presupuesto para la supervisión, evaluación y ampliación del impacto del Proyecto con el fin de fortalecer de manera sostenible la educación y capacitación de enfermería; (3) organizar seminarios periódicos en el Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería; y (4) asegurar el presupuesto necesario y establecer un sistema de administración y mantenimiento de los equipos e instalaciones de los Centros de Formación de Enfermeras Auxiliares, Universidad y del Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería”.

5.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Calificación dada por el organismo de contraparte

- 1) Sostenibilidad organizativa: Se mantiene el mismo tipo de actividades en comparación a cuando se concluyó el Proyecto, con excepción de los estudios e investigación, y preparación de textos. (Calificación: 4)
- 2) Sostenibilidad financiera: Los equipos suministrados están siendo mantenidos adecuadamente. Sin embargo, la mayoría de ellos han cumplido su vida útil, y algunos han quedado fuera de uso. (Calificación: 3)

- 3) Sostenibilidad técnica: La sostenibilidad organizativa está garantizada (calificación: 4). Los centros beneficiarios no son instituciones independientes, pero el presupuesto es estable. (Calificación: 3). En cuanto a la sostenibilidad técnica, los centros beneficiarios son capaces de mejorar el nivel tecnológico de los recursos humanos a su propia iniciativa (calificación: 4). No hay un sistema de operación y mantenimiento de los equipos (calificación: 3), pero los equipos están operando adecuadamente (calificación: 4).
- (2) Calificación dada por el Equipo de Estudio
- 1) Sostenibilidad organizativa: Se mantiene el mismo tipo de actividades en comparación a cuando se concluyó el Proyecto, y la capacidad institucional se mantiene en el mismo nivel o se ha mejorado. Sin embargo, esto se debió también por el apoyo del Gobierno del Japón para la capacitación en Honduras en el tema de “Fortalecimiento de la educación de enfermería”. (Calificación: 3)
 - 2) Sostenibilidad financiera: A la fecha no se tiene una expectativa concreta para renovar los equipos, incluyendo las maniqués que son materiales indispensables. Sin embargo, el presupuesto desembolsado por el Gobierno para el mantenimiento de los equipos es estable. (Calificación: 3)
 - 3) Sostenibilidad técnica: El Equipo de Estudio comparte la misma Calificación dada por el organismo de contraparte. (El nivel técnico de los recursos humanos: 4; la operación y mantenimiento de los equipos: 3; y el estado de operación de los equipos: 4)
- 5.3 Evaluación final: Considerando todo lo anterior, la calificación final ha sido de 3,5.

Información complementaria: Lecciones obtenidas de la evaluación

- (1) La alta efectividad del presente Proyecto se debió a que tanto los expertos japoneses como las contrapartes hondureñas se comprometieron fuertemente en la ejecución del Proyecto, y a la alta tasa de permanencia de los contrapartes en su respectiva institución. Además, también se debe a los siguientes esfuerzos por ambas partes para maximizar la utilidad de las inversiones.
- (2) (Expertos de corto plazo) Obligar a los expertos de corto plazo a entregar un resumen del contenido de su seminario antes de su viaje a Honduras (los ex-expertos sugieren que no se debe enviar a los expertos que no tenga nada que enseñar). El contenido del resumen entregado fue explicado verbalmente por el experto de largo plazo, y las contrapartes tomaron nota y prepararon el documento en español. Este documento fue entregado a los participantes hondureños antes de la llegada de los expertos de corto plazo, para que vayan preparando el curso. Los expertos y las contrapartes han tenido que trabajar en la preparación del documento incluso hasta avanzadas horas de la noche y los fines de semana.
- (3) (Capacitación en Japón) Los becarios debían decidir antes de su viaje a Japón los temas que

querían aprender y comprometerse con los demás contrapartes. Los becarios que regresaron del Japón después de asistir a la capacitación, debían hacer una presentación de los conocimientos y técnicas adquiridas.

- (4) (Grupos de trabajo de los contrapartes) Los contrapartes sumaron en total 70 personas, incluyendo los que residen en la zona rural. Ellos se formaron grupos pequeños de trabajo para la elaboración del plan didáctico, libros de texto y de los materiales didácticos trabajando en forma continua. Todos estaban fuertemente comprometidos con el Proyecto. Los grupos se reunían por lo menos una vez a la semana, y también se convocaron la reunión general cada dos o tres meses. Esta modalidad de trabajo reforzó la capacidad de cada uno de los contrapartes y la integridad del equipo.
- (5) Si bien es cierto que este Proyecto fue ejecutado antes de que JICA obligara la preparación de la MDP, tanto los expertos japoneses como las contrapartes hondureñas informaron que “la definición concreta de los objetivos ha facilitado el desarrollo de las actividades”. Éste ha sido un ejemplo de que es posible definir un objetivo claro sin una MDP. (Sin embargo, este logro ha sido posible porque se ha invertido grandes esfuerzos y suficiente tiempo en realizar el monitoreo continuo a lo largo del período del Proyecto.) Por otro lado, es cierto que a nivel de los resultados propuestos los participantes compartían las metas concretas (por ejemplo, la preparación del plan didáctico para todas las asignaturas), el avance concreto del cumplimiento del objetivo del Proyecto y del propósito último había sido poco claro. Por lo menos todos estaban conscientes de que con el Proyecto se aspiraba “brindar servicio de alta calidad en los CESAREs, CESAMOs y otros hospitales por las enfermeras auxiliares y profesionales egresadas”. Por lo tanto, de haberse procurado reforzar la coordinación entre CESAREs, CESAMOs y los hospitales, y de haberse realizado la evaluación de las egresadas en los centros seleccionados, el Proyecto hubiese tenido un impacto aún más fuerte

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Capacitación

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Capacitación
2. Sector	Infraestructuras sociales
3. Proyecto	Capacitación en Honduras sobre Enfermería
4. Sitio del Proyecto	Tegucigalpa, Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	El Gobierno de Honduras propone como políticas básicas del sector de salud el mejoramiento del servicio de salud y sanidad al pueblo nacional, sobre todo de la zona rural, y la reducción de la mortalidad de lactantes. Sin embargo, debido a la falta absoluta del número de enfermeras que son las principales actrices del servicio de salud en la zona rural, y por su nivel técnico insuficiente, no había sido posible responder satisfactoriamente a las necesidades de la comunidad. Ante esta situación, el Gobierno de Honduras solicitó al Gobierno de Japón en julio de 1988 la Cooperación Técnica Tipo Proyecto para los Centros de Formación de Enfermeras Auxiliares de la Secretaría de Salud y el Departamento de Enfermería de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (Formación de enfermeras profesionales). La Cooperación Técnica Tipo Proyecto correspondiente fue implementada desde septiembre de 1990 hasta agosto de 1995 enfocando a los docentes de la educación de enfermería como el grupo beneficiario. Adicionalmente, se realizó la asistencia japonesa para la organización de los cursos de capacitación en 1999 y en 2001 utilizando las instalaciones y los equipos del Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería que es el resultado de este Proyecto, invitando a los expertos de corto plazo desde Japón.
6. Objetivo de la capacitación	Fortalecer la educación de enfermeras profesionales y auxiliares mediante la transferencia tecnología a los docentes.
7. Organismo ejecutor es de Honduras	Secretaría de Salud, Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería
9. Período de cooperación	Entre 1999 y 2001
8. Número de becarios	Fueron organizadas 22 sesiones desde 1999 hasta abril de 2002, con un total acumulado de 677 participantes. Fueron enviados dos expertos de largo plazo y seis de corto plazo.

[Lecciones obtenidas de la evaluación]

1) La implementación del Proyecto ha sido exitosa. Los factores que contribuyeron son los siguientes.

Se ha normalizado la ejecución de encuestas a los participantes de los cursos y la evaluación por el personal administrativo e investigadores representantes al finalizar cada curso.

Se está agotando las discusiones en el Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería para dar mayor utilidad los resultados obtenidos dentro del programa de educación de enfermería que ofrece el Estado.

Se ha introducido la costumbre de preparar el resumen de los cursos de los expertos de corto plazo (expositores) antes de su llegada al país, y distribuirlo a los participantes.

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación	Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Relevancia	4	El papel que desempeñan las enfermeras auxiliares y profesionales que trabajan en los CESAREs y CESAMOs dentro de las políticas es sumamente importante. Ha sido muy relevante emprender el desarrollo humano para elevar su calidad a través de la capacitación de los docentes en el marco de la capacitación en Honduras utilizando la organización y la tecnología desarrollada en la Cooperación Técnica Tipo Proyecto precedente para el mejoramiento de la educación de enfermería.
2. Efectividad	4.5	Tanto los participantes como el personal del Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería sienten un alto grado de satisfacción. Los resultados de las entrevistas también afirman lo mismo.
3. Eficiencia	4.5	La efectividad para el logro del objetivo ha sido alta, así también la eficiencia, salvo el retraso que se ha tenido en el envío de uno de los expertos de corto plazo desde Japón.
4. Impacto (utilidad de la tecnología transferida en el desempeño del trabajo)	4	Muchos de los participantes encuestados respondieron que la utilidad ha sido "sumamente alta" o "alta". Se concluye que ha sido una capacitación útil y aplicable en la práctica.
5. Sostenibilidad	3,5	1. Se mantiene el mismo tipo de actividades en comparación a cuando se concluyó el Proyecto, con excepción de los estudios e investigación, y preparación de textos. 2. Sostenibilidad financiera: Los equipos suministrados están siendo mantenidos adecuadamente. Sin embargo, la mayoría de ellos han cumplido su vida útil, y algunos han quedado fuera de uso. A la fecha no se tiene una expectativa concreta para renovar los equipos, incluyendo las maniqués que son materiales indispensables. Sin embargo, el presupuesto desembolsado por el Gobierno para el mantenimiento de los equipos es estable. 3. Sostenibilidad técnica: Hay una determinada sostenibilidad técnica salvo la limitación financiera. Los equipos son operados y mantenidos por el respectivo centro, salvo algunas excepciones.
Evaluación general		Se está organizando capacitación adecuada y efectiva con el fin de dar continuidad a los esfuerzos por mejorar la educación de enfermería iniciada en la Cooperación Técnica Tipo Proyecto precedente.

Proyecto: Capacitación en Honduras sobre Enfermería

La segunda visita a Honduras de este Equipo de Evaluación coincidió con el período de envío de los expertos de corto plazo y no se había concluido el Proyecto, por lo que no había sido posible obtener los informes de ejecución ni de evaluación. Por lo tanto, el análisis se basó fundamentalmente en las respuestas de los ex-participantes encuestados (51 respondieron), así como de las entrevistas al director del organismo ejecutor (Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería) y a los expertos de largo plazo (Mejoramiento de la salud).

1. Relevancia

1.1 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor

1) Importancia política del Proyecto: El ajuste estructural del sector de salud impulsado en los años noventa consistía básicamente en reducir los gastos de administración manteniendo el mismo nivel de servicio a los usuarios. Esto planteaba la necesidad de mejorar la calidad del personal en vez de incrementar su número. Por lo tanto, el desarrollo humano para elevar la calidad de las enfermeras auxiliares y profesionales que trabajan en los CESAREs y CESAMOs responde a las políticas estatales. (Calificación: 4)

2) Selección del esquema: Las respuestas de los participantes encuestados fueron: “sumamente adecuada” (32), “adecuada” (17) o “regular” (1). Nadie respondió “relativamente inadecuada” ni “inadecuada”. El Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería califica que ha sido “sumamente adecuada”. La Cooperación Técnica Tipo Proyecto precedente había contribuido sustancialmente en el refuerzo del Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería y de los docentes de enfermería entre 1990 y 1995. Sin embargo, cinco años después de concluir dicho proyecto, el Gobierno de Honduras presentaba falta de presupuesto para la capacitación y no había podido responder a las necesidades de renovar la tecnología. La “Capacitación en Honduras” ha sido concebida para atender esta situación. Los docentes recapitados sumaron en total 70 personas, y por lo tanto, la selección del esquema de la capacitación local ha sido adecuada. (Calificación: 4,5)

3) Utilidad de la tecnología japonesa: Las respuestas de los participantes encuestados fueron: “sumamente útil” (36), “útil” (15), “regular” (2), “poco útil” (0) o “nada útil” (2). Los que respondieron “nada útil” señalaron “porque no ha habido ninguna tecnología nueva”. (Calificación: 4)

- 4) Ejecución oportuna de capacitación: La última sesión tuvo lugar en abril de 2002, porque los expertos japoneses de corto plazo han demorado en llegar al país. De las 22 sesiones organizadas en el Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería 21 han sido “sumamente oportuna” pero la última ha sido calificada como “inoportuna”. (Calificación: 4)
 - 5) Duplicidad de esfuerzos con la asistencia de otros donadores: No ha habido el traslapo de asistencia en el área de la educación de enfermería. (Calificación: A)
- 1.2 Evaluación general: Al considerar integralmente lo anterior, se concluye que la implementación del presente Proyecto ha sido sumamente relevante. (Calificación: 4)

2. Efectividad

2.1 Logro del objetivo

- (1) Informe de evaluación final del Proyecto: No existe el informe correspondiente.
- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio
 - 1) Calificación dada por los participantes: Las respuestas de los participantes encuestados con respecto al grado de aprendizaje de la tecnología fueron: “sumamente alto” (24) o “alto” (26). Nadie respondió “regular”, “relativamente bajo” ni “bajo”. (Calificación: 4,5)
 - 2) El grado de cumplimiento del objetivo de capacitación del Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería ha sido sumamente alto. (Calificación: 5)
 - 3) Calificación dada por el Equipo de Estudio: Se considera que la calificación dada por los participantes es razonable. (Calificación: 4,5)
- (3) Evaluación final: Al considerar lo anterior, se concluye que la efectividad para el logro del objetivo ha sido sumamente alta. (Calificación: 4,5)

3. Eficiencia

3.1 Informe de evaluación final del Proyecto: No existe el informe correspondiente.

3.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio:

- (1) Administración de los cursos: Las respuestas de los participantes encuestados fueron: “sumamente adecuada” (24), “adecuada” (22) o “regular” (3). Nadie ha respondido “relativamente inadecuada” o “inadecuada”. (Calificación: 4,5)
- (2) Contenido de los cursos frente a las necesidades de los participantes: Las respuestas de los participantes encuestados fueron: “sumamente adecuado” (44) o “adecuado” (6). Nadie ha respondido “regular”, “relativamente inadecuado” o “inadecuado”. (Calificación: 5)
- (3) Nivel de capacitación frente a las necesidades de los participantes: Las respuestas de los

participantes encuestados fueron: “sumamente adecuado” (43), “adecuado” (5), “regular” (1) “relativamente inadecuado” (0) o “inadecuado” (1) (sin expresar su motivo). (Calificación: 4,5)

(4) Calidad de los expositores: Las respuestas de los participantes encuestados fueron: “sumamente adecuada” (34), “adecuada” (13) o “regular” (3). Nadie ha respondido “relativamente inadecuado” o “inadecuado”. (Calificación: 4)

(5) Duración de la capacitación frente a las necesidades de los participantes: Las respuestas de los participantes encuestados fueron: “sumamente adecuada” (40), “adecuada” (1), “regular” (1) o “demasiado corta” (5). (Calificación: 4,5)

3.3 Evaluación final

Al considerar integralmente lo anterior, se concluye que la eficiencia del presente Proyecto ha sido sumamente alta. (Calificación: 4,5)

4. Impacto

4.1 Manifestación del propósito último e impactos negativos

(1) Informe de evaluación final del Proyecto: No existe el informe correspondiente.

(2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

1) Calificación dada por los participantes

Propósito último y otros impactos: Las respuestas de los participantes encuestados fueron: “sumamente útil” (20), “útil” (16), “regular” (6) o “poco útil” (3). Nadie ha respondido “nada útil”. (Calificación: 4)

2) Calificación dada por este Equipo de Estudio: Este Equipo de Estudio comparte la misma calificación dada por los participantes. (Calificación: 4)

3) Evaluación final

Propósito último y otros impactos: Por las razones expuestas anteriormente, se califica como 4.

5. Sostenibilidad

Aquí se analizó la sostenibilidad del Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería que fue el organismo ejecutor de la capacitación en Honduras.

(1) Calificación dada por el organismo de contraparte

1) Sostenibilidad organizativa: Se mantiene el mismo tipo de actividades en comparación a cuando se concluyó el Proyecto, con excepción de los estudios e investigación, organización de capacitación y preparación de textos. (Calificación: 4)

2) Sostenibilidad financiera: Los equipos suministrados están siendo mantenidos adecuadamente. Sin embargo, la mayoría de ellos han cumplido su vida útil, y algunos

- han quedado fuera de uso. (Calificación: 3)
- 3) Sostenibilidad técnica: La sostenibilidad organizativa está garantizada (calificación: 4). Los centros beneficiarios no son instituciones independientes, pero el presupuesto es estable. (Calificación: 3). En cuanto a la sostenibilidad técnica, el Centro es capaz de mejorar el nivel tecnológico de los recursos humanos a su propia iniciativa (calificación: 4). No hay un sistema de operación y mantenimiento de los equipos (calificación: 3), pero el estado de operación de los mismos es adecuado (calificación: 4).
- (2) Calificación dada por el Equipo de Estudio
- 1) Sostenibilidad organizativa: Se mantiene el mismo tipo de actividades en comparación a cuando se concluyó el Proyecto, y la capacidad institucional se mantiene en el mismo nivel o se ha mejorado. Sin embargo, esto se debió también por el apoyo del Gobierno del Japón para la capacitación en Honduras en el tema de “Fortalecimiento de la educación de enfermería”. (Calificación: 3)
 - 2) Sostenibilidad financiera: A la fecha no se tiene una expectativa concreta para renovar los equipos, incluyendo las maniqués que son materiales indispensables. Sin embargo, el presupuesto desembolsado por el Gobierno para el mantenimiento de los equipos es estable. (Calificación: 3)
 - 3) Sostenibilidad técnica: El Equipo de Estudio comparte la misma Calificación dada por el organismo de contraparte en cuanto a la sostenibilidad técnica (Nivel técnico de los recursos humanos: 4; operación y mantenimiento de los equipos: 3; y estado de operación de los equipos: 4)
- (3) Evaluación final: Considerando todo lo anterior, la calificación final ha sido de 3,5.

Información complementaria: Lecciones obtenidas de la evaluación

- (1) La implementación del Proyecto ha sido exitosa. Los factores que contribuyeron son los siguientes.
 - 1) Se ha normalizado la ejecución de encuestas a los participantes de los cursos y la evaluación por el personal administrativo e investigadores representantes al finalizar cada curso. También se está realizando el monitoreo y evaluación adecuada a través de la normalización de retroalimentar los resultados de esta revisión en los siguientes cursos de capacitación.
 - 2) Se está agotando las discusiones en el Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería para dar mayor utilidad los resultados obtenidos dentro del programa de educación de enfermería que ofrece el Estado.
 - 3) Se ha normalizado preparar el resumen de los cursos de los expertos de corto plazo (expositores) antes de su llegada al país, y distribuirlo a los participantes.

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Cooperación Financiera No Reembolsable

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Cooperación Financiera No Reembolsable
2. Sector	Infraestructuras sociales
3. Proyecto	Proyecto para el Suministro de Agua en Tegucigalpa
4. Sitio del Proyecto	Tegucigalpa
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	Las afueras de la capital Tegucigalpa donde se concentra la población económicamente desfavorecida se caracteriza por la predominancia de las laderas acentuadas, y la comunidad no está recibiendo el servicio de agua potable porque la red de distribución de agua no ha sido suficientemente ampliada por la limitación financiera del Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillados (SANAA). Esta población se estima en 300.000 habitantes, quienes se ven obligados a comprar el agua a los transportistas. Ante esta situación, el Gobierno de Honduras ha solicitado al Gobierno del Japón la Cooperación Financiera No Reembolsable para el suministro de los equipos y materiales para la construcción del sistema de suministro de agua y pozos, a fin de proveer de manera estable a la población local de agua saludable.
6. Organismo ejecutor es de Honduras	Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillados (SANAA)
7. Período de cooperación	1994

[MDP para evaluación] *Nota: Las informaciones han sido extraídas de los informes existentes, salvo los ítems con letras itálicas que fueron definidos conforme las informaciones entregadas y los resultados del estudio efectuado, etc.*

Resumen narrativo del Proyecto	Indicadores	Resultados	Condiciones externas (resultados)
Propósito último Suministrar de manera estable el agua de consumo humano de buena calidad a 20 comunidades de la zona marginal (población beneficiaria: 56.000 habitantes)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Suministrar constantemente el agua potable en cumplimiento del plan inicial. 2. Obtener los recursos financieros para cubrir el costo de operación y mantenimiento a través de la facturación del servicio 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se inició el servicio de suministro permanente de agua potable a las 20 comunidades propuestas. 2. Se aseguró el presupuesto de operación y mantenimiento, no así los equipos y materiales para la renovación de instalaciones y equipos. 3. No se ha iniciado la perforación de los pozos después de concluido el Proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable de Japón. 	
Objetivo del Proyecto Construir el sistema de suministro de agua mediante cisternas y pozos profundos, y el suministro de equipos en beneficio de 20 comunidades de la zona marginal (población beneficiaria: 56.000 habitantes)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Suministrar constantemente el agua de consumo humano (20 litros/persona/día) para una población aproximada de 57.000 habitantes. 2. Suministrar el agua subterránea no contaminada a través de los pozos profundos a aproximadamente 20.000 habitantes de 18 comunidades 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Se continúa brindando servicio estable en la zona beneficiaria. 2. Los pozos profundos están funcionando. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Realizar la operación y mantenimiento a través de las sociedades de usuarios de agua (no se está cumpliendo) 2. Que no ocurra un desastre natural que afecte a la capacidad del sistema de agua (Los acueductos y alcantarillados fueron seriamente afectados por el Huracán Mitch)
Resultados propuestos <ol style="list-style-type: none"> 1. Elaborar el plan de suministro de agua en las áreas beneficiarias 2. Elaborar el plan de suministro de los equipos y materiales y de operación y mantenimiento. 3. Suministrar los equipos y materiales de suministro de agua (camiones cisternas) a las tres áreas beneficiarias en cumplimiento del plan. 4. Perforar los pozos profundos en otras áreas beneficiarias distintas a las tres anteriores. 	Ninguno en particular	Todos los indicadores planteados en la celda izquierda se cumplieron	<ol style="list-style-type: none"> 1. Capacitar el personal de SANAA (la tecnología fue transferida del equipo consultor japonés.) 2. Que no se produzcan accidentes de los vehículos de transporte, pozos profundos y reservorios (No se ha producido.)
Actividades Realizar las actividades para los resultados propuestos 1 al 4.	Inversiones (Japón) 1. ¥ 1.032 millones Inversiones (Honduras) 1. ¥ 155 millones 2. Estudio del terreno, costo de operación y mantenimiento y gastos del personal	Igual que la celda izquierda	Premisas

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación		Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Relevancia		4,5	El plan ha sido idóneo porque el reto es importante y urgente para el área metropolitana.
2. Efectividad	2-1 Efectividad para el logro del objetivo	3,5	Los equipos y materiales fueron suministrados para cooperar con el proyecto en desarrollo, por lo que estos fueron utilizados eficazmente inmediatamente después de ser suministrados. La efectividad para el logro del objetivo es alta. Sin embargo, ha habido algunas comunidades que no se ha completado la obra dentro del plazo establecido debido a la demora en el proceso de organización.
	2-2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto	4	El logro de los resultados propuestos se vincula directamente con el logro del objetivo del Proyecto.
3. Eficiencia	3-1 Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto	3,5	El objetivo del Proyecto ha sido cumplido en gran medida y no se ha tenido problema de particular importancia en cuanto a la relevancia de las inversiones.
	3-2 Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos	4	Los resultados propuestos han sido cumplidos en gran medida y no se ha tenido problema de particular importancia en cuanto a la relevancia de las inversiones.
4. Impacto	4-1 Manifestación de impacto	propósito último: 5 Impactos negativos: 5	Si bien es cierto que en algunas comunidades beneficiarias (56.000 habitantes) no se ha manifestado el impacto, el propósito último propuesto ha sido cumplido, y se ha percibido un claro beneficio (suministro de agua) en forma sostenible.
	4-2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto	5	Ninguno en particular.
5. Sostenibilidad		4	De no haberse implementado el Proyecto no se hubiera tenido avance en el cumplimiento del propósito último.
Evaluación general			El organismo ejecutor ha sido reforzado técnicamente. Tampoco presenta problemas de particular importancia para sufragar el costo de operación y mantenimiento. El único problema pendiente es la obtención de los recursos financieros para la renovación de los equipos y materiales. Se inició el suministro de agua a la zona marginal y en este sentido el Proyecto ha tenido efectividad e impacto.

[Evaluación sobre el proceso de ejecución]

Aspectos de evaluación		Calificación sobre cinco escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Administración y gerencia		5	Comunicación entre Honduras y Japón: Se convocaron las reuniones semanales oficiales.
2. Relevancia de las inversiones		4	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ejecución oportuna de las inversiones: Ha sido sumamente adecuada según el organismo de contraparte, y adecuada según Japón. 2. Calidad de las inversiones: Ha sido adecuada según el organismo de contraparte y los japoneses. 3. Cantidad de las inversiones: Ha sido sumamente adecuada según el organismo de contraparte, y relativamente adecuada según los japoneses.
3. Factores externos	A nivel de objetivos de Proyecto	-1	Las obras no fueron iniciadas hasta que se formen las sociedades de usuarios de agua en la respectiva comunidad beneficiaria. Ha habido algunas comunidades que por esta razón, se demoraron en iniciar las obras.
	A nivel del propósito último	-2	El sistema de acueducto y alcantarillado del área metropolitana se vio seriamente afectado por el Huracán Mitch de 1998.

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Cooperación Financiera No Reembolsable

[Lecciones obtenidas de la evaluación]

1. El éxito en la creación de las sociedades de usuarios de agua se debió en gran parte a las experiencias acumuladas a través de UNICEF y las ONGs. Esto ha sido un resultado de haberse agotado el análisis sobre las experiencias de otros donadores que trabajan en Honduras (o el análisis de la factibilidad de la solicitud).
2. Por otro lado, las condiciones locales se difieren de una comunidad a otra, y en algunas de ellas no ha sido posible impulsar la organización oportuna de la población, lo cual se tradujo en la demora para iniciar las obras. El equipo consultor japonés ha informado que esta modalidad es difícil de aplicar en un esquema de cooperación (como la Cooperación Financiera No Reembolsable del Japón) en el que se establece un estricto plazo de ejecución. Es importante combinar flexiblemente los distintos esquemas de cooperación, por ejemplo brindando primero el apoyo sólo para fomentar la organización (a través del envío de expertos o voluntarios JOVC) y posteriormente iniciar la Cooperación Financiera No Reembolsable.

Pliego de Análisis Evaluativo según Esquema de Proyectos Específicos [Cooperación Financiera No Reembolsable]

Proyecto: Proyecto para el Suministro de Agua en Tegucigalpa

1. Relevancia

1.1 Informe de evaluación final del Proyecto: No se ha preparado un informe de evaluación final del Proyecto. Sin embargo en el informe del Estudio de Diseño Básico se ha encontrado la siguiente afirmación: “Debido a la constante migración de la población rural a la ciudad capital Tegucigalpa, su población aumentó de 450.000 habitantes en 1980 a 780.000 habitantes en 1993. De esta población, aproximadamente 300.000 habitantes se concentran en las tierras ladeadas de las afueras de la ciudad, conformando una zona marginal. Esta zona no cuenta con casi ningún sistema de suministro de agua, alcantarillado ni de drenaje, presentando una condición higiénica preocupante. Ante esta situación, el Gobierno de Honduras, apoyado por UNICEF ha planificado y está ejecutando el proyecto de construcción de acueducto y alcantarillado para mejorar el nivel de sanidad de esta zona. Con el fin de agilizar la implementación, el Gobierno de Honduras solicitó al Gobierno del Japón la Cooperación Financiera No Reembolsable para el suministro de los equipos y materiales para la construcción del sistema de suministro de agua y de los pozos”.

1.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Coherencia con las necesidades del país receptor

1) Importancia política del Proyecto: El Gobierno de Honduras ha anunciado impulsar intensivamente el suministro de agua, prevención de enfermedades diarreicas, y la ampliación del sistema de saneamiento a nivel nacional, en el marco del Plan Nacional de Agua y Saneamiento del “Plan Nacional de Agua y Saneamiento 1983-1990” y del “Plan Nacional de Desarrollo 1990-1994”. (Calificación: 4)

2) Identificación de los beneficiarios: Muchas de las comunidades de la zona marginal formada en las afueras del área metropolitana no cuentan con el servicio de agua, y aproximadamente 300.000 habitantes estaban comprando agua de los transportistas. Con el presente Proyecto se pretendía suministrar el agua a aproximadamente 80.000 habitantes, por lo que se había identificado concretamente la población beneficiaria importante. (Calificación: 4)

3) Selección del esquema: De acuerdo con el organismo de contraparte, la selección de la Cooperación Financiera No Reembolsable dentro de las diferentes opciones que ofrece JICA ha sido sumamente adecuada. (Calificación: 5)

4) Utilidad de la tecnología japonesa: De acuerdo con el organismo de contraparte, la tecnología japonesa ha sido sumamente útil. (Calificación: 5)

- 5) Duplicidad de esfuerzos con la asistencia de otros donadores: De acuerdo con el organismo de contraparte, sólo Japón asistía la construcción de infraestructuras para el suministro de agua en el área metropolitana, aunque también UNICEF y OMS estaban asistiendo en las políticas de suministro de agua. (Calificación: B)
- (2) Idoneidad de la planificación
- 1) Claridad de los objetivos: Se establecían muy claramente los siguientes objetivos: “suministrar constantemente el agua de consumo humano (20 litros/persona/día) para una población aproximada de 57.000 habitantes” y “suministrar el agua subterránea no contaminada tomada de los pozos profundos a aproximadamente 20.000 habitantes de 18 comunidades”. (Calificación: 5)
- 2) Calidad del plan y del diseño: Se montó la oficina de atención de la zona marginal dentro del seno de SANAA, y los expertos del desarrollo social ejecutaron el estudio sobre la situación social. También se elaboró el plan de desembolso del costo de operación y mantenimiento a través de la facturación del servicio. (Calificación: 4)
- 3) Preparativos para el Proyecto: Se invirtió suficiente mano de obra y tiempo, según el organismo de contraparte (calificación: 5), y se invirtió adecuadamente según el equipo consultor japonés (calificación: 4).
- 4) Verificación de las condiciones externas: La condición externa más importante había sido el funcionamiento adecuado de las sociedades de usuarios de agua de las respectivas comunidades y facturar el servicio para recaudar el fondo necesario para la operación y mantenimiento. Esta condición se cumplió por los esfuerzos invertidos por el personal de SANAA, y se ha cumplido la proyección inicial. (Calificación: 4)
- (3) Evaluación general: Al considerar integralmente lo anterior, se concluye que la relevancia de la implementación del presente Proyecto ha sido alta. (Calificación: 4,5)

2. Efectividad

2.1 Logro del objetivo

- (1) Informe de evaluación final del Proyecto: En los informes obtenidos no se ha encontrado una información correspondiente a la efectividad.
- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio
- 1) Calificación dada por el organismo de contraparte: El objetivo ha sido cumplido completamente. (Calificación: 5)
- 2) Calificación dada por el equipo consultor japonés: Los equipos y materiales fueron suministrados para cooperar con el proyecto en desarrollo, por lo que estos fueron utilizados de manera eficaz inmediatamente después de ser suministrados. La efectividad para el logro del objetivo es alta. Sin embargo, dado que el componente de la

construcción del sistema de suministro asociado con el desarrollo de las nuevas fuentes consistía solamente en la construcción de los pozos, mientras que la instalación de los tubos de conducción y la construcción de los reservorios habían sido responsabilidad de Honduras. Esto ha sido una causa de la demora en la terminación de obras, y en la demora de puesta en operación de los pozos en algunas comunidades, incidiendo negativamente en el cumplimiento del objetivo inicial. La operación del sistema de suministro, la instalación de los tubos de conducción y la construcción de los reservorios han sido trabajos que concernían a varias comunidades y el contratiempo que se produjo en las modalidades de operación (desembolso del costo y vigilancia de las instalaciones) ha retrasado el cumplimiento del objetivo. (Calificación: 3)

- 3) Calificación dada por este Equipo de Estudio: Se considera que el objetivo propuesto inicialmente ha sido cumplido en gran medida aunque se ha tenido retraso frente al cronograma propuesto. (Calificación: 3,5)
 - 4) Factores externos: No se ha tenido un factor externo importante en relación con el suministro de los equipos y materiales, como por ejemplo, la permanencia de los contrapartes en SANAA. Sin embargo, no ha sido posible iniciar las obras hasta que se formaran las sociedades de usuarios de agua en las comunidades beneficiarias, y en algunas comunidades se demoraron en iniciar las obras por esta razón. (Calificación: -1)
- (3) Evaluación final: Al considerar lo anterior, se concluye que el objetivo del Proyecto ha sido cumplido relativamente. (Calificación: 3,5)
- 2.2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto: Los resultados propuestos se vinculan directamente al cumplimiento del objetivo del Proyecto. Sin embargo, también han incidido algunos factores externos, como por ejemplo el proceso de la organización de la comunidad. (Calificación: 4)

3. Eficiencia

- 3.1 Informe de evaluación final del Proyecto: En los informes obtenidos no se ha encontrado una información referente a la eficiencia.
- 3.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio
 - (1) Eficiencia de las inversiones para el cumplimiento del objetivo del Proyecto: El objetivo del Proyecto ha sido cumplido relativamente, y no se ha tenido ningún problema de particular importancia en cuanto a la relevancia de las inversiones. Por lo tanto, se considera que la eficiencia de las inversiones para el cumplimiento del objetivo del Proyecto ha sido relativamente alta. (Calificación: 3,5)
 - (2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: Los resultados propuestos han sido cumplidos en gran medida y tampoco se ha tenido problema de

particular importancia en cuanto a la relevancia de las inversiones. Por lo tanto, se considera que la eficiencia de las inversiones para el cumplimiento de los resultados propuestos ha sido alta. (Calificación: 4)

(3) Relevancia de las inversiones

- 1) Ejecución oportuna de las inversiones: Tanto los hondureños como los japoneses califican que la ejecución de las inversiones ha sido oportuna puesto que el período del Proyecto coincidía con la implementación del plan del Departamento de Desarrollo de SANAA. El organismo de contraparte considera que también ha sido sumamente oportuno el envío del equipo consultor japonés (calificación: 5) y la construcción de instalaciones y el suministro de equipos (calificación: 5). El equipo consultor japonés considera que la construcción de instalaciones y el suministro de los equipos han sido oportunos, pero que la ejecución de las obras bajo responsabilidad hondureña y el proceso de formación de las sociedades de usuarios de agua han tenido contratiempo. (Calificación: 4)
- 2) Calidad de las inversiones: El nivel de conocimiento del idioma del equipo consultor japonés ha sido algo limitado (calificación: 3) pero su nivel de conocimientos y experiencias ha sido alto (calificación: 4), según el organismo de contraparte. El nivel de conocimientos y experiencias de los contrapartes ha sido alto (calificación: 4) según el equipo consultor japonés. Ambas partes califican que el funcionamiento y el rendimiento de los equipos y materiales han sido adecuados (calificación dada por los hondureños: 5; y calificación dada por los japoneses: 4).
- 3) Cantidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el número de los consultores y la cantidad de las instalaciones, equipos y materiales han sido adecuados para el Proyecto (calificación: 5 para ambos). También el equipo consultor japonés califica que la cantidad de las instalaciones, equipos y materiales ha sido adecuada (calificación: 4).

3.3 Evaluación final

Al considerar integralmente lo anterior, se concluye que la eficiencia del presente Proyecto ha sido alta. (Calificación: 4,0)

4. Impacto

4.1 Manifestación del propósito último e impactos negativos

- (1) Informe de evaluación final del Proyecto: El informe obtenido no incluye información sobre el impacto.
- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio
 - 1) Calificación dada por el organismo de contraparte

Propósito último y otros impactos: El propósito último ha sido cumplido completamente. (Calificación: 5)

Impactos negativos: No se ha detectado casi ningún impacto negativo. (Calificación: 5)

2) Calificación dada por el Equipo de Estudio

Propósito último y otros impactos: Si bien es cierto que en algunas comunidades beneficiarias (56.000 habitantes) no se ha manifestado el impacto, se ha percibido un claro beneficio (suministro de agua) en forma sostenible. Adicionalmente, las experiencias del presente Proyecto serán sumamente útiles para los futuros proyectos de suministro de agua en las ciudades satélites cuya población se viene aumentando a un ritmo acelerado. (Calificación: 5)

Impactos negativos: No se ha detectado casi ningún impacto negativo. (Calificación: 5)

3) Factores externos:

El sistema de acueducto y alcantarillado del área metropolitana se vio seriamente afectado por el Huracán Mitch de 1998. Si bien es cierto que las instalaciones construidas y los equipos suministrados en el marco del presente Proyecto no han sido afectados, los daños sufridos en otras zonas y los recursos humanos y el equipamiento de SANAA (incluyendo los camiones cisterna suministrados) han sido derivados para los proyectos de rehabilitación. (Calificación: -2)

(3) Evaluación final

Propósito último y otros impactos: Al considerar integralmente lo anterior, la calificación ha sido 5.

Impactos negativos: Al considerar integralmente lo anterior, la calificación ha sido 5.

- 4.2 Contribución del logro del objetivo del Proyecto para el logro del propósito último: El logro del objetivo del Proyecto se vincula estrechamente con el impacto manifestado. (Calificación: 5)

5. Sostenibilidad

5.1 Informe de evaluación final del Proyecto: El informe obtenido no incluye información sobre la sostenibilidad.

5.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Calificación dada por el organismo de contraparte

- 1) Sostenibilidad organizativa: Las actividades del organismo se han visto ampliadas en comparación a cuando se concluyó el Proyecto. (Calificación: 4)
- 2) Sostenibilidad financiera: SANAA puede sufragar los costos de operación y mantenimiento de los equipos. Además, el organismo de contraparte sostiene que podrá

sufragar estos costos a través de la facturación de servicios (la tarifa es recaudada a través de las sociedades de usuarios de agua). (Calificación: 4)

3) Sostenibilidad técnica: Salvo la limitación financiera, el organismo de contraparte mantiene un nivel idóneo para mejorar el nivel técnico de su personal a iniciativa propia (calificación: 4), y también cuenta con un sistema de operación y mantenimiento de los equipos (calificación: 5). El estado de operación de los mismos también es bueno (calificación: 4).

(2) Calificación dada por este Equipo de Estudio

1) Sostenibilidad organizativa: En comparación a cuando se concluyó el Proyecto, la cobertura del servicio de agua a la zona marginal y a la ciudad satélite se ha visto incrementado, por lo que el Equipo de Estudio comparte la misma calificación dada por el organismo de contraparte. (Calificación: 4)

2) Sostenibilidad financiera: Es importante que las comunidades beneficiarias estén sufragando los costos de operación y mantenimiento del sistema. Sin embargo, no se tiene una expectativa clara de obtener los recursos financieros para renovar los equipos, una vez cumplida su vida útil. (Calificación: 3)

3) Sostenibilidad técnica: Este Equipo de Estudio comparte casi la misma calificación dada por el organismo de contraparte, pero no considera que éste cuente con un sistema de operación y mantenimiento. (Nivel técnico de los recursos humanos: 4; operación y mantenimiento de los equipos: 4; y estado de operación de los equipos: 4).

5.3 Evaluación final: Al considerar integralmente lo anterior, la calificación final ha sido 4.

Información complementaria: Lecciones obtenidas de la evaluación

El presente Proyecto había propuesto construir el sistema de servicio de agua en las comunidades de nivel de ingreso relativamente bajo, e incentivar la formación de las sociedades de usuarios de agua en cada comunidad sensibilizando en su rol. Las obras fueron iniciadas sólo en aquellas comunidades donde se logró la concertación y compromiso.

(1) El éxito en la creación de las sociedades de usuarios de agua se debió en gran parte a las experiencias acumuladas a través de UNICEF y las ONGs. Esto ha sido un resultado de haberse agotado el análisis sobre las experiencias de otros donadores que trabajan en Honduras (o el análisis de la factibilidad de la solicitud).

(2) Por otro lado, las condiciones locales se difieren de una comunidad a otra, y en algunas de ellas no ha sido posible impulsar la organización oportuna de la población, lo cual se tradujo en la demora para iniciar las obras. El equipo consultor japonés ha informado que esta modalidad es

difícil de aplicar en un esquema de cooperación (como la Cooperación Financiera No Reembolsable del Japón) en el que se establece un estricto plazo de ejecución. Es importante combinar flexiblemente los distintos esquemas de cooperación, por ejemplo brindando primero el apoyo sólo para fomentar la organización (a través del envío de expertos o voluntarios JOVC) y posteriormente iniciar la Cooperación Financiera No Reembolsable.

- (3) Adicionalmente, se considera necesario tomar las siguientes acciones especiales en el caso de brindar apoyo contingente a la población de extrema pobreza. (Información tomada de las respuestas obtenidas al equipo consultor japonés encuestado) “Existe un segmento de población que está utilizando el agua de los manantiales y de los ríos, y que por falta de recursos no hierven el agua aún sabiendo que ésta puede estar contaminada. También existen aquellos que no tienen interés ni capacidad económica para comprar el agua. La cooperación a este segmento de la población conviene (no sólo desarrollar las fuentes sino) construir el sistema de suministro, y el costo de operación y mantenimiento deberá ser sufragado por la municipalidad correspondiente. La asistencia y la cooperación para el rescate de las familias pobres requieren siempre de consideraciones especiales”.

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Cooperación Financiera No Reembolsable

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Cooperación Financiera No Reembolsable
2. Sector	Sector primario (agricultura, ganadería, forestal y pesca)
3. Proyecto	Proyecto para la Construcción del Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA)
4. Sitio del Proyecto	Comayagua (Departamento de Comayagua), Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA)
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	El Gobierno de Honduras ha proyectado crear el "Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA)" como la base del fomento de la agricultura bajo riego y solicitó Cooperación Técnica Tipo Proyecto, y al mismo tiempo solicitó la Cooperación Financiera No Reembolsable para la construcción de las instalaciones y el suministro de los equipos y materiales.
6. Organismo ejecutor es de Honduras	Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente, Dirección General de Riego y Drenaje
7. Período de cooperación	Entre 1983 y 1984

[MDP para evaluación] *Nota: Las informaciones han sido extraídas de los informes existentes, salvo los ítems con letras itálicas que fueron definidos conforme las informaciones entregadas y los resultados del estudio efectuado, etc.*

Resumen narrativo del Proyecto	Indicadores	Resultados	Condiciones externas (resultados)
Propósito último <i>Incremento de la producción en las tierras bajo riego de Honduras</i>	1. <i>Incremento de las áreas bajo riego</i> 2. <i>Productividad en las áreas bajo riego</i>	Si bien es cierto que el ritmo del crecimiento de las áreas bajo riego es lento (incumplimiento de una parte de las condiciones externas), los beneficiarios habían sido identificados, y al considerar los beneficios que ellos han tenido, se concluye que "el propósito último ha sido cumplido relativamente" (Calificación: 3)	
Objetivo del Proyecto <i>Funcionamiento adecuado del Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA) para promover la agricultura bajo riego.</i>	<i>Construcción de una base para que "los contrapartes puedan realizar la capacitación en las técnicas de selección de métodos de planificación, diseño y ejecución de las obras de agricultura bajo riego, así como los cultivos adecuados y las técnicas de manejo de agua".</i>	Se realizó la capacitación técnica en los temas indicados en la celda izquierda (340 personas al año). (Calificación: 5).	<i>Impartir intensivamente la capacitación técnica en los temas mencionados con la cooperación técnica del Japón (se cumplió).</i> <i>Ampliar las áreas bajo riego (el ritmo es lento)</i>
Resultado propuesto <i>Construir las instalaciones y suministrar los equipos y materiales para poder realizar la capacitación al personal técnico e iniciar el cultivo experimental bajo riego</i>	<i>Construir las instalaciones y suministrar los equipos y materiales especificados en el Informe del Estudio de Desarrollo, dentro del plazo establecido Estudio de Diseño Básico</i>	Las obras fueron terminadas en el plazo establecido. Las instalaciones y los equipos suministrados mostraron el rendimiento esperado	
Actividades 1. <i>Estudio de Diseño Básico</i> 2. <i>Construcción de obras y supervisión</i>	Inversiones (Japón) <i>Construcción del Centro, suministro e instalación de equipos y materiales, ejecución y supervisión de obras</i> Inversiones (Honduras) <i>Provisión de tierras, suministro de agua y drenaje, y energía eléctrica</i>	Inversiones (Japón) Construcción del Centro, suministro e instalación de equipos y materiales, ejecución y supervisión de obras Total: ¥ 1.780 millones Inversiones (Honduras) <i>Provisión de tierras, suministro de agua y drenaje, y energía eléctrica tal como se había propuesto</i>	<i>Que los equipos suministrados sean despachados rápidamente de la aduana (se cumplió)</i> Premisas <i>Instalar el sistema de agua, electricidad y teléfono (Fueron instalados)</i>

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación		Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Relevancia		4	1. Coherencia con las necesidades del país receptor: El Proyecto es políticamente importante. 2. Idoneidad del Plan: El objetivo es relativamente poco claro, pero la calidad del plan y de diseño de instalaciones es alta. 3. Verificación de las condiciones externas que encaminan el logro del objetivo del Proyecto al logro del propósito último: El grado de verificación ha sido moderado.
2. Efectividad	2-1 Efectividad para el logro del objetivo	5	1. Logro del objetivo inicial: El logro del objetivo inicial ha sido alto, si se toma en cuenta las condiciones de las instalaciones. 2. Opinión de los principales actores: La efectividad ha sido sumamente alta según el organismo de contraparte y alta según los expertos japoneses.
	2-2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto	5	El logro de los resultados propuestos se vincula directamente con el logro del objetivo del Proyecto y la contribución es sumamente grande.
3. Eficiencia	3-1 Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto	3	El objetivo del Proyecto ha sido cumplido, pero las inversiones también han sido grandes. En cuanto a los equipos, existen algunos que son subutilizados por el reducido número de cursos al año (capacitación técnica del nivel superior), por lo que se ha tenido un despilfarro importante de las inversiones.
	3-2 Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos	3	De igual manera, el logro de los resultados propuestos ha sido en general alto, pero las inversiones también han sido grandes. Por lo tanto, la eficiencia ha sido calificada como moderada.
4. Impacto	4-1 Manifestación de impacto	propósito último 2	Al analizar el tamaño de las parcelas y el beneficio de cada una de las familias agrícolas, el impacto ha sido reducido, y por lo tanto, se concluye que "el impacto ha sido reducido aún en la misma área de influencia".
	Impactos negativos	5	No se ha detectado ningún impacto en particular.
4-2 Contribución del Proyecto en la manifestación del impacto		2	El objetivo del Proyecto definido ha estado lejos del propósito último, por lo que para que el primero contribuya al cumplimiento del segundo, había sido necesario impulsar el proyecto de ampliación de áreas bajo riego como una condición externa. En este sentido, la ejecución del presente Proyecto ha tenido poco impacto en el cumplimiento del propósito último.
5. Sostenibilidad		3,5	1. Sostenibilidad organizativa: Como consecuencia de haber continuado desarrollando actividades por varios años, se ha estabilizado la organización y se mantiene en el mismo nivel en comparación a cuando concluyó el Proyecto. 2. Sostenibilidad financiera: El organismo de contraparte recibe un apoyo estable del Estado. 3. Sostenibilidad técnica: Como consecuencia de haber continuado desarrollando actividades por varios años y por la permanencia de los contrapartes en la institución, no se tiene ningún problema en particular en cuanto al <u>nivel técnico de los recursos humanos, operación y mantenimiento de los equipos</u> y en el estado de <u>operación de los equipos</u> . Además se ha realizado la transferencia tecnológica para incrementar la sostenibilidad técnica.
Evaluación general			La implementación del Proyecto ha sido relevante. La efectividad para el logro del objetivo también ha sido alta, pero las inversiones han sido excesivas. Por lo tanto, se concluye que la eficiencia ha sido moderada. Sin embargo las condiciones externas no eran favorables y el impacto ha sido moderado. La sostenibilidad ha sido calificada como relativamente alta.

[Evaluación sobre el proceso de ejecución]

Aspectos de evaluación		Calificación sobre cinco escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Administración y gerencia		4	Tanto los contrapartes como los consultores sienten que ha habido una comunicación adecuada entre ambas partes.
2. Relevancia de las inversiones		4,5	1. Ejecución oportuna de las inversiones: El envío del equipo consultor japonés, la construcción de las instalaciones, y el suministro de los equipos han sido oportunos. 2. Calidad de las inversiones: Tanto el equipo consultor japonés como los contrapartes calificaron altamente la capacidad mutua, y la calidad de las instalaciones y de los equipos ha sido alta. 3. Cantidad de las inversiones: El número de los consultores y la cantidad de las instalaciones y equipos han sido adecuados.
3. Factores externos	A nivel de objetivos de Proyecto	0	No ha habido ningún factor de particular importancia que ha incidido positiva o negativamente al Proyecto.
	A nivel del propósito último	-2	Tal como se vio anteriormente, la ampliación de las áreas de riego (como condición externa) ha sido muy lenta.

[Lecciones obtenidas de la evaluación]

No se expone ninguna lección en particular, puesto que ésta se incluye en las lecciones planteadas para el Programa correspondiente.

Pliego de Análisis Evaluativo según Esquema de Proyectos Específicos [Cooperación Financiera No Reembolsable]

Proyecto: Proyecto para la Construcción del Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA)

1. Relevancia

1.1 Informe de evaluación final del Proyecto: Parece que este informe no ha sido preparado.

1.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Proyecto:

(1) Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor

1) Importancia política del Proyecto: El Gobierno de Honduras había establecido el desarrollo agrícola como el reto más prioritario dentro de los cuatro planes quinquenales de desarrollo nacional desde 1974. Considerando que los proyectos de riego y drenaje constituyen la base del desarrollo agrícola, en 1977 fue creada Departameto de Recursos Hídricos bajo la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente (SERNA), y desde entonces se viene implementando los proyectos de riego y drenaje como una parte integral de las políticas estatales. La implementación del presente Proyecto ha sido solicitada por el Gobierno de Honduras dentro del marco del Segundo Plan de Desarrollo Agrícola (1979-1983) con el fin de “ampliar las áreas de cultivo mediante las técnicas de riego y seleccionar y extender las técnicas de cultivo productivas así como los cultivos rentables”. Por lo tanto, el presente Proyecto se vincula estrechamente con un desafío del desarrollo importante en el sector. (Calificación: 5).

2) Identificación de los beneficiarios: De acuerdo con el inventario de parcelas según tamaño realizado en 1974, existe en el país un total de 195.297 familias agrícolas, y los pequeños agricultores de menos de 5ha representan casi el 64% del total. La superficie total sus tierras es de aproximadamente 250.000 Ha, que representan sólo un 9% del total de las tierras agrícolas del país. El Segundo Plan de Desarrollo Agrícola había propuesto implementar los proyectos de riego en las zonas donde hay mayor concentración de los pequeños productores. Por lo tanto, los beneficiarios del Proyecto habían sido identificados en cierto modo. (Calificación: 4).

3) Selección del esquema: De acuerdo con el organismo de contraparte, la selección de este Esquema ha sido sumamente adecuada. (Calificación: 5).

4) Utilidad de la tecnología japonesa: De acuerdo con el organismo de contraparte, la tecnología japonesa incluyendo las instalaciones construidas, los equipos suministrados así como el equipo consultor japonés ha sido “sumamente útil” (calificación: 5). También al observar el estado de operación de los equipos y de las instalaciones se concluye que la utilidad de la tecnología japonesa ha sido sumamente alta. (Calificación final: 5).

- 5) Duplicidad de esfuerzos con la asistencia de otros donadores: No ha habido ninguna duplicidad de esfuerzos con otros donadores. (A: Ninguna duplicidad).
- (2) Idoneidad del Plan
- 1) Claridad del objetivo: El Proyecto ha sido concebido para responder al Segundo Plan de Desarrollo Agrícola que constituye parte del Plan Nacional de Desarrollo. Sin embargo, el objetivo no ha sido definido con suficiente claridad. (Calificación: 3).
- 2) Calidad del Plan y de diseño: De acuerdo con el Informe del Estudio de Diseño Básico, la calidad del plan elaborado ha sido alta, aunque existen algunos aspectos poco claros como por ejemplo, la selección del Área del Proyecto y su dimensión. (Calificación: 4).
- 3) Preparativos del Proyecto: De acuerdo con el organismo de contraparte y el equipo consultor japonés que realizó el diseño de las instalaciones, se invirtieron suficiente tiempo y mano de obra en los preparativos del Proyecto. (Calificación: 5 y 4, respectivamente).
- (3) Verificación de las condiciones externas que encaminan el logro del objetivo del Proyecto al logro del propósito último: Inmediatamente después de concluido el presente Proyecto se inició el Proyecto del Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (Cooperación Técnica Tipo Proyecto, que había sido concebido ya cuando se ejecutaba la Cooperación Financiera No Reembolsable) que incluye el desarrollo tecnológico, capacitación y extensión de técnicas de riego. Sin embargo, en lo que concierne a “la ampliación de las áreas bajo riego que era una condición externa importante, no se tenía una expectativa clara. Por lo tanto, el grado de verificación de las condiciones externas ha sido calificado como “moderado. (Calificación: 3).
- 1.3 Evaluación final: El Proyecto ha sido concebido para responder al Segundo Plan de Desarrollo Agrícola que constituye una parte del Plan Nacional de Desarrollo y el objetivo ha sido relativamente claro, por lo que la calidad del Plan y de diseño ha sido relativamente alta. (Calificación: 4).

2. Efectividad

2.1 Logro del objetivo

- (1) Informe de evaluación final del Proyecto: Parece que este informe no ha sido preparado.
- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio: El informe del Estudio de Diseño Básico incluye el siguiente párrafo con relación al objetivo del Proyecto: “Actualmente, existen pocos recursos humanos capacitados en las técnicas de planificación, diseño y ejecución de los proyectos de agricultura bajo riego, así como en las técnicas de selección de cultivos apropiados y del manejo adecuado de agua, y constituye un reto urgente la capacitación del personal técnico. Ante esta situación, el Gobierno de Honduras proyectó

crear el “Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA)” como la base de fomento de la agricultura bajo riego, y solicitó al Japón la Cooperación Técnica Tipo Proyecto, y al mismo tiempo la Cooperación Financiera No Reembolsable para la construcción de las instalaciones y el suministro de los equipos y materiales.”

El objetivo del presente Proyecto, por lo tanto, ha sido construir las instalaciones y suministrar los equipos y materiales para agilizar la transferencia tecnológica de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto antes mencionado y ampliar su repercusión.

- 1) Calificación dada por el organismo de contraparte: El Proyecto ha sido altamente calificado porque “ha cumplido su objetivo”. (Calificación: 5).
 - 2) Calificación dada por el equipo consultor japonés: El equipo consultor japonés ha calificado sobre la efectividad para el logro del objetivo como “muy alta”. (Calificación: 4).
 - 3) Calificación dada por este Equipo de Estudio: Durante la visita a las instalaciones construidas, se observó que se está realizando diversos tipos de experimentos, y no se ha detectado ningún problema en particular con relación al funcionamiento de las instalaciones, pese a que han transcurrido 18 años desde su construcción. Estos hechos demuestran que las instalaciones y equipos, así como los campos experimentales y demostrativos diseñados para realizar la capacitación en “técnicas para planificar, diseñar y ejecutar los proyectos de agricultura bajo riego, y técnicas de selección de los cultivos adecuados y de manejo de agua ” han sido sumamente adecuados. (Calificación: 5).
 - 4) Factores externos: No ha habido ningún factor de particular importancia que ha incidido positiva o negativamente al cumplimiento del objetivo del Proyecto. (Calificación: 0).
- (3) Evaluación final: Al considerar integralmente las opiniones de los principales actores mencionados, se concluye que el objetivo ha sido cumplido completamente. (Calificación: 5).

2.2 Contribución del logro de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto

El logro de los resultados propuestos se vincula directamente con el logro del objetivo del Proyecto y la contribución es sumamente grande. (Calificación: 5)

3. Eficiencia

3.1 Evaluación final del Proyecto: Parece que este informe no ha sido preparado.

3.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- (1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: El objetivo del Proyecto ha sido cumplido, pero las inversiones también han sido grandes. En cuanto a

los equipos, existen algunos que son subutilizados por el reducido número de cursos al año (capacitación técnica del nivel superior), por lo que se ha tenido un despilfarro importante de las inversiones. La eficiencia ha sido calificada como moderada. (Calificación: 3)

(2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: Al igual que en el numeral (1), el logro de los resultados propuestos ha sido en general alto, pero las inversiones también han sido grandes, por lo que la eficiencia ha sido calificada como moderada. (Calificación: 3).

(3) Relevancia de las inversiones:

1) Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el envío del equipo consultor japonés, la construcción de las instalaciones, y el suministro de los equipos han sido “sumamente oportunos” (calificación: 5). También el equipo consultor japonés ha respondido para todas las preguntas que han sido “oportunos”. (Calificación: 4).

2) Calidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el nivel de conocimiento del idioma del equipo consultor japonés ha sido “relativamente alto” (calificación: 4), y el nivel de conocimientos y experiencias y la capacidad han sido “sumamente altos” (calificación: 5). En cuanto a la calidad de los contrapartes, el equipo consultor japonés considera que ha sido “alta” (calificación: 4). La capacidad y el rendimiento de las instalaciones, equipos y materiales para el desarrollo de las actividades del Proyecto han sido calificados como “sumamente adecuados” (calificación: 5) por el organismo de contraparte (calificación: 4), y como “relativamente adecuados” por el equipo consultor japonés.

3) Cantidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, la cantidad de las inversiones para el desarrollo de las actividades posteriores ha sido “sumamente adecuada”. (Calificación: 5).

3.3 Evaluación final

(1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: Ha sido alta la efectividad para el logro del objetivo del Proyecto puesto que las instalaciones y los equipos y materiales han sido debidamente construidos y suministrados para ejecutar la capacitación en “técnicas de planificación, diseño y ejecución de los proyectos de agricultura bajo riego, así como en las técnicas de selección de cultivos apropiados y del manejo adecuado de agua”. Sin embargo, por otro lado, al considerar el número del personal técnico hondureño en el área, las inversiones en las instalaciones y equipos han sido relativamente excesivas. Por lo tanto, la eficiencia ha sido calificada como moderada. (Calificación: 3).

(2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: Al igual que en

el numeral (1), el cumplimiento de los resultados propuestos ha sido alto, pero las inversiones han sido grandes. La utilidad de los resultados y de las inversiones ha sido moderada. Por lo tanto, la eficiencia ha sido calificada como moderada. (Calificación: 3)

- (3) Relevancia de las inversiones: Al considerar integralmente lo planeado en el numeral 2)-(3), se concluye que la relevancia de las inversiones ha sido alta. (Evaluación general: 4,5).

4. Impacto

Una vez concluido el presente Proyecto fue ejecutada la Cooperación Técnica Tipo Proyecto “Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA)” entre los años 1983 y 1990. El impacto manifestado en los primeros años de la década de los noventa ha sido resultado del conjunto de estos dos proyectos, y es difícil evaluar el impacto de cada uno de ellos en forma separada. Por lo tanto, la evaluación del impacto realizada por el Equipo de Estudio es muy similar entre los dos proyectos.

4.1 Manifestación del propósito último e impactos negativos

- (1) Evaluación final del Proyecto: Parece que este informe no ha sido preparado.

- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- 1) Calificación dada por el organismo de contraparte

Propósito último y otros impactos: De acuerdo con el organismo de contraparte, el Proyecto ha tenido un determinado impacto para los participantes en los cursos de capacitación. Sin embargo, dado que la ampliación de las áreas bajo riego ha sido más lenta de lo que se había propuesto en el plan estatal, sólo se ha cumplido parcialmente el “propósito último”. (Calificación: 3).

Impactos negativos: Al igual que el propósito último, se ha manifestado un determinado impacto negativo por el retraso en la ampliación de las áreas bajo riego. (Calificación: 3)

- 2) Observaciones y evaluación del Equipo de Estudio

Propósito último y otros impactos: Al analizar el tamaño de las parcelas y el beneficio de cada una de las familias agrícolas, el impacto ha sido reducido, y por lo tanto, se concluye que “el impacto ha sido reducido aún en la misma área de influencia”. (Calificación: 2)

Impactos negativos: No se ha detectado ningún impacto de particular importancia. (Calificación: 5).

- 3) Factores externos: Tal como se indicó anteriormente, el “retraso en la ampliación de las áreas bajo riego” ha sido un factor de limitación. (Calificación: -2).

- (3) Evaluación final

- 1) Propósito último y otros impactos: Tal como se planteó anteriormente (Equipo de

Estudio) se considera que “el impacto ha sido reducido aún en el área de influencia del Proyecto”. (Calificación: 2).

- 2) Impactos negativos: El organismo de contraparte ha señalado “el retraso en la implementación de los proyectos de ampliación de áreas bajo riego”. Sin embargo, este hecho ha sido tomado en cuenta en el apartado sobre el “logro del propósito último”, y para evitar la duplicidad de contenido, se considera que no se ha tenido un impacto negativo. (Calificación: 5).

4.2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto

El objetivo del Proyecto definido ha estado lejos del propósito último, por lo que para que el primero contribuya al cumplimiento del segundo, había sido necesario “realizar intensivamente la capacitación técnica con la cooperación técnica del Japón” y “ampliar las áreas bajo riego” como condiciones externas. En este sentido, la ejecución del presente Proyecto ha tenido poco impacto en el cumplimiento del propósito último. (Calificación: 2).

5. Sostenibilidad

- 5.1 La evaluación de la sostenibilidad consiste en evaluar la situación actual del organismo ejecutor del Proyecto. Sin embargo, en este caso, la Cooperación Técnica Tipo Proyecto para el “Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA)” ha sido ejecutada después de concluir el presente Proyecto, y posteriormente, se implementó el Proyecto para el Desarrollo Técnico de Riego y Drenaje. Estos tres han trabajado con el mismo organismo ejecutor, por lo que para la evaluación que se presenta a continuación, se utilizaron las respuestas a las encuestas referidas al último proyecto realizado, es decir el Proyecto para el Desarrollo Técnico de Riego y Drenaje. (Por lo tanto, la evaluación de la sostenibilidad de los tres proyectos es igual).

5.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- (1) Calificación dada por el organismo de contraparte

- 1) Sostenibilidad organizativa: El organismo de contraparte afirma que “la organización tiende a reducirse en comparación a cuando se concluyó el Proyecto”. (Calificación: 2)
- 2) Sostenibilidad financiera: El organismo de contraparte afirma que “el presupuesto asignado por el Estado ha sido reducido sustancialmente, y está arrojando un saldo deficitario muy importante”. (Calificación: 1)
- 3) Sostenibilidad técnica: El organismo de contraparte afirma con relación al nivel técnico de los recursos humanos y a la operación y mantenimiento de los equipos que “las actividades del Proyecto han sido completamente suspendidas, y los equipos no están siendo mantenidos” (calificación: 1 para ambos). Asimismo en cuanto al estado de operación de los equipos afirma que “existe un elevado número de equipos que no están

operando” (calificación: 2). Adicionalmente, una vez concluido el presente Proyecto (en 1999) el presupuesto asignado al organismo desde la institución rectora ha sido reducido, y se ejecutó también la reestructuración del personal. También durante el Estudio se hablaba de la posible reestructuración en el futuro. Por lo tanto, se concluye que el impacto y la sostenibilidad son sumamente bajos.

(2) Calificación dada por este Equipo de Estudio

1) Sostenibilidad organizativa: Durante tres años después de concluido el presente Proyecto, el Centro había sido administrado a iniciativa del Gobierno de Honduras, y se continuaba brindando el servicio de capacitación manteniendo la misma calidad y cantidad en comparación a cuando se concluyó el Proyecto. Las instalaciones y los equipos, así como los campos experimentales y demostrativos están siendo adecuadamente mantenidos hasta la fecha, además que se continúa brindando el servicio de capacitación. Por lo tanto, el Proyecto se mantiene en el mismo nivel a cuando se concluyó la cooperación. (Calificación: 3)

2) Sostenibilidad financiera: La reducción del presupuesto asignado por el Estado que ha informado el organismo de contraparte parece ser real. Sin embargo, el Gobierno de Honduras actualmente está aplicando la política de austeridad después de Mitch, dando prioridad a los proyectos de rehabilitación Post Mitch. Por lo tanto, el Equipo de Estudio ha calificado en cuanto a la sostenibilidad que “el organismo de contraparte no es financieramente autosuficiente, pero recibe un apoyo estable del Estado”, tomando en cuenta los hechos planteados anteriormente, y el potencial de obtener recursos propios a través de la venta de los cultivos cosechados en el campo demostrativo. (Calificación: 3)

3) Sostenibilidad técnica: En cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, “los contrapartes continúan desarrollando las actividades del Proyecto utilizando las técnicas transferidas” manteniendo una determinada calidad de las actividades de capacitación hasta la fecha (calificación: 3). Asimismo, en cuanto a la operación y mantenimiento de los equipos y el estado de operación de los equipos, existen algunos que eventualmente están fuera de uso debido a que no se consiguen los repuestos necesarios por su obsolescencia. Sin embargo, nuevos equipos han sido suministrados por el presente Proyecto junto con sus repuestos, y existe un sistema adecuado de mantenimiento con lo que se está manteniendo un nivel aceptable de operación y mantenimiento de los equipos. Al considerar que han transcurrido 18 años desde que el Centro ha sido construido, se tiene una alta calificación (calificación: 4).

5.3 Evaluación final: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se concluye que la sostenibilidad organizativa es relativamente alta. (Calificación: 3,5).

Información complementaria: Lecciones obtenidas de la evaluación

No se expone ninguna lección en particular, puesto que ésta se incluye en las lecciones planteadas para el Programa correspondiente.

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Cooperación Técnica Tipo Proyecto

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Cooperación Técnica Tipo Proyecto
2. Sector	Sector primario (agricultura, ganadería, forestal y pesca)
3. Proyecto	Proyecto del Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA)
4. Sitio del Proyecto	Comayagua (Departamento de Comayagua)
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	El Gobierno de Honduras había propuesto el desarrollo agrícola como el reto más prioritario dentro de los cuatro planes quinquenales de desarrollo nacional desde 1974. Considerando que los proyectos de riego y drenaje constituyen la base del desarrollo agrícola, en 1977 fue creada la Departamento de Recursos Hídricos bajo la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente (SERNA), y desde entonces se viene implementando los proyectos de riego y drenaje como una parte integral de las políticas estatales. El presente Proyecto ha sido solicitado con el fin de promover la “ampliación de las áreas de cultivo mediante técnicas de riego y seleccionar y extender las técnicas de cultivo productivas así como los rubros rentables” establecida en el Segundo Plan de Desarrollo Agrícola (1979 ~ 1983).
6. Organismo ejecutor es de Honduras	Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente, Dirección General de Riego y Drenaje
7. Período de cooperación	Entre 1983 y 1990 (siete años incluyendo los dos años adicionales)

[MDP para evaluación] Nota: Las informaciones han sido extraídas de los informes existentes, salvo los ítems con letras itálicas que fueron definidos conforme las informaciones entregadas y los resultados del estudio efectuado, etc.

Resumen narrativo del Proyecto	Indicadores	Resultados	Condiciones externas (resultados)
Propósito último <i>Incremento de la producción agrícola en las áreas bajo riego de Honduras</i>	1. Producción en las áreas bajo riego 2. Variación del ingreso de los productores que trabajan en las áreas bajo riego	Al analizar el tamaño de las parcelas y el beneficio de cada una de las familias agrícolas, el impacto ha sido reducido, y por lo tanto, se concluye que “el impacto ha sido reducido aún en la misma área de influencia”.(Calificación: 2)	
Objetivo del Proyecto <i>Capacitar al personal técnico para promover la agricultura bajo riego</i>	1. Número de capacitados que trabajan en las áreas bajo riego	El logro de la capacitación en el área de riego y drenaje ha sido de 55%, y en el área de producción 35% (Calificación: 2)	1. Extender las técnicas de riego entre los productores (Se cumplió sólo parcialmente) 2. Ampliar las áreas bajo riego (No fue ampliada suficientemente)
Resultados propuestos <i>Cumplir los siguientes resultados en las áreas de “riego y drenaje” y “producción”:</i> 1. Enriquecer la capacidad y conocimientos del personal técnico a través de la recopilación de datos e informaciones 2. Enriquecer la capacidad y conocimientos del personal a través del trabajo analítico y experimental 3. Dominio de técnicas de planificación de cursos de capacitación (incluyendo currículo) 4. Preparar los materiales didácticos para la capacitación 5. Realizar la capacitación del personal técnico a través de la ejecución de trabajos del (1) al (4)	1-1. Tipos y cantidad de los datos recopilados y metodología de análisis 1-2. Número del personal capacitado técnicamente 2-1 Tipos y cantidad de los análisis; tipos y cantidad de las estructuras analizadas y técnicas utilizadas 3-1 Tipo y cantidad de borradores de currículo y su contenido 3-2 Número del personal técnico capaz de elaborar borradores de currículo 4 Tipos, cantidad y el contenido de los manuales técnicos de riego y drenaje y de producción 5. Frecuencia de capacitación, número de participantes, el grado de dominio y materiales repartidos	1. Informes técnicos publicados por CEDA y entrevistas a las principales personas 2. Informes técnicos publicados por CEDA y entrevistas a las principales personas 3. Informes de capacitación y entrevistas a las principales personas 4. Informes técnicos e informes del grupo de trabajo de elaboración de los manuales (borradores) 5. Informes técnicos y normas técnicas (preliminares) 6. Informes de capacitación y seminarios, y entrevistas a las principales personas	1. Transferir la tecnología entre el personal técnico hondureño 2. Asegurar el presupuesto, personal y bases para continuar las actividades por las instituciones responsables hondureñas

Actividades	Inversiones (Japón) Expertos de largo plazo Expertos de corto plazo Recepción de becarios Suministro de equipos	Inversiones (Japón) Expertos de largo plazo: 9 Expertos de corto plazo: 10 Recepción de becarios: 12 Suministro de equipos: ¥ 289.248.000 Costo local: ¥ 71.646.000	1. Ejecutar las inversiones oportunas a CEDA durante la cooperación por parte tanto hondureña como japonesa (Se cumplió) 2. Que los contrapartes permanezcan en la institución (Se cumplió) 3. Que exista suficiente número de participantes en la capacitación (Se cumplió)
Se ejecutaron las actividades para lograr los resultados propuestos 1 al 5	Inversiones (Honduras) Contrapartes, provisión de tierras, suministro de agua y drenaje, energía eléctrica y teléfono	Inversiones (Honduras) Contrapartes, provisión de tierras, suministro de agua y drenaje, energía eléctrica y	Premisas

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación		Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Relevancia		4	1. Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor: El Proyecto es políticamente importante. 2. Idoneidad del Plan: El objetivo es relativamente poco claro, pero la calidad del plan y de diseño de instalaciones es alta. 3. Planificación participativa: Se desconoce 4. Verificación de las condiciones externas que encaminan el logro del objetivo del Proyecto al logro del propósito último: El grado de verificación ha sido moderado. 5. Inversiones en la fase de planificación: Se ejecutó un estudio suficiente de la situación de la zona entre el experto japonés y su contraparte antes de ejecutar el Mini Proyecto.
2. Efectividad	2-1 Efectividad para el logro del objetivo	2	1. El logro de la capacitación en el área de riego y drenaje ha sido de 55%, y en el área de producción 35%. 2. El organismo de contraparte siente gran satisfacción.
	2-2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto	4	Los resultados propuestos están diseñados de tal manera que incidan directamente al cumplimiento del objetivo del Proyecto.
3. Eficiencia	3-1 Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto	2	El retraso en la preparación de parcelas ha incidido negativamente en el cumplimiento del objetivo del Proyecto. Las inversiones han sido relativamente útiles, pero tampoco se puede decir que no se ha habido ningún despilfarro.
	3-2 Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos	2	El grado cumplimiento de los resultados propuestos es similar del objetivo del Proyecto.
4. Impacto	4-1 Manifestación de impacto	propósito último Impactos negativos	2 5
	4-2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto		2
5. Sostenibilidad		3,5	1. Sostenibilidad organizativa: Como consecuencia de haber continuado desarrollando actividades por varios años, se ha estabilizado la organización y se mantiene en el mismo nivel en comparación a cuando concluyó el Proyecto. 2. Sostenibilidad financiera: El organismo de contraparte recibe un apoyo estable del Estado. 3. Sostenibilidad técnica: Como consecuencia de haber continuado desarrollando actividades por varios años y por la permanencia de los contrapartes en la institución, no se tiene ningún problema en particular en cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, operación y mantenimiento de los equipos y en el estado de operación de los equipos. Además se ha realizado la transferencia tecnológica para incrementar la sostenibilidad técnica.
Evaluación general			La implementación del Proyecto ha sido relevante. La efectividad para el logro del objetivo ha sido baja, las inversiones han sido relativamente excesivas y la eficiencia ha sido relativamente baja. Adicionalmente no se cumplieron las condiciones externas y el impacto ha sido limitado. La sostenibilidad ha sido relativamente alta.

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Cooperación Técnica Tipo Proyecto

[Evaluación sobre el proceso de ejecución]

Aspectos de evaluación		Calificación sobre cinco escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Administración y gerencia		4	De acuerdo con el organismo de contraparte, en cuanto a la 1) comunicación entre Japón y Honduras, 2) discusión sobre los equipos entre Japón y Honduras, 3) la planificación de actividades rutinarias, y 4) monitoreo, se ha tenido una buena comunicación entre los expertos japoneses y los contrapartes, con excepción del numeral 2.
2. Relevancia de las inversiones		4	1. Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el envío de los expertos, la capacitación en Japón y el suministro de los equipos han sido sumamente oportunos. Los expertos japoneses han señalado que no se ha tenido ningún problema en particular. 2. Calidad de las inversiones: La calidad de los expertos ha sido en general alta, con excepción del nivel de conocimiento del idioma. La calificación dada por los expertos sobre la calidad de las inversiones ha sido de "moderada". 3. Cantidad de las inversiones: Tanto los contrapartes como los expertos han manifestado que la cantidad de las inversiones en términos del número de expertos, capacitación en Japón y la cantidad de los equipos han sido "adecuados" para el desarrollo de las actividades. 4. Número de expertos por cada contraparte: De acuerdo con el organismo de contraparte, no ha habido ningún problema en particular al respecto.
3. Evaluación organizativa durante la ejecución del Proyecto		Se desconoce	Las respuestas a las encuestas no han sido remitidas.
4. Factores externos	A nivel de objetivos de Proyecto	0	No se ha detectado ningún factor externo positivo ni negativo en particular.
	A nivel del propósito último	0	No se ha detectado ningún factor externo positivo ni negativo en particular.

[Lecciones obtenidas de la evaluación]

La mayor causa por la que no se ha manifestado el impacto del presente Proyecto ha sido el contratiempo que se tuvo en el desarrollo de las actividades de cooperación porque se demoró sustancialmente en la construcción del campo experimental, por la abundancia de gravas en el suelo y el mal drenaje. No se hubiera producido este problema de haberse efectuado de antemano un análisis suficientemente detallado sobre las condiciones del suelo. En un proyecto de este tipo, es indispensable realizar el "análisis sobre las condiciones de construcción de parcelas" para seleccionar los sitios candidatos del Proyecto.

Pliego de Análisis Evaluativo según Esquema de Proyectos Específicos [Cooperación Técnica Tipo Proyecto]

Proyecto: Proyecto del Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA)

La evaluación del Proyecto en este Estudio se efectuó principalmente a través de los informes preparados en relación con el Proyecto, entrevistas y encuestas a los organismos ejecutor y rector, así como a la comunidad local que son los beneficiarios últimos del Proyecto. Las informaciones recopiladas fueron sometidas a un análisis integral.

Sin embargo, dado que la mayoría de los ex-contrapartes han salido del organismo ejecutor y pocos eran los que conocían los antecedentes, la encuesta fue enviada sólo a un contraparte que trabajaba en la institución desde cuando fue implementado el “Proyecto para el Desarrollo Técnico de Riego y Drenaje” que prácticamente ha constituido la Segunda Fase del presente Proyecto, y que conoce los antecedentes. Sus respuestas han sido plasmadas tal como aparecen en la encuesta sin ninguna modificación. Sin embargo, hay que tomar en cuenta que la impresión que ha tenido el contraparte correspondiente ha influenciado a las informaciones proporcionadas. En todo caso, la evaluación final ha sido determinada por el miembro de este Equipo de Evaluación que estuvo a cargo de investigar sobre el presente Proyecto.

1. Relevancia

1.1 Informe de evaluación final del Proyecto: En el “Informe del Estudio de Evaluación” utilizado como el Informe de evaluación final del Proyecto no aparece ningún párrafo referente a la “Relevancia”. Sin embargo, para esta evaluación, se ha guiado de la siguiente información tomada de dicho documento.

1.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio:

(1) Coherencia con las necesidades del país receptor

1) Importancia política del Proyecto: El Gobierno de Honduras había propuesto el desarrollo agrícola como el reto más prioritario dentro de los cuatro planes quinquenales de desarrollo nacional desde 1974. Considerando que los proyectos de riego y drenaje constituían la base del desarrollo agrícola, en 1977 fue creada la Departamento de Recursos Hídricos bajo la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente (SERNA), y desde entonces se viene implementando los proyectos de riego y drenaje como una parte integral de las políticas estatales. La implementación del presente Proyecto ha sido solicitada por el Gobierno de Honduras dentro del marco del Segundo Plan de Desarrollo Agrícola (1979-1983) con el fin de “ampliar las áreas de cultivo mediante las técnicas de riego y seleccionar y extender las técnicas de cultivo productivas así como los cultivos

rentables”. Por lo tanto, el presente Proyecto se vincula estrechamente con un desafío del desarrollo importante en el sector. (Calificación: 5)

- 2) Identificación de los beneficiarios: El Informe del Estudio de Evaluación (correspondiente al informe de evaluación final del Proyecto) afirma lo siguiente: “No se ha encontrado lo que se denomina la ingeniería agrícola (riego) propiamente dicha en Honduras, y tampoco han sido formados los “ingenieros de riego” que corresponden a un término medio entre un ingeniero civil y un ingeniero agrícola. ... Constituye un reto sumamente urgente formar a los ingenieros de riego que son los recursos indispensables para la ejecución de los proyectos de construcción de infraestructuras agrícolas (como proyectos de riego y drenaje) que ofrecen la base para el incremento de la producción. Es así como se inició esta Cooperación Técnica Tipo Proyecto.” Por lo tanto, los beneficiarios directos del presente Proyecto son los (futuros) ingenieros de riego, y los beneficiarios últimos los productores que recibirán la asistencia técnica de estos ingenieros. De esta manera, los beneficiarios han sido claramente identificados, pero el análisis sobre el número o la magnitud de los beneficiarios directos a partir del número de los beneficiarios últimos ha sido relativamente insuficiente. (Calificación: 3)
 - 3) Selección del esquema: El contraparte ha respondido que la selección de este esquema de cooperación ha sido sumamente adecuada. (Calificación: 5)
 - 4) Utilidad de la tecnología japonesa: De la misma manera, el contraparte ha respondido que la transferencia de la tecnología japonesa de riego ha sido “sumamente útil”. (Calificación: 4)
 - 5) Duplicidad de esfuerzos con la asistencia de otros donadores: No ha habido ninguna duplicidad de esfuerzos con otros donadores. (A : Ninguna duplicidad)
- (2) Elaboración del plan
 - 1) Claridad del objetivo: El presente Proyecto ha sido formulado en el marco del Segundo Plan de Desarrollo Agrícola que forma parte del Plan Nacional de Desarrollo y en este sentido se tiene un claro lineamiento básico. Sin embargo, los indicadores para medir el cumplimiento del objetivo del Proyecto y del propósito último no han sido claramente definidos. (Calificación: 3)
 - 2) Lógica de la MDP: No ha sido posible analizar la lógica de la MDP puesto que ésta no estaba incluida en el Informe del Estudio de Evaluación correspondiente. (No ha sido posible calificar.)
 - 3) Duración de la cooperación: De acuerdo con el contraparte, la duración ha sido relativamente corta. (Calificación: 4)
 - 4) Calidad del Plan: El Proyecto contó con un plan general y un plan anual según áreas. (Calificación: 4)

- 5) Plan de evaluación y monitoreo: En el plan de acción se determina el avance que se ha tenido en cada actividad en términos porcentuales (%). (Calificación: 2).
 - (3) Planificación participativa: No ha sido respondida.
 - (4) Verificación de las condiciones externas: Si bien es cierto que las condiciones externas (ampliación de las áreas bajo riego, y la extensión de las técnicas de riego a los productores a través de los técnicos extensionistas) no han sido claramente verificadas, se deduce que las condiciones que encaminan al cumplimiento del propósito último ya estaban dadas cierto punto al elaborar el plan. (Calificación: 4)
 - (5) Inversiones en la fase de planificación: De acuerdo con la contraparte, se invirtieron suficiente tiempo y mano de obra en la fase de planificación. (Calificación: 4)
- 1.3 Evaluación general: El Proyecto es importante políticamente. Sin embargo, se han encontrado algunos aspectos que deben ser mejorados en la definición del objetivo, verificación de los beneficiarios y otros aspectos que conciernen a la planificación. (Calificación: 4)

2. Efectividad

2.1 Logro del objetivo

- (1) Informe de evaluación final del Proyecto: En cuanto al avance en el cumplimiento del objetivo, el Informe del Estudio de Evaluación incluye un cuadro sobre el avance de trabajo (pág. 7) donde aparece el grado de cumplimiento según las áreas de capacitación. Según la evaluación final, el cumplimiento del objetivo en el área de riego y drenaje ha sido de 55%, y en el área de producción ha sido de 35%.
- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio
 - 1) Calificación dada por el organismo de contraparte: De acuerdo con el contraparte, el grado de satisfacción por el cumplimiento del objetivo ha sido sumamente alto. (Calificación: 5)
 - 2) Calificación dada por Japón: El Informe del Estudio de Evaluación, señala en su Capítulo 5 “Evaluación del Proyecto”, apartado 5-1 “Conclusiones” (pág.55), que el Proyecto ha tenido un retraso sustancial haciendo una comparación del plan de ejecución y el avance. Asimismo, en su Capítulo 7 “Lineamientos para los futuros trabajos”, apartado 7-1 “Lineamientos básicos” (pág. 67) el informe afirma la necesidad de continuar la cooperación japonesa a través del envío de expertos para establecer y reforzar el sistema de capacitación. (Calificación: 3)
 - 3) Calificación dada por el Equipo de Estudio: El objetivo no ha sido cumplido en gran medida debido a la demora que se ha tenido en el desarrollo de las actividades de

- cooperación debido a la demora sustancial en la construcción del campo experimental por las malas condiciones del suelo (abundantes gravas y mal drenaje). (Calificación: 2)
- 4) Factores externos: No se ha detectado ningún factor que favorezca o desfavorezca el vínculo de los resultados propuestos y el cumplimiento del objetivo del Proyecto. (Calificación: 0).
- (3) Evaluación final: El contraparte encuestado ha trabajado en el “Proyecto para el Desarrollo Técnico de Riego y Drenaje” que corresponde a una etapa posterior del presente Proyecto, y tal vez por esta razón se ha percibido una fuerte satisfacción en el cumplimiento del objetivo. Sin embargo, al considerar integralmente los resultados anteriores, y aún cuando se considere el avance que se ha tenido en los dos años adicionales (no ha sido posible obtener el informe final correspondiente a estos dos años adicionales), no se puede afirmar que el grado de cumplimiento del objetivo haya sido alto. (Calificación: 2)

2.2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto

Los resultados propuestos han sido concebidos de tal manera que se vinculen directamente al cumplimiento del objetivo del Proyecto. (Calificación: 4)

3. Eficiencia

- 3.1 Informe de evaluación final del Proyecto: El Informe del Estudio de Evaluación no incluye una información referente a la eficiencia.
- 3.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio
- (1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: El retraso en la preparación de parcelas ha incidido negativamente en el cumplimiento del objetivo del Proyecto. Las inversiones han sido relativamente útiles, pero tampoco se puede decir que no se ha tenido ningún despilfarro. Al considerar todo de manera integral, la eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto ha sido calificada como baja. (Calificación: 2)
- (2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: El grado de cumplimiento de los resultados propuestos es similar del objetivo del Proyecto, por lo que la eficiencia en este caso también ha sido relativamente baja. (Calificación: 2)
- (3) Relevancia de las inversiones
- 1) Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con el contraparte encuestado, el envío de los expertos y el suministro de los equipos han sido “sumamente oportunos” (calificación: 5 para ambos casos), y la capacitación en Japón ha sido “oportuna” (calificación: 4). Por otro lado, los expertos respondieron en lo referente a la ejecución

oportuna de la capacitación en Japón y del suministro de los equipos que “no se ha tenido ningún problema en particular” (Calificación: 3)

- 2) Calidad de las inversiones: De acuerdo con el contraparte, la capacidad de los expertos, el nivel de capacitación en Japón y la calidad de los equipos ha sido “sumamente adecuado (para el desarrollo de las actividades” (calificación: 5 para los tres aspectos). El nivel de conocimiento del idioma de los expertos ha sido calificado como “bajo” (calificación: 2). De acuerdo con los expertos, la calidad de los contrapartes ha sido “relativamente adecuada” para el desarrollo de las actividades del Proyecto aunque puede diferir ligeramente entre las áreas de cooperación (calificación: 4). Sobre el nivel de los equipos, la respuesta ha sido calificada como “regular”. (calificación: 3)
- 3) Cantidad de las inversiones: De acuerdo con el contraparte encuestado, la cantidad de inversiones en términos del número de expertos, recepción de becarios y la cantidad de los equipos ha sido “sumamente adecuada” para la ejecución de las actividades del Proyecto. (Calificación: 5, 4 y 5, respectivamente)

3.3 Evaluación final

- (1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: Tal como se indicó anteriormente, la eficiencia vista de la efectividad de las inversiones para el logro del objetivo ha sido relativamente baja. (Calificación: 2)
- (2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: Tal como se indicó anteriormente, la eficiencia vista del cumplimiento de los resultados propuestos y de la utilidad de las inversiones ha sido relativamente baja. (Calificación: 2)
- (3) Relevancia de las inversiones: Al considerar integralmente los resultados del 2) (3), la relevancia general de las inversiones ha sido relativamente alta. (Calificación: 4)

4. Impacto

4.1 Manifestación del propósito último e impactos negativos

- (1) Informe de evaluación final del Proyecto (Informe del Estudio de Evaluación): Este Informe no especifica claramente el propósito último. Sin embargo, en su Capítulo 3 “Plan del Proyecto”, apartado 3-1 “Objetivo del Proyecto” (pág.10) afirma que el Proyecto ha tenido como objetivo “entrenar y capacitar a los ingenieros requeridos para el fomento de la agricultura bajo riego con el fin de contribuir al incremento de la producción agrícola en Honduras”. Se considera que esta última parte (subrayada) corresponde al propósito último. De otras partes del Informe se ha extraído también que el Gobierno de Honduras proponía incrementar las áreas bajo riego como objetivo del desarrollo agrícola. Integrando dos conceptos, se ha concluido que el propósito último del presente Proyecto había sido

“Incrementar la producción agrícola en las áreas bajo riego de Honduras”.

(2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

1) Calificación dada por el organismo de contraparte

Propósito último y otros impactos: De acuerdo con los resultados de la encuesta, “no se ha manifestado un impacto relacionado con el propósito último”. (Calificación: 2).

Impactos negativos: El presupuesto asignado al organismo de contraparte del organismo rector se ha visto reducido después de la conclusión del Proyecto. Además, se habla de una posible reestructuración del personal. Por lo tanto, se concluye que “ha habido un gran impacto negativo.” (Calificación: 1)

2) Calificación dada por este Equipo de Estudio

Propósito último y otros impactos: Al analizar el tamaño de las parcelas y el beneficio de cada una de las familias agrícolas, el impacto ha sido reducido, y por lo tanto, se concluye que “el impacto ha sido reducido aún en la misma área de influencia”.(Calificación: 2)

Impactos negativos: No se ha detectado ningún impacto de particular importancia. (Calificación: 5)

3) Factores externos: No se ha detectado ningún factor externo que incida a la implementación del Proyecto. (Calificación: 0)

(3) Evaluación final

1) Propósito último y otros impactos: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se concluye que “no se ha manifestado casi ningún impacto relacionado con el propósito último”. (Calificación: 2)

2) Impactos negativos: El problema señalado por el organismo de contraparte concierne a la sostenibilidad del Proyecto, y no se trata de un impacto negativo producido a raíz de la implementación del Proyecto. Por lo tanto, se deduce que no se ha tenido ningún impacto de particular importancia (Calificación: 5).

4.2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto

Para que el objetivo del Proyecto contribuya directamente al cumplimiento del propósito último había sido necesario la “ampliación de las áreas bajo riego” y la “extensión de las técnicas de riego a los productores a través de los técnicos extensionistas” como condiciones externas. En este sentido, la ejecución del presente Proyecto ha tenido poco impacto en el cumplimiento del propósito último. (Calificación: 2)

5. Sostenibilidad

5.1 La evaluación de la sostenibilidad consiste en evaluar la situación actual del organismo ejecutor del Proyecto. Sin embargo, en este caso, la Cooperación Técnica Tipo Proyecto para el “Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA)” ha sido ejecutada después de concluir el presente Proyecto, y posteriormente, se implementó el Proyecto para el Desarrollo Técnico de Riego y Drenaje. Estos tres han trabajado con el mismo organismo ejecutor, por lo que para la evaluación que se presenta a continuación, se utilizaron las respuestas a las encuestas referidas al último proyecto realizado, es decir el Proyecto para el Desarrollo Técnico de Riego y Drenaje. (Por lo tanto, la evaluación de la sostenibilidad de los tres proyectos es igual.)

5.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Calificación dada por el organismo de contraparte

- 1) Sostenibilidad organizativa: El organismo de contraparte afirma que “la organización tiende a reducirse en comparación a cuando se concluyó el Proyecto”. (Calificación: 2)
- 2) Sostenibilidad financiera: El organismo de contraparte afirma que “el presupuesto asignado por el Estado ha sido reducido sustancialmente, y está arrojando un saldo deficitario muy importante”. (Calificación: 1)
- 3) Sostenibilidad técnica: El organismo de contraparte afirma con relación al nivel técnico de los recursos humanos y a la operación y mantenimiento de los equipos que “las actividades del Proyecto han sido completamente suspendidas, y los equipos no están siendo mantenidos” (calificación: 1 para ambos). Asimismo en cuanto al estado de operación de los equipos afirma que “existe un elevado número de equipos que no están operando” (Calificación: 2). Adicionalmente, una vez concluido el presente Proyecto (en 1999) el presupuesto asignado al organismo desde la institución rectora ha sido reducido, y se ejecutó también la reestructuración del personal. También durante el Estudio se hablaba de la posible reestructuración en el futuro. Por lo tanto, se concluye que el impacto y la sostenibilidad son sumamente bajos.

(2) Calificación dada por el Equipo de Estudio

- 1) Sostenibilidad organizativa: Durante tres años después de concluido el presente Proyecto, el Centro había sido administrado a iniciativa del Gobierno de Honduras, y se continuaba brindando el servicio de capacitación manteniendo la misma calidad y cantidad en comparación a cuando se concluyó el Proyecto. Las instalaciones y los equipos, así como los campos experimentales y demostrativos están siendo adecuadamente mantenidos hasta la fecha, además que se continúa brindando el servicio de capacitación. Por lo tanto, el Proyecto se mantiene en el mismo nivel a cuando se concluyó la cooperación.

(Calificación: 3).

- 2) Sostenibilidad financiera: La reducción del presupuesto asignado por el Estado que ha informado el organismo de contraparte parece ser real. Sin embargo, el Gobierno de Honduras actualmente está aplicando la política de austeridad después de Mitch, dando prioridad a los proyectos de rehabilitación Post Mitch. Por lo tanto, el Equipo de Estudio ha calificado en cuanto a la sostenibilidad que “el organismo de contraparte no es financieramente independiente, pero recibe un apoyo estable del Estado”, tomando en cuenta los hechos planteados anteriormente, y el potencial de obtener recursos propios a través de la venta de los cultivos cosechados en el campo demostrativo. (Calificación: 3)
 - 3) Sostenibilidad técnica: En cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, “los contrapartes continúan desarrollando las actividades del Proyecto utilizando las técnicas transferidas” manteniendo una determinada calidad de las actividades de capacitación hasta la fecha. (Calificación: 3). Asimismo, en cuanto a la operación y mantenimiento de los equipos y el estado de operación de los equipos, existen algunos que eventualmente están fuera de uso debido a que no se consiguen los repuestos necesarios por ser obsoletos. Sin embargo, nuevos equipos han sido suministrados por el presente Proyecto junto con sus repuestos, y existe un sistema adecuado de mantenimiento con lo que se está manteniendo un nivel aceptable de operación y mantenimiento de los equipos. Al considerar que han transcurrido 18 años desde que el Centro ha sido construido, se tiene una alta calificación. (Calificación: 4).
- (3) Evaluación final: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se concluye que la sostenibilidad organizativa ha sido relativamente alta. (Calificación: 3,5).

Información complementaria: Lecciones obtenidas de la evaluación

La mayor causa por la que no se ha manifestado el impacto del presente Proyecto ha sido el contratiempo que se tuvo en el desarrollo de las actividades de cooperación porque se demoró sustancialmente en la construcción del campo experimental, por la abundancia de gravas en el suelo y el mal drenaje. No se hubiera producido este problema de haberse efectuado de antemano un análisis suficientemente detallado sobre las condiciones del suelo. En un proyecto de este tipo, es indispensable realizar el “análisis sobre las condiciones de construcción de parcelas” para seleccionar los sitios candidatos del Proyecto.

Pliego de Análisis Evaluativo según Esquema de Proyectos Específicos [expertos]

Proyecto: Riego y drenaje

1. Perfil del Proyecto

Los expertos sujetos a esta Evaluación han sido los expertos que aparecen en los numerales 1 al 3 del siguiente Cuadro. El experto número 0 es la misma persona que el número 1, y ha sido eventualmente excluido de la evaluación por el tipo de trabajos que realizó y porque él fue quien planteó los lineamientos básicos del envío de los siguientes expertos. Sin embargo, para la redacción de esta Sección, se tomaron como referencia algunas notas que aparecen en sus informes (por ejemplo, las propuestas). Todos los expertos del 1 al 3 han sido enviados a la Dirección de Recursos Hídricos de la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente (hasta febrero de 1997, para posteriormente pasar a ser la Dirección General de Riego y Drenaje de la Secretaría de Agricultura y Ganadería).

Especialidades	Tipo	Período de envío	Principales trabajos
0. Manejo de agua	Largo plazo	Mayo/87–Mayo/90	Asesoría técnica para la ejecución del Estudio de Desarrollo y de proyectos de riego y de desarrollo agrícola
1. Tecnología de riego	Largo plazo	Mayo/92–Mayo/94	Ídem
2. Tecnología de riego	Largo plazo	Mayo/94–Mayo/96	Ídem
3. Tecnología de riego	Largo plazo	Jun/96 –Jun/98	1. Ejecución del desarrollo regional relacionado con el desarrollo de la agricultura bajo riego; 2. apoyo al diseño y construcción de las obras de riego; 3. apoyo a la transferencia de administración del sistema de riego; y 4. seguimiento de los proyectos de cooperación del Japón

A continuación se presentan los antecedentes del envío de expertos.

El Gobierno de Honduras había propuesto el desarrollo agrícola como el reto más prioritario dentro de los cuatro planes quinquenales de desarrollo nacional desde 1974. Considerando que los proyectos de riego y drenaje constituyen la base del desarrollo agrícola, en 1977 fue creada la Departamento de Recursos Hídricos bajo la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente (SERNA), y desde entonces se viene implementando los proyectos de riego y drenaje como una parte integral de las políticas estatales. El Gobierno de Honduras solicitó al Gobierno de Japón el envío de expertos capaces de dar asesoramiento y orientación sobre la metodología de ejecución del Estudio de Desarrollo para planificar, diseñar y ejecutar los proyectos de riego y de desarrollo agrícola con el fin de formular, diseñar e implementar nuevos proyectos de riego y drenaje y ampliar su cobertura en el país.

Por otro lado, con el ajuste estructural de 1997, la Departamento de Recursos Hídricos de la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente ha sido dividido en tres instituciones, a saber: 1) Dirección General de Riego y Drenaje de la Secretaría de Agricultura y Ganadería (a cargo de la

administración de riego y drenaje); 2) Dirección General de Tecnología Agropecuaria de la Secretaría de Agricultura y Ganadería (a cargo del desarrollo y entrenamiento de técnicas de riego; y 3) Dirección de Recursos Hídricos de la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente (a cargo de la administración de recursos hídricos, principalmente construcción de presas, y de la hidrometeorología. Los expertos fueron reasignados a la Dirección General de Riego y Drenaje de la Secretaría de Agricultura y Ganadería para continuar los trabajos antes indicados.

2. Resultados de la evaluación

La evaluación de los expertos individuales en este Estudio se efectuó principalmente a través de las encuestas a los propios expertos y a la institución receptora, análisis de los informes preparados por los expertos, y las eventuales entrevistas realizadas a los organismos ejecutor y rector del Proyecto. Sin embargo, para la evaluación de esta área, sólo se ha podido encuestar a una persona del organismo de contraparte, y las respuestas de los expertos no han podido ser recuperadas. Por lo tanto, la mayor parte de las informaciones han sido tomadas de los informes finales de los expertos y de la entrevista al contraparte del organismo ejecutor del Proyecto. La evaluación ha sido efectuada para las cinco dimensiones preestablecidas, cuyos resultados se presentan a continuación.

2.1 Relevancia

- (1) Coherencia con las necesidades del país receptor: Los cuatro planes quinquenales del desarrollo nacional establece cuatro objetivos prioritarios del desarrollo. Estos son: 1) la estabilización económica y financiera nacional; 2) fortalecimiento del sector productivo; 3) mejoramiento de calidad de vida de la población; y 4) la distribución equitativa de la renta. Entre ellos, la estabilización de la economía nacional a través de la obtención de divisas y el desarrollo agrícola para aumentar la tasa de autoabastecimiento de los alimentos han sido definidos como los desafíos del desarrollo más prioritarios. En este sentido, el envío de los expertos en este Proyecto que ha tenido por objetivo promover el desarrollo agrícola (el reto más importante) se vincula estrechamente con el objetivo propuesto en las políticas nacionales.
- (2) Institución receptora de los expertos: De acuerdo con el contraparte encuestado, las necesidades de contar con el apoyo de los expertos en este organismo han sido altas.
- (3) Plan de acción: Los informes finales de los expertos incluyen los respectivos planes de acción iniciales relativamente detallados para cada tema. También especifican los resultados propuestos y el objetivo, con su respectivo grado de cumplimiento, así como los factores de limitación y las lecciones extraídas.

2.2 Efectividad

Cada experto había asumido como misión, no sólo la transferencia de la tecnología de riego, sino también la “asesoría para la Dirección de Recursos Hídricos” y, como tal, su respectivo plan de trabajo tiene un amplio alcance. Por lo tanto, en sus informes los expertos afirman que “los resultados propuestos no se manifiestan en corto plazo (por su carácter del trabajo como asesor en las gestiones administrativas) y es necesario invertir suficiente tiempo y paciencia enviando en forma sucesiva varios expertos.” En general, el grado de cumplimiento del objetivo, en los estudios de campo, etc. ha sido alto. Sin embargo en cuanto a las gestiones para la implementación de los proyectos propuestos por el Estudio de Desarrollo, el grado de cumplimiento no ha sido muy alto.

2.3 Eficiencia

La eficiencia vista de la efectividad de las inversiones para el logro del objetivo muestra la misma tendencia descrita en el numeral 2) anterior. Sin embargo, tal como se indicó anteriormente, el rol que desempeñaron los expertos ha tenido un carácter de asesoramiento, y como tal, la transferencia tecnológica ha estado enfocado en la metodología del estudio más que las técnicas específicas aplicables en el campo, y en la formulación de los planes más que el desarrollo de técnicas. En otras palabras, la tecnología transferida ha sido más conceptual que práctica, y en este sentido, la evaluación del logro de los resultados propuestos constituye una tarea difícil. Al considerar este aspecto, se concluye que la efectividad de las inversiones para el cumplimiento del objetivo ha sido moderada.

2.4 Impacto

Como se indicó en el apartado sobre la “Eficiencia”, es difícil elaborar, diseñar y ejecutar un plan de desarrollo en corto plazo. Todos los expertos afirman en su respectivo informe final que se agotaron las discusiones sobre la elaboración del plan de desarrollo con sus contrapartes para transferir la metodología pertinente. De acuerdo con las entrevistas efectuadas al organismo ejecutor, la capacidad de los expertos ha sido altamente calificada y la tecnología transferida ha tenido una gran utilidad en la Dirección General de Riego y Drenaje. Si bien es cierto que es difícil realizar una evaluación cuantitativa, las contrapartes están utilizando la tecnología transferida para el desempeño de su trabajo, y ésta ha tenido un determinado impacto positivo en la planificación de los proyectos de riego y drenaje.

2.5 Sostenibilidad

Los informes finales preparados por los expertos hacen referencia en diferentes partes sobre la limitación financiera del organismo ejecutor, y la mayor parte del presupuesto asignado por el Estado es destinada para la remuneración del personal. Por este motivo, resulta difícil que el Gobierno de Honduras pueda ejecutar con recursos propios los proyectos propuestos por el Estudio de Desarrollo, debido a su elevado costo, por lo que la implementación de estos proyectos depende del financiamiento externo, y en este sentido se considera que la sostenibilidad del organismo ejecutor es relativamente baja.

3. Lecciones y recomendaciones

Después de revisar los resultados de la cooperación a través de los tres expertos, se ha encontrado que la cooperación en esta área consistió en el envío de expertos con similares misiones durante varios años. El primer experto referido en el apartado sobre los antecedentes afirma en su informe que el Gobierno de Honduras ha solicitado continuamente el envío de expertos, y que él ha sido el quinto experto enviado a ese país. Su misión no consistía solamente en la transferencia de la tecnología de riego, sino prácticamente incluía también la asesoría en las gestiones administrativas de riego para todo el país.

Sin embargo, estos trabajos no estaban claramente especificados en los respectivos T/R (términos de referencia) de los expertos, por lo que la intervención, el alcance, las metodologías y el porcentaje de participación en las gestiones administrativas han variado según los expertos. Al considerar el tipo de trabajo de la asesoría, los términos de referencia preparados para cada experto, por un lado, les han permitido actuar con mayor flexibilidad y mayor alcance, pero por otro lado, han presentado algunas inconveniencias como afirma uno de los expertos en su informe con las siguientes palabras: “El contenido del plan de operación ... ha sido muy generalizado abarcando diferentes tipos de trabajos ... y no fue posible concentrarse en una sola área técnica específica para dedicarle un tiempo razonable.” Por lo tanto, como una lección tomada de esta experiencia, se considera que es necesario dar una determinada especificidad a los términos de referencia también en una cooperación tipo “asesoría” definiendo las prioridades del trabajo. En la práctica es necesario definir un determinado tiempo para el traspaso de los trabajos de un experto a otro (por lo menos de un mes, puesto que en realidad el tiempo asignado ha sido de dos semanas como máximo, y en algunos casos extremos casi nulo). Se propone como una alternativa efectiva, organizar una reunión donde asistan el experto anterior y el experto nuevo y sus respectivos contrapartes para definir el plan de operación del nuevo experto.

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Cooperación Técnica Tipo Proyecto

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Cooperación Técnica Tipo Proyecto
2. Sector	Sector primario (agricultura, ganadería, forestal y pesca)
3. Proyecto	Proyecto para el Desarrollo Técnico de Riego y Drenaje
4. Sitio del Proyecto	Comayagua (Departamento de Comayagua), Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA)
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	El Gobierno de Honduras se propuso dentro de su plan nacional de desarrollo de corto y mediano plazo, ampliar las áreas bajo riego por 125.000 Ha (que corresponde al 31% de la superficie regable del país) hasta 2005. Ante esta propuesta, la Departamento de Recursos Hídricos, preocupada por la falta del personal ingeniero en el área de la agricultura bajo riego, solicitó al Gobierno del Japón la cooperación técnica con el objetivo de capacitar los ingenieros capaces de estudiar, planificar y ejecutar los planes de desarrollo de agricultura bajo riego, y sensibilizar a los productores beneficiarios en el tema de agricultura bajo riego.
6. Organismo ejecutores de Honduras	Secretaría de Agricultura y Ganadería, Dirección General de Riego y Drenaje
7. Período de cooperación	Del 1 de octubre de 1994 al 30 de septiembre de 1999 (5 años)

[MDP para evaluación] Nota: La MDP siguiente ha sido preparada durante la evaluación al finalizar el Proyecto.

Resumen narrativo del Proyecto	Indicadores	Resultados	Condiciones externas (resultados)
Propósito último Operar y mantener eficaz y eficientemente los proyectos de riego aplicando las normas técnicas elaboradas.	Número de proyectos implementados con base en las normas técnicas	Informe anual de la Dirección General de Riego y Drenaje y los informes de proyectos	
Objetivo del Proyecto Elaborar (y aplicar) normas técnicas (que puedan ser extendidas) con base en el estudio del factor de región de Honduras para el pequeño sistema de riego y drenaje.	Número de normas técnicas aprobadas y publicadas por la Dirección General de Riego y Drenaje	Documentos relacionados con la Dirección General de Riego y Drenaje	1. Aprobación por la Dirección General de Riego y Drenaje de las normas técnicas (preliminares) y los manuales técnicos (preliminares) elaborados como normas nacionales, y actualizarlas oportunamente. 2. Ejecución continua de los pequeños proyectos de riego y drenaje.
Resultados propuestos 1. Enriquecer la capacidad y los conocimientos del personal técnico de PDTRD para el procesamiento de los datos hidrometeorológicos 2. Enriquecer la capacidad y conocimientos del personal de PDTRD para el diseño, ejecución y operación de los sistemas de riego y drenaje. 3. Dominio de técnicas de elaboración de las normas técnicas con base en el factor regional, por parte del personal técnico de PDTRD. 4. Preparación de los manuales de técnicas mejoradas de cultivo bajo riego. 5. Preparar las normas técnicas (preliminares) de riego y drenaje aplicable en la cuenca de Comayagua 6. Profundizar el conocimiento del personal técnico de riego sobre las normas técnicas elaboradas con base en el factor regional.	1-1 Tipos y cantidad de los datos recopilados, y los métodos de análisis 1-2 Número del personal capacitado 2-1 Tipo y cantidad del análisis; tipos, cantidad y técnicas utilizadas en los sistemas de riego y estructuras analizadas. 2-2 Número del personal capacitado 3-1 Tipos, cantidad y el contenido de las normas técnicas (preliminares) y los manuales técnicos (preliminares) 3-2 Número del personal técnico capacitado para elaborar las normas técnicas 4 Tipos, cantidad y el contenido de los manuales técnicos de cultivo 5 Normas y métodos de ejecución validados 6 Frecuencia de los seminarios, número de participantes, grado de dominio de las técnicas transferidas y los materiales de extensión	1. Informes técnicos de PDTRD y entrevistas a los principales participantes 2. Informes técnicos de PDTRD y entrevistas a los principales participantes 3. Informes técnicos, informes de los grupos de trabajo de elaboración de las normas técnicas (preliminares) y manuales técnicos (preliminares) y entrevistas a los principales participantes 4. Informes técnicos, e informes del grupo de trabajo de elaboración del manual de cultivo (preliminar) 5. Informes técnicos y las normas técnicas (preliminares) 6. Informe de seminarios, y entrevistas a los principales participantes	1. Realizar la transferencia tecnológica entre los ingenieros nacionales 2. Asegurar el presupuesto, personal y las bases para continuar las actividades por el organismo responsable hondureño
Actividades 1 ~ 6 Se ejecutaron las actividades para lograr los resultados propuestos	Inversiones (Japón) Expertos de largo plazo Expertos de corto plazo Recepción de becarios Suministro de equipos	Inversiones (Japón) Expertos de largo plazo: 10 Expertos de corto plazo: 12 Recepción de becarios: 19 Suministro de equipos: ¥ 118.714.000	1. Ejecución oportuna de las inversiones japonesas y hondureñas al PDTRD durante su implementación. 2. Permanencia de las contrapartes

Inversiones (Honduras) Contrapartes, provisión de tierras, servicio de agua, alcantarillado, luz y teléfono	Parte del costo local: ¥ 93.556.000 Inversiones (Honduras) Contrapartes, provisión de tierras, servicio de agua, alcantarillado, luz y teléfono y el costo de administración del Proyecto.	Premisas Que haya seguridad pública y estabilidad política para el desarrollo adecuado de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto.
--	---	--

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación		Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Relevancia		3,5	1. Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor: La importancia política del Proyecto ha sido moderada, o relativamente alta. 2. Idoneidad del Plan: El objetivo es poco claro y se requiere mejorar en este aspecto. 3. Planificación participativa: Se desconoce. 4. Condiciones externas que encaminan el logro del objetivo del Proyecto al logro del propósito último: Las condiciones eran relativamente favorables. 5. Inversiones en la fase de planificación: De acuerdo con el organismo de contraparte, se invirtieron suficiente tiempo y mano de obra.
2. Efectividad	2-1 Efectividad para el logro del objetivo	3	1. De acuerdo con el Informe de evaluación final del Proyecto el grado de cumplimiento de la transferencia tecnológica en todas las áreas en general ha sido del 70% aproximadamente. 2. Los contrapartes muestran un alto grado de satisfacción.
	2-2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto	3	Los resultados propuestos se vinculan directamente al cumplimiento del objetivo del Proyecto. Los resultados propuestos han sido cumplidos en gran medida, y la contribución no es reducida.
3. Eficiencia	3-1 Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto	3	El logro del objetivo del Proyecto y la utilidad de las inversiones han sido moderados, y por lo tanto también la eficiencia ha sido calificada como moderada.
	3-2 Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos	3	El logro de los resultados propuestos y la utilidad de las inversiones han sido moderados, y por lo tanto también la eficiencia ha sido calificada como moderada.
4. Impacto	4-1 Manifestación de impacto	Propósito último: 2 Impactos negativos: 5	Al analizar los beneficios por habitante de los beneficiarios últimos, la situación no ha variado, y tampoco se percibe un importante incremento de la producción agrícola. Por lo tanto, no se ha manifestado casi ningún impacto relacionado con el propósito último. No se ha manifestado ningún impacto negativo de particular importancia.
	4-2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto	2	Se tenían dos condiciones externas importantes, y una de ellas no ha sido cumplida, lo que ha incidido negativamente al cumplimiento del propósito último. Por lo tanto, la contribución del Proyecto para el cumplimiento del propósito último no ha sido determinante.
5. Sostenibilidad		3	1. Sostenibilidad organizativa: Como consecuencia de haber continuado desarrollando actividades por varios años, se ha estabilizado la organización y se mantiene en el mismo nivel en comparación a cuando concluyó el Proyecto. 2. Sostenibilidad financiera: El organismo de contraparte recibe un apoyo estable del Estado. 3. Sostenibilidad técnica: Como consecuencia de haber continuado desarrollando actividades por varios años y por la permanencia de los contrapartes en la institución, no se tiene ningún problema en particular en cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, operación y mantenimiento de los equipos y en el estado de operación de los equipos. Además se ha realizado la transferencia tecnológica para incrementar la sostenibilidad técnica.
Evaluación general			La relevancia del presente Proyecto es relativamente alta; la efectividad del Proyecto para el logro del objetivo ha sido moderada y la eficiencia ha sido moderada. Además, el impacto ha sido limitado porque no se dieron las condiciones externas esperadas. La sostenibilidad ha sido moderada.

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Cooperación Técnica Tipo Proyecto

[Evaluación sobre el proceso de ejecución]

Aspectos de evaluación		Calificación sobre cinco escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Administración y gerencia		4	En cuanto a la 1) comunicación entre Japón y Honduras, 2) discusión sobre los equipos entre Japón y Honduras, 3) la planificación de actividades rutinarias, y 4) monitoreo, se ha tenido un buen manejo de actividades, con excepción del numeral 2.
2. Relevancia de las inversiones		4	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el envío de los expertos, la capacitación en Japón y el suministro de los equipos han sido oportunos. Sin embargo la calificación dada por los expertos ha sido de "moderada". 2. Calidad de las inversiones: La calidad de los expertos ha sido en general alta, con excepción del nivel de conocimiento del idioma. La calificación dada por los expertos sobre la calidad de las inversiones ha sido de "moderada". 3. Cantidad de las inversiones: Tanto los contrapartes como los expertos han manifestado que la cantidad de las inversiones en términos del número de expertos, capacitación en Japón y la cantidad de los equipos han sido "adecuados" para el desarrollo de las actividades. 4. Número de expertos por cada contraparte: De acuerdo con el organismo de contraparte, no ha habido ningún problema en particular al respecto.
3. Evaluación organizativa durante la ejecución del Proyecto		3	<ol style="list-style-type: none"> 1. Capacidad organizativa: moderada 2. Situación financiera: Muy limitada, y el apoyo del Gobierno se viene reduciendo. 3. Operación y mantenimiento de los equipos: Muy adecuados.
4. Factores externos	A nivel de objetivos de Proyecto	0	No se ha detectado ningún factor externo positivo ni negativo en particular
	A nivel del propósito último	0	No se ha detectado ningún factor externo positivo ni negativo en particular

[Lecciones obtenidas de la evaluación]

Definición del objetivo del Proyecto: El presente Proyecto ha tenido como objetivo la preparación y la extensión de las normas de diseño y ejecución de las obras de riego y drenaje en Honduras. Dichas normas fueron preparadas dentro del plazo del Proyecto, pero no se han llegado a extender. Esto se debe en parte a la deficiencia del marco legal hondureño en relación con las gestiones de diseño y ejecución. Sin embargo, esta situación constituyen una de las "condiciones externas" que había sido difícil de atender sólo por el organismo ejecutor, y el cumplimiento del objetivo del Proyecto ha sido incidido por esta situación. Se considera que ha sido necesario en el Estudio Preliminar verificar de antemano la relación de los organismos ejecutor y rector y el marco legal del país receptor en el caso de implementar un proyecto, como éste, que consiste en la normalización de las técnicas de diseño y ejecución. Cuando se va implementar un proyecto que tenga por objetivo normalizar el sistema del país receptor, se requiere formar un Comité Coordinador integrado por los representantes de las diferentes instituciones, incluyendo el organismo ejecutor, para que el proceso sea implementado adecuada y oportunamente.

Pliego de Análisis Evaluativo según Esquema de Proyectos Específicos [Cooperación Técnica Tipo Proyecto]

Proyecto: Proyecto para el Desarrollo Técnico de Riego y Drenaje

1. Relevancia

1.1 Informe de evaluación final del Proyecto: De acuerdo con el informe de evaluación final del Proyecto, el Gobierno de Honduras ha venido estableciendo las políticas agrícolas como el reto de desarrollo prioritario. El plan nacional de desarrollo integral (1990-2000) elaborado por la Secretaría de Planificación, Coordinación y Presupuesto (SECPLAN) también establece como prioritarias las políticas agrícolas que incluyen el incremento de producción de los cultivos de exportación, fomento de exportación, mejoramiento del nivel técnico de los pequeños productores, desarrollo de las infraestructuras productivas, etc. Existe en Honduras aproximadamente 400.000 Ha regables, pero sólo el 18% del total cuenta con el sistema de riego. Por este motivo, el Gobierno de Honduras se propuso ampliar las áreas bajo riego hasta 125.000 Ha que corresponde al 31% del total de área regable hasta el año 2005. Ante esta propuesta, la Departamento de Recursos Hídricos, preocupada por la falta del personal ingeniero en el área de la agricultura bajo riego, solicitó al Gobierno del Japón la cooperación técnica con el objetivo de capacitar los ingenieros capaces de estudiar, planificar y ejecutar los planes de desarrollo de agricultura bajo riego, y sensibilizar a los productores beneficiarios en el tema de agricultura bajo riego.

1.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio:

(1) Coherencia con las necesidades del país receptor

1) Importancia política del Proyecto: Como se indicó en el numeral 1) anterior, el presente Proyecto ha sido concebido para atender las necesidades del plan nacional de desarrollo integral (1990-2000) elaborado por la Secretaría de Planificación, Coordinación y Presupuesto (SECPLAN), y como tal se vincula de alguna manera con los desafíos de desarrollo importantes del sector. Sin embargo, desde su fase de planificación, no se había definido claramente la relación del Proyecto con las políticas concretas del desarrollo agrícola. (Calificación: 3).

2) Identificación de los beneficiarios: El informe de evaluación realizada al concluir el Proyecto no incluye una información específica sobre los beneficiarios. Sin embargo, de acuerdo con el informe final preparado por el experto enviado para esta área (entre 1992-1994, que brindaba asesoría a la Departamento de Recursos Hídricos en materia de la tecnología de riego), “la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente tiene siete delegaciones regionales ... y dentro de estas mismas oficinas están las agencias de

servicio agrícola. En el país existen en total 181 de estas agencias ... con dos o tres técnicos extensionistas”. El mismo informe afirma que “el Departamento de Meteorología (Secretaría de Recursos Hídricos) cuenta con estaciones de monitoreo de nivel de agua (aprox. 48) en todos los ríos del país y estaciones meteorológicas agrícolas (132)” sugiriendo que también existe el personal técnico permanente en estas oficinas. Por lo tanto, se había identificado con determinada claridad un importante número de beneficiarios. (Calificación: 4).

- 3) Selección del esquema: De acuerdo con el organismo de contraparte, la selección de este esquema de cooperación ha sido sumamente adecuada. (Calificación: 5).
 - 4) Utilidad de la tecnología japonesa: De la misma manera, los contrapartes califican que la “transferencia de la tecnología japonesa en riego ha sido sumamente útil”. (Calificación: 4)
 - 5) Duplicidad de esfuerzos con la asistencia de otros donadores: No se ha tenido ninguna duplicidad de esfuerzos con otros donadores.(A: Ninguna duplicidad)
- (2) Elaboración del Plan
- 1) Claridad del objetivo: Se definieron el objetivo del Proyecto y el propósito último, pero los parámetros para medir su cumplimiento no han sido claramente definidos. (Calificación: 3)
 - 2) Lógica de la MDP: La MDP correspondiente al presente Proyecto ha sido preparada en las fases de planificación, evaluación intermedia, y evaluación final en forma secuencial, manteniendo una lógica adecuada. Sin embargo, la relación con los proyectos precedentes no ha sido del todo muy clara. (Calificación: 4)
 - 3) Duración de la cooperación: De acuerdo con el organismo de contraparte, la duración ha sido relativamente corta. (Calificación: 4)
 - 4) Calidad del Plan: El Proyecto contó con un plan general y un plan anual según áreas relativamente detallados. (Calificación: 4).
 - 5) Plan de evaluación y monitoreo: Se prepararon los “pliegos de evaluación del avance en el cumplimiento de los resultados propuestos” para cada una de las actividades del plan de acción. Dicho pliego contiene información clara sobre el grado de cumplimiento (%) de los resultados propuestos, los resultados obtenidos, las perspectivas y las dificultades. Sin embargo, no se ha definido una referencia del tiempo, y por lo tanto no ha sido un monitoreo completo. (Calificación: 3).
- (3) Planificación participativa: No ha sido respondida.
- (4) Verificación de las condiciones externas: No se había verificado la posibilidad de que se cumpla una de las condiciones externas (“ejecución continua de los pequeños proyectos de riego y drenaje”). Sin embargo, al considerar las políticas coyunturales se deduce que

había un entorno favorable para el cumplimiento del propósito último. (Calificación: 4).

- (5) Inversiones en la fase de planificación: De acuerdo con el organismo de contraparte, se invirtieron suficiente tiempo y mano de obra en la planificación del Proyecto. (Calificación: 4)

1.3 Evaluación general: Al considerar todos los resultados anteriores, se concluye que la relevancia general ha sido relativamente alta o moderada, porque no se ha encontrado aspectos débiles en particular. (Calificación: 3,5)

2. Efectividad

2.1 Logro del objetivo

- (1) Informe de evaluación final del Proyecto: El informe de evaluación realizada al concluir el Proyecto contiene los “pliegos de evaluación del avance en el cumplimiento de los resultados propuestos” para cada una de las actividades determinadas en cumplimiento de los resultados propuestos, en el que se determina el grado de cumplimiento (%). Los resultados fueron:

- 1) Enriquecer la capacidad y los conocimientos del personal técnico de PDTRD para el procesamiento de los datos hidrometeorológicos (cumplimiento: más de 80%)
- 2) Enriquecer la capacidad y conocimientos del personal de PDTRD para el diseño, ejecución y operación de los sistemas de riego y drenaje (cumplimiento: más de 70%)
- 3) Dominio de técnicas de elaboración de las normas técnicas con base en el factor regional, por parte del personal técnico (cumplimiento: más de 65%)
- 4) Preparación de los manuales de técnicas mejoradas de cultivo bajo riego (cumplimiento: más de 80%)
- 5) Preparar las normas técnicas (preliminares) de riego y drenaje aplicable en la cuenca de Comayagua (cumplimiento: más de 70%)
- 6) Profundizar el conocimiento del personal técnico de riego sobre las normas técnicas elaboradas con base en el factor regional (cumplimiento: más de 70%)

Como se puede ver, el grado de cumplimiento de los resultados propuestos en general ha sido alto, así también el cumplimiento del objetivo del Proyecto. (Calificación: 3)

- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio
 - 1) Calificación dada por el organismo de contraparte: El grado de satisfacción de los contrapartes por el cumplimiento del objetivo ha sido sumamente alto. (Calificación: 5)
 - 2) Calificación dada por Japón: De acuerdo con los expertos japoneses, el objetivo del Proyecto ha sido cumplido en gran medida. (Calificación: 3)
 - 3) Calificación dada por el Equipo de Estudio: Algunas de las “normas técnicas” elaboradas

en el Proyecto están siendo utilizadas hasta la fecha, y se considera que el objetivo ha sido cumplido en gran medida. (Calificación: 3)

4) Factores externos: No se ha detectado ningún factor externo positivo ni negativo en particular. (Calificación: 0)

(3) Evaluación final: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se concluye que el Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto

2.2 Los resultados propuestos se vinculan directamente al cumplimiento del objetivo del Proyecto. Los resultados propuestos han sido cumplidos en gran medida y la contribución no es reducida. (Calificación: 3)

3. Eficiencia

3.1 Informe de evaluación final del Proyecto: El informe final del Proyecto incluye la evaluación de la eficiencia en términos de las inversiones ejecutadas.

3.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: El logro del objetivo del Proyecto y la utilidad de las inversiones han sido moderados, y por lo tanto la eficiencia ha sido calificada también como moderada. (Calificación: 3)

(2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: También en este caso, el logro de los resultados propuestos y la utilidad de las inversiones han sido moderados, y por lo tanto también la eficiencia ha sido calificada como moderada. (Calificación: 3)

(3) Relevancia de las inversiones:

1) Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el envío de los expertos y el suministro de los equipos han sido “sumamente oportunos” (calificación: 5 para ambos). La capacitación en Japón también ha sido “oportuna” (calificación: 4). Los expertos japoneses califican sobre la capacitación en Japón y el suministro de los equipos que ha sido “regular” (calificación: 3).

2) Calidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, la calidad de las inversiones en términos de la capacidad de los expertos, capacitación en Japón, y la calidad de los equipos ha sido “sumamente adecuada” para el desarrollo de las actividades del Proyecto (calificación: 5 para todos.) Sin embargo, en cuanto al nivel de conocimiento del idioma de los expertos respondió que ha sido “bajo” (calificación: 2). Los expertos japoneses por su parte ha calificado sobre la calidad y el potencial de los contrapartes, que ha sido “adecuada” (calificación: 4) y “regular” (calificación: 3), respectivamente, aunque su grado puede variar ligeramente según las

áreas. En cuanto a la calidad de los equipos, afirmaron que ha sido “regular” (calificación: 3).

3) Cantidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, la cantidad de las inversiones en términos del número de expertos y la cantidad de los equipos ha sido “sumamente adecuada” para el desarrollo de las actividades del Proyecto (calificación: 5). El informe de evaluación final del Proyecto afirma que la cantidad de los equipos suministrados para el desarrollo de las actividades del Proyecto ha sido “relativamente adecuada (para la ejecución de las actividades)” (calificación: 4).

(4) Evaluación final

1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: Como se indicó anteriormente, la eficiencia vista de la efectividad de las inversiones para el logro del objetivo ha sido moderada. (Calificación: 3)

2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: Como se indicó anteriormente, el logro de los resultados propuestos y la utilidad de las inversiones han sido moderados, y por lo tanto también la eficiencia ha sido calificada como moderada. (Calificación: 3)

3) Relevancia de las inversiones: Al analizar integralmente los resultados anteriores, se concluye que la relevancia general ha sido relativamente alta. (Calificación: 4)

4. Impacto

4.1 Manifestación del propósito último e impactos negativos

(1) Informe de evaluación final del Proyecto: Dado que el proyecto no se había concluido al preparar el informe de evaluación final, este documento no incluía información relacionada con el impacto.

(2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

1) Calificación dada por el organismo de contraparte

Propósito último y otros impactos: De acuerdo con la encuesta, “no se ha manifestado casi ningún impacto relacionado con el propósito último”. (Calificación: 2)

Impactos negativos: El presupuesto asignado al organismo de contraparte del organismo rector se ha visto reducido después de la conclusión del Proyecto. Además, se habla de una posible reestructuración del personal. Por lo tanto, se concluye que “ha habido un gran impacto negativo”. (Calificación: 1)

2) Calificación dada por el Equipo de Estudio

Propósito último y otros impactos: Se invirtió un monto considerable en las instalaciones y equipos dentro del marco de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto. Sin embargo, al

analizar los beneficios por habitante de los beneficiarios últimos, la situación no ha variado, y tampoco se percibe un importante incremento de la producción agrícola. Por lo tanto, no se ha manifestado casi ningún impacto relacionado con el propósito último. (Calificación: 2)

Impactos negativos: No se ha detectado ningún factor externo positivo ni negativo en particular (Calificación: 5)

3) Factores externos: No se había verificado ningún factor externo inesperado que pueda incidir a la implementación del Proyecto.

(3) Evaluación final

1) Propósito último y otros impactos: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se concluye que “no se ha manifestado casi ningún impacto relacionado con el propósito último. (Calificación: 2)

2) Impactos negativos: El problema señalado por el organismo de contraparte concierne a la sostenibilidad del Proyecto. Y el impacto negativo propiamente del Proyecto no se ha manifestado. (Calificación: 5)

4.2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto

En esta Evaluación no ha sido posible verificar que “la Dirección General de Riego y Drenaje haya aprobado las normas técnicas (preliminares) y los manuales técnicos (preliminares) elaborados como normas nacionales, y que éstas fueran actualizadas oportunamente”, lo cual ha sido una de las dos condiciones externas importantes identificadas previamente. Por lo tanto, se considera que el propósito último no se ha manifestado. En este sentido, la contribución del Proyecto para el cumplimiento del propósito último no ha sido determinante. (Calificación: 2)

5. Sostenibilidad

5.1 Informe de evaluación final del Proyecto: El informe de evaluación realizada al concluir el Proyecto no contiene un capítulo correspondiente a la sostenibilidad, por lo que esta evaluación se basó en las encuestas realizadas en el organismo de contraparte del equipo consultor japonés, entrevistas y las impresiones que ha tenido el evaluador del presente Estudio.

5.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Calificación dada por el organismo de contraparte

1) Sostenibilidad organizativa: El organismo de contraparte afirma que “la organización tiende a reducirse en comparación a cuando se concluyó el Proyecto”. (Calificación: 2)

2) Sostenibilidad financiera: El organismo de contraparte afirma que “el presupuesto

asignado por el Estado ha sido reducido sustancialmente, y está arrojando un saldo deficitario muy importante”. (Calificación: 1)

- 3) Sostenibilidad técnica: El organismo de contraparte afirma con relación al nivel técnico de los recursos humanos y a la operación y mantenimiento de los equipos que “las actividades del Proyecto han sido completamente suspendidas, y los equipos no están siendo mantenidos” (calificación: 1 para ambos). Asimismo en cuanto al estado de operación de los equipos afirma que “existe un elevado número de equipos que no están operando” (Calificación: 2). Adicionalmente, una vez concluido el presente Proyecto (en 1999) el presupuesto asignado al organismo desde la institución rectora ha sido reducido, y se ejecutó también la reestructuración del personal. También durante el Estudio se hablaba de la posible reestructuración en el futuro. Por lo tanto, se concluye que el impacto y la sostenibilidad son sumamente bajos.
- (2) Calificación dada por este Equipo de Estudio
 - 1) Sostenibilidad organizativa: Durante tres años después de concluido el presente Proyecto, el Centro había sido administrado a iniciativa del Gobierno de Honduras, y se continuaba brindando el servicio de capacitación manteniendo la misma calidad y cantidad en comparación a cuando se concluyó el Proyecto. Las instalaciones y los equipos, así como los campos experimentales y demostrativos están siendo adecuadamente mantenidos hasta la fecha, además que se continúa brindando el servicio de capacitación. Por lo tanto, el Proyecto se mantiene en el mismo nivel a cuando se concluyó la cooperación. (Calificación: 3).
 - 2) Sostenibilidad financiera: La reducción del presupuesto asignado por el Estado que ha informado el organismo de contraparte parece ser real. Sin embargo, el Gobierno de Honduras actualmente está aplicando la política de austeridad después de Mitch, dando prioridad a los proyectos de rehabilitación Post Mitch. Por lo tanto, el Equipo de Estudio ha calificado en cuanto a la sostenibilidad que “el organismo de contraparte no es financieramente independiente, pero recibe un apoyo estable del Estado”, tomando en cuenta los hechos planteados anteriormente, y el potencial de obtener recursos propios a través de la venta de los cultivos cosechados en el campo demostrativo. (Calificación: 3)
 - 3) Sostenibilidad técnica: En cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, “los contrapartes continúan desarrollando las actividades del Proyecto (capacitación) utilizando las técnicas transferidas” manteniendo una determinada calidad de las actividades de capacitación hasta la fecha (calificación: 3). Asimismo, en cuanto a la operación y mantenimiento de los equipos y el estado de operación de los equipos, existen algunos que eventualmente están fuera de uso debido a que no se consiguen los repuestos necesarios por ser obsoletos. Sin embargo, nuevos equipos han sido

suministrados por el presente Proyecto junto con sus repuestos, y existe un sistema adecuado de mantenimiento con lo que se está manteniendo un nivel aceptable de operación y mantenimiento de los equipos. Al considerar que han transcurrido 18 años desde que el Centro ha sido construido, se tiene una alta calificación (calificación: 4).

(3) Evaluación final:

Al considerar integralmente los resultados anteriores, se concluye que la sostenibilidad es relativamente alta. (Calificación: 3,5)

Información complementaria: Lecciones obtenidas de la evaluación

Definición del objetivo del Proyecto: El presente Proyecto ha tenido como objetivo la preparación y la extensión de las normas de diseño y ejecución de las obras de riego y drenaje en Honduras. Dichas normas fueron preparadas dentro del plazo del Proyecto, pero no se han llegado a extender. Esto se debe en parte a la deficiencia del marco legal hondureño en relación con las gestiones de diseño y ejecución. Sin embargo, esta situación constituyen una de las “condiciones externas” que había sido difícil de atender sólo por el organismo ejecutor, y el cumplimiento del objetivo del Proyecto ha sido incidido por esta situación. Se considera que ha sido necesario en el Estudio Preliminar verificar de antemano la relación de los organismos ejecutor y rector y el marco legal del país receptor en el caso de implementar un proyecto, como éste, que consiste en la normalización de las técnicas de diseño y ejecución. Cuando se va implementar un proyecto que tenga por objetivo normalizar el sistema del país receptor, se requiere formar un Comité Coordinador integrado por los representantes de las diferentes instituciones, incluyendo el organismo ejecutor, para que el proceso sea implementado adecuada y oportunamente.

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Estudio de Desarrollo

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Estudio de Desarrollo
2. Sector	Sector primario (agricultura, ganadería, forestal y pesca)
3. Proyecto	Estudio sobre el Proyecto de Rehabilitación de la Presa El Coyolar y Mejoramiento del Riego en el Valle de Comayagua
4. Sitio del Proyecto	Distrito de Riego Flores, Departamento de Comayagua, Honduras
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	El Gobierno de Honduras, en su Cuarto Plan de Desarrollo Nacional (1986-1990) establecía alta prioridad al sector agrícola, y se propone el fomento de la agricultura bajo riego como una de las políticas importantes. El valle de Comayagua ubicada en la región centro oeste del país constituye un importante escenario del desarrollo de los proyectos de riego, y seleccionó el Distrito de Riego Flores que alberga mayor superficie regable dentro de esta región. Sin embargo, la Presa El Coyolar que constituye la fuente de agua en esta zona, construida en 1965 aguas arriba del Río San José presentaba una serie de limitaciones (obsolescencia, problemas estructurales, geológicos y de resistencia) debiendo restringir el almacén de agua, lo cual incidía negativamente al suministro estable de agua de riego. Ante esta situación, el Gobierno de Honduras ha solicitado al Gobierno del Japón la cooperación para la ejecución del Estudio de Desarrollo para rehabilitación de la Presa El Coyolar y el mejoramiento del sistema de riego en el Valle de Comayagua con el fin de promover los proyectos de riego.
6. Organismo ejecutor es de Honduras	Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente, Dirección General de Riego y Drenaje
7. Período de cooperación	De enero a noviembre de 1990

[MDP para evaluación] *Nota: Las informaciones han sido extraídas de los informes existentes, salvo los ítems con letras itálicas que fueron definidos conforme las informaciones entregadas y los resultados del estudio efectuado, etc.*

Resumen narrativo del Proyecto	Indicadores	Resultados	Condiciones externas (resultados)
<i>Propósitos últimos</i> 1. Implementar los proyectos propuestos en este Estudio por el Gobierno de Honduras. 2. Construir las infraestructuras productivas de riego en todas las zonas regables del país. 3. Mejorar la productividad y la calidad de vida de los productores.	1. Áreas bajo riego 2-1 PIB correspondiente a las áreas bajo riego dentro del sector 2-2. Variación de la productividad en las áreas bajo riego 3. Avance en la implementación de los proyectos	1. 1.103ha (cuenca del río Lean) 2. No se tienen los datos porque no se llegó a ejecutar el censo agrícola después de 1993. 3. Se presentó la solicitud para la Cooperación Financiera No Reembolsable, y los proyectos fueron implementados en 1999 con el financiamiento del Gobierno de Kuwait.	
<i>Objetivo del Proyecto</i> Preparar el Plan de Rehabilitación del Riego en el Distrito de Riego Flores, en el Departamento de Comayagua	(1) Calidad de los informes (2) Precisión de la metodología de estudio (3) Calidad de las propuestas (4) Utilidad de los informes (5) Avance de la transferencia tecnológica (6) Planificación participativa	1. Los informes fueron preparados dentro del plazo establecido. 2. Al considerar integralmente la calidad del plan y de las propuestas, la utilidad de los informes, proceso de planificación participativa, etc., el Estudio ha sido suficientemente efectivo, aunque las consideraciones ambientales no han sido suficientes.	1. Que el Gobierno de Honduras no cambie las políticas y las propuestas del Informe lleguen a implementarse. (Se cumplió) 2. Que la Secretaría de Agricultura y Ganadería, Dirección General de Riego y Drenaje no desaparezca. (Se cumplió) 3. Que sean asegurados el presupuesto y el personal para la ejecución de las propuestas (faltan)
<i>Resultados propuestos</i> 1. Estudiar la topografía, meteorología, hidrología, geología, uso de la tierra, administración pública, comercialización, producción, infraestructuras rurales, y la dotación del riego y drenaje del Área del Estudio. 2. Conocer la estructura, hidrología y seguridad de las instalaciones a ser rehabilitadas. 3. Elaborar los lineamientos básicos de la rehabilitación y mejoramiento. 4. Realizar el análisis económico, financiero y ambiental de los proyectos propuestos. 5. Transferir la tecnología del estudio al organismo de contraparte hondureño	<i>Ejecución de los estudios del 1 al 3 y plasmar los resultados de análisis en los informes.</i> 4. Capacitar a los contrapartes hondureños para que puedan ejecutar los estudios similares y elaborar los planes de ejecución.	<i>Se ejecutaron los estudios del 1 al 3, y los resultados del análisis fueron plasmados en los informes</i> 4. Se realizó la transferencia de tecnología y los contrapartes apoyaron la ejecución de estudios similares después de concluido el Estudio	<i>Permanencia de los contrapartes capacitados en la institución. (La tasa de permanencia es alta)</i>
<i>Actividades</i> Preparativos de la ejecución del Estudio Ejecución del Estudio	Inversiones (Japón) Envío del equipo consultor japonés Inversiones (Honduras) Asignación de contrapartes Instalación de la oficina del Estudio en el organismo ejecutor	Inversiones (Japón) Equipo de Estudio: 12 expertos Inversiones (Honduras) Asignación de 12 contrapartes Instalación de la oficina del Estudio en el organismo ejecutor	Premisas 1. Ejecutar adecuadamente el Estudio 2. Contar con la cooperación del organismo de contraparte

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación		Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación	
1. Relevancia		4,5	1. Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor: El tema responde a la estrategia básica del desarrollo nacional. 2. La idoneidad del Plan, duración del Estudio, integración del Equipo de Estudio han sido adecuados. 3. Verificación de las condiciones externas que encaminan el logro del objetivo del Proyecto al logro del propósito último: Suficiente.	
2. Efectividad	2-1 Efectividad para el logro del objetivo	4	Al analizar integralmente el logro de los indicadores metas, calidad del plan y de las propuestas, utilidad de los informes, planificación participativa, se concluye que el Estudio ha sido suficientemente efectivo, aunque las consideraciones ambientales no han sido suficientes.	
	2-2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto	3	El cumplimiento de los resultados propuestos han contribuido sustancialmente en el cumplimiento del objetivo del Proyecto.	
3. Eficiencia	3-1 Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto	4	Los informes fueron preparados dentro del plazo establecido, y se lograron en gran medida los objetivos propuestos inicialmente. La eficiencia en términos de la efectividad para el logro del objetivo ha sido relativamente alta.	
	3-2 Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos	4	La eficiencia en términos de la efectividad de las inversiones para el logro de los resultados propuestos ha sido, también, relativamente alta.	
4. Impacto	4-1 Manifestación de impacto	Avance de la implementación de proyectos	5	El proyecto propuesto ha sido completamente ejecutado.
		Propósito último	5	En cuanto al impacto de la implementación del Proyecto sobre los beneficiarios, se ha tenido un incremento sustancial de producción y de ingreso, así como un mejoramiento de la calidad de vida de la población.
	Impactos negativos	5	No se ha manifestado ningún impacto negativo.	
	4-2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto	4	Para el cumplimiento del propósito último ha sido indispensable que se cumplan las condiciones externas identificadas. Sin embargo, dado que el logro del objetivo del Proyecto ha sido muy alto, se califica que la contribución del mismo ha sido relativamente grande.	
5. Sostenibilidad		3	1. Sostenibilidad organizativa: El organismo ejecutor se mantiene casi en las mismas condiciones en comparación a cuando se concluyó el Proyecto. 2. Sostenibilidad financiera: El presupuesto asignado del Estado al organismo ejecutor del presente Proyecto, es decir la Dirección General de Riego y Drenaje de la Secretaría de Agricultura y Ganadería tiende a disminuirse. 3. Sostenibilidad técnica: En cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, los contrapartes continúan realizando la actividades del Proyecto utilizando las técnicas transferidas (sobre todo la metodología de los diferentes estudios).	
Evaluación general			La relevancia y la efectividad el Estudio son altas. No se ha tenido ningún factor externo de limitación de particular importancia, y como consecuencia el Proyecto ha tenido un gran impacto. La eficiencia del Estudio ha sido alta, también, pero la sostenibilidad del organismo ejecutor es moderada.	

[Evaluación sobre el proceso de ejecución]

Aspectos de evaluación		Calificación sobre cinco escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Administración y gerencia			No ha sido posible evaluar porque no se obtuvieron las respuesta del organismo ejecutor ni del equipo consultor japonés.
2. Relevancia de las inversiones		4,5	1. Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el envío del equipo consultor japonés ha sido sumamente oportuno. 2. Calidad de las inversiones: El organismo de contraparte califica altamente el nivel de conocimiento y experiencia, así como la capacidad del equipo consultor japonés. 3. Número de expertos por cada contraparte: De acuerdo con el organismo de contraparte, el número ha sido adecuado.
3. Evaluación organizativa durante la ejecución del Proyecto		2	El organismo ejecutor (Dirección General de Riego y Drenaje de la Secretaría de Agricultura y Ganadería) se mantiene aunque presenta determinada limitación financiera.
4. Factores externos	A nivel de objetivos de Proyecto	0	No se ha detectado ningún factor externo inesperado que incida positiva o negativamente.
	A nivel del propósito último	0	No se ha detectado ningún factor externo inesperado que incida positiva o negativamente.

[Lecciones obtenidas de la evaluación]

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Estudio de Desarrollo

La calificación general del presente Estudio ha sido alta, y el análisis efectuado ha sido amplio y suficiente. La única limitación había sido el presupuesto para implementar el Proyecto, y el Gobierno de Honduras ha logrado canalizar el financiamiento del Gobierno de Kuwait. Sin embargo, se considera que el Proyecto se llegó a implementar porque la calidad del Estudio y sus propuestas había sido suficientemente alta para atraer el financiamiento de otros donadores. Además, también ha incidido positivamente el que el Proyecto haya consistido en la inversión no en una infraestructura nueva, sino en la rehabilitación de una infraestructura existente. Un proyecto de rehabilitación tiene un alto impacto y una inversión moderada, y cuando se tiene un plan contundente para su ejecución, puede constituirse en un proyecto de cooperación rentable, en términos de costo-beneficio.

Pliego de Análisis Evaluativo según Esquema de Proyectos Específicos [Estudio de Desarrollo]

Proyecto: Estudio sobre el Proyecto de Rehabilitación de la Presa El Coyolar y Mejoramiento del Riego en el Valle de Comayagua

1. Relevancia

1.1 Informe de evaluación final del Proyecto:

En el resumen del Informe Final plantea los siguientes antecedentes del presente Estudio:

“El Gobierno de Honduras, en su Cuarto Plan de Desarrollo Nacional (1986-1990) establece alta prioridad al sector agrícola, y se propone el fomento de la agricultura bajo riego como una de las políticas importantes. El valle cuenca de Comayagua ubicada en la región centro oeste del país constituye un importante escenario del desarrollo de los proyectos de riego, y seleccionó el Distrito de Riego Flores que alberga mayor superficie regable dentro de esta región. Sin embargo, la Presa El Coyolar que constituye la fuente de agua en esta zona, construida en 1965 aguas arriba del Río San José presentaba una serie de limitaciones (obsolescencia, problemas estructurales, geológicos y de resistencia) debiendo restringir el almacén de agua, lo cual incidía negativamente al suministro estable de agua de riego. Ante esta situación, el Gobierno de Honduras ha solicitado al Gobierno del Japón la cooperación para la ejecución del Estudio de Desarrollo para rehabilitación de la Presa El Coyolar y el mejoramiento del sistema de riego en el Valle de Comayagua con el fin de promover los proyectos de riego.

1.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Coherencia con las necesidades del país receptor

1) Importancia política del Proyecto:

Como se indicó en el numeral 1) anterior, el Plan Nacional de Desarrollo considera el desarrollo de la agricultura bajo riego como una política importante, y por lo tanto, el presente Estudio se vincula estrechamente con el desafío de desarrollo importante del sector. (Calificación: 4)

2) Identificación de los beneficiarios:

Se había identificado claramente un total de 542 familias agrícolas del Área del Estudio como la población beneficiaria. Sin embargo, su magnitud ha sido relativamente reducida. (Calificación: 3)

3) Selección del esquema:

De acuerdo con el organismo de contraparte, la selección de este esquema de cooperación ha sido sumamente adecuada. (Calificación: 5)

4) Utilidad de la tecnología japonesa:

De la misma manera, de acuerdo con el organismo de contraparte, la utilidad de la tecnología del equipo consultor japonés ha sido alta. (Calificación: 5)

(2) Idoneidad del plan del Estudio

1) Duración del Estudio:

De acuerdo con el organismo de contraparte, la duración del Estudio ha sido adecuada. (Calificación: 5)

2) Integración del Equipo de Estudio:

De la misma manera, de acuerdo con el organismo de contraparte, los miembros del equipo consultor japonés cubrían adecuadamente las áreas necesarias. (Calificación: 5)

3) Duplicidad de esfuerzos con otros donadores:

No había ninguna duplicidad de esfuerzos con la asistencia de otros donadores. (A: Ninguna duplicidad)

(3) Verificación de las condiciones externas que inciden a la implementación de las propuestas del Estudio de Desarrollo:

La verificación de las condiciones externas había sido suficiente, y la probabilidad de que estas condiciones se cumplan también ha sido alta. (Calificación: 4)

1.3 Evaluación final:

El Estudio respondía a las estrategias básicas del desarrollo nacional del país receptor. Las condiciones externas habían sido previamente verificadas. Por lo tanto, se considera que el plan ha sido relevante. (Calificación: 4,5)

2. Efectividad

2.1 Efectividad para el logro del objetivo

(1) Informe de evaluación final del Proyecto:

No se ha realizado el estudio correspondiente.

(2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

1) Contenido de los informes:

De acuerdo con el organismo de contraparte, los informes eran fáciles de entender. (Calificación: 5)

2) Precisión del análisis:

El Estudio incluyó el diagnóstico de las condiciones locales, y otros estudios pertinentes para la planificación, y se ha verificado que el análisis mantiene un determinado grado de precisión. (Calificación: 3)

3) Calidad del contenido del Plan (propuestas)

Estrategia:

El Plan propuesto está integrado por el Proyecto de Instalaciones y por el Proyecto de Mejoramiento Agrícola. El primero incluye los subproyectos de rehabilitación de la Presa El Coyolar y de mejoramiento del sistema de riego en el Distrito Flores, mientras que el segundo incluye los subproyectos de: 1) uso de la tierra; 2) planificación de producción agrícola; 3) economía de fincas; 4) proyección de la demanda de los productos agrícolas; y 5) plan detallado de extensión de técnicas agrícolas. El Plan es sumamente estratégico y define claramente las prioridades. (Calificación: 4)

Claridad del objetivo y del Plan:

En cada proyecto se plantea claramente la lista de actividades y los ejecutores.

(Calificación: 4)

Coherencia del contenido del Plan:

Los proyectos y subproyectos se correlacionan entre sí manteniendo una buena coherencia. (Calificación: 4)

Claridad de los procedimientos de implementación de proyectos:

La claridad del planteamiento de los procedimientos de implementación de proyectos es regular. (Calificación: 3)

Factibilidad:

- a. Aceptación social: El Estudio incluía un análisis de la aceptación social de los proyectos según áreas y grupos beneficiarios. (Calificación: 3)
- b. Capacidad organizativa: El Estudio incluía el análisis de la capacidad institucional (del organismo ejecutor) para impulsar la implementación de proyectos. (Calificación: 3)
- c. Evaluación técnica: El Estudio incluía el análisis de la sostenibilidad técnica para cada proyecto y subproyecto, así como sus respectivas alternativas. (Calificación: 3)
- d. Análisis económico y financiero: El Estudio incluía el análisis económico y financiero de los beneficios, depreciación de las inversiones, plan financiero, etc. (Calificación: 3)
- e. Evaluación ambiental: El Estudio no incluía ningún estudio del impacto ambiental. Sin embargo, considerando que el objetivo del Estudio había sido el mejoramiento y rehabilitación de las instalaciones existentes, la factibilidad en este aspecto ha sido calificada sólo como “relativamente baja”. (Calificación: 2)

4) Utilidad de los informes:

De acuerdo con el organismo de contraparte, los informes son sumamente útiles como fuentes de información. (Calificación: 5)

5) Avance de la transferencia tecnológica:

De acuerdo con el organismo de contraparte, la transferencia de tecnología en este Estudio ha sido muy adecuada. (Calificación: 5)

6) Planificación participativa:

De acuerdo con el organismo de contraparte, el Estudio incluyó la organización de talleres de suficiente duración, y el Plan ha sido preparado con base en las necesidades de los beneficiarios claramente identificadas. (Calificación: 5)

7) Factores externos para el logro del objetivo del Proyecto: No se ha detectado ninguno en particular. (Calificación: 0)

(3) Evaluación final:

Al considerar integralmente los resultados anteriores, el Estudio ha sido plenamente efectivo, aunque faltaron las consideraciones en el aspecto ambiental. (Calificación: 4)

2.2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto

Los resultados propuestos en el presente Estudio habían sido: 1) el diagnóstico del Área del Estudio; 2) diagnóstico de las instalaciones objeto del Proyecto; 3) elaboración de los lineamientos de mejoramiento y rehabilitación; 4) análisis económico, financiero y ambiental para la ejecución de los proyectos propuestos; y 5) la transferencia tecnológica a los contrapartes hondureños en relación con el Estudio. Como resultado de haber cumplido con estos resultados propuestos, se terminó de preparar el informe final del Estudio con la propuesta del plan de desarrollo. En este sentido, la contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto ha sido relativamente grande. (Calificación: 3)

3. Eficiencia

3.1 Informe de evaluación final del Proyecto:

No se ha realizado el estudio correspondiente.

3.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto:

Los informes fueron preparados dentro del plazo establecido y se cumplieron con casi todas las metas propuestas inicialmente. Por lo tanto, la eficiencia en términos de la efectividad de las inversiones para el cumplimiento del objetivo ha sido relativamente alta. (Calificación: 4)

(2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos:

También la eficiencia en términos de la efectividad de las inversiones para el logro de los resultados propuestos ha sido relativamente alta. (Calificación: 4)

(3) Relevancia de las inversiones

1) Ejecución oportuna de las inversiones:

De acuerdo con el organismo de contraparte, el envío del equipo consultor japonés ha

sido sumamente oportuno. (Calificación: 5)

2) Calidad de las inversiones:

De acuerdo con el organismo de contraparte, el nivel de conocimientos y experiencias así como la capacidad del equipo consultor japonés han sido altos. (Calificación: 5)

3) Cantidad de las inversiones:

De acuerdo con el organismo de contraparte, la cantidad de las inversiones en términos del número de expertos del equipo consultor japonés para cada contraparte nacional, ha sido sumamente adecuada. (Calificación: 5)

3.3 Evaluación final

(1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: Por las razones expuestas anteriormente, la eficiencia ha sido relativamente alta. (Calificación: 4)

(2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: Por las razones expuestas anteriormente, la eficiencia ha sido relativamente alta. (Calificación: 4)

(3) Relevancia de las inversiones: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se concluye que la relevancia de las inversiones ha sido sumamente alta. (Calificación: 4,5)

4. Impacto

4.1 Manifestación del propósito último e impactos negativos

(1) Informe de evaluación final del Proyecto:

No se ha realizado el estudio correspondiente.

(2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

1) Calificación dada por el organismo de contraparte

Implementación de proyectos: El organismo de contraparte ha respondido que “los proyectos fueron completamente implementados.” (Calificación: 5)

Impacto esperado:

De acuerdo con el organismo de contraparte, “se ha manifestado un gran impacto” debido a la implementación de los proyectos. (Calificación: 5)

Impacto negativo:

De acuerdo con el organismo de contraparte, “no se ha manifestado ningún impacto negativo” por la implementación de los proyectos. (Calificación: 5)

2) Calificación dada por el Equipo de Estudio

Implementación de proyectos:

Dentro del Estudio se formularon el “Proyecto de Rehabilitación del Presa El Coyolar” que consistía en construir el dentellón para el dique de la presa, los bancos adicionales de taludes y conducción de evacuación de avenida; el “Proyecto Mejoramiento del sistema

de riego en el Distrito Flores” que consistía en la construcción de una nueva bocatoma, reconstrucción y ampliación de los canales existentes, construcción de los caminos de acceso (para operación y mantenimiento), y la construcción del sistema de suministro de agua en las comunidades; el “Proyecto de agricultura bajo riego” (mejoramiento de agricultura) que consistía en fomentar la producción de los cultivos de autoconsumo, de exportación y cultivos rentables bajo un esquema de manejo adecuado de agua.; y el “Proyecto de Entrenamiento de Técnicos Extensionistas” que consistía en capacitar y entrenar el personal técnico en la agricultura bajo riego en el campo experimental y en las instalaciones de capacitación. De acuerdo con el organismo de contraparte, “los proyectos han sido completamente implementados”. (Calificación: 5)

Propósito último y otros impactos:

Los propósitos últimos eran tres: 1) implementación por el Gobierno de Honduras de los proyectos propuestos; 2) construcción de las infraestructuras productivas de riego en todas las zonas regables del país, y 3) el incremento de la productividad y del ingreso de los productores. También del estudio de la comunidad, se ha visto que el propósito último se cumplió, y el impacto positivo de la implementación de proyectos se ha manifestado en el incremento de la producción y de la renta, así como el mejoramiento de calidad de vida de la población (calificación: 5). La tecnología relacionada con la metodología de ejecución de estudio ha sido transferida a los contrapartes que participaron en el presente Estudio, y existe el potencial suficiente para que los contrapartes implementen proyectos similares.

Impacto negativo:

No se ha manifestado ningún impacto negativo según los resultados del estudio de la comunidad. (Calificación: 5)

3) Factores externos:

No se ha detectado ningún factor externo inesperado que incida positiva o negativamente para la manifestación del impacto mencionado anteriormente. (Calificación: 0)

(3) Evaluación final:

1) Implementación de proyectos:

Los proyectos propuestos han sido “implementados completamente”. (Calificación: 5)

2) Propósito último y otros impactos:

Los propósitos últimos han sido cumplidos con la implementación total de los proyectos y el mejoramiento del nivel de vida de la población rural en las áreas de proyectos. Los impactos manifestados en estas áreas han sido grandes.

También el estudio de la comunidad han puesto de manifiesto que se han tenido grandes impactos de la implementación de los proyectos en términos del incremento de

producción y de ingresos, así como del mejoramiento del nivel de vida de la población.
(Calificación: 5)

3) Impacto negativo:

No se ha manifestado ningún impacto negativo. (Calificación: 5)

4.2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto:

Para el cumplimiento del propósito último ha sido indispensable que se cumplan las condiciones externas identificadas. Sin embargo, dado que el logro del objetivo del Proyecto ha sido muy alto, se califica que la contribución del mismo ha sido relativamente grande.
(Calificación: 4)

5. Sostenibilidad

5.1 Informe de evaluación final del Proyecto: No se ha realizado el estudio correspondiente.

5.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Calificación dada por el organismo de contraparte

1) Sostenibilidad organizativa: El organismo ejecutor del Estudio, es decir la Dirección General de Riego y Drenaje de la Secretaría de Agricultura y Ganadería ha tenido un desarrollo relativo en comparación a cuando se concluyó el Estudio. (Calificación: 4)

2) Sostenibilidad financiera: No se han obtenido las respuestas del organismo de contraparte. (No ha sido posible calificar.)

3) Sostenibilidad técnica: En cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, no se han obtenido las respuestas del organismo de contraparte (No ha sido posible calificar.). En cuanto al mantenimiento de los equipos y el estado de operación de los mismos, las calificaciones han sido bajas (calificación: 1 para ambos), pero se deduce que esto ha sido un error en la interpretación del método de evaluación, puesto que casi ningún equipo ha sido suministrado en este Estudio.

(2) Calificación dada por el Equipo de Estudio

1) Sostenibilidad organizativa: El organismo ejecutor del Estudio, es decir la Dirección General de Riego y Drenaje de la Secretaría de Agricultura y Ganadería se mantiene casi en las mismas condiciones en comparación a cuando se concluyó el Estudio. (Calificación: 3)

2) Sostenibilidad financiera: El presupuesto asignado del Estado al organismo ejecutor del Estudio, es decir la Dirección General de Riego y Drenaje de la Secretaría de Agricultura y Ganadería tiende a disminuirse. (Calificación: 2)

3) Sostenibilidad técnica: En cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, los contrapartes continúan realizando la actividades del Proyecto utilizando las técnicas

transferidas (sobre todo la metodología de los diferentes estudios), según las respuestas del organismo de contraparte (calificación: 3). El mantenimiento de los equipos y el estado de operación de los mismos no han sido evaluado puesto que casi ningún equipo ha sido suministrado en este Estudio.

(3) Evaluación final:

Sostenibilidad organizativa:

En cuanto a la sostenibilidad el Gobierno de Honduras debe asumir numerosos retos para mantener una sostenibilidad adecuada, como por ejemplo, la ejecución de los estudios a su propio costo, a través del organismo de contraparte hondureño y la búsqueda del financiamiento para la implementación de proyectos. En cuanto a la sostenibilidad financiera, ésta no depende solamente del organismo ejecutor. El organismo ejecutor se mantiene casi en las mismas condiciones en comparación a cuando se concluyó el Proyecto (sostenibilidad organizativa). El presupuesto asignado del Estado al organismo ejecutor del presente Proyecto, es decir la Dirección General de Riego y Drenaje de la Secretaría de Agricultura y Ganadería tiende a disminuirse y resulta relativamente difícil que éste organismo logre la sostenibilidad financiera. En cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, los contrapartes continúan realizando la actividades utilizando las técnicas transferidas, sobre todo en lo relacionado con la metodología de los diferentes estudios. Si bien es cierto que todavía falta por mejorar el nivel técnico, se considera que es muy poco probable que el organismo de contraparte ejecute por sí sólo un Estudio de Desarrollo, por la naturaleza de este estudio. Al considerar integralmente todo lo anterior, se concluye que la sostenibilidad es moderada. (Evaluación general: 3)

Información complementaria: Lecciones obtenidas de la evaluación

La calificación general del presente Estudio ha sido alta, y el análisis efectuado ha sido amplio y suficiente. La única limitación había sido el presupuesto para implementar el Proyecto, y el Gobierno de Honduras ha logrado canalizar el financiamiento del Gobierno de Kuwait. Sin embargo, se considera que el Proyecto se llegó a implementar porque la calidad del Estudio y sus propuestas había sido suficientemente alta para atraer el financiamiento de otros donadores. Además, también ha incidido positivamente el que el Proyecto haya consistido en la inversión no en una infraestructura nueva, sino en la rehabilitación de una infraestructura existente. Un proyecto de rehabilitación tiene un alto impacto y una inversión moderada, y cuando se tiene un plan contundente para su ejecución, puede constituirse en un proyecto de cooperación rentable, en términos de costo-beneficio.

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Estudio de Desarrollo

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Estudio de Desarrollo
2. Sector	Sector primario (agricultura, ganadería, forestal y pesca)
3. Proyecto	Estudio sobre el Proyecto de desarrollo Agrícola bajo Riego en el Valle Jesús de Otoro, Departamento de Intibucá
4. Sitio del Proyecto	Valle Jesús de Otoro, Departamento de Intibucá, Honduras
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	Pese a que la agricultura constituía la industria clave que sustenta el país, la producción de los granos básicos no alcanzaba a autoabastecer la demanda nacional, y la importación se venía incrementando año tras año. Además, la brecha de ingresos entre las áreas rural y urbana tendía a ser cada vez mayor. El Gobierno estaba invirtiendo grandes esfuerzos para subsanar esta situación, a través de la implementación de proyectos de construcción de infraestructuras productivas, reforma agraria, y el mejoramiento del nivel técnico en el sector agrícola. El Valle de Jesús de Otoro del Departamento de Intibucá constituía una importante base de los granos básicos. Sin embargo, pese a que las condiciones topográficas y meteorológicas, así como la disponibilidad de los recursos hídricos eran favorables, la agricultura de la zona era básicamente de monocultivo debido al retraso en el desarrollo de las infraestructuras productivas. La renta de los productores era baja, y la brecha de ingresos con otras zonas se abría cada vez más. En vista de que el camino que comunica esta zona con otros mercados de consumo (áreas urbanas) en los últimos años, había sido urgente y primordial explotar el potencial e impulsar el desarrollo agrícola de la zona. Por este motivo, el Gobierno de Honduras ha solicitado al Gobierno del Japón la implementación de un Estudio de Desarrollo en la zona.
6. Organismo ejecutor es de Honduras	Dirección General de Riego y Drenaje, Secretaría de Agricultura y Ganadería
7. Período de cooperación	Entre octubre y diciembre de 1992 y entre julio y septiembre de 1993 (dos estudios en Honduras: para la elaboración del plan maestro de desarrollo y del plan de desarrollo)

[MDP para evaluación] Nota: Las informaciones han sido extraídas de los informes existentes, salvo los ítems con letras itálicas que fueron definidos conforme las informaciones entregadas y los resultados del estudio efectuado, etc.

Resumen narrativo del Proyecto	Indicadores	Resultados	Condiciones externas (resultados)
Propósitos últimos 1. Construir las infraestructuras productivas de riego en todas las zonas regables del país 2. Mejorar la productividad y la calidad de vida de los productores 3. Implementar los proyectos propuestos en este Estudio por el Gobierno de Honduras	1. Áreas bajo riego 2-1 PIB correspondiente a las áreas bajo riego dentro del sector 2-2. Variación de la productividad en las áreas bajo riego 3. Avance en la implementación de los proyectos	1. No se ha tenido ningún resultado porque los proyectos no fueron implementados. 2. No se tienen los datos porque no se llegó a ejecutar el censo agrícola después de 1993. 3. Se presentó la solicitud para la Cooperación Financiera No Reembolsable, pero los proyectos no fueron implementados	
Objetivo del Proyecto Elaborar el plan de desarrollo para la ampliación de las áreas bajo riego y el fomento de la agricultura en el Valle de Jesús de Otoro, Departamento de Intibucá.	(1) Calidad de los informes (2) Precisión de la metodología de estudio (3) Calidad de las propuestas (4) Utilidad de los informes (5) Avance de la transferencia tecnológica (6) Planificación participativa	1. Los informes fueron preparados dentro del plazo establecido 2. Al considerar integralmente la calidad del plan y de las propuestas, la utilidad de los informes, proceso de planificación participativa, etc., el Estudio ha sido relativamente efectivo, aunque las consideraciones ambientales no han sido suficientes.	1. Que el Gobierno de Honduras no cambie las políticas y que las propuestas del Informe lleguen a implementarse. (Los proyectos no fueron implementados) 2. Que la Secretaría de Agricultura y Ganadería, Dirección General de Riego y Drenaje no desaparezca. (Se cumplió) 3. Que sean asegurados el presupuesto y el personal para la ejecución de las propuestas (faltan)
Resultados propuestos 1. Estudiar la topografía, meteorología, hidrología, geología, uso de la tierra, administración pública, comercialización, producción, infraestructuras rurales, y la dotación del riego y drenaje del Área del Estudio. 2. Elaborar los lineamientos básicos del plan de desarrollo de agricultura bajo riego 3. Realizar el análisis económico, financiero y ambiental de los proyectos propuestos 4. Transferir la tecnología del estudio al organismo de contraparte hondureño	Ejecución de los estudios del 1 al 3 y plasmar los resultados de análisis en los informes. 4. Capacitar a los contrapartes hondureños para que puedan ejecutar los estudios similares y elaborar los planes de ejecución.	Se ejecutaron los estudios del 1 al 3, y los resultados del análisis fueron plasmados en los informes 4. Se realizó la transferencia de tecnología y los contrapartes apoyaron la ejecución de estudios similares después de concluido el Estudio	Permanencia de los contrapartes capacitados en la institución. (La tasa de permanencia es alta)

Actividades Preparativos de la ejecución del Estudio Ejecución del Estudio	Inversiones (Japón) Envío del equipo consultor japonés Inversiones (Honduras) Asignación de contrapartes Instalación de la oficina del Estudio en el organismo ejecutor	Inversiones (Japón) Equipo de Estudio: 12 expertos Inversiones (Honduras) Asignación de 12 contrapartes Instalación de la oficina del Estudio en el organismo ejecutor	Premisas 1. Ejecutar adecuadamente el Estudio 2. Contar con la cooperación del organismo de contraparte
--	---	--	---

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación		Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación	
1. Relevancia		4	1. Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor: El tema responde a la estrategia básica del desarrollo nacional 2. La idoneidad del Plan, duración del Estudio, integración del Equipo de Estudio han sido adecuados. 3. Verificación de las condiciones externas que encaminan el logro del objetivo del Proyecto al logro del propósito último: Las condiciones externas habían sido probables que se cumplan, pero no habían sido lo suficientemente verificadas.	
2. Efectividad	2-1 Efectividad para el logro del objetivo	3	Al analizar integralmente la calidad del plan y de las propuestas, utilidad de los informes, planificación participativa, etc., se concluye que el Estudio ha sido relativamente efectivo, aunque las consideraciones ambientales no han sido suficientes.	
	2-2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto	3	Los resultados propuestos en el presente Estudio habían sido: 1) el diagnóstico del Área del Estudio; 2) elaboración de los lineamientos del plan de desarrollo; 3) análisis económico, financiero y ambiental para la ejecución de los proyectos propuestos; y 4) la transferencia tecnológica a los contrapartes hondureños. Como consecuencia de haberse cumplido con estos resultados propuestos, se terminó de preparar el informe final del Estudio. En este sentido, la contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto no ha sido reducida.	
3. Eficiencia	3-1 Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto	3	Los informes fueron preparados dentro del plazo establecido. El cumplimiento del objetivo ha sido moderado. Al considerar integralmente junto con la relevancia de las inversiones que se indica más abajo, se concluye que la eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto ha sido moderada.	
	3-2 Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos	3	Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos ha sido calificada como moderada.	
4. Impacto	4-1 Manifestación de propósito último Impactos negativos	Avance de la implementación de proyectos	1	Ningún proyecto propuesto llegó a implementarse.
		propósito último	1	No se ha manifestado ningún proyecto porque ningún proyecto propuesto llegó a implementarse.
		-	-	No se realizó la evaluación de este aspecto puesto que ningún proyecto propuesto llegó a implementarse.
4-2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto	2	Para el cumplimiento del propósito último ha sido indispensable que se cumplan las condiciones externas identificadas. Dado que el logro del objetivo del Proyecto ha sido baja, la contribución del mismo ha sido reducida.		
5. Sostenibilidad		3	1. Sostenibilidad organizativa: El organismo ejecutor se mantiene casi en las mismas condiciones en comparación a cuando se concluyó el Proyecto. 2. Sostenibilidad financiera: El presupuesto asignado del Estado al organismo ejecutor del presente Proyecto, es decir la Dirección General de Riego y Drenaje de la Secretaría de Agricultura y Ganadería tiende a disminuirse y resulta relativamente difícil que el organismo ejecutor sea financieramente sostenible. 3. Sostenibilidad técnica: De acuerdo con el organismo de contraparte, los contrapartes continúan realizando la actividades del Proyecto utilizando las técnicas transferidas (sobre todo la metodología de los diferentes estudios).	
Evaluación general			La relevancia del Estudio es alta y la efectividad, moderada. No se ha tenido ningún factor externo de limitación de particular importancia, pero dado que las condiciones externas no eran favorables no ha llegado a manifestarse un impacto. La eficiencia del Estudio ha sido moderada, así también la sostenibilidad del organismo ejecutor.	

Cuadro del Resumen de Resultados de Evaluación: Estudio de Desarrollo

[Evaluación sobre el proceso de ejecución]

Aspectos de evaluación		Calificación sobre cinco escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Administración y gerencia		-	No ha sido posible evaluar porque no se obtuvieron las respuestas del organismo ejecutor ni del equipo consultor japonés.
2. Relevancia de las inversiones		4	1. Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el envío del equipo consultor japonés ha sido sumamente oportuno. 2. Calidad de las inversiones: El organismo de contraparte califica altamente el nivel de conocimiento y experiencia, así como la capacidad del equipo consultor japonés. 3. Número de expertos por cada contraparte: De acuerdo con el organismo de contraparte, el número ha sido adecuado.
3. Evaluación organizativa durante la ejecución del Proyecto		2	La capacidad institucional del organismo ejecutor según el equipo consultor japonés es moderada, su situación financiera es sumamente difícil.
4. Factores externos	A nivel de objetivos de Proyecto	0	No se ha detectado ningún factor externo inesperado que incida positiva o negativamente.
	A nivel del propósito último	0	No se ha detectado ningún factor externo inesperado que incida positiva o negativamente.

[Lecciones obtenidas de la evaluación]

El Estudio ha presentado algunos problemas, por ejemplo, porque no presentaban alternativas y opciones para comparar con las propuestas formuladas. Para un país en vías de desarrollo que difícilmente consigue los recursos financieros necesarios para la implementación de los proyectos, la presentación de opciones y alternativas del Plan es indispensable. Sobre todo ahora que los fondos para la AOD muestran una tendencia de decrecimiento, es necesario e importante presentar diferentes alternativas y opciones económicas, incluyendo la posibilidad de implementar gradualmente los proyectos.

Pliego de Análisis Evaluativo según Esquema de Proyectos Específicos [Estudio de Desarrollo]

Proyecto: Estudio sobre el Proyecto de desarrollo Agrícola bajo Riego en el Valle Jesús de Otoro,

Departamento de Intibucá

1. Relevancia

1.1 Informe de evaluación al concluir el Estudio:

El Informe Principal del Estudio explica los siguientes antecedentes:

“La agricultura en Honduras representa el 22% del PIB, el 47% de la población laboral y el 80% de la exportación. Sin embargo Pese a que la agricultura constituye la industria clave que sustenta el país, la producción de los granos básicos no alcanza a autoabastecer la demanda nacional, y la importación se viene incrementando año tras año. Además, la brecha de ingresos entre las áreas rural y urbana tiende a ser cada vez mayor. El Gobierno está invirtiendo grandes esfuerzos para subsanar esta situación, a través de la implementación de proyectos de construcción de infraestructuras productivas, reforma agraria, y el mejoramiento del nivel técnico en el sector agrícola. El Valle de Jesús de Otoro del Departamento de Intibucá constituye una importante base de los granos básicos. Sin embargo, pese a que las condiciones topográficas y meteorológicas, así como la disponibilidad de los recursos hídricos son favorables, la agricultura de la zona es básicamente de monocultivo debido al retraso en el desarrollo de las infraestructuras productivas. La renta de los productores es baja, y la brecha de ingresos con otras zonas tiende a abrirse cada vez más. En vista de que el camino que comunica esta zona con otros mercados de consumo (áreas urbanas) en los últimos años, ha sido urgente y primordial explotar el potencial e impulsar el desarrollo agrícola de la zona. Por este motivo, el Gobierno de Honduras ha solicitado al Gobierno del Japón la implementación de un Estudio de Desarrollo en la zona.”

1.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor

1) Importancia política del Proyecto:

Previo a la ejecución de este Estudio, El Gobierno de Honduras había establecido el desarrollo agrícola como el reto más prioritario dentro de los cuatro planes quinquenales de desarrollo nacional desde 1974. El Estudio ha sido concebido para atender las estrategias básicas del desarrollo dentro del plan nacional de desarrollo integral (1990-2000) elaborado por la Secretaría de Planificación, Coordinación y Presupuesto (SECPLAN), y para atender la estrategia sectorial de implementar las infraestructuras productivas. De esta manera, el presente Estudio coincide con los objetivos estratégicos

y se vincula estrechamente con el desafío del desarrollo del país receptor. (Calificación: 4)

2) Identificación de los beneficiarios:

El número de fincas en el Valle de Jesús de Otoro se estimaba en 898 fincas, y como población beneficiaria del Estudio se había identificado claramente 278 familias agrícolas. Sin embargo, su magnitud ha sido reducida. (Calificación: 3)

3) Selección del esquema:

De acuerdo con el organismo de contraparte, la selección de este esquema de cooperación ha sido sumamente adecuada. (Calificación: 5)

4) Utilidad de la tecnología japonesa:

De la misma manera, de acuerdo con el organismo de contraparte, la utilidad de la tecnología del equipo consultor japonés ha sido alta. (Calificación: 5)

(2) Idoneidad del plan del Estudio

1) Duración del Estudio:

De acuerdo con el organismo de contraparte, la duración del Estudio ha sido adecuada. (Calificación: 5)

2) Integración del Equipo de Estudio:

De la misma manera, de acuerdo con el organismo de contraparte, los miembros del Equipo de Estudio cubrían adecuadamente las áreas necesarias. (Calificación: 5)

3) Duplicidad de esfuerzos con otros donadores:

No había ninguna duplicidad de esfuerzos con la asistencia de otros donadores. (A: Ninguna duplicidad)

(3) Verificación de las condiciones externas que inciden a la implementación de las propuestas del Estudio de Desarrollo:

La verificación de las condiciones externas no había sido suficiente a pesar de que podía haber habido un entorno favorable al considerar las políticas coyunturales establecidas por el Gobierno de Honduras. (Calificación: 3)

1.3 Evaluación final:

El Estudio respondía a las estrategias básicas del desarrollo nacional del país receptor. La selección del esquema también ha sido adecuada según el organismo de contraparte, y Japón ofrecía tecnología competitiva en el área. Por lo tanto, se considera que el plan ha sido relevante. (Calificación: 4)

2. Efectividad

2.1 Efectividad para el logro del objetivo

(1) Informe de evaluación final del Proyecto:

No se ha realizado el estudio correspondiente.

(2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

1) Contenido de los informes:

De acuerdo con el organismo de contraparte, ha sido sumamente inteligible.

(Calificación: 5)

2) Precisión del análisis:

El Estudio incluyó el diagnóstico de las condiciones locales, y otros estudios pertinentes para la planificación, y se ha verificado que el análisis mantiene un determinado grado de precisión. (Calificación: 3)

3) Calidad del contenido del Plan (propuestas)

Estrategia:

El Plan ha concebido cinco componentes básicos, a saber: riego, cultivo, construcción de infraestructuras, organización campesina e implementación de proyectos. El plan propuesto ha sido relativamente generalizado, y las prioridades así como la secuencia temporal de la implementación de los proyectos no han sido claras. No se había determinado claramente quién va a asumir el costo de operación y mantenimiento (de ser los propios beneficiarios quienes deben asumir este costo, se estima que cada finca debía desembolsar US\$ 1.000 al año). El Informe establecía que “los productores pueden asumir el costo puesto que éste representa entre 0,4% y 6% de su ingreso anual”. Sin embargo, el documento no aclara los fundamentos del cálculo. Por lo tanto, se considera que el Plan propuesto ha sido relativamente poco estratégico. (Calificación: 2)

Claridad del objetivo y del Plan:

El plan propone las actividades concretas en cada proyecto pero no especifica claramente los organismos ejecutores. (Calificación: 2)

Coherencia del contenido del Plan:

El Estudio no esclarece la correlación entre los diferentes proyectos propuestos y es poco coherente. (Calificación: 2)

Claridad de los procedimientos de implementación de proyectos:

El planteamiento de los procedimientos de implementación de proyectos es claro, no así la forma cómo conseguir el financiamiento necesario. (Calificación: 2)

Factibilidad:

a. Aceptación social: El Estudio incluía un análisis de la aceptación social de los

- proyectos según áreas y grupos beneficiarios. (Calificación: 3)
- b. Capacidad organizativa: El Estudio incluía el análisis de la capacidad institucional (del organismo ejecutor) para impulsar la implementación de proyectos. Sin embargo, el análisis sobre el costo de operación y el posible financiamiento, el planteamiento ha sido relativamente optimista. (Calificación: 3)
 - c. Evaluación técnica: El Estudio incluía el análisis de la sostenibilidad de las diferentes técnicas, pero sin plantear opciones para comparar ni alternativas, y se debió profundizar más en este análisis. (Calificación: 3)
 - d. Análisis económico y financiero: El Estudio incluía el análisis un análisis económico y financiero. Sin embargo, el cálculo de los beneficios, depreciación de las inversiones y el plan financiero ha tenido como premisa la implementación cabal de las propuestas. Al considerar la dificultad de Honduras para conseguir los fondos de inversión inicial, debió profundizar más en el análisis. (Calificación: 2)
 - e. Evaluación ambiental: Se realizó la evaluación del impacto ambiental conforme a la Ley General de Ambiente de Honduras. (Calificación: 3)
- 4) Utilidad de los informes:
- De acuerdo con el organismo de contraparte, los informes son utilizados como fuentes de información. Sin embargo, la respuesta no incluía una calificación cuantitativa. (No ha sido posible calificar.)
- 5) Avance de la transferencia tecnológica:
- De acuerdo con el organismo de contraparte y el equipo consultor japonés, la transferencia tecnológica en este Estudio ha sido muy adecuada. (Contraparte: 5 y equipo consultor japonés: 4)
- 6) Planificación participativa:
- De acuerdo con el organismo de contraparte y el equipo consultor japonés, el Estudio incluyó la organización de talleres de suficiente duración, y el Plan ha sido preparado con base en las necesidades de los beneficiarios claramente identificadas. (Contraparte: 5 y equipo consultor japonés: 3)
- 7) Factores externos para el logro del objetivo del Proyecto:
- Ninguno en particular. (Calificación: 0)
- (3) Evaluación final:
- Al considerar integralmente los resultados anteriores, el Estudio ha sido relativamente efectivo, aunque no era suficiente el análisis sobre la sostenibilidad financiera y las consideraciones ambientales. (Calificación: 3)

2.2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto

Los resultados propuestos en el presente Estudio habían sido: 1) el diagnóstico del Área del Estudio; 2) elaboración de los lineamientos básicos del desarrollo; 3) análisis económico, financiero y ambiental para la ejecución de los proyectos propuestos; y 4) la transferencia tecnológica a los contrapartes hondureños en relación con el Estudio. Como resultado de haber cumplido con estos resultados propuestos, se terminó de preparar el informe principal del Estudio con la propuesta del plan de desarrollo. En este sentido, la contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto no ha sido reducida. (Calificación: 3)

3. Eficiencia

3.1 Informe de evaluación final del Proyecto:

No se ha realizado el estudio correspondiente.

3.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto:

Los informes fueron preparados dentro del plazo establecido y el grado de cumplimiento del objetivo del Proyecto ha sido moderado. Por lo tanto, al considerar integralmente estos resultados junto con la relevancia de las inversiones que se indica más abajo, se concluye que la eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto ha sido moderada. (Calificación: 3)

(2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos:

Al analizar el logro de los resultados propuestos y la relevancia de las inversiones, la eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos ha sido moderada. (Calificación: 3)

(3) Relevancia de las inversiones

1) Ejecución oportuna de las inversiones:

De acuerdo con el organismo de contraparte, el envío del equipo consultor japonés ha sido sumamente oportuno. (Calificación: 5)

2) Calidad de las inversiones:

El organismo de contraparte califica altamente el nivel de conocimiento y experiencia, así como la capacidad del equipo consultor japonés (calificación: 5). El equipo consultor japonés, por su lado, califica la capacidad básica de los contrapartes como “regular” (calificación: 3), así también su potencial (calificación: 3).

3) Cantidad de las inversiones:

De acuerdo con el organismo de contraparte, el número de los consultores del equipo japonés, así como el número de consultores por cada contraparte han sido “adecuados”. (Calificación: 5) El equipo consultor japonés, por su lado” ha respondido que el número

de contrapartes “no ha sido completo pero no se ha tenido ningún problema por eso”.
(Calificación: 3)

(3) Evaluación final

- 1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: Por las razones arriba mencionadas, la eficiencia ha sido calificada como moderada. (Calificación: 3)
- 2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: Por las razones arriba mencionadas, la eficiencia ha sido calificada como moderada. (Calificación: 3)
- 3) Relevancia de las inversiones: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se concluye que la relevancia de las inversiones ha sido relativamente alta. (Calificación: 4)

4. Impacto

4.1 Manifestación del propósito último e impactos negativos

(1) Informe de evaluación final del Proyecto:

No se ha realizado el estudio correspondiente.

(2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

1) Calificación dada por el organismo de contraparte

Implementación de proyectos:

El organismo de contraparte afirmó que “no se tiene ninguna expectativa para que sean implementados”. (Calificación: 1)

Propósito último y otros impactos:

El organismo de contraparte no respondió a esta pregunta por que ningún proyecto propuesto ha llegado a ser implementado. (Calificación: No se califica)

Impacto negativo:

El organismo de contraparte no respondió a esta pregunta por que ningún proyecto propuesto ha llegado a ser implementado. (Calificación: No se califica)

2) Calificación dada por el Equipo de Estudio

Implementación de proyectos: El Plan ha concebido cinco componentes básicos, a saber: riego, cultivo, construcción de infraestructuras, organización campesina e implementación de proyectos. Ningún proyecto propuesto en el Estudio ha llegado a implementarse, y el organismo de contraparte afirmó que “no se tiene ninguna expectativa para que sean implementados”. (Calificación: 1)

Propósito último y otros impactos:

Los propósitos últimos eran tres: 1) implementación por el Gobierno de Honduras de los proyectos propuestos; 2) construcción de las infraestructuras productivas de riego en todas las zonas regables del país, y 3) el incremento de la productividad y del ingreso de los

productores. No se ha manifestado ningún impacto porque los proyectos no llegaron a implementarse. (Calificación: 1)

Impacto negativo:

No se ha manifestado ningún impacto negativo porque los proyectos no llegaron a implementarse. (Calificación: 5)

3) Factores externos:

No se ha detectado ningún factor externo inesperado que incida positiva o negativamente para la manifestación del impacto indicado anteriormente. (Calificación: 0)

(3) Evaluación final:

1) Implementación de proyectos:

Ningún proyecto propuesto en el Estudio ha llegado a implementarse, y como afirmó el organismo de contraparte se considera que “no se tiene ninguna expectativa para que sean implementados”. (Calificación: 1)

2) Propósito último y otros impactos:

No se ha manifestado ningún proyecto porque ningún proyecto propuesto llegó a implementarse. (Calificación: 1)

3) Impacto negativo:

No se realizó la evaluación de este aspecto puesto que ningún proyecto propuesto llegó a implementarse. (No ha sido posible calificar.)

4.2 Contribución del proyecto en la manifestación del impacto:

Para el cumplimiento del propósito último ha sido indispensable que se cumplan las condiciones externas identificadas. Dado que el logro del objetivo del Proyecto ha sido baja, la contribución del mismo ha sido relativamente reducida (Calificación: 2).

5. Sostenibilidad

5.1 Informe de evaluación final del Proyecto: No se ha realizado el estudio correspondiente.

5.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Calificación dada por el organismo de contraparte

1) Sostenibilidad organizativa: El organismo ejecutor del Estudio, es decir la Dirección General de Riego y Drenaje de la Secretaría de Agricultura y Ganadería ha tenido un desarrollo relativo en comparación a cuando se concluyó el Estudio. (Calificación: 4)

2) Sostenibilidad financiera: No se han obtenido las respuestas del organismo de contraparte. (No ha sido posible calificar.)

3) Sostenibilidad técnica: En cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, no se han

obtenido las respuestas del organismo de contraparte. (No ha sido posible calificar.) En cuanto al mantenimiento de los equipos y el estado de operación de los mismos, las calificaciones han sido bajas (calificación: 1 para ambos), pero se deduce que esto ha sido un error en la interpretación del método de evaluación, puesto que casi ningún equipo ha sido suministrado en este Estudio.

(2) Calificación dada por el Equipo de Estudio

1) Sostenibilidad organizativa: El organismo ejecutor del Estudio, es decir la Dirección General de Riego y Drenaje de la Secretaría de Agricultura y Ganadería se mantiene casi en las mismas condiciones en comparación a cuando se concluyó el Estudio. (Calificación: 3)

2) Sostenibilidad financiera: El presupuesto asignado del Estado al organismo ejecutor del Estudio, es decir la Dirección General de Riego y Drenaje de la Secretaría de Agricultura y Ganadería tiende a disminuirse. (Calificación: 2)

3) Sostenibilidad técnica: En cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, los contrapartes continúan realizando la actividades del Proyecto utilizando las técnicas transferidas (sobre todo la metodología de los diferentes estudios), según las respuestas del organismo de contraparte (calificación: 3). El mantenimiento de los equipos y el estado de operación de los mismos no han sido evaluados puesto que casi ningún equipo ha sido suministrado en este Estudio.

(3) Evaluación final:

En cuanto a la sostenibilidad el Gobierno de Honduras debe asumir numerosos retos para mantener una sostenibilidad adecuada, como por ejemplo, la ejecución de los estudios a su propio costo, a través del organismo de contraparte hondureño y la búsqueda del financiamiento para la implementación de proyectos. En cuanto a la sostenibilidad financiera, ésta no depende solamente del organismo ejecutor. El organismo ejecutor se mantiene casi en las mismas condiciones en comparación a cuando se concluyó el Proyecto (sostenibilidad organizativa). El presupuesto asignado del Estado al organismo ejecutor del presente Proyecto, es decir la Dirección General de Riego y Drenaje de la Secretaría de Agricultura y Ganadería tiende a disminuirse y resulta relativamente difícil que éste organismo logre sostenibilidad financiera. En cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, los contrapartes continúan realizando la actividades utilizando las técnicas transferidas, sobre todo en lo relacionado con la metodología de ejecución de los diferentes estudios. Si bien es cierto que todavía falta por mejorar el nivel técnico, se considera que es muy poco probable que el organismo de contraparte ejecute por sí sólo un Estudio de Desarrollo, por la naturaleza de este estudio. Al considerar integralmente todo lo anterior, se concluye que la sostenibilidad es moderada. (Evaluación general: 3)

Información complementaria: Lecciones obtenidas de la evaluación

El presente Estudio ha presentado algunos problemas, como por ejemplo, la limitada población beneficiaria, falta de una propuesta clara sobre las prioridades y la secuencia temporal de la implementación de los proyectos, la falta de claridad de la correlación entre los proyectos propuestos y de las fuentes de financiamiento para la implementación de proyectos. Tampoco presentaba opciones y alternativas para comparar. Tradicionalmente, muchos estudios de desarrollo han sido implementados con el supuesto de inducir posteriormente a la ejecución de una nueva cooperación (Cooperación Financiera No Reembolsable o la Cooperación Técnica Tipo Proyecto). Es por eso que muchos estudios no presentaban opciones o alternativas para comparar.

Sin embargo, para un país en vías de desarrollo que difícilmente consigue los recursos financieros necesarios para la implementación de los proyectos, la presentación de opciones y alternativas del Plan es indispensable. Sobre todo ahora que los fondos para la AOD muestran una tendencia de decrecimiento, es necesario e importante presentar diferentes alternativas y opciones económicas, incluyendo la posibilidad de implementar gradualmente los proyectos.

Cuadro del resumen de los resultados de evaluación: Cooperación Técnica Tipo Proyecto

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Cooperación Técnica Tipo Proyecto
2. Sector	Sector primario (agricultura, ganadería, forestal y pesca)
3. Proyecto	Proyecto para el Desarrollo de la Producción Porcina
4. Sitio del Proyecto	Catacamas (Departamento Olancho), Escuela Nacional de Agricultura (ENA)
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	El Gobierno de Honduras ha solicitado al Gobierno del Japón la ejecución de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto para introducir las variedades mejoradas de porcino y capacitar el personal técnico a cargo del desarrollo y mejoramiento de las técnicas de producción porcina del país, y de esta manera responder a la demanda creciente de la carne porcina y establecer un sistema de producción porcícola del país. En respuesta a esta solicitud, el Gobierno del Japón implementó la Cooperación Técnica Tipo Proyecto que consistió en el envío de los expertos de largo y corto plazo, recepción de becarios y suministro de equipos. La cooperación tuvo una duración de cinco años.
6. Organismo ejecutor es de Honduras	Organismo rector: Dirección de Ciencia y Tecnología Agropecuaria de la Secretaría de Agricultura y Ganadería; Organismo ejecutor: Escuela Nacional de Agricultura (ENA)
7. Período de cooperación	Entre el 15 de mayo de 1993 y el 14 de mayo de 1998 (5 años)

[MDP para evaluación] *Nota: Las informaciones han sido extraídas de los informes existentes, salvo los ítems con letras itálicas que fueron definidos conforme las informaciones entregadas y los resultados del estudio efectuado, etc.*

Resumen narrativo del Proyecto	Indicadores	Resultados	Condiciones externas (resultados)
Propósito último Contribuir al mejoramiento de nivel de vida de la población rural pobre en Honduras a través de las actividades porcíolas	<i>Ingreso medio de las granjas porcíolas de Honduras</i> <i>Producción de carne porcina de Honduras</i> <i>Promedio de los precios de carne porcina en Honduras</i>	<i>El número de los beneficiarios últimos (familias agrícolas) se estima que ha sido de sólo 400 familias, y el impacto positivo en cada familia no ha sido muy práctico. Al considerar esta situación se concluye que "no se ha manifestado un impacto en función del propósito último". (Calificación: 2)</i>	
Objetivo del Proyecto <i>Fomento del desarrollo de la producción porcina en Honduras a través de la introducción de variedades mejoradas, desarrollo y capacitación de técnicas, y el mejoramiento de la productividad de las familias agrícolas en el área modelo</i>	<i>Ingreso medio de las granjas porcíolas en el área modelo</i> <i>Producción de carne porcina en el área modelo</i> <i>Promedio de los precios de carne porcina en el área modelo</i> <i>Introducción de las variedades mejoradas y de las nuevas técnicas</i>	<i>El objetivo ha sido cumplido en gran medida, pero el ritmo de extensión de técnicas es lento. (Calificación: 3)</i>	<i>Extensión de técnicas pertinentes por una institución adecuada. (El Gobierno privatizó el servicio de extensión de técnicas, pero no había suficiente presupuesto para contratar el servicio de los consultores privados, y como consecuencia no se ha logrado extender las técnicas.</i>
Resultado propuesto 1. Incorporación, producción y suministro experimental de los cerdos sementales de alta productividad 2. Desarrollo y mejoramiento de las técnicas de porcino-cultura (control de alimentación, reproducción, mejoramiento de variedad, sanidad animal, etc.) 3. validación y demostración de las técnicas apropiadas de control de alimentación a los productores de la zona que también crían el cerdo de la zona y la asistencia técnica asociada. 4. Capacitación de los técnicos relacionados con las actividades especificadas arriba, del 1 al 3	<i>Capacitar a los contrapartes hondureños para que puedan asumir el desarrollo tecnológico, investigación, estudio y extensión de técnicas especificadas del 1 al 4</i>	<i>1. Número de suministro de cerdos sementales de alto rendimiento</i> <i>2. Avance de la extensión de técnicas</i> <i>3. Número de beneficiarios del servicio de extensión</i> <i>4. Número de participantes en los cursos de capacitación.</i> <i>El logro de los resultados propuestos ha sido alto, salvo el numeral 3..</i>	<i>1. Permanencia de los contrapartes en la institución (La tasa de permanencia es alta)</i> <i>2. (La mala accesibilidad ha incidido negativamente al servicio de extensión de técnicas)</i>
Actividades Ejecutar las diferentes acciones para cumplir los resultados propuestos, del 1 al 4.	Inversiones (Japón) Expertos de largo plazo Expertos de corto plazo Recepción de becarios Suministro de equipos Inversiones (Honduras) Contrapartes, provisión de tierras, suministro de agua y drenaje, energía eléctrica y teléfono	Inversiones (Japón) Expertos de largo plazo: 10 Expertos de corto plazo: 15 Recepción de becarios: 18 Suministro de equipos: ¥ 1 98,24 millones Inversiones (Honduras) Contrapartes, provisión de tierras, suministro de agua y drenaje, energía eléctrica y teléfono y el costo de administración del Proyecto	<i>Que los equipos suministrados puedan ser despachados de la aduana sin problema. (Se cumplió)</i> Premisas Instalación del sistema de agua, luz y teléfono. (Se cumplió)

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación		Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación	
1. Relevancia		2,5	1. Importancia política del Proyecto: La posición del Proyecto dentro del Plan Nacional de Desarrollo y la necesidad del desarrollo porcícola han sido relativamente poco claras. 2. Idoneidad del Plan: El objetivo es relativamente poco claro y la calidad del plan no es lo suficientemente alta. 3. Planificación participativa: No se utilizó la metodología de MCP, pero se organizaron los talleres participativos con los beneficiarios durante la fase de elaboración del plan. 4. Verificación de las condiciones externas: Las condiciones externas que encaminan el cumplimiento del objetivo del Proyecto al cumplimiento del propósito último no han sido verificadas claramente. 5. Verificación de las condiciones externas: De acuerdo con el organismo de contraparte, se invirtieron suficiente tiempo y mano de obra.	
2. Efectividad	2-1 Efectividad para el logro del objetivo	3	(1) Calificación del Equipo de Estudio: El objetivo del Proyecto es poco concreto, pero en sí se ha cumplido en gran medida. (2) La calificación dada por el organismo de contraparte es alta (4) y la del experto relativamente baja (3)	
	2-2 Contribución de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto	3	Los resultados propuestos se vinculan directamente con el cumplimiento del objetivo del Proyecto y su contribución es grande.	
3. Eficiencia	3-1 Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto	3	La utilidad de las inversiones ha sido moderada frente al cumplimiento del objetivo del Proyecto, y por lo tanto la eficiencia ha sido calificada como moderada.	
	3-2 Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos	4	El grado de cumplimiento de los resultados propuestos ha sido relativamente alto, y por lo tanto la eficiencia de las inversiones para el cumplimiento de los resultados propuestos ha sido relativamente alta.	
4. Impacto	4-1 Manifestación de impacto	Propósito último	3	El número de los beneficiarios últimos (familias agrícolas) se estima que ha sido de sólo 400 familias, y el impacto positivo en cada familia no ha sido muy práctico. Pese a que el organismo de contraparte ha dado una calificación alta, al considerar esta situación se concluye que no se ha manifestado un impacto para el cumplimiento del propósito último".
		Impactos negativos	5	Ninguno en particular.
	4-2 Contribución del Proyecto en la manifestación del impacto	2	El cumplimiento del propósito último no ha sido alto. La extensión técnica que constituye estructuralmente la clave del éxito ha estado fuera del Proyecto (factor externo). Por lo tanto, su contribución no ha sido grande.	
5. Sostenibilidad		3	1. Sostenibilidad organizativa: El organismo ejecutor ha construido una planta demostrativa de procesamiento y una planta de elaboración de balanceados (dentro de la granja escolar) con el fin de extender las técnicas. De esta manera, ha logrado ser sostenible. 2. Sostenibilidad financiera: El presupuesto asignado del Estado se viene reduciendo y la situación financiera es limitada. 3. Sostenibilidad técnica: El nivel técnico de los recursos humanos está mejorando, y los equipos están siendo mantenidos adecuadamente.	
Evaluación general			Las inversiones ejecutadas para el Proyecto han sido elevadas. Si bien es cierto que se ha tenido un determinado logro en el desarrollo tecnológico, el impacto sobre las familias agrícolas (beneficiarios últimos) es limitado. La sostenibilidad organizativa y técnica es relativamente alta, no así la sostenibilidad financiera.	

[Evaluación sobre el proceso de ejecución]

Aspectos de evaluación	Calificación sobre cinco escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Administración y gerencia	4	Las respuestas del organismo de contraparte han sido las siguientes: 1) la comunicación entre Japón y Honduras ha sido adecuada; 2) la discusión sobre los equipos entre Japón y Honduras no ha sido suficiente; 3) la planificación de actividades rutinarias adecuada, y 4) y en cuanto al monitoreo, la comunicación ha sido frecuente entre el experto japonés y los contrapartes
2. Relevancia de las inversiones	4	1. Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el envío de expertos, la recepción de becarios y el suministro de los equipos han sido muy oportunos, pero se ha tenido cierto contratiempo en la ejecución de inversiones en algunas áreas específicas. La calificación dada por el experto ha sido en general relativamente alta. 2. Calidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, la calidad del experto ha sido en general alta, salvo el nivel de conocimiento del idioma. La calificación dada por el experto también ha sido alta. 3. Cantidad de las inversiones: La cantidad de las inversiones en términos del número de expertos, recepción de becarios y los equipos suministrados ha sido sumamente adecuada para el desarrollo de las actividades del Proyecto, según el organismo de contraparte. También la calificación dada por el experto ha sido en general relativamente alta. 4. Número de expertos por cada contraparte: Ha sido sumamente adecuada.
3. Evaluación organizativa durante la ejecución del Proyecto	3,5	1. Capacidad organizativa: La descentralización de las facultades dentro de la institución ha sido muy adecuada, y el personal ha sido muy diligente. 2. Situación financiera: El organismo no es financieramente independiente, pero recibe un apoyo estable del Estado. 3. Operación y mantenimiento de los equipos: Los equipos estaban siendo mantenidos

Cuadro del resumen de los resultados de evaluación: Cooperación Técnica Tipo Proyecto

			adecuadamente, pero no se había establecido un sistema para tal fin. Asimismo los equipos estaban operativos.
4. Factores externos	A nivel de objetivos de Proyecto	- 1	No se ha detectado casi ningún factor externo que favorezca o desfavorezca vincular el cumplimiento de los resultados propuestos al cumplimiento del objetivo del Proyecto. Sin embargo, "las malas condiciones de la red vial indispensable para visitar las parcelas y convocar a mayor número participantes en la capacitación" han constituido un factor de limitación según las personas involucradas en el Proyecto.
	A nivel del propósito último	- 2	La transferencia del organismo ejecutor del Estado a la Universidad, el cambio de política del Gobierno para delegar el servicio de extensión de las técnicas al sector privado y la falta del presupuesto para contratar los técnicos extensionistas privados han constituido grandes factores de limitación para la manifestación del propósito último.

[Lecciones obtenidas de la evaluación]

El organismo ejecutor del Proyecto ha sido la Escuela Nacional Agrícola (ENA), y por su carácter el componente principal del Proyecto en la fase inicial había sido la investigación y desarrollo utilizando las inversiones indicadas anteriormente y las instalaciones de ENA. Una vez desarrolladas las técnicas, se inició la transferencia tecnológica orientada a los productores colaboradores de la zona. Inicialmente, se había propuesto que el componente de extensión iba a ser asumido por la Secretaría de Agricultura y Ganadería. Sin embargo, después del ajuste estructural, la Secretaría decidió delegar el servicio de extensión al sector privado, pero esta actividad se vio eventualmente estancada por falta del presupuesto para contratar las empresas privadas. La lección que se ha tomado de estas experiencias, es que aún cuando el organismo ejecutor sea una universidad o una institución de investigación, si el componente extensión está incluido en el Plan, es importante establecer un sistema propio para cumplir con este objetivo paralelamente con otras actividades. Se requiere fomentar la extensión técnica vinculando las plantas procesadoras de carne porcina (actualmente, la ENA también realiza esta operación) con los productores y de esta manera incorporar a estos en una red de distribución.

Pliego de Análisis Evaluativo según Esquema de Proyectos Específicos [Cooperación Técnica Tipo Proyecto]

Proyecto: Proyecto para el Desarrollo de la Producción Porcina

1. Relevancia

1.1 Informe de evaluación final del Proyecto

Se ha encontrado la siguiente información sobre la relevancia del Proyecto (del informe de evaluación final del Proyecto pág. 27)

“El presente Proyecto tiene por objetivo introducir y suministrar las variedades mejoradas de cerdo y transferir la tecnología relacionada con la alimentación, sanidad animal, etc. con el fin de responder al incremento de la demanda de la carne porcina, principalmente, procesada de los últimos años, y como tal, contribuye al desarrollo y fomento de la producción porcina hondureña. Por lo tanto, el Proyecto es relevante.”.

1.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Coherencia con las necesidades del país receptor

- 1) Importancia política del Proyecto: El Proyecto se vincula con el Plan Nacional de Desarrollo en términos del autoabastecimiento alimentario. Sin embargo, eventualmente, el consumo de la carne porcina en el país es reducido y no se ha podido verificar el “incremento de la demanda de la carne porcina” como un hecho. Por lo tanto, la relevancia del desarrollo porcícola es relativamente incierta. Sin embargo, el informe de evaluación final del Proyecto indica que el apoyo a este Proyecto ha sido alto “como sugiere la inversión ejecutada por la Dirección de Ciencia y Tecnología Agropecuaria (DICTA) de la Secretaría de Agricultura y Ganadería (SAG) (aumentó de Lps. 200.000 en 1993 a Lps. 2.000.000 en 1997, que representa el 13% del presupuesto de la DICTA) (pág.27) (Calificación: 3)
- 2) Identificación de los beneficiarios: El Proyecto había identificado un determinado número de beneficiarios en la zona. Viven en el Departamento de Olancho 30.594 familias agrícolas que representan un 22,2% de los productores porcícolas del país. (Calificación: 4)
- 3) Selección del esquema: De acuerdo con el organismo de contraparte, la selección de este esquema de cooperación ha sido adecuada. (Calificación: 4)
- 4) Utilidad de la tecnología japonesa: De la misma manera, el organismo de contraparte afirma que la utilidad de la tecnología japonesa en la producción porcícola ha sido alta. (Calificación: 4)
- 5) Duplicidad de esfuerzos con la asistencia de otros donadores: No se ha tenido ninguna duplicidad de esfuerzos con la asistencia de otros donadores. (A: Ninguna duplicidad)

- (2) Elaboración del Plan
 - 1) Claridad del objetivo: El Proyecto tenía por objetivo el fomento de la producción porcina e incremento de la productividad a través del desarrollo tecnológico. Sin embargo, no se habían determinado los indicadores iniciales ni los indicadores meta para medir el avance. Tampoco es clara la diferencia entre el propósito último y el objetivo del Proyecto. (Calificación: 2,5)
 - 2) Lógica de la MDP: El informe de evaluación final del Proyecto no incluye la MDP, por lo que no ha sido posible evaluar la lógica de dicha herramienta. (No ha sido posible dar una calificación).
 - 3) Duración de la cooperación: De acuerdo con el organismo de contraparte, la duración de la cooperación ha sido adecuada. (Calificación: 5)
 - 4) Calidad del plan: El Proyecto contó con un plan general y con los planes anuales según áreas relativamente detallados (cronograma tentativo detallado de implementación: TDSI) Sin embargo, al considerar la extensión del Departamento de Olancho y la mala accesibilidad, no se puede afirmar si era adecuada la selección del sitio del Proyecto. (Calificación: 2,5)
 - 5) Plan de evaluación y monitoreo: No se había elaborado un plan de monitoreo. Sin embargo, el cronograma tentativo detallado de implementación (TDSI) definía las metas propuestas para cada área. (Calificación: 3)
 - (3) Planificación participativa: De acuerdo con el organismo de contraparte, no se había preparado utilizado la metodología de MCP en la fase de planificación. Sin embargo, el cronograma tentativo detallado de implementación (TDSI) en algunas áreas específicas ha sido preparado en modalidad participativa a través de entrevistas y talleres comunitarios. (Calificación: 3)
 - (4) Verificación de las condiciones externas: Tal como se indicó anteriormente, la geografía del Departamento de Olancho no favorecía la ejecución del servicio de extensión técnica. Por lo tanto, se concluye que las condiciones externas que encaminan el cumplimiento del objetivo del Proyecto al cumplimiento del propósito último hayan sido verificadas de antemano. (Calificación: 2)
 - (5) Inversión en la fase de planificación: De acuerdo con el organismo de contraparte, “se invirtieron suficiente tiempo y mano de obra”. (Calificación: 4)
- 1.3 Evaluación general: La relevancia del desarrollo de producción porcina es relativamente incierta. Tal como se indicó anteriormente, tampoco el objetivo ha sido claro, y en este sentido, la factibilidad del Plan no había sido alta. (Calificación: 2,5)

2. Efectividad

2.1 Efectividad para el logro del objetivo

- (1) El Informe de evaluación final del Proyecto contiene las actividades realizadas según áreas (control de alimentación, mejoramiento de reproducción, sanidad animal, capacitación y transferencia tecnológica: extensión). En términos generales, el grado de cumplimiento de las metas en cada área ha sido alto.
- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio
 - 1) Calificación dada por el organismo de contraparte: Las contrapartes entrevistadas manifestaron un alto grado de satisfacción por el cumplimiento del objetivo. (Calificación: 4)
 - 2) Calificación dada por los contrapartes: Se considera que, en términos generales, las metas propuestas en cada área habían sido alcanzadas aunque su grado difiere ligeramente según las áreas. (Calificación: 3)
 - 3) Calificación dada por el Equipo de Estudio: Se considera que el objetivo del Proyecto ha sido cumplido en términos generales, porque las metas propuestas en cada área han sido alcanzadas. Pero también es cierto que el objetivo del Proyecto no había sido del todo concreto. (Calificación: 3)
 - 4) Factores externos: No se ha detectado casi ningún factor externo que favorezca o desfavorezca vincular el cumplimiento de los resultados propuestos al cumplimiento del objetivo del Proyecto. Sin embargo, “las malas condiciones de la red vial indispensable para visitar las parcelas y convocar a mayor número de participantes en la capacitación” han constituido un factor de limitación según las personas involucradas en el Proyecto. (Calificación: - 1)
- (3) Evaluación final: Al igual que los numerales 2)(2) y (3), el objetivo ha sido cumplido en gran medida porque los resultados propuestos han contribuido de alguna manera al cumplimiento del objetivo del Proyecto, aunque este logro se encasilla sólo en el área modelo (Departamento de Olancho). (Calificación: 3)

2.2 Contribución del logro de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto

Los resultados propuestos se vinculan directamente con el cumplimiento del objetivo del Proyecto, aunque su grado puede variar según los componentes, y su contribución es relativamente grande. (Calificación: 3)

3. Eficiencia

- 3.1 Informe de evaluación final del Proyecto: La evaluación de la eficiencia, al igual que el cumplimiento del objetivo, fue realizada analizando la relevancia del contenido de la transferencia tecnológica en cada área. De acuerdo con este documento, la eficiencia en cada

una de las áreas ha sido, en términos generales, alta.

3.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Inversiones para el cumplimiento del objetivo del Proyecto

De acuerdo con los contrapartes entrevistados, “el logro del objetivo ha sido relativamente alto, y no se ha tenido casi ningún despilfarro en las inversiones”. Sin embargo, un informe del área de extensión afirma que “los expertos de largo y corto plazo (del área de extensión) llegaron en la segunda mitad del Proyecto, y la preparación del plan de transferencia tecnológica y de capacitación de los productores porcícolas se demoraron. Además, el cambio del contraparte a cargo de la extensión ha incidido a la continuidad de la transferencia tecnológica.” Además, el número de los productores colaboradores ha sido relativamente reducido frente a las inversiones (en particular, el suministro de equipos). El logro del objetivo del Proyecto y la utilidad de las inversiones han sido moderados, y por lo tanto la eficiencia ha sido también moderada. (Calificación: 3)

(2) Inversiones para el cumplimiento de los resultados propuestos

El cumplimiento de los resultados propuestos en las tres áreas, excepto el área de extensión ha sido alto. En general ha sido más alto que el cumplimiento del propio objetivo del Proyecto. Por lo tanto, si la utilidad de las inversiones ha sido la misma para todas, se concluye que la eficiencia de las inversiones para el cumplimiento de los resultados propuestos ha sido relativamente alta. (Calificación: 4)

(3) Relevancia de las inversiones

- 1) Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el envío de los expertos, recepción de becarios y el suministro de los equipos han sido “sumamente oportunos” (calificación: 5). Sin embargo, el área de extensión ha informado que la llegada de los expertos de largo y corto plazo ha sido tardía.
- 2) Calidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, la calidad de las inversiones en términos de recepción de becarios y de los equipos suministrados ha sido “sumamente adecuada (para la ejecución de las actividades del Proyecto)” (calificación: 5 para ambos). El nivel de conocimiento del idioma de los expertos ha sido “bajo” (calificación: 2) y su capacidad “relativamente adecuada” (calificación: 4,5). Por otro lado, el informe de evaluación final del Proyecto afirma que la calidad de los expertos era “adecuada” y su potencial “ha sido incrementado” aunque su grado puede variar según las áreas.
- 3) Cantidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, la cantidad de las inversiones en términos del número de expertos, recepción de becarios, y los equipos suministrados ha sido “sumamente adecuada” (calificación: 5). Por otro lado, el

informe de evaluación final del Proyecto califica que la cantidad de los equipos suministrados ha sido “relativamente adecuada” (calificación: 4)

(4) Evaluación final

- 1) Inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: Tal como se indicó anteriormente, la eficiencia ha sido moderada. (Calificación: 3)
- 2) Inversiones para el logro de los resultados propuestos: Tal como se indicó anteriormente, la eficiencia ha sido relativamente alta. (Calificación: 4)
- 3) Relevancia de las inversiones: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se concluye que la eficiencia ha sido relativamente alta. (Calificación: 4)

4. Impacto

4.1 Manifestación del propósito último e impactos negativos

- (1) Informe de evaluación final del Proyecto: El propósito último no ha sido del todo claro, pero de los informes relacionados con el presente Proyecto se puede pensar que el propósito último estaba en “mejorar la calidad de vida de la población rural pobre de Honduras a través de la producción porcina”.

- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- 1) Calificación dada por el organismo de contraparte

Propósito último y otros impactos: De acuerdo con las encuestas y entrevistas, “se ha manifestado un impacto importante relacionado con el propósito último”. (Calificación: 5)

Impactos negativos: DICTA de la Secretaría de Agricultura y Ganadería que viene a ser el órgano rector afirma que “no se ha manifestado ningún impacto negativo” (calificación: 5), mientras que los contrapartes del CDPP de la ENA que es el organismo ejecutor afirman que “se percibe ciertos impactos negativos” refiriéndose a la demora en la ejecución del servicio de extensión debido a la reducción del presupuesto asignado para este fin de la Secretaría de Agricultura y Ganadería al concluir el Proyecto (calificación: 3).

- 2) Calificación dada por el Equipo de Estudio

Propósito último y otros impactos: Las inversiones ejecutadas para el presente Proyecto han incluido: el suministro de los equipos (¥ 200 millones en cinco años); mantenimiento de las instalaciones de investigación desembolsado del presupuesto para la construcción de infraestructuras del Proyecto correspondiente al ejercicio 1993 (primer año); y la construcción de las instalaciones básicas (corrales, almacén de alimentos, sistema de agua y drenaje) con el presupuesto asignado para la construcción de infraestructuras de modelo correspondiente al ejercicio 1994. De esta manera, las

inversiones ejecutadas se estiman en ¥ 300 millones, sin incluir el costo de envío de los expertos. Este monto es alto para una Cooperación Técnica Tipo Proyecto, y se esperaba tener un impacto que recompense la inversión. Sin embargo, el presente Equipo de Estudio sólo ha identificado aproximadamente 400 familias agrícolas como los beneficiarios últimos. Tampoco ha sido grande el impacto que ha tenido sobre cada granja. Al considerar esta situación se concluye que “el Proyecto no ha tenido un impacto en el cumplimiento del propósito último”. (Calificación: 2)

Impactos negativos: La opinión del organismo de contraparte transcrita anteriormente, corresponde al factor de limitación, y no al impacto negativo del Proyecto. Por lo tanto, se concluye que el Proyecto no ha tenido ningún impacto negativo de particular importancia. (Calificación: 5)

Factores externos: La transferencia del organismo ejecutor del Estado a la Universidad, el cambio de política del Gobierno para delegar el servicio de extensión de las técnicas al sector privado y la falta del presupuesto para contratar los técnicos extensionistas privados han constituido grandes factores de limitación para la manifestación del propósito último. (Calificación: - 2)

(3) Evaluación final

Propósito último y otros impactos: Si bien es cierto que la calificación dada por el organismo de contraparte ha sido en general alta, si se considera integralmente los resultados anteriores, se concluye que “sólo se ha manifestado un determinado impacto relacionado con el propósito último” (Calificación: 3)

Impactos negativos: Tal como se indicó anteriormente, no se ha detectado ningún impacto negativo. (Calificación: 5)

4.2 Contribución del Proyecto en el impacto manifestado

Tal como se indicó anteriormente, el cumplimiento del propósito último no ha sido del todo alto. La extensión técnica que constituye estructuralmente la clave del éxito ha estado fuera del Proyecto (factor externo). Por lo tanto, su contribución no ha sido grande. (Calificación: 2)

5. Sostenibilidad

5.1 Informe de evaluación final del Proyecto: Este informe incluye información sobre las perspectivas de sostenibilidad en tres aspectos: organización institucional, económico - financiero y técnico. La sostenibilidad organizativa y técnica no presenta problema de particular importancia, no así la sostenibilidad financiera por la limitada disponibilidad de recursos financieros hacia el futuro.

5.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Calificación dada por el organismo de contraparte

- 1) Sostenibilidad organizativa: La DICTA de la Secretaría de Agricultura y Ganadería que es el organismo rector del Proyecto “se ha desarrollado considerablemente” (calificación: 5), mientras que los contrapartes del CDPP de la ENA que es el organismo ejecutor afirman que “el organismo se mantiene en el mismo nivel en comparación a cuando se concluyó el Proyecto” (calificación: 3).
- 2) Sostenibilidad financiera: La DICTA de la Secretaría de Agricultura y Ganadería que es el organismo rector del Proyecto afirma que “el organismo es financieramente independiente arrojando saldo positivo” (calificación: 5), mientras que los contrapartes del CDPP de la ENA que es el organismo ejecutor afirman que “el presupuesto asignado al organismo se viene reduciendo año tras año” (calificación: 2).
- 3) Sostenibilidad técnica: El nivel técnico de los recursos humanos ha mejorado en todas las áreas (calificación: 5); el mantenimiento de los equipos es adecuado (calificación: 4); y en cuanto al estado de operación de los equipos, la DICTA de la Secretaría de Agricultura y Ganadería que es el organismo rector del Proyecto afirma que “están operando adecuadamente” (calificación: 5), mientras que los contrapartes del CDPP de la ENA que es el organismo ejecutor afirman que “los equipos están operando, con alguna excepción” (calificación: 3).

(2) Calificación dada por el Equipo de Estudio

- 1) Sostenibilidad organizativa: Al concluir el Proyecto, el CDPP fue transferido de la Secretaría de Agricultura y Ganadería a la ENA. Se ha construido una planta demostrativa de procesamiento y una planta de elaboración de balanceados (dentro de la granja escolar) con el fin de extender las técnicas. De esta manera, el organismo se ha desarrollado más en comparación a cuando se concluyó el Proyecto. (Calificación: 4)
- 2) Sostenibilidad financiera: De acuerdo con el organismo de contraparte (en la actualidad, la Escuela Nacional de Agricultura), “el presupuesto asignado del Estado se viene reduciendo, y el nuevo gobierno (fundado en diciembre de 2001) ha planteado convertir a la ENA en una institución autárquica. El organismo ejecutor cuenta con limitados recursos propios, y puede o no enfrentarse ante una seria limitación financiera hacia el futuro dependiendo de cómo se desarrollen las actividades en los siguientes años”. A la fecha de hoy todavía no se ha iniciado las gestiones para que la institución sea autárquica, pero sí se ha visto que el presupuesto del Estado tiende a decrecer. (Calificación: 2)
- 3) Sostenibilidad técnica: En cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, los contraparte continúan desarrollando la operación del área de procesamiento de carne iniciado en el Proyecto utilizando la tecnología transferida (calificación: 4). En cuanto

al mantenimiento de los equipos, estos son mantenidos adecuadamente aunque no se tiene una unidad establecida para tal fin (calificación: 4). En cuanto al estado de operación de los equipos, se ha visto que algunos equipos no están siendo operados (calificación: 3).

- (3) Evaluación final: El organismo ejecutor ha logrado desarrollarse después de concluido el Proyecto, construyendo una planta demostrativa de procesamiento de carne porcina y una planta de elaboración del balanceado (en la granja de la universidad) con el fin de extender las técnicas pertinentes. Sin embargo, su situación financiera es limitada, y esta limitación ha incidido negativamente a la sostenibilidad general. (Calificación: 3).

Informaciones complementarias: Lecciones tomadas de la evaluación

El organismo ejecutor del Proyecto ha sido la Escuela Nacional de Agricultura (ENA), y por su carácter el componente principal del Proyecto en la fase inicial había sido la investigación y desarrollo utilizando las inversiones indicadas anteriormente y las instalaciones de ENA. Una vez desarrolladas las técnicas, se inició la transferencia tecnológica orientada a los productores colaboradores de la zona. Inicialmente, se había propuesto que el componente de extensión iba a ser asumido por la Secretaría de Agricultura y Ganadería. Sin embargo, después del ajuste estructural, la Secretaría decidió delegar el servicio de extensión al sector privado, pero esta actividad se vio eventualmente estancada por falta del presupuesto para contratar las empresas privadas. La lección que se ha tomado de estas experiencias, es que aún cuando el organismo ejecutor sea una universidad o una institución de investigación, si el componente extensión está incluido en el Plan, es importante establecer un sistema propio para cumplir con este objetivo paralelamente con otras actividades. Se requiere fomentar la extensión técnica vinculando las plantas procesadoras de carne porcina (actualmente, la ENA también realiza esta operación) con los productores y de esta manera incorporar a estos en una red de distribución.

1. Perfil del Proyecto

El experto sujeto a la evaluación en esta área ha sido el siguiente. El experto (largo plazo) fue enviado al CDPP de la Escuela Nacional de Agricultura (ENA).

Especialidad	Tipo	Período de envío	Principales trabajos
1. Extensión de técnicas porcícolas	Largo plazo	Mar/99 –Mar/01	Transferencia de tecnología de alimentación adecuada de porcino a los pequeños productores, y extensión de variedades mejoradas de porcino a través del organismo de contraparte

A continuación se describen los antecedentes del envío del experto.

Con el fin de introducir y extender la variedad mejorada de porcino y transferir la tecnología en el control de alimentación y sanidad animal y, de esta manera, atender la demanda creciente de la carne porcina, principalmente, procesada de los últimos años en el país, e incrementar la producción porcícola nacional, el Gobierno de Honduras solicitó al Japón la Cooperación Técnica Tipo Proyecto que contribuya al desarrollo y fomento de la porcicultura en Honduras. Como el organismo ejecutor fue asignada la Escuela Nacional de Agricultura (ENA) creando en su seno el Centro de Desarrollo de la Producción Porcina (CDPP). Recibida la solicitud, el Gobierno del Japón inició la Cooperación Financiera No Reembolsable en mayo de 1993 en el CDPP. Esta cooperación duró cinco años y concluyó en mayor de 1998. Sin embargo, a través de la evaluación final realizada al concluir el Proyecto se ha encontrado que el servicio de extensión no ha tenido el resultado esperado, y fue solicitado del CDPP el envío de un experto para la extensión de las técnicas de producción porcícola con el fin de dar continuidad y desarrollar más aún los resultados del Proyecto precedente.

2. Resultados de la evaluación

La evaluación del experto en este Estudio se efectuó principalmente a través de las encuestas al propio experto y a la institución receptora, análisis de los informes preparados por el experto, y las eventuales entrevistas realizadas a los organismos ejecutor y rector del Proyecto. Sin embargo, en lo referente a las encuestas se ha recuperado las respuestas sólo de la institución receptora, no así del experto, por lo que la evaluación se basó principalmente en los informes del experto y las informaciones obtenidas del organismo ejecutor. La evaluación fue efectuada para las cinco dimensiones establecidas, y a continuación se presentan los resultados.

2.1 Relevancia

- (1) Coherencia con las necesidades del país receptor: El Proyecto se vincula con la política del autoabastecimiento alimentario en amplio sentido de la palabra. Sin embargo, al considerar que el consumo de la carne porcina en el país es reducido la relevancia del desarrollo de producción porcina es relativamente incierta. Tal como se indicó anteriormente, el experto ha sido enviado para reforzar un área que no había tenido el resultado esperado en la Cooperación Técnica Tipo Proyecto precedente. Sin embargo, resultó ser una tarea difícil para que un sólo experto pueda complementar el blanco que dejó la Cooperación Técnica Tipo Proyecto, más aún cuando se trata de un área como la extensión técnica donde se requiere que el experto se movilice dentro de una extensa área. En conclusión, es difícil considerar que el envío de este experto haya sido relevante en función de la necesidad y de la ejecución oportuna.
- (2) Institución receptora del experto: De acuerdo con el organismo de contraparte, las necesidades del envío del experto han sido altas.
- (3) Plan de acción: El informe final presentado por el experto incluye un plan de acción detallado, incorporando oportunamente el grado de cumplimiento, factores de limitación, y lecciones tomadas de las diferentes experiencias para cada uno de los resultados propuestos y el objetivo del Proyecto.

2.2 Efectividad

El experto había definido su misión no sólo la extensión de las técnicas porcícolas sino también “dar seguimiento y complementar la falta que dejó el Proyecto precedente para el cumplimiento del propósito último y fomentar la sostenibilidad de la institución receptora.” (del informe final, pág.1). Por lo tanto, el plan de ejecución de trabajo tiene un alcance bastante amplio. Sin embargo, por este mismo motivo, su trabajo tuvo un alcance excesivamente amplio, y como consecuencia, el cumplimiento del objetivo ha sido bajo.

2.3 Eficiencia

La eficiencia de las inversiones para el cumplimiento del objetivo (efectividad) ha tenido la misma calificación que el numeral anterior 2) “Efectividad”. Sin embargo, al considerar que el contraparte nombrado para el experto no ha sido del tiempo completo, y la complejidad de la transferencia tecnológica (atribuyendo prioridad a la metodología más que a las técnicas específicas, y a la filosofía de planificación más que al desarrollo de técnicas), se puede concluir que la eficiencia de las inversiones frente al cumplimiento del objetivo había sido moderada.

2.4 Impacto

Tal como se indicó en el apartado sobre la “Eficiencia”, el informe final del experto afirma que éste y el personal de contraparte agotaron las discusiones sobre el servicio de extensión con el fin de transferir al contraparte la metodología y la filosofía de extensión. Los contrapartes entrevistados recalcaron la importancia de este servicio, y en el organismo ejecutor se ha iniciado las gestiones para elaborar un nuevo plan de acción. En la actualidad, el personal de contraparte está utilizando intensivamente la tecnología transferida por el experto, y en este sentido se considera que el envío del experto ha tenido un impacto positivo relativamente grande en las gestiones de planificación del área de extensión del organismo ejecutor.

2.5 Sostenibilidad

Actualmente, el organismo ejecutor está realizando las gestiones para elaborar el plan sobre el nuevo sistema de extensión técnica, y estas actividades están siendo dirigidas por el director del Proyecto y el ex-contraparte del experto. Si bien es cierto que todavía no se ha iniciado el servicio de extensión, el que el organismo ejecutor haya iniciado la elaboración de un nuevo plan en el área asistida por el experto demuestra que esta área ha sido desarrollada en comparación a cuando regresó el experto al Japón.

3. Lecciones y recomendaciones

En el caso de enviar un experto individual para reforzar un área específica de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto precedente sin definir claramente los T/R (términos de referencia), es muy probable que el experto no pueda interpretar correctamente el alcance de su trabajo, asumiendo una misión más amplia de lo que un experto puede cumplir. Es difícil que un sólo experto pueda “dar seguimiento y complementar la falta que dejó el Proyecto precedente para el cumplimiento del propósito último y fomentar la sostenibilidad de la institución receptora”. Dado que los expertos individuales son enviados básicamente a solicitud de la institución receptora, muchas veces no se definen claramente los T/R (términos de referencia). Es necesario fortalecer un marco institucional para que una tercera persona que conozca bien los antecedentes del Proyecto (en este caso, la oficina de JICA en Honduras) apoye en la revisión y adecuación de los T/R (términos de referencia) para que tuviera un alcance idóneo y evitar este tipo de mal interpretación.

Cuadro del resumen de los resultados de evaluación: Cooperación Técnica Tipo Proyecto

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Cooperación Técnica Tipo Mini-Proyecto (Envío de equipo de expertos)
2. Sector	Sector primario (agricultura, forestal, pesca y ganadería)
3. Proyecto	Programa de Modernización de las comunidades Pesqueras en la Bahía de Trujillo
4. Sitio del Proyecto	Trujillo y Puerto Castilla del Departamento de Colón
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	Honduras limita con el Mar de Caribe en el norte y con el Océano Pacífico en el sur, y alberga una gran población que trabaja en el sector pesquero. Sin embargo, debido a la falta de madurez de las técnicas de pesca y de almacenamiento, así como la organización para la comercialización de productos, no había podido optimizar los abundantes recursos pesqueros disponibles en el país. En particular, en las comunidades pesqueras de la bahía de Trujillo en el Departamento de Colón, al norte del país, la mayoría de los pescadores artesanales estaba realizando la pesca con canoas utilizando las técnicas tradicionales. Esta modalidad de captura es sumamente susceptible a la variación de clima y, como consecuencia, este segmento de la población vivía en la pobreza. Ante esta situación, el Gobierno de Honduras solicitó al Japón el envío de expertos (individuales) para el “desarrollo de la pesca costera” con el fin de promover la modernización de las comunidades pesqueras de la bahía de Trujillo y elevar su nivel de ingreso. En respuesta a dicha solicitud, el Gobierno del Japón implementó la Cooperación Técnica Tipo Mini-Proyecto de tres años de duración, que consistía en el envío de los expertos de largo y corto plazo, recepción de becarios y suministro de equipos.
6. Organismo ejecutor es de Honduras	Dirección de Pesca de la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente (en 1999), posteriormente Dirección General de Pesca (1992) y más tarde Dirección General de Pesca y Acuicultura (1994)
7. Período de cooperación	Del 1 de julio de 1991 al 30 de junio de 1994 (3 años)

[MDP para evaluación] *Nota: Las informaciones han sido extraídas de los informes existentes, salvo los ítems con letras itálicas que fueron definidos conforme las informaciones entregadas y los resultados del estudio efectuado, etc.*

Resumen narrativo del Proyecto	Indicadores	Resultados	Condiciones externas (resultados)
Propósito último Reactivar la economía en la Costa Norte incluyendo Trujillo	<i>Ingreso medio del área modelo</i> <i>Capturas del área modelo</i> <i>Promedio de precios de capturas en el área modelo</i>	<i>De aprox. Lps. 500 a aprox. Lps. 4.500</i>	
Objetivo del Proyecto Fomentar el desarrollo de la pesca artesanal e incrementar el nivel de vida de los pescadores en toda la Costa Norte	<i>Control estable de técnicas de pesca y calidad de las capturas; establecimiento de los canales de comercialización</i>	<i>Se inició la operación colectiva con botes de FRP equipados de Motor fuera de borda, control de calidad con el uso de hielos, venta periódica utilizando hieleras y vehículos de transporte .</i>	<i>Que MODERPESCA continúe las actividades. (Se cumplió)</i> <i>1.Elaborar el plan de desarrollo. (Se cumplió)</i> <i>2. Construir los centros de capacitación y centros comunales. (Se cumplió)</i> <i>3. Motorización de los barcos pesqueros. (Se cumplió)</i>
Resultados propuestos 1) Mejorar los artes y aparejos de pesca tradicionales 2) Introducir y difundir nuevas técnicas de pesca. 3) Promover y extender el uso de botes equipados de motor. 4) Fortalecer la organización y estabilizar su administración. 5) Fortalecer el control de calidad de las capturas con el uso de los equipos de refrigeración y congelación	<i>Capacidad de los contrapartes hondureños para realizar el desarrollo tecnológico, investigación y estudio, y extensión de técnicas, propuestos en la celda izquierda, del 1 al 5.</i>	<i>Los artes y aparejos de pesca fueron mejorados. Se incrementó el uso de nuevas técnicas por los pescadores. Se incrementó el número de los barcos motorizados (Motor fuera de borda), así como el número de los pescadores asociados. Incrementó la calidad de los productos por la utilización de refrigeradoras, etc. y como consecuencia subieron los precios de los pescados</i>	<i>Permanencia de los contrapartes que recibieron la transferencia tecnológica. (La tasa de permanencia es alta)</i>
Actividades Realizar las actividades para el cumplimiento de los resultados propuestos del 1 al 5.	Inversiones (Japón) Expertos de largo plazo Expertos de corto plazo Recepción de becarios Suministro de equipos Inversiones (Honduras) Contrapartes, provisión de tierras, suministro de agua y drenaje, luz y teléfono	Inversiones (Japón) Expertos de largo plazo: 2 x 3 años Expertos de corto plazo: 2 Recepción de becarios: 4 Suministro de equipos: ¥ 43,95 millones Inversiones (Honduras) Contrapartes, provisión de tierras, suministro de agua y drenaje, luz y teléfono, y parte del costo local	<i>Que los equipos suministrados sean despachados rápidamente de la aduana (se cumplió)</i> Premisas Instalación de agua, luz y teléfono. (Se cumplió)

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación		Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Relevancia		3,5	1. La definición de la importancia del Proyecto dentro del Plan Nacional de Desarrollo no es concreta, pero el Proyecto responde a las necesidades del país de incrementar el nivel de ingreso del estrato económicamente desfavorecido. 2. Idoneidad del Plan: El plan ha sido, en términos generales, adecuado, en términos del área de investigación, técnicas a desarrollarse, así como de las especialidades y el número de los expertos. 3. No se utilizó la metodología de MCP, pero se organizaron los talleres participativos con los beneficiarios durante la fase de elaboración del plan. 4. Las condiciones externas que encaminan el cumplimiento del objetivo del Proyecto al cumplimiento del propósito último no habían sido verificadas claramente. 5. Previo a la implementación del Mini-Proyecto, se realizó el estudio de la situación actual de la zona por el experto y su contraparte.
2. efectividad	2-1 Efectividad para el logro del objetivo	4	1. El cumplimiento de los resultados propuestos se vincula directamente con el cumplimiento de objetivo del Proyecto. El objetivo ha sido alcanzado aunque en una área determinada. 2. La satisfacción de los contrapartes y de los expertos con el cumplimiento del objetivo es alta.
	2-2 Contribución del logro de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto	4	Los resultados propuestos se vinculan directamente con el objetivo del Proyecto, aunque su grado se difiere según los resultados, y su contribución es importante.
3. Eficiencia	3-1 Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto	4	La calificación dada por los contrapartes ha sido alta, pero se reportaron el retraso de la llegada de los equipos y la falta de los contrapartes asignados.
	3-2 Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos	4	Al igual que el numeral 3-1, se reportaron el retraso de la llegada y la falta de inversiones por parte hondureña.
4. Impacto	4-1 Manifiestación de propósito último	3	Inmediatamente después de la conclusión del Mini-Proyecto se percibió un incremento gradual del ingreso de los beneficiarios, según algunas opiniones. (Del estudio de la comunidad)
	4-2 Contribución del Proyecto en la manifestación del impacto	4	Algunos beneficiarios que no han sido directamente beneficiados manifestaron el descontento o perdieron interés en el trabajo.
5. Sostenibilidad		3	Después de concluido el Mini-Proyecto, se iniciaron inmediatamente el Estudio de Desarrollo y la Cooperación Financiera No Reembolsable, y es difícil separar el impacto. El presente Proyecto ha tenido una determinada contribución para el cumplimiento del propósito último, pero no ha sido determinante. 1. Sostenibilidad organizativa: La magnitud de la organización, el número de beneficiarios y el alcance de las actividades han incrementado. Sin embargo, en gran parte se debe a las inversiones ejecutadas con posterioridad al presente Proyecto. 2. Sostenibilidad financiera: El organismo ejecutor ha obtenido financiamiento a través de las inversiones ejecutadas después del presente Proyecto, pero el presupuesto asignado del Estado en sí, se viene reduciendo. 3. Sostenibilidad técnica: El nivel técnico de los recursos humanos, en particular en el tema de la organización de los pescadores, ha sido desarrollado en comparación a cuando se concluyó el presente Proyecto.
Evaluación general			La calificación del Proyecto en general ha sido alta, y como consecuencia se ejecutaron posteriormente nuevas inversiones a través del Estudio de Desarrollo y la Cooperación Financiera No Reembolsable. De esta manera, el impacto del presente Proyecto fue incrementado. Sin embargo, tal como indica su nombre “Programa de Modernización de las Comunidades Pesqueras”, la tecnología transferida ha sido moderna y su uso requiere de una determinada inversión inicial. Los productores no han comprado nuevos equipos, y sólo utilizan los equipos suministrados por la cooperación japonesa (embarcaciones pesqueras y Motores fuera de borda), por lo que la sostenibilidad ha sido calificada como moderada.

Cuadro del resumen de los resultados de evaluación: Cooperación Técnica Tipo Proyecto

[Evaluación sobre el proceso de ejecución]

Aspectos de evaluación	Calificación sobre cinco escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Administración y gerencia	4	Para 1) la comunicación entre Japón y Honduras ha sido adecuada; 2) la discusión sobre los equipos entre Japón y Honduras no ha sido suficiente; 3) la planificación de actividades rutinarias adecuada, y 4) y en cuanto al monitoreo, la comunicación ha sido frecuente entre los contrapartes hondureños y los expertos japoneses, según las respuestas del organismo de contraparte. Sin embargo, algunos expertos japoneses señalaron que el número de contrapartes no era suficiente, y tampoco la comunicación.
2. Relevancia de las inversiones	4	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el envío de expertos, la recepción de becarios y el suministro de los equipos han sido muy oportunos, pero los expertos indicaron que los equipos suministrados se demoraron en llegar. 2. Calidad de las inversiones: La calidad de los expertos ha sido altamente calificada, salvo el nivel de conocimiento del idioma. 3. Cantidad de las inversiones: La cantidad de las inversiones en términos del número de expertos, recepción de becarios y los equipos suministrados ha sido sumamente adecuada para el desarrollo de las actividades del Proyecto, según el organismo de contraparte y los expertos. 4. Número de expertos por cada contraparte: Ha sido sumamente adecuada.
3. Evaluación organizativa durante la ejecución del Proyecto	4	<ol style="list-style-type: none"> 1. Capacidad organizativa: No se ha tenido ningún problema de particular importancia, y la tasa de permanencia de los contrapartes también es alta. 2. Situación financiera: El organismo no recibe un apoyo estable del Estado aunque el presupuesto ejecutado es más reducido que el presupuesto solicitado. 3. Operación y mantenimiento de los equipos: Se transfirieron las técnicas a los contrapartes y como consecuencia su nivel técnico es alto y la tasa de operación de los equipos también es alta.
4. Factores externos	0	No se ha verificado ningún factor externo que incida al propósito último ni al objetivo del Proyecto.

[Lecciones obtenidas de la evaluación]

Selección de técnicas y combinación de los esquemas: Véase el Pliego de Resumen de Actividades para los detalles. En una cooperación técnica dirigida a las actividades productivas, es importante seleccionar las técnicas altamente sostenibles y combinar los esquemas adecuados para apoyar estos esfuerzos.

Pliego de Análisis Evaluativo según Esquema de Proyectos Específicos [Envío de equipo de expertos]

Proyecto: Programa de Modernización de las Comunidades Pesqueras en la Bahía de Trujillo

Dado que este Proyecto consistió en el envío de equipo de expertos, no fue preparado un informe de evaluación al concluir el Proyecto. Por lo tanto, la evaluación se basó en los informes finales presentados por el experto de largo plazo en el área del “desarrollo de la pesca costera”, y por el experto de “artes y aparejos de pesca”, y en las informaciones tomadas de la “VI Evaluación realizada por la Oficina de JICA en el exterior” que es el informe de evaluación de proyectos preparado por la Agencia de Cooperación Internacional del Japón en julio de 1996. Así también, se tomaron las informaciones a través de las entrevistas realizadas en abril y mayo de 2002 en el organismo de contraparte y las encuestas eventuales. A continuación se presentan los resultados de la evaluación.

1. Relevancia

1.1 Informe de evaluación final del Proyecto

Tal como se indicó anteriormente, no fue preparado el informe de evaluación al concluir el Proyecto por tratarse del envío de equipo de expertos (en adelante, se denomina “Mini-Proyecto” como aparece en los diferentes informes). No se ha encontrado ninguna información sobre la relevancia del Proyecto tampoco en los informes finales preparados por los expertos de largo plazo.

1.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Coherencia con las necesidades del país receptor

1) Importancia política del Proyecto: La pesca representa sólo un 10% del PIB del sector agrícola, y la importancia del presente Proyecto en el “fomento del desarrollo agropecuario” dentro del “Plan Nacional de Desarrollo” es relativamente poco clara. Sin embargo, el incremento del ingreso del estrato económicamente desfavorecido constituye uno de los temas del plan de desarrollo y en este sentido, el presente Proyecto también se vincula con un desafío importante del desarrollo. (Calificación: 3).

2) Identificación de los beneficiarios: Uno de los informes finales presentados por los expertos afirma que “en Honduras existen aproximadamente 13.600 personas que trabajan directa o indirectamente en el sector pesquero, y el 43% (6.000 personas) son pescadores artesanales”. Si bien es cierto que la definición de los “pescadores artesanales” es relativamente poco clara, se considera que se había identificado previamente la presencia de estos pescadores en la Bahía de Trujillo. (Calificación: 4).

3) Selección del esquema: De acuerdo con el organismo de contraparte, la selección del

- esquema de cooperación para este Proyecto ha sido adecuada. (Calificación: 4)
- 4) Utilidad de la tecnología japonesa: De la misma manera, la utilidad de la tecnología japonesa para el incremento de las capturas ha sido altamente calificada por el organismo de contraparte. (Calificación: 5)
 - 5) Duplicidad de esfuerzos con la asistencia de otros donadores: No ha habido ninguna duplicidad de esfuerzos con la asistencia de otros donadores. (A: Ninguna duplicidad de esfuerzos).
- (2) Elaboración del Plan
- 1) Claridad del objetivo: El proyecto ha tenido como objetivo el mejoramiento del nivel de vida a través de la producción (incremento de ingresos por el incremento de las capturas, y subida de precios de pescados ofreciendo productos de mejor calidad). Sin embargo, la definición de los indicadores iniciales y los indicadores meta había sido relativamente poco clara. (Calificación: 3)
 - 2) Lógica de la MDP: No ha sido posible evaluar la lógica de la MDP porque ésta no fue preparada. (No ha sido posible dar una calificación.)
 - 3) Duración de la cooperación: De acuerdo con el organismo de contraparte, la duración de la cooperación ha sido adecuada. (Calificación: 5)
 - 4) Calidad del plan: Previo a la implementación del Mini-Proyecto, se realizó el estudio exhaustivo de la situación actual de la zona por el experto y su contraparte. Sin embargo no hay una clara diferencia entre el plan general y el plan según áreas. (Calificación: 2)
 - 5) Plan de evaluación y monitoreo: No se preparó el plan de monitoreo. Sin embargo, se están tomando las estadísticas básicas (capturas según comunidad, etc.) para la administración de los equipos prestados, y este trabajo puede sustituir de alguna manera al monitoreo. (Calificación: 2)
- (3) Planificación participativa: La metodología de MCP no ha sido utilizada para la planificación. Sin embargo, para la “organización de los pescadores” que es uno de los resultados propuestos del Proyecto, el plan fue elaborado en la modalidad participativa a través de entrevistas y talleres. (Calificación: 3)
- (4) Verificación de las condiciones externas: La verificación de las condiciones externas no ha sido suficiente. (Calificación: 2)
 - (5) Verificación de las condiciones externas: De acuerdo con el organismo de contraparte, se realizó el estudio exhaustivo de la situación actual de la zona por el experto y su contraparte durante un año y ocho meses, previo a la implementación del Mini-Proyecto. (Calificación: 5)
- 1.3 Evaluación general: La definición de la importancia del Proyecto dentro del sector agropecuario y pesca del Plan Nacional de Desarrollo no es concreta. Sin embargo, el

incremento del nivel de ingreso del estrato económicamente desfavorecido es un desafío importante dentro del Plan de Desarrollo y en este sentido, el Proyecto ha sido relevante. (Calificación: 3,5)

2. Efectividad

2.1 Logro del objetivo

- (1) Informe de evaluación final del Proyecto: El experto de “artes y aparejos de pesca” en su informe final afirma que el número de beneficiarios (más de 24 grupos) y el total de capturas (aproximadamente dos veces) incrementaron en comparación a cuando recién se inició el Mini-Proyecto (pág.6). Asimismo el experto de “desarrollo de la pesca costera” afirma en su informe final que los pescadores son capaces ahora de administrar la organización, ahorrar el 15% del ingreso de las capturas (en cada grupo), y que el precio subió dos veces al realizar un cabal control de calidad (pág. 14), y que la transferencia de tecnología a las contrapartes y a los pescadores ha sido cumplida casi al 100%.
- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio
 - 1) Calificación dada por el organismo de contraparte: Las contrapartes entrevistadas afirmaron que el grado de satisfacción por el cumplimiento del objetivo es alto. (Calificación: 4)
 - 2) Calificación dada por los expertos: El objetivo fue cumplido en gran medida, aunque sólo en las áreas modelo (cinco comunidades de la Bahía de Trujillo). (Calificación: 4)
 - 3) Calificación dada por el Equipo de Estudio: Se considera que el objetivo del Mini-Proyecto ha sido alcanzado en gran medida. (Calificación: 4)
 - 4) Factores externos: No se ha tenido ningún factor externo inesperado que favorezca o desfavorezca encaminar el cumplimiento de los resultados propuestos al cumplimiento del objetivo del Proyecto, incluyendo grandes cambios de clima durante el período de cooperación. (Calificación: 0)
- (3) Evaluación final: Al igual que el numeral anterior 2) (2), el cumplimiento de los resultados propuestos se vincula directamente con el cumplimiento de objetivo del Proyecto, aunque su alcance se limita en una área determinada. (Calificación: 4)

2.2 Contribución del logro de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto

Los resultados propuestos se vinculan directamente con el objetivo del Proyecto, aunque su grado se difiere según los resultados, y su contribución es importante. (Calificación: 4)

3. Eficiencia

- 3.1 Informe de evaluación final del Proyecto: No fue preparado el informe de evaluación final, y tampoco se ha encontrado información sobre la eficiencia en otros informes.

3.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto

Las contrapartes entrevistadas afirmaron que “el objetivo ha sido cumplido y no se ha tenido despilfarro de las inversiones”. Sin embargo el informe final del experto de “artes y aparejos de pesca” señala que los equipos y materiales suministrados del Japón con el presupuesto del presupuesto llegaron un año y medio después de iniciado el Proyecto, y que el número de las contrapartes asignadas no ha sido suficiente. Por lo tanto, se concluye que la eficiencia ha sido sólo “relativamente alta”. (Calificación: 4)

(2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos

Al igual que el numeral (1), eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos ha sido calificada sólo como “relativamente alta” considerando el contratiempo que se tuvo en la ejecución de las inversiones y la falta de inversiones (número de las contrapartes). (Calificación: 4)

(3) Relevancia de las inversiones

- 1) Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el envío de expertos, la recepción de becarios y el suministro de los equipos han sido muy oportunos (calificación: 5), pero los expertos indicaron que los equipos suministrados se demoraron en llegar.
- 2) Calidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, la calidad de las inversiones en términos de la recepción de becarios y la calidad de los equipos suministrados ha sido “sumamente adecuada” para la ejecución de las actividades (calificación 5: para ambos). El nivel de conocimiento del idioma de los expertos ha sido calificado como “regular” (calificación: 3), y su capacidad “relativamente adecuada” (calificación: 4).

Asimismo, en cuanto a los contrapartes su calidad ha sido “adecuada” y su potencial “incrementó sustancialmente” según los informes finales de los expertos.

- 3) Cantidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, la cantidad de las inversiones en términos del número de expertos, recepción de becarios y la cantidad de los equipos suministrados ha sido “sumamente adecuada” para la ejecución de las actividades del Proyecto (calificación: 5). Asimismo, la misma calificación fue dada por los expertos en cuanto a la cantidad de las inversiones.

(4) Evaluación final

El organismo de contraparte califica que la eficiencia del Proyecto ha sido en general alta. Sin embargo, al considerar la “demora en la ejecución de inversión, y la falta del número de contrapartes” señaladas por uno de los expertos en su informe final, y que la calificación sobre el “nivel de conocimiento del idioma y la capacidad de los expertos” ha sido

relativamente baja, se concluye que la eficiencia general ha sido más baja que la calificación dada por el organismo de contraparte.

- 1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: Como se indicó anteriormente, la eficiencia es relativamente alta. (Calificación: 4)
- 2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: Como se indicó anteriormente, la eficiencia es relativamente alta. (Calificación: 4)
- 3) Relevancia de las inversiones: al considerar integralmente los resultados anteriores, se concluye que la eficiencia es relativamente alta. (Calificación: 4)

4. Impacto

4.1 Manifestación del propósito último y de los impactos negativos

- (1) Informe de evaluación final del Proyecto: No fue preparado el informe de evaluación final, ni otro documento similar.
- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- 1) Calificación dada por el organismo de contraparte

Propósito último y otros impactos: Los contrapartes entrevistados y encuestados respondieron que “se ha manifestado un impacto sumamente importante en relación con el cumplimiento del propósito último. (Calificación: 5)

Impactos negativos: No se ha manifestado ningún impacto negativo en particular. (Calificación: 5)

- 2) Calificación dada por el Equipo de Estudio

Propósito último y otros impactos: Después de concluido el Mini-Proyecto, se iniciaron inmediatamente el Estudio de Desarrollo y la Cooperación Financiera No Reembolsable. Por lo tanto, el impacto evaluado aquí corresponde no sólo al Mini-Proyecto, sino también al Estudio de Desarrollo y a la Cooperación Financiera No Reembolsable. Considerando que el nivel de ingreso de los beneficiarios incrementó y que la Bahía de Trujillo se incluye también en la “Costa Norte”, se concluye que la cooperación ha tenido una determinada contribución para el cumplimiento del propósito último. Asimismo, si se toma en cuenta también el impacto del Estudio de Desarrollo y de la Cooperación Financiera No Reembolsable, la repercusión geográfica también ha sido relativamente grande (de cinco comunidades en el Mini-Proyecto, a 20 comunidades a la fecha). (Calificación: 3)

Impactos negativos: El impacto sobre los beneficiarios directos que han tenido acceso a los equipos suministrados por el Proyecto ha sido grande. Sin embargo, los beneficiarios indirectos que sólo pudieron tener acceso a la capacitación técnica pero no a los equipos,

no han podido comprar los equipos por su cuenta puesto que son población de la zona pobre, y más bien perdieron interés por la pesca. En este sentido el Proyecto ha tenido un impacto negativo aunque no muy grande. (Calificación: 4)

Factores externos: No se ha tenido ningún factor externo inesperado que favorezca o desfavorezca la manifestación del impacto mencionado anteriormente. (Calificación: 0).

(3) Evaluación final

- 1) Propósito último y otros impactos: El impacto positivo del Mini-Proyecto fue ampliado a otras zonas también con las inversiones ejecutadas después de concluido éste (a través de la Cooperación Financiera No Reembolsable), y el número de los beneficiarios incrementó también. Asimismo, los beneficiarios que participaron en el Mini-Proyecto desde el comienzo, respondieron a las entrevistas que su ingreso empezó a aumentar progresivamente con las actividades, y por lo tanto, se considera que se ha manifestado un determinado impacto. (Calificación: 3)
- 2) Impactos negativos: Como se indicó en el numeral (2), entre los beneficiarios indirectos están los pescadores que sólo han tenido acceso a la capacitación técnica, pero no a los equipos prestados, o aquellos pescadores que sí han tenido acceso a los equipos pero que su derecho fue suspendido posteriormente por los resultados del monitoreo de las capturas. Entre estos beneficiarios indirectos ha habido algunos, no muchos, que perdieron el interés y abandonaron la pesca porque no han tenido recursos suficientes para comprar por su propia cuenta los equipos modernos (hay que recordar que la zona es predominantemente pobre). Por lo tanto, se deduce que también se ha manifestado cierto impacto negativo, aunque no muy grande. (Calificación: 4)

4.2 Contribución del Proyecto en el impacto manifestado

Desde la terminación del Mini-Proyecto hasta la fecha han transcurrido varios años, y durante este período se continuaron diversas actividades de cooperación a través del Estudio de Desarrollo y de la Cooperación Financiera No Reembolsable formulados a raíz del Mini-Proyecto. La cooperación posterior incluía la construcción de los centros de capacitación y suministro de los equipos. Por lo tanto, es difícil separar el impacto del Mini-Proyecto del de los demás proyectos posteriores. En este sentido, los factores que incidieron positivamente a la manifestación del impacto (es decir, el propósito último) han sido diversos y no se puede decir que la contribución del presente Proyecto al cumplimiento del propósito último ha sido determinante. (Calificación: 2)

5. Sostenibilidad

5.1 Por lo general la evaluación de la sostenibilidad se enfoca a las condiciones “actuales”

después de concluido el proyecto correspondiente. Sin embargo, en este caso, inmediatamente después del Mini-Proyecto se ejecutaron de manera continua el Estudio de Desarrollo, así como la construcción de las instalaciones y el suministro de los equipos de la Cooperación Financiera No Reembolsable, y estas acciones adicionales han incidido de alguna manera al organismo ejecutor y a los beneficiarios. La mayoría de los contrapartes entrevistados y encuestados realiza la evaluación del Proyecto viendo el Mini-Proyecto, Estudio de Desarrollo y la Cooperación Financiera No Reembolsable como un conjunto, y se deduce que las respuestas no corresponden solamente a las inversiones del Mini-Proyecto.

(1) Informe de evaluación final del Proyecto: No fue preparado el informe de evaluación al concluir el Proyecto.

(2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

1) Calificación dada por el organismo de contraparte

Sostenibilidad organizativa: El Proyecto fue desarrollado sustancialmente en comparación a cuando recién se finalizó el Mini-Proyecto, en términos de la dimensión de las instalaciones, áreas beneficiarias y el número de los beneficiarios. (Calificación: 5)

Sostenibilidad financiera: En comparación a cuando se finalizó el Mini-Proyecto, hay una independencia financiera total y estable, así como ingresos y gastos equilibrados. (Calificación: 4)

Sostenibilidad técnica: En cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, los beneficiarios tienen mayor capacidad de organizarse. Además, hay un sistema de mantenimiento de los equipos adecuado, y la tasa de operación de los equipos también es alta. (Calificación: 5, para todos)

2) Calificación dada por el Equipo de Estudio

Sostenibilidad organizativa: El Proyecto fue desarrollado en comparación a cuando recién se finalizó el Mini-Proyecto, en términos de la dimensión de las instalaciones, áreas beneficiarias y el número de los beneficiarios. Sin embargo, este impacto se debe en gran parte también a las inversiones ejecutadas a través del Estudio de Desarrollo y de la Cooperación Financiera No Reembolsable después de finalizado el Mini-Proyecto. (Calificación: 3)

Sostenibilidad financiera: El organismo ejecutor cuenta con nuevas fuentes de ingreso a través de las inversiones ejecutadas después del Mini-Proyecto (venta de hielos, servicio de comercialización de las capturas, etc.) Sin embargo, el presupuesto asignado por el Estado tiende a reducirse. (Calificación: 2)

Sostenibilidad técnica: En cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, los contrapartes continúan ejecutando las actividades del Proyecto utilizando la tecnología

transferida (calificación: 3). Se considera que se ha establecido un determinado sistema de mantenimiento de los equipos (calificación: 3). Sin embargo, en cuanto a la operación de los equipos, se encontró que algunos equipos no estaban operando (calificación: 3).

Aquí se ha procurado evaluar solamente los equipos suministrados por el Mini-Proyecto. La mayoría de los equipos utilizados actualmente ha sido suministrada por la Cooperación Financiera No Reembolsable, y por lo tanto, la calificación dada por este Equipo de Estudio en cuanto a la sostenibilidad técnica es comparativamente más baja que la calificación dada por el organismo de contraparte. (Evaluación general: 3)

- 3) Evaluación final: Los equipos prestados a los beneficiarios no han sido aumentados en el marco del propio proyecto. En este sentido, la sostenibilidad del organismo ejecutor se mantiene casi en el mismo nivel que cuando se concluyó el Proyecto. (Calificación: 3)

Informaciones complementarias: Lecciones obtenidas de la evaluación

(Selección de técnicas y combinación de esquemas)

La calificación dada al presente Proyecto ha sido en general relativamente alta. Como consecuencia y con base en los resultados alcanzados en éste, se iniciaron posteriormente el Estudio de Desarrollo y la Cooperación Financiera No Reembolsable con el fin de incrementar más las capturas. La cooperación posterior incluía la construcción de las instalaciones de capacitación (aulas, laboratorio, dormitorio, etc.) para transferir técnicas sobre las artes y aparejos de pesca, la construcción de los centros comunales para el fortalecimiento de organización, suministro de barcos pesqueros FRP (plástico reforzado con fibra de vidrio), fuera de borda y talleres mecánicos para la modernización de la pesca, así como el suministro de máquinas de fabricación de hielo, cámaras frigoríficas y vehículos de transporte para mejorar las técnicas de conservación y transporte de los pescados y de esta manera, lograr dar mayor valor agregado. Es así como el impacto del primer proyecto fue ampliado.

Sin embargo, tal como indica su nombre “modernización de los pueblos pesqueros”, la tecnología transferida ha sido moderna, y para su uso ha sido necesario invertir en las instalaciones y equipos modernos y sistemáticos. Es cierto que se incrementaron las capturas, y por ende, el nivel de ingreso de los pescadores mediante el uso de esta tecnología. Sin embargo, por otro lado, su uso implica la necesidad de invertir, pero por falta de recursos los productores no han comprado nuevos equipos, y sólo utilizan los que fueron suministrados por la cooperación japonesa (embarcaciones pesqueras y motores fuera de borda), y en este sentido no se puede decir que el Proyecto es sostenible. Aquí fue seleccionada una tecnología que tenga un impacto inmediato (poner en disposición de los pescadores los barcos y motores fuera de borda) para dar cumplimiento al incremento del ingreso de los pescadores que ha sido su propósito último. Asimismo, para extender el uso de esta tecnología se construyeron instalaciones y se suministraron más equipos a través de la Cooperación Financiera No

Reembolsable. Hoy la tendencia es atribuir mayor prioridad a un resultado real, y como tal se reconoce la importancia de lograr un impacto dentro del período de cooperación establecida en un proyecto de cooperación internacional. Sin embargo, la selección de una tecnología que supera la capacidad técnica de los beneficiarios, como son los barcos FRP, motores fuera de borda, detectores de cardumen y GPS, o de una tecnología que constituye una carga económica sumamente pesada en el caso de que los beneficiarios tengan que sufragar la inversión en equipos, sólo porque se quiere obtener un resultado inmediato, a la larga puede convertirse en la selección de una tecnología poco sostenible.

En cuanto a los esquemas de cooperación para apoyar la implementación de esta nueva tecnología, para que los beneficiarios puedan comprar por su cuenta los equipos, es necesario establecer un esquema de asistencia financiera, por ejemplo, a través de pequeños créditos pesqueros, y el informe también sugiere lo mismo. Sin embargo, si se toma en cuenta la situación financiera de Honduras, va a ser necesario que el Gobierno solicite nuevamente el financiamiento para la implementación de tales créditos pesqueros, aumentando aún más la deuda externa. Macroscópicamente, la implantación de este esquema también reduce la sostenibilidad del Proyecto.

En una cooperación técnica dirigida a las actividades productivas, es importante seleccionar las técnicas altamente sostenibles que no representen una carga excesiva para los beneficiarios y combinar los esquemas adecuados para apoyar estos esfuerzos. Es indispensable incorporar esta filosofía en la planificación de los futuros proyectos similares.

Pliego de Análisis Evaluativo según Esquema de Proyectos Específicos [Expertos]

Proyecto: Consejeros del Desarrollo Pesquero /Organización y administración de los pescadores de la Costa Norte

1. Perfil del Proyecto

Los expertos objeto de esta Evaluación son los expertos No. 1 y 2 del siguiente Cuadro. El No. 0 no ha sido objeto de la evaluación, pero en realidad, los tres expertos son una misma persona. Al analizar los trabajos realizados, se puede ver que en el No.0 se definieron los lineamientos básicos de los trabajos subsiguientes. Por lo tanto, si bien el experto No. 0 no ha sido objeto de la evaluación, las recomendaciones planteadas por éste en su informe han sido tomadas en cuenta como base de evaluación en este capítulo.

Los expertos No. 1 y No. 2 fueron enviados a la Dirección de Pesca de la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente (que con posterioridad al ajuste estructural se convirtió en la Dirección General de Pesca y Acuicultura de la Secretaría de Agricultura y Ganadería en febrero de 1997).

Especialidades	Tipo	Período de envío	Principales trabajos
0. Desarrollo de Pesca Costera	Largo plazo	Dic/89 - Jun/94	Planificación del desarrollo de la pesca costera (estudio regional); apoyo a la implantación de método moderno de pesca en el área modelo (bahía de Trujillo) a través de suministro de equipos y apoyo a la organización de pescadores
1. Asesoría en desarrollo pesquero	Largo plazo	Sep/94 - Sep/97	Asesoría en el desarrollo pesquero en general; elaboración y ejecución del plan de estudio de desarrollo de la Costa Norte, así como de implementación de proyectos propuestos por dicho estudio.
2. Fortalecimiento de la administración y organización de los pescadores en la Costa Norte	Largo plazo	Abr/00 - Abr/01	Organización de pescadores y el fortalecimiento de administración de las organizaciones en toda la Costa Norte

A continuación se describen los antecedentes del envío de los expertos.

Honduras limita con el Mar de Caribe en el norte y con el Océano Pacífico en el sur, y alberga una gran población que trabaja en el sector pesquero. Sin embargo, debido a la falta de madurez de las técnicas de pesca y de almacenamiento, así como la organización para la comercialización de productos, no había podido optimizar los abundantes recursos pesqueros disponibles en el país. En particular, en las comunidades pesqueras de la bahía de Trujillo en el Departamento de Colón, al norte del país, la mayoría de los pescadores artesanales estaba realizando la pesca con canoas

utilizando las técnicas tradicionales. Esta modalidad de captura es sumamente susceptible a la variación de clima y, como consecuencia, este segmento de la población vivía en la pobreza. Ante esta situación, el Gobierno de Honduras ha solicitado al Japón el envío de expertos (individuales) para el “desarrollo de la pesca costera” con el fin de promover la modernización de las comunidades pesqueras de la bahía de Trujillo y elevar su nivel de ingreso. El experto realizó un estudio exhaustivo de la zona durante un año y ocho meses, y formuló el “Programa de Modernización de las Comunidades Pesqueras en la Bahía de Trujillo”. Luego, se implementó el Mini-Proyecto (tres años entre 1991 y 1994) que consistía en el envío de expertos de largo y corto plazo, recepción de becarios y el suministro de equipos. El experto en el “desarrollo de la pesca costera” también participó en el Mini-Proyecto desempeñando el papel de liderazgo.

Los resultados del Mini-Proyecto fueron altamente calificados por los gobiernos tanto de Honduras como del Japón. Y el Gobierno de Honduras volvió a presentar una nueva solicitud para la ejecución del Estudio de Desarrollo con el fin de incrementar el impacto del Mini-Proyecto como un caso modelo en otras comunidades de la Costa Norte. Como respuesta a dicha solicitud, el Gobierno del Japón implementó el “Estudio del Plan Maestro para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte” entre los años 1994 y 1997. Durante este tiempo, el ex-experto de “desarrollo de la pesca costera”, fue nuevamente nombrado como “asesor del desarrollo pesquero” y fue enviado al organismo ejecutor del Estudio. El experto asumió la coordinación de gestiones entre el equipo consultor japonés del Estudio de Desarrollo y el organismo ejecutor y desempeñó un rol importante en la promoción de la implementación de proyectos propuestos por el Estudio de Desarrollo.

Posteriormente, en 1996, el proyecto prioritario propuesto por el Estudio de Desarrollo para el desarrollo regional fue implementado a través de la Cooperación Financiera No Reembolsable. Este es el “Proyecto para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte de Honduras”. También durante este período, el mismo experto estuvo dando seguimiento a la ejecución en calidad del “asesor del desarrollo pesquero”. Su misión incluía asesorar la definición de las especificaciones de los equipos y materiales a ser suministrados. Éste asistió también a la inauguración de las instalaciones construidas como uno de los miembros del Comité Coordinador y apoyó en el fortalecimiento de las instalaciones utilizando el “fondo para infraestructura de proyectos”.

Cabe recordar que desde el año 2000, el mismo experto ha sido nombrado como el experto de “fortalecimiento de administración y organización de los pescadores de la Costa Norte” en el Programa MODERPESCA de la Dirección de Pesca y Acuicultura de la Secretaría de Agricultura y Ganadería, que eventualmente ha sido ampliado por la Cooperación Financiera No Reembolsable. El experto brindó asesoramiento en la organización de los pescadores del Programa MODERPESCA.

En resumen, dicho experto asistió cabalmente en el proceso del desarrollo de la pesca en la Costa Norte, desde la fase de planificación, ejecución, ampliación hasta el seguimiento. En más de trece años, desde que fue enviado por primera vez a Honduras como experto, permaneció un total de ocho

años y ocho meses en el país.

2. Resultados de la evaluación

La evaluación de expertos en este Estudio se efectuó principalmente a través de las encuestas al propio experto y a la institución receptora, análisis de los informes preparados por el experto, y las eventuales entrevistas realizadas a los organismos ejecutor y rector del Proyecto. Sin embargo, en lo referente a las encuestas se ha recuperado las respuestas sólo de la institución receptora, no así del experto, por lo que la evaluación se basó principalmente en los informes del experto y las informaciones obtenidas del organismo ejecutor. La evaluación fue efectuada para las cinco dimensiones establecidas, y a continuación se presentan los resultados.

2.1 Relevancia

- (1) Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor: La pesca representa sólo un 10% del PIB del sector agrícola, y la importancia de la pesca en el “fomento del desarrollo agropecuario” dentro del “Plan Nacional de Desarrollo” es relativamente poco clara. Sin embargo, el incremento del ingreso del estrato económicamente desfavorecido constituye uno de los temas del plan de desarrollo y en este sentido, el presente Proyecto también se vincula con un desafío importante del desarrollo.
- (2) Institución receptora de expertos: De acuerdo con el organismo de contraparte, las necesidades del envío del experto han sido altas.
- (3) Plan de acción: Los informes finales presentados por el experto incluye un plan de acción relativamente detallado.

2.2 Efectividad

El mismo experto que formuló el “Programa de Modernización de las Comunidades Pesqueras en la Bahía de Trujillo” (Mini-Proyecto) participó en calidad de asesor en la fase de planificación (Estudio de Desarrollo) de un proyecto para ampliar el alcance del éxito del caso modelo. Asimismo, en la fase de implementación de dicho proyecto (Cooperación Financiera No Reembolsable), asistió como asesor para la selección de los equipos a ser suministrados. También participó en el proceso de fortalecimiento de las organizaciones de pescadores que puede considerarse como “fase de seguimiento” del proyecto precedente. En resumen, el mismo experto ha servido de coordinador de todos los proyectos de asistencia para el desarrollo en esta área.

Las principales misiones asignadas a cada área han sido cumplidas en gran medida, y se considera

que el grado de cumplimiento del objetivo en general, incluyendo la correlación entre un área y otra, ha sido muy alto.

2.3 Eficiencia

La eficiencia de las inversiones para el cumplimiento del objetivo (efectividad) es alta, y como se indicó anteriormente, el experto asumió el papel de coordinador de los diferentes proyectos de asistencia para el desarrollo. Asimismo, las contrapartes entrevistadas afirmaron que la capacidad del experto ha sido alta, y la tecnología transferida ha sido sumamente útil en el Programa MODERPESCA.

Si se define a este conjunto de proyectos para el desarrollo de la pesca como un “Programa”, el envío del experto ha contribuido a vincular sistemáticamente el “Mini-Proyecto”, “Estudio de Desarrollo” y la “Cooperación Financiera No Reembolsable” incrementando el logro del objetivo. La eficiencia en este sentido ha sido sumamente alta.

2.4 Impacto

No es una tarea fácil planificar, diseñar y ejecutar un plan de desarrollo y lograr un determinado resultado. La clave del éxito en este caso estaba en que un mismo experto haya coordinado el “Mini-Proyecto”, “Estudio de Desarrollo” y la “Cooperación Financiera No Reembolsable”, lo que ha ahorrado el tiempo y los esfuerzos para mantener una coherencia en el desarrollo del trabajo en las tres áreas asignadas. Esto ha permitido mantener sólidamente un mismo propósito último para todas las inversiones ejecutadas, facilitando una adecuada administración.

Si bien es cierto que es difícil realizar una evaluación cuantitativa del impacto, los contrapartes afirman que ellos continúan ejecutando las actividades iniciadas utilizando la tecnología transferida (en particular en el campo de la organización de los pescadores), logrando un impacto sumamente positivo en el desarrollo de la pesca costera en la Costa Norte.

2.5 Sostenibilidad

El organismo ejecutor ha sido desarrollado más que cuando el experto concluyó su misión. Sin embargo, la situación financiera es relativamente limitada, y a pesar de que cuenta con fuentes de recursos propios como por ejemplo, la venta de hielo y transporte de las capturas, resulta difícil apoyar los servicios que están realizando los beneficiarios sin los equipos necesarios. Si se toma en cuenta la continuidad y la ampliación del Proyecto hacia el futuro, se considera que la sostenibilidad del organismo ejecutor es relativamente baja.

3. Lecciones y recomendaciones

(Coordinación de Proyectos)

Las experiencias en este proyecto demuestran que se puede coordinar sistemáticamente los diferentes componentes de asistencia para el desarrollo al asignar a un mismo coordinador. Esta es la ventaja que tiene cuando una misma persona administra el desarrollo de las gestiones pertinentes. Pero, por otro lado, también presenta la desventaja de que los proyectos dependan de la capacidad de planificación y administración de una persona. En este caso, la administración de los proyectos ha sido altamente calificada. Sin embargo, aún en un Proyecto como éste que ha tenido éxito, se escucharon de algunos pescadores beneficiarios comentarios negativos, como por ejemplo, que la potencia de los motores fuera de borda ha sido baja y el rendimiento de combustible ha sido bajo. Algunos pescadores que han tenido recursos propios, han comprado motores fuera de borda de más alta potencia. Asimismo, los contrapartes a cargo del mantenimiento de los equipos de embarcaciones, comentan que la selección de las especificaciones de los motores fuera de borda no ha sido adecuada, y que tal vez el experto era conocedor más de los procesos del estudio comunitario y de la organización de pescadores, y menos de los equipos de embarcaciones, artes y aparejos de pesca.

(Equipos y sostenibilidad)

Una de las características de estos proyectos había sido la puesta en disposición de los equipos suministrados por el Mini-Proyecto y por la Cooperación Financiera No Reembolsable a los pescadores beneficiarios para incrementar la productividad y el nivel de ingreso. Sin embargo, al intentar obtener un resultado inmediato, puede ser que los equipos seleccionados hayan sido sobredimensionados. Por ejemplo, el uso de los detectores de cardumen suministrados por la Cooperación Financiera No Reembolsable, de operación simple que pueden equiparse en los barcos de mediano tamaño. Las técnicas de detección de cardumen con base en la observación de las zonas de pesca y las condiciones climáticas, no fueron adoptadas en el Proyecto porque toman tiempo para su dominio y los resultados varían según los pescadores. Asimismo, se propuso utilizar GPS (sistema de posicionamiento por satélite) simple para que los pescadores puedan encontrar las zonas de pesca aún cuando no sepan leer las cartas náuticas con el uso de compás. El GPS también es una tecnología moderna introducida por el Proyecto al igual que el detector de cardumen. Hoy en día, la tecnología se ha desarrollado y estos equipos también están en venta en el mercado nacional. Su precio no es barato, pero está a alcance de un pescador de un nivel de ingreso relativamente alto (entre US\$ 100 y 200, tanto el detector de cardumen como el GPS simple). Los pescadores que usan estos equipos modernos han logrado incrementar sus capturas. Sin embargo, por otro lado, estos son equipos de alto rendimiento pero también presentan frecuentes desperfectos mecánicos, y algunos

pescadores hasta dejaban de realizar la operación cuando estos equipos no funcionaban.

Hubiera sido posible introducir técnicas más sostenibles en lugar de las técnicas modernas, aunque en este caso el incremento de productividad y de ingreso tal vez no hubiese sido tan grande. Estas incluirían: el desarrollo pesquero mediante los equipos baratos que puedan ser comprados por los pescadores con recursos propios, dominio de las técnicas de operación a través de la observación de condiciones naturales y climáticas, técnicas de localización con uso del compás y cartas náuticas baratas y la operación colectiva a través de las cooperativas pesqueras fortalecidas.

En el caso de asistir en el desarrollo de un sector con inversiones limitadas, no conviene sobredimensionar las inversiones a ejecutarse. Sin embargo, convendría crear una especie de “comité nacional” (término utilizado en la Cooperación Técnica Tipo Proyecto) en cada sector y realizar el monitoreo de cada proyecto, nombrando a un coordinador que dé seguimiento a todo el proceso de desarrollo de una cooperación, y al mismo invitando expertos de corto plazo para cubrir las diferentes especialidades. En este caso, el experto coordinador podrá recibir también las sugerencias sobre una administración más eficiente de los proyectos. Este esquema podría ser beneficioso tanto para el experto (como ejecutor) como para JICA (como administrador).

Cuadro del resumen de los resultados de evaluación: Estudio de Desarrollo

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Estudio de Desarrollo
2. Sector	Sector primario (agricultura, forestal, pesca y ganadería)
3. Proyecto	Estudio del Plan Maestro para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte
4. Sitio del Proyecto	Costa Norte de Honduras
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	Entre 1991 y 1994 se implementó el Mini-Proyecto "Programa de Modernización de las Comunidades Pesqueras en la Bahía de Trujillo" con la cooperación del Gobierno del Japón. Este Mini-Proyecto ha tenido un determinado resultado positivo en la modernización de las comunidades pesqueras y en el incremento del nivel de vida de la población pesquera en la zona oeste de la Costa Norte (oeste del Departamento de Colón). Con el fin de ampliar la repercusión de dicho resultado en toda la Costa Norte, el Gobierno de Honduras solicitó en septiembre de 1994 la cooperación técnica para la elaboración del Plan Maestro para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte, y al mismo tiempo la Cooperación Financiera No Reembolsable en la misma zona. Esta última consistió en la construcción de instalaciones, y suministro de los barcos pesqueros, motores fuera de borda, máquinas de fabricación de hielo, refrigeradoras, etc. en seis comunidades de la zona oeste de la Costa Norte.
6. Organismo ejecutor es de Honduras	Dirección General de Pesca y Acuicultura de la Secretaría de Agricultura y Ganadería
7. Período de cooperación	Entre octubre de 1995 y octubre de 1997 (2 años)

[MDP para evaluación] Nota: Las informaciones han sido extraídas de los informes existentes, salvo los ítems con letras *itálicas* que fueron definidos conforme las informaciones entregadas y los resultados del estudio efectuado, etc.

Resumen narrativo del Proyecto	Indicadores	Resultados	Condiciones externas (resultados)
Propósitos últimos 1. Fomentar el desarrollo de la pesca artesanal e incrementar el nivel de vida de los pescadores en toda la Costa Norte 2. Implementar los proyectos propuestos en este Estudio por el Gobierno de Honduras	1-1 PIB de la pesca en el PIB sectorial 1-2 Variación de las capturas en la Costa Norte 2. Avance en la implementación de los proyectos	1-1 No se tiene información 1-2 No se tiene información 2 La Cooperación Financiera No Reembolsable fue ejecutada en una parte de la región oeste (un tercio de los proyectos propuestos)	
Objetivo del Proyecto Elaborar el Plan Maestro para el fomento de la pesca artesanal en la Costa Norte y ejecutar el estudio de factibilidad del proyecto prioritario	- Preparación del informe en el plazo establecido - Plan de proyectos factibles propuesto en el informe 1) Calidad de los informes 2) Precisión de la metodología de estudio 3) Calidad de las propuestas 4) Utilidad de los informes 5) Avance de la transferencia tecnológica 6) Planificación participativa	1. Los informes fueron preparados dentro del plazo establecido 2. Se propuso un plan de proyectos factibles Se logró un determinado resultado en los indicadores propuestos del 1) al 6) (véase el Pliego de Evaluación)	1. Que el Gobierno de Honduras no cambie las políticas (se inició la implementación de proyectos y los informes fueron utilizados en este proceso) 2. Continuar las actividades de MODERPEPESCA. (Se cumplió) 3. Que sean asegurados el presupuesto y el personal para la ejecución de las propuestas (Se cumplió parcialmente.)
Resultados propuestos 1. Estudiar las condiciones sociales, administrativas, capturas, comercialización, consumo, exportación, y organización comunitaria del Área del Estudio. 2. Elaborar los lineamientos básicos del plan sectorial 3. Realizar el análisis económico, financiero y ambiental de los proyectos propuestos 4. Transferir la tecnología del estudio al organismo de contraparte hondureño	Ejecución de los estudios del 1 al 3 y plasmar los resultados de análisis en los informes. 4. Capacitar a los contrapartes hondureños para que puedan ejecutar los estudios similares y elaborar los planes de ejecución.	Se ejecutaron los estudios del 1 al 3, y los resultados del análisis fueron plasmados en los informes 4. Se realizó la transferencia tecnológica y pero durante el presente Estudio de Evaluación no se tenía proyectado realizar un estudio similar.	1. Permanencia de los contrapartes capacitados en la institución. (La tasa de permanencia es alta)
Actividades Preparativos del estudio Ejecución del estudio Creación y administración del Comité Coordinador Seminarios a los beneficiarios	Inversiones (Japón) Envío del equipo consultor japonés Inversiones (Honduras) Asignación de contrapartes Nombramiento de los miembros del Comité Coordinador Instalación de oficinas	Inversiones (Japón) Envío del equipo consultor japonés Inversiones (Honduras) Asignación de los contrapartes Se estableció el Comité Coordinador Se instaló la oficina dentro del organismo ejecutor	Premisas - Realizar adecuadamente el estudio preliminar. - Contar con el apoyo suficiente del organismo de contraparte

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación		Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación	
1. Relevancia		4	1. Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor: la importancia del Estudio dentro del Plan de Desarrollo es relativamente poco clara. 2. Idoneidad del Plan: El plan es adecuado, tomando las debidas consideraciones sobre el manejo de recursos y la protección ambiental. 3. Planificación participativa: El plan fue elaborado en modalidad participativa. 4. Verificación de las condiciones externas que encaminan el logro del objetivo del Proyecto al logro del propósito último: Han sido suficientemente verificadas 5. Inversiones en la fase de planificación: Se invirtieron suficiente tiempo y mano de obra en la fase de planificación.	
2. efectividad	2-1 Logro del objetivo	3,5	1. Logro de los indicadores meta propuestos en MDP, etc.: Se cumplieron en gran medida 2. Grado de satisfacción según las opiniones de los principales actores: Relativamente alto	
	2-2 Contribución del logro de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto	4	El Estudio incluyó el diagnóstico de las condiciones generales del Área del Estudio, elaboración del plan, análisis para la implementación de proyectos, y la transferencia tecnológica a los contrapartes. Como consecuencia, se prepararon los informes. La contribución del logro de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto ha sido grande.	
3. eficiencia	3-1 Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto	3	Los informes fueron preparados en el plazo establecido cumpliendo el objetivo inicialmente propuesto. Las inversiones han sido ejecutadas en un área específica de la zona oeste. Las inversiones han sido relativamente sobredimensionadas y se percibe cierto despilfarro.	
	3-2 Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos	3	Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos ha sido moderada.	
4. Impacto	4-1 Manifestación de impacto	Avance de la implementación de proyectos	2,5	Un tercio de los proyectos propuestos fue implementado. Se tiene la expectativa de que se siga implementando los proyectos.
		Propósito último	3	Con la implementación de proyectos, los beneficiarios actuales lograron incrementar el nivel de ingreso, con lo que se produjo un relativo impacto relacionado con el cumplimiento del propósito último
	Impactos negativos	4	Los beneficiarios indirectos que no tuvieron acceso a los equipos prestados no pudieron comprarlos con recursos propios (por ser una zona pobre), y algunos perdieron el interés por la pesca. Por lo tanto, se ha manifestado cierto impacto negativo.	
	4-2 Contribución del Proyecto en el impacto manifestado	2	Los factores que incidieron positivamente a la manifestación del impacto (es decir, el propósito último) han sido diversos, incluyendo el envío del equipo de expertos precedentemente a la ejecución del presente Proyecto. Por lo tanto, no se puede decir que la contribución del presente Estudio al cumplimiento del propósito último ha sido determinante.	
5. Sostenibilidad		2,5	1. Sostenibilidad organizativa: El organismo ejecutor se mantiene casi en las mismas condiciones en comparación a cuando se concluyó el Estudio. 2. Sostenibilidad financiera: El presupuesto asignado al organismo ejecutor del presente Proyecto, tiende a disminuirse, y es relativamente difícil que este organismo sea financieramente sostenible. 3. Sostenibilidad técnica:	
Evaluación general			Los siete proyectos sectoriales propuestos son de carácter relativamente generalizado, pero el Plan establece un orden de prioridad de los proyectos y mantiene una correlación entre ellos relativamente clara. Sin embargo, el análisis sobre el costo de operación y el posible financiamiento, el planteamiento ha sido relativamente optimista y tiene como premisa la implementación cabal de las siete propuestas. Ha sido necesario plantear también una metodología de implementación de proyectos gradual y progresiva, así como las diferentes opciones.	

[Evaluación sobre el proceso de ejecución]

Aspectos de evaluación	Calificación sobre cinco escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Administración y gerencia	3,5	1. Comunicación entre Honduras y Japón: En términos generales ha sido adecuada. 2. Coordinación entre Japón y Honduras sobre los equipos: No ha habido coordinación porque no se utilizaron equipos para el Estudio. 3. Planificación de las actividades rutinarias: Se realizaron las reuniones periódicas. 4. Monitoreo: Sin respuesta
2. Relevancia de las inversiones	4	1. Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, la ejecución ha sido sumamente oportuna. 2. Calidad de las inversiones: El organismo de contraparte califica altamente la capacidad del equipo consultor japonés, y éste califica que la capacidad de los contrapartes ha sido moderada. 3. Cantidad de las inversiones: La cantidad de las inversiones ha sido adecuada según el organismo de contraparte y el equipo consultor japonés. 4. Número de expertos por cada contraparte: 1

Cuadro del resumen de los resultados de evaluación: Estudio de Desarrollo

3. Evaluación organizativa durante la ejecución del Proyecto		4	1. Capacidad organizativa: La administración de la organización no presentaba ningún problema en particular. 2. Situación financiera: Se había asegurado el presupuesto necesario para ejecutar las actividades. 3. Mantenimiento y operación de los equipos: No se utilizaron ningún equipo especial para la ejecución del presente Estudio.
4. Factores externos	Proyecto objetivo	0	No había ningún factor externo inesperado que pueda incidir positiva o negativamente al cumplimiento del objetivo del Proyecto.
	Propósito último	0	No había ningún factor externo inesperado que pueda incidir positiva o negativamente a la manifestación del impacto para el cumplimiento del propósito último.

[Lecciones obtenidas de la evaluación]

<p>1. Importancia de conocer la capacidad institucional y las fuentes de financiamiento: Véase el Pliego de Resumen del Proyecto. Se considera que para el presente Estudio, había sido importante definir el contenido del plan y los procedimientos de ejecución de los proyectos de acuerdo con la capacidad real del organismo de contraparte. Si se toma en cuenta la situación real de Honduras que difícilmente puede conseguir financiamiento para sufragar los costos de administración, el Estudio debió proponer también las alternativas y opciones en el aspecto financiero.</p> <p>2. Necesidad de tomar consideraciones sobre el medio ambiente para asegurar las reservas: El desarrollo del sector pesquero consiste en explotar los recursos naturales, y como tal se requiere tomar las debidas consideraciones sobre la gestión de recursos, a través de acciones intensivas de conservación de los mismos.</p>

1. Relevancia

1.1 Informe de evaluación final del Proyecto:

No se ejecutó el estudio correspondiente.

1.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Coherencia con las necesidades del país receptor

1) Importancia política del Proyecto:

La pesca representa sólo un 10% del PIB del sector agrícola, y la importancia del presente Estudio en el “fomento del desarrollo agropecuario” dentro del “Plan Nacional de Desarrollo” es relativamente poco clara. Sin embargo, el Informe Principal habla de la relación de este Estudio con el Plan Nacional de Desarrollo. La reducción de la pobreza, la gestión adecuada de los recursos naturales, el desarrollo sostenible eco-amigable y la protección ambiental constituyen el objetivo estratégico del Estudio, y como tal, el presente Estudio se vincula con un desafío importante del desarrollo del país. (Calificación: 3)

2) Identificación de los beneficiarios:

En Honduras existen aproximadamente 13.600 personas que trabajan directa o indirectamente en el sector pesquero, y de ellos, 5354 personas son pescadores artesanales de la Costa Norte. Si bien es cierto que la definición de los “pescadores artesanales” es relativamente poco clara, se considera que se había identificado previamente a los beneficiarios. (Calificación: 4)

3) Selección del esquema:

De acuerdo con el organismo de contraparte, la selección del esquema de cooperación para este Proyecto ha sido sumamente adecuada. (Calificación: 5)

4) Utilidad de la tecnología japonesa:

De la misma manera, el organismo de contraparte califica que la tecnología del equipo consultor japonés ha sido útil. (Calificación: 4)

(2) Idoneidad del Plan de Estudio

1) Duración del Estudio:

De acuerdo con el organismo de contraparte, la duración del Estudio ha sido adecuada. (Calificación: 5)

2) Integración del Equipo de Estudio:

De la misma manera, el organismo de contraparte califica que los integrantes del Equipo de Estudio cubrían adecuadamente las áreas requeridas. (Calificación: 5)

3) Duplicidad de esfuerzos con otros donadores:

No ha habido ninguna duplicidad de esfuerzos con la asistencia de otros donadores (A: Ninguna duplicidad de esfuerzos.)

(3) Verificación de las condiciones externas que incidan a la implementación de proyectos de las propuestas del Estudio de Desarrollo:

Se habían verificado debidamente las condiciones externas, como son la continuidad de las políticas gubernamentales, la sostenibilidad del organismo ejecutor, el presupuesto disponible, etc. Tales condiciones eran viables de cumplirse. (Calificación: 4)

1.3 Evaluación final:

Si bien es cierto que la importancia del Estudio dentro del sector primario del “Plan Nacional de Desarrollo” había sido relativamente poco clara, este Plan establecía como objetivos estratégicos la reducción de la pobreza, la gestión adecuada de los recursos naturales, el desarrollo sostenible eco-amigable y la protección ambiental. Dado que el incremento del nivel de ingreso de los pescadores artesanales que constituyen el estrato económicamente desfavorecido responde al Plan Nacional de Desarrollo, se considera que el presente Estudio ha sido relevante. (Calificación: 4)

2. Efectividad

2.1 Logro del objetivo

(1) Informe de evaluación final del Proyecto:

No fue realizado el estudio correspondiente.

(2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

1) Contenido de los informes:

De acuerdo con el organismo de contraparte, los informes han sido de fácil interpretación. (Calificación: 4).

2) Precisión del análisis del Estudio:

El Estudio ha incluido un diagnóstico exhaustivo sobre las condiciones actuales, y los diferentes estudios incluidos en el Plan han sido ejecutados adecuadamente. La precisión de la metodología utilizada ha sido sumamente alta. (Calificación: 4)

3) Calidad del contenido del plan (propuestas)

Estrategia:

El Plan propuesto está integrado por siete proyectos sectoriales abarcando la producción, organización, recursos financieros, sociedad y medio ambiente. Los siete proyectos sectoriales propuestos son de carácter relativamente general, y aunque se establece un orden de prioridad de los proyectos y de las áreas a desarrollar, se ha basado solamente sobre la premisa de que los siete proyectos serán implementados cabalmente. Ha sido necesario plantear también la estrategia de implementación parcial de los proyectos considerando la capacidad ejecutora del país receptor. (Calificación: 3)

Calidad del objetivo y del Plan:

El Estudio propone claramente los objetivos y los ejecutores de cada una de las actividades. (Calificación: 4)

Coherencia del contenido del Plan:

Los proyectos y subproyectos se correlacionan entre sí manteniendo una buena coherencia. (Calificación: 4)

Claridad de los procedimientos de implementación de proyectos:

El planteamiento de los procedimientos de implementación de proyectos es claro, pero la propuesta de las fuentes de financiamiento para la implementación de proyectos es relativamente poco clara. (Calificación: 3)

Factibilidad:

a. Aceptación social: El Estudio incluye un análisis de la aceptación social de los proyectos

- según áreas y grupos beneficiarios. (Calificación: 4)
- b. Capacidad organizativa: El Estudio incluía un análisis detallado de la capacidad institucional (del organismo ejecutor) para impulsar la implementación de proyectos. Sin embargo, el análisis sobre el costo de administración inicial y el posible financiamiento, el planteamiento ha sido relativamente optimista. (Calificación: 3)
 - c. Evaluación técnica: El Estudio incluía el análisis de la sostenibilidad de las diferentes técnicas, pero sin plantear opciones para comparar ni alternativas. Se debió profundizar más en este análisis considerando la situación actual de Honduras que puede encontrar difícilmente una fuente de recursos financieros para cubrir el costo inicial de administración. (Calificación: 3)
 - d. Análisis económico y financiero: El Estudio incluía un análisis económico y financiero exhaustivo. Sin embargo, el cálculo de los beneficios, depreciación de las inversiones y el plan financiero ha tenido como premisa la implementación cabal de las propuestas (7 proyectos). (Calificación: 3)
 - e. Evaluación ambiental: Uno de los componentes más importantes de los proyectos sectoriales propuestos había sido el fortalecimiento del sistema productivo. Se considera que también ha sido necesario tomar las debidas consideraciones sobre la gestión de recursos, no sólo a través de la sensibilización de la población y el inventario de recursos, sino también a través de las acciones intensivas de conservar los recursos (instalaciones de pequeños arrecifes por los productores, definición de áreas protegidas y veda, etc.) (Calificación: 3)
- 4) Utilidad de los informes:
- De acuerdo con el organismo de contraparte, los informes son utilizados como fuentes de información (calificación: 3). Después de concluido el presente Estudio, se ejecutaron nuevas inversiones a través de la Cooperación Financiera No Reembolsable. Sin embargo, a la fecha de hoy (mayo de 2002) la implementación de proyectos ha sido sólo parcial (Fase I, inversión progresiva). Se considera que la calificación dada por el organismo de contraparte ha sido relativamente baja porque no se ha llegado a implementar los proyectos de la Fase II y las subsiguientes.
- 5) Avance de la transferencia tecnológica:
- De acuerdo con los contrapartes y el equipo consultor japonés que ejecutó el Estudio, el plan propuesto ha sido considerado como el plan maestro para el desarrollo de la Costa Norte y que se realizó adecuadamente la transferencia tecnológica. (Calificación: 4 de ambas partes)
- 6) Planificación participativa:
- De acuerdo con los contrapartes y el equipo consultor japonés que ejecutó el Estudio, el plan fue elaborado organizando talleres de suficiente duración y atendiendo las necesidades identificadas de los beneficiarios (Calificación: 5 del organismo de contraparte y 4 del equipo consultor japonés).
- 7) Factores externos para el logro del objetivo del Proyecto:
- Ninguno en particular. (Calificación: 0)
- (3) Evaluación final:
- Al considerar integralmente los resultados anteriores, se concluye que la efectividad ha sido relativamente adecuada, pero el análisis financiero y las consideraciones sobre el medio

ambiente han sido relativamente insuficientes. (Calificación: 3,5)

2.2 Contribución del logro de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto

Los resultados propuestos en este Estudio han sido: 1) estudiar las condiciones sociales, administrativas, capturas, comercialización, consumo, exportación, y organización comunitaria del Área del Estudio; 2) elaborar los lineamientos básicos del plan sectorial; 3) realizar el análisis económico, financiero y ambiental de los proyectos propuestos, y 4) transferir la tecnología del estudio al organismo de contraparte hondureño. Como consecuencia, se terminó de preparar el informe final que viene a ser el Plan Maestro. La contribución del logro de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto ha sido importante. (Calificación: 4)

3. Eficiencia

3.1 Informe de evaluación final del Proyecto: No fue realizado el estudio correspondiente.

3.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto:

Los informes fueron preparados dentro del plazo establecido, y aunque existen algunas partes que deban ser mejorados, el objetivo inicialmente propuesto ha sido cumplido en gran medida. En cuanto a las inversiones no se ha tenido ningún problema en particular. Por lo tanto, la eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto ha sido moderada. (Calificación: 3)

(2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos:

La eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos ha sido moderada. (Calificación: 3)

(3) Relevancia de las inversiones

1) Ejecución oportuna de las inversiones:

De acuerdo con el organismo de contraparte, el envío del equipo consultor japonés ha sido sumamente oportuno. (Calificación: 5)

2) Calidad de las inversiones:

El nivel de conocimientos, experiencias y la capacidad del equipo consultor japonés han sido altamente calificados por el organismo de contraparte (calificación: 5). El equipo consultor japonés, por su parte, califica que la capacidad básica de los contrapartes ha sido “regular” (calificación: 3), y en cuanto a su potencial “alto” (calificación: 4).

3) Cantidad de las inversiones:

De acuerdo con el organismo de contraparte, la cantidad de las inversiones en términos del número de los consultores y el número de miembros por cada contraparte ha sido “sumamente adecuada” (calificación: 5). El equipo consultor japonés, por su parte, afirma que el número de los contrapartes ha sido “relativamente adecuado” (calificación: 4)

(4) Evaluación final

1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: Tal como se indicó anteriormente, la eficiencia es moderada. (Calificación: 3)

2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: Tal como se indicó anteriormente, la eficiencia es moderada. (Calificación: 3)

3) Relevancia de las inversiones: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se concluye que la relevancia de las inversiones es relativamente alta. (Calificación: 4)

4. Impacto

4.1 Manifestación del propósito último y de los impactos negativos

(1) Informe de evaluación final del Proyecto:

No fue realizado el estudio correspondiente.

(2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

1) Calificación dada por el organismo de contraparte

Implementación de proyectos:

El organismo de contraparte respondió que “se está demorando en implementar los proyectos” (calificación: 2). Uno de los contrapartes (director del Proyecto) respondió que “no se tiene ninguna expectativa de que se implementen los demás proyectos” (calificación: 1).

Propósito último y otros impactos:

Sin respuesta por ninguna de las partes.

Impactos negativos:

Sin respuesta por ninguna de las partes.

2) Calificación dada por este Equipo de Estudio

Implementación de proyectos:

Una parte de los proyectos propuestos fueron implementados. Si se toma en cuenta que el período del primer plan de corto plazo definido en el Plan Maestro había sido “cinco años, entre 1998 y 2002” y que éste año corresponde al último año del período propuesto, se considera que se puede dar una calificación más alta que la calificación dada por el organismo de contraparte. (Calificación: 2,5)

Propósito último y otros impactos:

Inmediatamente después del Estudio de Desarrollo se ejecutaron nuevas inversiones que consistieron en la construcción de las instalaciones de capacitación y suministro de equipos a través de la Cooperación Financiera No Reembolsable y las inversiones para la Fase I (una parte de la zona oeste: Trujillo y La Ceiba). Estas inversiones han contribuido a incrementar el nivel de ingreso de los beneficiarios del Proyecto, y en este sentido, se ha manifestado un determinado impacto relacionado con el cumplimiento del propósito último. (Calificación: 3).

Impactos negativos:

Inmediatamente después de la puesta en disposición de los beneficiarios, de los equipos suministrados por la cooperación japonesa (barcos pesqueros, etc. de la Cooperación Financiera No Reembolsable), se produjo un gran impacto directo a los beneficiarios. Sin embargo, los beneficiarios indirectos que sólo tuvieron acceso a la capacitación técnica del Proyecto pero no a los equipos suministrados, no pudieron realizar la inversión por falta de recursos (hay que recordar que ésta es una zona pobre), y algunos perdieron el interés por la pesca. De esta manera, se manifestó un determinado impacto negativo. (Calificación: 4)

(3) Factores externos:

No había un factor externo inesperado que incidiera positiva o negativamente a la manifestación del impacto mencionado anteriormente. (Calificación: 0)

3) Evaluación final:

Implementación de proyectos:

La calificación dada por el organismo de contraparte ha sido relativamente exigente (calificación: 1 y 2). Sin embargo, si se toma en cuenta que el período del primer plan de corto plazo definido en el Plan Maestro había sido “cinco años, entre 1998 y 2002” y que éste año corresponde al último año del período propuesto, y que inmediatamente después del

Estudio de Desarrollo se ejecutaron nuevas inversiones que consistieron en la construcción de las instalaciones de capacitación y suministro de equipos a través de la Cooperación Financiera No Reembolsable y las inversiones para la Fase I (una parte de la zona oeste: Trujillo y La Ceiba), se considera que se puede dar una calificación más alta que la dada por el organismo de contraparte. (Calificación: 2,5)

Propósito último y otros impactos:

Considerando que el nivel de ingreso de los beneficiarios incrementó y que la Bahía de Trujillo se incluye también en la “Costa Norte”, se concluye que la cooperación ha tenido una determinada contribución para el cumplimiento del propósito último. (Calificación: 3)

Impactos negativos:

Inmediatamente después de la puesta en disposición de los beneficiarios, de los equipos suministrados por la cooperación japonesa (barcos pesqueros, etc. de la Cooperación Financiera No Reembolsable), se produjo un gran impacto directo a los beneficiarios. Sin embargo, los beneficiarios indirectos que sólo tuvieron acceso a la capacitación técnica del Proyecto pero no a los equipos suministrados, no pudieron realizar la inversión por falta de recursos (hay que recordar que ésta es una zona pobre), y algunos perdieron el interés por la pesca. De esta manera, se manifestó un determinado impacto negativo. (Calificación: 4)

4.2 Contribución del Proyecto en el impacto manifestado:

Desde la terminación del presente Estudio, se realizaron nuevas inversiones a través de la Cooperación Financiera No Reembolsable que consistía en la construcción de las instalaciones de capacitación y en el suministro de los equipos. Por lo tanto, es difícil separar el impacto del presente Estudio del impacto de la Cooperación Financiera No Reembolsable. Los factores que incidieron positivamente a la manifestación del impacto (es decir, el propósito último) han sido diversos, incluyendo el envío del equipo de expertos precedentemente a la ejecución del presente Proyecto. Por lo tanto, no se puede decir que la contribución del presente Estudio al cumplimiento del propósito último ha sido determinante. (Calificación: 2)

5. Sostenibilidad

5.1 Informe de evaluación final del Proyecto: No fue realizado el estudio correspondiente.

5.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Calificación dada por el Equipo de Estudio

1) Sostenibilidad organizativa: El organismo ejecutor, se mantiene casi en las mismas condiciones en comparación a cuando se concluyó el Estudio. (Calificación: 3)

2) Sostenibilidad financiera: El presupuesto asignado al organismo ejecutor, es decir, MODERPESCA, tiende a disminuirse. (Calificación: 2)

3) Sostenibilidad técnica: En cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, los contrapartes continúan ejecutando las actividades del Proyecto utilizando la tecnología transferida (en particular, la metodología de diferentes estudios) (calificación: 3). En cuanto a la operación y mantenimiento de los equipos, no se realizó la evaluación puesto que no se utilizaron ningún equipo especial para la ejecución del presente Estudio.

(2) Calificación dada por el organismo de contraparte

1) Sostenibilidad organizativa: El organismo ejecutor, se mantiene casi en las mismas condiciones en comparación a cuando se concluyó el Estudio. (Calificación: 3)

2) Sostenibilidad financiera: El presupuesto asignado al organismo ejecutor, es decir, MODERPESCA, tiende a disminuirse. (Calificación: 2)

3) Sostenibilidad técnica: En cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, falta por mejorar el nivel técnico de los contrapartes (calificación: 2). En cuanto a la operación y

mantenimiento de los equipos, no se ha tenido ninguna respuesta puesto que no se utilizaron ningún equipo especial para la ejecución del presente Estudio

(3) Evaluación final:

Acerca de la sostenibilidad, tal como se indicó anteriormente, hay numerosas tareas que deban ser asumidas por el Gobierno de Honduras, y es particularmente difícil que el organismo ejecutor logre la sostenibilidad financiera. En cuanto a la sostenibilidad del organismo ejecutor, éste se mantiene casi en el mismo nivel que cuando se concluyó el Estudio. Acerca de la sostenibilidad financiera, el presupuesto asignado del Estado en sí, se viene reduciendo y resulta difícil que el organismo ejecutor sea financieramente sostenible. En cuanto a la sostenibilidad técnica, el estado de mantenimiento y operación de los equipos es regular, y el nivel técnico de los contrapartes falta por mejorar aún más. Al considerar integralmente los resultados anteriores, se concluye que la sostenibilidad es relativamente baja. (Evaluación general: 2,5)

Información complementaria: Lecciones obtenidas de la evaluación

(Importancia de conocer la capacidad institucional y las fuentes de financiamiento)

El Plan propuesto por este Estudio presenta un grado de perfección alto como un plan maestro de fomento del desarrollo de la pesca de pequeña escala. Sin embargo, ya se produjo una demora en la implementación de proyectos al último año del Primer Plan (1998-2002). Una de las causas principales está en la limitación de la capacidad ejecutora del organismo de contraparte. Sin embargo, esto sugiere que el contenido del plan o la propuesta de los procedimientos de ejecución de los proyectos no se adecuaba a la capacidad real del organismo de contraparte. El Informe había propuesto un plan de desarrollo cuyo objetivo se cumplía con la implementación cabal de los siete proyectos sectoriales. Si se toma en cuenta la situación real de Honduras que difícilmente puede conseguir financiamiento para sufragar los costos de administración, el Estudio debió proponer también las alternativas y opciones en el aspecto financiero.

(Necesidad de tomar consideraciones sobre el medio ambiente para asegurar las reservas)

Asimismo, como se indicó en el apartado 2. "Efectividad" numeral (3) "Calidad del contenido del Plan", el desarrollo del sector pesquero consiste en explotar los recursos naturales, y la tendencia en los últimos años es orientar el desarrollo hacia mayor consideración sobre el medio ambiente. El presente Estudio también incluía las acciones de gestión de recursos como la sensibilización de la población y el inventario de recursos. Sin embargo, ha centrado la modernización de la pesca como el núcleo de los proyectos sectoriales vinculando directamente el incremento de las capturas al incremento de la productividad. Se considera que ha sido necesario tomar las debidas consideraciones sobre la gestión de recursos a través de las acciones intensivas de conservar los recursos.

Cuadro del resumen de los resultados de evaluación: Cooperación Financiera No Reembolsable

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Cooperación Financiera No Reembolsable
2. Sector	Sector primario (agricultura, forestal, pesca y ganadería)
3. Proyecto	Proyecto para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte de Honduras
4. Sitio del Proyecto	Trujillo (Departamento de Colón) y La Ceiba (Departamento de Atlántida)
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	Honduras limita con el Mar de Caribe en el norte y con el Océano Pacífico en el sur, y alberga una gran población que trabaja en el sector pesquero. Sin embargo, debido a la falta de madurez de las técnicas de pesca y de almacenamiento, así como la organización para la comercialización de productos, no había podido optimizar los abundantes recursos pesqueros disponibles en el país. Entre 1991 y 1994 se implementó el Mini-Proyecto "Programa de Modernización de las Comunidades Pesqueras en la Bahía de Trujillo" logrando incrementar la productividad y el nivel de vida de los pescadores a través de la capacitación de los pescadores y la puesta en disposición de los barcos y aparejos de pesca para los pescadores. Con base en los resultados alcanzados en estos proyectos, el Gobierno de Honduras solicitó al Japón la Cooperación Financiera No Reembolsable. De esta manera, el Japón envió una misión de presentación del borrador del Diseño Básico entre el 30 de junio y el 14 de julio de 1996.
6. Organismo ejecutor es de Honduras	Dirección General de Pesca y Acuicultura de la Secretaría de Agricultura y Ganadería
7. Período de cooperación	1996.6 ~ 1997.7

[MDP para evaluación] *Nota: Las informaciones han sido extraídas de los informes existentes, salvo los ítems con letras itálicas que fueron definidos conforme las informaciones entregadas y los resultados del estudio efectuado, etc.*

Resumen narrativo del Proyecto	Indicadores	Resultados	Condiciones externas (resultados)
Propósito último <i>Fomentar el desarrollo de la pesca artesanal e incrementar el nivel de vida de los pescadores en toda la Costa Norte</i>	<i>Ingreso medio del área modelo Capturas del área modelo Promedio de precios de capturas en el área modelo</i>	1. <i>Ingreso medio anual de la zona de Lps. 3.500 (1993) a Lps. 45.000 (2000)</i> 2. <i>Promedio de Capturas del área modelo: De 50.000 lbs./año (1990) a 350.000 lbs./año (2000)</i> 3. <i>Promedio de precios de capturas en la zona: De Lps. 4,0/Kg. (1190) a Lps.18,0/Kg. (2000)</i>	
Objetivo del Proyecto <i>Que el centro de capacitación pesquera de la zona y los centros comunales, así como las instalaciones de fabricación de hielo, y el centro de comercialización de capturas funcionen adecuadamente, y se conviertan en la base de fomento de la pesca de la zona.</i>	<i>Capacitar a los contrapartes hondureños para que puedan planificar la capacitación de los pescadores, organizar a los pescadores, apoyar en la venta de hielo y de las capturas, así como realizar la operación y mantenimiento de los equipos</i>	<i>Los contrapartes hondureños pueden planificar la capacitación de los pescadores, organizar a los pescadores, apoyar en la venta de hielo y de las capturas, y realizar la operación y mantenimiento de los equipo</i>	<i>Iniciar las actividades del Proyecto indicadas en la celda izquierda con la cooperación técnica del Japón. (Sólo se inició en la zona oeste de la Costa Norte)</i>
Resultados propuestos 1. <i>Preparar las condiciones para capacitar a los pescadores en artes y aparejos de pesca.</i> 2. <i>Preparar las condiciones para poner en disposición los barcos pesqueros FRP y motores fuera de borda a los pescadores</i> 3. <i>Construir la base de la organización de pescadores.</i> 4. <i>Construir las instalaciones de fabricación de hielos para mantener la calidad de las capturas</i> 5. <i>Establecer un sistema de comercialización de las capturas.</i> 6. <i>Suministra las instalaciones y</i>	<i>Se construyeron las instalaciones y se suministraron e instalaron adecuadamente los equipos y materiales dentro del plazo y en forma como se había propuesto en el informe del Estudio de Diseño Básico.</i>	<i>Las instalaciones fueron construidas dentro del plazo. Las instalaciones y los equipos y materiales están operando con el rendimiento esperado.</i>	<i>Permanencia de los contrapartes que recibieron la transferencia tecnológica. (La tasa de permanencia es alta.) Asegurar el presupuesto, por el organismo responsable hondureño. (Las actividades continúan hasta la fecha.)</i>

<i>equipos para el cumplimiento de los resultados, del 1 al 5.</i>			
Actividades 1. <i>Estudio de Diseño Básico</i> 2. <i>Obras de construcción y supervisión de obras</i>	Inversiones (Japón) Construcción del centro de capacitación, suministro e instalación de los equipos y supervisión de obras Inversiones (Honduras) <i>Provisión de tierras, suministro de agua y drenaje y luz</i>	Inversiones (Japón) <i>Construcción del centro de capacitación, suministro e instalación de los equipos y supervisión de obras. Monto total: ¥ 570 millones</i> Inversiones (Honduras) <i>Provisión de tierras, suministro de agua y drenaje y luz en cumplimiento del plan</i>	<i>Que los equipos suministrados sean despachados rápidamente de la aduana (se cumplió)</i> Premisas <i>Instalación de agua, luz y teléfono. (Se cumplió)</i>

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación		Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación	
1. relevancia		4	1. Coherencia con las necesidades del país receptor: El Proyecto es políticamente importante. 2. Idoneidad del Plan: El objetivo es claro y la calidad del plan y diseño de las instalaciones es alta. 3. Verificación de las condiciones externas para encaminar el cumplimiento del objetivo del Proyecto al cumplimiento del propósito último: La verificación ha sido moderada.	
2. efectividad	2-1 Efectividad para el logro del objetivo	4	1. Logro del objetivo inicial: A juzgar de las condiciones de las instalaciones, el grado del cumplimiento es alto. 2. Percepción de los principales actores: El grado de satisfacción ha sido sumamente alto por parte del organismo de contraparte, y alta por parte del equipo consultor japonés.	
	2-2 Contribución del logro de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto	4	Los resultados propuestos se vinculan directamente al cumplimiento del objetivo del Proyecto, y la contribución es sumamente grande.	
3. Eficiencia	3-1 Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto	4	Aún cuando se tome en cuenta que algunos equipos están siendo subutilizados, y que las especificaciones no han sido del todo las más adecuadas, el grado de cumplimiento del objetivo del Proyecto ha sido alto, y por lo tanto la eficiencia ha sido relativamente alta.	
	3-2 Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos	4	De la misma manera, la eficiencia de las inversiones para el cumplimiento de los resultados propuestos ha sido relativamente alta.	
4. Impacto	4-1 Manifestación de impacto	Propósito último	3	Los últimos beneficiarios del Proyecto (propósito último) son los beneficiarios de toda la Costa Norte. El impacto se manifestó pero sólo en la zona de influencia del Proyecto. Dado que esta zona se incluye también en la Costa Norte, se considera que la manifestación del impacto en general ha sido moderada.
		Impactos negativos	3	Existen dentro del Área del Proyecto, los beneficiarios indirectos que sólo tuvieron acceso a la capacitación técnica del Proyecto pero no tuvieron acceso inmediato a los equipos suministrados. Se produjo diferencia de beneficio en términos de las capturas e ingreso entre los beneficiarios directos e indirectos. Entre estos últimos, algunos, aunque pocos, abandonaron la pesca. Por lo tanto, se considera que el Proyecto ha manifestado un relativo impacto negativo.
	4-2 Contribución del Proyecto en el impacto manifestado	4		
5. Sostenibilidad		3,5	1. Sostenibilidad organizativa: Como resultado de haberse realizado las actividades durante varios años, la organización se estabilizó y el organismo ejecutor se mantiene casi en las mismas condiciones en comparación a cuando se concluyó el Proyecto. 2. Sostenibilidad financiera: El organismo ejecutor recibe el apoyo relativamente estable del Estado. 3. Sostenibilidad técnica: Como resultado de haberse realizado las actividades durante varios años y por la permanencia de los contraparte, no se ha tenido ningún problema de particula importancia en cuanto al nivel técnico de los recursos humano, mantenimiento y operación de los equipos. Por lo tanto se considera que la transferencia tecnológica ha sido adecuada.	
Evaluación general			El Proyecto es relevante, y el logro del objetivo del Proyecto ha sido alto. Sin embargo, las inversiones han sido sobredimensionadas, y por lo tanto, la eficiencia ha sido moderada. El impacto manifestado ha sido moderado porque las condiciones externas no necesariamente eran favorables. La sostenibilidad del organismo ejecutor ha sido relativamente alta.	

Cuadro del resumen de los resultados de evaluación: Cooperación Financiera No Reembolsable

[Evaluación sobre el proceso de ejecución]

Aspectos de evaluación		Calificación sobre cinco escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Administración y gerencia		4	El organismo de contraparte y el equipo consultor japonés consideran que la comunicación entre ambas partes, la coordinación de las gestiones y el monitoreo han sido adecuados.
2. Relevancia de las inversiones		4	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ejecución oportuna de las inversiones: El envío del equipo consultor japonés, la construcción de las instalaciones y el suministro de los equipos han sido oportunos. 2. Calidad de las inversiones: Tanto el equipo consultor japonés como el equipo consultor califican altamente la capacidad de su contraparte. Así también la calidad de las instalaciones y de los equipos ha sido alta. 3. Cantidad de las inversiones: El número de los consultores y la cantidad de las instalaciones y equipos han sido adecuados.
3. Evaluación organizativa durante la ejecución del Proyecto		3,5	<ol style="list-style-type: none"> 1. Capacidad organizativa: La magnitud de las instalaciones, del área beneficiaria y el número de los beneficiarios incrementaron en comparación a cuando se concluyó el proyecto, y por lo tanto, el Proyecto ha tenido un relativo desarrollo. 2. Situación financiera: El organismo ejecutor tiene su propio fuente de ingreso, y es financieramente independiente. 3. Mantenimiento y operación de los equipos: Los equipos son debidamente mantenidos y la tasa de operación también es alta.
4. Factores externos	Proyecto objetivo	0	No ha habido factor externo en particular que incida positiva o negativamente.
	Propósito último	0	No ha habido factor externo en particular que incida positiva o negativamente.

[Lecciones obtenidas de la evaluación]

Este Proyecto consistió en poner en disposición de los grupos beneficiarios, los equipos suministrados por la Cooperación Financiera No Reembolsable con el fin de incrementar las capturas mediante la organización de pescadores (por cada embarcación) y la modernización de los métodos de pesca. Como resultado, se logró ahorrar una parte de los ingresos de captura (15%) por cada grupo de pescadores e incrementar las capturas. Sin embargo, los beneficiarios indirectos que no han tenido acceso a los equipos prestados, no pudieron disfrutar de estos beneficios, y como consecuencia, se abrió la brecha de ingresos entre los beneficiarios directos e indirectos. Para el futuro, va a ser necesario aumentar y renovar los equipos, y constituye un reto para cada organización de pescadores, ahorrar fondo para sufragar estos costos y administrar adecuadamente estos recursos financieros con miras hacia el futuro.

Pliego de Análisis Evaluativo según Esquema de Proyectos Específicos [Cooperación Financiera No Reembolsable]

Proyecto: Proyecto para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte de Honduras

1. Relevancia

- 1.1 Informe de evaluación final del Proyecto: Parece que este informe no ha sido preparado.
- 1.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio:
 - (1) Coherencia con las necesidades del país receptor
 - 1) Importancia política del Proyecto: La pesca representa sólo un 10% del PIB del sector agrícola, y la importancia del presente Proyecto en el “fomento del desarrollo agropecuario” dentro del “Plan Nacional de Desarrollo” es relativamente poco clara. Sin embargo, la reducción de la pobreza, el aprovechamiento de los recursos naturales y la conservación ambiental habían sido considerados como objetivos estratégicos de las políticas de modernización nacional (1994-1998) anunciadas en septiembre de 1994. Si se considera que el presente Proyecto responde a estos objetivos estratégicos, el Estudio se vincula estrechamente con uno de los desafíos prioritarios de desarrollo del país. (Calificación: 3)
 - 2) Identificación de los beneficiarios: De acuerdo con el informe del Estudio de Diseño Básico, la mayoría de los pescadores artesanales realiza la pesca para autoabastecimiento. Se deduce que aproximadamente 8.000 de las 12.000 personas son pescadores artesanales en la Costa Norte. Si bien es cierto que la definición de los “pescadores artesanales” es relativamente poco clara, se deduce que se había identificado previamente a los beneficiarios. (Calificación: 4)
 - 3) Selección del esquema: De acuerdo con el organismo de contraparte, la selección del esquema de cooperación para este Proyecto ha sido sumamente adecuada. (Calificación: 5)
 - 4) Utilidad de la tecnología japonesa: El organismo rector respondió que “al considerar integralmente el equipo consultor japonés y los equipos suministrados, se concluye que la tecnología japonesa ha sido sumamente útil” (calificación: 5), y el director del Proyecto respondió también que ha sido “sumamente útil (calificación: 4). En resumen, la tecnología del equipo consultor japonés ha sido altamente calificada por ambas partes. (Calificación general: 4,5)
 - 5) Duplicidad de esfuerzos con la asistencia de otros donantes: No ha habido ninguna duplicidad de esfuerzos con la asistencia de otros donantes. (A: Ninguna duplicidad de esfuerzos)

- (2) Idoneidad del Plan
 - 1) Claridad del objetivo: Se define claramente un objetivo del Proyecto que responde al Plan Nacional de Desarrollo Pesquero (1994-1998) que constituye una parte integral de las políticas de modernización nacional. (Calificación: 4)
 - 2) Calidad del Plan y de diseño: El informe del Estudio de Diseño Básico no describe claramente el plan ni el diseño. Sin embargo, dado que este Proyecto fue formulado con base en el “Estudio del Plan Maestro para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte” (Estudio de Desarrollo), el plan es de buena calidad atendiendo los resultados del estudio de las necesidades de los beneficiarios. (Calificación: 4)
 - 3) Preparativos del Proyecto: Tanto el organismo rector como el organismo ejecutor respondieron que “se invirtieron suficiente tiempo y mano de obra para los preparativos del Proyecto” (calificación: 5). El equipo consultor japonés, por su lado, también afirmó lo mismo (calificación: 4). Al considerar integralmente lo anterior, la calificación sobre los preparativos del Proyecto es alta (calificación general: 4,5).
 - 4) Verificación de las condiciones externas que encaminan el logro del objetivo del Proyecto al logro del propósito último objetivo: Si se considera que el presente Proyecto ha sido formulado como una inversión adicional para reforzar e incrementar el impacto del envío de equipo de expertos (Mini-Proyecto) y el Estudio de Desarrollo ejecutados precedentemente, se considera que las condiciones para el cumplimiento del propósito último estaban dadas, aunque no habían sido verificadas claramente. (Calificación: 3)
- 1.3 Evaluación final: Se define claramente un objetivo del Proyecto que responde al Plan Nacional de Desarrollo Pesquero (1994-1998) que constituye una parte integral de las políticas de modernización nacional. El plan y el diseño han sido adecuados, y las condiciones externas para el cumplimiento del propósito último estaban dadas. Por lo tanto, el presente Proyecto reviste importancia dentro del desarrollo pesquero del país. (Calificación: 4)

2. Efectividad

2.1 Logro del objetivo

- (1) Informe de evaluación final del Proyecto: Parece que este informe no ha sido preparado.
- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio: El informe del Estudio de Diseño Básico define el objetivo del presente Proyecto de la siguiente manera: “La Dirección General de Pesca y Acuicultura (DIGEPESCA) establece como objetivos de sus gestiones el fomento del desarrollo de la pesca artesanal y el mejoramiento de nivel de vida de los pescadores a través del fomento de la organización de pescadores, el mejoramiento de las

labores de pesca y técnicas de almacenamiento y sensibilización de los pescadores. Para apoyar estos objetivos, el Proyecto será implementado con el fin de construir el centro de capacitación y suministrar los equipos para fortalecer el área de capacitación de la Dirección General de Pesca y Acuicultura (DIGEPESCA).”

- 1) Calificación dada por el organismo de contraparte: El organismo rector del Proyecto respondió que “el objetivo fue alcanzado” (calificación: 5) y el director del Proyecto respondió que “el objetivo fue alcanzado en gran medida” (calificación: 4). En resumen, el logro del objetivo ha sido calificado como alto. (Evaluación general: 4,5)
Tanto el organismo rector como el organismo ejecutor respondieron que “se invirtieron suficiente tiempo y mano de obra para los preparativos del Proyecto”. (Calificación: 5). El equipo consultor japonés, por su lado, también afirmó lo mismo (calificación: 4). Al considerar integralmente lo anterior, la calificación sobre los preparativos del Proyecto es alta. (Calificación general: 4,5)
 - 2) Calificación dada por el equipo consultor japonés: El equipo consultor japonés califica que “el objetivo ha sido cumplido en gran medida”. (Calificación: 4)
 - 3) Factores externos: No se ha detectado ningún factor externo en particular que incida positiva o negativamente al cumplimiento del objetivo del Proyecto. (Calificación: 0)
- (3) Evaluación final: Se terminó de construir y equipar el centro de capacitación para apoyar los esfuerzos del organismo de contraparte de “fomentar el desarrollo de la pesca artesanal y mejorar el nivel de vida de los pescadores a través del fomento de la organización de pescadores, el mejoramiento de las labores de pesca y técnicas de almacenamiento y sensibilización de los pescadores”. Si bien es cierto que detectaron algunos aspectos negativos como por ejemplo la falta de potencia (especificaciones) de los motores fuera de borda (según muchas contrapartes y pescadores) o la subutilización de algunos equipos (tornos, etc. de los talleres), se considera que funcionalmente se cumplió el objetivo en gran medida. (Calificación: 4)

2.2 Contribución de los resultados propuestos para el cumplimiento del objetivo del Proyecto

Los equipos suministrados por este Proyecto, en particular los barcos pesqueros y los motores fuera de borda contribuyeron sustancialmente en el incremento de productividad de los beneficiarios directos que tienen acceso a estos. Por lo tanto, el cumplimiento del objetivo del Proyecto se debe en gran parte al logro de los resultados propuestos. (Calificación: 4)

3. Eficiencia

3.1 Evaluación final del Proyecto: Parece que este informe no ha sido preparado.

3.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: Aún cuando se tome en cuenta que algunos equipos están siendo subutilizados, y que las especificaciones no han sido del todo las más adecuadas, el grado de cumplimiento del objetivo del Proyecto ha sido alto, y por lo tanto la eficiencia ha sido relativamente alta. (Calificación: 4)

(2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: De la misma manera, la eficiencia de las inversiones para el cumplimiento de los resultados propuestos ha sido relativamente alta. (Calificación: 4)

(3) Relevancia de las inversiones

1) Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con los contrapartes, el envío del equipo consultor japonés ha sido “sumamente oportuno” (calificación: 5). En cuanto a la construcción de las instalaciones y el suministro de los equipos, estos han sido “sumamente oportunos” según el organismo rector (calificación: 5) y “oportunos” según el organismo de contraparte (calificación: 4). La respuesta del equipo consultor japonés ha sido de “regular” (calificación: 3).

2) Calidad de las inversiones: De acuerdo con los contrapartes el nivel de conocimiento del idioma del equipo consultor japonés ha sido “regular” (calificación: 3), y su nivel de conocimientos, experiencias y su capacidad han sido “sumamente adecuados” (calificación: 5) o “adecuados” (calificación: 5) para la ejecución de las actividades, según el organismo rector y de contraparte. En cuanto a la calidad de los contrapartes, el equipo consultor japonés respondió que ha sido “regular” (calificación: 3). El rendimiento y la capacidad de las instalaciones, equipos y materiales para la ejecución de las actividades han sido “sumamente adecuados” (calificación: 5) o “relativamente adecuados” (calificación: 4) según los contrapartes y el equipo consultor japonés.

3) Cantidad de las inversiones: De acuerdo con los contrapartes, el número de los consultores enviados para el desarrollo de las actividades ha sido “sumamente adecuado” (calificación: 5). La cantidad de las instalaciones, equipos y materiales para el desarrollo de las actividades también ha sido calificada como “sumamente adecuada” (calificación: 5) o “relativamente adecuada” (calificación: 4), según los contrapartes y el equipo consultor japonés.

(4) Evaluación final

1) Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto: Aún cuando se

haya tenido despilfarro de una parte de las inversiones, el grado de cumplimiento del objetivo del Proyecto ha sido alto, y por lo tanto la eficiencia ha sido relativamente alta. (Calificación: 4)

- 2) Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos: De la misma manera, la eficiencia de las inversiones frente al logro de los resultados propuestos ha sido relativamente alta. (Calificación: 4)
- 3) Relevancia de las inversiones: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se concluye que la relevancia de las inversiones ha sido relativamente alta. (Calificación final: 4)

4. Impacto

4.1 Manifestación del propósito último y de los impactos negativos

- (1) Evaluación final del Proyecto: Parece que este informe no ha sido preparado.
- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- 1) Calificación dada por el organismo de contraparte

Propósito último y otros impactos: En relación con el impacto para el cumplimiento del propósito último, en lo que respecta al mejoramiento de nivel de vida de los pescadores y de las condiciones socioeconómicas de la zona, el Proyecto ha tenido “un impacto sumamente importante” (calificación: 5) según el organismo de contraparte. Sin embargo, el organismo rector respondió que “el impacto ha sido moderado” (calificación: 3). Como fundamento afirma que el presente Proyecto constituye una Cooperación Financiera No Reembolsable implementado con base en el “Estudio del Plan Maestro para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte” (Estudio de Desarrollo), y que como el organismo rector considera que el impacto del presente Proyecto forma sólo una parte de dicho Estudio de Desarrollo.

Impactos negativos: De la misma manera, mientras que el organismo de contraparte respondió que “no se ha tenido ningún impacto negativo” (calificación: 5), el organismo rector, con el mismo fundamento expuesto anteriormente, considera que “se ha manifestado cierto impacto negativo” (calificación: 2).

- 2) Observaciones y evaluación de este Equipo de Estudio

Propósito último y otros impactos: Los resultados del estudio de la comunidad “se ha manifestado cierto impacto negativo” (calificación: 3). Mientras que los beneficiarios directos tuvieron acceso a los equipos suministrados por este Proyecto (barcos pesqueros, motores fuera de borda, etc.), los beneficiarios indirectos sólo tuvieron acceso a la capacitación técnica en artes y aparejos de pesca pero no a los equipos. Estos últimos no

podieron comprar los equipos necesarios con recursos propios por su limitada capacidad económica. Como consecuencia se abrió la brecha de ingresos entre los dos grupos de beneficiarios.

Impactos negativos: De la misma manera, se ha percibido cierto impacto negativo porque algunos beneficiarios que no han sido directamente beneficiados perdieron interés en el trabajo. (Calificación: 3)

- 3) Factores externos: No se ha tenido ningún factor externo que incida positiva o negativamente a la manifestación del impacto del Proyecto. (Calificación: 0)

(3) Evaluación final

- 1) Propósito último y otros impactos: Los resultados del estudio de la comunidad han puesto de manifiesto que se abrió la brecha entre los beneficiarios directos e indirectos. Por lo tanto, se considera que el impacto positivo del Proyecto ha sido sólo “relativo”. (Calificación: 3)

- 2) Impactos negativos: Entre estos los beneficiarios indirectos, algunos, aunque pocos, abandonaron la pesca. Por lo tanto, se considera que el Proyecto ha manifestado un relativo impacto negativo. (Calificación: 3)

4.2 Contribución del Proyecto en el impacto manifestado

El presente Proyecto consistió en la construcción del centro de capacitación y en el suministro de los equipos, y ha sido formulado con base en los resultados alcanzados en el Mini-Proyecto y en el Estudio de Desarrollo precedentes. Estos tres proyectos han sido implementados en forma secuencial partiendo desde el Mini-Proyecto, y en este sentido, es difícil separar el impacto sólo del presente Proyecto del de los demás proyectos, puesto que los factores que incidieron positivamente a la manifestación del impacto (es decir, el propósito último) han sido diversos. Sin embargo los beneficiarios directos que tuvieron acceso a los equipos suministrados por este Proyecto han logrado incrementar el nivel de ingreso, y por tal motivo, se considera que la contribución del Proyecto para el cumplimiento del propósito último es importante. (Calificación: 4).

5. Sostenibilidad

5.1 Evaluación final del Proyecto: Parece que este informe no ha sido preparado.

5.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- (1) Calificación dada por el organismo de contraparte

- 1) Sostenibilidad organizativa: De acuerdo con el organismo de contraparte, “éste tiende a reducirse en su aspecto organizativo en comparación a cuando se finalizó el Proyecto”

(calificación: 2), mientras que el organismo rector “se mantiene en las mismas condiciones” (calificación: 3). La respuesta del equipo consultor japonés ha sido “regular” (calificación: 3).

2) Sostenibilidad financiera: De acuerdo con el organismo de contraparte, “es financieramente independiente y continua arrojando el saldo positivo” (calificación: 5), pero la respuesta de el organismo rector ha sido “financieramente no es independiente pero recibe el apoyo estable del Estado” (calificación: 3). La respuesta del organismo ejecutor directo del Proyecto se basa en el hecho de que éste cuenta con fuentes propias de ingreso como por ejemplo la venta de hielo, alquiler del centro de capacitación, servicios de comercialización, etc.

3) Sostenibilidad técnica: En cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, los beneficiarios mejoraron en el aspecto organizativo. Hay un sistema adecuado de mantenimiento de los equipos, y la tasa de operación de los equipos es alta. (Calificación: 5 para todos.)

(2) Observaciones y evaluación de este Equipo de Estudio

1) Sostenibilidad organizativa: La magnitud de las instalaciones, del área beneficiaria y el número de los beneficiarios incrementaron en comparación a cuando se concluyó el Proyecto, y por lo tanto, el Proyecto ha sido desarrollado. (Calificación: 4)

2) Sostenibilidad financiera: El organismo ejecutor tiene su propio fuente de ingreso, y es financieramente independiente, el equilibrio de ingresos y gastos es sano arrojando un saldo positivo. (Calificación: 4)

3) Sostenibilidad técnica: En cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, los beneficiarios mejoraron relativamente en el aspecto organizativo, y continúan desarrollando las actividades (calificación: 4). Los equipos son bien mantenidos, aunque no hay un sistema de mantenimiento de los equipos establecido (calificación: 4), y la tasa de operación de los equipos es alta (calificación: 4).

5.3 Evaluación final: Considerando la dificultad de aumentar los equipos en disposición de los beneficiarios en el marco del propio Proyecto, salvo cuando se ejecute una nueva inversión similar (Cooperación Financiera No Reembolsable, etc.), y considerando que el número de personas capacitadas han aumentado y que se ha tenido un avance en el proceso de organización de los pescadores, se concluye que la sostenibilidad es relativamente alta. (Calificación: 3,5)

Informaciones complementarias: Lecciones obtenidas de la evaluación

(Renovación de los equipos prestados)

Este Proyecto consistió en incrementar las capturas a través de la organización de pescadores

(agrupar los pescadores tripulantes de cada embarcación en una organización) y la modernización de los métodos de pesca utilizando los equipos suministrados por la Cooperación Financiera No Reembolsable (barcos pesqueros, motores fuera de borda, etc.) que fueron puestos en disposición de los beneficiarios. Como resultado, se logró ahorrar una parte de los ingresos de captura (15%) por cada grupo de pescadores e incrementar las capturas. Sin embargo, los beneficiarios indirectos que no han tenido acceso a los equipos prestados, no pudieron disfrutar de estos beneficios. Una posible solución para subsanar esta situación es alquilar los equipos también a los beneficiarios interesados. Sin embargo, en este caso, el problema es la limitación de los recursos financieros para comprar nuevos barcos pesqueros y motores fuera de borda. Además, también los equipos que están ahora en disposición de los beneficiarios directos, deberán ser renovados una vez cumplida su vida útil.

En términos generales, el Proyecto en sí ha sido administrado muy adecuadamente. Sin embargo, esta situación durará sólo mientras duren los equipos. Constituye un reto cómo administrar los recursos financieros disponibles para hacer frente al costo de renovación de los equipos hacia el futuro.

Este tipo de problemas siempre está presente en un proyecto de cooperación técnica que consiste en aumentar la productividad utilizando los equipos suministrados en el marco del proyecto, sobre todo cuando se trata de la Cooperación Financiera No Reembolsable. Como una lección tomada de estas experiencias, se recomienda lo siguiente: cuando los precios unitarios de los equipos suministrados son bajos, como es el caso del presente Proyecto, es necesario establecer desde el comienzo del Proyecto una modalidad de alquiler de los equipos pensando en la necesidad de renovarlos hacia el futuro, y ahorrar los fondos para sufragar este costo al poner en disposición los equipos a los interesados.

Cuadro del resumen de los resultados de evaluación: Cooperación Financiera No Reembolsable

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Cooperación Financiera No Reembolsable
2. Sector	Desarrollo humano
3. Proyecto	Proyecto de Construcción del Instituto Nacional de Investigación y Capacitación Educativa (INICE)
4. Sitio del Proyecto	Tegucigalpa (Colonia Loarque)
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	El Gobierno de Honduras, considerando que el bajo nivel educativo constituye uno de los factores de limitación más grandes para el fomento del desarrollo de la industria, y conciente de que la capacitación magistral constituye el medio más eficaz para elevar el nivel educativo de la población, se propuso crear el Instituto Nacional de Investigación y Capacitación Educativa (INICE) como un centro de capacitación, y solicitó al Gobierno del Japón la Cooperación Financiera No Reembolsable y la cooperación técnica pertinentes. Ante esta solicitud, el Gobierno del Japón envió un equipo de estudio para el Diseño Básico en 1987 a fin de confirmar la relevancia del Proyecto. Es así como en 1989 fue construido el INICE en el marco de la Cooperación Financiera No Reembolsable.
6. Organismo ejecutor es de Honduras	Secretaría de Educación
7. Período de cooperación	Entre abril de 1988 y marzo de 1989

[MDP para evaluación] *Nota: Las informaciones han sido extraídas de los informes existentes, salvo los ítems con letras itálicas que fueron definidos conforme las informaciones entregadas y los resultados del estudio efectuado, etc.*

Resumen narrativo del Proyecto	Indicadores	Resultados	Condiciones externas (resultados)
<p>Propósito último</p> <p><i>Elevar el nivel académico de los alumnos de primaria y secundaria de Honduras mediante la recapitación de los docentes.</i></p> <p>(Nota: Para la evaluación del Proyecto se estableció un marco de tiempo de entre 3 y 5 años. En el caso del presente Proyecto, se ha considerado pertinente evaluar la situación tres años después de concluido el Proyecto)</p>	<p>Recapitar el siguiente número de docentes después de la creación del INICE (6 áreas, 54 cursos, 5 días/curso)</p> <p>- Primaria: total 500 personas</p> <p>- Secundaria: total 3.084 personas</p>	<p>Los resultados de 1994 fueron los siguientes.</p> <p>1. Cada curso: una semana (40 horas)</p> <p>2. Número de participantes en las seis áreas: 2681 personas acumuladas (Los principales cursos de capacitación han sido la recapitación de los administradores, economía doméstica y música)</p>	
<p>Objetivo del Proyecto</p> <p><i>Crear el INICE que posibilite realizar las siguientes actividades:</i></p> <p>1. Estudio y investigación de la situación actual de los docentes de Honduras</p> <p>2. Investigación básica del currículo necesario para la capacitación magistral</p> <p>3. Desarrollo del currículo de capacitación magistral</p> <p>4. Desarrollo de los materiales didácticos para la capacitación magistral</p> <p>5. Capacitación magistral en diferentes asignaturas</p>	<p>No se ha definido ningún indicador en particular. (Ha sido difícil distinguir los resultados propuestos y el objetivo del Proyecto. Se considera que al cumplir los resultados propuestos también se cumple el objetivo del Proyecto.)</p>	<p>Dado que no se efectuó la evaluación final, se desconoce si las especificaciones detalladas establecidas en el Estudio de Diseño Básico han sido cumplidas. Sin embargo, al observar las instalaciones, se ha encontrado que las condiciones físicas son adecuadas para realizar la capacitación, y se considera que en este sentido el objetivo del Proyecto se cumplió.</p>	<p>1. <i>Que el personal del INICE sea capaz de realizar las actividades indicadas en la celda izquierda a su propia iniciativa. (La capacidad no es del todo suficiente para realizar las actividades propuestas)</i></p> <p>2. <i>Que los docentes recapitados permanezcan en INICE (la tasa de permanencia ha sido baja).</i></p> <p>3. <i>Que los docentes de otras zonas puedan participar a os cursos de capacitación. (De acuerdo con algunos informantes, esto ha sido sumamente difícil).</i></p> <p>4. <i>Que los docentes recapitados continúen en la labor de enseñanza en otras zonas. (Se desconocen los resultados detallados.)</i></p>
<p>Resultados propuestos</p> <p>INICE estará integrado de las siguientes instalaciones, equipos y recursos humanos.</p> <p>Edificio: Locales de administración, laboratorio, capacitación, etc.</p> <p>Equipos: quipos de laboratorio y prácticas, procesamiento de datos, impresoras, etc.</p> <p>Recursos humanos: docentes, personal de administración, etc.</p>	<p>Edificio: Superficie de piso, 6.428 m² (los detalles aparecen en el informe de Estudio de Diseño Básico)</p> <p>Recursos humanos: 81 personas (los detalles aparecen en el informe de Estudio de Diseño Básico)</p>	<p>Edificio: Superficie total de piso 6.627 m²</p> <p>Recursos humanos: 53 personas (abril de 1990)</p>	
<p>Actividades</p> <p>Planificación, construcción, y la</p>	<p>Inversiones (Japón)</p> <p>Suministro de equipos y</p>	<p>Inversiones (Japón)</p> <p>Aprox. ¥ 1.503 millones</p>	<p><i>Contratar y comprar el servicio (supervisor de obras y jornaleros) y materiales de construcción de obras adecuados</i></p>

supervisión de obras de las instalaciones mencionadas y la instalación de los equipos	materiales de construcción equivalentes a aprox. ¥ 1.519 millones	Inversiones (Honduras) 53 empleados	Premisas
	Inversiones (Honduras) Aprox. ¥ 12 millones Asignación de 81 empleados		<i>Construir las infraestructuras básicas</i>

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación		Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación	
1. Relevancia		3	1. Coherencia con las necesidades del país receptor: El Proyecto es políticamente importante, pero tal vez el esquema no haya sido lo suficientemente pragmático. 2. Idoneidad del Plan: El objetivo ha sido relativamente claro, pero los preparativos del Proyecto no han sido suficientes. 3. Verificación de las condiciones externas que encaminen el cumplimiento del objetivo del Proyecto al cumplimiento del propósito último: La verificación no ha sido suficiente.	
2. efectividad	2-1 Efectividad para el logro del objetivo	4	1. Cumplimiento de los indicadores meta especificados en la MDP, etc.: Relativamente alto. 2. Grado de satisfacción por el cumplimiento del objetivo según la percepción de las principales personas: Relativamente alto.	
	2-2 Contribución del logro de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto	5	Las actividades se vinculan con el cumplimiento del objetivo del Proyecto y la contribución es grande.	
3. Eficiencia	3-1 Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto	4	Lo objetivo del Proyecto ha sido cumplido, y la relevancia de las inversiones ha sido moderada, por lo que la eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto ha sido relativamente moderada.	
	3-2 Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos	4	Dado que el objetivo del Proyecto y los resultados propuestos son similares, la eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos ha tenido la misma calificación arriba indicada.	
4. Impacto	4-1 Manifestación de impacto	Propósito último	-	Es difícil dar una calificación sobre cinco escalas. No ha sido posible verificar la manifestación de un impacto importante.
		Impactos negativos	5	No se ha detectado ningún impacto negativo en particular.
	4-2 Contribución del Proyecto en la manifestación del impacto	2	Para que la construcción de las instalaciones contribuya a elevar el nivel de los docentes es necesario que se cumplan otras condiciones, por lo que la contribución del Proyecto para la manifestación del impacto ha sido limitada.	
5. Sostenibilidad		2,5	1. Sostenibilidad organizativa: INICE se mantiene casi en el mismo nivel en comparación a cuando recién fue creado. 2. Sostenibilidad financiera: INICE no es un organismo autárquico, pero recibe un apoyo estable del Estado. 3. Sostenibilidad técnica: El cambio del personal es frecuente, y lo que incide negativamente a la estabilidad de los recursos humanos.	
Evaluación general			El presente Proyecto es una Cooperación Financiera No Reembolsable. El impacto sólo de este Proyecto ha sido limitado porque existen muchos aspectos que deben ser mejorados en cuanto a la capacitación magistral después de la construcción de las instalaciones. Tampoco es suficiente la sostenibilidad.	

Cuadro del resumen de los resultados de evaluación: Cooperación Financiera No Reembolsable

[Evaluación sobre el proceso de ejecución]

Aspectos de evaluación		Calificación sobre cinco escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Administración y gerencia		5	Ambas partes se reunían oficialmente cada semana, y además hubo un intercambio de opiniones casi a diario.
2. Relevancia de las inversiones		4	1. Ejecución oportuna de las inversiones: En cuanto a la ejecución oportuna de las obras de construcción, las opiniones se difieren entre las partes japonesa y hondureña. 2. Calidad de las inversiones: La calidad de los equipos suministrados ha sido relativamente adecuada para el cumplimiento del objetivo del Proyecto 3. Cantidad de las inversiones: La cantidad de los equipos suministrados ha sido relativamente adecuada para el cumplimiento del objetivo del Proyecto.
3. Factores externos	A nivel de objetivos de Proyecto	0	No se ha encontrado ningún factor externo positivo o negativo de particular importancia para que el cumplimiento de los resultados propuestos contribuya al cumplimiento del objetivo del Proyecto.
	A nivel del propósito último	-2	El cambio del personal de INICE es frecuente, lo que ha incidido negativamente a la calidad del servicio de capacitación.

[Lecciones obtenidas de la evaluación]

Este Proyecto de construcción de INICE en el marco de la Cooperación Financiera No Reembolsable ha sido un proyecto de carácter fuertemente estructural, y la manifestación del impacto dependía más en el componente no estructural (administración adecuada del instituto). Las condiciones físicas de las instalaciones han sido adecuadas, pero la idea de convocar a INICE los docentes de otras zonas para que asistan en los cursos de capacitación no ha sido muy realista si se toma en cuenta el costo que implica la movilización. También incidió negativamente la baja permanencia del personal institucional por el bajo nivel de sueldos, y este cambio del personal ha constituido una limitación importante porque impedía mejorar la calidad de los capacitadores (expositores). Es necesario evitar concentrar los cursos de capacitación sólo en la ciudad capital hacia el futuro. Además, si se quiere atribuir prioridad a la política de fortalecer la educación primaria, es también importante tomar las debidas consideraciones en lo que respecta al nivel de sueldos del personal institucional.

Pliego de Análisis Evaluativo según Esquema de Proyectos Específicos [Cooperación Financiera No Reembolsable]

Proyecto: Proyecto de Construcción del Instituto Nacional de Investigación y Capacitación Educativa (INICE)

1. Relevancia

1.1 Informe de evaluación final del Proyecto: Parece que no fue realizada la evaluación final del Proyecto. En el informe del Estudio de Diseño Básico se ha encontrado la siguiente información:

“La economía hondureña es básicamente del tipo monocultivo en torno al sector agrícola y forestal . . . Ante el estancamiento de la exportación en los últimos años, el Gobierno de Honduras propuso lograr el desarrollo económico a través de la diversificación de los rubros de exportación. Sin embargo, el desarrollo de las industrias que sustentan estos esfuerzos es lento. Una de las limitaciones más importantes es el bajo nivel educativo, representado en la baja tasa de alfabetización. Ante esta situación, el Gobierno Central ha propuesto mejorar el nivel de educación atribuyendo prioridad al sector educativo dentro del Plan Nacional de Desarrollo. . . . Es así como el Gobierno de Honduras, conciente de que la capacitación magistral constituye el medio más eficaz para elevar el nivel educativo de la población, formuló el proyecto de creación del Instituto Nacional de Investigación y Capacitación Educativa (INICE) como un centro de capacitación, y solicitó al Gobierno del Japón la Cooperación Financiera No Reembolsable y la cooperación técnica pertinentes.”

1.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- (1) Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor
 - 1) Importancia política del Proyecto: Tal como se indicó en el apartado 1), el presente Proyecto se vincula con el sector educativo, sobre todo del nivel primario, que ha sido uno de los sectores prioritarios para el gobierno durante la década de los noventa, y como tal, la importancia política del Proyecto es alta. (Calificación: 5)
 - 2) Identificación de los beneficiarios: El Proyecto había identificado claramente un grupo grande de beneficiarios (los docentes participantes en los cursos de recapitación). (Calificación: 5)
 - 3) Selección del esquema: De acuerdo con el organismo de contraparte, la selección de este esquema de cooperación ha sido sumamente adecuada para responder a las necesidades del país receptor (calificación: 5). Sin embargo, la idea de convocar a INICE los docentes de otras zonas para que asistan en los cursos de recapitación, o realizar la transferencia

de tecnología (tipo cascada) a otros docentes por las personas recapitadas en INICE, ha sido poco realista. (Calificación final: 2)

4) Utilidad de la tecnología japonesa: La tecnología japonesa en términos de la capacidad del equipo consultor japonés y de los equipos suministrados ha sido sumamente útil. (Calificación: 5)

5) Duplicidad de esfuerzos con la asistencia de otros donadores: De acuerdo con el organismo de contraparte, otros donadores están implementando proyectos similares de cooperación en las zonas contiguas, y el presente Proyecto con estos proyectos se complementan mutuamente. (Calificación: B)

(2) Idoneidad del Plan

1) Claridad del objetivo: El informe del Estudio de Diseño Básico define claramente el objetivo del Proyecto. Sin embargo, el propósito último y los indicadores cuantitativos meta (magnitud de la capacitación, el número acumulado de los recapitados, etc.) no han sido claros. (Calificación: 4)

2) Calidad del Plan y de diseño: No se ha tenido ningún problema en particular, salvo que no se tenía suficiente expectativa sobre el plan de operación y mantenimiento por parte del organismo de contraparte. (Calificación: 4)

3) Preparativos del Proyecto: De acuerdo con el organismo de contraparte, se invirtieron suficiente tiempo y mano de obra en los preparativos (calificación: 5). Sin embargo, los expertos japoneses respondieron que tal inversión “no ha sido suficiente” (calificación: 2)

(3) Verificación de las condiciones externas que encaminan el cumplimiento del objetivo del Proyecto al cumplimiento del propósito último: La evaluación preliminar y el análisis del componente no estructural (administración y gerencia de las infraestructuras y de los cursos de capacitación con posterioridad a la construcción de INICE) no ha sido suficiente. (Calificación: 2)

1.3 Evaluación final: Como se puede ver, la calificación dada por los contrapartes hondureños ha sido en general alta. Sin embargo, la planificación no había sido suficiente porque no se había analizado adecuadamente la factibilidad de los métodos básicos de capacitación, o la contribución de las instalaciones construidas para el mejoramiento de la calidad de los docentes. Por lo tanto, la relevancia general no ha sido alta. (Calificación: 3)

2. Efectividad

2.1 Logro del objetivo

(1) Informe de evaluación final del Proyecto: Parece que no fue realizada la evaluación final del Proyecto.

(2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

1) Calificación dada por el organismo de contraparte: El grado de cumplimiento del

objetivo del Proyecto ha sido sumamente alto considerando la participación de los docentes en los cursos de capacitación, desarrollo y preparación de los materiales didácticos, mantenimiento de las infraestructuras, etc. (Calificación: 5)

- 2) Calificación dada por el equipo consultor japonés: El grado de cumplimiento del objetivo ha sido alto. (Calificación: 4)
- 3) Calificación dada por este Equipo de Estudio: El objetivo del presente Proyecto, según las informaciones recogidas, se resume en lo siguiente.

Crear el INICE que posibilite realizar las siguientes actividades:

1. Estudio y investigación de la situación actual de los docentes de Honduras
2. Investigación básica del currículo necesario para la capacitación magistral
3. Desarrollo del currículo de capacitación magistral
4. Desarrollo de los materiales didácticos para la capacitación magistral
5. Capacitación magistral en diferentes asignaturas

Dado que no se efectuó la evaluación final, se desconoce si las especificaciones detalladas establecidas en el Estudio de Diseño Básico han sido cumplidas. Sin embargo, al observar las instalaciones, se ha encontrado que las condiciones físicas son adecuadas para realizar la capacitación, y se considera que en este sentido el objetivo del Proyecto se cumplió. (Calificación: 4)

- 4) Factores externos: No se ha detectado ningún factor externo que incida a la creación del INICE. (Calificación: 0)
- (3) Evaluación final: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se concluye que el objetivo ha sido cumplido en gran medida. (Calificación: 4)

2.2 Contribución de los resultados propuestos para el cumplimiento del objetivo del Proyecto

Las actividades se vinculan con el cumplimiento del objetivo del Proyecto (esto suele suceder en los proyectos de Cooperación Financiera No Reembolsable) y por lo tanto la contribución es grande. (Calificación: 5)

3. Eficiencia

3.1 Evaluación final del Proyecto: Parece que no fue realizada la evaluación final del Proyecto.

3.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- (1) Eficiencia de las inversiones para el cumplimiento del objetivo del Proyecto: El objetivo del Proyecto ha sido relativamente cumplido y las inversiones han sido relevantes. Por lo tanto la eficiencia de las inversiones para el cumplimiento del objetivo del Proyecto ha sido relativamente alta. (Calificación: 4)
- (2) Eficiencia de las inversiones para el cumplimiento de los resultados propuestos: Dado

que el objetivo del Proyecto y los resultados propuestos son similares, la eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos ha tenido la misma calificación arriba indicada. (Calificación: 4)

(3) Relevancia de las inversiones

1) Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el envío del equipo consultor japonés y la construcción de las instalaciones han sido sumamente oportunos (calificación: 5 para ambos). El equipo consultor japonés, por su parte, respondió que el período de construcción de las instalaciones ha sido corto (calificación: 2).

2) Calidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, la calidad de los equipos suministrados para el cumplimiento del objetivo del Proyecto ha sido sumamente adecuada (calificación: 5).

Nota: No se tiene información sobre el nivel de conocimiento del idioma y la capacidad del equipo consultor japonés. De acuerdo con el equipo consultor japonés, la capacidad de los contrapartes ha sido regular (calificación: 3).

3) Cantidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, la cantidad de los equipos suministrados ha sido sumamente adecuada para el cumplimiento del objetivo del Proyecto (calificación: 5). También el equipo consultor japonés afirmó que ha sido relativamente adecuada (calificación: 4).

3.3 Evaluación final

1) Eficiencia de las inversiones para el cumplimiento del objetivo del Proyecto: La eficiencia ha sido alta como se indicó en el numeral 2) anterior. (Calificación: 4)

2) Eficiencia de las inversiones para el cumplimiento de los resultados propuestos: La eficiencia ha sido alta como se indicó en el numeral 2) anterior. (Calificación: 4)

3) Relevancia de las inversiones: Al considerar integralmente el resultado del numeral 2) (3), se concluye que la relevancia de las inversiones ha sido moderada. (Calificación: 4).

4. Impacto

4.1 Manifestación del Propósito último y de los impactos negativos

(1) Evaluación final del Proyecto: Parece que no fue realizada la evaluación final del Proyecto. Por lo tanto, no hay una información relacionada con la manifestación del impacto.

(2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

1) Calificación dada por el organismo de contraparte

Propósito último y otros impactos: Se cumplió el propósito último o se manifestó un impacto importante, puesto que se ha despertado la conciencia de liderazgo entre los docentes recapitados, así como cambio de los métodos de enseñanza. (Calificación: 4)

Impactos negativos: No se ha manifestado ningún impacto negativo (Calificación: 5) .

2) Observaciones y calificación del Equipo de Estudio

Propósito último y otros impactos: El propósito último de esta Cooperación Financiera No Reembolsable es el mejoramiento de la calidad de los docentes. Al analizar los resultados alcanzados en 1994 (cinco años después de construido el INICE), se ha cumplido un 75% del objetivo propuesto inicialmente en términos cuantitativos (Meta: 3. 584 personas; Resultado: 2. 681 personas). Sin embargo, al analizar las áreas, pocos cursos fueron impartidos de matemáticas que había sido una asignatura prioritaria, y la economía doméstica y las expresiones artísticas habían tenido mayor peso. En este sentido, puede ser que las actividades del INICE se hayan desviado del objetivo inicial. Cabe recordar que, en cuanto al mejoramiento de la capacidad de los docentes, ha sido difícil evaluar la situación real puesto que no se ha realizado ni la evaluación de los cursos de capacitación ni el monitoreo de los resultados. Por lo tanto, ha sido difícil evaluar correctamente el impacto positivo en general. (No ha sido posible calificar)

Impactos negativos: No se ha detectado ningún impacto negativo de particular importancia. (Calificación: 5)

3) Factores externos: El cambio del personal de INICE es frecuente³¹, lo que ha incidido negativamente a la calidad de los cursos de capacitación (calificación: -2). Tanto el organismo de contraparte como los expertos japoneses afirmaron que el abandono del cargo se debe a que el nivel de sueldos del personal es muy bajo.

(3) Evaluación final

1) Propósito último y otros impactos: Cuantitativamente el INICE mantiene un determinado nivel de servicio de capacitación, pero no se sabe exactamente cuál ha sido el impacto cualitativo. Tal como se indicó anteriormente, las áreas que han tenido mayor peso porcentual han sido la economía doméstica y las expresiones artísticas, y no necesariamente matemáticas y educación técnica, como se había propuesto inicialmente. La tasa de abandono de cargo del personal institucional es alta, y dado que el nivel de sueldos es bajo, es difícil que el INICE pueda reclutar personal altamente calificado. Ha sido difícil evaluar exactamente el cumplimiento del propósito último puesto que no se ha realizado la evaluación de los cursos de capacitación ni el monitoreo de los resultados. (No ha sido posible calificar)

2) Impactos negativos: Tanto el organismo de contraparte como la parte japonesa consideran que no se ha manifestado ningún impacto negativo en particular. (Calificación: 5)

³¹ De acuerdo con el informe de JICA "Evaluación de temas específicos 1995: Sector Educativo, Honduras" (pág. 128), "actualmente existen 88 personas que trabajan en INICE. ... Entre 1992 y 1996 un total de 30 personas altamente calificadas abandonaron la institución".

4.2 Contribución del Proyecto en el impacto manifestado

Para que la construcción de las instalaciones contribuya a elevar el nivel de los docentes es necesario que se cumplan otras condiciones, por lo que la contribución del Proyecto para la manifestación del impacto ha sido limitada. (Calificación: 2)

5. Sostenibilidad

5.1 Evaluación final del Proyecto: Parece que no fue realizada la evaluación final del Proyecto.

Por lo tanto, no hay una información relacionada con la manifestación del impacto.

5.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio: Los resultados de la evaluación de la sostenibilidad del presente Proyecto, son similares a los del proyecto de “Cooperación en Investigación” implementado en la misma área.

(1) Calificación dada por el organismo de contraparte

1) Sostenibilidad organizativa: La organización en términos de magnitud casi no ha cambiado en comparación a cuando se finalizó el Proyecto (de “Cooperación en Investigación”). (Calificación: 3)

2) Sostenibilidad financiera: “El organismo no es autosuficiente financieramente, pero recibe un apoyo estable del Estado”. (Calificación: 3)

3) Sostenibilidad técnica: En cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, la sostenibilidad es relativamente alta porque hay una alta tasa de deserción del personal de alta calidad (calificación: 2). El grado de mantenimiento de los equipos es regular (calificación: 3). En cuanto a la operación de los equipos, se ha encontrado que algunos equipos son subutilizados (computadora para editar video y fotocopiadora). (Calificación: 3)

(2) Calificación dada por el Equipo de Estudio

1) Sostenibilidad organizativa: INICE se mantiene casi ningún cambio en comparación a cuando finalizó el Proyecto, aunque el número del personal técnico se redujo relativamente. (Calificación: 3)

2) Sostenibilidad financiera: INICE es una institución pública y como tal, recibe el presupuesto de la Secretaría de Educación para cubrir los gastos. En tal sentido “no es una institución autosuficiente financieramente, pero está recibiendo un apoyo estable del Estado” (calificación: 3). El presupuesto es deficitario, según el ex-experto y el organismo de contraparte, aunque está creciendo en los últimos años (de Lps. 3.131.174 en 1997 a Lps. 6.386.485 en 2001).

3) Sostenibilidad técnica: En cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, hay una alta tasa de deserción del personal, y no se ha cumplido suficientemente la transferencia

tecnológica propuesta. En este sentido, la sostenibilidad es baja (calificación: 2). En realidad, se dice que no existe en el instituto el personal técnico en asignatura de matemáticas, y por tal motivo actualmente no se imparte la capacitación en esta materia. En cuanto al nivel de mantenimiento y operación de los equipos, el Equipo de Estudio comparte la misma opinión anterior dada por el organismo de contraparte (calificación:3 para todos). Sin embargo, al visitar las instalaciones, se ha encontrado que hay un nivel adecuado de mantenimiento de las instalaciones en general.

- 5.3 Evaluación final: Al considerar integralmente lo anterior, se concluye que la sostenibilidad, sobre todo del nivel técnico de los recursos humanos, es relativamente baja. (Calificación: 2,5)

Información complementaria: Lecciones obtenidas de la evaluación

Este Proyecto de construcción de INICE en el marco de la Cooperación Financiera No Reembolsable ha sido un proyecto de carácter fuertemente estructural, y la manifestación del impacto dependía más en el componente no estructural (administración adecuada del instituto). Las condiciones físicas de las instalaciones han sido adecuadas, pero la idea de convocar a INICE los docentes de otras zonas para que asistan en los cursos de recapitación no ha sido muy realista si se toma en cuenta el costo que implica la movilización. También incidió negativamente la baja permanencia del personal institucional por el bajo nivel de sueldos, y este cambio del personal ha constituido una limitación importante porque impedía mejorar la calidad de los capacitadores (expositores). Es necesario no concentrar los cursos de capacitación sólo en la ciudad capital. Además, si se quiere atribuir prioridad a la política de fortalecer la educación primaria, es también importante tomar las debidas consideraciones en lo que respecta al nivel de sueldos del personal institucional.

Cuadro del resumen de los resultados de evaluación: Cooperación en investigación

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Cooperación en Investigación
2. Sector	Desarrollo humano
3. Proyecto	Proyecto de Estudio Conjunto sobre Capacitación para Docentes en Servicio de Educación Primaria y Media
4. Sitio del Proyecto	Ciudad de Tegucigalpa
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	El Instituto Nacional de Investigación y Capacitación Educativa (INICE) fue creado en 1989 a través de la Cooperación Financiera No Reembolsable del Japón con el fin de fomentar la capacitación magistral del nivel primario y secundario en Honduras. En ese mismo año se enviaron tres expertos de JICA, quienes indicaron que el personal institucional es muy diligente pero que existen algunos problemas en la capacidad de investigación y desarrollo especializados. Ante esta situación, se buscó la posibilidad de ejecutar la cooperación técnica orientada a elevar la capacidad especializada del personal institucional. La Cooperación en Investigación ha consistido en la investigación en el currículo de capacitación, desarrollo de los materiales didácticos y ejecución de los cursos de capacitación a través del envío de tres expertos de largo plazo.
6. Organismo ejecutor es de Honduras	Ministerio de Educación y el Instituto Nacional de Investigación y Capacitación Educativa (INICE)
7. Período de cooperación	Entre junio de 1994 y mayo de 1997

[MDP para evaluación] *Nota: Las informaciones han sido extraídas de los informes existentes, salvo los ítems con letras itálicas que fueron definidos conforme las informaciones entregadas y los resultados del estudio efectuado, etc.*

Resumen narrativo del Proyecto	Indicadores	Resultados	Condiciones externas (resultados)
Propósito último Mejorar la calidad de la educación primaria	No se definieron los indicadores concretos.	Se desconoce porque INICE no ha realizado la evaluación de los cursos de capacitación ni el monitoreo del impacto, y tampoco se obtuvieron las estadísticas del sector educativo. Sin embargo, la capacitación de matemáticas no ha sido iniciada, y el impacto sólo se limita en la capacitación magistral ejecutada en el pasado.	
Objetivo del Proyecto Mejorar la calidad de los docentes de primaria y secundaria (o establecer la base para su capacitación)	No se definieron los indicadores concretos.	De acuerdo con el "Informe Final de Actividades" los docentes antes y después de la capacitación han logrado un incremento de 20% en las notas de los exámenes. Este nivel de mantuvo incluso en los exámenes efectuados un mes después (con los mismos exámenes).	1. <i>Mantener el acceso de los alumnos de primaria y secundaria a los centros educativos. (La situación se vio afectada por el Huracán Mitch)</i> 2. <i>Permanencia de los docentes capacitados en su lugar de trabajo. (No se ha obtenido información que demuestre lo contrario.)</i>
Resultados propuestos 1. Definir el currículo y la metodología de la capacitación 2. Preparar los materiales didácticos para la capacitación 3. Formar los recursos humanos para la capacitación (expositores)	No se definieron los indicadores concretos.	1 y 3: Se realizaron 20 módulos de capacitación de dos días a los docentes de primaria (matemáticas, ciencias naturales y sociales) donde participaron 1.500 personas (número acumulado). Se realizaron seminarios a los docentes de secundaria donde participaron 99 personas. Además se organizaron cuatro módulos de capacitación en computación, donde participaron 48 personas, incluyendo el personal de INICE. 2. Se prepararon 3 textos de ciencias naturales, 3 textos de matemáticas y 2 textos de ciencias sociales como materiales didácticos para capacitación de los docentes de primaria y secundaria.	<i>Permanencia de los contrapartes de los expertos japoneses en INICE. (Los tres contrapartes de este proyecto de Cooperación en Investigación renunciaron. Asimismo, 30 personas en total renunciaron INICE entre los años 1992 y 1996)</i>
Actividades 1. Revisión de la capacitación convencional 2. Organización de grupos de trabajo	Inversiones (Japón) 1. Envío de los expertos de largo plazo 2. Envío de los expertos de corto plazo	Inversiones (Japón) 1. 2 expertos de largo plazo (3 el último año) 2. En total 6 expertos de corto plazo 3. Recepción de 5 becarios en total	

3. Ejecución de capacitación 4. Desarrollo experimental de los materiales didácticos 5. Iniciar la capacitación en curso de computación 6. Coordinación interinstitucional (nacional e internacional)	3. Recepción de uno o dos becarios al año Inversiones (Honduras) 1. Contrapartes 2. Costo de administración del INICE	4. Suministro de equipos: aprox. ¥ 2 millones (equipos audiovisuales e impresoras) Inversiones (Honduras) 1. 3 contrapartes de la Universidad Pedagógica Nacional 2. Costo de administración del INICE	Premisas
--	--	---	----------

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación	Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación	
1. Relevancia	3	1. Coherencia con el Plan Nacional de Desarrollo y las necesidades del país receptor: Sumamente coherente. 2. Idoneidad del Plan: El objetivo es poco claro, así también la institucionalización del plan. 3. Planificación participativa: Se desconocen los detalles. 4. Verificación de las condiciones externas que encaminen el logro del objetivo del Proyecto al logro del propósito último: El objetivo es poco claro, y por lo tanto las condiciones externas también. 5. Verificación de las condiciones externas: De acuerdo con los contrapartes, se invirtieron suficiente tiempo y mano de obra.	
2. Efectividad	2-1 Efectividad para el logro del objetivo	3	1. Cumplimiento de los indicadores meta especificados en la MDP, etc: Moderado. 2. Logro del objetivo según la percepción de las principales personas: Relativamente alto.
	2-2 Contribución del logro de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto	4	Se considera que la contribución ha sido grande.
3. Eficiencia	3-1 Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto	3	La utilidad de las inversiones y el cumplimiento del objetivo del Proyecto han sido moderados y por lo tanto, también la eficiencia ha sido moderada.
	3-2 Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos	3	La utilidad de las inversiones y el cumplimiento de los resultados propuestos han sido moderados, y por lo tanto, también la eficiencia ha sido moderada.
4. Impacto	4-1 Manifestación de propósito último	-	Ha sido difícil evaluar porque no es claro el impacto sobre los alumnos de primaria y secundaria que son los últimos beneficiarios.
	4-1 Impactos negativos	5	No existen impactos negativos en particular.
4. Impacto	4-2 Contribución del Proyecto en la manifestación del impacto	-	Se desconoce la manifestación del propósito último y del impacto, y por lo tanto tampoco ha sido posible determinar el grado de contribución.
5. Sostenibilidad	2	1. Sostenibilidad organizativa: El organismo ejecutor no ha tenido cambio importante en comparación a cuando se finalizó el Proyecto. 2. Sostenibilidad financiera: Financieramente el organismo ejecutor no es autosuficiente, pero recibe el apoyo estable del Estado. 3. Sostenibilidad técnica: La sostenibilidad técnica es baja porque se renunciaron todos los contrapartes.	
Evaluación general		El Proyecto ha sido relevante macroscópicamente, la planificación presenta aspectos que deban ser mejorados. El cumplimiento del objetivo del Proyecto ha sido moderado. No se ha ejecutado el monitoreo del impacto del Proyecto, y tampoco se obtuvieron las informaciones estadísticas sobre el nivel académico de los alumnos de primaria y secundaria, lo que hace difícil hacer una evaluación correcta del impacto manifestado. La sostenibilidad es relativamente baja, y la eficiencia ha sido calificada como moderada.	

Cuadro del resumen de los resultados de evaluación: Cooperación en investigación

[Evaluación sobre el proceso de ejecución]

Aspectos de evaluación		Calificación sobre cinco escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Administración y gerencia		4	1. Comunicación entre Honduras y Japón: Estrecha 2. Coordinación entre Japón y Honduras sobre los equipos: Adecuada. 3. Planificación de las actividades rutinarias: Los contrapartes y los expertos afirmaron que ha sido adecuada, pero en realidad se considera que ha sido relativamente insuficiente. 4. Monitoreo: No ha sido del todo suficiente.
2. Relevancia de las inversiones		4	1. Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con los contrapartes y expertos, ha sido regular. 2. Calidad de las inversiones: De acuerdo con los contrapartes y expertos, ha sido en general alta. 3. Cantidad de las inversiones: De acuerdo con los contrapartes y expertos, ha sido en general adecuada. 4. Número de expertos por cada contraparte: Relativamente adecuado.
3. Evaluación organizativa durante la ejecución del Proyecto		3,5	1. Capacidad organizativa: Relativamente alta 2. Situación financiera: Relativamente baja 3. Mantenimiento y operación de los equipos: Adecuados
4. Factores externos	A nivel de objetivos de Proyecto	-2	Los factores negativos han sido grandes (limitación financiera y deserción de los contrapartes)
	A nivel del propósito último	-	Debido a que los propósitos últimos y el impacto real no han sido claramente identificados, es difícil determinar.

[Lecciones obtenidas de la evaluación] Nota: A continuación se presenta el resumen.

1. La cooperación a un proyecto de capacitación debe consistir en el envío principalmente de expertos conocedores de la planificación, administración y gerencia de los proyectos de capacitación.
2. Es indispensable realizar la evaluación y el monitoreo de la capacitación para elevar y mantener la calidad el servicio de capacitación.
3. Es necesario verificar el impacto de la capacitación magistral de INICE mediante el examen periódico del nivel académico de los alumnos de primaria y secundaria que son los últimos beneficiarios.
4. Es necesario reclutar e incentivar la permanencia de recursos humanos calificados como contrapartes, ofreciendo condiciones razonables.

Pliego de Análisis Evaluativo según Esquema de Proyectos Específicos [Cooperación en Investigación]

Proyecto: Cooperación en Investigación “Proyecto de Estudio Conjunto sobre Capacitación para Docentes en Servicio de Educación Primaria y Media”

1. Relevancia

1.1 Informe de evaluación final del Proyecto: Se deduce que no se ejecutó la evaluación final del Proyecto. Sin embargo, El informe del Estudio Preliminar (marzo de 1994) define sobre la necesidad del presente Proyecto de la siguiente manera (extraída de la “Introducción” de dicho informe)

“El Instituto Nacional de Investigación y Capacitación Educativa (INICE) fue creado en 1989 a través de la Cooperación Financiera No Reembolsable del Japón a fin de fomentar la capacitación magistral del nivel primario y secundario en Honduras. En ese mismo año se enviaron tres expertos de JICA, quienes indicaron que el personal institucional es muy diligente pero que existen algunos problemas en la capacidad de investigación y desarrollo especializados. Ante esta situación, se buscó la posibilidad de ejecutar la cooperación técnica orientada a **eleva la capacidad especializada del personal institucional.**”

1.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio: A continuación se resumen las informaciones de los contrapartes entrevistados y de las informaciones obtenidas relacionadas con el Proyecto.

- (1) Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor
 - 1) Importancia política del Proyecto: el presente Proyecto se vincula con el sector educativo, sobre todo del nivel primario, que ha sido uno de los sectores prioritarios para el gobierno durante la década de los noventa, y como tal, la importancia política del Proyecto es alta. (Calificación: 5)
 - 2) Identificación de los beneficiarios: El Proyecto había identificado claramente un grupo grande de beneficiarios (los docentes participantes en los cursos de recapacitación) pero sin entrar en un análisis detallado. La definición de la posición de los contrapartes (si incluir o no como beneficiarios) ha sido poco clara. (Calificación: 3) .
 - 3) Selección del esquema: De acuerdo con los contrapartes, la selección del esquema de Cooperación en Investigación ha sido sumamente adecuada (calificación: 5). Sin embargo, no se llegó a enviar los expertos japoneses de largo plazo para el desarrollo de currículo de ciencias y matemáticas que había sido necesario reforzar, y en este sentido el sistema de ejecución no ha sido del todo adecuado. (Calificación final: 3)
 - 4) Utilidad de la tecnología japonesa: De acuerdo con los contrapartes, la tecnología

japonesa (expertos, capacitación en Japón y los equipos suministrados) ha sido sumamente útil. (Calificación: 5)

- 5) Duplicidad de esfuerzos con la asistencia de otros donadores: No ha habido ninguna duplicidad de esfuerzos (Calificación: A).
- (2) Elaboración del Plan
 - 1) Claridad del objetivo: La definición de los objetivos varía según los diferentes documentos (informe de Estudio Preliminar, Informe Final de Actividades, etc.) y es poco clara. Tampoco fueron definidos inicialmente los indicadores meta concretos (calificación: 1). Detrás de esta situación, está la definición poco clara de la posición de INICE por el Gobierno³².
 - 2) Lógica de la MDP: La MDP no fue elaborada. (No es posible calificar).
 - 3) Duración de la cooperación: De acuerdo con los contrapartes, la duración ha sido adecuada (calificación: 4). Uno de los expertos japoneses respondió que ha sido “relativamente corta” (calificación: 4) y el otro “adecuada” (calificación: 5).
 - 4) Calidad del plan: Al analizar los documentos preparados por los expertos que participaron en la Cooperación en Investigación (Informe Final, informes de trabajo, etc.), con el documento sobre la propia Cooperación en Investigación (“Informe Final de Actividades”, mayo de 1997), sólo ha existido un plan general con las principales actividades, pero su grado de precisión no es alto. (Calificación: 2)
 - 5) Plan de evaluación y monitoreo: No se ha encontrado el plan correspondiente entre los documentos e informaciones obtenidos. (No ha sido posible calificar).
- (3) Planificación participativa: No fue organizado el taller de MCP. Sin embargo, se desconoce cuál fue la modalidad de comunicación para la planificación entre ambas partes. (No ha sido posible calificar).
- (4) Verificación de las condiciones externas: Dado que el objetivo del Proyecto y el propósito último no han sido claros, se considera que la verificación de las condiciones externas tampoco ha sido suficiente. (Calificación: 2)
- (5) Verificación de las condiciones externas: De acuerdo con los contrapartes, se invirtieron suficiente tiempo y mano de obra. (Calificación: 5)

1.3 Evaluación general: Macroscópicamente la necesidad y la importancia del presente Proyecto han sido altas. Sin embargo, la planificación concreta no ha sido suficiente, y en conclusión, no se puede decir que la relevancia del plan de este Proyecto haya sido alta. (Calificación: 3)

³² De acuerdo con el informe de JICA “Evaluación de temas específicos 1995: Sector Educativo, Honduras” (pág. 127) publicado en junio de 1996, un estudio ejecutado por UNESCO puso de manifiesto que “el Ministerio de Educación no tiene políticas ni lineamientos claros para la utilización del INICE, y el plan de acción no es sistemático ni sostenible” (UNESCO, Informe de evaluación de INICE, 1994).

2. Efectividad

2.1 Logro del objetivo

- (1) Informe de evaluación final del Proyecto: El Informe Final de Actividades (JICA/INICE, mayo de 1997) preparado para el Proyecto describe el logro de seis las actividades propuestas, aunque su evaluación es sólo cualitativa.
- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio
 - 1) Calificación dada por el organismo de contraparte: El grado de cumplimiento del objetivo ha sido sumamente alto (calificación: 5). Sin embargo, al preguntar cuál ha sido el objetivo durante las entrevistas, las respuestas fueron “investigación, capacitación y preparación de materiales didácticos” que prácticamente vienen a ser las “actividades” en lugar de “objetivo”
 - 2) Calificación de los expertos japoneses: Con respecto al grado de cumplimiento del objetivo, un experto respondió que fue “sumamente alto” (calificación: 5) y el otro respondió que fue “relativamente alto” (calificación: 3).
 - 3) Calificación dada por el Equipo de Estudio: Tal como se indicó anteriormente, el objetivo del presente Proyecto no ha sido del todo claro. Sin embargo, al analizar las informaciones obtenidas, se puede definir el objetivo que debió ser alcanzado por este Proyecto de Cooperación en Investigación de la siguiente manera.

(Objetivo del Proyecto) Mejorar la calidad de los docentes (o establecer la base para su capacitación) .

(Resultados propuestos) Los resultados propuestos para alcanzar el objetivo indicado fueron:

Definir el currículo y la metodología de la capacitación

Preparar los materiales didácticos para la capacitación

Formar los recursos humanos para la capacitación (expositores)

Los resultados alcanzados fueron:

(Objetivo del Proyecto) De acuerdo con el “Informe Final de Actividades”,

Se realizaron 20 módulos de capacitación de dos días a los docentes de primaria (matemáticas, ciencias naturales y sociales, cuatro sesiones cada asignatura) donde participaron 1.500 personas (número acumulado). Se realizaron seminarios a los docentes de secundaria donde participaron 99 personas. Además se organizaron cuatro módulos de capacitación en computación, donde participaron 48 personas, incluyendo el personal de INICE. Los docentes antes y después de la capacitación han logrado un incremento de 20% en las notas de los exámenes. Este nivel de mantuvo incluso en los

exámenes de retención efectuados un mes después. (Sin embargo, de acuerdo con el mismo documento, los exámenes de retención han sido los mismos que los exámenes efectuados antes de la capacitación, y que resulta lógico que las notas mejoren.)

(Resultados alcanzados)

Definición del currículo y de la metodología de la capacitación: Se considera que el currículo y la metodología han sido definidos parcialmente a través de la capacitación indicada anteriormente. Sin embargo, no se sabe si ha sido suficiente el impacto de la capacitación con cuatro módulos de dos días de duración para cada asignatura³³.

Preparación de los materiales didácticos para la capacitación: Fueron preparados tres materiales de ciencias naturales, tres de matemáticas, y dos de ciencias sociales para la capacitación de los docentes de primaria y secundaria³⁴.

Formación de los recursos humanos para la capacitación (expositores): Los tres contrapartes nombrados oficialmente para el Proyecto de Cooperación en Investigación abandonaron la institución³⁵. Actualmente, los cursos de capacitación son conducidos por los docentes de la Universidad Pedagógica Nacional.

Dado que el objetivo inicial no había sido claro, es difícil realizar una evaluación correcta. Sin embargo, como indican los resultados anteriores, se cumplieron de alguna manera los resultados propuestos, y en este sentido el logro del objetivo ha sido moderado. (Calificación: 3) .

- 4) Factores externos: De acuerdo con los contrapartes y los expertos, el organismo ejecutor no ha tenido suficiente apoyo financiero del Estado por la crisis financiera que aqueja el mismo Estado. Además hay un frecuente cambio del personal institucional, e incluso los contrapartes abandonaron su cargo³⁶. De acuerdo con algunos informantes, la principal causa de la alta deserción está en el bajo nivel de sueldos del personal de INICE. Por lo tanto, se concluye que los factores de limitación han sido fuertes. (Calificación: -2) .

- (3) Evaluación final: De acuerdo con los resultados de investigación realizada por este Equipo de

³³ El "Informe final de actividades" (pág. 64), afirma que "un curso de capacitación sólo de dos días es muy corto" según las encuestas realizadas a los participantes de los cursos.

³⁴ De acuerdo con el informe de JICA "Evaluación de temas específicos 1995: Sector Educativo, Honduras" (pág. 130), "Honduras califica altamente esta cooperación en investigación. En particular, los textos preparados para matemáticas, biología, química e historia son apreciados, y el personal de INICE están preparando los textos de capacitación para otras asignaturas tomando estos ejemplos."

³⁵ El término "calificación dada por los contrapartes" utilizado en este Informe se refiere no a los contrapartes oficiales de la Cooperación en Investigación en el estricto sentido de la palabra, sino al personal de INICE que estado trabajando con los expertos japoneses, incluso antes de la Cooperación en Investigación.

³⁶ De acuerdo con el informe de JICA "Evaluación de temas específicos 1995: Sector Educativo, Honduras" (pág. 128), "actualmente existen 88 personas que trabajan en INICE. ... Entre 1992 y 1996 un total de 30 personas altamente calificadas abandonaron la institución".

Estudio, la calificación tanto de los contrapartes como de los expertos japoneses es un tanto optimista. El grado de cumplimiento del objetivo del Proyecto, según este Equipo de Estudio, ha sido sólo “moderado”. (Calificación: 3)

2.2 Contribución del logro de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto

El cumplimiento de los resultados propuestos se vincula en gran medida directamente al cumplimiento del objetivo del Proyecto. (Calificación: 4)

3. Eficiencia

3.1 Informe de evaluación final del Proyecto: No existen informaciones sobre la eficiencia puesto que no se realizaron la evaluación intermedia ni final del presente Proyecto.

3.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Eficiencia de las inversiones para el cumplimiento del objetivo del Proyecto: En cuanto a las inversiones, tal como se indicó anteriormente, el envío de los expertos japoneses no necesariamente respondía a las verdaderas necesidades del INICE (desarrollo de currículo de ciencias y matemáticas que había sido necesario reforzar y la adecuación del contenido de la capacitación), y este ha sido un aspecto que debió corregirse. En cuanto al objetivo del Proyecto, su cumplimiento ha sido moderado, como se planteó en el apartado 2. “Efectividad”. Al considerar integralmente estos resultados, se concluye que la eficiencia de las inversiones para el cumplimiento del objetivo del Proyecto ha sido moderada. (Calificación: 3) .

(2) Eficiencia de las inversiones para el cumplimiento de los resultados propuestos: También la eficiencia la eficiencia de las inversiones para el cumplimiento de los resultados propuestos ha sido moderada, por las razones explicadas en el apartado 2. “Efectividad”. (Calificación: 3)

(3) Relevancia de las inversiones

1) Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con los contrapartes, el envío de los expertos japoneses (calificación: 5), la recepción de becarios (calificación: 5) y el suministro de los equipos (calificación: 5) han sido sumamente oportunos. Los expertos japoneses, por su parte, uno respondió que la recepción de becarios y el suministro de los equipos han sido “sumamente oportunos” (calificación: 5 para ambos) y el otro respondió que ha sido “regular” (calificación: 3 para ambos) .

2) Calidad de las inversiones: De acuerdo con los contrapartes, el nivel de conocimiento del idioma de los expertos japoneses ha sido en general alto (calificación: 4), y su nivel de conocimientos, experiencias y capacidad “sumamente altos” (calificación: 5). La calidad de las inversiones en términos de la recepción de becarios y de los equipos suministrados

para el desarrollo del Proyecto ha sido “adecuada” (calificación: 5 para ambos). Los expertos japoneses, por su parte, calificaron que el nivel de conocimientos, experiencias y la capacidad de los contrapartes al inicio del Proyecto ha sido “alto” (calificación: 4) según un experto, o “regular” (calificación: 3) según el otro experto. En cuanto a la calidad de los equipos suministrados para el desarrollo del Proyecto, uno respondió que ha sido “sumamente adecuada” (calificación: 5) y el otro respondió “regular” (calificación: 3).

- 3) Cantidad de las inversiones: De acuerdo con los contrapartes, el número de los expertos japoneses ha sido adecuado para la ejecución de las actividades del Proyecto (calificación: 5), el número de becarios ha sido poco (calificación: 2), y la cantidad de los equipos ha sido adecuada (calificación: 5). Los expertos japoneses, por su parte, uno contestó que el número de contrapartes ha sido adecuado para el desarrollo del Proyecto (calificación: 4). En cuanto a la cantidad de los equipos, uno respondió que ha sido sumamente adecuada para el Proyecto (calificación: 5), mientras que el otro respondió “regular” (calificación: 3).

(3) Evaluación final

- 1) Eficiencia de las inversiones para el cumplimiento del objetivo del Proyecto: Como se indicó la eficiencia ha sido moderada. (Calificación: 3)
- 2) Eficiencia de las inversiones para el cumplimiento de los resultados propuestos: Como se indicó anteriormente, la eficiencia ha sido moderada. (Calificación: 3)
- 3) Relevancia de las inversiones: Al considerar integralmente los resultados indicados en el numeral 2) (3), y en el numeral (1), se concluye que la relevancia ha sido relativamente alta. (Calificación: 4)

4. Impacto

4.1 Manifestación del propósito último y de los impactos negativos

(1) Informe de evaluación final del Proyecto: No ha sido preparado el informe correspondiente..

(2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- 1) Calificación dada por el organismo de contraparte

Propósito último y otros impactos: Se observa un relativo impacto manifestado. (Calificación: 3) .

Impactos negativos: No se ha manifestado ningún impacto negativo(Calificación: 5) .

- 2) Calificación dada por este Equipo de Estudio

Propósito último y otros impactos: El propósito último estaba en “mejorar la calidad de la educación primaria”, pero su contenido no era preciso y por lo tanto no ha sido posible

medir el grado de cumplimiento. Para medir el impacto positivo manifestado, se requiere medir el mejoramiento del nivel académico de los alumnos de primaria y secundaria que asistieron a las clases de los docentes recapitados. Sin embargo, el INICE no ha ejecutado hasta la fecha la evaluación de los cursos de capacitación ni el monitoreo del impacto. Tampoco ha sido posible obtener las estadísticas del sector educativo, y por este motivo, ha sido difícil realizar una evaluación precisa. Es más, en cuanto a matemáticas, ni siquiera se está realizando la capacitación magistral en este momento, y por lo tanto el impacto que se tiene ahora es de los cursos impartidos en el pasado. Tampoco se ha tenido una evaluación muy positiva sobre el INICE de los funcionarios de la Secretaría de Educación entrevistados. (No ha sido posible calificar.)

Impacto negativo: Ninguno en particular. (Calificación: 5)

- 3) Factores externos: El Huracán Mitch arrasó las infraestructuras escolares, incidiendo negativamente al cumplimiento del propósito último. Sin embargo, su impacto no es claro, debido a que no es claro el mismo propósito último. (Calificación: 0)

(3) Evaluación final

- 1) Propósito último y otros impactos: Tal como se indicó anteriormente, este Equipo de Estudio obtuvo una determinada cantidad de información, pero no ha sido posible esclarecer el impacto sobre alumnos de primaria y secundaria que son los últimos beneficiarios, y que constituye el impacto más importante. Por lo tanto, no se hará una evaluación final. (No ha sido posible calificar.)

- 2) Impacto negativo: Ninguno en particular. (Calificación: 5)

4.2 Contribución del Proyecto en el impacto manifestado

No ha sido posible evaluar la contribución porque no ha sido posible identificar correctamente el impacto manifestado. (Imposible calificar.)

5. Sostenibilidad

5.1 Informe de evaluación final del Proyecto: No se realizó la evaluación final del Proyecto, y tampoco se ha encontrado información sobre la sostenibilidad en otros documentos relacionados.

5.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- (1) Calificación dada por el organismo de contraparte

- 1) Sostenibilidad organizativa: La organización permanece prácticamente al mismo nivel que cuando finalizó el Proyecto. (Calificación: 3)
- 2) Sostenibilidad financiera: La organización “no es autosuficiente financieramente, pero recibe el apoyo estable del Estado.” (Calificación: 3)

- 3) Sostenibilidad técnica: En cuanto a los recursos humanos, la sostenibilidad técnica es relativamente baja porque hay una alta tasa de deserción del personal calificado (calificación: 2). Los equipos son relativamente bien mantenidos (calificación: 3). En cuanto a la operación de los equipos, algunos (computadora para editar video y fotocopiadoras) están siendo subutilizados. (Calificación: 3)
- (2) Calificación dada por el Equipo de Estudio
 - 1) Sostenibilidad organizativa: El número del personal técnico del INICE ha disminuido comparativamente, pero la organización permanece prácticamente en el mismo nivel a cuando se finalizó el Proyecto. (Calificación: 3)
 - 2) Sostenibilidad financiera: El INICE es una institución educativa pública, y como tal, recibe el presupuesto de la Secretaría de Educación para cubrir los gastos. En tal sentido “no es una institución autosuficiente financieramente, pero está recibiendo un apoyo estable del Estado” (calificación: 3). El presupuesto es deficitario, según el ex-experto y el organismo de contraparte, aunque está creciendo en los últimos años (de Lps. 3.131.174 en 1997 a Lps. 6.386.485 en 2001).
 - 3) Sostenibilidad técnica: En cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, hay una alta tasa de deserción del personal, y no se ha cumplido suficientemente la transferencia tecnológica propuesta. En este sentido, la sostenibilidad es baja (calificación: 1). En realidad, se dice que no existe en el instituto el personal técnico en asignatura de matemáticas, y por tal motivo actualmente no se imparte la capacitación en esta materia. En cuanto al nivel de mantenimiento y operación de los equipos, el Equipo de Estudio comparte la misma opinión anterior dada por el organismo de contraparte (calificación:3 para todos). Sin embargo, al visitar las instalaciones, se ha encontrado que hay un nivel adecuado de mantenimiento de las instalaciones en general.
- (3) Evaluación final: Al considerar integralmente lo anterior, se concluye que la sostenibilidad como un proyecto de Cooperación en Investigación es baja por la baja sostenibilidad técnica de los recursos humanos. (Calificación: 2)

Información complementaria: Lecciones obtenidas de la evaluación

- (1) Precisión del enfoque del envío de expertos: El envío de los expertos en este Proyecto ha tenido como objetivo incrementar la capacidad administrativa y gerencial de los cursos de capacitación del INICE para complementar el impacto del proyecto precedente de Cooperación Financiera No Reembolsable. Sin embargo, los expertos enviados han sido principalmente los especialistas en educación audiovisual y de computación, y no precisamente en la planificación, administración y gerencia de los programas de capacitación. En tal sentido, su contribución en el establecimiento de un sistema institucional eficiente y en la adecuación de los currículos ha sido limitada. La

cooperación a un proyecto de capacitación debe consistir en el envío principalmente de expertos conocedores de la planificación, administración y gerencia de los proyectos de capacitación.

(2) Evaluación de los cursos de capacitación: Parece que el INICE no ha ejecutado hasta la fecha una evaluación de los cursos inmediatamente después de finalizar, ni el monitoreo del impacto después de transcurrir un determinado tiempo. La evaluación y el monitoreo son indispensables para elevar y mantener la calidad de los servicios de capacitación.

(3) Necesidad de medir el impacto del proyecto: El objetivo último del presente Proyecto había sido “elevar el nivel académico de los alumnos de primaria y secundaria”. Tampoco en este caso se ha ejecutado hasta la fecha un estudio particular, y por lo tanto, no ha sido posible medir el impacto del Proyecto. Para un proyecto como éste, es necesario realizar una evaluación del impacto de la capacitación magistral en INICE midiendo el periódicamente el nivel académico de los alumnos de primaria y secundaria que son los beneficiarios últimos.

(4) Necesidad de estabilizar el personal de contraparte: Uno de los principales problemas detectados en este Proyecto de Cooperación en Investigación había sido la inestabilidad de los contrapartes (personal del INICE) por la alta tasa de deserción. Se ha encontrado que esta situación se debe principalmente al bajo nivel de sueldos. Es necesario reclutar e incentivar la permanencia de recursos humanos calificados que son los que recapacitan a los docentes, ofreciendo condiciones razonables.

Pliego de Análisis Evaluativo según Esquema de Proyectos Específicos [Expertos]

Proyecto: Educación Primaria

1. Perfil del Proyecto

Los expertos individuales objeto de evaluación en esta área son dos expertos de largo plazo y seis de corto plazo. Todos fueron enviados al Instituto Nacional de Investigación y Capacitación Educativa (INICE).

Especialidades	Tipo	Período de envío	Principales trabajos
1. Planificación de educación e investigación	Largo plazo	Ago/91 – Dic/92	Diagnóstico de la situación actual del sector educativo y de los centros educativos, y asesoría en el desarrollo de materiales didácticos
2. Investigación educativa	Corto plazo	Ago/92- Sep/92	Análisis de las modalidades para reactivar las actividades del INICE dentro del marco de la Cooperación en Investigación, y el análisis de las posibilidades de cooperar con otros institutos de asistencia técnica
3. Investigación educativa	Corto plazo	Ago/92- Sep/92	Ídem
4. Capacitación magistral	Corto plazo	Jul/95 - Ago/95	Seminarios sobre “Teoría y práctica de la evaluación del nivel académico” y “adecuación de la enseñanza de ciencias y matemáticas”
5. Educación de ciencias y matemáticas	Corto plazo	Jul/95 - Ago/95	Ídem
6. Capacitación magistral	Corto plazo	Jul/96 - Ago/96	Seminario sobre “computación y educación” y “Estructura de los ensayos de ciencias naturales”
7. Educación de ciencias y matemáticas	Corto plazo	Jul/96 - Ago/96	Ídem
8. Ingeniería educativa (Capacitación en computación)	Largo plazo	Jun/97 – Nov/98	Adecuación del ambiente de la sala de computación, formación del personal técnico de computación, capacitación del personal de INICE y capacitación de los funcionarios de la Secretaría de Educación y de los docentes de secundaria

A continuación se describen los antecedentes del envío de los expertos.

El Gobierno de Honduras propuso crear el Instituto Nacional de Investigación y Capacitación Educativa (INICE) como un centro de capacitación magistral para elevar el nivel educativo de la población, y solicitó al Gobierno del Japón la Cooperación Financiera No Reembolsable y la cooperación técnica pertinentes. En respuesta a esta solicitud, el Gobierno del Japón construyó las infraestructuras cuyas obras se terminaron en junio de 1989. Simultáneamente con la terminación de las obras, se enviaron los expertos para impulsar la cooperación técnica y de esta manera se iniciaron las actividades del INICE.

La relación de los ocho expertos anteriormente indicados es la siguiente. En primer lugar fue enviado el primer experto de largo plazo para realizar los preparativos necesarios de la Cooperación en Investigación de JICA. Subsiguientemente, fueron enviados el segundo y el tercer experto para el Estudio Preliminar de la Cooperación en Investigación. Ésta última fue implementada durante tres

años (entre junio de 1994 y mayo de 1997) en los que fueron enviados del cuarto al séptimo expertos de corto plazo con el fin de impartir seminarios. Concluida la Cooperación en Investigación, fue enviado el octavo experto (que en realidad ha sido la misma persona que permaneció en el país durante la implementación de la Cooperación en Investigación y que eventualmente fue prolongada su estadía).

2. Resultados de la evaluación

El estudio sobre los expertos individuales para la presente Evaluación, se basó en las encuestas realizadas a los propios expertos y al organismo receptor, en el análisis del respectivo Informe Final elaborado por los expertos, así como las informaciones recogidas durante las entrevistas realizadas a los organismos ejecutor y rector. Sin embargo, para el área de la educación primaria, no ha sido posible recuperar las encuestas enviadas al organismo receptor puesto que las contrapartes oficialmente nombradas para los expertos de largo plazo habían renunciado todas de la institución. Las encuestas enviadas a los expertos también han sido recuperadas sólo parcialmente. Por lo tanto, aquí se decidió evaluar a los ocho expertos no en forma individual, sino en conjunto. La evaluación se realizó para las cinco dimensiones preestablecidas, y los resultados son los siguientes.

2.1 Relevancia

- (1) Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor: Tal como se indicó en el apartado anterior sobre los antecedentes, al considerar la importancia de mejorar la calidad de la educación primaria en Honduras y en la capacitación magistral para alcanzar este fin, el envío de los expertos ha sido sumamente importante. Sin embargo, si se analizan las especialidades de cada uno de ellos, tal vez no haya sido suficiente. Por ejemplo, el experto de “planificación de educación e investigación” que fue enviado para la fase de los preparativos de la Cooperación en Investigación, era especialista de la educación audiovisual y del desarrollo de los materiales didácticos, y no precisamente de la planificación de educación o del análisis del currículo. Prácticamente, su trabajo se centró en la educación audiovisual. Como consecuencia, difícilmente se considera que el envío haya sido planificado atendiendo las verdaderas necesidades del organismo receptor ni el momento oportuno del envío.
- (2) Idoneidad de la institución receptora de los expertos: Si bien no ha sido posible recopilar suficiente información porque no se pudo entrevistar a los contrapartes, al igual que el numeral anterior, macroscópicamente el envío de los expertos al INICE ha sido pertinente. Sin embargo, uno de los expertos de largo plazo afirmó en su informe que la necesidad de

parte de la institución receptora de recibir a los expertos no ha sido necesariamente alta.

- (3) Plan de acción: El informe final de los expertos contiene un plan de acción propuesto inicialmente, pero sin especificar los resultados propuestos ni el objetivo final, tal vez por falta de una clara conceptualización al inicio. Además, el plan de acción en sí no es muy detallado.

2.2 Efectividad

El experto de largo plazo de “planificación de educación e investigación” ha realizado diversas actividades relacionadas a la educación audiovisual pero el mismo experto considera que el cumplimiento del objetivo no ha sido suficiente. Como se indicó anteriormente, se deduce que esta situación se debió porque su misión no concordaba con su especialidad. El otro experto de largo plazo tampoco ha percibido una fuerte motivación por parte del organismo receptor. En cuanto al experto de “ingeniería educativa (educación de computación)”, no se puede evaluar correctamente el grado de cumplimiento del objetivo, puesto que éste no había sido definido con claridad. Sin embargo, el número de los capacitados en el curso de computación, que ha sido su principal actividad, sumó en total 140 personas entre el personal de INICE, docentes de secundaria y los funcionarios de la Secretaría de Educación, con lo cual ha logrado alcanzar un determinado resultado. También las encuestas pusieron de manifiesto que el grado de satisfacción de los participantes en sus cursos ha sido alto³⁷.

De los expertos de corto plazo, el de “investigación educativa” que fue enviado en la fase de Estudio Preliminar para la Cooperación en Investigación, la calidad del informe preparado es, en general, baja, tal vez por el limitado tiempo que disponía (dos semanas). El informe no incluye un análisis de problemas del INICE como institución educativa, y las conclusiones arrojadas son poco concretas, por lo que su utilidad no es alta. Los demás expertos son también de corto plazo que sólo permanecieron unos cuantos días en Honduras para dar seminarios. Estos seminarios han sido altamente calificados por sus participantes, según los informes de los expertos.

2.3 Eficiencia

Los resultados sobre la eficiencia de las inversiones para el cumplimiento del objetivo (efectividad) son similares a la evaluación de la “efectividad” del numeral 2) anterior, salvo para el experto de largo plazo de la “ingeniería educativa (capacitación en computación)”. Las actividades de este experto han consistido principalmente en impartir cursos ordinarios de manejo de

³⁷ Los funcionarios de la Ministerio de Educación encuestados respondieron que la capacitación en general ha sido “sumamente satisfactoria” (15 de las 21 personas). De la misma manera, los docentes de secundaria respondieron que ha sido “sumamente satisfactoria” (50 de las 64 personas). (Fuente: Informe Final de experto).

computadoras, y al tomar en cuenta el número de horas de los cursos, es difícil encontrar la justificación de que este “experto” haya tenido que permanecer largo tiempo en el país. Tal vez la inversión, en este caso, ha sido sobredimensionada frente a los resultados alcanzados.

2.4 Impacto

Al evaluar el impacto del desempeño de los expertos enviados, sin incluir los dos expertos que permanecieron poco tiempo en el país, se ha encontrado algunos problemas. Por ejemplo, en el caso del experto de “planificación de educación e investigación”, su misión (atender a las necesidades del organismo receptor) no concordaba con su especialidad. En el caso del experto de “ingeniería de educación”, su trabajo se centró en impartir cursos ordinarios del manejo de computadoras, que no se vinculaba directamente con la misión del INICE de recapacitar a los docentes. Es cierto que el impacto que puede tener el desempeño de los expertos individuales es más limitado en comparación con los grandes proyectos de Cooperación Financiera No Reembolsable o de Cooperación Técnica Tipo Proyecto. Además, el papel de los ocho expertos sujetos a la evaluación había sido reforzar el impacto de la Cooperación en Investigación. En todo caso, al analizar las actividades realizadas por ellos, éstas no han tenido un impacto importante que pueda incidir a la misión general del INICE.

2.5 Sostenibilidad

Las actividades realizadas por cada uno de los expertos enviados consistían en preparar o reforzar la Cooperación en Investigación que había sido el núcleo de la cooperación técnica en el área de la educación primaria. No es pertinente evaluar la sostenibilidad del organismo de contraparte (INICE) solamente con estas actividades, y más bien ésta debe ser analizada en el pliego correspondiente a la Cooperación en Investigación. Sin embargo, dado que las técnicas transferidas por los expertos a sus contrapartes no han sido mantenidas y desarrolladas intensivamente, además que la tasa de deserción del personal institucional es muy alta³⁸, se considera que la sostenibilidad en general es baja.

3. Lecciones

Al revisar la cooperación realizada por los ocho expertos, se percibe fuertemente la **necesidad de esclarecer oportunamente el objetivo de envío de cada experto y de seleccionar las personas de acuerdo con las necesidades del organismo receptor**. La “Cooperación en Investigación” fue

³⁸ De acuerdo con el informe de JICA “Evaluación de temas específicos 1995: Sector Educativo, Honduras” (pág. 128), “actualmente existen 88 personas que trabajan en INICE. ... Entre 1992 y 1996 un total de 30 personas altamente calificadas abandonaron la institución”.

concebida porque se había considerado que el impacto de la Cooperación Financiera No Reembolsable que consistió en la simple construcción de infraestructuras no era suficiente. Sin embargo, ya en la fase de preparativos para la Cooperación en Investigación donde se debía definir los lineamientos básicos de la cooperación, se percibía una falta de planificación concisa, puesto que la misión de los expertos o del Equipo de Estudio Preliminar no era clara. Como consecuencia, los expertos enviados no atendían a las necesidades del organismo ejecutor, y las actividades de investigación desempeñadas por estos no han sido suficientes. Para que un proyecto en la Cooperación en Investigación que necesita de una inversión importante sea implementado exitosamente, es necesario esclarecer oportunamente la misión de cada experto antes de su envío, y seleccionar a las personas más adecuadas conforme a las necesidades del organismo receptor.

1. Perfil del Proyecto

Los antecedentes del Proyecto de Matemáticas han sido los siguientes:

El envío de los profesores de ciencias y matemáticas como voluntarios JOVC a Honduras se inició en los años ochenta. Se estima que hasta 1988 se enviaron aproximadamente 20 voluntarios, pero sus actividades eran poco sistemáticas, y cada voluntario impartía seminarios de corto plazo (entre una y dos semanas) en determinadas asignaturas y áreas seleccionadas por ellos mismos.

Un voluntario enviado entre marzo y noviembre de 1989 cambió la modalidad convencional de seminarios de corto plazo y organizó los seminarios de largo plazo en cinco lugares de la Ciudad de Tegucigalpa y sus alrededores. Estos seminarios consistían en los cursos sobre la relación de número y cantidad (matemáticas) utilizando el Método “Suido”³⁹. Las razones por las que los voluntarios eligieron matemáticas fueron las siguientes.

Porque la aritmética y matemáticas constituyen un conocimiento y habilidad necesaria para la vida cotidiana y porque es útil para elevar la capacidad de razonamiento.

Porque la capacidad y las técnicas de enseñanza de los maestros de matemáticas presentaban problemas.

Porque la falta de técnicas suficientes de la educación primaria constituye un obstáculo para el aprendizaje en los niveles medio y superior.

Se seleccionaron los cinco mejores profesores al finalizar los seminarios, quienes fueron nombrados como Maestros Guía para realizar los mismos seminarios a sus colegas de su respectiva escuela. El voluntario procuró medir el impacto de este nuevo sistema observando las clases que impartían los docentes recapitados. A las actividades del voluntario participaron tres voluntarios más conformando la base del Proyecto de Matemáticas.

Con base en estos resultados, se inició el Proyecto de Matemáticas de seis años de duración dirigido por cuatro voluntarios JOVC (uno de ellos ha sido uno de los “tres voluntarios” mencionados anteriormente), los funcionarios del Departamento de Educación, Dirección de Educación Primaria de la Secretaría de Educación, el director del Comité Educativo Comunal, y los funcionarios de Coordinación de Voluntarios de la Secretaría de Educación. Este Proyecto fue iniciado como “acción experimental para la base de matemáticas en la educación primaria” bajo los siguientes objetivos y plan de acción.

³⁹ Es el método desarrollado por el difunto profesor honorífico de Tokyo Institute of Technology, Dr. Hiraku Toyama. “Suido” significa acueducto y se denomina así porque es un método de aprendizaje para entender el concepto general del cálculo a través de “elementos claves”, como el acueducto que conduce el agua desde una sola fuente a todos los rincones de una ciudad. Se caracteriza por el uso de azulejos para facilitar el entendimiento.

- (1) Objetivos de las actividades del grupo: Mejorar el nivel de vida de la población hondureña mediante el mejoramiento de la enseñanza de matemáticas del nivel primario. En particular:
 - mejorar la calidad de los profesores de matemáticas en el nivel primario proveyendo conocimientos y técnicas de enseñanza necesarias; y,
 - asistir en la creación de un sistema para que los hondureños puedan impulsar a su propia iniciativa este Proyecto.
- (2) Actividades de los voluntarios
 - Capacitación magistral
 - Desarrollo del sistema de capacitación magistral
 - Investigación y preparación de materiales didácticos
 - Examen del nivel académico

El Proyecto de Matemáticas ha sido implementado durante seis años en ocho departamentos (Francisco Morazán, Choluteca, Comayagua, Lempira, Cortes, El Paraíso, Olancho y Valle), y fue enviado un total de 35 voluntarios (incluyendo un voluntario “*Senior*” de edad madura).

2. Resultados de la evaluación

El estudio sobre los voluntarios JOVC para la presente Evaluación, se basó en las encuestas realizadas a los organismos receptores y las informaciones recogidas durante las entrevistas realizadas a los organismos ejecutor y rector. Las encuestas fueron enviadas a cada organismo receptor de los 35 voluntarios, y se recuperaron respuestas de 13 personas (13 organismos)⁴⁰. También se realizaron las entrevistas a los funcionarios de la Secretaría de Educación, otros donadores y los funcionarios de la oficina de JICA en Honduras. Además se tomaron oportunamente las informaciones del Informe de Evaluación del Proyecto (preparado en diciembre de 1996 por el Comité de Evaluación y Planificación del Proyecto de Matemáticas. En adelante se denominará “Informe de Evaluación del Proyecto”). La evaluación se efectuó para las cinco dimensiones. A continuación se presentan los resultados.

2.1 Relevancia

- (1) Coherencia con las necesidades del país receptor: Este Proyecto reviste importancia porque concierne con la educación primaria del sector de educación priorizado por el Gobierno a lo largo de la década de los noventa.
- (2) Idoneidad de las instituciones receptoras: Fundamentalmente, fueron seleccionadas las

⁴⁰ El estudio fue conducido contratando una firma consultora local (CIPE).

instituciones que fueron consideradas como las más adecuadas, con base en la apertura a la orientación experimental realizada por el voluntario *Senior* (de edad madura) previamente en las diferentes instituciones de los diferentes departamentos. Sin embargo, de acuerdo con algunos informantes, algunos departamentos estaban bien preparados y otros no (no se nombraban a los contrapartes de los voluntarios).

- (3) Plan de acción: El plan de acción ha sido elaborado por los respectivos voluntarios en coordinación con la oficina de educación departamental, aunque los detalles se desconocen.
- (4) Fechas de envío de los voluntarios JOVC: De acuerdo con los resultados de las encuestas enviadas a las instituciones receptoras de los voluntarios, 8 de las 13 instituciones respondieron que el envío ha sido “sumamente oportuno” (Calificación: 5) y las demás instituciones también respondieron que ha sido “oportuno”.

2.2 Efectividad

De acuerdo con los resultados de las encuestas enviadas a las instituciones receptoras de los voluntarios, el grado de satisfacción por el desempeño de los voluntarios ha sido alto, puesto que 12 de las 13 instituciones respondieron “sumamente satisfactorio” (la más alta calificación) y una respondió “satisfactorio”. Como fundamentos concretos fueron mencionados “la diligencia”, “fuerte sentido de responsabilidad”, “puntualidad (no llegar tarde)” y “alto nivel de conocimientos”.

Cabe recordar que también fueron mencionados otros factores como por ejemplo “la apertura de los docentes en la institución receptora” y el “apoyo del sector público descentralizado”. También es importante mencionar que el Proyecto se adecuaba a las necesidades y condiciones reales de cada zona⁴¹.

En cuanto al nivel de conocimiento del idioma de los voluntarios, éste ha constituido un factor que condujo al éxito en algunos casos, y un factor de limitación en otros, lo cual sugiere que el nivel había variado según los voluntarios.

Los resultados alcanzados en los seis años de cooperación, según el Informe de Evaluación del Proyecto, han sido los siguientes. (Sin embargo, se desconoce cuál fue el grado del cumplimiento del objetivo, puesto que la definición del propio objetivo había sido poco clara.)

- (1) Número de docentes que asistieron a los seminarios: 11.072 personas (total acumulado)

⁴¹ De acuerdo con el Informe “Acción del Proyecto de Matemáticas en la República de Honduras” “Cooperación internacional en el área de Educación” Tomo IV-2 (pág. 158) de Nishihara y Sawamura, “Las fechas de los seminarios fueron determinadas considerando las condiciones locales. Es así como estos fueron organizados durante el ciclo escolar en las ciudades medianas (por falta de infraestructuras escolares, las clases se imparten en dos turnos, mañana y tarde. Los seminarios fueron impartidos en la tarde para los docentes de la mañana), mientras que en las grandes ciudades se escogieron las fechas durante las vacaciones (la mayoría de los profesores tiene doble trabajo, y pocos son los que pueden asistir a un seminario durante el ciclo escolar)”.

- (2) Observación de las clases: 1.532 docentes (total acumulado)
- (3) Preparación de los materiales didácticos: Se prepararon continuamente los diferentes textos para la capacitación durante seis años. Los cuadernos de ensayo para todos los niveles de primaria fueron preparados o modificados.
- (4) Formación de Maestros Guía: 110 personas

Al suponer que un docente asiste a siete sesiones de capacitación, se calcula que prácticamente hay 1.500 docentes beneficiarios. Este número corresponde al 5% del total de docentes del nivel primario existentes en Honduras, de entre 20.000 a 30.000 personas⁴².

2.3 Eficiencia

- (1) Nivel de conocimiento del idioma de los voluntarios: Tal como se indicó anteriormente, el nivel de conocimiento del idioma (español) de los voluntarios se difería según los voluntarios, y parece que algunos no tenían suficiente nivel. Tres de las personas encuestadas (de las instituciones receptoras) respondían que “es necesario entrenar a los voluntarios previamente en el idioma español” como una de las recomendaciones hacia el futuro.
- (2) Nivel de conocimientos y experiencias y la capacidad de los voluntarios: De acuerdo con las encuestas enviadas a las instituciones receptoras, 6 de las 13 personas respondieron “sumamente alto” (la máxima calificación) y seis respondieron “alto” (la segunda calificación más alta) y uno respondió “regular”. Como fundamentos de las dos primeras respuestas, se mencionaron “el alto nivel técnico”, “conocimientos y experiencias” y “esfuerzos” de los voluntarios. También es interesante mencionar que algunos mencionaron que los voluntarios “trabajaron en armonía con la cultura local” y que “se esforzaban por conocer la situación local”. A modo de referencia, dos de los que no respondieron “muy alto” mencionaban como fundamentos “el bajo nivel de conocimientos del idioma y la dificultad de comunicarse” y “poco tiempo de trabajo” (se desconocen los detalles) los cuales no conciernen directamente al nivel de conocimientos, experiencias y de la capacidad de los voluntarios.
- (3) Período de cooperación de JOVC: Ninguna de las personas encuestadas ha respondido que el período ha sido “demasiado largo”. Siete respondieron que ha sido “adecuado”, cuatro “relativamente corto” y dos “corto”. Esto sugiere que el período de envío de dos años puede ser considerado como relativamente adecuado.

⁴² Secretaría de Educación, Informe General del CENSO ESCOLAR-2000, julio de 2001, pág.58

2.4 Impacto

De acuerdo con las encuestas enviadas las instituciones receptoras, la utilidad de técnicas transferidas ha sido “sumamente alta” según seis encuestados, “relativamente alta” según cinco encuestados y “regular” según dos encuestados. Esta se refiere a la utilidad de las técnicas para el desarrollo de las actividades después de la retirada de los voluntarios. Como fundamentos fueron mencionados “los docentes capacitados están utilizando las técnicas transferidas en la práctica” (8 encuestados), y se percibieron también otros comentarios positivos.

De acuerdo con el Informe de Evaluación del Proyecto, los resultados de los exámenes finales realizados entre 1993 y 1996 fueron los siguientes: el promedio de las notas de los 31.228 alumnos de primaria que asistieron a las clases de los docentes recapitados en el Proyecto, ha sido mejor que el promedio de las notas de los 20.453 alumnos de primaria que asistieron a las clases de los otros docentes. En particular, el promedio de los 24.481 niños beneficiarios después de 1994 ha sido de 9 puntos más que el promedio de otros niños. Los funcionarios de la Secretaría de Educación entrevistados comentaron que el impacto del envío de los voluntarios JOVC y de los expertos ha sido más alto que el impacto del otro proyecto de educación de INICE, según su percepción.

En cuanto a los Maestros Guía, el objeto no era su formación en sí sino la meta final era establecer un sistema que permita a los hondureños continuar las actividades a su propia iniciativa, en este aspecto, el impacto no ha sido suficiente según los funcionarios de JICA. Las principales causas fueron: 1) que el dominio de la metodología de enseñanza de los Maestros Guías no era suficiente; 2) la propia metodología de enseñanza (método Suido) ha sido difícil de difundir (este punto se relaciona con el numeral 1 anterior); y 3) no llegó a establecerse el sistema de extensión de técnicas.

2.5 Sostenibilidad

Aunque no se tienen los resultados del estudio evidentes, al considerar las respuestas de las encuestas sobre el impacto, se deduce que los docentes capacitados continúan utilizando la práctica la tecnología transferida. Sin embargo, básicamente este Proyecto se había propuesto seleccionar los docentes hondureños con excelentes cualidades quienes fueron invitados a ser capacitados como Maestros Guías, para que estos impartan capacitación a otros docentes, pero en realidad esta extensión secundaria no funcionó como se había propuesto.

3. Lecciones

(1) Como se indicó en el apartado 2 “Impacto”, se considera que el Proyecto ha logrado alcanzar determinados resultados cuantitativos y cualitativos. Los factores del éxito son los siguientes. En particular, los factores 3 y 4, pueden servir de lección para el otro proyecto que se implementó con

INICE (donde los módulos de dos días de duración eran demasiado cortos, además que los docentes de la zona rural no podían concurrir en los cursos de capacitación impartidos en la ciudad capital).

- 1) Haber enviado los voluntarios JOVC en un área que constituye el fuerte para los japoneses (aritmética y matemáticas)
 - 2) Haber enviado un número elevado de voluntarios
 - 3) Haber enviado los voluntarios a diferentes puntos del país donde ellos realizaron las actividades de manera continua. Los docentes beneficiarios, además de asistir a los seminarios y conferencias, pudieron recibir una asesoría muy práctica a través de la observación de clases.
 - 4) Haber adecuado los seminarios y otras actividades a las condiciones locales
- (2) Sin embargo, la idea original de realizar la extensión técnica tipo cascada, para capacitar a los docentes a través de los Maestros Guía previamente capacitados (seleccionados de los docentes nacionales de alta calidad) no había sido muy realista, y por lo tanto no funcionó como se esperaba. Conviene conocer las limitaciones de la extensión tipo cascada⁴³ y tomar las siguientes medidas (esta lección es también aplicable al proyecto del INICE):
- 1) Simplificar la metodología y materiales didácticos;
 - 2) mejorar el nivel técnico de los Maestros Guías directamente capacitados por los voluntarios JOVC; y,
 - 3) establecer un sistema que permita extender las técnicas por los docentes nacionales a su propia iniciativa (planificación y administración de los cursos de capacitación)
- (3) Cabe recordar que este Proyecto estaba constituido sólo por los voluntarios JOVC (aunque al respecto no habla el informe mencionado anteriormente) lo que ha hecho que el vínculo del Proyecto con los funcionarios de la institución rectora (Secretaría de Educación) no sea lo suficientemente fuerte. Es posible que los resultados del Proyecto no habían sido transmitidos adecuadamente por esta institución. Por lo tanto, en un proyecto similar que se implemente hacia el futuro, conviene que además de los voluntarios JOVC, enviar un experto que coordine el Proyecto y que, al mismo tiempo sirva de enlace entre éste y el Gobierno Central.

⁴³ El método consiste en la capacitación gradual para extender las técnicas. En este Proyecto, se dice que una gran parte de la información no se había transmitido ya en la fase de capacitación directa de los Maestros Guías por los voluntarios JOVC.

Cuadro del resumen de los resultados de evaluación: Cooperación Financiera No Reembolsable

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Cooperación Financiera No Reembolsable
2. Sector	Conservación ambiental
3. Proyecto	Proyecto para el Mejoramiento del Servicio de Limpieza en el Distrito Central
4. Sitio del Proyecto	Tegucigalpa
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	Con el incremento acelerado de la población del Área del Estudio, incrementó también sustancialmente el volumen de emisión de los residuos domésticos. Los residuos no manejados adecuadamente deterioraban las condiciones sanitarias de la zona, provocando serios problemas sociales. Por otro lado, la capacidad de recogida de la Alcaldía Municipal de Tegucigalpa que ofrecía el servicio de limpieza en el Distrito Central sólo alcanzaba a cubrir una población de 520.000 habitantes, y aproximadamente el 70% del volumen total de los residuos (correspondientes a aproximadamente 240.000 habitantes) no había sido recogido. La situación se agravaba más porque se decía que la capacidad del sitio de disposición final se iba a llenar en la mitad de los años noventa. Ante esta situación el Gobierno de Honduras solicitó al Gobierno del Japón la Cooperación Financiera No Reembolsable que consistía en el suministro de los equipos necesarios para la recogida y transporte de los residuos en el Distrito Central y elevar la capacidad de operación del sitio de disposición final a fin de adecuar la capacidad de manejo de los residuos de esta zona a la demanda proyectada para el año 2000.
6. Organismo ejecutor es de Honduras	Alcaldía Municipal de Tegucigalpa
7. Período de cooperación	1992

[MDP para evaluación] Nota: Las informaciones han sido extraídas de los informes existentes, salvo los ítems con letras *itálicas* que fueron definidos conforme las informaciones entregadas y los resultados del estudio efectuado, etc.

Resumen narrativo del Proyecto	Indicadores	Resultados	Condiciones externas (resultados)
Propósitos últimos 1. Iniciar la recogida de las basuras, hasta ahora no recogidas, y ofrecer el servicio a un total de 720.000 hab. en 1995. 2. Alargar la vida útil sitio de disposición final, hasta que se implemente el plan de ampliación.	1. Recoger las basuras incluyendo de las áreas ilegalmente ocupadas. 2. Alargar la vida útil del sitio de disposición final hasta 2000. 3. Cubrir el costo de OyM por la facturación del servicio.	1. Se inició la recogida de las basuras para 100.000 hab. de las áreas ilegalmente ocupadas, aunque no completamente. 2. La vida útil del sitio de disposición final fue alargada hasta 2002. (Se proyecta ejecutar las obras de ampliación en 2002). 3. No se facturó el servicio, pero el costo de OyM ha sido cubierto por el impuesto sobre inmueble.	
Objetivo del Proyecto Definir el plan de gestión de residuos sólidos para 2000, suministrar los equipos y materiales para la recogida y transporte de basuras y la operación el sitio de disposición final.	1 Suministro y operación de los equipos para recoger y transportar las basuras no recogidas incluyendo de las áreas ilegalmente ocupadas (con capacidad diaria de aprox. 820TM). 2 Suministro de las maquinarias pesadas para el sitio de disposición final. 3 Suministro y utilización de los equipos de OyM propuestos	1. Los equipos propuestos de recogida y transporte fueron suministrados, pero la ampliación de la cobertura del servicio no alcanza el ritmo de crecimiento de la población. 2. Los equipos del sitio de disposición final siguen operando hasta ahora.	1. Que los habitantes locales lleven las basuras a los lugares indicados. (Se cumplió parcialmente) 2. Que no se produzca un fenómeno natural que afecte la capacidad del sitio de disposición final. (Con los residuos de las inundaciones del Mitch, se acortó la vida útil del sitio de disposición final.)
Resultados propuestos 1. Suministrar los equipos de recogida y transporte de basuras propuestos. 2. Suministrar los equipos de uso en el sitio de disposición final en cumplimiento del plan. 3. Suministrar los equipos de OyM.	Se cumplieron todos los resultados propuestos	Se cumplieron todos los indicadores propuestos en la celda izquierda	1. Que el personal de la Alcaldía sea capacitado. (La capacidad institucional fue fortalecida a través del Estudio de Desarrollo ejecutado posteriormente.) 2. No producir accidentes de los equipos de transporte y tratamiento. (Un camión quedó fuera de uso por accidente.)
Actividades Realizar las actividades para el cumplimiento de los resultados propuestos del 1 al 3.	Inversiones (Japón) ¥ 536 millones Inversiones (Honduras) 1. ¥ 8 millones 2. Estudio del terreno, costo de operación y mantenimiento y gastos del personal	Igual que la celda izquierda	Premisas

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación		Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación	
1. Relevancia		4	El tema era urgente y más prioritario para el Distrito Central, y por lo tanto el Plan ha sido idóneo.	
2. Efectividad	2-1 Efectividad para el logro del objetivo	4	Los equipos propuestos fueron suministrados en cumplimiento del plan. El sitio de disposición final continúa operativo hasta la fecha superando la vida útil proyectada. Sin embargo, la ampliación de la cobertura del servicio de recogida y transporte es más lenta que el ritmo de crecimiento de la población.	
	2-2 Contribución del logro de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto	4	El logro de los resultados propuestos se vincula directamente al logro del objetivo del Proyecto.	
3. Eficiencia	3-1 Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto	4	El objetivo del Proyecto ha sido cumplido en gran parte y las inversiones también han sido altas.	
	3-2 Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos	4	Los resultados propuestos han sido cumplidos y las inversiones también han sido altas.	
4. Impacto	4-1 Manifestación de impacto	Propósito último	4	El incremento de la cobertura de servicio de recogida y la prolongación de la vida útil del sitio de disposición final habían sido los propósitos últimos. Estos se cumplieron en alguna medida.
		Impactos negativos	5	No se detectó ningún impacto en particular.
	4-2 Contribución del Proyecto en el impacto manifestado	4	Sin el Proyecto no se hubiera tenido mejoría en el propósito último.	
5. Sostenibilidad		3,5	El organismo de contraparte ha sido fortalecido técnicamente, y no se ha encontrado ningún problema de particular importancia para sufragar los costos. Si bien es cierto que los equipos deben ser renovados en estos años, existe un proyecto del BID para financiar el fondo necesario para la renovación.	
Evaluación general			El Proyecto debía atender dos necesidades que se contradecían: incrementar la capacidad de recolección y transporte, y al mismo tiempo, alargar la vida útil del sitio de disposición final. El Proyecto logró atender estas necesidades con un análisis y plan muy precisos. Se considera que la cooperación ha sido útil para superar de alguna manera un reto urgente que se enfrentaba la zona.	

[Evaluación sobre el proceso de ejecución]

Aspectos de evaluación		Calificación sobre cinco escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Administración y gerencia		5	1. Comunicación entre los japoneses y hondureños: Se reunían oficialmente cada semana.
2. Relevancia de las inversiones		4	1. Ejecución oportuna de las inversiones: La calificación ha sido "relativamente adecuada" según el organismo de contraparte y "regular" según el equipo consultor japonés. 2. Calidad de las inversiones: La calificación ha sido "sumamente adecuada" según el organismo de contraparte y "regular" según el equipo consultor japonés. 3. Cantidad de las inversiones: La calificación ha sido de "adecuada" según el organismo de contraparte y "sumamente adecuada" según el equipo consultor japonés.
4. Factores externos	Proyecto objetivo	0	No se ha tenido ningún factor externo de particular importancia que incida al suministro de los equipos y materiales.
	Propósito último	-1	1. Se inició en 1997 la cooperación técnica para el "Estudio sobre el Manejo de Residuos Sólidos en el Área Urbana del Distrito Central de Tegucigalpa", en el que se logró fortalecer la capacidad organizativa del organismo de contraparte. (1) 2. El funcionamiento de la Alcaldía Municipal de Tegucigalpa fue afectado por el Huracán Mitch. El daño sufrido por el sitio de disposición final ha sido reducido, pero se acortó su vida útil por las basuras arrastradas por las inundaciones. (-2)

Cuadro del resumen de los resultados de evaluación: Cooperación Financiera No Reembolsable

[Lecciones obtenidas de la evaluación]

- (1) Analizar la organización del organismo ejecutor de los servicios y esclarecer los desafíos y los lineamientos de fortalecimiento. (Este tema reviste mayor importancia cuando se proyecta ejecutar un Estudio de Desarrollo u otra cooperación técnica en la fase posterior).
- (2) El plan de operación y mantenimiento de los equipos deberá incluir una propuesta sobre la posible fuente de recursos sostenible (modalidades de desembolso) para cubrir los costos de operación y mantenimiento. (En el presente Proyecto se había propuesto implantar el sistema de facturación del servicio de recogida de basuras. Sin embargo, este sistema no ha sido adoptado en la práctica porque el Proyecto se enfocaba a la comunidad del estrato económicamente desfavorecido como beneficiarios. En todo caso el Proyecto ha proporcionado una idea para el futuro sistema.)
- (3) Ejecutar asistencia enfocada a los componentes no estructurales para promover las acciones indicadas en los numerales anteriores (1) y (2).
- (4) Realizar el monitoreo periódico sobre el cumplimiento del objetivo inicial después de finalizado el Proyecto. Este trabajo será conducido en un trabajo conjunto entre Japón y el país receptor de asistencia. Para ello, es necesario preparar conjuntamente un plan de monitoreo al finalizar el Proyecto.

Pliego de Análisis Evaluativo según Esquema de Proyectos Específicos [Cooperación Financiera No Reembolsable]

Proyecto: Proyecto para el Mejoramiento del Servicio de Limpieza en el Distrito Central

1. Relevancia

1.1 Informe de evaluación final del Proyecto: No existe el informe de evaluación final del Proyecto. Sin embargo, en el informe del Estudio de Diseño Básico se ha encontrado la siguiente información: “Con el incremento acelerado de la población del Área del Estudio, incrementó también sustancialmente el volumen de emisión de los residuos domésticos. Los residuos no manejados adecuadamente deterioran las condiciones sanitarias de la zona, provocando serios problemas sociales. Por otro lado, la capacidad del servicio de recogida de basuras que ofrece la Alcaldía Municipal de Tegucigalpa en el Distrito Central sólo alcanza a cubrir una población de 520.000 habitantes., y aproximadamente el 70% del volumen total de los residuos (correspondientes a aproximadamente 240.000 habitantes) no es recogido. La situación se agrava más porque se decía que la capacidad del sitio de disposición final se llenaría en la mitad de los años noventa. Ante esta situación el Gobierno de Honduras solicitó al Gobierno del Japón la Cooperación Financiera No Reembolsable que consistía en el suministro de los equipos necesarios para la recogida y transporte de los residuos en el Distrito Central y elevar la capacidad de operación del sitio de disposición final a fin de adecuar la capacidad de manejo de los residuos de esta zona a la demanda proyectada para el año 2000.”

1.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Coherencia con las necesidades del país receptor

- 1) Importancia política del Proyecto: La modificación de la Ley de Medio Ambiente realizada en los años noventa, la gestión de residuos pasó a ser responsabilidad de cada municipalidad. La gestión de residuos constituía el reto más prioritario para la Alcaldía Municipal del Distrito Central, y por lo tanto, la importancia y la urgencia política de este Proyecto han sido altas. Además, las maquinarias pesadas utilizadas en el sitio de disposición final eran alquiladas y la Alcaldía debía desembolsar anualmente Lps. 1,4 millones (equivalentes a US\$ 259.300 con tipo de cambio de ese tiempo). Se pensó dotarse de las maquinarias propias y destinar este presupuesto a la operación y mantenimiento. (Calificación: 5)
- 2) Identificación de los beneficiarios: Hasta entonces la Alcaldía no podía ofrecer un servicio sistemático de recogida de basuras en las áreas ocupadas ilegalmente de la zona marginal. El servicio consistía sólo en prestar los camiones de recogidas a solicitud de la

comunidad. Se estima que no se recogían las basuras correspondientes a una población aproximada de 240.000 habitantes, la cual iba a aumentarse hasta 680.000 habitantes en 2000 según proyecciones efectuadas. Ésta corresponde a la población beneficiaria del presente Proyecto. (Calificación: 4)

- 3) Selección del esquema: De acuerdo con el organismo de contraparte, la selección de la Cooperación Financiera No Reembolsable de entre los diferentes opciones que ofrece JICA ha sido “sumamente adecuada”. (Calificación: 5)
- 4) Utilidad de la tecnología japonesa: De acuerdo con el organismo de contraparte, la tecnología japonesa ha sido “sumamente útil”. (Calificación: 5)
- 5) Duplicidad de esfuerzos con la asistencia de otros donadores: De acuerdo con el organismo de contraparte, sólo Japón ofrecía cooperación en el área de infraestructura relacionada con la gestión de residuos del Distrito Central. (Calificación: A)

(2) Elaboración del Plan

- 1) Claridad del objetivo: El objetivo ha sido definido con base en la proyección del crecimiento de la población y la vida útil del sitio de disposición final hasta 2000. Sin embargo, de acuerdo con el informe del equipo consultor japonés, el plan de equipos había sido elaborado definiendo un año de horizonte de hasta 1995 (tres años), porque consideraba no era realista planear los equipos para atender la demanda proyectada para el año 2000, porque la vida útil de los vehículos suministrados era de siete años, y que algunas maquinarias ya estarían fuera de uso para ese año. También se había tomado en cuenta que la perspectiva del futuro plan de desarrollo no era clara. Se considera que este razonamiento para la definición de un claro objetivo ha sido relevante. (Calificación: 4)
- 2) Calidad del Plan y de diseño: Si bien no se ejecutó un estudio sobre las necesidades, el plan incluía una propuesta detallada de desembolso del costo del operación y mantenimiento mediante la facturación del servicio. (Calificación: 4)
- 3) Preparativos del Proyecto: No se ha obtenido la respuesta del organismo de contraparte sobre esta pregunta. El equipo consultor japonés respondió que los preparativos han sido “relativamente adecuados”. (Calificación: 3)
- 4) Verificación de las condiciones externas: Para que la implementación del Proyecto contribuya al cumplimiento del propósito último, había sido necesario realizar una adecuada promoción y sensibilización de la comunidad y que no ocurra un evento natural que pueda acortar la vida útil del sitio de disposición final. El Proyecto no incluyó un análisis al respecto pero era muy probable que estas condiciones externas se cumplieran. (Calificación: 4)

1.3 Evaluación general: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se concluye que

el Proyecto ha sido relevante. (Calificación: 4)

2. Efectividad

2.1 Efectividad para el logro del objetivo

(1) Informe de evaluación final del Proyecto: El informe del Estudio de Diseño Básico incluye el siguiente párrafo: “En el Distrito Central viven actualmente 240.000 habitantes en la zona de malas condiciones sanitarias donde no se recogen las basuras periódicamente. La población del Distrito Central será de 1,2 millones según las proyecciones efectuadas con base en la tasa de crecimiento actual. Sin embargo, la capacidad del servicio de recogida de basuras que ofrece la Alcaldía Municipal del Distrito Central sólo alcanza a cubrir una población de 520.000 habitantes. Ante esta situación, el Proyecto tiene por objetivo definir un plan de manejo de los residuos en el Distrito Central para el año horizonte 2000, y suministrar los equipos de recogida y transporte de basuras y los equipos para el sitio de disposición final que son urgentes.”

(2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- 1) Calificación dada por el organismo de contraparte: El objetivo ha sido cumplido completamente. (Calificación: 5)
- 2) Calificación dada por los japoneses: El objetivo ha sido cumplido casi completamente (más del 90%). (Calificación: 4)
- 3) Calificación dada por este Equipo de Estudio: El objetivo inicial de suministrar los equipos ha sido cumplido casi en su totalidad, pero quedaron pendientes los componentes de promoción y sensibilización comunitaria y el desarrollo humano para dar cumplimiento al propósito último. (Calificación: 4)
- 4) Factores externos: No se ha tenido ningún factor externo de particular importancia que pueda incidir al suministro de los equipos y materiales. (Calificación:0)

(3) Evaluación final: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se concluye que el grado de cumplimiento del objetivo del Proyecto ha sido relativamente alto. (Calificación: 4)

Contribución del logro de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto: El cumplimiento de los resultados propuestos se vincula directamente con el cumplimiento del objetivo del Proyecto, por lo que su contribución es importante. (Calificación: 4)

3. Eficiencia

3.1 Informe de evaluación final del Proyecto: El informe del Estudio de Diseño Básico de 1992 y el informe final de 1994 no hacen referencia sobre la eficiencia.

3.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- (1) Eficiencia de las inversiones para el cumplimiento del objetivo del Proyecto: El objetivo del Proyecto ha sido cumplido en gran parte, y tampoco se ha tenido problema de particular importancia en cuanto a la relevancia de las inversiones. Por lo tanto, se concluye que la eficiencia de las inversiones para el cumplimiento del objetivo del Proyecto ha sido alta. (Calificación: 4)
- (2) Eficiencia de las inversiones para el cumplimiento de los resultados propuestos: Los resultados propuestos han sido cumplidos en gran parte, y tampoco se ha tenido problema de particular importancia en cuanto a la relevancia de las inversiones. Por lo tanto, se concluye que la eficiencia de las inversiones para el cumplimiento de los resultados propuestos ha sido alta. (Calificación: 4)
- (3) Relevancia de las inversiones
 - 1) Ejecución oportuna de las inversiones: El organismo de contraparte respondió que el envío del equipo consultor japonés (calificación: 5) y el suministro de las instalaciones y equipos (calificación: 5) han sido sumamente oportunos. El equipo consultor japonés, por su lado, respondió sobre el suministro oportuno de las instalaciones y materiales que ha sido “regular” (calificación: 3).
 - 2) Calidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el nivel de conocimientos y experiencias del equipo consultor japonés para la ejecución del Proyecto ha sido adecuado (Calificación: 5). El equipo consultor japonés respondió que el nivel de conocimientos y de experiencias de los contrapartes ha sido “regular” (calificación: 3).
 - 3) Cantidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, la cantidad de las instalaciones y equipos y materiales para la ejecución de las actividades del Proyecto ha sido “adecuada” (calificación: 4), aunque también se recibieron opiniones de que hubiera sido mejor si la cantidad hubiese sido mayor. El equipo consultor japonés, por su lado, respondió que la cantidad de las instalaciones, equipos y materiales ha sido “sumamente adecuada” (calificación: 5).
- (4) Evaluación final
 - 1) Eficiencia de las inversiones para el cumplimiento del objetivo del Proyecto: Por los fundamentos anteriormente expuestos se atribuye una calificación de 4.
 - 2) Eficiencia de las inversiones para el cumplimiento de los resultados propuestos: Por los fundamentos anteriormente expuestos se atribuye una calificación de 4.
 - 3) Relevancia de las inversiones: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se concluye que las inversiones han sido relevantes. (Calificación: 4)

4. Impacto

4.1 Manifestación del propósito último y de los impactos negativos

(1) Informe de evaluación final del Proyecto: Se ha encontrado la siguiente información en el informe del Estudio Preliminar “Estudio sobre el Manejo de Residuos Sólidos en el Área Urbana del Distrito Central” realizado en 1997: “En 1992 fueron suministrados al Distrito Central los equipos de recogida y transporte de basuras y los equipos para el sitio de disposición final (equivalentes a ¥ 540 millones) en el marco de la Cooperación Financiera No Reembolsable de Japón. Sin embargo, a falta de un sistema de mantenimiento adecuado, no se puede decir que los equipos están operando eficientemente, puesto que los eventuales desperfectos mecánicos no son reparados oportunamente.”

(2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

1) Calificación dada por el organismo de contraparte

Propósito último y otros impactos: El propósito último ha sido cumplido en gran parte. (Calificación: 4)

Impactos negativos: No se ha detectado casi ningún impacto negativo. (Calificación: 5)

2) Calificación dada por este Equipo de Estudio

Propósito último y otros impactos: Se inició el servicio en las áreas ilegalmente ocupadas donde hasta entonces casi no se recogían las basuras. A la fecha de hoy (2002), el servicio de limpieza en la zona del estrato no pobre es delegado a una empresa privada, y los equipos suministrados por el Proyecto están sirviendo exclusivamente para la limpieza de la zona marginal. Sin embargo, la población metropolitana está creciendo de manera acelerada, y aún queda una gran población no servida. Aún así, se puede afirmar que el Proyecto ha tenido un relativo impacto en términos de la cobertura de servicio al año 2002 (casi el mismo nivel que en la segunda mitad de los años noventa) y por haberse iniciado el servicio de recogida periódica de las basuras atendiendo a más de 100.000 personas de la zona marginal. (Calificación: 4)

Impactos negativos: Ninguno en particular. (Calificación: 5)

3) Factores externos:

Se inició en 1997 la cooperación técnica para el “Estudio sobre el Manejo de Residuos Sólidos en el Área Urbana del Distrito Central de Tegucigalpa”, en el que se logró fortalecer la capacidad organizativa del organismo de contraparte. (+1)

El funcionamiento de la Alcaldía Municipal del Distrito Central fue afectado por el Huracán Mitch. El daño sufrido por el sitio de disposición final ha sido reducido, pero se acortó su vida útil por las basuras arrastradas por las inundaciones. (-2)

Al considerar integralmente los resultados anteriores, la calificación sobre “Factores externos” es de (-1).

- (3) Evaluación final
 - 1) Propósito último y otros impactos: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se atribuye una calificación de 4.
 - 2) Impactos negativos: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se atribuye una calificación de 5.
- 4.2 Contribución del logro del objetivo del Proyecto para el logro del propósito último: Sin el Proyecto no se hubiera iniciado el servicio de recogida de basuras en la zona marginal, y se hubiera acortado sustancialmente la vida útil del sitio de disposición final. (Calificación: 4)

5. Sostenibilidad

5.1 Informe de evaluación final del Proyecto: El informe del Estudio de Diseño Básico incluye la siguiente afirmación: “No se han encontrado problemas de particular importancia en cuanto al desempeño de la unidad de limpieza de la Alcaldía Municipal para la administración del presente Proyecto y para el desembolso del costo de administración, y se puede decir que los equipos que serán suministrados en este Proyecto serán operados y mantenidos adecuadamente.”

5.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- (1) Calificación dada por el organismo de contraparte
 - 1) Sostenibilidad organizativa: Se ha visto que la cobertura del servicio de recogida de residuos está incrementando a un ritmo constante en comparación a cuando finalizó el Proyecto. Sin embargo, una gran parte de este logro se debe al impacto del Estudio de Desarrollo ejecutado posteriormente a esta Cooperación Financiera No Reembolsable. (Calificación: 4)
 - 2) Sostenibilidad financiera: No se puede decir que el organismo de contraparte es financieramente autosuficiente, puesto que aunque puede desembolsar el costo de operación y mantenimiento, no tiene una expectativa concreta sobre los recursos financieros para renovar los equipos. La Cooperación Financiera No Reembolsable ha suministrado una gran cantidad de repuestos (asegurando un espacio suficiente para su almacenaje), y además los equipos han sido todos japoneses considerando un costo de mantenimiento de corto plazo. Sin embargo, transcurridos diez años desde el suministro, la necesidad de utilizar los repuestos ha aumentado, cuyos precios están presionando la situación financiera de la unidad de limpieza de la Alcaldía Municipal. (Calificación: 3)

- 3) Sostenibilidad financiera: Salvo la limitación financiera, el organismo de contraparte mantiene un nivel técnico adecuado de los recursos humanos (calificación: 4). Además, hay un sistema adecuado de mantenimiento de los equipos (calificación: 5), y estos están operando adecuadamente salvo algunas excepciones (calificación: 4).
 - (2) Calificación dada por este Equipo de Estudio
 - 1) Sostenibilidad organizativa: El Equipo de Estudio comparte la misma calificación dada por el organismo de contraparte. (Calificación: 4)
 - 2) Sostenibilidad financiera: El informe de Estudio Preliminar del Estudio de Desarrollo ejecutado en 1997 afirma que la operación y mantenimiento de los equipos no es suficiente. El Equipo de Estudio comparte la misma calificación dada por el organismo de contraparte. (Calificación: 3)
 - 3) Sostenibilidad técnica: El Equipo de Estudio comparte la misma calificación dada por el organismo de contraparte para el nivel técnico de los recursos humanos (calificación: 4). El sistema de operación y mantenimiento está funcionando adecuadamente en la actualidad, no así en la segunda mitad de los años noventa (calificación: 4). Pese a que han transcurrido cerca de diez años, los vehículos de transporte que han quedado fuera de uso (por accidentes) son dos de los cuarenta suministrados. Por lo tanto, la operación de los equipos es adecuada (calificación: 4).
- 5.3 Evaluación final: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se atribuye una calificación de 3,5.

Información Estudio de Desarrollo: Lecciones obtenidas de la evaluación

Este Proyecto consistió en el suministro de instalaciones, equipos y materiales de alto grado de urgencia, como muchos otros proyectos de la Cooperación Financiera No Reembolsable. En muchos casos, para solucionar un desafío importante, el suministro de los equipos y materiales debe estar acompañado también de otras acciones como el fortalecimiento institucional y la participación comunitaria. Por ejemplo, el informe final de este Proyecto recomienda fortalecer la capacidad institucional de la unidad de limpieza de la Alcaldía Municipal del Distrito Central; sensibilizar a la población para que colabore en llevar las basuras en los lugares preestablecidos; y de ser posible, hacer una clasificación de residuos en su origen. El presente Proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable ha sido reforzado por un Estudio de Desarrollo implementado cinco años después a través de la asistencia del Gobierno del Japón, el cual incluyó también el componente de fortalecimiento institucional. Es muy probable que en el futuro se combinen diferentes esquemas de cooperación, como ha sido este caso. Si bien es cierto que no va a ser posible combinar varios esquemas para todos los proyectos, es necesario tener las siguientes consideraciones aún cuando se trate de una Cooperación Financiera No Reembolsable para responder a las necesidades urgentes.

(Estos mismos esfuerzos fueron invertidos también en este Proyecto, aunque tal vez no en completo.)

- (1) Analizar la organización del organismo ejecutor de los servicios y esclarecer los desafíos y los lineamientos de fortalecimiento. (Este tema reviste mayor importancia cuando se proyecta ejecutar un Estudio de Desarrollo u otra cooperación técnica en la fase posterior).
- (2) El plan de operación y mantenimiento de los equipos deberá incluir una propuesta sobre la posible fuente de recursos sostenible (modalidades de desembolso) para cubrir los costos de operación y mantenimiento. (En el presente Proyecto se había propuesto implantar el sistema de facturación del servicio de recogida de basuras. Sin embargo, este sistema no ha sido adoptado en la práctica porque el Proyecto se enfocaba a la comunidad del estrato económicamente desfavorecido como beneficiarios. En todo caso el Proyecto ha proporcionado una idea para el futuro sistema.)
- (3) Ejecutar asistencia enfocada a los componentes no estructurales para promover las acciones indicadas en los numerales anteriores (1) y (2).
- (4) Realizar el monitoreo periódico sobre el cumplimiento del objetivo inicial después de finalizado el Proyecto. Este trabajo será conducido en un trabajo conjunto entre Japón y el país receptor de asistencia. Para ello, es necesario preparar conjuntamente un plan de monitoreo al finalizar el Proyecto.

Cooperación Financiera No Reembolsable: Estudio de Desarrollo

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Estudio de Desarrollo
2. Sector	Conservación ambiental
3. Proyecto	Estudio sobre el Manejo de Residuos Sólidos en el Área Urbana del Distrito Central de Tegucigalpa
4. Sitio del Proyecto	Tegucigalpa
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	En 1992 fueron suministrados al Distrito Central de Tegucigalpa los equipos de recogida y transporte de basuras y los equipos para el sitio de disposición final (equivalentes a ¥ 540 millones) en el marco de la Cooperación Financiera No Reembolsable de Japón. Sin embargo, a falta de un sistema de mantenimiento adecuado, los eventuales desperfectos mecánicos de los equipos no habían sido reparados oportunamente. El servicio de recogida de basuras sólo estaba cubriendo el 75% aproximadamente de la población, y la situación se agravaba porque el servicio municipal no podía atender suficientemente el incremento de la demanda producida por la ampliación de la zona marginal y de las ciudades satélites. Dentro de este contexto, aumentaba la incidencia de la disposición ilegal, quema a cielo abierto de los residuos, etc. por parte de la comunidad. Ante esta situación, en 1994 el Gobierno de Honduras solicitó al Japón la ejecución del Estudio de Desarrollo sobre la gestión de residuos sólidos, y después de realizar el estudio de corto plazo, el Gobierno del Japón decidió implementar dicho Estudio en 1997.
6. Organismo ejecutor es de Honduras	Alcaldía Municipal del Distrito Central
7. Período de cooperación	Entre 1997 y 1998

[MDP para evaluación] *Nota: Las informaciones han sido extraídas de los informes existentes, salvo los ítems con letras itálicas que fueron definidos conforme las informaciones entregadas y los resultados del estudio efectuado, etc.*

Resumen narrativo del Proyecto	Indicadores	Resultados	Condiciones externas (resultados)
Propósito último <i>Implementar el proyecto propuesto por este Estudio por la Alcaldía Municipal del Distrito Central</i>	<i>Implementar el proyecto</i>	Fue mejorado el servicio actual, pero no se llegó a implementar un nuevo proyecto.	
Objetivo del Proyecto <i>Elaborar como se había propuesto el plan de gestión de residuos sólidos para 2010 en el área metropolitana de Tegucigalpa.</i>	1. <i>Completar el Informe con calidad requerida en el plazo establecido.</i> 2. <i>Proponer un plan de proyectos viables.</i>	Se completó el Informe dentro del plazo establecido.	1. <i>Que el Gobierno de Honduras no cambie sus políticas.</i> (Las políticas básicas no cambiaron aún después del cambio del gobierno en 1998.) 2. <i>Asegurar el presupuesto y personal para ejecutar las recomendaciones.</i> (Se prevé ejecutar el proyecto con el financiamiento del BID en 2002.)
Resultados propuestos 1. <i>Elaborar el P/M sobre la gestión de residuos enfocado a los desafíos prioritarios identificados en el estudio preliminar</i> 2. <i>Ejecutar el E/F del proyecto prioritario seleccionado del P/M</i> 3. <i>Transferir la tecnología sobre la metodología del estudio y planificación de manejo de residuos al personal de contraparte</i>	1. <i>Viabilidad del plan propuesto</i> 2. <i>Sostenibilidad del plan propuesto (sobre todo, el plan sobre el costo de operación y mantenimiento)</i> 3. <i>Idoneidad técnica del plan propuesto</i>		1. <i>Que no ocurra un evento natural que afecte la capacidad del sitio de disposición final.</i> (Inmediatamente antes a la terminación del Estudio, el país fue afectado por el Huracán Mitch que ha sido un evento extraordinariamente grande, y se ha tenido que prolongar el período del estudio para diagnosticar el impacto del huracán a la gestión de residuos y reflejar los resultados en el plan.) 2. <i>Que el informe preparado sea utilizado por el personal de la Alcaldía Municipal.</i> (El informe está siendo utilizado hasta la fecha, y la proyección ha sido calificada como precisa.) 3. <i>Permanencia de los contrapartes en la Alcaldía.</i> (Los principales miembros abandonaron la institución.)
Actividades Preparativos del Estudio Ejecución del Estudio Creación y administración del Comité Coordinador Seminarios a los principales actores	Inversiones (Japón) Envío del equipo consultor japonés Inversiones (Honduras) 1. Contrapartes 2. Miembros Comité Coordinador 3. Instalación de oficina	Inversiones (Japón) 1. Equipo consultor japonés: 10 integrantes 2. Equipos para el estudio Inversiones (Honduras) 1. Costo de administración y provisión de instalaciones 2. 10 contrapartes (al finalizar el Estudio)	Premisas 1. Ejecutar adecuadamente el estudio preliminar 2. Colaboración del organismo de contraparte

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación		Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Relevancia		4	1. Coherencia con el plan nacional de desarrollo y las necesidades del país receptor: El fortalecimiento de la capacidad de gestión de residuos constituía un tema urgente para el Estado. 2. Selección del esquema: De acuerdo con el organismo de contraparte, la selección del esquema (Estudio de Desarrollo) ha sido adecuada. 3. Utilidad de la tecnología japonesa: De acuerdo con el organismo de contraparte, la tecnología japonesa ha sido sumamente útil. 4. Verificación de las condiciones externas que encaminen el cumplimiento del objetivo del Proyecto al cumplimiento del propósito último: El Estudio propuso la creación de una empresa municipal de limpieza para subsanar las inconveniencias del cambio frecuente del personal. Sin embargo, la propuesta ha sido difícil de implementarse.
2. Efectividad	2-1 Efectividad para el logro del objetivo	4	1. Calidad del informe: De acuerdo con el organismo de contraparte, era de muy fácil interpretación. 2. Precisión de la metodología de análisis: El análisis del costo de operación y mantenimiento y del costo-beneficio ha sido muy preciso. 3. Calidad del contenido del plan (propuestas): El objetivo del plan ha sido claro, pero algunos proyectos han quedado estancados porque no se llegó a crear la organización propuesta. 4. Utilidad de los informes: Muchos de los contrapartes renunciaron, pero el informe sigue siendo consultado por el nuevo personal. 5. Avance de la transferencia tecnológica: La transferencia de tecnología ha sido extraordinariamente intensiva para ser un Estudio de Desarrollo. Sin embargo, muchos de los ex contrapartes se renunciaron. 6. Planificación participativa: Había participación tanto de los contrapartes como de los japoneses.
	2-2 Contribución del logro de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto	5	El cumplimiento de los resultados propuestos se vincula al cumplimiento del objetivo del Proyecto (preparación del Plan Maestro y la ejecución del estudio de factibilidad), y su contribución es importante.
3. Eficiencia	3-1 Eficiencia de las inversiones para el logro del objetivo del Proyecto	3,5	El grado de cumplimiento del objetivo del Proyecto ha sido alto, y la relevancia de las inversiones también ha sido relativamente alta.
	3-2 Eficiencia de las inversiones para el logro de los resultados propuestos	4	El grado de cumplimiento de los resultados propuestos ha sido sumamente alto, y la relevancia de las inversiones, incluyendo el proyecto piloto, ha sido relativamente alto.
4. Impacto	4-1 Manifestación de impacto	Avance de la implementación de proyectos	Varias propuestas del Informe no han sido implementadas debido a que se dieron prioridad a los proyectos de rehabilitación Post Mitch y por el cambio del personal, pero se está proyectando implementar en el futuro. Estas propuestas incluyen la “creación de la empresa municipal”, “reciclaje”, “facturación del servicio adecuándose a la tarifa de luz”, etc. En cuanto a las propuestas para el mejoramiento del servicio actual incluidas en el Informe, el organismo de contraparte informó que gran parte de ellas han sido implementadas.
		Propósito último	De acuerdo con el organismo de contraparte, gran parte de los servicios actuales (recogida, transporte, disposición final y aseo de las calles) orientados a más de 100.000 habitantes de la zona económicamente desfavorecida ha sido mejorada. Sin embargo, el beneficio de cada uno de los habitantes es sumamente reducido.
	Impactos negativos	5	No se ha manifestado ningún impacto negativo hasta la fecha.
4-2 Contribución del Proyecto en el impacto manifestado		4	La contribución del cumplimiento del objetivo del Proyecto para la manifestación del propósito último ha sido importante.
5. Sostenibilidad		3,5	1. Sostenibilidad organizativa: Las actividades del organismo han tenido un relativo avance en comparación a cuando se finalizó el Estudio de Desarrollo. (3,5) 2. Sostenibilidad financiera: La situación financiera casi no ha variado en comparación a cuando se finalizó el Estudio de Desarrollo. El organismo no es autosuficiente financieramente, pero recibe un presupuesto estable de la Alcaldía Municipal. (3,0) 3. Sostenibilidad financiera: El Equipo de Estudio procuró trabajar conjuntamente con los contrapartes en mayor medida posible, y algunos permanecen en la institución aunque muchos renunciaron. Ellos han logrado desarrollar la tecnología transferida con un determinado grado de sostenibilidad. (4,0)
Evaluación general			El plan ha sido relevante, y se ejecutaron y la calidad de los estudios, informes y de transferencia tecnológica ha sido alta. Sin embargo, no se ha tenido gran avance en la implementación de proyectos por varios factores externos, como son el Huracán Mitch y el cambio del personal de contraparte.

Cooperación Financiera No Reembolsable: Estudio de Desarrollo

[Evaluación sobre el proceso de ejecución]

Aspectos de evaluación	Calificación sobre cinco escalas	Fundamentos de la evaluación	
1. Administración y gerencia	5	Comunicación entre Honduras y Japón: Los contrapartes de cada especialidad trabajaron diariamente con el equipo consultor japonés, y se organizaron las reuniones semanales. También el informe fue preparado en un trabajo conjunto entre ambas partes en la mayor medida posible.	
2. Relevancia de las inversiones	3,5	1. Ejecución oportuna de las inversiones: El envío del equipo consultor japonés ha sido oportuno. 2. Calidad de las inversiones: El nivel de conocimientos y experiencias del equipo consultor japonés ha sido altamente calificado. Sin embargo, el nivel básico de los contrapartes no ha sido muy alto. 3. Cantidad de las inversiones: El número de los integrantes del equipo consultor japonés ha sido suficiente, no así el número de los contrapartes hondureños.	
3. Evaluación organizativa durante la ejecución del Proyecto	No ha sido posible calificar	No se ha obtenido la respuesta del equipo consultor japonés.	
4. Factores externos	Proyecto objetivo	-1	Debido al Huracán Mitch que ocurrió inmediatamente antes de la terminación del Estudio, ha sido necesario revisar el plan incluyendo el impacto de ese evento.
	Propósito último	-1	Muchos de los contrapartes renunciaron después del cambio de gobierno en 2001.

[Lecciones obtenidas de la evaluación]

Este ha sido un ejemplo del fortalecimiento institucional emprendido dentro del Estudio de Desarrollo, y se extrajeron las siguientes lecciones de esta experiencia.

- Los principales actores que intervinieron en el Proyecto, por lo menos por el lado japonés, compartían el mismo concepto de que la limitación de la capacidad y el sistema administrativo de la unidad a cargo de limpieza de la Alcaldía Municipal había constituido el principal problema en un proyecto de gestión de residuos. (Sin embargo, tal vez este mismo concepto no había sido compartido durante la fase de coordinación preliminar con el organismo de contraparte y de preparativos del Estudio). El equipo consultor japonés respondió a la encuesta que “los preparativos por el lado japonés habían sido adecuados, no así por el lado del organismo de contraparte” y que “el organismo ejecutor no había comprendido bien el objetivo de nombrar a los contrapartes, y fue asignada una secretaría al comienzo”.
- El Plan Maestro incluye la propuesta de nuevos proyectos y la propuesta de mejoramiento de los servicios actuales. Se ha procurado desarrollar las acciones de la segunda propuesta dentro del Estudio de Desarrollo a través de los proyectos piloto tipo participativo. En efecto, los contrapartes afirmaron que “las técnicas de recogida y de la disposición final de basuras han mejorado”.
- La propuesta de nuevos proyectos había incluido un plan factible según la percepción de los contrapartes formulado a través del intercambio y coordinación de opiniones entre el lado hondureño y japonés. Sin embargo, estas propuestas no han sido implementadas hasta la fecha (2002). Como principales causas se mencionan la necesidad de dedicar suficiente tiempo para la reconstrucción Post Mitch, y el cambio del gobierno que no sólo implicó el cambio de las autoridades institucionales sino también del personal técnico (contrapartes).
- Como posibles medidas de contrarrestar los efectos del frecuente cambio del personal, se conciben, por ejemplo la idea de “transferir la tecnología a organismos que presentan poco cambio del personal (ONGs, cooperativas, organizaciones comunitarias, empresas públicas, etc. o crear una nueva organización en el caso de que no haya una entidad existente idónea” o “transferir la tecnología no a personas específicas sino a la institución (en otras palabras, procurar transferir la tecnología a mayor número de personas del organismo de contraparte, en lugar de procurar elevar la capacidad de unas pocas personas, o implementar un sistema de mejoramiento del servicio durante la ejecución del Proyecto)”. En el presente Proyecto, se había propuesto un plan de operación y mantenimiento que consistía en “crear la empresa municipal de limpieza” y “facturar el servicio de limpieza junto con la tarifa de electricidad” para asegurar la sostenibilidad del Proyecto. En todo caso estas ideas fueron planteadas como recomendaciones hacia el futuro, después de finalizar el Proyecto, y como consecuencia no han sido puestas en práctica.

1. Relevancia

1.1 Informe de evaluación final del Estudio: El informe del Estudio Preliminar de 1997 afirma lo siguiente: “En 1992 fueron suministrados al Distrito Central los equipos de recogida y transporte de basuras y los equipos para el sitio de disposición final (equivalentes a ¥ 540 millones) en el marco de la Cooperación Financiera No Reembolsable de Japón. Sin embargo, a falta de un sistema de mantenimiento adecuado, los eventuales desperfectos mecánicos de los equipos no han sido reparados oportunamente. El servicio de recogida de basuras sólo está cubriendo el 75% aproximadamente de la población, y la situación se agrava porque el servicio municipal no podía atender suficientemente el incremento de la demanda producida por la ampliación de la zona marginal y de las ciudades satélites. Dentro de este contexto, aumentaba la incidencia de la disposición ilegal, quema a cielo abierto de los residuos, etc. por parte de la comunidad.”

1.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Coherencia con las necesidades del país receptor

1) Importancia política del Proyecto: La capacidad municipal de gestión de residuos no alcanzaba a atender el crecimiento acelerado de la población del área metropolitana, y las basuras correspondientes a una población de 150.000 habitantes no habían sido recogidas. Además, en cuanto al sitio de disposición final, la Cooperación Financiera No Reembolsable implementada precedentemente había logrado sólo alargar algunos años más de vida útil. Ante esta situación, la elaboración de un plan de gestión de residuos de largo plazo era un reto sumamente urgente para Honduras. Sin embargo, también se ha encontrado la falta de coherencia puesto que los equipos suministrados por la Cooperación Financiera No Reembolsable del Japón no estaban siendo operados y mantenidos adecuadamente. (Calificación: 4,0)

2) Identificación de los beneficiarios: La mayoría de la población no servida había sido de la comunidad de la zona marginal donde la incidencia de la pobreza es mayor dentro del Distrito Central. Debido a que esta población vive en laderas acentuadas, la mala accesibilidad no permitía realizar el servicio de recogida periódica de basuras, por lo que había sido necesario un plan de mejorar la cobertura del servicio en estas áreas sin que ello implique un incremento sustancial del costo de operación y mantenimiento. En este sentido, el Estudio había identificado claramente la población beneficiaria. (Calificación: 4)

3) Selección del esquema: De acuerdo con el organismo de contraparte, la combinación de

la Cooperación Financiera No Reembolsable para el suministro de los equipos, y el Estudio de Desarrollo en donde se transfirió la tecnología de planificación, se ha tenido un efecto sinérgico puesto que el personal de contraparte ahora es capaz de elaborar un plan de acuerdo con el cambio de la situación real y presentar una propuesta al BID. (Calificación: 4)

- 4) Utilidad de la tecnología japonesa: De acuerdo con el organismo de contraparte, la tecnología japonesa ha sido sumamente útil. (Calificación: 5)
 - 5) Integración del equipo consultor japonés: De acuerdo con el organismo de contraparte, los integrantes del equipo consultor japonés cubrían adecuadamente las áreas requeridas. (Calificación: 5)
 - (2) Duplicidad de esfuerzos con otros donadores: De acuerdo con el organismo de contraparte, la UE tenía interés por el sitio de disposición de los residuos hospitalarios, pero no hubo traslape de esfuerzos en el área de residuos domiciliarios. (Calificación: A)
 - (3) Verificación de las condiciones externas para la implementación de las propuestas del Estudio de Desarrollo: La propuesta del Estudio incluía la creación de la empresa municipal de limpieza pensando en el frecuente cambio del personal de la unidad a cargo de limpieza de la Alcaldía Municipal. Sin embargo éste no ha sido fácil de implementarse. (Calificación: 3)
- 1.3 Evaluación final: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se concluye que la relevancia del Estudio ha sido alta. (Calificación: 4)

2. Efectividad

2.1 Efectividad del logro del objetivo

- (1) Informe de evaluación final del Estudio: No fue ejecutada la evaluación correspondiente.
- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio
 - 1) Contenido del Informe: De acuerdo con el organismo de contraparte, el informe era de relativamente fácil interpretación (calificación: 4). En cuanto al detalle, se recibió la opinión de que no se había planteado claramente los fundamentos de clasificación de la población en el estrato de ingreso bajo, mediano y alto. Las fuentes de información habían sido claramente referidas. (Calificación: 4)
 - 2) Grado de precisión del Estudio: El grado de precisión del estudio y análisis ha sido alto. Se dice que los resultados del simulacro de la emisión de residuos y el valor real actual (después de transcurrir cuatro años) es sumamente reducido. (Calificación: 4)
 - 3) Calidad del contenido del plan (propuestas)
Estrategia: Las propuestas son muy estratégicas y consistentes en el plan que debe ser

priorizado (fortalecimiento de la capacidad administrativa y gerencial del organismo a cargo de la gestión de residuos, entre otros). (Calificación: 4)

Claridad del objetivo y del plan: El Estudio incluye una propuesta clara de actividades y su respectivo ejecutor. La propuesta ha sido concretizada aún más con los resultados del proyecto piloto. Sin embargo, Existe también un plan que se ha visto estancado porque proponía delegar la función del organismo de contraparte a una nueva organización a crearse en el futuro, pero que hasta la fecha no se ha llegado a crear dicha organización. (Calificación: 3)

Coherencia del contenido del Plan: El contenido del plan ha sido coherente. (Calificación: 5)

Claridad de los procedimientos de implementación de proyectos: Los procedimientos de la implementación de proyectos han sido sumamente claros, y se definía una secuencia temporal de implementación de acciones, clasificándolas en aquellas que debían ser implementadas durante la ejecución del Estudio de Desarrollo, y un año después y tres años después de éste. (Calificación: 4)

Factibilidad:

a. Aceptación social: El Estudio incluyó un análisis relativamente detallado de la demanda social, a través de la implementación del proyecto piloto. (Calificación: 4)

b. Capacidad organizativa: El Estudio incluía un análisis detallado de la unidad a cargo de limpieza de la Alcaldía Municipal, y de las instituciones relevantes, incluyendo el sitio de disposición final, empresas privadas de aseo, comités comunitarios, etc. (Calificación: 4)

c. Evaluación técnica: El Estudio incluye un análisis adecuado de las opciones y alternativas para comparar las diferentes técnicas. (Calificación: 4)

d. Análisis económico y financiero: El Estudio incluía un análisis financiero mediante la cuantificación de los beneficios. (Calificación: 4)

e. Evaluación ambiental: El Estudio incluía una evaluación ambiental adecuada. (Calificación: 4)

- 4) Utilidad de los informes: De acuerdo con el organismo de contraparte, debido al cambio frecuente del personal de la Alcaldía Municipal, el nuevo personal a cargo de la gestión de residuos tanto de la unidad de planificación como de ejecución, procura conocer el perfil mediante una lectura cuidadosa del Informe del presente Proyecto. Actualmente, existe un plan de emprender el fortalecimiento de la gestión de residuos con el financiamiento del BID, y el informe es consultado como información básica del plan, aunque se debería actualizar los datos puesto que han transcurrido varios años desde que se ejecutó el estudio de factibilidad, y porque va a ser difícil implementar la propuesta

- de la creación de la nueva organización. (Calificación: 4)
- 5) Avance de la transferencia tecnológica: Tanto el organismo de contraparte como el equipo consultor japonés respondieron que la transferencia tecnológica ha sido “adecuada” (calificación: 4). El Estudio de Desarrollo incluyó la implementación de un proyecto piloto, en el que un elevado porcentaje de planificación y ejecución fue asumido por el propio personal de contraparte. (Calificación: 4)
 - 6) Planificación participativa: Tanto el organismo de contraparte como el equipo consultor japonés respondieron que el “plan fue elaborado organizando talleres de suficiente duración, y atendiendo las claras necesidades de los principales actores incluyendo los beneficiarios.” (Calificación: 5)
 - 7) Factores externos a nivel del cumplimiento del objetivo del Proyecto: Las inundaciones provocadas por el Huracán Mitch arrastraron gran cantidad de residuos y sedimentos y ha sido necesario revisar el plan del sitio de disposición final. (Calificación:-1)
- (3) Evaluación final: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se concluye que la efectividad ha sido alta. (Calificación: 4)
- 2.2 Contribución del logro de los resultados propuestos en el logro del objetivo del Proyecto: El cumplimiento de los resultados propuestos se vincula al cumplimiento del objetivo del Proyecto (preparación del Plan Maestro y la ejecución del estudio de factibilidad), y su contribución es importante. (Calificación: 5)

3. Eficiencia

- 3.1 Informe de evaluación final del Estudio: No fue ejecutada la evaluación correspondiente.
- 3.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio
- (1) Eficiencia de las inversiones para el cumplimiento del objetivo del Proyecto: El grado de cumplimiento del objetivo del Proyecto ha sido alto, y la relevancia de las inversiones también ha sido relativamente alta. (Calificación: 3,5)
 - (2) Eficiencia de las inversiones para el cumplimiento de los resultados propuestos: El grado de cumplimiento de los resultados propuestos ha sido sumamente alto, y la relevancia de las inversiones ha sido relativamente alto. (Calificación: 4)
 - (3) Relevancia de las inversiones
 - 1) Ejecución oportuna de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el envío del equipo consultor japonés ha sido oportuno. (Calificación: 5)
 - 2) Calidad de las inversiones: De acuerdo con el organismo de contraparte, el nivel de conocimientos y experiencias del equipo consultor japonés ha sido altamente calificado (calificación: 5). Sin embargo, el equipo consultor japonés respondió que el nivel básico

de los contrapartes no ha sido muy alto (calificación: 2), pero que al final logró un mejoramiento sustancial (calificación: 4).

- 3) Cantidad de las inversiones: El número de los integrantes del equipo consultor japonés ha sido suficiente (calificación: 5), pero se percibió una relativa falta de número de los contrapartes hondureños (calificación: 3).
- (3) Evaluación final
- 1) Eficiencia de las inversiones para el cumplimiento del objetivo del Proyecto: Por las razones expuestas anteriormente, la eficiencia ha sido de 3,5.
 - 2) Eficiencia de las inversiones para el cumplimiento de los resultados propuestos: Por las razones expuestas anteriormente, la eficiencia ha sido calificada de 4.
 - 3) Relevancia de las inversiones: La relevancia de las inversiones ha sido relativamente alta. (Calificación: 3,5)

4. Impacto

4.1 Manifestación del propósito último y de los impactos negativos

- (1) Informe de evaluación final del Estudio: No fue ejecutada la evaluación correspondiente.
- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- 1) Calificación dada por el organismo de contraparte

Implementación de proyectos: Las propuestas de mejoramiento de técnicas de recogida y de la disposición final de basuras han sido puestas en práctica. (Calificación: 4)

Impacto esperado: Las propuestas de mejoramiento de técnicas implementadas han tenido el impacto esperado. (Calificación: 4)

Impacto negativo: Ninguno en particular. (Calificación: 5)

- 2) Calificación dada por este Equipo de Estudio

Implementación de proyectos: El mejoramiento de los servicios existentes ha tenido un impacto sustancial. Sin embargo, por otro lado, todavía no se han implementado los nuevos proyectos, como por ejemplo “la creación de la empresa municipal de limpieza”, “la implementación del sistema de facturación del servicio junto con la tarifa de electricidad” (actualmente, el costo de gestión de residuos es recaudado junto con el impuesto sobre bienes inmuebles), “la promoción de la clasificación de residuos en su origen y el reciclaje”, y “nuevas propuestas para la educación ambiental orientada a la comunidad” entre otros. La demora en la implementación se debe también por los factores externos. (Calificación: 3)

Impacto esperado: En cuanto a la propuesta del mejoramiento de los servicios existentes, se ha generado un impacto positivo que es el mejoramiento de las técnicas de servicio de recogida para una población de más de 100.000 habitantes en la zona marginal. Sin

embargo, el beneficio a nivel individual ha sido muy reducido. El Estudio también tuvo un impacto en la aplicación de cobertura adecuada en el sitio de disposición final. (Calificación: 3,5)

Impacto negativo: Ninguno en particular. (Calificación: 5)

- 3) Factores externos: Los contrapartes del Estudio de Desarrollo han estado sumamente ocupados en la reconstrucción Post Mitch. En 2001 al mismo tiempo que el cambio del gobierno se inició la reestructuración de la Alcaldía Municipal, en el que hubo un cambio importante del personal institucional. (Calificación:-1)

(3) Evaluación final:

- 1) Implementación de proyectos: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se concluye que se ha tenido un determinado avance en la implementación de proyectos. (Calificación: 3,5)
- 2) Impacto esperado: Se ha tenido un determinado impacto de las propuestas implementadas. (Calificación: 3,5)
- 3) Impacto negativo. Ninguno en particular. (Calificación: 5)

- 4.2 Contribución del Proyecto en el impacto manifestado: Relativamente grande. (Calificación: 4)

5. Sostenibilidad

5.1 Informe de evaluación final del Estudio: No fue ejecutada la evaluación correspondiente.

5.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

(1) Calificación dada por el organismo de contraparte

- 1) Sostenibilidad organizativa: El organismo se ha desarrollado, según la autoevaluación del organismo de contraparte. (Calificación: 4)
- 2) Sostenibilidad financiera: El presupuesto asignado de la Alcaldía municipal es estable. (Calificación: 3)
- 3) Sostenibilidad técnica: Las técnicas transferidas por el equipo consultor japonés están siendo utilizadas para las actividades del organismo (calificación: 4), y los equipos son mantenidos adecuadamente aunque no existe un sistema establecido para tal fin (calificación: 4). Las condiciones de operación de los equipos son sumamente buenas (calificación: 5) .

(2) Calificación dada por este Equipo de Estudio:

- 1) Sostenibilidad organizativa: La unidad a cargo de limpieza de la Alcaldía Municipal ha logrado incrementar ligeramente la cobertura del servicio de recogida en la zona marginal, en comparación a cuando se estaba implementando el Estudio de Desarrollo. El nivel de operación del sitio de disposición final también se mantiene (calificación:

- 3).
- 2) Sostenibilidad financiera: La situación financiera no ha variado en comparación a cuando finalizó el Estudio de Desarrollo. El organismo de contraparte no es autosuficiente financieramente, pero la asignación del presupuesto de la Alcaldía Municipal es estable. (Calificación: 3)
 - 3) Sostenibilidad técnica: En cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, se considera que los ex-contrapartes que permanecen aún en la institución son capaces de incrementar el nivel técnico, pero el hecho de que muchos contrapartes han sido sustituidos ha incidido negativamente (calificación: 3). Los equipos están siendo mantenidos adecuadamente, pero el sistema debe ser mejorado aún más (calificación: 3). Los equipos están operando en su mayoría aunque se percibe la falta de costo de renovación, operación y mantenimiento (calificación: 4).
- 5.3 Evaluación final: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se atribuyen las siguientes calificaciones: sostenibilidad organizativa 3,5; sostenibilidad financiera 3 y sostenibilidad técnica: 3,5.

Información complementaria: Lecciones obtenidas de la evaluación

Este ha sido un ejemplo del fortalecimiento institucional emprendido dentro del Estudio de Desarrollo, y se extrajeron las siguientes lecciones de esta experiencia.

- (1) Los principales actores que intervinieron en el Proyecto, por lo menos por el lado japonés, compartían el mismo concepto de que la limitación de la capacidad y el sistema administrativo de la unidad a cargo de limpieza de la Alcaldía Municipal ha constituido el principal problema en un proyecto de gestión de residuos. (Sin embargo, tal vez este mismo concepto no había sido compartido durante la fase de coordinación preliminar con el organismo de contraparte y de los preparativos del Estudio). El equipo consultor japonés respondió a la encuesta que “los preparativos por el lado japonés habían sido adecuados, no así por el lado del organismo de contraparte” y que “el organismo ejecutor no había comprendido bien el objetivo de nombrar a los contrapartes, y fue asignada una secretaría al comienzo”.
- (2) El Plan Maestro incluye la propuesta de nuevos proyectos y la propuesta de mejoramiento de los servicios actuales. Se ha procurado desarrollar las acciones de la segunda propuesta dentro del Estudio de Desarrollo a través de los proyectos piloto tipo participativo. En efecto, los contrapartes afirmaron que “las técnicas de recogida y de la disposición final de basuras han mejorado”.
- (3) La propuesta de nuevos proyectos había incluido un plan factible según la percepción de los contrapartes formulado a través del intercambio y coordinación de opiniones entre el lado hondureño y japonés. Sin embargo, estas propuestas no han sido implementadas hasta la fecha (2002). Como principales causas se mencionan la necesidad de dedicar suficiente tiempo para la

reconstrucción Post Mitch, y el cambio del gobierno que no sólo implicó el cambio de las autoridades institucionales sino también del personal técnico (contrapartes).

- (4) Como posibles medidas de contrarrestar los efectos del frecuente cambio del personal, se conciben, por ejemplo la idea de “transferir la tecnología a organismos que presentan poco cambio del personal (ONGs, cooperativas, organizaciones comunitarias, empresas públicas, etc. o crear una nueva organización en el caso de que no haya una entidad existente idónea” o “transferir la tecnología no a personas específicas sino a la institución (en otras palabras, procurar transferir la tecnología a mayor número de personas del organismo de contraparte, en lugar de procurar elevar la capacidad de unas pocas personas, o implementar un sistema de mejoramiento del servicio durante la ejecución del Proyecto)”. En el presente Proyecto, se había propuesto un plan de operación y mantenimiento que consistía en “crear la empresa municipal de limpieza” y “facturar el servicio de limpieza junto con la tarifa de electricidad” para asegurar la sostenibilidad del Proyecto. En todo caso estas ideas fueron planteadas como recomendaciones hacia el futuro, después de finalizar el Proyecto, y como consecuencia no han sido puestas en práctica.

Cuadro del resumen de los resultados de evaluación: Curso de Capacitación para la Región

[Perfil del Proyecto]

1. Esquema	Curso de capacitación para la región centroamericana
2. Sector	Conservación ambiental
3. Proyecto	Curso de capacitación para la región centroamericana (manejo de los residuos domiciliarios)
4. Sitio del Proyecto	Centro Internacional de JICA en Hokkaido
5. Antecedentes y perfil de la cooperación	Los países centroamericanos atraviesan por diferentes problemas urbanos debido a la excesiva concentración de la población en la capital, siendo el mayor de todos ellos el problema de la contaminación ambiental en torno a los residuos domiciliarios. Debido a que existe la necesidad de desarrollar un plan de urbanización integral enfocada en el manejo de los desechos, se ha llevado a cabo entre el año 1997 y 2001 una serie de capacitaciones en Japón a fin de formar a los oficiales técnicos que se dedican al manejo de los desechos, indispensables en el plan mencionado. La Fundación "Japan Environmental Sanitation Center" ha cumplido el papel de organismo de entrenamiento en dicho emprendimiento. El presente Proyecto fue solicitado para responder a una temática común que afecta a la región centroamericana a identificada en el "Primer Foro sobre el Diálogo y Cooperación entre Japón y Centroamérica" celebrado en el año 1995, en donde se intercambiaron ampliamente las opiniones sobre las políticas exteriores, situación actual de la integración centroamericana, crecimiento sostenible, cooperación financiera, economía e intercambios culturales, entre otros, a fin de impulsar el entendimiento mutuo entre Japón y los países centroamericanos.
6. Objetivo de capacitación	El Proyecto tiene por objetivo contribuir a mejorar el entorno de vida de los países centroamericanos, formando a los funcionarios técnicos a cargo de la gestión de residuos domiciliarios, a través de los cursos y visitas para conocer el desempeño de las municipalidades y las metodologías empleadas en Japón en este tema.
7. Meta de la capacitación	Capacitación en la planificación y gestión de residuos ajustándose a la realidad de cada país centroamericano, a través de los cursos y visitas programadas para conocer el papel que cumplen las municipalidades de Japón en la técnica de gestión de residuos, la metodología, el aspecto social del tratamiento de residuos y la reutilización y reciclaje de los residuos desarrollados en Japón.
8. Organismo ejecutor es de Honduras	No se cuenta con un organismo determinado. El Ministerio de Salud, Ministerio del Medio Ambiente y los Municipios han enviado a sus funcionarios para la correspondiente capacitación.
9. Período de cooperación	De 1997 a 2001 (solo son objeto de la evaluación los proyectos hasta el año 2000)
10. Número de becarios	Se recibieron 54 becarios de seis países en 5 años: Honduras (8), Panamá (9), El Salvador (11), Nicaragua (9), Costa Rica (11), Guatemala (6) en cinco años hasta 2001.

[Cuadro del resumen de los resultados de evaluación]

Dimensiones de evaluación	Calificación sobre 5 escalas	Fundamentos de la evaluación
1. Relevancia	4	El Proyecto responde a la política y necesidades de Honduras y presenta una alta relevancia. Sin embargo, el objetivo que consistía en "adquirir la capacidad de planificación/administración acorde con la realidad de cada país" ha resultado un tanto exigente para lograr en un corto período.
2. Efectividad	4	Se considera que en general se ha logrado "profundizar en el conocimiento sobre el aspecto social del tratamiento de desechos y el reciclaje de los recursos en Japón" y "la capacidad de elaborar el plan de acción sobre el manejo de residuos domiciliarios de sus propios países".
3. Eficiencia de la implementación	4	De acuerdo con el Informe sobre la Coordinación de la Capacitación, los informes de evaluación realizada juntamente con los becarios y esta encuesta, las inversiones en la capacitación (calidad del programa, de los instructores, salas de capacitación, y de los materiales didácticos) han sido altamente calificadas, por lo que se considera que la eficiencia de la ejecución fue alta.
4. Impacto (utilidad de las técnicas transferidas en el desempeño del oficio)	2	Las informaciones adquiridas a través de la capacitación en Japón no fueron transmitidas al nuevo personal técnico a cargo del manejo de residuos después del cambio del personal.
Evaluación general		Aunque existe la necesidad de revisar el objetivo a ser alcanzado durante el período de la capacitación, en general la capacitación ha sido exitosa.

[Lecciones obtenidas de la evaluación]

<p>1) Se considera que el presente Proyecto ha sido exitoso. Los factores que contribuyeron son los siguientes:</p> <p>a) Se ha realizado el monitoreo y evaluación adecuada que consistió en introducir la costumbre de realizar una encuesta a los becarios al término de cada capacitación y organizar una reunión de evaluación sobre la base de dicha encuesta, para luego reflejar los resultados revisados durante la reunión en la siguiente capacitación.</p> <p>b) Siempre se ha preguntado si obtuvieron las informaciones previas sobre los cursos de capacitación, si dichas informaciones fueron suficientes y cuáles fueron las informaciones insuficientes para luego reflejarlos en las siguientes gestiones de preparación de los siguientes becarios en cada país.</p> <p>c) Se ha priorizado la necesidad de elevar el aprendizaje de los becarios aunque la misma represente una carga mayor para el lado japonés. Por ejemplo, anteriormente los becarios debían preparar un informe en inglés, que no era su idioma, y presentarlo previo a su viaje al Japón. El idioma inglés fue sustituido al español. Asimismo, se asignó un interprete para casi el 90% de los cursos.</p> <p>d) Se cuenta con un plantel calificado de instructores.</p> <p>2) Se considera necesario tomar las siguientes medidas a fin de elevar aún más el impacto de la capacitación.</p> <p>a) Aparentemente no existe una conceptualización común entre los becarios sobre lo que van a aprender en la capacitación. Es necesario aclarar aún más el objetivo que deberá alcanzarse durante su permanencia en Japón. Por ejemplo, analizar "qué es lo que se pretende lograr", (adquirir la capacidad de elaborar un plan de acción a largo, mediano y corto plazo adecuado para sus propios países, etc.) y establecer una meta común entre el personal coordinador del curso, los expositores y los becarios.</p> <p>b) No limitarse a elaborar y a presentar el plan de acción de cada becario, sino dedicar mayor tiempo para analizar, sobre la base de la propuesta original, cómo elaborar un plan común para su respectiva institución de pertenencia, a fin de aprovechar lo aprendido en la capacitación a su regreso al respectivo país.</p>

Pliego de Análisis Evaluativo según Esquema de Proyectos Específicos [Curso de capacitación para la región centroamericana]

Proyecto: Curso de capacitación para la región centroamericana (manejo de los residuos domiciliarios)

El presente Proyecto consta de los cursos de capacitación en Japón para los becarios de la región centroamericana. La evaluación del mismo realizó aplicando la siguiente metodología de estudio que se difiere escasamente de los demás proyectos.

- (1) Conocer la situación general a través de los informes de coordinadores de las diferentes sesiones. Además, se aprovecharon al máximo los resultados de las encuestas incluidos en estos documentos.
- (2) Realizar la encuesta a los ex-becarios y a los organismos a que ellos pertenecen. No obstante, en el caso de Honduras sólo se ha recuperado las respuestas de cuatro de los ocho ex-becarios y no se llegó a obtener la respuesta del organismo.

1. Relevancia

1.1 Informe de evaluación final del Proyecto: De acuerdo con el Informe sobre la Ejecución de los Cursos de Capacitación, existe el siguiente trasfondo en cuanto a la necesidad de las capacitaciones en sí. “La capacitación fue solicitada para responder a una temática común que afecta a la región centroamericana como resultado de las conversaciones sostenidas en el Primer Foro sobre el Diálogo y Cooperación entre Japón y Centroamérica” celebrado en noviembre de 1995, en donde se intercambiaron ampliamente las opiniones sobre las políticas exteriores, situación actual de la integración centroamericana, crecimiento sostenible, cooperación financiera, economía e intercambios culturales, entre otros, a fin de promover el mutuo entendimiento entre Japón y los países centroamericanos”.

1.2 Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- (1) Coherencia con las necesidades del país receptor
 - 1) Importancia política del Proyecto: La solución a la concentración excesiva de la población en la capital y a la consecuente contaminación ambiental causada por los residuos domiciliarios constituye una temática importante para Honduras. Además, como una política de la descentralización, las gestiones de los residuos domiciliarios pasaron a ser responsabilidad de cada municipalidad. En este sentido, este Proyecto ha sido sumamente relevante para que los participantes conozcan las experiencias y las metodologías aplicadas por las municipalidades de Japón. (Calificación: 5)
 - 2) Selección del esquema: Los cuatro becarios encuestados respondieron que la selección del

- esquema ha sido “sumamente adecuada”. (Calificación: 5).
- 3) Utilidad de la tecnología japonesa: Los cuatro becarios encuestados respondieron que “es sumamente útil.” (Calificación: 5)
 - 4) Duplicidad de esfuerzos con la asistencia de otros donadores: No ha habido duplicidad de esfuerzos con los principales donadores visitados. (Calificación: A).
- (2) Elaboración del Plan
- 1) Necesidades de la capacitación: De los cuatro becarios, uno respondió que las necesidades eran “sumamente altas, dos “relativamente altas” y uno no respondió. (Calificación: 4)
 - 2) Claridad de los objetivos: Los cuatro becarios respondieron que el objetivo ha sido “relativamente claro”. (Calificación: 4)
 - 3) Período de capacitación: Los cuatro becarios respondieron que el período ha sido “relativamente adecuado”. (Calificación: 4)
 - 4) Se realizaron las encuestas a los organismos que enviaron los becarios sobre las necesidades de capacitación, claridad del objetivo de la capacitación, coherencia con el plan de capacitación del organismo a los que pertenecen, criterios de selección de becarios y el período de capacitación, pero no se ha obtenido la respuesta correspondiente. (No ha sido posible calificar.)
- 1.3 Evaluación general: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se concluye que el presente Proyecto ha sido sumamente relevante. (Calificación: 4)

2. Efectividad

2.1 Logro del objetivo

- (1) Informe de evaluación al finalizar el Proyecto: De acuerdo con el Informe de Coordinación de Capacitación, el resultado de la evaluación sobre la efectividad para el logro del objetivo de las cuatro sesiones de capacitación entre 1997 y 2000 es la siguiente:
 - 1) Calificación dada por los coordinadores del curso (únicamente de 1998): Se ha evaluado el grado de aprendizaje sobre el contenido de la capacitación en 5 escalas: “5: sumamente alto”, “4: alto”, “3: regular”, “2: bajo”, “1: sumamente bajo” (los resultados corresponden a nueve participantes de los países de Centroamérica y a un participante de Honduras).

5: tres personas (30%), 4: siete personas (70%).

Sin embargo, todos los informes de coordinación de capacitación obtenidos afirman lo siguiente: “Si bien es cierto que el aprendizaje sobre el aspecto social del tratamiento de residuos domiciliarios y el reciclaje de recursos en Japón ha sido

suficiente, resultó difícil lograr durante el período de capacitación el dominio de las técnicas de planificación y administración que respondan a la realidad de cada país.”

- 2) Calificación dada por los becarios sobre el cumplimiento de las expectativas en los cursos de capacitación (evaluado en 4 escalas: “4: muy alto”, “3: relativamente alto”, “2: regular”, “1: bajo”. Se incluyen también las respuestas de los participantes de otros países centroamericano).

(Diciembre de 1998) 4: 100%

(Enero de 2000) 4: 20%; 3: 70%; 2: 10%

(Octubre de 2000) 4:80%; 3: 20%

(Octubre de 2001) 4:64%; 3: 27%; 2: 9%

- (2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio

- 1) Calificación dada por los becarios: Se solicitó a los becarios calificar el grado de aprendizaje de las técnicas. La calificación fue dada en 5 escalas que abarcan desde “5: sumamente alto” hasta “1: sumamente bajo”. Respondieron a esta pregunta cuatro becarios cuyos resultados fueron: 5: dos personas y 2: dos personas. El logro de acuerdo a la autoevaluación de los becarios es alto). (Calificación: 4,5)

- 2) Calificación dada por las instituciones de los becarios: No se ha obtenido la respuesta por parte de las instituciones. (No ha sido posible calificar.)

- (3) Evaluación final: Probablemente el intento de “aprender y adquirir la capacidad de planificación y administración que se ajuste a la realidad de cada país centroamericano” establecido como objetivo de capacitación era demasiado exigente para lograrse en corto tiempo que duró la capacitación. La calificación dada por los coordinadores de los cursos y por los becarios se basa en otras metas: “profundizar el conocimiento en el aspecto social del manejo de residuos domiciliarios y el reciclaje de los recursos” y “el dominio la capacidad de elaborar un Plan de Acción sobre el tratamiento de los residuos domiciliarios acorde a la realidad de cada país” que han sido otro pilar de la capacitación. La definición de dicha meta fue relevante y fue en su mayor parte alcanzada. (Calificación: 4)

3. Eficiencia

- (1) Informe de evaluación final del Proyecto: Según los cuatro informes sobre la coordinación de capacitación correspondientes a los cursos impartidos entre 1998 y 2000, tanto el programa como la coordinación de los cursos de capacitación fueron altamente calificados por los becarios como se describe a continuación:

[Noviembre de 1998]

Calificación del programa de capacitación (Los resultados incluyen las respuestas de los becarios de otros países centroamericanos).

Calificación en 3 escalas	1. Alcance de la capacitación	2. Grado de especialización	3. Distribución de temas	4. Vínculo con el objetivo de la capacitación	5. Distribución de la hora	6. Período de capacitación
1.	2 (Demasiado amplio)	1 (Demasiado profundo)	8 (Adecuada)	9 (Adecuada)	8 (Adecuada)	0 (Demasiado largo)
2.	8 (Adecuado)	9 (Adecuado)	2 (Regular)	1 (Regular)	2 (Regular)	8 (Adecuado)
3.	0 (Limitado)	0 (Poco profundo)	0 (Inadecuada)	0 (Malo)	0 (Inadecuada)	2 (Demasiado corto)

Calificación sobre los instructores, materiales, equipos e instalaciones de los cursos de capacitación (Los resultados incluyen las respuestas de los becarios de otros países centroamericanos)

Calificación en 5 escalas	1. Capacidad instructiva (Cursos teóricos)	2. Capacidad instructiva (Cursos prácticos)	3. Capacidad instructiva (Visitas de observación)	4. Textos y materiales utilizados	5. Equipos utilizados	6. Instalaciones utilizadas
Sumamente adecuado	9	7	10	10	10	10
Adecuado	1	1	0	0	0	0
Regular	0	0	0	0	0	0
Inadecuado	0	0	0	0	0	0
Sumamente inadecuado	0	0	0	0	0	0

[Noviembre de 1999]

Calificación del programa de la capacitación (Los resultados incluyen las respuestas de los becarios de otros países centroamericanos)

Calificación en 3 escalas	1. Alcance de la capacitación	2. Grado de especialización	3. Distribución de temas	4. Vínculo con el objetivo de la capacitación	5. Distribución del tiempo	6. Período de capacitación
1.	2 (Demasiado amplio)	0 (Demasiado profundo)	5 (Adecuada)	5 (Adecuada)	4 (Adecuada)	2 (Muy largo)
2.	7 (Adecuado)	8 (Adecuado)	5 (Regular)	4 (Regular)	6 (Regular)	8 (Adecuado)
3.	1 (Limitado)	2 (Poco profundo)	0 (Inadecuada)	0 (Inadecuada)	0 (Inadecuada)	0 (Demasiado corto)

Calificación de los instructores, materiales, equipos e instalaciones de los cursos de capacitación
(Los resultados incluyen las respuestas de los becarios de otros países centroamericanos)

Calificación en 5 escalas	1. Capacidad instructiva (Cursos teóricos)	2. Capacidad instructiva (Cursos prácticos)	3. Capacidad instructiva (Visitas de observación)	4. Textos y materiales utilizados	5. Equipos utilizados	6. Instalaciones utilizadas
Sumamente adecuado	1	1	2	7	8	10
Adecuado	7	5	7	3	2	0
Regular	2	3	0	0	0	0
Inadecuado	0	1	1	0	0	0
Sumamente inadecuado	0	0	0	0	0	0

[Agosto de 2000]

Calificación del programa de la capacitación (Los resultados incluyen las respuestas de los becarios de otros países centroamericanos)

Calificación en 3 escalas	1. Alcance de capacitación	2. Grado de especialización	3. Distribución de temas	4. Vínculo con el objetivo de la capacitación	5. Distribución del tiempo	6. Período de capacitación
1.	0 (Demasiado amplio)	0 (Demasiado profundo)	6 (Adecuada)	7 (Adecuado)	6 (Adecuada)	0 (Demasiado largo)
2.	10 (Adecuado)	9 (Adecuado)	3 (Regular)	3 (Regular)	4 (Regular)	7 (Adecuado)
3.	0 (Limitado)	1 (Muy poco profundo)	1 (Inadecuada)	0 (Inadecuado)	0 (Inadecuada)	3 (Demasiado corto)

Calificación de los instructores, materiales, equipos e instalaciones de los cursos de capacitación
(Los resultados incluyen las respuestas de los becarios de otros países centroamericanos)

Calificación en 5 escalas	1. Capacidad instructiva (Cursos teóricos)	2. Capacidad instructiva (Cursos prácticos)	3. Capacidad instructiva (Visitas de observación)	4. Textos y materiales utilizados	5. Equipos utilizados	6. Instalaciones utilizadas
Sumamente adecuado	4	4	4	8	7	8
Adecuado	3	2	4	1	2	1
Regular	3	4	2	1	1	1
Inadecuado	0	0	0	0	0	0
Sumamente inadecuado	0	0	0	0	0	0

[Agosto de 2001]

Calificación del programa de la capacitación (Los resultados incluyen las respuestas de los becarios de otros países centroamericanos)

Calificación en 3 escalas	1. Alcance de la capacitación	2. Grado de especialización	3. Distribución de temas	4. Vínculo con el objetivo de la capacitación	5. Distribución del tiempo	6. Período de capacitación
1.	0 (Demasiado amplio)	0 (Demasiado profundo)	6 (Adecuada)	8 (Adecuado)	4 (Adecuada)	0 (Demasiado largo)
2.	11 (Adecuado)	10 (Adecuado)	4 (Regular)	3 (Regular)	6 (Regular)	8 (Adecuado)
3.	0 (Estrecho)	0 (Muy poco profundo)	0 (Inadecuada)	0 (Inadecuado)	1 (Inadecuada)	3 (Demasiado corto)

Calificación de los instructores, materiales, equipos e instalaciones de los cursos de capacitación (Los resultados incluyen las respuestas de los becarios de otros países centroamericanos)

Calificación en 5 escalas	1. Capacidad instructiva (Cursos teóricos)	2. Capacidad instructiva (Cursos prácticos)	3. Capacidad instructiva (Visitas de observación)	4. Textos y materiales utilizados	5. Equipos utilizados	6. Instalaciones utilizadas
Sumamente adecuado	4	7	5	8	7	9
Adecuado	5	3	5	1	1	0
Regular	1	0	0	2	2	2
Inadecuado	1	1	1	0	1	0
Sumamente inadecuado	0	0	0	0	0	0

(2) Aspectos identificados y verificados mediante el presente Estudio: En este apartado se ha verificado la eficiencia desde el punto de vista de la relevancia de las inversiones. A continuación se presentan los resultados de las encuestas realizadas a los ex-becarios.

Administración de la capacitación: Tres respondieron que ha sido "sumamente adecuada" y uno respondió "adecuada". (Calificación: 4,5).

Contenido de la capacitación ante las necesidades de los becarios: Tres respondieron "sumamente adecuado" y uno "adecuado". (Calificación: 4,5).

Nivel de la capacitación ante las necesidades de los becarios: Los cuatro respondieron "sumamente adecuado". (Calificación: 5).

Instructores de la capacitación: Tres respondieron "sumamente adecuados", 2 "relativamente adecuados" y 1 "Regular". (Calificación: 4).

Período de capacitación ante las necesidades de los becarios: Tres respondieron "adecuado" y tres "algo largo o corto". (Calificación: 4,5)

(3) Evaluación final

Al considerar integralmente los resultados anteriores se concluye que eficiencia ha sido relativamente alta. (Calificación: 4)

4. Impacto

Manifestación del propósito último y de los impactos negativos

- (1) Informe de evaluación final del Proyecto: Los informes de coordinación de capacitación no hacen mención sobre el impacto obtenido (y esto es lógico). En las encuestas se preguntó a los becarios sobre la aplicabilidad de los conocimientos y técnicas aprendidas clasificándolos desde “5: sumamente alta” hasta “1: sumamente baja”, el cual se detalla más abajo. La razón principal por la que ellos consideran difícil su aplicación es que “la tecnología japonesa es sumamente avanzada para ser aplicada en su país”. (Los resultados incluyen las respuestas de los becarios de otros países centroamericanos.)

[Noviembre de 1998] 5: seis personas, 4: cuatro personas

[Noviembre de 1999] 5: una persona, 4: siete personas, 3: dos personas

[Agosto de 2000] 5: una persona, 4: dos personas, 3: seis personas, 2: una persona

[Agosto de 2001] 5: ninguna, 4: seis personas, 3: cuatro personas, 2: una persona

- (2) Calificación dada por los becarios: No se han obtenido las respuestas de los ex-becarios.
- (3) Calificación dada por este Equipo de Estudio: La reestructuración de las municipalidades trajo consigo el cambio sustancial del personal institucional. Casi ningún funcionario actual de la Alcaldía Municipal del Distrito Central a cargo de la gestión de residuos domiciliarios recibió información sobre la tecnología impartida en la capacitación realizada en Japón hasta el año pasado, y parece que no hay un sistema que permita que los conocimientos y técnicas adquiridas individualmente sean compartidos en el ámbito institucional. (Calificación: 2)
- (4) Evaluación general: Al considerar integralmente los resultados anteriores, se deduce que la tecnología transferida puede haber tenido utilidad en la institución hasta antes del cambio del personal, pero el impacto en la actualidad es limitado. Por lo tanto, se le atribuye la calificación de 2.

5. Sostenibilidad

(Se omite la evaluación del presente ítem debido a que el Proyecto de Capacitación no se orienta a un determinado organismo además de que las inversiones son limitadas.)

Información Estudio de Desarrollo: Lecciones obtenidas de la evaluación

- (1) Se considera que el presente Proyecto ha sido exitoso. Los factores que contribuyeron son los siguientes:
 - a) Se ha realizado el monitoreo y evaluación adecuada que consistió en introducir la costumbre de realizar una encuesta a los becarios al término de cada capacitación y organizar una reunión de evaluación sobre la base de dicha encuesta.

- b) Siempre se ha preguntado si obtuvieron las informaciones previas sobre los cursos de capacitación, si dichas informaciones fueron suficientes y cuales fueron las informaciones insuficientes para luego reflejarlos en las siguientes gestiones de preparación de los siguientes becarios en cada país.
 - c) Se ha priorizado la necesidad de elevar el grado de aprendizaje de los becarios aunque la misma represente una carga mayor para el lado japonés. Por ejemplo, anteriormente los becarios debían preparar un informe (Informe del País) en inglés, que no era su idioma y presentarlo previo a su viaje al Japón. El idioma inglés fue sustituido al español. Asimismo, se asignó un intérprete para casi el 90% de los cursos.
 - d) Se cuenta con un plantel calificado de instructores.
- (2) Se considera necesario tomar las siguientes medidas a fin de elevar aún más el impacto de la capacitación.
- a) Aparentemente no existe una conceptualización común entre los becarios sobre lo que van a aprender en la capacitación. Es necesario aclarar aún más el objetivo que deberá alcanzarse durante su permanencia en Japón. Por ejemplo, analizar “qué es lo que se pretende lograr”, (adquirir la capacidad de elaborar un plan de acción a largo, mediano y corto plazo adecuado para sus propios países, etc.) y establecer una meta común entre el personal coordinador del curso, los expositores y los becarios.
 - b) No limitarse a elaborar y a presentar el plan de acción de cada becario, sino dedicar mayor tiempo para analizar, sobre la base de la propuesta original, cómo elaborar un plan común para su respectiva institución de pertenencia, a fin de aprovechar lo aprendido en la capacitación a su regreso al respectivo país.

4. Resultados de la evaluación de programas: Pliego de análisis evaluativo y PLM

Sectores	# Programas	Programas	Página	Pliego de análisis evaluativo	PLM
Infraestructuras (caminos, puentes, etc.) (incluyendo prevención de desastres)	1	Programa de Transporte por Carretera	4-1	Sí	Sí
	2	Programa de Prevención de Desastres	4-11	Sí	Sí
Infraestructuras sociales (salud y sanidad)	3	Programa de Fortalecimiento de Salud y Medicina	4-26	Sí	Sí
	4	Programa de Fortalecimiento de Educación de Enfermería	4-40	Sí	Sí
Fomento de la industria básica (agricultura, pesca, etc.)	5	Programa de Agricultura Bajo Riego	4-56	Sí	Sí
	6	Programa de Desarrollo de Producción Porcina	4-73	Sí	Sí
	7	Programa de Fomento de la Pesca Artesanal de la Costa Norte	4-83	Sí	Sí
Desarrollo humano (educación, capacitación vocacional)	8	Programa de Educación Básica	4-101	Sí	Sí
Conservación ambiental	9	Programa de Gestiones de Residuos Sólidos	4-111	Sí	Sí

Pliego de análisis evaluativo del Programa

Programa 1: Programa de Transporte por Carretera

1. Perfil del Programa

1.1 Lista de proyectos que componen el Programa

Este Programa se compone de los siguientes dos proyectos

Proyectos	Perfil	Esquemas	Organismos de contraparte	Ejecutado en:
① Mejoramiento Vial Urbano en Tegucigalpa	Proponer el Plan Maestro hasta 2010 y los proyectos específicos viables para solucionar estratégica y sistemáticamente los problemas del tráfico en el Area Metropolitana de Tegucigalpa.	Estudio de Desarrollo	METROPLAN	1995-96
② Proyecto para la Construcción del Nuevo Puente de Choluteca	Construir un by-pass para derivar el tráfico del antiguo puente de Choluteca, que es una infraestructura obsoleta con alto grado de riesgo, y mejorar la eficiencia del tráfico por la Carretera Panamericana, a la par de mitigar la congestión en la ciudad de Choluteca.	Coop. Financ. No Reembolsable (CFNR)	Secretaría de Comunicaciones, Obras Públicas y Transporte (Actualmente SOPTRAVI)	1995-98

1.2 Antecedentes y relación de los proyectos

La cooperación de JICA en el sector de caminos y transportes en Honduras en los años noventa comenzó con el Proyecto de Reconstrucción de Puentes de la Región Norte (1991, Cooperación Financiera No Reembolsable; no está sujeto a la evaluación). Posteriormente, en la segunda mitad de la misma década se implementaron los dos proyectos que aparecen en el cuadro anterior y que se incluyen en este Programa. Estos tres proyectos son aislados y no se relacionan entre sí. Adicionalmente, ante los grandes daños sufridos en las carreteras y puentes por el Huracán Mitch de 1998, Japón cooperó en la rehabilitación de siete puentes del país a través de una nueva Cooperación Financiera No Reembolsable. Estas obras continúan a la fecha, pero no se incluyen en esta evaluación.

1.3 Evaluación del Programa con el uso de PLM

El propósito último de los proyectos que componen el Programa de Transporte por Carretera, es decir, el objetivo del Programa es “mejorar la eficiencia del transporte de caminos de Honduras”.

El Proyecto de Mejoramiento Vial Urbano en Tegucigalpa ha apoyado a este objetivo proponiendo un Plan Maestro estratégico y los proyectos prioritarios viables formulados dentro de este Plan, con el fin de solucionar el problema de congestión en el centro de la ciudad que está

afectando seriamente a las actividades socioeconómicas de la capital.

El Proyecto para la Construcción del Nuevo Puente de Choluteca ha contribuido al logro del objetivo al construir un by-pass del antiguo puente de Choluteca que constituía el cuello de botella de la Carretera Panamericana, una carretera internacional importante.

2. Resultados de la evaluación

2.1 Relevancia

(1) Relevancia del objetivo del Programa

El objetivo del presente Programa es “mejorar la eficiencia del transporte por carretera de Honduras”. En Honduras donde el uso de las vías férreas es limitado, más del 70% de los productos agrícolas e industriales es transportado por carreteras. La red vial conecta los puertos, aeropuertos, principales ciudades, así como estos con los países vecinos, y los camiones y otros vehículos pesados representan entre 30 y 40% del tráfico de las carreteras. Dentro de este contexto el papel que desempeña la red de los caminos intermunicipales es grande para la reactivación de la economía nacional. El área metropolitana de Tegucigalpa se desarrolló en la zona montañosa, en torno al centro construido en la época colonial. Esta topografía incide a la baja eficiencia del transporte, afectando gravemente al desarrollo de las actividades socioeconómicas, y el mejoramiento de la red vial urbana había sido un desafío importante para el país. Por lo tanto, el objetivo del presente Programa coincide plenamente con el desafío prioritario de Honduras (Calificación: 5)

(2) Idoneidad de la combinación de proyectos que componen el Programa

1) Selección y combinación de los objetivos de proyectos

Este Programa está constituido por un proyecto relacionado con la red vial urbana y un proyecto relacionada con la red vial interurbana. Todos los objetos de proyectos evaluados han sido reconocidos como importantes. Sin embargo, además de que los propósitos del mejoramiento de las redes de vías urbanas e interurbanas son muy diferentes¹, las áreas objeto de estos dos proyectos estaban lejos geográficamente y aisladas una de la otra.

Por lo anterior, si bien es cierto que no se ha encontrado graves problemas en la

¹ El proyecto de la red vial urbana tenía por objetivo principal la reducción de la congestión de tráfico, y sus métodos no sólo incluyen las soluciones estructurales como la construcción de la red vial, sino también las soluciones no estructurales como el control de tráfico, transporte público, etc. Por otro lado, el proyecto de las carreteras interurbanas tiene por objetivo la construcción, reparación y reconstrucción física de los caminos con el fin de acortar la distancia o el tiempo de desplazamiento entre dos ciudades.

combinación de los desafíos de cooperación de este Programa, tal vez esta combinación no ha sido la mejor para el logro del objetivo del Programa (Calificación: 3)

2) Selección y combinación de los organismos de contraparte

Los organismos de contraparte del Proyecto de Mejoramiento Vial Urbano en Tegucigalpa y del Proyecto para la Construcción del Nuevo Puente de Choluteca han sido METROPLAN y Secretaría de Comunicaciones, Obras Públicas y Transporte (actual SOPTRAVI), respectivamente. Ambos organismos han sido adecuados como contrapartes del respectivo proyecto. Sin embargo, dado que ambos proyectos son aislados, no había ningún significado especial en la combinación de estos dos organismos. (Calificación: 3)

3) Selección y combinación de los esquemas de cooperación

El Proyecto de Mejoramiento Vial Urbano en Tegucigalpa ha sido un Estudio de Desarrollo y el Proyecto para la Construcción del Nuevo Puente de Choluteca ha sido proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable. Ambos han sido adecuados como esquemas de cooperación para el logro de los objetivos de los respectivos proyectos. Sin embargo, dado que los dos proyectos son aislados, no había ningún significado especial en la combinación de estos dos esquemas. (Calificación: 3)

4) Coordinación de proyectos

Los dos proyectos fueron planificados independientemente, y los organismos de contraparte son diferentes. Además los sitios de proyectos están alejados geográficamente. Por lo tanto, se concluye que han sido proyectos completamente aislados. (Calificación: 1)

5) Relación con los proyectos de cooperación de otros donadores

El Proyecto de Mejoramiento Vial Urbano en Tegucigalpa no ha sido concebido considerando coordinar las acciones con otros donadores, pero tampoco presenta duplicidad con los proyectos de otros donadores. Por otro lado, el Proyecto para la Construcción del Nuevo Puente de Choluteca consistió en construir los puentes del by-pass que iba a ser construido por el BID, por lo que mantiene un estrecho vínculo con el proyecto del BID. (Calificación: 4)

6) Evaluación general: Al evaluar integralmente lo anterior se considera que la idoneidad de la combinación de los proyectos en este Programa ha sido moderada. (Calificación: 3)

2.2 Efectividad

(1) Logro de los objetivos de proyectos

1) Logro del objetivo de cada proyecto: El logro de objetivo de los proyectos ha sido evaluado de la siguiente manera.

① Proyecto de Mejoramiento Vial Urbano en Tegucigalpa (Estudio de Desarrollo): la calidad del Plan Maestro no es muy alta por una serie de razones, como por ejemplo: la proyección de la demanda del tráfico depende de múltiples hipótesis; los fundamentos de la definición del orden de prioridad de los proyectos propuestos no son suficientes; la propuesta del sistema organizativo para la implementación de proyectos no es suficiente, etc. La redacción de los informes del estudio es sistemática, y parte de las informaciones es utilizada por otros donadores. (Calificación: 2,5)

② Proyecto para la Construcción del Nuevo Puente de Choluteca (proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable) : El objetivo ha sido cumplido puesto que las infraestructuras propuestas fueron terminadas, y un elevado porcentaje del tráfico de tránsito pasaba por el by-pass durante los seis meses hasta que el camino de acceso quedó destruido por el Huracán Mitch. (Calificación: 5,0)

2) Logro los objetivos de proyectos en general: Al considerar integralmente lo anterior, se puede afirmar que los objetivos de los proyectos del Programa en general, han sido cumplidos en gran medida. (Calificación: 3,5)

(2) Factores que incidieron en el logro de los objetivos de proyectos

No ha habido factores externos comunes que incidieron al logro de los objetivos dado que ambos proyectos son independientes. En el Proyecto de Mejoramiento Vial Urbano en Tegucigalpa, la falta de un plan de uso de la tierra o de desarrollo urbano que constituye el plan superior del proyecto, incidió negativamente a la calidad del Plan Maestro. En el Proyecto para la Construcción del Nuevo Puente de Choluteca, el objetivo del proyecto fue cumplido temporalmente, pero esta situación no duró puesto que las infraestructuras fueron gravemente afectadas por el Huracán Mitch que llegó medio año después de terminadas las obras.

2.3 Eficiencia

Eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de proyectos:

La eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de cada proyecto ha sido evaluada de la siguiente manera.

(1) Proyecto de Mejoramiento Vial Urbano en Tegucigalpa (Estudio de Desarrollo): No ha

habido problemas particulares en cuanto a la calidad y cantidad, así como en la asignación oportuna de los consultores invertidos. Por lo tanto, la Eficiencia ha sido calificada como relativamente alta. (Calificación: 4,0)

- (2) Proyecto para la Construcción del Nuevo Puente de Choluteca (proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable): La Eficiencia ha sido calificada como muy alta porque el logro del objetivo ha sido alto y no ha habido despilfarro de inversiones. (Calificación: 5,0)

En ningún proyecto hubo grandes problemas en cuanto a las inversiones, y por lo tanto la eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de proyectos, en este Programa, ha sido calificada como alta. (Calificación: 4,5)

2.4 Impacto

- (1) Objetivo del Programa y otros impactos:

El objetivo del presente Programa ha sido definido en “mejorar la eficiencia del transporte por carretera de Honduras”. Sin embargo, el impacto manifestado hasta ahora de los dos proyectos, frente al propósito último es muy limitado².

En el Proyecto de Mejoramiento Vial Urbano en Tegucigalpa, la congestión de los alrededores de la ciudad de Tegucigalpa ha sido reducida parcialmente, después de que una parte del proyecto propuesto ha sido ejecutada. En este sentido el proyecto trajo un ligero impacto positivo en cuanto a la comodidad de los usuarios de los caminos de los alrededores de la ciudad.

En el caso del Proyecto para la Construcción del Nuevo Puente de Choluteca, los seis meses que funcionaba el by-pass se redujo considerablemente el cuello de botella en el antiguo puente, y de esta manera mejoró considerablemente la eficiencia del tráfico sobre la Carretera Panamericana y en la ciudad. Durante este período, casi todos los vehículos pesados dejaron de transitar por el antiguo puente, y por lo tanto, ya no era necesario controlar el tráfico durante el paso de estos vehículos. Sin embargo, el funcionamiento de by-pass sólo durante medio año no ha traído un impacto importante en el desarrollo regional.

En cuanto al alcance y la magnitud del impacto que se manifiesta cinco años después de la conclusión de cada proyecto, en el caso del Proyecto de Mejoramiento Vial Urbano en

² Para mejorar la eficiencia del transporte caminero en Honduras, no sólo el Gobierno sino también numerosos donadores están invirtiendo esfuerzos. De acuerdo con “Honduras Public Expenditure Management for Poverty Reduction and Fiscal Sustainability”, 2001, del Banco Mundial, las inversiones en el sector de caminos en los años noventa alcanzó de 2 a 3% del PIB, que es una suma que está muy por encima de las inversiones ejecutadas en este Programa. Por lo tanto, en términos del monto de inversiones, la contribución relativa de este Programa en el mejoramiento de la red vial es sumamente reducida.

Tegucigalpa, es difícil medir la población beneficiada y el impacto, mientras que en el caso del Proyecto para la Construcción del Nuevo Puente de Choluteca se deduce que al completarse las obras de rehabilitación, el impacto será más grande aún. Por lo tanto, se deduce que el impacto del Programa en general será relativamente grande (Calificación: 5)

(2) Impactos negativos: no se ha producido un impacto negativo importante. (Calificación: 5.0)

(3) Contribución del Programa en el impacto manifestado:

En el caso del Proyecto de Mejoramiento Vial Urbano en Tegucigalpa sólo una parte de los proyectos propuestos fue implementada, y no ha tenido un efecto importante para reducir la congestión en el centro de la ciudad, por lo que el objetivo del proyecto no ha contribuido al logro del objetivo del Programa. En el caso del Proyecto para la Construcción del Nuevo Puente de Choluteca, una vez completadas las obras de rehabilitación la parte del puente que quedó a salvo contribuirá parcialmente a la manifestación del impacto como una parte del by-pass.

En resumen, la contribución del Programa en la manifestación del impacto es limitada. (Calificación: 2)

(4) Factores externos: Como los factores externos que vinculan los objetivos de proyectos al logro del objetivo del Programa, en el caso del Proyecto de Mejoramiento Vial Urbano en Tegucigalpa se mencionan: el cambio del plan después de que el centro de la ciudad fue arrasado por el Huracán Mitch, y la falta de un sistema organizativo o la definición de la posición legal para implementar los proyectos. En el Proyecto para la Construcción del Nuevo Puente de Choluteca, por su lado, se menciona la destrucción del camino de acceso por el Huracán Mitch, lo cual imposibilitó el funcionamiento de las obras construidas como el by-pass (Calificación: -2)

2.5 Sostenibilidad

(1) Sostenibilidad a nivel de los objetivos de proyectos:

La sostenibilidad de cada proyecto a nivel de su objetivo fue evaluada de la siguiente manera.

1) Proyecto de Mejoramiento Vial Urbano en Tegucigalpa (Estudio de Desarrollo) : La Sostenibilidad ha sido calificada como “muy baja”. Esto es porque METROPLAN, como organismo se mantiene o tiende a disminuirse, y el presupuesto del Estado

asignado a los proyectos propuestos en este Estudio está disminuyendo, además que casi ningún contraparte que recibió la transferencia tecnológica queda en METROPLAN. (Calificación: 2,0)

- 2) Proyecto para la Construcción del Nuevo Puente de Choluteca (proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable) : La operación y mantenimiento del puente será realizada como parte del puente actualmente en construcción. No se prevén problemas en particular en los aspectos institucional, financiero y técnico. (Calificación: 3,0)

En resumen, la Sostenibilidad del Programa en general a nivel de los objetivos de los proyectos es calificada como relativamente baja. (Calificación: 2,5)

(2) Sostenibilidad a nivel del objetivo del Programa:

- 1) Sostenibilidad financiera: El mejoramiento de la eficiencia del transporte por carretera constituye un desafío básico para fomentar el desarrollo socioeconómico. El Gobierno de Honduras ha venido invirtiendo grandes montos en el sector de caminos a lo largo de la década de los noventa. En 1999 se inició la operación del Fondo Vial para operar y mantener las infraestructuras viales y se continúa invirtiendo esfuerzos para mejorar aún más la eficiencia del tráfico por carretera. Por lo tanto, éste constituye un desafío prioritario para el país, y hay un entorno político favorable para lograr la sostenibilidad financiera. (Calificación: 4)
- 2) Sostenibilidad organizativa e institucional: La construcción y reparación de los caminos interurbanos son responsabilidad de SOPTRAVI y ya se tiene establecido la organización y el sistema para llevar a cabo esta tarea. Con la creación del Fondo Vial se ha mejorado sustancialmente la organización y el sistema de operación y mantenimiento. Mientras que la red de caminos urbanos está bajo el control, básicamente, de la respectiva municipalidad, los caminos interurbanos y los puentes relativamente grandes están bajo el control de SOPTRAVI. Si bien es cierto que la división de responsabilidades entre las municipalidades y SOPTRAVI todavía no es muy clara, no se prevé un problema importante en particular. Por lo tanto, se considera que existe un entorno relativamente favorable para lograr la sostenibilidad organizativa e institucional. (Calificación: 3)
- 3) Sostenibilidad económica y financiera: Los recursos financieros para la red vial son desembolsados casi en su totalidad del Fisco y de los fondos de donadores. Tanto el Gobierno como los donadores han venido invirtiendo constantemente grandes montos en el sector de caminos, y dado que ambos atribuyen importancia a esta tarea, es muy probable que asegure un determinado monto también en los próximos años. Se han

identificado algunos tramos de las carreteras que soportan suficiente tráfico como para convertir en caminos de peaje. Una vez lograda la privatización del sector vial, la sostenibilidad financiera será aún más fortalecida. Sin embargo, todavía no se perciben tales iniciativas. En resumen, se considera que hay un entorno favorable para lograr la sostenibilidad económica y financiera. (Calificación: 3)

- 4) Sostenibilidad técnica: El nivel técnico de SOPTRAVI y de METROPLAN no es bajo, pero presenta ciertos factores de inestabilidad, como por ejemplo, el cambio del personal técnico al cambiar el Gobierno. En efecto, un elevado número de técnicos e ingenieros salieron de SOPTRAVI por el cambio del Gobierno, y con ello, se redujo el nivel técnico de la institución. Ante esta situación, BID y otros donadores están gestionando actualmente la modificación y extensión de los manuales técnicos pertinentes³. Por lo tanto, se considera que todavía no hay un entorno suficientemente favorable para lograr la sostenibilidad técnica. (Calificación: 2)
- 5) Evaluación general: En resumen, la sostenibilidad a nivel del objetivo del Programa es calificada como moderada. (Calificación: 3)

2.6 Pobreza y género

(1) Pobreza

- 1) ¿Las zonas de pobreza y el estrato pobre dentro del Área del Proyecto han sido debidamente identificados?: No
- 2) ¿Las informaciones relacionadas con los proyectos han sido directamente recogidas del estrato pobre a través del estudio social, etc. (incluyendo el ERR)? : No
- 3) ¿El estrato pobre participó directamente en las fases de planificación, ejecución y evaluación de proyectos?: No
- 4) ¿El estrato pobre constituyó el grupo beneficiario de los resultados y objeto de los proyectos (incluyendo las consideraciones sobre la pobreza?: No
- 5) ¿Se habían estimado claramente los beneficios del estrato pobre?: No
- 6) ¿Se lograron los beneficios propuestos en el numeral 5)? : No corresponde
- 7) ¿Los proyectos no generaron impacto negativo al estrato pobre? No

(2) Género

- 1) ¿El problema de la discriminación social de género dentro de las áreas de proyectos ha sido debidamente identificado?: No
- 2) ¿Las informaciones relacionadas con los proyectos han sido recogidas directamente de las

- mujeres a través del estudio social, etc. (incluyendo el ERR)?: No
- 3) ¿Las mujeres participaron directamente en las fases de planificación, ejecución y evaluación de proyectos?: No
 - 4) ¿Las mujeres constituyeron el grupo beneficiario de los resultados y objetivo de proyectos (incluyendo las consideraciones sobre el género)?: No
 - 5) ¿Se habían estimado claramente los beneficios de las mujeres?: No
 - 6) ¿Se lograron los beneficios propuestos en el numeral (5)?: No corresponde
 - 7) ¿Los proyectos no generaron impacto negativo sobre la discriminación social de género?:
No

3. Lecciones

El efecto sinérgico es casi nulo cuando un Programa está compuesto por varios proyectos que abordan desafíos de desarrollo totalmente diferentes, y que geográficamente están lejos uno de otros. Este Programa está compuesto por dos proyectos que apuntan dos diferentes objetivos (uno el desarrollo de las carreteras interurbanas y el otro la red vial urbana), y los sitios de proyecto también han estado distanciados. Ambos son proyectos totalmente aislados y, agruparlos en un Programa ha sido algo forzado. Es probable que tuviera un efecto sinérgico si ambos proyectos estuvieran cerca. Asimismo, aún cuando los sitios estén distanciados, si los proyectos hubieran sido similares en su contenido (por ejemplo, construcción de puentes) hubiera podido lograr un impacto adicional mediante la implementación paralela, o aprovechando las experiencias de un proyecto en otros, o si no combinando también el componente de cooperación técnica (por ejemplo, el desarrollo y transferencia de tecnología de planificación y diseño de puentes resistentes ante los desastres naturales, etc.)

³ De acuerdo con las entrevistas a BID.

Modelo Lógico de Planteamiento del Programa (PLM) Cuadro Sinóptico: Programa 1: Programa de Transporte por Carretera

Objetivo del Programa	Indicadores y resultados	Objetivo de proyectos	Indicadores y resultados	Resultados propuestos	Indicadores y resultados	Principales proyectos ejecutados
Mejorar la eficiencia del transporte de caminos honduras	Indicadores: 1. Longitud total de la red vial interurbana, tasa de pavimentación y tasa de tramos deficientes 2. Grado de congestión en los caminos urbanos. Resultados: 1. Las obras de rehabilitación de los caminos arrasados por Huracán Mitch han sido casi concluidas. 2. La longitud de la red vial interurbana aumentó 20% en los años noventa. 3. La tasa de pavimentación de las carreteras interurbanas no aumentó (21% en 1990 y 20% en 2000). 4. La red vial interurbana ha mejorado en los años '90, y los tramos deficientes se redujo del 36% ('90) al 24% ('00). 5. No se ha solucionado la congestión en el centro de Tegucigalpa, pero sí en parte en los alrededores de la ciudad.	Proponer el Plan Maestro hasta 2010 y los proyectos específicos viables para solucionar estratégica y sistemáticamente los problemas del tráfico en el Area Metropolitana de Tegucigalpa.	(Igual que los Resultados 1 y 2)	1. Elaboración del P/M del transporte del área metropolitana que incluye caminos, transporte público, control de tráfico, etc. 2. Propuesta de proyectos viables y su orden de prioridad de acuerdo con el P/M del transporte del área metropolitana y elaboración de los planes de inversiones viables	Indicadores: Calidad del P/M y recomendaciones de los informes de Estudio. Resultados: La calidad del P/M no es alta por la baja precisión del análisis y proyección de la demanda de tráfico basados en numerosos hipótesis. Indicadores: Calidad y factibilidad de proyectos propuestos Resultados: Se lograron casi todos los resultados propuestos, pero la calidad no es alta por el orden de prioridad poco fundamentado y plan de inversiones poco concreto.	• [Estudio de Desarrollo] Proyecto de Mejoramiento Vial Urbano en Tegucigalpa • [Cooperación Financiera No Reembolsable] Proyecto para la Construcción del Nuevo Puente de Choluteca
		Construir un by-pass para derivar el tráfico del antiguo puente de Choluteca, que es una infraestructura obsoleta con alto grado de riesgo, y mejorar la eficiencia del tránsito por la Carretera Panamericana, a la par de mitigar la congestión en la ciudad de Choluteca.	Indicadores: 1. Reducción del tráfico del antiguo puente de Choluteca (total y de vehículos pesados) 2. Tasa de uso del by-pass de los vehículos de tránsito sobre la Carretera Panamericana. Resultados: 1. El proyecto concluyó en '98, pero el camino de acceso fue destruido medio año después por el Mitch. 2. Durante seis meses, el tráfico de tránsito por la Carretera Panamericana fue desviado a by-pass y se redujo considerablemente el tráfico del antiguo puente de Choluteca (sobre todo, de vehículos pesados)	1. Diseño y construcción del nuevo puente de Choluteca, camino de acceso y protección de márgenes.	Indicadores: ninguno en particular Resultados: Se lograron los resultados propuestos en la celda izquierda.	
Condiciones externas	Resultados	Condiciones externas	Resultados	Condiciones externas	Resultados	Total de inversiones ejecutadas
		1. Operación y mantenimiento adecuado del nuevo puente de Choluteca y del by-pass. 2. Reparación o reconstrucción del antiguo puente de Choluteca. 3. No tener cambio socio-económico y natural que afecta las condiciones dadas del Plan. 4. Definir la organización e importancia legal del Plan para implementar los proyectos.	1. El camino de acceso fue destruido porque Mitch produjo inundaciones tres veces mayor que las inundaciones de diseño. Actualmente, se está reparando. 2. Sólo existe el plan. 3. Mitch arrasó el centro de la Ciudad. Algunas premisas del desarrollo urbano no se cumplieron. Aumentaron sustancialmente los vehículos que pasan por la ciudad. 4. No se estableció lo propuesto en la celda izquierda.			Japón Estudio de Desarrollo: ¥ 280 millones Cooperación Financiera No Reembolsable: ¥1.200 millones Honduras Asignación del personal de contraparte y provisión de terrenos

Pliego de análisis evaluativo del Programa

Programa 2: Programa de Prevención de Desastres

1. Perfil del Programa

1.1 Lista de proyectos que componen el Programa

Este Programa se componen de los siguientes cuatro proyectos.

Proyectos	Perfil	Esquemas	Organismos de contraparte	Ejecutado en:
① Expertos de largo plazo para el control de erosión y prevención de inundaciones (tres expertos)	Realizar el estudio sobre los proyectos de prevención de inundaciones y de control de erosión del Departamento de Obras Hidráulica de SOPTRAVI, formular, las recomendaciones técnicas, orientar y transferir la tecnología sobre planificación, diseños y ejecución de obras	Envío de expertos	Departamento de Obras Hidráulica SOPTRAVI	1991-94 1994-96 1996-98
② Estudio de Plan Maestro sobre el Control de Erosión y Sedimentación en la Cuenca Piloto, Choloma, San Pedro Sula, Cortés	Proponer un P/M de control de erosión y control hidrogeológico de la zona y realizar un estudio de factibilidad del proyecto de emergencia.	Estudio de Desarrollo	Departamento de Obras Hidráulica SOPTRAVI	1992-94
③ Proyectos para el Control de Inundaciones y Sedimentos, y para el Fortalecimiento del Control de Inundaciones en el Río Choloma	Construir las obras de control de erosión y de control hidrogeológico propuesto como proyecto de emergencia propuesto en el marco del Estudio de Desarrollo mencionado arriba.	CFNR	Departamento de Obras Hidráulica SOPTRAVI	1998-2001
④ El Estudio sobre el Control de Inundaciones y Prevención de Deslizamientos de Tierra en el Area Metropolitana de Tegucigalpa de la Republica de Honduras (proyecto no sujeto a evaluación)	Proponer el P/M para la ejecución de las medidas de emergencia contra las inundaciones y deslizamientos en el Area Metropolitana y ejecutar el estudio de factibilidad.	Estudio de Desarrollo	SOPTRAVI, SERNA COPECO, SANAA Municipalidad de Tegucigalpa	2000-2002

1.2 Antecedentes y relación de los proyectos

La cooperación del Japón en el campo de la prevención de desastres tuvo su inicio en el envío del primer experto japonés (prevención de inundaciones) de largo plazo, quien trabajó en el Departamento de Obras Hidráulica de SOPTRAVI entre los años 1979 y 1982, después de que en 1974 el Huracán Fifi azotó Honduras. La asistencia japonesa para el Departamento de Obras Hidráulicas continúa hasta la fecha. Además, la cooperación en los años ochenta incluyó el envío de cuatro equipos de estudio de control de erosión (expertos de corto plazo) entre dos a tres semanas en los años 1981, 1984, 1985 y

1989. Estos expertos trabajaron en la asistencia técnica, organización de seminarios y capacitación, así como en la formulación de recomendaciones, entre otras tareas.

Los tres expertos de largo plazo (en los campos de control de sedimentos y prevención de inundaciones) que han sido sujetos a la evaluación, han sido enviados a Honduras aproximadamente diez años después de que el primer experto japonés regresó al Japón. En los años posteriores, no se ha enviado experto de largo plazo en estos campos. Cabe recordar que en este lapso en que no se enviaban los expertos, un funcionario técnico del Ministerio de Construcción de Japón fue enviado a la Embajada de Japón en Honduras en calidad de Agregado (1985-1998).

Se deduce que desde 1976 hasta la fecha, un total de 40 contrapartes han asistido a la capacitación en las áreas pertinentes. El número del personal de contraparte capacitado en los años noventa se estima en más de diez.

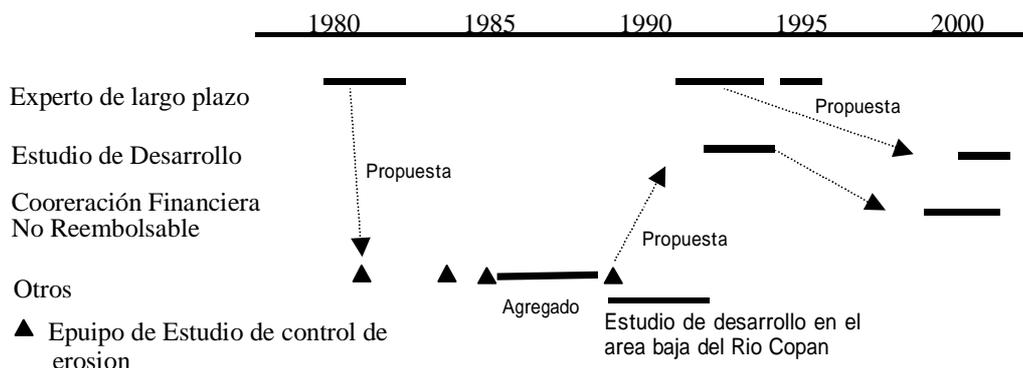
Durante el período de asignación del segundo experto de largo plazo, se implementó en la cuenca oeste del Valle de Sula, el Estudio de Plan Maestro sobre el Control de Erosión y Sedimentación en la Cuenca Piloto, Choloma, San Pedro Sula, Cortés (1992-1994), con base a la solicitud formulada por el Gobierno de Honduras, siguiendo las recomendaciones del Cuarto Equipo de Estudio sobre el Control de Erosión (1989). Adicionalmente, los proyectos de emergencias propuesto por este Estudio de Desarrollo (Proyectos para el Control de Inundaciones y Sedimentos, y para el Fortalecimiento del Control de Inundaciones en el Río Choloma) fueron implementados en 1998 en el marco de la Cooperación Financiera No Reembolsable, cuatro años después de la conclusión del Estudio.

En 2000, se implementó el El Estudio sobre el Control de Inundaciones y Prevención de Deslizamientos de Tierra en el Area Metropolitana de Tegucigalpa de la Republica de Honduras, que probablemente ha sido concebido también por las recomendaciones planteadas por el Cuarto Equipo de Estudio sobre el Control de Erosión de 1989, y la primera solicitud fue presentada a SETCO durante la permanencia en el país del segundo experto de largo plazo. Esta solicitud fue presentada al Gobierno del Japón recién en 1999 después de que la ciudad capital fue azotada gravemente por el Huracán Mitch. A diferencia de otros proyectos de cooperación, este Estudio atribuía gran importancia a la coordinación interinstitucional en materia de la prevención de inundaciones, y el análisis incluyó las medidas no estructurales concretas para prevenir los desastres. Estos proyectos serán ejecutados no sólo por el Departamento de Obras Hidráulica, sino con la participación de múltiples instituciones públicas relevantes.

Por otro lado, existe un proyecto que eventualmente no ha sido incluido en el Programa de Prevención de Erosión pero que comprende varias acciones relacionadas. Este es el Proyecto de Desarrollo de Cuenca Baja del Río Copan (Cooperación Financiera No Reembolsable implementada entre 1989 y 1991). El proyecto consistió en la construcción de dos presas de control de erosión, reparación de caminos, construcción de puentes, sistema de riego y drenaje, centro comunal y escuela, etc. en la cuenca baja del Río Copán donde se ubican las ruinas de Copán y que constituye un centro turístico famoso en Honduras.

A continuación se esquematiza la relación de los proyectos implementados y su cronograma de

ejecución.



1.3 Evaluación del Programa con el uso de PLM

El propósito último de los proyectos que componen el Programa de Prevención de Desastres, es decir, el objetivo del Programa se define como “reducir la vulnerabilidad socioeconómica de Honduras ante las inundaciones y deslizamientos”.

Los “expertos de largo plazo en el campo de control de erosión y prevención de inundaciones” apoyó en el logro del objetivo del Programa a través de la transferencia tecnológica y la asistencia técnica en materia de control de erosión y prevención de inundaciones, al Departamento de Obras Hidráulica de SECOPT (actual SOPTRAVI), organismo responsable de los proyectos de control hidrogeológico de Honduras.

El Estudio de Plan Maestro sobre el Control de Erosión y Sedimentación en la Cuenca Piloto, Choloma, San Pedro Sula, Cortés y el Proyectos para el Control de Inundaciones y Sedimentos, y para el Fortalecimiento del Control de Inundaciones en el Río Choloma contribuyeron en el logro del objetivo propuesto, a través de la elaboración del Plan Maestro sobre el control hidrogeológico y de erosión en la cuenca del tributario de Chamelecón al oeste del Valle de Sula y la implementación de los proyectos de emergencia.

El El Estudio sobre el Control de Inundaciones y Prevención de Deslizamientos de Tierra en el Area Metropolitana de Tegucigalpa de la Republica de Honduras, por su lado, apoyó en el logro del objetivo propuesto a través de la elaboración del Plan Maestro para la prevención de inundaciones y de deslizamiento en el área metropolitana y la implementación del estudio de factibilidad de los proyectos de emergencia.

2. Resultados de la evaluación

2.1 Relevancia

(1) Relevancia del objetivo del Programa

El objetivo del presente Programa se define en “reducir la vulnerabilidad socioeconómica de

Honduras ante las inundaciones y deslizamientos⁴. Las inundaciones y deslizamientos que ocurren casi todos los años están afectando gravemente al desarrollo socioeconómico nacional. Para su mitigación se requiere: 1) reducir la vulnerabilidad, como es el objetivo de este Programa, y al mismo tiempo reducir la ocurrencia de los fenómenos naturales a través de la conservación de cuenca hidrográfica y otras medidas pertinentes⁵. Este último constituye una medida de largo plazo y radical, pero además de requerir largo tiempo, es imposible anular completamente los daños de los desastres naturales. Por lo tanto, con el fin de mitigar los daños, constituye indispensable emprender las acciones propuestas en este Programa, por lo que el objetivo de éste Programa reviste una determinada importancia. Sin embargo, como demuestra el hecho de que el Gobierno solía atribuir poco presupuesto a este campo, el control hidrogeológico y de erosión no necesariamente constituía el desafío prioritario dentro de las políticas del desarrollo económico de los años noventa, en comparación con otros campos de infraestructuras económicas, como los caminos, etc. Recién después del Mitch fue reconocida ampliamente la necesidad de prevenir las inundaciones, y así aumentó el desembolso del Fisco y de los fondos de otros donadores en este campo. (Calificación: 4)

(2) Idoneidad de la combinación de proyectos que componen el Programa

1) Selección y combinación de los objetivos de proyectos

Dado que el punto de partida de este Programa ha sido el envío de expertos (de corto y largo plazo) y la capacitación para presentar y transferir las técnicas de control hidrogeológico y de erosión de Japón, la cooperación consistió principalmente en las medidas estructurales para la prevención de inundaciones similares a las aplicadas en Japón. Estas son efectivas cuando son aplicadas en las zonas donde se concentran la población, bienes e infraestructuras de producción, pero la simple introducción de la tecnología japonesa resulta ser muy costosa y, difícilmente se extiende en Honduras. Tal como afirmaron los expertos de largo plazo, hubiera sido más efectivo haber desarrollado las técnicas de control hidrogeológico y de erosión adecuadas a las condiciones locales de Honduras, o haberse ejecutado las obras de infraestructuras resistentes ante los desastres (caminos, puentes, sistema de agua y alcantarillado planificados y diseñados con consideraciones para reducir la vulnerabilidad), en lugar de transferir simplemente la tecnología japonesa.

Las medidas no estructurales son efectivas para el logro del objetivo del Programa. Muchos de los donadores que han extendido la asistencia Huracán Mitch en este campo, han atribuido mayor importancia a este tipo de medidas. También en este Programa el El Estudio sobre el Control de Inundaciones y Prevención de Deslizamientos de Tierra en el Area Metropolitana de Tegucigalpa de la Republica de Honduras incluyó por primera vez un análisis y propuestas concretas de las

⁴ La vulnerabilidad se mide, no por la magnitud de los eventos naturales, sino por las pérdidas sufridas. Si las pérdidas son reducidas ante un evento, la vulnerabilidad es reducida. Para reducir la vulnerabilidad, existen además de las medidas estructurales (construcción de las instalaciones de control hidrogeológico y de erosión) que conformaron el núcleo de este Programa, otras diversas medidas no estructurales. (Véase el diagrama sistemático de desafíos de este sector).

⁵ Véase el diagrama sistemático de desafíos del sector de infraestructuras.

medidas no estructurales. Al considerar que las medidas estructurales se demoran en implementarse por falta de recursos en el Fisco, y al considerar el equilibrio integral de las medidas de prevención de desastres tomadas en Honduras, hubiera sido pertinente iniciar en una fase más temprana una cooperación más intensiva enfocada en estas medidas no estructurales.

En resumen, la combinación de los desafíos de cooperación en este Programa no ha sido la más adecuada para el logro del objetivo del Programa. (Calificación: 2)

2) Selección y combinación de los organismos de contraparte

Este Programa concentró la cooperación a través del Departamento de Obras Hidráulica de SOPTRAVI. Sin embargo, el presupuesto de esta unidad es sumamente limitado en comparación con otras áreas de infraestructura (por ejemplo, caminos), y en particular, después de que la Comisión Ejecutiva de Valle de Sula ha sido creada en 1990, la presencia de dicho Departamento dentro del área de control hidrogeológico en Honduras se contrajo sustancialmente⁶. Ante esta situación, no se tiene una expectativa de que los proyectos propuestos en el Estudio de Desarrollo sobre el control hidrogeológico y de erosión sean implementados, salvo los proyectos de la Cooperación Financiera No Reembolsable (Proyectos para el Control de Inundaciones y Sedimentos, y para el Fortalecimiento del Control de Inundaciones en el Río Choloma). La falta del presupuesto no sólo constituyó el principal limitante para que las recomendaciones formuladas por los expertos no sean implementados, sino también constituyó el trasfondo porque la transferencia tecnológica no haya sido efectiva por falta de experiencias en la implementación de proyectos por parte del personal de contraparte. Se considera que ha sido adecuado haberse iniciado la cooperación enviando el primer experto en 1979 al Departamento de Obras Hidráulica por tratarse de una asistencia relacionada con la construcción de las instalaciones de control hidrogeológico y de erosión. Sin embargo, esta unidad no se hallaba en condiciones idóneas como para recibir la transferencia de la tecnología japonesa avanzada y de alto costo. Es cierto que en una cooperación es importante dar la continuidad, pero tal vez no hubiera sido adecuado haber continuado la cooperación aún en los años noventa cuando las condiciones no eran favorables.

Por otro lado, no hay motivo para que una las acciones que encaminen al logro del objetivo del Programa se encasillen en las medidas estructurales, y también resultaría muy útil cooperar en las medidas no estructurales que implementen otras instituciones públicas. Desde este punto de vista, ha sido adecuado que en El Estudio sobre el Control de Inundaciones y Prevención de Deslizamientos de Tierra en el Area Metropolitana de Tegucigalpa de la Republica de Honduras se hayan incluido a otras instituciones públicas, además del Departamento de Obras Hidráulica como contrapartes del proyecto. (Calificación: 2)

⁶ Con la creación de la Comisión Ejecutiva de Valle de Sula, este valle que constituye una zona más estratégica para la prevención de desastres, fue excluido del control del Departamento de Obras Hidráulica, y la porción del presupuesto asignada para esta área pasó de éste a la Comisión.

3) Selección y combinación de los esquemas de cooperación

En este Programa, distintos esquemas de cooperación han sido combinados, desde el envío de los expertos de largo y corto plazo, capacitación, Estudio de Desarrollo, hasta la Cooperación Financiera No Reembolsable, para extender una asistencia integral que comprende la transferencia tecnológica, fortalecimiento institucional del organismo de contraparte, formulación de recomendaciones técnicas sobre las políticas y proyectos sectoriales, formulación de planes, preparación y ejecución de los proyectos concretos, etc. Por lo tanto, desde el punto de vista de la integridad de la cooperación en un sector, este Programa puede ser altamente calificado. (Calificación: 4)

4) Coordinación de proyectos

La cooperación en el área del control de erosión se caracteriza por su continuidad durante 25 años, desde la recepción del primer becario en 1976 hasta la fecha. Tal como se indicó en el apartado “Perfil del Programa”, los cuatro proyectos sujetos a la evaluación han sido concebidos a partir de la cooperación implementada en los años ochenta, y como consecuencia su complementariedad mutua y correlación son relativamente altas. Sobre todo, el Estudio de Desarrollo y la Cooperación Financiera No Reembolsable para el control hidrogeológico y de erosión mantienen una estrecha relación en el nivel operativo. En cuanto al orden de ejecución de los proyectos, no se ha percatado ningún problema en particular. (Calificación: 4)

5) Relación con los proyectos de cooperación de otros donadores

En lo que concierne al control hidrogeológico y de erosión que es el área de cooperación de este Programa, no se ha encontrado duplicidad de esfuerzos con otros donadores. En el área del control hidrogeológico, actualmente Comisión Ejecutiva de Valle de Sula está recibiendo el apoyo de otros donadores, pero el área del proyecto es diferente a la de este Programa, por lo que más bien la relación es de complementarse. Sin embargo, no hay una coordinación activa o intercambio tecnológico entre ambos organismos, existiendo algunos aspectos a mejorarse en cuanto a la coordinación interinstitucional.

La cooperación de otros donadores a las medidas no estructurales fue intensificada en la etapa Post Mitch. En el El Estudio sobre el Control de Inundaciones y Prevención de Deslizamientos de Tierra en el Area Metropolitana de Tegucigalpa de la Republica de Honduras de este Programa se está dando especial atención a la coordinación de acciones con otros donadores. Sin embargo, el esquema de coordinación de los donadores en el campo de la prevención de inundaciones en general todavía no está funcionando completamente, tal vez porque se iniciaron simultáneamente múltiples proyectos de asistencia en la etapa Post Mitch, y este proyecto tampoco es una excepción. (Calificación: 3)

6) Evaluación general: Al evaluar integralmente lo anterior, se considera que la idoneidad de la combinación de los proyectos en este Programa ha sido “moderada”. (Calificación: 3)

2.2 Efectividad

(1) Logro de los objetivos de proyectos

1) Logro del objetivo de cada proyecto: El logro de objetivo de los proyectos ha sido evaluado de la siguiente manera.

- ① Envío de expertos de largo plazo en el área del control de erosión y prevención de inundaciones: La transferencia tecnológica en algunas áreas específicas han tenido los resultados propuestos, pero en términos generales, el logro del objetivo no ha sido muy alto. (No se califica cuantitativamente)
- ② Estudio de Plan Maestro sobre el Control de Erosión y Sedimentación en la Cuenca Piloto, Choloma, San Pedro Sula, Cortés (Estudio de Desarrollo): Técnicamente, las propuestas son adecuadas, y los informes son utilizados eficazmente por el organismo de contraparte. Sin embargo, las medidas propuestas son costosas y poco viables. (Calificación: 3.5)
- ③ Proyectos para el Control de Inundaciones y Sedimentos, y para el Fortalecimiento del Control de Inundaciones en el Río Choloma (Proyectos de Cooperación Financiera No Reembolsable): Las obras propuestas fueron concluidas, salvo una parte, y el objetivo del proyecto ha sido cumplido en gran medida. (Calificación: 4,0)
- ④ El Estudio sobre el Control de Inundaciones y Prevención de Deslizamientos de Tierra en el Area Metropolitana de Tegucigalpa de la Republica de Honduras (Estudio de Desarrollo): No se ha evaluado porque este proyecto no se incluye en esta Evaluación.

2) Logro de los objetivos de proyectos en general: Al considerar integralmente lo anterior, el logro de los objetivos de proyectos que componen este Programa no ha sido muy alto. (Calificación: 3)

(2) Factores que incidieron en el logro de los objetivos de proyectos

Las técnicas de control hidrogeológico y de erosión propuestas o transferidas en este Programa son sumamente costosas y no ha sido posible implementarse con la capacidad financiera del Gobierno de Honduras. Este factor incidió negativamente en el logro del objetivo de los tres proyectos sujetos a la evaluación. La limitación del presupuesto disponible del Gobierno de Honduras ha sido una causa de la baja eficiencia de la transferencia tecnológica por los expertos de largo plazo, y de la baja viabilidad de los proyectos propuestos por el Estudio de Desarrollo. Además, ha sido la causa de haber reducido parcialmente el proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable⁷. Estos no son problemas de la fase de ejecución, sino de planificación, tal como se indicó en el apartado de “Relevancia”.

⁷ La falta de presupuesto del Departamento de Obras Hidráulicas, y la falta de experiencias del personal de contraparte en la implementación de proyectos derivado de la primera, han constituido una limitación para realizar la transferencia tecnológica por los expertos de largo plazo. Las propuestas del Estudio de Desarrollo han sido de gran envergadura que requería de un costo 30 veces mayor del presupuesto anual del Departamento de Obras Hidráulicas. En la Cooperación Financiera No Reembolsable, la falta de presupuesto de la cooperación derivada del cambio de diseños ha obligado a que parte de las obras de la cuenca baja sea disminuida. Honduras no pudo complementar esta falta de recursos.

2.3 Eficiencia

Eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de proyectos:

La eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de cada proyecto ha sido evaluada de la siguiente manera.

- 1) Envío de expertos en control de erosión y prevención de inundaciones (de largo plazo): Los expertos y los equipos invertidos han sido bien utilizados, pero por el bajo nivel técnico y el frecuente cambio del personal de contraparte, así como la falta de presupuesto y de experiencias operativas, la Eficiencia de la transferencia tecnológica fue calificada como relativamente baja. (No se califica cuantitativamente).
- 2) Estudio de Plan Maestro sobre el Control de Erosión y Sedimentación en la Cuenca Piloto, Choloma, San Pedro Sula, Cortés (Estudio de Desarrollo): Si bien es cierto que el logro del objetivo del proyecto no ha sido muy alto, las inversiones fueron adecuadas, y por lo tanto la eficiencia ha sido relativamente alta. (Calificación: 4,0)
- 3) Proyectos para el Control de Inundaciones y Sedimentos, y para el Fortalecimiento del Control de Inundaciones en el Río Choloma (proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable) : El logro del objetivo ha sido alto, ha habido cierto despilfarro de inversiones por el cambio de diseño, ejecución de obras adicionales, etc., además que la terminación de obras se demoró. También había la posibilidad de proponer soluciones menos costosas, por lo que la eficiencia ha sido relativamente baja.(Calificación: 2,0)
- 4) El Estudio sobre el Control de Inundaciones y Prevención de Deslizamientos de Tierra en el Area Metropolitana de Tegucigalpa de la Republica de Honduras (Estudio de Desarrollo :No se ha evaluado porque este proyecto no está sujeto a la evaluación.

De los tres proyectos sujetos a la evaluación, el que ha presentado mayor problema de la eficiencia ha sido el envío de los expertos de largo plazo. Al respecto se han identificado algunas causas que se atribuyen a la parte hondureña. El despilfarro de las inversiones en el proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable se debió también a una causa externa, en este caso el Huracán Mitch.

En resumen, la eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de proyectos, en este Programa, ha sido calificada como moderada. (Calificación: 3)

2.4 Impacto

(1) Objetivo del Programa y otros impactos:

El objetivo del presente Programa es “reducir la vulnerabilidad socioeconómica de Honduras ante las inundaciones y deslizamientos”. Hasta ahora, los Proyectos para el Control de Inundaciones y Sedimentos, y para el Fortalecimiento del Control de Inundaciones en el Río Choloma (proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable) es el único proyecto que ha contribuido directamente al

logro de este objetivo, y la contribución de este Programa para el logro del objetivo ha sido relativamente reducida⁸. Tampoco se ha visto que hay un efecto sinérgico entre los proyectos para la manifestación del Impacto.

De los 160.000 habitantes del Municipio de Choloma, la mitad de los hogares que habitan en la cercanía de los ríos han sido protegidos de las inundaciones y deslizamientos de 50 años de retorno. De la misma manera, los puentes de la carretera y la vía férrea que atraviesa por este municipio han quedado protegidos contra los desastres pudiendo evitar grandes pérdidas latentes de las actividades económicas. Si bien es cierto que no se han producido grandes inundaciones y deslizamientos después de la terminación de obras, se considera que el impacto latente es muy grande (Calificación: 4).

(2) Impactos negativos: No se ha producido un impacto negativo en particular. Se ha visto que numerosas familias del estrato económicamente desfavorecido han construido viviendas sobre los diques construidos por el proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable, pero este impacto no puede ser atribuido totalmente a este Programa. (Calificación: 4)

(3) Contribución del Programa al Impacto manifestado:

El Estudio de Plan Maestro sobre el Control de Erosión y Sedimentación en la Cuenca Piloto, Choloma, San Pedro Sula, Cortés (Estudio de Desarrollo) y el proyecto prioritario propuesto en éste, así como los Proyectos para el Control de Inundaciones y Sedimentos, y para el Fortalecimiento del Control de Inundaciones en el Río Choloma (proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable) han contribuido de alguna manera a reducir los daños latentes como se indicó anteriormente. Sin embargo, esta sigue siendo una contribución “latente”, y en la práctica no se han producido todavía grandes inundaciones y deslizamientos desde que las obras fueron completadas hasta la fecha, y en este sentido no se puede decir que los proyectos han tenido una contribución real en la mitigación de los daños.

El envío de expertos de largo plazo en control de erosión y prevención de inundaciones ha contribuido indirectamente al cumplimiento del objetivo del Programa a través de la asesoría técnica y la transferencia tecnológica sobre el control hidrogeológico al Departamento de Obras Hidráulicas. Sin embargo, debido a la limitación del presupuesto del Departamento de Obras Hidráulicas, las recomendaciones arrojadas por los expertos no han sido puestas en práctica, y en este sentido la contribución ha sido reducida.

En resumen, la contribución de este Programa al impacto manifestado es reducida. (Calificación:

⁸ En Honduras, además del Depto. de Obras Hídricas que ha sido la contraparte de este Programa, la Comisión Ejecutiva de Valle de Sula creada en 1993 está implementando las obras de control hidrogeológico con la asistencia de otros donadores. Esta Comisión tienen bajo su responsabilidad la control hidrogeológico de una zona importante para la producción industrial y agrícola, y la magnitud de los proyectos realizados por ésta es más grande que los del Depto. de Obras Hídricas. Se deduce que la magnitud de los proyectos de control hidrogeológico y de erosión realizados por ambos organismos después del Mitch es 7 u 8 veces mayor que la Cooperación Financiera No Reembolsable, en términos de costo. Asimismo, además del control hidrogeológico y de erosión, se están ejecutando las obras más resistentes a los desastres (caminos, puentes, etc.) y se están tomando las medidas no estructurales, con lo que están contribuyendo a la

2)

(4) Factores externos: Entre los factores externos que encaminan los objetivos de proyectos al logro del objetivo del Programa se mencionan los siguientes tres, pero ninguno se ha cumplido.

(Calificación: -2)

- 1) Operación y mantenimiento de las instalaciones construidas por el proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable: No se ha establecido todavía un sistema de operación y mantenimiento para las obras de este proyecto, y no se sabe a ciencia cierta si éstas serán mantenidas adecuadamente en el futuro.
- 2) Presupuesto para la ejecución de los proyectos propuestos por el Plan Maestro, etc.: Sólo el 15% de los proyectos propuestos en el Estudio de Plan Maestro sobre el Control de Erosión y Sedimentación en la Cuenca Piloto, Choloma, San Pedro Sula, Cortés ha sido ejecutado (en términos de costo). Ante la falta de recursos, no se tiene una expectativa de que se implemente el resto de los proyectos.
- 3) Implementación de proyectos utilizando los conocimientos y técnicas transferidos de los expertos: Las múltiples recomendaciones y propuestas planteadas por los expertos al Departamento de Obras Hidráulica, no han sido puestas en práctica en su mayoría por falta de presupuesto institucional.

2.5 Sostenibilidad

(1) Sostenibilidad a nivel de los objetivos de proyectos:

La sostenibilidad de cada proyecto a nivel de su objetivo fue evaluada de la siguiente manera.

- 1) Envío de expertos en control de erosión y prevención de inundaciones (experto de largo plazo): Principalmente por falta del presupuesto del Departamento de Obras Hidráulica, la Sostenibilidad de los resultados de la cooperación técnica por los expertos es sumamente baja. (No se califica cuantitativamente)
- 2) Estudio de Plan Maestro sobre el Control de Erosión y Sedimentación en la Cuenca Piloto, Choloma, San Pedro Sula, Cortés (Estudio de Desarrollo): Más de la mitad de las contrapartes ha salido de la institución y el presupuesto del Departamento de Obras Hidráulicas se viene reduciendo cada vez más. Por lo tanto, la Sostenibilidad ha sido calificada como sumamente baja. (Calificación: 2,0)
- 3) Proyectos para el Control de Inundaciones y Sedimentos, y para el Fortalecimiento del Control de Inundaciones en el Río Choloma (proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable): Dado que todavía no se ha asegurado el fondo y el sistema de operación y mantenimiento de las infraestructuras, la Sostenibilidad ha sido calificada como relativamente baja. (Calificación: 2,0)

- 4) El Estudio sobre el Control de Inundaciones y Prevención de Deslizamientos de Tierra en el Area Metropolitana de Tegucigalpa de la Republica de Honduras (Estudio de Desarrollo) : No se ha evaluado porque no es un proyecto que está sujeto a esta Evaluación.

En resumen, principalmente por una seria limitación financiera, la Sostenibilidad de este Programa a nivel de objetivos de proyectos es calificada como sumamente baja. (Calificación: 1,5)

(2) Sostenibilidad a nivel del objetivo del Programa:

- 1) Sostenibilidad financiera: La prevención de inundaciones constituye un tema que ha despertado un gran interés por parte del Gobierno después de que el país fue azotado fuertemente por el Huracán Mitch. Si bien es cierto que la prevención de inundaciones no es una política prioritaria para el Gobierno, su importancia ha sido ampliamente reconocida por las instituciones públicas, y se iniciaron varios proyectos con el apoyo de los donadores. Por lo tanto, se considera que hay un entorno político relativamente favorable para la Sostenibilidad. (Calificación: 3)
- 2) Sostenibilidad organizativa e institucional: El sistema institucional para la prevención de inundaciones en Honduras recién se está desarrollando. Además del Departamento de Obras Hidráulica de SOPTRAVI, la Comisión Ejecutiva de Valle de Sula y las municipalidades, participan en el control hidrogeológico, SERNA, ENEE, y SANAA en su respectiva jurisdicción. Sin embargo, por falta de coordinación interinstitucional y del marco legal pertinente, las gestiones son algo confusas e ineficientes. Por lo tanto, se considera que no hay un entorno favorable que garantice la sostenibilidad organizativa e institucional. (Calificación: 2)
- 3) Sostenibilidad económica y financiera: Aunque la importancia de la prevención de inundaciones ha sido reconocida políticamente en los últimos años, el presupuesto asignado del Fisco al Departamento de Obras Hidráulica de SOPTRAVI sigue siendo muy limitado. Al considerar que el costo de operación y mantenimiento de las obras construidas por el proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable representaba el 12% del presupuesto anual del Departamento de Obras Hidráulica, va a ser difícil atender la necesidad financiera no sólo para la construcción de nuevas obras, sino también para la operación y mantenimiento de las obras existentes. Por lo tanto, se considera que casi no hay un entorno que favorece la sostenibilidad económica y financiera del Programa. (Calificación: 1)
- 4) Sostenibilidad técnica: Son pocos los contrapartes que recibieron la transferencia tecnológica y que permanecen a la fecha en el Departamento de Obras Hidráulica de SOPTRAVI. Si bien es cierto que los contrapartes pueden asumir la planificación, diseño y ejecución de pequeños proyectos, así como la operación y mantenimiento de las obras existentes, su capacidad técnica es limitada para planificar y ejecutar grandes obras de control hidrogeológico a nivel de una cuenca, según los expertos. Por lo tanto, se considera que no hay un entorno técnico que favorece la sostenibilidad del Programa. (Calificación: 2)
- 5) Evaluación general: En resumen, la sostenibilidad a nivel del objetivo del Programa ha sido

calificada como relativamente baja. (Calificación: 2)

2.6 Pobreza y género

(1) Pobreza

- 1) ¿Las zonas de pobreza y el estrato pobre dentro del Área del Proyecto han sido debidamente identificados?: No
- 2) ¿Las informaciones relacionadas con los proyectos han sido directamente recogidas del estrato pobre a través del estudio social, etc. (incluyendo el ERR)?: Sí (Se recogieron las informaciones directamente de la comunidad, sin limitarse en los hogares pobres)
- 3) ¿El estrato pobre participó directamente en las fases de planificación, ejecución y evaluación de proyectos? No
- 4) ¿El estrato pobre constituyó el grupo beneficiario de los resultados y objeto de los proyectos (incluyendo las consideraciones sobre la pobreza)? No
- 5) ¿Se habían estimado claramente los beneficios del estrato pobre?: No
- 6) ¿Se lograron los beneficios propuestos en el numeral 5)? No corresponde
- 7) ¿Los proyectos no generaron impacto negativo al estrato pobre? No (Las obras han propiciado terreno para la ocupación ilegal, aunque esto no podría considerarse siempre como un impacto negativo. Al respecto se detalla más abajo.)

En este Programa, el área beneficiaria de las actividades de los expertos de largo plazo abarcó todo el país, mientras que las áreas beneficiarias del Estudio de Desarrollo y del proyecto de la Cooperación Financiera No Reembolsable fueron la cuenca oeste de Valle de Sula y el Área Metropolitana. Ambas no son áreas marginadas, si no más bien, son áreas relativamente desarrolladas donde se concentran los bienes y las infraestructuras productivas que deben ser protegidos de los desastres.

Aquí no se ha enfocado el beneficio de los proyectos particularmente al estrato económicamente desfavorecido. Por lo general, este estrato es más vulnerable ante los desastres, y por lo tanto, un proyecto de prevención de inundaciones debe tener consideraciones especiales para este segmento de la población. Sin embargo, en el caso de este Programa, no era necesario tomar estas consideraciones, puesto que las áreas objeto del control hidrogeológico y de erosión no presentaban situaciones como la ocupación de las zonas vulnerables (terrazas de ríos) por las familias pobres. Asimismo, la comunidad beneficiaria no ha tenido que asumir alguna responsabilidad en la ejecución de los proyectos o en la operación y mantenimiento de las obras, y también en este aspecto, no fue necesario tener consideraciones particulares para el estrato económicamente desfavorecido.

Sin embargo, se ha visto que las familias pobres estaban ocupando el terreno de los diques construidos por el proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable. De acuerdo con las entrevistas a la comunidad local, estas familias han elegido estos terrenos porque no tienen otro lugar donde vivir, y además consideran que los diques son seguros y tienen fácil acceso al agua. Si bien es cierto que esta situación no puede ser considerada como un “Impacto” de este proyecto, no por eso es una situación

tolerable, y se espera que la municipalidad correspondiente tome medidas adecuadas para solucionar este problema.

(2) Género

- 1) ¿El problema de la discriminación social de género dentro de las áreas de proyectos ha sido debidamente identificado?: No
- 2) ¿Las informaciones relacionadas con los proyectos han sido recogidas directamente de las mujeres a través del estudio social, etc. (incluyendo el ERR)?: Sí (Se recogieron directamente de la comunidad, sin limitarse solo en las mujeres.)
- 3) ¿Las mujeres participaron directamente en las fases de planificación, ejecución y evaluación de proyectos?: No
- 4) ¿Las mujeres constituyeron el grupo beneficiario de los resultados y objetivo de proyectos (incluyendo las consideraciones sobre el género)?: No
- 5) ¿Se habían estimado claramente los beneficios de las mujeres?: No
- 6) ¿Se lograron los beneficios propuestos en el numeral 5)? No corresponde
- 7) ¿Los proyectos no generaron impacto negativo sobre la discriminación social de género?: No (Es probable que el Programa haya tenido algún impacto a las mujeres de la zona, aunque no siempre es un impacto negativo. Al respecto se detalla más abajo.)

Al igual que en el caso de la pobreza, este Programa no incluía consideraciones particulares para el género. Si bien es cierto que las medidas no estructurales de prevención de inundaciones, por ejemplo, en la educación y sensibilización, alerta temprana, organización comunitaria, etc., el enfoque de género puede ser importante, en las medidas estructurales este tema concierne poco.

No se ha encontrado un impacto importante relacionado con el género, pero el proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable puede haber tenido algún efecto sobre la vida de las mujeres de la zona, por ejemplo, al propiciar acceso al agua a lo largo del año⁹, y algunas obras se convirtieron en un espacio ideal para lavar ropa, etc.

⁹ Antes, la corriente superficial del río se secaba (sólo quedaba la corriente subterránea) en la época seca, pero después de la construcción de las obras, el río mantiene la corriente superficial a lo largo del año.

3. Lecciones

- (1) En un país en vías del desarrollo, la prevención de inundaciones no siempre es considerada como un área prioritaria política y financieramente. Este tema reviste importancia recién cuando se hayan acumulado en una zona los bienes que deban ser protegidos, y después de haber tenido grandes pérdidas por algún evento natural. Por lo tanto, la cooperación técnica en el área de la prevención de inundaciones debe plantearse hacia el desarrollo y transferencia de las técnicas óptimas para la zona o el país, y el apoyo a los componentes menos costosos y de alto rendimiento (costo-beneficio). Estas acciones pueden incluir el control de desarrollo en las áreas vulnerables, establecimiento del sistema de alerta temprana y evacuación oportuna, etc. (medidas no estructurales), así como la prevención de inundaciones utilizando gaviones. La verdadera causa principal de que la cooperación técnica no haya sido efectiva en este Programa estaba en el intento de transferir la tecnología de control hidrogeológico y de erosión moderna y costosa del Japón a Honduras que, eventualmente, no estaba preparado económicamente para aplicar esta tecnología.
- (2) Debería efectuarse una evaluación para cerciorar que el perfil de la cooperación responde a las necesidades del país receptor, en la fase temprana desde el inicio de la cooperación técnica, y hacer las debidas correcciones que se consideren pertinentes. En la cooperación para el área de prevención de desastres que corresponde a la ingeniería empírica, se requiere hacer un estudio de varios años y acumular experiencias de implementación de proyectos. En este sentido, el hecho de que Japón haya venido cooperando con Honduras de manera constante en este campo durante más de veinte años, tiene una fuerte importancia. Sin embargo, hubiera sido adecuado darse cuenta en la fase temprana que no debería de forzar la transferencia de la tecnología moderna japonesa en materia del control hidrogeológico y de erosión en un país como Honduras, donde el nivel económico no es alto y que el organismo ejecutor adolece grandes limitaciones de presupuesto, según la opinión del tercer experto de largo plazo enviado a ese país. Lo ideal hubiera sido que antes del envío del segundo experto, se hiciera una evaluación oportuna para cerciorar en qué medida ha respondido a las necesidades de Honduras, la cooperación técnica del primer experto de largo plazo y de otros expertos de corto plazo (equipos de estudio para el control de erosión), y corregir el rumbo de la cooperación con base en estas experiencias. Esta evaluación debería de hacerse por los expertos japoneses u hondureños distintos a JICA y al organismo de contraparte (participantes directos en la planificación y ejecución de la cooperación técnica) a manera de realizar una evaluación objetiva sin amarrarse a las acciones planeadas y ejecutadas.

Modelo Lógico de Planteamiento del Programa (PLM) Cuadro Sinóptico: Programa 2: Programa de Prevención de Desastres

Objetivo del Programa	Indicadores y resultados	Objetivo de proyectos	Indicadores y resultados	Resultados propuestos	Indicadores y resultados	Principales proyectos ejecutados			
Reducir la vulnerabilidad socio-económica ante las inundaciones y deslizamientos	<p>Indicador: Pérdidas humanas y económicas por inundaciones y deslizamientos.</p> <p>Resultados: Es difícil medir el indicador anterior porque no hay suficientes esta- dísticas de desastres naturales en el país. Es posible es que la vulnera- bilidad socioeconómica ante inundaciones y desliza- mientos se redujo ligera- mente por las siguientes razones:</p> <ol style="list-style-type: none"> Además de las obras de control hidrogeológico y de erosión construidas en Choloma en este Programa, el Departamento de Obras Hidráulica, la Comisión Ejecutiva de Valle de Sula, et. está implementando proyectos de control hidrogeológico en todo el país. Para la rehabilitación y construcción de infraestructuras (caminos y puentes) Post Mitch, las obras han sido planificadas y diseñadas con consideraciones a la prevención de inundaciones. Con el apoyo del Banco Mundial y USAID, el Gobierno y las municipalidades están impulsando las medidas no estructurales para la prevención de inundaciones. 	Mejorar el nivel técnico del Departamento de Obras Hidráulica en el control hidrogeológico y de erosión.	<p>Indicadores: Ninguno en particular</p> <p>Resultados: La transferencia tecnológica a los contrapartes en una determinada rama de la tecnología ha tenido resultados importantes, pero ha sido posible realizar la transferencia tecnológica para elevar la capacidad técnica en general del Departamento de Obras Hidráulica en materia del control hidrogeológico y de erosión</p>	<ol style="list-style-type: none"> Enriquecer los conocimientos y experiencias del personal de Departamento de Obras Hidráulica en materia del control hidrogeológico y de erosión. Preparar los documentos técnicos y manuales de control hidrogeológico y de erosión adecuados para Honduras. Construir y suministrar las infraestructuras y equipos para el Departamento de Obras Hidráulica 	<p>Indicadores: Ninguno en particular.</p> <p>Resultados: Fueron enriquecidos los conocimientos y experiencias en determinado campo a través de OJT y capacitación.</p> <p>Indicadores: Ninguno en particular</p> <p>Resultados: Se prepararon los documentos técnicos y manuales con base en los documentos del Japón.</p> <p>Indicadores: Ninguno en particular</p> <p>Resultados: Se suministraron computadoras, vehículos y equipos de monitoreo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> [Experto de largo plazo] Envío de expertos de largo plazo en control de erosión y prevención de inundaciones (tres expertos) [Capacitación] Fueron capacitados más de diez personas en los años noventa [Estudio de Desarrollo] Estudio de Plan Maestro sobre el Control de Erosión y Sedimentación en la Cuenca Piloto, Choloma, San Pedro Sula, Cortés [CFNR] Proyecto para el Control de Inundaciones y Sedimentos en el Río Choloma [CFNR] Proyecto para el Fortalecimiento del Control de Inundaciones en el Río Choloma [Estudio de Desarrollo] El Estudio sobre el Control de Inundaciones y Prevención de Deslizamientos de Tierra en el Area Metropolitana de Tegucigalpa de la Republica de Honduras 			
		Proponer el Plan Maestro (P/M) de control hidrogeológico y de erosión en la cuenca piloto del oeste del Valle de Sula. (Igual que el Resultados 4)	<p>Indicadores: Calidad del P/M y de recomendaciones.</p> <p>Resultados: El P/M propuesto es sistemático y técnicamente adecuado, pero es poco viable por ser costoso.</p>	<ol style="list-style-type: none"> Proponer el P/M de control hidrogeológico y de erosión en la cuenca piloto del oeste del Valle de Sula. 	<p>Indicadores: Calidad del P/M y de recomendaciones.</p> <p>Resultados: El P/M propuesto es sistemático y técnicamente adecuado, pero es poco viable por ser costoso.</p>				
		Proteger el Municipio de Choloma y los puentes de camino y ferrocarril sobre el Río Choloma de las inundaciones y deslizamientos (50 años de retorno, magnitud del Huracán Fifi).	<p>Indicadores: Magnitud de las pérdidas humanas y económicas en un evento de la magnitud del Huracán Fifi (50 años de retorno).</p> <p>Resultados: Hasta la fecha no se han producido grandes inundaciones o flujo de sedimentos, pero la conclusión de las obras propuestas para el control hidrogeológico y de erosión, se deduce que se ha reducido la pérdida latente en caso de desastres.</p>	<ol style="list-style-type: none"> Proponer los proyectos de emergencia de control hidrogeológico y de erosión factibles en la cuenca mencionada. Terminar las obras de control hidrogeológico y de erosión propuestas como proyectos de emergencia. 	<p>Indicadores: Factibilidad de los proyectos de emergencia propuestos.</p> <p>Resultados: Fueron propuestos los proyectos de emergencia factibles.</p> <p>Indicadores: Conclusión de las obras indicadas en la celda izquierda.</p> <p>Resultados: Las obras de control de erosión propuestas fueron terminadas. Las obras de control hidrogeológico fueron terminadas en la forma propuesta, salvo que se ha tenido que reforzar las normas de protección de márgenes y reducir las obras de mejoramiento de cauce, por el cambio de diseño después del Mitch.</p>				
		Proponer el P/M de prevención de inundaciones para el Área Metropolitana, y los proyectos de emergencia viables.	(Actualmente en ejecución. No se ha evaluado porque no corresponde al proyecto sujeto a esta Evaluación.)	<ol style="list-style-type: none"> Proponer el Plan Maestro. Proponer los proyectos de emergencia factibles. 	<p>(En ejecución. No se ha evaluado porque no corresponde al proyecto sujeto a esta Evaluación.)</p> <p>(En ejecución. No se ha evaluado porque no corresponde al proyecto sujeto a esta Evaluación.)</p>				
		Condiciones externas	Resultados	Condiciones externas	Resultados		Condiciones externas	Resultados	Total de inversiones ejecutadas
				<ol style="list-style-type: none"> Operar y mantener adecuadamente las obras construidas en el Municipio de Choloma. Asegurar el presupuesto para ejecutar los proyectos propuestos en el P/M para el control hidrogeológico y de erosión. Implementar los proyectos utilizando los conocimientos y técnicas transferidos de los expertos al Departamento de Obras Hidráulica. 	<ol style="list-style-type: none"> A la fecha de la evaluación, no se iniciaron las acciones de operación y mantenimiento, ni se ha establecido el sistema pertinente. No se ha obtenido el presupuesto para la implementación de proyectos, con excepción de la Cooperación Financiera No Reembolsable. El presupuesto del Departamento de Obras Hidráulica es limitado, y no se ha avanzado en la implementación de proyectos. 				<p>Japón</p> <p>Experto de largo plazo: en total 7 hombres*año, y equipos de los expertos</p> <p>Estudio de Desarrollo: ¥ 370 millones (sin incluir el monto del El Estudio sobre el Control de Inundaciones y Prevención de Deslizamientos de Tierra en el Area Metropolitana de Tegucigalpa de la Republica de Honduras)</p> <p>Cooperación Financiera No Reembolsable: ¥ 1.300 millones</p> <p>Honduras</p> <p>Asignación del personal de contraparte, Oficinas de los expertos, terrenos</p>

1. Perfil del Programa

1.1 Lista de proyectos que componen el Programa

Tres proyectos fueron implementados en el área del fortalecimiento de salud y medicina de Honduras después de 1990, cuya lista se presenta en el siguiente Cuadro. Estos proyectos se interrelacionan pero no comparten el mismo propósito último. Si bien es cierto que, estos fueron planificados en forma aislada, se agruparon a posteriori como un mismo Programa para los efectos de esta evaluación.

Proyectos (por orden de ejecución)	Perfil	Esquemas	Organismos de contraparte	Ejecutado en:
① Envío de expertos (2 expertos de largo plazo)	Envío de dos expertos como asesores de las políticas sectoriales de salud, con el fin de realizar el diagnóstico de la zona y formular recomendaciones útiles de cooperación en al Gobierno del Japón.	Envío de expertos	Secretaría de Salud	1991-94 1994-96
② Estudio sobre las Estrategias y Planes para el Mejoramiento de la Salud	Considerando que los proyectos de salud ejecutados en el pasado han sido aislados y puntuales, se inició este Estudio atendiendo la necesidad de contar con un plan nacional de desarrollo integral.	Estudio de Desarrollo	Secretaría de Salud	1995-96
③ Proyecto de Fortalecimiento de la Red Hospitalaria Metropolitana	Construir tres CLIPERs y la Unidad de Obstetricia de un hospital secundario con el fin de reducir la congestión del Hospital Escuela categorizado como el hospital primario.	CFNR	Secretaría de Salud	1996

1.2 Antecedentes y relación de los proyectos

El primer experto japonés fue enviado a Honduras en 1991, con el objetivo de diagnosticar la situación del sector de salud, dar seguimiento a los proyectos ejecutados en el pasado y analizar la prioridad de la asistencia japonesa hacia el futuro, y de esta manera fortalecer la efectividad de la asistencia de nuestro país a Honduras. De esta experiencia se identificaron dos problemas de la cooperación en este sector.

- (1) La cooperación de Japón hasta los primeros años de la década de los noventa había consistido principalmente en la construcción y equipamiento de los hospitales. Sin embargo, el verdadero problema estaba en la deficiencia del funcionamiento sistemático de la red hospitalaria.

(2) Las diferentes unidades de la Secretaría de Salud cuenta con su propio programa, y la asistencia de los diferentes donadores se desarrollaba en torno a la Secretaría de Salud, pero sin una coordinación.

El Gobierno de Honduras, asesorado por el experto japonés presentó al Gobierno del Japón la solicitud para la ejecución del Estudio sobre las Estrategias y Planes para El Mejoramiento de la Salud para formular las políticas sectoriales de largo plazo. Este estudio fue iniciado en 1995.

La segunda experta fue enviada a Honduras, y su misión era servir de enlace entre la Secretaría de Salud y JICA (Embajada del Japón) como asesora en formulación de políticas. Sin embargo, en realidad, durante su asignación, se inició el Estudio de Desarrollo mencionado anteriormente, y la experta tuvo que dedicar la mayoría de su tiempo en la coordinación y comunicación entre la Secretaría de Salud, Equipo de Estudio y JICA.

El marco general de los proyectos de Fortalecimiento de la Red Hospitalaria Metropolitana (Cooperación Financiera No Reembolsable) y Mejoramiento de la Salud Reproductiva de la Región Sanitaria No. 7 que fue iniciado después de que la segunda experta fue enviada a Honduras, fue definido durante su período de asignación (esta Cooperación Técnica Tipo Proyecto se inició después de 2000, por lo que no está sujeta a esta Evaluación).

Tal como se puede ver en la siguiente figura, el Estudio de Desarrollo fue iniciado en base a las recomendaciones del primer experto japonés, y este estudio, a su vez, ha sido la base de la ejecución de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto Cooperación Técnica Tipo Proyecto (Mejoramiento de la Salud Reproductiva de la Región Sanitaria No. 7). Por otro lado, la segunda experta apoyó los preparativos de la Cooperación Financiera No Reembolsable que había sido solicitado por el Gobierno de Honduras, y asistió a las autoridades hondureños a presentar una solicitud más concreta sobre la Cooperación Técnica Tipo Proyecto para la Región Sanitaria No. 7 propuesta en el Estudio de Desarrollo.

Proyectos que componen el Programa, su relación y su cronograma de ejecución

	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	
Envío de expertos	[Barra de ejecución: 1991-1996]										
Estudio de Desarrollo : Estudio sobre las Estrategias y Planes para el Mejoramiento de la Salud					[Barra de ejecución: 1995-1996]						
CFNR: Proyecto de Fortalecimiento de la Red Hospitalaria Metropolitana						[Barra de ejecución: 1996-1997]					
Coop. Técnica Tipo Proyecto : Mejoramiento de la Salud Reproductiva de la Región Sanitaria No. 7*										[Barra de ejecución: 2000-2005]	
Ajuste estructural de la Secretaría de Salud	[Barra de ejecución: 1991-2000]										

* La Cooperación Técnica Tipo Proyecto para la Región Sanitaria No. 7 se inició en abril de 2000 y está previsto concluirse en marzo de 2005 (actualmente, en ejecución).

1.3 Evaluación del Programa con el uso de PLM

Las gestiones del primer experto fueron fructificadas en la implementación del Estudio de Desarrollo, mientras que la segunda experta, asistió en la formulación del proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable y la implementación del Estudio de Desarrollo.

En las columnas correspondientes a “Resultados propuestos” y “Objetivos de proyectos” de PLM se especifican los resultados y objetivos de la Cooperación Financiera No Reembolsable y del Estudio de Desarrollo, respectivamente. Sin embargo, mientras que el propósito último de la Cooperación Financiera No Reembolsable estaba en “mejorar el acceso y servicio de atención de emergencia y materno-infantil en el Área Metropolitana”, el del Estudio de Desarrollo consiste en “elaborar el Plan Maestro e implementar los proyectos prioritarios”. Si bien es cierto que el Estudio de Desarrollo establece el marco básico de la construcción de las tres CLIPERs y del fortalecimiento de la Unidad de Maternidad del Hospital San Felipe, la propuesta ha sido meramente conceptual, y no ha habido una relación directa entre estos dos esquemas de cooperación. Por lo tanto, el Programa ha consistido en agrupar simplemente dos proyectos paralelos y aislados.

2. Resultados de la evaluación

2.1 Relevancia

(1) Relevancia del objetivo del Programa

Los objetivos de este Programa relacionados con la Cooperación Financiera No Reembolsable son: a) reducir la carga y recuperar la función inherente del Hospital Escuela, y establecer el sistema de referencia, y b) mejorar el servicio y accesibilidad a atención de emergencia y materno-infantil en el Área Metropolitana. Mientras tanto, el objetivo relacionado con el Estudio de Desarrollo es: c) implementar los proyectos prioritarios propuesto en el Estudio de Desarrollo por Honduras.

Como se ha visto en el diagrama sistemático de desafíos de desarrollo de los años noventa para el sector de infraestructuras sociales, para el mejoramiento de los indicadores de salud en Honduras había sido necesario mejorar la accesibilidad y fortalecer el sistema de referencia, por lo que la Relevancia de la Cooperación Financiera No Reembolsable ha sido alta.

Por otro lado, para mejorar la eficiencia del sector de salud, y que los proyectos no sean implementados de manera esporádica sino bajo una coordinación adecuada, el sector debía contar con un plan maestro de desarrollo que permita a los funcionarios de la Secretaría de Salud a realizar articular los diferentes proyectos, según el informe final presentado por el primer experto japonés. En este sentido, la implementación del Estudio de Desarrollo también ha sido relevante. Sin embargo, el verdadero objetivo estaba en “contar con un plan maestro

nacional del sector de salud” propiamente dicho, sino en “que los funcionarios de la Secretaría de Salud pudieran articular y coordinar los diferentes proyectos”. El logro de este segundo objetivo plantea la necesidad de fortalecer la organización e institución. Sin embargo, este Programa parece no haber atribuido la debida importancia a este aspecto, tal como se explicará más adelante.

En resumen, el propósito último del Programa atiende de alguna manera al desafío prioritario del desarrollo de este sector. (Calificación: 3)

(2) Idoneidad de la combinación de proyectos que componen el Programa

1) Selección y combinación de los desafíos de los proyectos

Los objetivos de los proyectos que componen el Programa habían sido “reconstruir y fortalecer la Unidad de Maternidad del Hospital San Felipe” y “construir tres CLIPERs” para la parte de la Cooperación Financiera No Reembolsable, y de “elaborar el Plan Maestro que integren las estrategias y planes para los años 2000 y 2010” para la parte correspondiente al Estudio de Desarrollo. La elaboración del Plan Maestro es importante, y sus recomendaciones incluyeron, de alguna manera, también la implementación de los proyectos de Cooperación Financiera No Reembolsable. Sin embargo, se considera que la cooperación se hubiera dirigido, más que a la preparación del Plan Maestro a través del Estudio de Desarrollo, al fortalecimiento institucional a través del envío de expertos o Cooperación Técnica Tipo Proyecto y de esta manera, capacitar a los funcionarios sectoriales a elaborar y modificar a su iniciativa un plan maestro. (Calificación: 2)

2) Selección y combinación de los organismos de contraparte

Los expertos trabajaron principalmente con los funcionarios de Dirección de Hospitales de la Secretaría de Salud, y realizaron las gestiones necesarias manteniendo estrecha comunicación con el CONSUMI (Consejo Superior del Ministerio) que supervisa los proyectos de la Secretaría de Salud. El Estudio de Desarrollo fue implementado con la participación del personal de contraparte nombrado por la Secretaría de Salud, y manteniendo también una comunicación con el CONSUMI. Sin embargo, después de que el viceministro que había sido la persona clave, dejó su cargo, muy pocos funcionarios del ministerio conocían de las gestiones de la cooperación, por lo que se concluye que el número de contrapartes ha sido demasiado reducido. En cuanto a la Cooperación Financiera No Reembolsable, el proyecto fue impulsado con la participación del personal de contraparte nombrado de Dirección de Hospitales de la Secretaría de Salud, y manteniendo comunicación con el Hospital Escuela que concernía con el propósito último del proyecto. Esta selección de organismo de contraparte ha sido adecuada. (Calificación: 3)

3) Selección y combinación de los esquemas de cooperación

Si se toma en cuenta que el verdadero reto estaba en el fortalecimiento institucional de la Secretaría de Salud para coordinar eficientemente los proyectos, tal vez había una tarea más importante que la formulación de un P/M a través del Estudio de Desarrollo. Concretamente, esto es fortalecer la capacidad institucional para que la Secretaría de Salud pudiera elaborar y modificar propiamente un plan de desarrollo, a través del envío de expertos o la ejecución de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto. Por ejemplo, la Cooperación Técnica Tipo Proyecto actualmente en ejecución en el Departamento de Olancho se enfoca a la salud reproductiva, y su objetivo es fortalecer la capacidad administrativa del sector salud. Se considera que este tipo de proyectos hubiera tenido también mayor importancia en esa época. (Calificación: 2)

4) Coordinación de proyectos

Dado que estos proyectos no han sido concebidos para formar un Programa, no tiene sentido evaluar la coordinación de los componentes como Programa. (Calificación: no es posible calificar)

5) Relación con los proyectos de cooperación de otros donadores

En cuanto al fortalecimiento de la infraestructura de la red hospitalaria en el área metropolitana, el Fondo Hondureño de Inversión Social (FHIS) apoyado por el Banco Mundial y BID, está llevando a cabo los proyectos de construcción y reconstrucción de CESAREs y CESAMOs, pero no se ha percatado que exista duplicidad de esfuerzos entre este Programa y otros donadores, porque éste se orientaba al fortalecimiento de un hospital y CLIPERs. Por otro lado, en cuanto al apoyo en la elaboración del Plan Maestro, tampoco hay duplicidad de esfuerzos con otros donadores. (Calificación: 4)

5) Evaluación general: Al evaluar integralmente lo anterior, la idoneidad de la combinación de los proyectos en este Programa ha sido calificada como relativamente baja. (Calificación: 2.5)

2.2 Efectividad

(1) Logro de los objetivos de proyectos

1) Logro del objetivo de cada proyecto: El logro de objetivo de los proyectos ha sido evaluado de la siguiente manera.

① Estudio sobre las Estrategias y Planes para El Mejoramiento de la Salud (Estudio de Desarrollo): De acuerdo con las opiniones del organismo de contraparte, la claridad de la redacción de los informes ha sido moderada. Si bien los informes del Estudio Básico mantienen una determinada calidad (precisión), sus recomendaciones no han sido

concretas, y para el proyecto de la Región Sanitaria No. 7 fue necesario revisar el plan. Algunos funcionarios de la Secretaría de Salud consultan ocasionalmente estos informes, sobre todo en lo que concierne al estudio básico, pero en términos generales no están siendo utilizados. El estudio ha intentado adoptar la metodología de planificación participativa, pero no ha llegado hasta compartir una imagen clara del Plan. Por lo tanto, la utilidad ha sido calificada como baja. (Calificación: 2.5)

- ② Proyecto de Fortalecimiento de la Red Hospitalaria Metropolitana (Cooperación Financiera No Reembolsable): Las obras del Hospital San Felipe y de los tres CLIPERs fueron concluidas en la forma como se había propuesto inicialmente, aunque se tuvo una demora parcial. Sin embargo, la asignación del personal y el suministro de insumos a CLIPERs no ha sido suficiente, lo que ha motivado el descontento por parte de los usuarios. (Calificación: 3)
- 2) Logro de los objetivos de proyectos en general: al considerar integralmente lo anterior, el logro de los objetivos de proyectos que componen este Programa ha sido calificado como moderado. (Calificación: 2.5)

2.3 Eficiencia

Eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de proyectos: La eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de cada proyecto ha sido evaluada de la siguiente manera.

- 1) Estudio sobre las Estrategias y Planes para El Mejoramiento de la Salud (Estudio de Desarrollo): No se ha percatado ningún problema importante en particular sobre la utilización de la inversión. Sin embargo, el logro del objetivo del proyecto ha sido bajo. (Calificación: 3)
- 2) Proyecto de Fortalecimiento de la Red Hospitalaria Metropolitana (Cooperación Financiera No Reembolsable): Los objetivo de proyectos han sido cumplidos de alguna manera, las inversiones no han sido realizadas de la forma más oportuna (retraso en las obras ejecutadas por Honduras). Sin embargo, dado que la calidad y la cantidad de las inversiones han sido altas, la eficiencia de las inversiones para el cumplimiento de los objetivos de proyectos ha sido calificada como moderada. (Calificación: 3)

En resumen, la eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de proyectos, en este Programa, ha sido calificada como moderada. (Calificación: 3)

2.4 Impacto

(1) Impacto esperado en relación con el objetivo del Programa:

El Impacto de este Programa ha sido similar al Impacto de la Cooperación Financiera No Reembolsable. Si bien es cierto que del Estudio de Desarrollo fue concebida la Cooperación Técnica Tipo Proyecto, actualmente en ejecución, no se ha encontrado un efecto sinérgico particular con la Cooperación Financiera No Reembolsable.

Como el Impacto, principalmente, de la Cooperación Financiera No Reembolsable se menciona que el propósito último referente al Hospital San Felipe ha sido cumplido en gran medida. El número de atención de partos normales en el Hospital Escuela había sido de 18.000 casos/año, y éste se redujo a 12.000 casos/año después de la reconstrucción del Hospital San Felipe. Por otro lado, el número de atención de partos normales en el Hospital San Felipe se viene aumentando progresivamente hasta alcanzar el orden de poco menos de 6.000 casos/año. Por lo tanto, el objetivo propuesto inicialmente de reducir a la mitad la demanda en el Hospital Escuela ha sido cumplido. El total de atenciones a partos normales en el Hospital San Felipe entre 1998 y marzo de 2002 fue de 20.000 casos, y se prevé que esta demanda aumentará más en los próximos años. Por otro lado, el logro del propósito último relacionado con los tres CLIPERs se mantuvo bajo en los primeros años, porque el total de los pacientes atendidos en los tres CLIPERs hasta 1998 había sido de 20.000 personas. Sin embargo, en 1999, éste aumentó hasta 40.000 personas, con una tendencia a aumentar más en los próximos años. Por lo tanto, se considera que el Programa ha manifestado un determinado impacto a una población relativamente grande. (Calificación: 4)

(2) Impactos negativos No se ha producido ningún impacto negativo (Calificación: 5)

(3) Contribución de los objetivos de proyectos para el logro del objetivo del Programa: El Impacto de la Cooperación Financiera No Reembolsable incide directamente al Impacto del Programa, mientras que el del Estudio de Desarrollo incide de alguna manera al Impacto de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto. De no haberse implementado el proyecto de la Cooperación Financiera No Reembolsable, no se habría solucionado la congestión de la Unidad de Maternidad por las pacientes de parto normal, y se estima que la demanda de la atención de emergencia también hubiera aumentado ligeramente. En el caso del Estudio de Desarrollo, aunque es difícil pensar qué hubiera ocurrido si no se hubiera implementado éste, se considera que su contribución a la manifestación del impacto ha sido bajo, porque los proyectos tanto de la Cooperación Financiera No Reembolsable, como de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto en la Región Sanitaria No. 7 habían sido formulados antes de que el

Borrador del Informe Final del Estudio de Desarrollo fuese entregado, además que muchos de las contrapartes han salido de la institución. (Calificación: 3)

- (4) Factores externos: Como los factores que incidieron positivamente al cumplimiento del objetivo del Programa, se mencionan el hecho de que el Hospital San Felipe después de su reconstrucción ha tenido una buena aceptación social, y que las políticas básicas sectoriales no cambiaron pese a que cambió el gobierno en 1998. Por otro lado, entre los factores que incidieron negativamente, se mencionan que la promoción de los tres nuevos CLIPERs no ha sido adecuada y que estos no han tenido una aceptación social buena. En todo caso, los factores positivos han tenido una incidencia más fuerte que los factores negativos. (Calificación: +1)

2.5 Sostenibilidad

- (1). Sostenibilidad a nivel de los objetivos de proyectos:

La sostenibilidad de cada proyecto a nivel de su objetivo fue evaluada de la siguiente manera.

- 1) Estudio sobre las Estrategias y Planes para El Mejoramiento de la Salud (Estudio de Desarrollo): El Equipo de Estudio de Desarrollo realizó las gestiones de comunicación con un número sumamente limitado de contrapartes, y después de que estos salieron de la Secretaría de Salud, la sostenibilidad organizativa y técnica del Programa se perdió. (Calificación: 2.5)
- 2) Proyecto de Fortalecimiento de la Red Hospitalaria Metropolitana (Cooperación Financiera No Reembolsable): El número de los usuarios del Hospital San Felipe y de los CLIPERs viene aumentándose constantemente en comparación a cuando concluyó el proyecto. Mientras que el Hospital San Felipe cuenta con una comisión de apoyo para obtener los recursos necesarios para renovar los equipos básicos, no así los CLIPERs. Sin embargo, estos reciben un apoyo financiero constante del Gobierno. (Calificación: 3.5)

En resumen, la sostenibilidad de Este Programa a nivel de los objetivos de proyectos ha sido calificada como moderada. (Calificación: 3)

- (2) Sostenibilidad a nivel del objetivo del Programa:

- 1) Sostenibilidad financiera: Las políticas de salud y la reducción de la congestión del Hospital Escuela seguirán siendo prioritarias para el Área Metropolitana. (Calificación: 4)
- 2) Sostenibilidad organizativa e institucional: El Hospital San Felipe presenta pocos problemas organizativos y técnicos. La reestructuración de los CLIPERs fue iniciada bajo

- la dirección del Hospital Escuela, pero los detalles se desconocen. (Calificación: 3.5)
- 3) Sostenibilidad económica y financiera: La Unidad de Maternidad del Hospital San Felipe cuenta con una comisión de apoyo integrada por los voluntarios de la ciudad de Tegucigalpa que apoyan financieramente la renovación de los equipos. El presupuesto de los CLIPERs viene aumentando desde 2002, y actualmente permanecen por lo menos dos médicos también en las horas nocturnas. Sin embargo, estos últimos no cuentan con un sistema que garantice la sostenibilidad. (Calificación: 3)
 - 4) Sostenibilidad técnica: No se ha percatado ningún problema en particular en el aspecto técnico en la Unidad de Maternidad ni en CLIPERs. (Calificación: 4)
 - 5) Evaluación general: En resumen, la sostenibilidad a nivel del objetivo del Programa ha sido calificada como “moderada. (Calificación: 3)

2.6 Pobreza y género

Las siguientes respuestas fueron formuladas, principalmente, con base en el análisis realizado por el Equipo de Estudio sobre las diferentes informaciones (que aparecen explícitamente en los informes, etc.) e interpretando de manera generalizada las respuestas obtenidas de los contrapartes.

(1) Pobreza

- 1) ¿Las áreas de proyectos se clasifican en zonas marginales? : No (Tanto el Hospital San Felipe como los tres CLIPERs se ubican en lugares accesibles para el estrato intermedio del Área Metropolitana)
- 2) ¿Las zonas de pobreza y el estrato pobre dentro del Área del Proyecto han sido debidamente identificados?: Sí (Tanto el Estudio de Desarrollo como la Cooperación Financiera No Reembolsable habían identificado previamente la presencia del estrato económicamente desfavorecido que habita en la zona marginal del Área Metropolitana.)
- 3) ¿Las informaciones relacionadas con los proyectos han sido directamente recogidas del estrato pobre a través del estudio social, etc. (incluyendo el ERR)?: Sí (El Estudio de Desarrollo incluyó el estudio social también del estrato económicamente desfavorecido. Por otro lado, en la fase de planificación del proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable, también se llevo a cabo un estudio sobre estrato económicamente desfavorecido que no tienen acceso a otros centros médicos que los CESAREs o CESAMOs).
- 4) ¿El estrato pobre participó directamente en las fases de planificación, ejecución y evaluación de proyectos? Sí (El Estudio de Desarrollo incluyó la organización de talleres

participativos. En cuanto a la Cooperación Financiera No Reembolsable, se desconoce si el estrato económicamente desfavorecido participó en la fase de planificación, ejecución y evaluación.)

- 5) ¿El estrato pobre constituyó el grupo beneficiario de los resultados y objeto de los proyectos (incluyendo las consideraciones sobre la pobreza?: Sí (El estrato económicamente desfavorecido, por lo general, no tiene acceso a otros centros médicos que los CESAREs o CESAMOs, y el Estudio de Desarrollo ha enfocado al mejoramiento del servicio en estos centros. De la misma manera, el Hospital San Felipe y los CLIPERs de la Cooperación Financiera No Reembolsable ofrecen servicio gratuito a los hogares categorizados como “pobres” por los trabajadores sociales. Los criterios de juicio de los trabajadores son, en términos generales, adecuados según las entrevistas realizadas).
- 6) ¿Se habían estimado claramente los beneficios del estrato pobre?: Sí
- 7) ¿Se lograron los beneficios propuestos en el numeral 6)?: 4 (Los usuarios del Hospital San Felipe y CLIPERs son predominantemente del estrato económicamente desfavorecido, y su número asciende en 6.000 personas y 40.000 personas al año, respectivamente)
- 8) ¿Los proyectos no generaron impacto negativo al estrato pobre? No

(2) Género

- 1) ¿El problema de la discriminación social de género dentro de las áreas de proyectos ha sido debidamente identificado?: Sí (En el Estudio de Desarrollo fue analizada la relación del género con la salud. La Cooperación Financiera No Reembolsable consistió en la mejoramiento de la salud materno-infantil.)
- 2) ¿Las informaciones relacionadas con los proyectos han sido recogidas directamente de las mujeres a través del estudio social, etc. (incluyendo el ERR)?: Sí (En el Estudio de Desarrollo, las informaciones fueron recogidas directamente de las mujeres. El proyecto de Hospital San Felipe fue elaborado reflejando las opiniones de los pacientes.)
- 3) ¿Las mujeres participaron directamente en las fases de planificación, ejecución y evaluación de proyectos?: Sí (Participaron expertas, médicas, enfermeras y obstetras).
- 4) ¿Las mujeres constituyeron el grupo beneficiario de los resultados y objetivo de proyectos (incluyendo las consideraciones sobre el género)?: Sí (Se habían identificado desde el inicio las mujeres como las principales beneficiarias del fortalecimiento de la salud materno-infantil, y campañas de sensibilización de prevención de enfermedades dirigidas a comunidades y hogares).
- 5) ¿Se habían estimado claramente los beneficios de las mujeres?: Sí (Se habían estimado los beneficios a las mujeres, mediante el fortalecimiento de la salud materno-infantil).
- 6) ¿Se lograron los beneficios propuestos en el numeral (5)?: 4(Las personas involucradas en

este sector afirma que la reconstrucción del Hospital San Felipe ha contribuido al mejoramiento de la salud materno-infantil para el estrato económicamente desfavorecido del Área Metropolitana. Los 6000 usuarios anuales de este Hospital, y los 12.000 usuarios anuales del Hospital Escuela están disfrutando de algún tipo de beneficio de este Programa.)

- 7) ¿Los proyectos no generaron impacto negativo sobre la discriminación social de género?:
No

3. Lecciones

Una lección que ha sido tomada de estas experiencias es que no es pertinente elaborar un P/M cuando este trabajo no está acompañado de los esfuerzos para el fortalecimiento institucional a través de trabajo conjunto o implementación de un proyecto piloto. Si bien es cierto que el Estudio de Desarrollo fue iniciado a propuesta de un experto japonés, no había sido claramente definida la posición de este Estudio dentro de las políticas sectoriales. En el sector ya se había iniciado el proceso de la reforma sectorial, y se había decidido oficialmente reducir a la mitad el presupuesto de administración, manteniendo el nivel del presupuesto para proyectos. Sin embargo, Honduras todavía no contaba con un plan rector del desarrollo sectorial y los distintos proyectos de cooperación estaban siendo implementados de manera esporádica y aislada. Además, la Secretaría de Salud no tenía una capacidad sostenible y suficiente para coordinar estas gestiones. Sin embargo, no se sabe si la mejor solución a este problema ha sido proporcionar un Plan Maestro elaborado por los consultores extranjeros. Se considera que la verdadera necesidad estaba en fortalecer la capacidad institucional hondureña para elaborar y ajustar por su propia iniciativa un plan rector que pueda responder flexiblemente al cambio de la oferta de recursos de los donadores según la coyuntura¹⁰. Una de las alternativas hubiera sido desarrollar la capacidad humana, organizativa e institucional a través del envío de expertos, o en el caso del Estudio de Desarrollo, involucrar a mayor número del personal técnico de la Secretaría de Salud y dar importancia a la implementación de un proyecto piloto.

¹⁰ De acuerdo con el informe de los expertos, Honduras se caracteriza por el frecuente cambio del personal, y la intención era propiciar un Plan Maestro que permita dar continuidad a los proyectos aún cuando el personal cambie. Sin embargo, ningún gobierno asumiría un plan maestro que no ha sido elaborado sin que sus funcionarios hayan participado activamente. Para que un plan de desarrollo sea sostenible, debe haber incluido los esfuerzos para que el Plan Maestro elaborado como resultado de la asistencia, fuese aprobado oficialmente como el plan nacional. El trabajo colectivo entre los consultores y la contraparte nacional en la elaboración del Plan es aún más necesario.

Modelo Lógico de Planteamiento del Programa (PLM) - Cuadro Sinóptico: Programa 3: Programa de Fortalecimiento de Salud y Medicina

Objetivo del Programa	Indicadores y resultados	Objetivo de proyectos	Indicadores y resultados	Resultados propuestos	Indicadores y resultados	Principales proyectos ejecutados			
<p>Propósito último de Fortalecimiento de la red hospitalaria metropolitana (CFNR):</p> <p>1. Reducir la carga y recuperar la función inherente del Hospital Escuela, y establecer el sistema de referencia.</p> <p>2. Mejorar el acceso y servicio de atención de emergencia y materno-infantil en el Área Metropolitana</p> <p>Propósito último del Estudio de Estrategias y Planes para El Mejoramiento de la Salud (Estudio de Desarrollo):</p> <p>3. Implementar los proyectos prioritarios propuesto en el Estudio de Desarrollo por Honduras Estudio de Desarrollo</p>	<p>CFNR: Fortalecimiento red hospitalaria metropolitana</p> <p>Indicadores:</p> <p>1-1 La mitad de los casos de parto normal atendidos en el Hospital Escuela pasa al Hospital San Felipe.</p> <p>1-2 La mitad de los casos de emergencia atendidos en el Hospital Escuela pasa a los tres CLIPERs.</p> <p>CFNR: Fortalecimiento red hospitalaria metropolitana</p> <p>Resultados:</p> <p>2-1 Casi la mitad de los casos de parto normal atendidos en el Hospital Escuela pasó al Hospital San Felipe en 2000 (Hospital Escuela: 12.716 casos; Hospital San Felipe: 5.926 casos, en 2000)</p> <p>2-2 Unos 40.000 usuarios acudieron a los tres CLIPERs en 1999, pero la demanda de la atención de emergencia en el Hospital Escuela (60,000 casos) no se ha reducido.</p> <p>Estudio de Desarrollo: Estudio de Estrategias y Planes para El Mejoramiento de la Salud</p> <p>Indicadores:</p> <p>Implementación del proyecto.</p> <p>Estudio de Desarrollo: Estudio de Estrategias y Planes para El Mejoramiento de la Salud</p> <p>Resultados:</p> <p>Se está ejecutando el proyecto de CFNR y la Cooperación Técnica Tipo Proyecto del Japón propuestas en el Estudio de Desarrollo y revisadas posteriormente.</p>	<p>CFNR: Fortalecimiento red hospitalaria metropolitana</p> <p>1. Reconstruir y fortalecer la Unidad de Maternidad del Hospital San Felipe.</p> <p>2. Construir tres CLIPERs.</p> <p>Estudio de Desarrollo: Estudio de Estrategias y Planes para El Mejoramiento de la Salud</p> <p>3. Elaborar el P/M que integren las estrategias y planes para los años 2000 y 2010.</p>	<p>CFNR: Fortalecimiento red hospitalaria metropolitana</p> <p>Indicadores:</p> <p>1-1 Implementación de reconstrucción, ampliación y equipamiento de la Unidad de Maternidad del Hospital San Felipe, en cumplimiento del plan.</p> <p>1-2 Asignación del personal y oferta del servicio en el Hospital San Felipe, en cumplimiento del plan.</p> <p>2-1 Construcción y equipamiento de los tres CLIPERs, en cumplimiento del plan.</p> <p>2-2 Asignación del personal y oferta del servicio en los tres CLIPERs, en cumplimiento del plan.</p> <p>CFNR: Fortalecimiento red hospitalaria metropolitana</p> <p>Resultados:</p> <p>1-1 y 1-2 El Hospital San Felipe inició el servicio como se había propuesto, y está atendiendo mayor número de partos normales que lo previsto.</p> <p>2-1 y 2-2 Los tres CLIPERs iniciaron el servicio como se había propuestos, pero la demanda es menor que lo previsto.</p> <p>Estudio de Desarrollo: Estudio de Estrategias y Planes para El Mejoramiento de la Salud</p> <p>Indicadores:</p> <p>3-1 Completar el informe en el plazo previsto y con la calidad requerida.</p> <p>3-2 Proponer en el informe los proyectos factibles.</p> <p>Estudio de Desarrollo: Estudio de Estrategias y Planes para El Mejoramiento de la Salud</p> <p>Resultados:</p> <p>3-1 El informe fue completado en el plazo previsto.</p> <p>3-2 No fueron propuestos los proyectos que puedan ser implementados inmediatamente.</p>	<p>1. Ampliar y reconstruir las infraestructuras no utilizadas del Hospital San Felipe para construir la nueva Unidad de Maternidad.</p> <p>2. Construir tres CLIPERs en el Área Metropolitana.</p> <p>3. Elaborar la estrategia integral para el mejoramiento de salud con año horizonte en 2010.</p> <p>4. Elaborar el plan de ejecución de los programas prioritarios.</p>	<p>[CFNR]: Indicadores</p> <p>Ejecución de las obras propuestas.</p> <p>[CFNR]: Resultados</p> <p>Las obras de ampliación y construcción fueron terminadas, aunque la reconstrucción se demoró.</p> <p>[CFNR]: Indicadores</p> <p>Ejecución de obras propuestas.</p> <p>[CFNR]: Resultados</p> <p>Las obras fueron terminadas casi en cumplimiento del cronograma propuesto.</p> <p>[Estudio de Desarrollo]: Indicadores</p> <p>Ninguno en particular</p> <p>[Estudio de Desarrollo]: Resultados</p> <p>Se elaboraron quince estrategias de tres áreas (factores de salud, comportamiento de familias y comunidad, oferta del servicio de salud y medicina).</p> <p>[Estudio de Desarrollo]: Indicadores</p> <p>Ninguno en particular</p> <p>[Estudio de Desarrollo]: Resultados</p> <p>Se elaboraron el programa de modelo de salud de tres áreas.</p>	<p>[CFNR]</p> <ul style="list-style-type: none"> Proyecto de Fortalecimiento de la Red Hospitalaria Metropolitana <p>[Estudio de Desarrollo]</p> <ul style="list-style-type: none"> Estudio sobre las Estrategias y Planes para El Mejoramiento de la Salud <p>[Envío de experto]</p> <ul style="list-style-type: none"> Desarrollo y planificación de servicio médico y salud <p>[Envío de experto]</p> <ul style="list-style-type: none"> Desarrollo y planificación de servicio médico y salud 			
Condiciones externas	Resultados	Condiciones externas	Resultados	Condiciones externas	Resultados	Total de inversiones ejecutadas	CFNR	Estudio de Desarrollo	Envío de expertos
		<p>[CFNR]</p> <p>1. Divulgar sobre el fortalecimiento de la Unidad de Maternidad del Hospital San Felipe entre la comunidad, y lograr buena aceptación social.</p> <p>2. Divulgar sobre la construcción de los tres CLIPERs entre la comunidad, y lograr buena aceptación social.</p> <p>[Estudio de Desarrollo]</p> <p>1. Que no haya cambio de políticas del Gobierno de Honduras.</p> <p>2. Asegurar el presupuesto y personal para la implementación de las recomendaciones.</p>	<p>[CFNR]</p> <p>1. La aceptación social es alta.</p> <p>2. La aceptación social no es necesariamente alta.</p> <p>[Estudio de Desarrollo]</p> <p>1. El cambio del gobierno en 1998 no ha traído consigo el cambio de las políticas básicas.</p> <p>2. Se realizó la inversión y cooperación técnica del Japón.</p>	<p>[CFNR]</p> <p>1. Asignación del personal y promoción de la Unidad de Maternidad del Hospital San Felipe por la Secretaría de Salud.</p> <p>2. Asignación del personal y promoción de los tres CLIPERs por la Secretaría de Salud.</p> <p>[Estudio de Desarrollo]</p> <p>1. Que los informes serán utilizados por el personal de la Secretaría de Salud.</p> <p>2. Que el personal de contraparte permanezca en la Secretaría de Salud.</p>	<p>[CFNR]</p> <p>1. El personal propuesto fue asignado. Sobre la promoción, se desconocen los detalles.</p> <p>2. El personal propuesto no fue asignado, y tampoco la promoción ha sido suficiente.</p> <p>[Estudio de Desarrollo]</p> <p>1. La utilidad es baja, salvo los resultados del estudio básico que son consultados ocasionalmente.</p> <p>2. Las personas claves abandonaron el cargo.</p>	Japón	Costo de construcción: - ¥ 998,9 millones	Equipo de Estudio - Aprox. 10 expertos - Equipos	2 experto de largo plazo
						Honduras	Costo de construcción: - Equivalentes a ¥ 20,6 millones Costos de estudio de terreno, OyM y gastos del personal, gastos del personal	Parte del costo administrativo, provisión de instalaciones, asignación del personal de contraparte - 10 personas aprox. (cuando concluyó el Estudio)	Asignación del personal de contraparte Provisión de instalaciones

Pliego de análisis evaluativo del Programa

Programa 4: Programa de Fortalecimiento de Educación en Enfermería

1. Perfil del Programa

1.1 Lista de proyectos que componen el Programa

Los siguientes tres proyectos fueron implementados en Honduras después de 1990, en relación con el fortalecimiento de la educación de enfermería. Estos comparten el mismo objetivo, pero fueron formulados de manera aislada. Estos fueron agrupados a posteriori en un Programa sólo para los efectos de esta evaluación. Por otro lado, el número “Envío de expertos (2001 -2003)” es una información sólo referencial y no está sujeto a la evaluación.

Proyectos	Perfil	Esquemas	Organismo de contraparte	Ejecutado en:
Proyecto para el Fortalecimiento de la Educación en Enfermería (10 expertos de largo plazo y 10 de corto plazo; recepción de 8 becarios para capacitación en Japón)	Fortalecimiento de la educación de enfermeras (en institutos técnicos y universidades), en los temas de planificación de educación, currículo, técnicas didácticas, preparación de materiales didácticos, etc. Se construyó el Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería durante el proyecto.	Cooperación Técnica Tipo Proyecto	Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería Centro Nacional (Regional) de Adiestramiento de Recursos Humanos (CENARH/CERARH) Depto. de Enfermería de las Universidades	1990-95
Capacitación en Honduras para Fortalecimiento de la educación en Enfermería	Actualización de las técnicas utilizando el personal, equipos e instalaciones fortalecidos en el proyecto anterior.	Recepción de becarios	Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería	1999-2002
Envío de expertos Educación de enfermería	Expertos para dar seguimiento al proyecto anterior y apoyar la capacitación en Honduras .	Envío de expertos (largo plazo)	Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería	2001-2003

1.2 Antecedentes y relación de los proyectos

La cooperación japonesa en el área de educación de enfermeras comenzó con la presentación de la solicitud por el Gobierno de Honduras al Gobierno del Japón en julio de 1998 para la Cooperación Técnica Tipo Proyecto dirigida a Centro Nacional (Regional) de Adiestramiento de Recursos Humanos (CENARH/CERARH) y al Depto. de Enfermería de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (formación de enfermeras titulares) de la Secretaría de Salud. El Gobierno de Honduras se había propuesto reducir el costo de administración del servicio de salud pública, y mantener el nivel del presupuesto operativo. En este contexto, el mejoramiento de la calidad de las enfermeras titulares y auxiliares que son las principales actrices del servicio de salud en los CESAREs y CESAMOs constituía siendo un reto de mayor urgencia. En esos años, salvo la

asistencia técnica de la Organización Panamericana de Salud (OPS) en el mejoramiento del currículo de la educación de enfermería, no había donadores que extendían apoyo en este campo, y había una gran expectativa puesta en la asistencia del Japón, según el ex contraparte.

El Gobierno de Japón ejecutó la Cooperación Técnica Tipo Proyecto desde septiembre de 1990 hasta agosto de 1995, dirigida a los capacitadores de la educación de enfermería. El proyecto incluía los temas como: el mejoramiento de la teoría y metodología de la educación de enfermeras, recomendaciones sobre la modificación del currículo, recomendaciones sobre el servicio social, mejoramiento de las técnicas de educación de enfermeras, y mejoramiento de las técnicas de preparación de libros de texto y materiales didácticos. También fue construido el Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería en el marco del proyecto de construcción de infraestructuras durante este período. Los recursos humanos capacitados, así como los equipos y las instalaciones suministrados han venido desempeñando su función durante este tiempo, pero después de transcurrir cerca de cinco años desde la conclusión del proyecto, ha sido necesario renovar la tecnología de los capacitadores de enfermería. Para capacitar un mayor número de capacitadores, se ha considerado pertinente realizar la capacitación en Honduras, y fue solicitada la cooperación al Gobierno del Japón para estos efectos. Recibida la solicitud, éste decidió implementar el proyecto y envió los expertos de largo y corto plazo de manera constante entre los años 1999 y 2002. Desde 2001 el ex-líder del proyecto ha sido enviado nuevamente a Honduras en calidad de experto (largo plazo), para dar seguimiento a los resultados logrados por el proyecto y servirse de enlace entre JICA y las instituciones relevantes.

1.3 Evaluación del Programa con el uso de PLM

La Capacitación en Honduras dentro del Programa de Educación de Enfermeras es considerada como una de las acciones concebidas para “mejorara las técnicas de la educación de enfermeras” que, a su vez, es considerado como resultado propuesto de “fortalecer la educación de enfermeras titulares y auxiliares mediante la transferencia tecnológica a los capacitadores” propuesto para alcanzar el objetivo de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto.

Por otro lado, el envío de expertos es considerado como un medio para dar seguimiento al cumplimiento de todos los resultados propuestos en la Cooperación Técnica Tipo Proyecto.

2. Resultados de la evaluación

2.1 Relevancia

(1) Relevancia del objetivo del Programa

El objetivo del presente Programa se definiría como “mejorar la atención de enfermería en los

centros de salud regionales y hospitales por las egresadas de los institutos públicos de formación de enfermeras”. Como se puede ver en el diagrama sistemático de desafío de los años noventa correspondiente al sector de infraestructuras sociales, para el mejoramiento del nivel de salud de Honduras era necesario formar las enfermeras y paramédicos debidamente educadas y capacitadas. En particular, el fortalecimiento de la educación de enfermeras que serán las que forman el núcleo de los servicios en los centros de salud públicos en la zona rural, ha sido necesario también para “reducir el costo de administración sin reducir el costo de operación” que constituye el lineamiento básico de la reforma del sector de salud en los años noventa.

El haber enfocado el objetivo de proyectos en la educación inicial, y el haber seleccionado cuatro institutos de formación de las enfermeras auxiliares y dos universidades ha sido considerado como “sumamente relevante” no sólo por los funcionarios de la Secretaría de Salud y otros donadores que conocen los antecedentes y la evolución del proyecto. Los capacitadores beneficiarios de esta capacitación han sumado cerca de 70 personas en estos centros educativos seleccionados, lo cual ha sido el número máximo para emprender el fortalecimiento de la capacidad a través de su participación activa. Mediante este enfoque la mitad de los capacitadores y de las egresadas fueron incluidos como beneficiarios de este proyecto, abriendo camino para mejorar la calidad de las egresadas de todo el país. Por lo tanto, se considera que el propósito último del Programa atiende plenamente a los desafíos de desarrollo prioritarios del sector. (Calificación: 4)

(2) Idoneidad de la combinación de proyectos que componen el Programa

1) Selección y combinación de los objetivos de proyectos

El objetivo del Programa es el mismo que el objetivo definido para la Cooperación Técnica Tipo Proyecto. La capacitación efectuada en Honduras ha sido un proyecto complementario para renovar la tecnología de educación de enfermeras, transcurridos cinco años de la implementación del primer proyecto, considerando que los esfuerzos del Gobierno de Honduras en esta parte debían ser reforzados. (Calificación: 4)

2) Selección y combinación de los organismos de contraparte

La capacitación en Honduras ha sido realizada principalmente en el Centro de Capacitación e Investigación de Enfermería cuyo personal, infraestructuras y equipos fueron reforzados a través de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto. Por lo tanto, ha sido la mejor selección que se ha podido concebir. (Calificación: 5)

3) Selección y combinación de los esquemas de cooperación

La selección de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto ha sido muy relevante. En cuanto a la Capacitación en Honduras, este esquema fue seleccionado ante la necesidad de renovar la tecnología cinco años después de haberse concluido el proyecto. Dado el elevado

número de capacitadores hondureños que debían ser re-capacitados era elevado, la selección del esquema de capacitación en Honduras ha sido pertinente (y no en Japón o un tercer país) (Calificación: 4)

4) Coordinación de proyectos

La Cooperación Técnica Tipo Proyecto consistió en el fortalecimiento de la educación de enfermeras, y sus acciones incluían la preparación de la base para el desarrollo de la teoría, currículo educativo, servicio social, técnicas didácticas, materiales didácticos, etc. Mientras tanto la Capacitación en Honduras ha tenido por objetivo renovar la tecnología educativa cinco años después de haberse concluido el primer proyecto. También se enviaron expertos para dar seguimiento a los resultados de estos proyectos. Por lo tanto, se considera que todos los proyectos incluidos en el Programa mantienen una estrecha relación uno con el otro. Sin embargo, también es cierto que ellos no fueron concebidos desde un principio como parte de un Programa. (Calificación: 4)

5) Relación con los proyectos de cooperación de otros donadores

No se ha encontrado duplicidad de esfuerzos entre este Programa con otros donadores en el campo del fortalecimiento de la educación de enfermeras. OPS está dando asesoría continua en la modificación del currículo de la educación de enfermeras, tomando en cuenta las recomendaciones formuladas en el marco de este Programa, por lo que se considera que hay una activa coordinación entre ambos. (Calificación: 5)

6) Evaluación general: Al evaluar integralmente lo anterior, se considera que la idoneidad de la combinación de los proyectos en este Programa ha sido muy alta. (Calificación: 4,5)

2.2 Efectividad

(1) Logro de los objetivos de proyectos

1) Logro del objetivo de cada proyecto: El logro de objetivo de los proyectos ha sido evaluado de la siguiente manera.

① Proyecto para el Fortalecimiento de la Educación en Enfermería (Cooperación Técnica Tipo Proyecto): El objetivo de elevar la calidad de la educación en Centro Nacional (Regional) de Adiestramiento de Recursos Humanos (CENARH/CERARH) y del Depto. de Enfermería de las Universidades hasta un nivel pertinente para el país, ha sido cumplido en gran medida a través de la normalización del currículo, técnicas didácticas y materiales didácticos. (Calificación: 4)

② Capacitación para el Fortalecimiento de la Educación en Enfermería (Capacitación en Honduras): La mitad de los participantes en la capacitación opinaron sobre el grado de aprendizaje de las técnicas que ha sido “sumamente alto” y la otra mitad respondió “alto”.

Esto demuestra que el grado del cumplimiento ha sido sumamente alto. (Calificación: 4,5)

- 2) Logro de los objetivos de proyectos en general: al considerar integralmente lo anterior, el logro de los objetivos de proyectos que componen este Programa es calificado como muy alto. (Calificación: 4)

(2) Factores que incidieron en el logro de los objetivos de proyectos

El personal de contraparte que constituye el núcleo de los proyectos se ha mostrado muy responsable. Además, ha sido muy positivo para los proyectos que las mismas personas hayan participado tanto en la Cooperación Técnica como en la Capacitación en Honduras que se inició cinco años después de la primera.

2.3 Eficiencia

Eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de proyectos: La eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de cada proyecto ha sido evaluada de la siguiente manera.

- 1) Proyecto para el Fortalecimiento de la Educación en Enfermería (Cooperación Técnica Tipo Proyecto): El objetivo que habían propuesto prácticamente los diferentes actores que han intervenido en el proyecto de “elevar la calidad de la educación de Centro Nacional (Regional) de Adiestramiento de Recursos Humanos (CENARH/CERARH) y de Depto. de Enfermería de las universidades hasta un nivel pertinente para el país”, ha sido cumplido en gran medida. La ejecución, calidad y cantidad de las inversiones también han sido relevantes, por lo que la eficiencia de las inversiones para el cumplimiento de los objetivos de proyectos ha sido calificada como alta. (Calificación: 4)
- 2) Capacitación para el Fortalecimiento de la Educación en Enfermería (Capacitación en Honduras): El logro del objetivo del proyecto ha sido alto, así también la relevancia de las inversiones. (Calificación: 4)

En resumen, la eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de proyectos en este Programa, ha sido calificada como alta. (Calificación: 4)

2.4 Impacto

- (1) Impacto esperado en relación con el objetivo del Programa:

El objetivo del presente Programa habría sido “mejorar la atención de enfermería en los centros de salud regionales y hospitales por las egresadas de los institutos públicos de formación de enfermeras”. No se ha ejecutado un estudio para demostrar el grado de cumplimiento de este objetivo. Sin embargo, el grado de satisfacción de los organismos de contraparte sobre el impacto es sumamente alto, y no sólo los miembros núcleo sino también muchos de los capacitadores del Área Metropolitana y de otros puntos del país han manifestado estar igualmente satisfechos. De acuerdo con las entrevistas realizadas en este Estudio a cuatro CESAREs y CESAMOS, las jefas de enfermeras han afirmado que la calidad de las egresadas de las escuelas de enfermería ha mejorado en comparación con hace diez años. Por lo tanto, si bien es cierto que ningún impacto puede variar ligeramente según los centros, el alcance del impacto es amplio y el Programa ha tenido un impacto positivo sobre las nuevas enfermeras tanto titulares como auxiliares de todo el país. (Calificación: 4)

- (2) Impactos negativos: No se ha producido el impacto negativo (Calificación: 5)

- (3) Contribución de los objetivos de proyectos para el logro del objetivo del Programa: Sin el proyecto no hubiera tenido todavía un currículo ni libros de textos para normalizar la calidad de la educación de enfermeras, lo cual se traduciría en una calidad más baja que ahora de las nuevas enfermeras titulares y auxiliares. Por lo tanto, La contribución del logro de los objetivos de proyectos en el logro del propósito último ha sido grande. (Calificación: 4)

- (4) Factores externos: El currículo preparado para la educación de las enfermeras auxiliares ha sido oficialmente aprobado durante el período del proyecto, lo cual ha incidido positivamente al cumplimiento del objetivo del proyecto. Sin embargo, la aprobación del currículo universitario quedó pendiente hasta después de la conclusión del proyecto. (Calificación: +1)

2.5 Sostenibilidad

- (1) Sostenibilidad a nivel de los objetivos de proyectos:

La sostenibilidad de cada proyecto a nivel de su objetivo fue evaluada de la siguiente manera.

- 1) Proyecto para el Fortalecimiento de la Educación en Enfermería (Cooperación Técnica Tipo Proyecto): La sostenibilidad institucional es alta, no así la sostenibilidad financiera porque no se tiene asegurado todavía el presupuesto para renovar los materiales didácticos básicos como por ejemplo los maniqués. (Calificación: 3.5)
- 2) Capacitación para el Fortalecimiento de la Educación en Enfermería (capacitación en Honduras): la calificación es igual a la calificación de la Cooperación Técnica Tipo

Proyecto. (Calificación: 3.5)

En resumen, la sostenibilidad del Programa a nivel de los objetivos de proyectos ha sido calificada como relativamente alta. (Calificación: 3.5)

(2) Sostenibilidad a nivel del objetivo del Programa:

- 1) Sostenibilidad financiera: Se considera que la política sobre el fortalecimiento de la educación de enfermeras no cambiará. Sin embargo, el presupuesto asignado por la Secretaría de Salud en el área de desarrollo humano no ha sido grande hasta ahora, y esta situación continuará en los próximos años. Por lo tanto, sólo se puede afirmar que hay un entorno político relativamente favorable para la Sostenibilidad. (Calificación: 3)
- 2) Sostenibilidad organizativa e institucional: La base organizativa e institucional ha sido formada a través de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto. Sin embargo, todavía no se ha establecido un sistema de revisión periódica del programa, currículo, materiales didácticos, etc. (Calificación: 3.5)
- 3) Sostenibilidad económica y financiera: Se ha establecido un sistema que permite recuperar parte del costo, por ejemplo, a través de la venta de los materiales didácticos. Sin embargo, no se ha elaborado todavía un plan financiero para atender las necesidades de renovar los materiales didácticos suministrados, por ejemplo, los maniqués, una vez cumplida su vida útil (la práctica utilizando maniqués ha sido normalizada en el currículo). (Calificación: 2)
- 4) Sostenibilidad técnica: Con el fortalecimiento de la educación básica, se ha establecido la base para incrementar la calidad de las nuevas enfermeras. Sin embargo, el sistema de coordinación con la educación postgrado está todavía en proyecto. (Calificación: 3)
- 5) Evaluación general: En resumen, la sostenibilidad a nivel del objetivo del Programa ha sido calificada como relativamente baja. (Calificación: 2)

2.6 Pobreza y género

Las siguientes respuestas fueron formuladas, principalmente, con base en el análisis realizado por el Equipo de Estudio sobre las diferentes informaciones (que aparecen explícitamente en los informes, etc.) e interpretando de manera generalizada las respuestas obtenidas de los expertos japoneses y de los contrapartes.

(1) Pobreza

- 1) ¿Las áreas de proyectos se clasifican en zonas marginales?: No (Sin embargo, si bien es

cierto que los beneficiarios directos de este Programa son Centro Nacional (Regional) de Adiestramiento de Recursos Humanos (CENARH/CERARH) y el Depto. de Enfermería de Universidades en Tegucigalpa, San Pedro Sula, Choluteca y La Ceiba, las enfermeras que han completado sus estudios en estas instituciones trabajan también en otros puntos del país)

- 2) ¿Las zonas de pobreza y el estrato pobre dentro del Área del Proyecto han sido debidamente identificados?: No (No se ha identificado la zona marginal)
- 3) ¿Las informaciones relacionadas con los proyectos han sido directamente recogidas del estrato pobre a través del estudio social, etc. (incluyendo el ERR)?: No (No se recogieron informaciones del estrato económicamente desfavorecido a través de un estudio social previo.)
- 4) ¿El estrato pobre participó directamente en las fases de planificación, ejecución y evaluación de proyectos? No (El estrato económicamente desfavorecido no participó en la fase de planificación y ejecución de los proyectos.)
- 5) ¿El estrato pobre constituyó el grupo beneficiario de los resultados y objeto de los proyectos (incluyendo las consideraciones sobre la pobreza?: Sí (Se había tomado en cuenta desde el inicio que las familias pobres del área rural no tienen acceso a otros centros médicos que los CESAMOS y CESAREs y que en ellos las enfermeras titulares y auxiliares son las que ofrecen el servicio a los usuarios).
- 6) ¿Se habían estimado claramente los beneficios del estrato pobre?: Sí
- 7) ¿Se lograron los beneficios propuestos en el numeral (5)?: 4 (No se ha encontrado información sobre el Impacto real manifestado. Sin embargo, tal como se indicó en el apartado sobre el Impacto, la calidad de los servicios de las nuevas enfermeras graduadas está mejorando de alguna manera, y por lo tanto, es posible que también la calidad del servicio en los CESAREs y CESAMOS de diferentes zonas haya tenido algún tipo de mejoramiento).
- 8) ¿Los proyectos no generaron impacto negativo al estrato pobre? No

(2) Género

- 1) ¿El problema de la discriminación social de género dentro de las áreas de proyectos ha sido debidamente identificado?: No (Con excepción del área de la salud materno-infantil, no se había identificado el problema de género en particular)
- 2) ¿Las informaciones relacionadas con los proyectos han sido recogidas directamente de las mujeres a través del estudio social, etc. (incluyendo el ERR)?: No
- 3) ¿Las mujeres participaron directamente en las fases de planificación, ejecución y evaluación de proyectos?: Sí (La mayoría de los capacitadores y el personal del Centro de

Capacitación e Investigación de Enfermería eran mujeres.)

- 4) ¿Las mujeres constituyeron el grupo beneficiario de los resultados y objetivo de proyectos (incluyendo las consideraciones sobre el género)?: Sí (Se había identificado a las mujeres como principales beneficiarias de las acciones para el fortalecimiento de la salud materno-infantil, y campañas de prevención de enfermedades dirigidas a las comunidades y familias)
- 5) ¿Se habían estimado claramente los beneficios de las mujeres?: Sí (Se había proyectado el beneficio de las mujeres por la mejoría de la salud materno-infantil)
- 6) ¿Se lograron los beneficios propuestos en el numeral 5)?: 4 (Según los informantes, la salud materno-infantil o CESAREs y CESAMOS por las enfermeras auxiliares, enfermeras titulares ha mejorado en cierto modo beneficiando a una población grande)
- 7) ¿Los proyectos no generaron impacto negativo sobre la discriminación social de género?: No

3. Lecciones

- (1) Al igual que otros países de Centro y Sudamérica, es frecuente el cambio del personal en los organismos de contraparte en Honduras, y muchas de las personas capacitadas abandonan su cargo. Una de las soluciones a este problema podría ser elegir al personal técnico que presenta una tasa de permanencia relativamente alta como objeto de una capacitación más intensiva. La Cooperación Técnica Tipo Proyecto de este Programa ha escogido como contrapartes a 70 capacitadores de cuatro Centro Nacional (Regional) de Adiestramiento de Recursos Humanos (CENARH/CERARH) y el Depto. de Enfermería de tres universidades, para someterlos a una capacitación intensiva. Esta base permitió tener una alta efectividad también en la Capacitación en Honduras implementada cinco años después del primer proyecto.
- (2) Otra solución ante el frecuente cambio del personal es establecer un marco legal e institucional que permita dar continuidad a los esfuerzos del desarrollo. La Cooperación Técnica Tipo Proyecto de este Programa ha tenido un gran impacto en la coordinación entre el proyecto de modificación de currículo y de educación de enfermeras con el de servicio social, y este sistema continúa aún en la fecha.
- (3) La limitación del presupuesto asignado a la educación de enfermeras constituye un obstáculo para lograr la sostenibilidad de este Programa. Dado que es evidente que los maniqués deben ser renovados en todos los centros del país en menos de diez años, se hace necesario establecer un sistema, por ejemplo, de reserva de fondos dentro de la Secretaría de Salud para hacerse frente a este costo. Para ello, es necesario hacer una

promoción más intensiva y amplia a los diferentes funcionarios de la Secretaría de Salud, incluyendo a las altas autoridades.

Apéndice: Estudio de la comunidad local relacionado con el Proyecto

1. Objetivo

Analizar la percepción de la comunidad local y del personal de los centros prestadores de servicio médico sobre el impacto directo e indirecto de los esfuerzos de reforzar la educación de enfermeros titulares y auxiliares.

2. Perfil de las muestras: 122 habitantes locales, 4 informantes clave de los hospitales y centros de salud. Al mes de abril de 2002)

Se seleccionaron tres CESAREs o CESAMOs (La Cañada, Monterrey y Nueva Suyapa) y un hospital de alto nivel (Hospital Mario Mendoza) de los centros prestadores de servicio médico del área metropolitana donde absorben mayor número de enfermeros titulares y auxiliares recién egresados.

Cuadro 1 Número de enfermeros y ayudantes de enfermería que trabajan en centros de salud objeto del estudio

Centros prestadores de servicio médico	Número de enfermeros		Ayudantes en enfermería	
	Total	Número de enfermeros recién graduados (menos de un año)	Total	Número de ayudantes en enfermería recién graduados (menos de un año)
Monterrey	2	0	15	0
Nueva Suyapa	1	0	9	1
La Cañada	1	1	4	3
Hospital Mario Mendoza	8	3	68	10
Total	12	4	96	14

Fuente: Equipo de Estudio de la Evaluación de Programa del País

Cuadro 2 Número aproximado de pacientes de consulta externa y hospitalización de las instalaciones objeto de estudio

Centros prestadores de servicio médico	Número de pacientes		%	
	Consulta externa	Hospitalización	Consulta externa	Hospitalización
Monterrey	180	0	26,5	0
Nueva Suyapa	120	0	17,7	0
La Cañada	28	0	4,1	0
Hospital Mario Mendoza	350	80	51,7	100
Total	678	80	100	100

Fuente: Equipo de Estudio de la Evaluación de Programa del País

(1) Habitantes locales: Visitas a domicilio 92 personas, pacientes de CESAMOs y CESAREs

30 personas, en total 122 personas

El estudio comprendió las encuestas en domicilios seleccionados al azar de entre la comunidad local beneficiaria de los servicios médicos preventivos y correctivos de los tres CESAREs o CESAMOs anteriormente mencionados, y las encuestas a los pacientes. Sin embargo, se excluyeron aquellas familias recién llegadas a la zona (menos de seis años de permanencia) o las familias que no acuden a los centros mencionados. Tampoco se efectuaron las encuestas cuando al momento de visitar, no había personas mayores a los 15 años para responder a las preguntas.

Cuadro 3. Número de muestras en las instalaciones objeto del estudio de la comunidad local

Centros prestadores de servicio médico	Familias visitadas	%
La Cañada	19	15,6
Monterrey	54	44,3
Nueva Suyapa	49	40,2
Total	122	100

Fuente: Equipo de Estudio de la Evaluación de Programa del País

(2) Informantes clave: 4

Como informantes clave se seleccionó al supervisor de prácticas clínicas y a la enfermera en jefe del Hospital Mario Mendoza que es un hospital que recibe un número relativamente elevado de enfermeros titulares y auxiliares recién egresados. La entrevista fue semiestructural.

3. Resultados

(1) Comunidad local

Como se puede ver en el Cuadro 4, más del 75 % de los habitantes encuestados respondió que acude el CESAR o CESAMO más de una vez cada dos meses, por lo que se deduce que están en capacidad para distinguir la diferencia de la calidad de servicio con y sin el Proyecto. Sin embargo, dado que un estudio preliminar que precedió a la encuesta puso de manifiesto que en la mayoría de los casos son las mujeres quienes llevan a sus familiares al centro, los datos fueron procesados según sexo.

Cuadro 4: Respuestas a la pregunta “¿Con qué frecuencia visita usted y su familia al CESAR o CESAMO?”

Frecuencia	Respuestas	%
Una vez a la semana	12	9,8
Cada dos semanas	22	18,0
Una vez al mes	38	31,1
Cada dos meses	18	14,8
Cada tres meses	22	18,0
Cada medio año	7	5,7
Una vez al año	3	2,5
Total	122	100

A la pregunta “¿Cree usted que el servicio de enfermería ha mejorado en los CESAREs o CESAMOs en los últimos diez años?”, más del 50 % de las respuestas fue positivo, y sólo el 7 % de los encuestados dio respuestas negativas (véase el Cuadro 5). La tendencia ha sido similar entre hombres y mujeres.

Cuadro 5: Respuestas a la pregunta “¿Cree usted que el servicio de enfermería ha mejorado en los CESAREs o CESAMOs en los últimos diez años?”

	Se ha mejorado notablemente	Se ha mejorado	No ha cambiado	Se ha empeorado
Encuestados (hombres)	5	2	8	2
Encuestadas (mujeres)	32	30	36	7
Total	37	32	44	9
%	30,3	26,2	36,1	7,4
% sólo de las encuestadas	30,5	28,6	34,3	6,7

También se preguntó cuáles son los principales servicios de enfermería que se vieron mejorados, ofreciendo la posibilidad de marcar varias de las siguientes opciones. En el cuadro se muestran las respuestas en orden de prioridad (Cuadro 6).

- Cuidado de los pacientes (93 personas)
- Preguntas sobre los síntomas (87 personas)
- Explicación de la terapia (79 personas)
- Nivel de conocimientos (69 personas)

Cuadro 6: Respuestas a la pregunta “¿Cuáles son los principales servicios de enfermería que se vieron mejorados?”

	Cuidado de los pacientes	Preguntas sobre los síntomas	Explicación de la terapia	Nivel de conocimientos	Prácticas	Cuidado en caso de emergencia	Sin respuesta	Total
Encuestados (hombres)	12	13	12	8	4	7	2	58

Encuestadas (mujeres)	81	74	67	61	42	38	10	373
Total	93	87	79	69	46	45	12	431
%	21,6	20,2	18,3	16,0	10,7	10,4	2,8	100%

A la pregunta “¿Cuáles son los servicios de salud preventiva que ofrecen los enfermeros (titulares y auxiliares) de CESAREs o CESAMOs que conoce usted?”, muchos respondieron que conocían los programas de vacunación, examen perinatal, control de plaga y de salud infantil. Pero sólo 3 de los 122 encuestados conocían la planificación familiar. No ha habido un encuestado que conociera otro tipo de actividades de salud preventiva. (Véase el Cuadro 7)

Cuadro 7: Actividades de salud preventiva que “conocen” los encuestados. (La pregunta fue: ¿Cuáles son los servicios de salud preventiva que ofrecen los enfermeros (titulares y auxiliares) de CESAREs o CESAMOs que conoce usted?)

	Vacunación	Examen perinatal	Control de plagas	Salud infantil	Planificación familiar
Encuestados (hombres)	17	17	14	15	0
Encuestadas (mujeres)	105	96	96	92	3
Total	122	113	110	107	3

Se solicitó a los encuestados opinar libremente sobre los aspectos que deben ser mejorados en los CESAREs y CESAMOs. Las respuestas se centraron en la presencia de médicos, provisión de medicinas, prolongación del horario de servicio, etc. y no ha habido una opinión directa sobre el servicio de enfermería.

- Incrementar el horario de atención de los médicos (o incrementar el número de los médicos) (37 personas)
- Proporcionar medicinas de mejor calidad (24 personas)
- Reforzar el servicio mediante turnos (atención nocturna y días feriados) (18 personas)
- Mejorar el cuidado a los pacientes (12 personas)

Los resultados que se muestran en los Cuadros 5 al 7, así como las opiniones expresadas a la última pregunta, sugieren lo siguiente: Por lo menos en las tres zonas estudiadas, los habitantes tienen poco interés por la calidad del servicio de enfermería, y tampoco han percibido un cambio marcado del nivel de servicio. Sin embargo, también es cierto que no pocos usuarios han percibido que la calidad de servicio de enfermería en los CESAREs y CESAMOs tiende hacia una mejoría.

(2) Informantes clave

Se realizó una entrevista semiestructurada al supervisor de prácticas clínicas y a las enfermeras en jefe del Hospital Mario Mendoza y de los tres centros antes mencionados, cuyos resultados se resumen en el Cuadro 8.

Cuadro 8: Resultados de las entrevistas a los informantes clave

Temas	Opiniones
1. ¿Ha mejorado la calidad de los enfermeros titulares y auxiliares recién egresados?	<ul style="list-style-type: none">• La calidad de los enfermeros titulares y auxiliares ha mejorado en general (opinión general)• En especial ha mejorado la atención de los pacientes.• Por otro lado, hay menos personas que antes quienes quieren llegar a ser enfermeros más especializados.
2. Propuesta sobre el sistema de educación básica de enfermeros titulares y auxiliares	<ul style="list-style-type: none">• Se espera mejorar los criterios de selección de los postulantes a educación básica de enfermería y alargar más el período de aprendizaje.• Se propone crear el título de técnicos en enfermería
3. Propuesta sobre el currículo y materiales didácticos	<ul style="list-style-type: none">• Se propone incluir en el currículo universitario (enfermería) la bioseguridad, manejo de grupos y la salud mental.• Se propone incluir en el currículo de formación de enfermeros auxiliares la bioseguridad, manejo de grupos y participación comunitaria.
4. Recapitación de los enfermeros titulares y auxiliares que están trabajando actualmente en los establecimientos prestadores de servicio médico, etc.	<ul style="list-style-type: none">• Es evidente la necesidad de la recapitación (de enfermeros titulares y auxiliares) pero no se ha llegado a planificar algo concreto.

Estos resultados también sugieren que la calidad de los egresados de la educación básica de enfermería ha mejorado en comparación a lo que era antes.

Modelo Lógico de Planteamiento del Programa (PLM) - Cuadro Sinóptico: Programa 4: Programa de Fortalecimiento de Educación de Enfermería

Objetivo del Programa	Indicadores y resultados	Objetivo de proyectos	Indicadores y resultados	Resultados propuestos	Indicadores y resultados	Principales proyectos ejecutados	
Mejorar la atención de enfermería en los centros de salud regionales y hospitales por las egresadas de los institutos públicos de formación de enfermeras	[Cooperación Técnica Tipo Proyecto] Capacitación en Honduras Indicadores: 1. Elevar la calificación de las nuevas enfermeras recién egresadas, por parte de los supervisores en CESAMOS, CESAREs y hospitales. 2. Mejorar el grado de satisfacción de los usuarios sobre la enfermería	Fortalecer la educación de enfermeras titulares y auxiliares mediante la transferencia tecnología a los capacitadores	[Cooperación Técnica Tipo Proyecto] Capacitación en Honduras Indicadores: 1. Dominio de los conocimientos y técnicas indispensables para las enfermeras auxiliares por las egresadas de Centro Nacional (Regional) de Adiestramiento de Recursos Humanos (CENARH/CERARH) 2. Dominio de los conocimientos y técnicas indispensables para las enfermeras titulares, por las egresadas del Depto. de Enfermería de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras.	1. Mejorar la teoría y metodología de educación de enfermeras.	[Cooperación Técnica Tipo Proyecto]: Indicadores 1-a Mejorar el plan de enseñanza y técnicas de evaluación. 1-b Mejorar las técnicas de enseñanza para un aprendizaje efectivo. [Cooperación Técnica Tipo Proyecto]: Resultados 1-a-1 Los materiales didácticos suministrados y los materiales audiovisuales preparados propiamente han sido incorporados en los cursos teóricos y prácticos, y se han mejorado el contenido y el método de enseñanza de enfermería. 1-a-2 Se ha mejorado la evaluación de educación impartida.	[Cooperación Técnica Tipo Proyecto] Proyecto para el Fortalecimiento de la Educación en Enfermería	
	[Cooperación Técnica Tipo Proyecto] Capacitación en Honduras Resultados: 1. Las enfermeras titulares (jefes) y auxiliares de CESAMOS y CESAREs han sido debidamente capacitadas y realizan nuevas actividades incluyendo la promoción de prevención de enfermedades.		[Cooperación Técnica Tipo Proyecto] Capacitación en Honduras Resultados: 1. Se difundió el concepto de evaluación y análisis permanente (Según la opinión del encargado de políticas de evaluación del Proyecto para el Fortalecimiento de la Educación en Enfermería, marzo de 1995) 2. Fue aprobado el currículo de Centro Nacional (Regional) de Adiestramiento de Recursos Humanos (CENARH/CERARH) preparado con base en el nuevo plan de educación y de práctica en el marco del Proyecto. Este currículo está siendo utilizado en todas las Centro Nacional (Regional) de Adiestramiento de Recursos Humanos (CENARH/CERARH) (Quedó pendiente la modificación del currículo universitario para después de la conclusión del Proyecto)	2. Formular recomendaciones sobre el mejoramiento del currículo.	[Cooperación Técnica Tipo Proyecto]: Indicadores - Asesoría para el mejoramiento del currículo actual. [Cooperación Técnica Tipo Proyecto]: Resultados - Se dio el asesoramiento sobre el contenido del currículo.		
				3. Formular recomendaciones sobre el mejoramiento del contenido, super- visión y evaluación del servicio social (Depto. de Enfermería de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras)	[Cooperación Técnica Tipo Proyecto]: Indicadores - Impartir una mejor educación con base al reconocimiento de la importancia educativa del servicio social por parte de los capacitadores, trabajadores en salud y estudiantes. [Cooperación Técnica Tipo Proyecto]: Resultados - El sistema del servicio social (práctica integral) ha sido fortalecido.		
				4. Mejorar la tecnología de educación de enfermeras.	[Cooperación Técnica Tipo Proyecto]: Indicadores 4-a Preparación del plan de enseñanza de todas las asignaciones 4-b Implementación de la evaluación educativa de las clases 4-c Ejecución de prácticas internas 4-d Preparación de materiales didácticos [Cooperación Técnica Tipo Proyecto]: Resultados 4-a Se preparó el plan de enseñanza 4-b Se inició la evaluación educativa de las clases. 4-c Se iniciaron las prácticas internas intensivas		
				5. Mejorar la tecnología de preparación de libros de texto	[Capacitación en Honduras]: Indicadores - Recapacitar a los capacitadores de Centro Nacional (Regional) de Adiestramiento de Recursos Humanos (CENARH/CERARH) y de el Depto. de Enfermería de las universidades [Capacitación en Honduras]: Resultados - Se organizaron 22 cursos de recapacitación en el país con 677 participantes en total.		
					[Cooperación Técnica Tipo Proyecto]: Indicadores - Preparación de libros de texto sobre la atención de materno-infantil, adultos y enfermería básica. [Cooperación Técnica Tipo Proyecto]: Resultados - Fueron preparados los libros de texto de enfermería, y están siendo utilizados en las clases (hasta entonces no se utilizaban libros de texto)	[Recepción de becarios] - Capacitación para el Fortalecimiento de la Educación en Enfermería (capacitación en Honduras)	[Envío de expertos] - Formación de enfermeras (La experta fue enviada entre 2001y 2003, con el fin de apoyar en el cumplimiento de todos los resultados propuestos)
Condiciones externas	Resultados	Condiciones externas	Resultados	Condiciones externas	Resultados	Total de inversiones ejecutadas	Cooperación Técnica Tipo Proyecto
Que el Gobierno no cambie las políticas del sector de salud.	Las políticas se mantuvieron.	[Cooperación Técnica Tipo Proyecto] 1. Que no se deteriore el nivel educativo, incluyendo el de la educación continua. 2. Que muchas de las enfermeras titulares y auxiliares egresadas trabajen en los CESAMOS, CESAREs y otros centros de salud.	[Cooperación Técnica Tipo Proyecto] 1. No se ha percibido deterioro importante en la educación continua. 2. Muchas de las egresadas trabajan actualmente en los centros de salud públicos.	[Cooperación Técnica Tipo Proyecto] 1. Que el personal de contraparte permanezca en escuelas de enfermería. 2. Que el currículo de la educación de enfermeras sea oficialmente aprobado.	[Cooperación Técnica Tipo Proyecto] 1. La tasa de permanencia ha sido relativamente alta. 2. El currículo de la educación de enfermeras auxiliares ha sido oficialmente aprobado. 3. El currículo universitario no fue aprobado oficialmente durante el período del proyecto.	Japón	Experto de largo plazo: 10 Expertos de corto plazo: 10 Recepción de becarios: 18 Suministro de equipos: aprox. US\$ 2,725.900 Parte del costo local (Construc. de infraestructura para el proyecto): ¥ 23.734.000 Gasto de contingencias (reparación de la sala de prácticas): ¥ 5.824.000
						Honduras	Terreno y edificios Parte del costo de administración y construcción: Secretaría de Salud: Aprox. Lp. 1.910.000 Universidad Nacional Autónoma de Honduras: Lp. 663.000 Asignación del personal de contraparte: Secretaría de Salud: 2 Centro Nacional (Regional) de Adiestramiento de Recursos Humanos (CENARH/CERARH): 30 Universidad Nacional Autónoma de Honduras: 42 (Cuando concluyó el proyecto)

Pliego de análisis evaluativo del Programa

Programa 5: Programa de Agricultura Bajo Riego

1. Perfil del Programa

1.1 Lista de proyectos que componen el Programa

El Programa de Agricultura Bajo Riego de Honduras integra los siguientes cuatro proyectos. (El organismo de contraparte originalmente ha sido Dirección de Recursos Hídricos de la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente (SERNA), y después del ajuste estructural del Gobierno en 1997, Dirección de Ciencia y Tecnología Agropecuaria (DICTA) fue la contraparte de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto, mientras que los expertos fueron enviados a la Dirección General de Riego y Drenaje de la Secretaría de Agricultura y Ganadería).

Proyectos (esquema)	Período de ejecución	Principales trabajos
1. Proyecto para la Construcción del Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA) (Coop. Financiera No Reembolsable)	Abr. 83 – Ene/85	Construcción del Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (Oficina de administración, aulas, laboratorios, dormitorios), construcción del campo experimental, suministro de equipos y materiales
2. Proyecto del Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (Coop. Técnica Tipo Proyecto I)	Jul/83 – Jun/90	Planificación, elaboración y ejecución de capacitación de los técnicos de riego requeridos para fomentar la agricultura bajo riego, y transferencia de tecnología a los contrapartes
3. Proyecto para el Desarrollo Técnico de Riego y Drenaje (Coop. Técnica Tipo Proyecto II)	Sep/94 – Sep/99	Investigación, desarrollo y transferencia de tecnología sobre la elaboración de normas técnicas (normas de diseño) para los técnicos de riego
4. Riego y drenaje (Experto de largo plazo)	May/87– Jun/98	Apoyo y asesoramiento para los proyectos de riego y drenaje de Honduras.

1.2 Antecedentes y relación de los proyectos

El Gobierno de Honduras ha impulsado el desarrollo agrícola como el primer desafío prioritario dentro de cuatro planes nacionales quinquenales a partir de 1974. Con la filosofía de que los proyectos de riego y drenaje constituyen el sustento del desarrollo agrícola, fue creada la Dirección General de Recursos Hídricos de la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente (SERNA) en 1977, como la unidad encargada de impulsar los proyectos de riego y drenaje como proyectos de importancia nacional. Luego, el Gobierno de Honduras ha solicitado al Japón el envío de expertos para dar asesoría y orientación en la metodología de implementación del Estudio de Desarrollo (para planificar, diseñar y ejecutar los proyectos de riego, y de desarrollo agrícola), así como en las técnicas de planificación y diseño, para poder elaborar, diseñar e

implementar nuevos proyectos de riego y drenaje, y extender el alcance de estos proyectos. De esta manera, la “ampliación del horizonte agrícola y selección y extensión de los cultivos y técnicas de cultivo altamente productivas mediante la introducción de riego” ha sido definida como el desafío de desarrollo prioritario dentro del Segundo Plan de Desarrollo Agrícola (1979-1983), por los expertos enviados a la Dirección General de Recursos Hídricos. Para el cumplimiento de dicho objetivo, el Gobierno de Honduras solicitó en 1982 al Gobierno del Japón la Cooperación Financiera No Reembolsable para el **Proyecto para la Construcción del Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA)**, así como la Cooperación Técnica Tipo Proyecto para el **Proyecto del Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA) (Cooperación Técnica Tipo Proyecto I)** con el fin de impulsar el desarrollo y extensión de la tecnología pertinente. Ésta última fue implementada durante cinco años desde 1983 hasta 1988. La Cooperación Técnica Tipo Proyecto ha tenido que invertir aproximadamente tres años hasta poder iniciar el cultivo experimental intensivo, puesto que antes tuvo que solucionar una serie de problemas como son el mal drenaje del campo demostrativo y eliminar las abundantes gravas que contenía el suelo. Es así como fue necesario seleccionar los componentes prioritarios viables para maximizar el impacto del proyecto, y prolongar dos años el período de ejecución. Después de vencer estos dos años, el proyecto fue prolongado por otros dos años más. En junio de 1992, concluyó el proyecto. Sin embargo, el Gobierno de Honduras, conciente de su importancia, ha continuado administrando el Centro a su iniciativa propia, y asesorado por los **expertos japoneses (en riego y drenaje)** ha logrado continuar la capacitación técnica similar a la que se realizaba en el marco de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto. Estos expertos japoneses habían recomendado al Gobierno de Honduras a: 1) asegurar el presupuesto para el Centro a fin de reclutar a los capacitadores; y 2) preparar los materiales didácticos para mejorar la calidad de la capacitación. Durante estos años, en la junta de los ministros del sector agropecuario de los cinco países de Centroamérica, fue recomendado hacer de CEDA la base del desarrollo agrícola regional. La capacitación de técnicas agrícolas dirigida a los países de Centroamérica organizada en 1994 por FAO fue realizada en CEDA. Dentro de este contexto, el Gobierno de Honduras decidió dotar del sistema de riego a unas 125.000 Ha, que corresponden al 31% de las tierras regables, hasta el año 2005, dentro del marco del plan nacional de desarrollo de corto y mediano plazo. En cumplimiento de la política anunciada por el Gobierno Central, la Dirección General de Recursos Hídricos de la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente (SERNA), preocupada por la falta del personal de ingeniería en el área de la agricultura bajo riego, solicitó al Japón una nueva Cooperación Técnica Tipo Proyecto para el **Desarrollo Técnico de Riego y Drenaje (Cooperación Técnica Tipo Proyecto II)** con el fin de capacitar los ingenieros en el estudio, planificación y ejecución del desarrollo de agricultura bajo riego, así como para lograr la concertación de los productores beneficiarios en la producción agrícola bajo riego. Este proyecto

fue implementado durante cinco años entre 1994 y 1999, y se llevó a cabo la capacitación del personal ingeniero en las técnicas de normalización de diseño y ejecución de instalaciones de riego, así como la extensión de estas técnicas a fin de impulsar la agricultura bajo riego.

1.3 Evaluación del Programa con el uso de PLM (véase el PLM adjunto)

El propósito último que comparten todos los proyectos que integran este Programa, es decir el objetivo del Programa (el primero de los dos objetivos), se define en el “incremento de la producción en las tierras bajo riego de Honduras”. Los objetivos de proyectos que contribuyen al cumplimiento de este propósito último son dos. El primero es el objetivo del **Proyecto del Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA) (Cooperación Técnica Tipo Proyecto I)** que es “capacitar el personal técnico necesario para fomentar la agricultura bajo riego”, y el otro corresponde al objetivo del **Proyecto para el Desarrollo Técnico de Riego y Drenaje (Cooperación Técnica Tipo Proyecto II)** que es “operar y mantener eficiente y eficazmente los proyectos riego cumpliendo las normas técnicas elaboradas”. En resumen, los proyectos están estructurados de tal manera que los dos objetivos de estos dos proyectos contribuyan al cumplimiento del objetivo del Programa. Sin embargo, entre estos dos objetivos de proyectos y el objetivo del Programa habría una fase intermedia, y es por eso que fue definido el segundo objetivo del Programa. Por lo tanto, el mecanismo para el logro del objetivo sería el siguiente:

Objetivos de dos proyectos → logro del segundo objetivo del Programa → logro del primer objetivo del Programa (relación medio-objetivo).

La Cooperación Financiera No Reembolsable implementada dentro de este Programa corresponde a la construcción del cimiento para arrancar la Cooperación Técnica Tipo Proyecto I, por lo que sobre el “PLM (Modelo de Planteamiento del Programa)”, la Cooperación Financiera No Reembolsable aparece en la celda de los “Resultados” de los “Objetivos de proyectos”. Por otro lado, los expertos japoneses han sido enviados para apoyar el avance general de cada uno de los proyectos.

2. Resultados de la evaluación

2.1 Relevancia

(1) Relevancia del objetivo del Programa

Honduras ha venido impulsando el “fomento de la agricultura y ganadería” como el primer desafío más prioritario dentro del Plan Nacional de Desarrollo, y considera que los proyectos de riego y drenaje constituyen el cimiento del desarrollo agrícola. El objetivo del Programa coincide

plenamente con el desarrollo prioritario de este sector. (Calificación:4)

(2) Idoneidad de la combinación de proyectos que componen el Programa

1) Selección y combinación de los objetivos de proyectos

Tal como se indicó anteriormente, en este Programa se construyó primero el CEDA en el marco de la Cooperación Financiera No Reembolsable; luego, a través de los dos proyectos de Cooperación Técnica Tipo Proyecto se realizó el desarrollo tecnológico y capacitación utilizando las instalaciones de CEDA, y de esta manera promovió la transferencia de la tecnología desarrollada. Paralelamente, fueron enviados los expertos en “tecnología de riego”, de forma sucesiva para vincular o complementar las inversiones importantes. Por lo tanto, el objetivo de los proyectos que componen este Programa es uno sólo, es decir, “incremento de la producción en las tierras bajo riego de Honduras”. Sin embargo, entre el objetivo de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto I (“capacitar el personal técnico necesario para fomentar la agricultura bajo riego”) y el propósito último del Programa existe un gran trecho. También en el caso de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto II, que ha sido implementada para complementar a la cooperación precedente, para que su objetivo (“operar y mantener eficiente y eficazmente los proyectos riego cumpliendo las normas técnicas elaboradas”) contribuya al logro del propósito último, es necesario que se cumpla antes una condición externa, que es “la oficialización y aplicación en el país, de las normas de diseño y ejecución elaboradas en el marco del proyecto”. Además, es necesario que el área bajo riego incremente constantemente. Por lo tanto, en la selección y combinación de los objetivos de proyectos ha sido necesario definir los desafíos y proyectos de cooperación más detallados, en cumplimiento del objetivo del Programa. (Calificación: 2)

2) Selección y combinación de los organismos de contraparte

Todas las cooperaciones han tenido la Dirección de Recursos Hídricos de SERNA como el único organismo de contraparte hasta 1997, año en que se realizó el ajuste estructural. Por lo tanto, no ha habido problemas en particular en lo que concierne a la coordinación interinstitucional. Sin embargo, después del ajuste estructural del Gobierno de Honduras, las gestiones sobre las fuentes de agua (presas, etc.) pasaron a ser responsabilidad de la Dirección de Recursos Hídricos de SERNA, mientras que las gestiones de construcción y operación de los canales de riego, así como la habilitación de las tierras bajo riego, pasaron a ser responsabilidad de la Dirección General de Riego y Drenaje de la Secretaría de Agricultura y Ganadería. Además, la investigación y desarrollo de las técnicas de riego, así como la capacitación de técnicos y productores pasaron a ser responsabilidad de la Dirección de Ciencia y Tecnología Agropecuaria (DICTA) de la Secretaría de Agricultura y Ganadería. Este nuevo esquema ha hecho más

compleja la coordinación interinstitucional, incidiendo negativamente a la ejecución de las actividades en la segunda mitad del Programa. (Calificación: 2)

3) Selección y combinación de los esquemas de cooperación

En el sentido de materializar su objetivo, el planteamiento del Programa en torno a la Cooperación Técnica Tipo Proyecto ha sido relevante. También ha sido pertinente el envío de los expertos para dar el seguimiento a la Cooperación Financiera No Reembolsable y a la Cooperación Técnica Tipo Proyecto. Sin embargo, la complejidad de la coordinación interinstitucional después del ajuste estructural, como se indicó anteriormente, podría haber incidido negativamente a la manifestación del Impacto. Asimismo, para lograr “incrementar la productividad agrícola” como propone el Programa, hubiera sido necesario desarrollar otras técnicas además de las técnicas de riego (por ejemplo: desarrollo de nuevos productos). En todo caso, tal como se indicará en el apartado 4) “Impacto” 4-4., cuando las condiciones externas no se cumplen, como por ejemplo, cuando el área de riego no incrementa como se ha propuesto el Gobierno en su plan de desarrollo, es difícil que se manifieste un Impacto importante. (Calificación: 3)

4) Coordinación de proyectos

Los proyectos mantenían una relación relativamente estrecha bajo un único organismo de contraparte. Sin embargo, después del ajuste estructural, esta relación se ha debilitado. (Calificación: 3)

5) Relación con los proyectos de cooperación de otros donadores

En el área de construcción de infraestructuras se ha visto algún tipo de enlace o duplicidad de esfuerzos o áreas beneficiarias entre los proyectos de este Programa con los de otros donadores. Sin embargo, no se ha encontrado duplicidad en el área del desarrollo y capacitación de técnicas de agricultura bajo riego. (Calificación: 3)

6) Evaluación general

Al evaluar integralmente lo anterior, se considera que la idoneidad de la combinación de los proyectos en este Programa es relativamente baja. (Calificación: 2,5)

2.2 Efectividad

(1) Logro de los objetivos de proyectos

- 1) Logro del objetivo de cada proyecto: el logro de los objetivos de los proyectos ha sido evaluado de la siguiente manera. (Nota: La Cooperación Financiera No Reembolsable y el envío de expertos han sido incorporados en la columna de “Resultados propuestos” del “Programa” en el Modelo de Planteamiento del Programa - PLM)

① Proyecto para la Construcción del Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola

(CEDA) (Cooperación Financiera No Reembolsable): El logro del objetivo según las informaciones del informe del Estudio de Diseño Básico y las respuestas de los expertos ha sido “sumamente alto”. Sin embargo, considerando que el proyecto tuvo contratiempo en la construcción de la parcela demostrativa (por el mal drenaje, y predominancia de gravas), afectando el desarrollo de las subsiguientes actividades de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto, la calificación ha sido de “moderado”. (Calificación: 3)

- ② Proyecto del Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA) (Cooperación Técnica Tipo Proyecto I): El logro del objetivo medido desde la terminación de la construcción de la parcela demostrativa hasta la terminación de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto había sido “bajo”. Sin embargo, después el proyecto fue prolongado por cuatro años más, y el logro del objetivo según los contrapartes entrevistados ha sido calificado como “moderado”, aunque no se ha obtenido el informe del proyecto después de haber sido prolongado. (Calificación: 3)
 - ③ Proyecto para el Desarrollo Técnico de Riego y Drenaje (Cooperación Técnica Tipo Proyecto II): El logro del objetivo ha sido “moderado” según el informe de evaluación preparado al concluir el proyecto, así como las respuestas de los expertos. (Calificación: 3)
 - ④ Envío de expertos (técnicas de riego y drenaje): Los expertos han sido enviados a un organismo superior, y su misión según los T/R (términos de referencia) se definía como “apoyar la agricultura bajo riego de Honduras”. Si bien es cierto que la intervención al Programa varía según cada experto, todos ellos han cooperado de una u otra manera en el seguimiento de los proyectos que integran el Programa (Cooperación Financiera No Reembolsable, Cooperación Técnica Tipo Proyecto I y II). Al tomarse en cuenta los resultados alcanzados por los expertos en la coordinación del Programa, se considera que su objetivo ha sido cumplido en gran medida. (Calificación: 3)
- 2) Logro de los objetivos de proyectos en general: al considerar integralmente lo anterior, los objetivos de proyectos que componen este Programa han sido cumplidos en gran medida. (Calificación: 3)

(2) Factores que incidieron en el logro de los objetivos de proyectos

Casi todos los resultados propuestos en cada proyecto se vinculaban directamente con el respectivo objetivo del proyecto.

2.3 Eficiencia

Eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de proyectos: La eficiencia de las

inversiones para el logro de los objetivos de cada proyecto ha sido evaluada de la siguiente manera. (Nota: La Cooperación Financiera No Reembolsable y el envío de expertos han sido incorporados en la columna de “Resultados prouestos” del “Programa” en el Modelo de Planteamiento del Programa - PLM)

- 1) Proyecto para la Construcción del Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA) (Cooperación Financiera No Reembolsable): El grado de grado de cumplimiento del objetivo del Proyecto es alto, pero también ha sido elevado el monto de inversión. En cuanto a los equipos, existen algunos equipos que presentan baja tasa de operación puesto que el número de cursos de capacitación (técnicos de nivel superior) que se convocan al año es reducido, lo cual se traduce en un despilfarro de inversiones relativamente grande. (Calificación: 2)
- 2) Proyecto del Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA) (Cooperación Técnica Tipo Proyecto I): El grado de cumplimiento del objetivo ha sido bajo por el contratiempo que se ha tenido en la preparación de la parcela demostrativa. Se reconoce un determinado grado de utilidad de las inversiones, pero tampoco se puede afirmar que ha sido una inversión que ha estado completamente libre de despilfarro. (Calificación: 2)
- 3) Proyecto para el Desarrollo Técnico de Riego y Drenaje (Cooperación Técnica Tipo Proyecto II): Tanto el grado de cumplimiento del objetivo del proyecto como la utilidad de las inversiones han sido moderados, y por lo tanto, la eficiencia también ha sido calificada como moderada. (Calificación: 3)
- 4) Envío de expertos (técnicas de riego): La eficiencia de la inversión frente al cumplimiento del objetivo ha sido calificada como “moderada”. (Calificación: 4).

En resumen, la eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de proyectos, en este Programa, ha sido calificada como moderada. (Calificación: 3)

2.4 Impacto

- (1) Impacto esperado en relación con el objetivo del Programa:

Ninguno de los dos proyectos de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto ha tenido un impacto importante para el cumplimiento del objetivo del Programa, tal vez por la presencia de una serie de factores externos de limitación (de los que se detallan en el apartado 4-4.). El Impacto, según los criterios de evaluación de este Equipo de Estudio ha sido relativamente bajo (Calificación: 2)

- (2) Impactos negativos: Se considera que el impacto negativo no se ha manifestado. (Calificación: 5)
- (3) Contribución de los proyectos al impacto manifestado: Este proyecto ha sido uno de los

componentes necesarios pero no determinantes, para que el impacto esperado se manifieste, por lo que su contribución ha sido calificada como moderada. (Calificación: 3)

(4) Factores externos:

- 1) Complejidad de la coordinación interinstitucional (organismos de contraparte) después del ajuste estructural.
- 2) Las normas de diseño y de ejecución elaboradas por el proyecto no han sido oficializadas y, por lo tanto, los ingenieros de riego trabajan con distintas normas de diseño y ejecución.
- 3) No se ha tenido un avance importante en la capacitación de los productores en las técnicas de riego (no así la capacitación de los técnicos).
- 4) No se ha incrementado el área de riego como se había propuesto por el Gobierno (éste es el factor más importante).

Se considera que estos cuatro son los factores externos que están incidiendo negativamente para que los objetivos de proyectos contribuyan al logro del objetivo del Programa. (Calificación: -2)

2.5 Sostenibilidad

(1) Sostenibilidad a nivel de los objetivos de proyectos:

Para esta evaluación, se ha considerado que la sostenibilidad de CEDA que ha constituido la base de ejecución de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto I y II puede ser tomada como el caso representativo de este Programa.

En lo que respecta al aspecto organizativo, la contraparte hondureña ha dado continuidad a la capacitación del personal a su propia cuenta durante dos años después de concluida la Cooperación Técnica Tipo Proyecto I. Aún después de la terminación de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto II hasta la fecha se viene continuando la capacitación de técnicos y productores durante tres años. Estos esfuerzos de continuar las actividades aún después de concluir los proyectos y con el presupuesto disponible limitado son altamente calificados. Hacia el futuro se está proyectando realizar la exhibición de los nuevos productos en la parcela demostrativa, recapacitación del personal capacitado, transición de la extensión técnica en el Centro hacia la extensión a través de los técnicos, etc. Si bien es cierto que estas actividades propuestas no han sido materializadas hasta la fecha por falta de recursos financieros, ya se tiene el plan para una mayor sostenibilidad. Por lo tanto, la Sostenibilidad del Programa ha sido calificada como relativamente alta, aunque ésta dependería en gran medida a la disponibilidad del presupuesto. (Calificación:3,5)

(2) Sostenibilidad a nivel del objetivo del Programa: Como se ha visto anteriormente, el Impacto

ha sido bajo, y no se considera pertinente hablar sobre la sostenibilidad a nivel del objetivo del Programa. (Calificación: no es posible calificar).

2.6 Pobreza y género

Las siguientes respuestas fueron formuladas, principalmente, con base en el análisis realizado por el Equipo de Estudio sobre las diferentes informaciones (que aparecen explícitamente en los informes, etc.) e interpretando de manera generalizada las respuestas obtenidas de los expertos japoneses y de los contrapartes. Sin embargo, tal como se puede ver más abajo, las respuestas de los contrapartes a las preguntas sobre la pobreza y género han sido, la mayoría, negativas. Algunas respuestas han sido afirmativas, pero eso no quiere decir que desde un principio se tomaba en cuenta el factor pobreza en la fase de planificación de proyectos.

(1) Pobreza

- 1) ¿Las áreas de proyectos se clasifican en zonas marginales?: No
- 2) ¿Las zonas de pobreza y el estrato pobre dentro del Área del Proyecto han sido debidamente identificados?: Sí
- 3) ¿Las informaciones relacionadas con los proyectos han sido directamente recogidas del estrato pobre a través del estudio social, etc. (incluyendo el ERR)?: No
- 4) ¿El estrato pobre participó directamente en las fases de planificación, ejecución y evaluación de proyectos? No
- 5) ¿El estrato pobre constituyó el grupo beneficiario de los resultados y objeto de los proyectos (incluyendo las consideraciones sobre la pobreza?): No
- 6) ¿Se habían estimado claramente los beneficios del estrato pobre?: No
- 7) ¿Se lograron los beneficios propuestos en el numeral (5)?: 1 (No se ha manifestado el impacto)
- 8) ¿Los proyectos no generaron impacto negativo al estrato pobre? No

Los beneficiarios directos de los proyectos que integran el Programa han sido los técnicos e ingenieros en riego. Si bien es cierto que en la fase posterior, se incluyeron también algunos productores que realizan el cultivo bajo riego, el objetivo principal del Programa había sido la elaboración de normas técnicas de riego en Honduras. Por lo tanto, la mayoría de los beneficiarios ha sido los técnicos extensionistas y algunos productores en las áreas bajo riego. Esto hace que el Programa tenga poca intervención en las áreas económicamente desfavorecidas. Tampoco se puede decir que el Programa no ha tenido ningún enfoque ni consideraciones sobre la pobreza, puesto que el objetivo último está en el incremento de la productividad a través de la agricultura bajo riego, además que el Programa incluía el componente capacitación para incrementar el nivel de ingreso de los productores. Sin embargo, al considerar que el principal

componente había sido la capacitación de los técnicos, no se puede considerar estos como “proyectos con consideraciones sobre la pobreza” según la definición dada en el Informe Principal.

(2) Género

Como se puede ver abajo, las respuestas de los contrapartes han sido negativas para todas las preguntas. Dado que los beneficiarios directos del Programa son, en su mayoría, técnicos e ingenieros en riego, el Programa no ha tenido una intervención particular sobre el tema del género.

- 1) ¿El problema de la discriminación social de género dentro de las áreas de proyectos ha sido debidamente identificado?: No
- 2) ¿Las informaciones relacionadas con los proyectos han sido recogidas directamente de las mujeres a través del estudio social, etc. (incluyendo el ERR)?: No
- 3) ¿Las mujeres participaron directamente en las fases de planificación, ejecución y evaluación de proyectos?: No
- 4) ¿Las mujeres constituyeron el grupo beneficiario de los resultados y objetivo de proyectos (incluyendo las consideraciones sobre el género)?: No
- 5) ¿Se habían estimado claramente los beneficios de las mujeres?: No
- 6) ¿Se lograron los beneficios propuestos en el numeral (5)?: No
- 7) ¿Los proyectos no generaron impacto negativo sobre la discriminación social de género?: No

3. Lecciones

El núcleo de este Programa está constituido por dos proyectos (Cooperación Técnica Tipo Proyecto I, II). Salvo el Proyecto para la Construcción del Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA) (Cooperación Financiera No Reembolsable) implementado al inicio del Programa, todas las demás inversiones consistieron en el envío de expertos para dar seguimiento al avance del Programa. La inversión inicial ha sido enorme (de ¥ 1.780 millones), y al considerar que no se ha logrado un impacto que compense esta inversión, obviamente la calificación sobre la eficiencia del Programa se reduce. Sin embargo, CEDA es un centro capaz de convertirse en centro de desarrollo y capacitación agrícola de importancia internacional (región centroamericana) como se había propuesto inicialmente, o en el núcleo del sistema de extensión de técnicas de riego. El problema aquí está en **la complejidad de la coordinación interinstitucional porque después del ajuste estructural, han intervenido diversas instituciones en la implementación de los proyectos**. Lo ideal sería que una única institución intervenga en todo los procesos desde la búsqueda de las fuentes de agua, la habilitación y

ejecución de los canales de riego y parcelas bajo riego, hasta el desarrollo y extensión de técnicas de operación y mantenimiento, porque de esta manera, sería más fácil coordinar las diferentes técnicas y establecer un sistema de operación y extensión técnicas. Se propone en este Informe crear un “Comité Técnico de Coordinación de Gestiones de Agricultura bajo Riego”, donde intervendrán los representantes de las instituciones relevantes para tratar los temas sobre la oficialización de las normas técnicas de diseño y de ejecución, elaboración del plan nacional de implementación de riego, etc. El CEDA constituirá el organismo núcleo de estas gestiones.

Por otro lado, en este Programa, no se ha cumplido una condición externa sumamente importante para el cumplimiento de su objetivo. Ésta es: que no ha aumentado el área de riego en la forma como el Gobierno había propuesto inicialmente. Como consecuencia, este factor se ha convertido en una especie de *killer assumption* (factor mortal). Al iniciar un Programa es importante agotar el análisis sobre la situación actual y planificación de proyectos para **cerciorar la probabilidad del cumplimiento de las condiciones externas, o de ser esto difícil, emprender a la “internalización” de tales condiciones.**

Apéndice: Estudio de la comunidad local relacionado con el Proyecto

Valle de Comayagua: Proyecto para la Construcción del Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola y el Proyecto para el Desarrollo Técnico de Riego y Drenaje

1. Objetivo

Analizar la percepción de los beneficiarios de capacitación (técnicos y comunidad local) sobre el impacto directo e indirecto de las actividades de fomento de agricultura bajo riego y de capacitación en técnicas agrícolas orientada a los habitantes locales y técnicos de riego. Además, analizar el grado de captación de información sobre el proyecto de los que viven cerca del CEDA y de los beneficiarios de capacitación y que todavía no han asistido a los cursos de capacitación, así como la repercusión del impacto.

2. Diseño del estudio

Encuestados:

Grupo de beneficiarios de capacitación – Técnicos agrícolas y de riego y productores locales

Grupo de no beneficiarios de capacitación – Productores locales

Área del estudio: Valle de Comayagua y otras zonas (lugares de origen de los encuestados)

Metodología del estudio: El encuestador dirige verbalmente las preguntas de la encuesta y anota las respuestas de los encuestados.

(Para las zonas alejadas): Se enviaron las encuestas por correo (con solicitud de cooperación para el estudio, sobre y estampilla para la remisión)

Cuadro 1: Lista de encuestados, áreas y metodología del estudio

Con o sin capacitación	Encuestados	Área	Muestras propuestas	Muestras reales	Metodología de estudio
Los participantes de capacitación	Técnicos de riego	Comayagua	20	10	Encuesta directa
		Otras zonas (departamentos y municipios)	30	10	Envío de encuestas
	Productores locales	Comayagua	50	38	Encuesta directa
No participantes	Productores locales	Comayagua	30	16	Encuesta directa

Fuente: Equipo de Estudio de la Evaluación de Programa del País

3. Perfil de las muestras (54 habitantes locales y 20 técnicos s agrícolas (de riego). Ejecutado en abril de 2002)

El **Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA)** continúa aún a la fecha brindando capacitación a los técnicos agrícolas y a la comunidad local. Este estudio consistió en encuestar directamente a los cursantes de la capacitación en CEDA durante diez años desde 1990 hasta 2000, principalmente del Valle de Comayagua. La razón por la que es reducido el número de muestras de los técnicos agrícolas está en que después del ajuste estructural de 1995, el servicio de extensión pasó de la Secretaría de Agricultura y Ganadería al sector privado a través de las municipalidades, y debido a la limitación del presupuesto, el servicio municipal se vio reducido. Esta situación ha hecho que muchos de los técnicos agrícolas capacitados en CEDA abandonaran su respectiva municipalidad, y por ende, se redujo el número de las muestras. Sin embargo, todos los técnicos que respondieron a estas encuestas están actualmente trabajando en la extensión de técnicas en la zona, y por lo tanto, sus respuestas han sido útiles para efectuar el análisis del impacto de la capacitación ofrecida por el CEDA.

La encuesta directa a la comunidad local ha sido ejecutada a través de visitas a domicilio de los habitantes seleccionados de la lista de los beneficiarios de los cursos de capacitación de CEDA. La encuesta fue ejecutada en 16 municipios cercanos a CEDA, y se ha procurado maximizar la información a recogerse dentro del limitado tiempo disponible para el estudio. Si bien es cierto que el número real de muestras ha sido poco menos que el número propuesto, se ha podido obtener informaciones muy interesantes tanto de los beneficiarios como de los no beneficiarios de los cursos de capacitación.

4. Resultados

(1) Técnicos agrícolas (técnicos de riego)

Las especialidades de los técnicos agrícolas abarcan desde el cultivo, riego y drenaje, cooperativismo, administración de desarrollo, hasta taller mecánico. Su pertenencia también es variable, y abarca casi de forma homogénea desde las dependencias de la Secretaría de Agricultura y Ganadería hasta las municipalidades. El nivel académico es el siguiente: licenciados en agricultura 55 %, ingenieros 15 % y técnicos de ingeniería civil 10 %. Estas cifras demuestran que la mayoría de los cursantes han sido técnicos en la rama de agricultura.

Un técnico extensionista atiende más de cien familias agrícolas en promedio. CEDA ofrece en total 12 cursos de capacitación que abarcan la producción (arroz, cultivo en secano, hortalizas, frutas y acuicultura), riego y drenaje (uso de agua, manejo de agua, estructuras y suelo), etc. El número promedio de asistencia a los cursos ha sido de 1,8 veces por cada técnico.

En cuanto al grado de satisfacción de la capacitación, el 75 % de los participantes respondió “muy alto” y el 15 % respondió “alto”. Un elevado porcentaje (90 % en

conjunto) está contento con el contenido de la capacitación. Se escucharon opiniones concretas como por ejemplo, “la calidad de la capacitación ha sido buena y muy eficiente para la extensión”, “las teorías debidamente validadas con la práctica han sido fáciles de entender” o “lo aprendido es aplicable en mi especialidad”, y el 75 % de los participantes ha respondido que la capacitación ha sido “muy efectiva y eficiente”.

Sin embargo, el 15 % de los participantes respondió sobre la aplicabilidad de las técnicas aprendidas en la práctica como “poco útiles”. Las razones mencionadas fueron las siguientes: “las técnicas no son aplicables en las zonas que no cuentan con un sistema de riego”, “el nivel técnico ha sido demasiado alto para los beneficiarios y es difícil de extender”.

En relación con el futuro apoyo, la mitad de los encuestados manifestó su deseo de participar nuevamente en otros cursos. Las opiniones predominantes concernían a la obtención de información post capacitación, incluyendo “renovación de la información proporcionada en los cursos de capacitación”, “participar en cursos de nivel superior”, o “renovación de los manuales (textos) de capacitación”, etc.

(2) Comunidad local (beneficiarios de capacitación)

En cuanto al grupo de encuestados constituido por los habitantes locales que se beneficiaron de los cursos de capacitación, el 68,4 % de ellos son productores entre 15 y 50 años. Todos los participantes han sido productores dedicados exclusivamente a la agricultura, y el 71 % han sido productores con tierra propia. Los pequeños y medianos productores constituyen el grueso de los beneficiarios, al observar la distribución de tamaño de las parcelas (13,4 % entre 0,5 y 1,5 ha y otro 13,4 %; entre 1,5 y 5 ha). Más del 80 % de los participantes son productores de hortalizas (granos básicos) y se consideran que constituye la población agrícola representativa del Valle de Comayagua que es el área objeto de estudio.

En relación con el impacto de la capacitación, el 71,1 % de los productores respondió que la productividad después de asistir a los cursos ha “incrementado”. Por otro lado, el 44,7 % de los productores respondió que el ingreso familiar “aumentó”, mientras que el 36,8 % respondió que “se redujo”. La causa de esta variación está en que después de la capacitación y de que el sistema de riego y drenaje fuera construido, muchos de los productores iniciaron la producción de hortalizas porque son más rentables, pero su ingreso aumentó o redujo dependiendo de los precios de venta al mercado. Más del 65 % de los productores respondió que el nivel de vida después de la capacitación “mejoró”.

Como fuentes de información sobre la capacitación fueron mencionadas la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente (34,2 %), CEDA (26,3 %), grupos campesinos (15,7 %) y amigos y conocidos (5,2 %). Además también se mencionaron las cooperativas agrícolas, asociaciones de productores, etc. lo que demuestra que hay una adecuada campaña de

divulgación.

La capacitación abarca 27 cursos según cultivos y labores (producción bajo riego). Un productor asiste un promedio de 1,6 veces a estos cursos.

En cuanto al grado de satisfacción, el 76,3 % respondió “muy alto” y el 18,4 % “alto”, lo que demuestra que una gran mayoría (aproximadamente el 95 %) está contento con el servicio. De acuerdo con las opiniones de los participantes, la mayoría de ellos respondió que “ha podido adquirir conocimientos adecuados”. Además, el 92,2 % de los participantes respondió que la capacitación ha sido “muy efectiva y eficaz” porque “ha podido validar las técnicas mediante prácticas”. El grado de satisfacción ha sido sumamente alto en comparación con los técnicos, y no se ha escuchado casi ninguna crítica ni opiniones negativas.

En relación con el futuro apoyo, más del 60 % expresó su deseo de seguir participando en nuevos cursos. Las opiniones predominantes se relacionaban con el interés de tener acceso a nuevas técnicas y con servicio de extensión continua, incluyendo “la ejecución de extensión mediante visitas a campo por los técnicos extensionistas”, “participación en los cursos de operación de maquinarias agrícolas”, “ejecución de asistencia técnica a productores individuales”, etc.

(3) Comunidad local (no beneficiarios de capacitación)

En cuanto al grupo de encuestados constituido por los habitantes que no se han participado todavía a los cursos de capacitación de CEDA, la distribución porcentual de los encuestados según edades y de los productores dedicados exclusivamente a la agricultura es casi similar a los encuestados beneficiarios. Sin embargo, en cuanto al tamaño de las parcelas, el 56,25 % de los encuestados de este grupo ha sido productores con tierra propia, y el 18,75 % ha sido productores arrendatarios. Es decir había el porcentaje de los primeros era relativamente menor que el otro grupo. Los productores pequeños constituyen el grueso de este grupo (56,25 % entre 0,5 y 1,5 ha). Al comparar con los productores participantes, este grupo se caracteriza por la predominancia de los pequeños productores y del estrato pobre.

En cuanto a la producción en los últimos 10 años, el 50 % de los encuestados respondió que “no ha variado” y el 43 % respondió que se “redujo”.

En cuanto a las técnicas agrícolas, el 62,5 % respondió que trabaja “con experiencias propias”, y el 18,75 % de los productores respondió que intercambia información mediante “conversaciones” con sus vecinos.

El 68,75 % de los productores conoce sobre los cursos de capacitación de CEDA, y el 63 % expresó su deseo de participar en ellos para “adquirir mejores técnicas de

producción”.

De acuerdo con el personal de CEDA, el centro “no impone requisitos a los productores que quieran participar en los cursos”. Sin embargo, se ha percibido la posibilidad de que algún tipo de fuerza es ejercido en el proceso de selección de los participantes o de presentación de solicitud.

Modelo Lógico de Planteamiento del Programa (PLM) - Cuadro Sinóptico: Programa 5: Programa de Agricultura Bajo Riego

Objetivo del Programa	Indicadores y resultados	Objetivo de proyectos	Indicadores y resultados	Resultados propuestos	Indicadores y resultados	Principales proyectos ejecutados (Período de ejecución o envío)
Incremento de la producción en las tierras bajo riego de Honduras	<p>(Indicadores)</p> <p>Producción agrícola bajo riego</p> <p>(Resultados)</p> <p>El último censo agrícola realizado por el Gobierno ha sido de 1993 y no se disponen de estadísticas significativo de los últimos años.</p> <p>De las entrevistas realizadas en el estudio comunitario, la agricultura bajo riego se desarrolla en torno a los cultivos rentables (hortalizas). Sin embargo, la capacitación del Programa se orientaba a la producción principalmente de granos básicos, por lo que el impacto no ha sido muy grande.</p>	Capacitar el personal técnico necesario para fomentar la agricultura bajo riego.	<p>(Indicadores)</p> <p>Número de participantes en la capacitación</p> <p>(Resultados)</p> <p>El número de los participantes en la capacitación entre 1990 y 2001 ha sido de un promedio de 340 personas/año, y el total acumulado desde 1983, inmediatamente después de la terminación de obras de la Cooperación Financiera No Reembolsable (CFNR) hasta la fecha es de más de 4.000 personas.</p>	<p>1. Construcción de CEDA: Convertir a CEDA en un cuerpo promotor de la agricultura bajo riego.</p> <p>2. Capacitación en CEDA: Temas: "Riego y drenaje" y "Producción"</p> <p>(1) Enriquecer la capacidad y conocimientos del personal técnico a través de la recopilación de datos e informaciones</p> <p>(2) Enriquecer la capacidad y conocimientos del personal a través del trabajo analítico y experimental</p> <p>(3) Dominio de técnicas de planificación de cursos de capacitación (incluyendo currículo)</p> <p>(4) Preparar los materiales didácticos para la capacitación</p> <p>(5) Realizar la capacitación de los técnicos a través de la ejecución de trabajos del (1) al (4)</p>	<p>(Indicador 1)</p> <p>Construir una base para que el organismo de contraparte pueda "realizar, a su propia iniciativa, la capacitación para la selección de técnicas de planificación, diseño y ejecución de la agricultura bajo riego, y la selección de los cultivos adecuados, así como las técnicas manejo de agua".</p> <p>(Resultado 1)</p> <p>El organismo de contraparte ha sido capaz de realizar la capacitación anteriormente propuesta a una magnitud relativamente grande (aprox. 340 participantes)</p> <p>(Indicador 2)</p> <p>Que el personal de contraparte pueda realizar las tareas del (1) al (5) especificadas en la celda correspondiente a los "Resultados".</p> <p>(Resultado 2)</p> <p>La Cooperación Técnica Tipo Proyecto ha durado cinco años (con dos años prolongados). El cumplimiento del objetivo en el área de "riego y drenaje" ha sido del 55%, y en el área de "producción" ha sido del 35%, que indican que hay un retraso considerable. Las razones han sido las siguientes.</p> <p>1) La preparación de la parcela experimental (CFNR) ha tenido contratiempo, y recién al tercer año entró en operación.</p> <p>2) La eficiencia de la transferencia tecnológica ha sido sumamente baja porque el personal de contraparte había sido contratado sólo por un año.</p> <p>3) La falta de claridad del plan de desarrollo agrícola por parte del Gobierno de Honduras, y el plan de capacitación asociado al primero ha dificultado la preparación del currículo.</p>	<p>[CFNR: Proyecto para la Construcción del Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola]</p> <p>CEDA (Oficina de administración, aulas, laboratorio y dormitorios)</p> <p>Campo experimental (canal de riego, embalse, parcela de cultivo)</p> <p>Suministro de equipos (equipos de laboratorio, maquinarias de construcción de la parcela, maquinarias agrícolas)</p> <p>(Abr/1983 – Ene/1985)</p> <p>[Cooperación Técnica Tipo Proyecto: Proyecto del Centro de Entrenamiento de Desarrollo Agrícola (CEDA)]</p> <p>Experto de largo plazo: Líder</p> <p>Experto de largo plazo: Riego y drenaje</p> <p>Experto de largo plazo: Manejo de agua</p> <p>Experto de largo plazo: Producción</p> <p>Experto de largo plazo: Coordinación de gestiones</p> <p>(Jul/1983 – Jun/1990)</p>
operar y mantener eficiente y eficazmente los proyectos riego cumpliendo las normas técnicas elaboradas	<p>(Indicadores)</p> <p>El plan de largo plazo (cuatro años) elaborado por la Presidencia en 1998 proponía incrementar el área de riego hasta 16.000 Ha en cuatro años.</p> <p>(Resultados)</p> <p>El agua bajo riego en 1994 es de 73.699 Ha, pero por la dificultad de la OyM las tierras bajo producción es sólo de 55.000 Ha. (aunque esto no es resultado de lo anterior). Si bien no se dispone de los datos estadísticos precisos de los últimos años (el último censo agrícola fue realizado en 1993), de acuerdo con el organismo de contraparte, se ha incrementado 5.000 Ha más de área bajo riego (incluyendo la modificación de los antiguos sistemas de riego) en los cuatro años del Plan, sumando en total 60.000 Ha actualmente bajo riego.</p> <p>Para la ejecución de obras de riego, no se está utilizando las normas de diseño elaboradas en el Programa, con excepción de un caso en que se ejecutó la reparación de los canales de riego con participación de los productores, como parte de la capacitación.</p>	Elaborar y aplicar las normas técnicas (que sean viables extender) sobre la construcción de pequeños sistemas de riego y drenaje, con base en el factor regional correspondiente a Honduras.	<p>(Indicador)</p> <p>Número de normas técnicas elaboradas (normas de diseño)</p> <p>(Resultado)</p> <p>PDTRD ha realizado la auto-evaluación sobre el cumplimiento del plan utilizando su propio tabla de medición del avance. El resultado fue "B" (moderada) sobre tres escalas. Sin embargo, se desconoce el número real de las normas de diseño y de los manuales elaborados.</p>	<p>3. Preparación de las normas de diseño por PDTRD:</p> <p>(1) Enriquecer la capacidad y conocimientos del personal de PDTRD para el procesamiento de datos hidrometeorológicos.</p> <p>(2) Enriquecer la capacidad y conocimientos del personal de PDTRD para el diseño, ejecución y operación de los sistemas de riego y drenaje.</p> <p>(3) Dominio de técnicas de elaboración de las normas técnicas con base en el factor regional, por parte del personal técnico de PDTRD.</p> <p>(4) Preparación de los manuales de técnicas mejoradas de cultivo bajo riego.</p> <p>(5) Preparar las normas técnicas (preliminares) de riego y drenaje aplicable en la cuenca de Comayagua.</p> <p>(6) Profundizar el conocimiento del personal técnico de riego sobre las normas técnicas elaboradas con base en el factor regional.</p> <p>4. Apoyo a la agricultura bajo riego en general:</p> <p>(1) Elaboración del plan de desarrollo de agricultura bajo riego</p> <p>(2) Apoyo al diseño de los proyectos de riego</p> <p>(3) Apoyo a la transferencia del sistema de riego</p> <p>(4) Seguimiento de los proyectos de cooperación japonesa</p>	<p>(Indicador 3)</p> <p>Que el personal de contraparte pueda realizar las tareas del (1) al (6) especificadas en la celda correspondiente a los "Resultados".</p> <p>(Resultado 3)</p> <p>El personal de contraparte puede realizar las tareas del (1) al (6). Sin embargo ha sido difícil que los ingenieros y técnicos de riego aplicaran las normas de diseño elaboradas en el proyecto por las siguientes razones.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Loas normas de diseño han sido elaboradas en este proyecto, pero no han sido oficializadas como normas nacionales. - Honduras no cuenta con las normas nacionales de diseño, y el organismo ejecutor no tenía la facultad de aplicar las normas elaboradas por el proyecto. <p>(Indicador 4)</p> <p>Que los expertos japoneses asesoren los proyectos de riego del (1) al (4).</p> <p>(Resultado 4)</p> <p>Si bien es cierto que el grado de intervención al Programa varía según los expertos, ellos realizaron:</p> <p>1) el seguimiento de la obtención de repuestos de los equipos suministrados en el marco de la CFNR; 2) seguimiento de los equipos suministrados por la Cooperación Técnica Tipo Proyecto I; 3) seguimiento de las infraestructuras construidas por la Cooperación Técnica Tipo Proyecto II; y 4) coordinación de la recepción de becarios relacionados con el Programa, etc.</p>	<p>[Cooperación Técnica Tipo Proyecto: Proyecto para el Desarrollo Técnico de Riego y Drenaje]</p> <p>Experto de largo plazo: Líder</p> <p>Experto de largo plazo: Riego y drenaje</p> <p>Experto de largo plazo: Obras hídricas</p> <p>Experto de largo plazo: Producción</p> <p>Experto de largo plazo: Coordinación de gestiones</p> <p>(Sep/1994 - Sep/1999)</p> <p>[Envío de Expertos]</p> <p>Expertos en técnicas de riego y drenaje: 4</p> <p>(May/1987 - May/1990)</p> <p>(May/1992 - May/1994)</p> <p>(May/1994 - May/1996)</p> <p>(Jun/1996 - Jun/1998)</p>
Condiciones externas	Resultados	Condiciones externas	Resultados	Condiciones externas	Resultados	Total de inversiones ejecutadas
		- Extender las técnicas de riego entre los productores.	- No se ha logrado extender.			Japón
		- Oficializar las normas técnicas (proyecto) y los manuales técnicos (borrador) preparados en el Programa por Dirección General de Riego y Drenaje como normas oficiales y realizar la modificación que sea pertinente.	- No ha sido oficializado como normas nacionales hasta la fecha.			Honduras
						CFNR, Cooperación Técnica Tipo Proyecto (I y II), Envío de cuatro expertos
						Experto de largo plazo: 23 personas (total); Expertos de corto plazo: 22 personas; Capacitación en Japón: 31 participantes; Suministro de equipos: ¥ 350 millones; parte del costo local: ¥ 160 millones; CFNR: ¥ 1.780 millones
						Asignación del personal de contraparte; provisión de terrenos; costo de agua y alcantarillado, luz, teléfono y costo de administración de proyectos

Pliego de análisis evaluativo del Programa

Programa 6: Programa de Desarrollo de Producción Porcina

1. Perfil del Programa

1.1 Lista de proyectos que componen el Programa

El Programa de Desarrollo de Producción Porcina integra los dos proyectos siguientes. Los organismos de contraparte durante la ejecución de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto habían sido la Dirección de Ciencia y Tecnología Agropecuaria (DICTA) como organismo rector, y CDPP de Escuela Nacional de Agricultura (ENA) como organismo ejecutor. Después de concluida la Cooperación Técnica Tipo Proyecto, el CDPP de DICTA quedó como el único organismo de contraparte.

Proyectos (Esquema/especialidad)	Período de envío	Principales trabajos
1. Proyecto para el Desarrollo de la Producción Porcina (Cooperación Técnica Tipo Proyecto)	May/93 – May/98	El proyecto tenía por objetivo incrementar la producción nacional de carne de cerdo, a través del desarrollo de las técnicas de introducción y oferta de las variedades mejoradas de cerdo, control de nutrición, control sanitario, y otras técnicas, así como la extensión de las variedades mejoradas de cerdos y técnicas de porcicultura en la zona rural, y de esta manera contribuir al desarrollo y fomento de la porcicultura en Honduras como propósito último.
2. Envío de expertos (extensión de técnicas de porcicultura)	Mar/99 – Mar/01	Transferencia y extensión de técnicas de alimentación adecuada y eficaz, así como las variedades mejoradas de porcino a los pequeños productores.

1.2 Antecedentes y relación de los proyectos

La demanda de la carne de cerdo, principalmente productos procesados de cerdo, ha aumentado en los últimos años en Honduras. Sin embargo, la porcicultura nacional es sustentada principalmente por los pequeños productores que crían la raza criolla de bajo rendimiento con técnicas tradicionales, y su producción no alcanza para satisfacer la demanda nacional. Ante esta situación, el Gobierno de Honduras solicitó al Gobierno del Japón en 1990, la ejecución de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto para “el mejoramiento de las variedades de cerdo y procesamiento de carne” a fin de introducir las variedades mejoradas de porcino y mejorar la tecnología de control de nutrición. Los estudios realizadas desde abril de 1991 han confirmado la necesidad de implementar el proyecto y en 1993 se inició la cooperación con una duración de cinco años.

Concluido el proyecto, en 1991 fue enviado un experto (en extensión de técnicas de porcicultura) para dar el seguimiento.

1.3 Evaluación del Programa con el uso de PLM

El propósito último que comparten los dos proyectos que integran este Programa, es decir, el

objetivo del Programa fue definido en “contribuir al mejoramiento del nivel de vida de los pequeños productores hondureños a través de la porcicultura”.

La Cooperación Técnica Tipo Proyecto ha sido la principal inversión y el proyecto núcleo ejecutado para el logro del objetivo del Programa. Tal como se indicó anteriormente, había quedado algunos temas pendientes, por lo que este proyecto fue complementado por el envío de un experto para continuar la transferencia tecnológica. Por lo tanto, el objetivo de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto puede ser considerado como el objetivo del Programa. El objetivo del otro componente (envío de experto) corresponde al “resultado” propuesto del Programa.

2. Resultados de la evaluación

2.1 Relevancia

(1) Relevancia del objetivo del Programa

En el sentido de contribuir al autoabastecimiento, el presente Programa podría estar vinculado con el Plan Nacional de Desarrollo. Sin embargo, el consumo de carne de cerdo en sí, no es grande en Honduras por causa de la contaminación de parásitos, y “el incremento de la demanda de cerdo” se refiere principalmente a los productos procesados. El porcentaje que ocupa la carne de cerdo dentro del consumo total de la carne es menos de 10%. Por lo tanto, la relevancia del desarrollo de porcicultura no es del todo alta, y en términos generales, no se puede decir que ha sido un Programa muy prioritario. (Calificación: 2,5) .

(2) Idoneidad de la combinación de proyectos que componen el Programa

1) Selección y combinación de los objetivos de proyectos

Tal como se indicó anteriormente, este Programa incluyó en envío de un experto de extensión de técnicas de porcicultura para complementar la Cooperación Técnica Tipo Proyecto. Por lo tanto, sólo hay un objetivo de proyecto en este Programa, que es “contribuir al desarrollo de la tecnología de porcicultura en Honduras y elevar la eficiencia de producción a través de la introducción de las variedades mejoradas, desarrollo, extensión y capacitación de técnicas”. Sin embargo, el intento de complementar el blanco que dejó la Cooperación Técnica Tipo Proyecto con el envío de un experto, sobre todo en el área de extensión de técnicas, donde el personal debe desplazarse dentro de un área extensa, resulta ser forzado, y no se puede pensar que ha sido oportuno o necesario, y por lo tanto, relevante, el envío de experto en este Programa. (Calificación:2)

2) Selección y combinación de los organismos de contraparte

CDPP de ENA ha sido el organismo de contraparte para todos los proyectos que componen el Programa. Por lo tanto, no ha habido problemas en particular sobre la coordinación interinstitucional. Por otro lado, en cuanto a la DICTA que había de asumir la parte de extensión técnica, ésta no ha podido cumplir su misión, porque el servicio de extensión de técnicas ha sido transferido al sector privado por el cambio de políticas del Gobierno, pero que en realidad no ha tenido el presupuesto necesario para contratar a un tercero para que realizara este servicio. (Calificación: 2)

3) Selección y combinación de los esquemas de cooperación

Se considera que el planteamiento del Programa debe tener la Cooperación Técnica Tipo Proyecto como el principal componente ha sido relevante en el sentido de lograr el objetivo del Programa. El intento de completar las actividades de extensión mediante el envío de expertos también ha sido adecuado como esquema. Sin embargo, tal como se indicó anteriormente, no se puede decir que la combinación haya sido adecuada al intentar reforzar el área de extensión con expertos individuales, porque para la extensión de técnicas, el personal debe desplazarse dentro de un área muy extensa. (Calificación: 2)

4) Coordinación de proyectos

Tal como se indicó anteriormente, el envío del experto ha sido para complementar a la Cooperación Técnica Tipo Proyecto, por lo que, lógicamente ha habido una coordinación entre ambos. (Calificación: 4)

5) Relación con los proyectos de cooperación de otros donadores

No se ha encontrado duplicidad de esfuerzos con otros donadores en el área del desarrollo de producción de porcina, que es el área enfocada por este Programa. Hay un proyecto de desarrollo de porcicultura implementado en Comayagua por un donador distinto, y tampoco ha habido el traslape de áreas beneficiarias. (Calificación: 3)

6) Evaluación general: Al evaluar integralmente lo anterior, se considera que la idoneidad de la combinación de los proyectos en este Programa ha sido relativamente baja. (Calificación: 2,5)

2.2 Efectividad

(2) Logro de los objetivos de proyectos

1) Logro del objetivo de cada proyecto: el logro de los objetivos de los proyectos ha sido evaluado de la siguiente manera (Nota: El envío de expertos han sido incorporados en la columna de “Resultados” del “Programa” en el Modelo de Planteamiento del Programa - PLM).

① Proyecto para el Desarrollo de la Producción Porcina (Cooperación Técnica Tipo

Proyecto): El logro del objetivo ha sido “moderado” según el informe de evaluación preparado al concluir el proyecto, así como las respuestas de los expertos. (Calificación: 3)

② Envío de expertos: En cuanto a la transferencia de tecnología, el experto no tuvo su contraparte al inicio de la cooperación. Por otro lado, el se había impuesto una meta muy alta (“complementar la falta que dejó el proyecto anterior para el cumplimiento del propósito último, y fomentar la sostenibilidad del organismo receptor”, de acuerdo al Informe General pág. 1, redactado por el propio experto), y el plan de ejecución de actividades propuesto definía temas y alcance muy extensos. El propio objetivo tampoco ha sido cumplido en gran medida. (Calificación: 2)

2) Logro los objetivos de proyectos en general: Tal como se indicó en el apartado sobre la Relevancia, no obstante a que DICTA había sido la contraparte para el área de extensión, ésta se veía obligada a contratar a un tercero para realizar esta actividad, pero que se adolecía de la falta de presupuesto para la contratación. (Tal vez esta situación deba ser considerada como un “factor externo” del Programa.) Esto ha incidido negativamente en el cumplimiento del objetivo del experto enviado a completar la transferencia de tecnología. Por lo tanto, la transferencia de tecnología no ha avanzado en comparación a cuando fue concluido el primer proyecto. Al considerar integralmente lo anterior, se concluye que el logro de los objetivos de proyectos que componen el Programa es relativamente bajo. (Calificación: 2)

(2) Factores que incidieron en el logro de los objetivos de proyectos

Los resultados se vinculaban directamente al objetivo del proyecto. Sin embargo, existen algunos resultados propuestos que no han sido cumplidos incidiendo negativamente al logro del objetivo de proyectos.

2.3 Eficiencia

Eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de proyectos: La eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de cada proyecto ha sido evaluada de la siguiente manera. (Nota: El envío de expertos han sido incorporados en la columna de “Resultados propuestos” del “Programa” en el Modelo de Planteamiento del Programa - PLM)

1) Proyecto para el Desarrollo de la Producción Porcina (Cooperación Técnica Tipo Proyecto): En el área del desarrollo de las técnicas de reproducción y mejoramiento de variedades de cerdos sementales, control de alimentación, etc., el cumplimiento del objetivo ha sido alto y tampoco hubo despilfarro importante de las inversiones. En el área de extensión de técnicas se han encontrado algunos factores de limitación como por

ejemplo, el experto fue enviado en la fase tardía de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto o que no se ha completado la transferencia tecnológica por el cambio del personal de contraparte. En resumen, la eficiencia también ha sido calificada como “moderada”. (Calificación: 3) .

- 2) Envío de experto: De acuerdo con el contraparte, el nivel de conocimientos, experiencias y capacidad del experto ha sido muy alto, pero ha tenido una calificación relativamente baja en la capacidad de comunicación, es decir, el conocimiento del idioma que constituye un factor crucial en la extensión de técnicas. El experto, por su lado, ha informado que no se le asignó un contraparte de tiempo completo al inicio de sus actividades.

En resumen, la eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de proyectos, en este Programa, ha sido calificada como baja. (Calificación: 2)

2.4 Impacto

- (1) Impacto esperado en relación con el objetivo del Programa:

No fue preparado el MDP en la evaluación realizada a la terminación del Programa. El propósito último de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto (el objetivo del Programa) se había definido en “contribuir al mejoramiento del nivel de vida de los pequeños productores hondureños a través de la porcicultura”. Sin embargo, el informe de la evaluación afirma que “el proyecto se orientaba desde su inicio a fincas medianas o grandes (que sólo hay 30 dentro del departamento), y los pequeños porcicultores que constituyen la mayoría (más de 10.000 familias) no habían sido incluidos como los beneficiarios directos... Ha sido muy lamentable que el proyecto no haya tenido un impacto palpable sobre los pequeños porcicultores durante su período de ejecución” (pág. 39, informe de evaluación a la conclusión del proyecto). Para complementar el blanco que dejó este proyecto fue enviado un experto, quien tampoco ha logrado contribuir en la manifestación de un impacto importante, tal vez por algunos factores externos de limitación que se presentaron en su camino (véase el apartado 4-4.) El Impacto, según los criterios de evaluación del Equipo de Estudio ha sido “moderado”. (Calificación: 3)

- (2) Impactos negativos: Se considera que el impacto negativo no se ha manifestado. (Calificación: 5)
- (3) Contribución de los proyectos al impacto manifestado: Este proyecto ha sido uno de los componentes necesarios pero no determinantes, para que el impacto esperado se manifieste, por lo que su contribución ha sido calificada como moderada. (Calificación: 3)
- (4) Factores externos: Por el cambio de la política del Gobierno, DICTA que había sido la

contraparte para el área de extensión, se vio obligada a contratar a un tercero para el servicio de extensión, pero le faltaba presupuesto para esta contratación. Esta situación ha sido una gran limitación para el fomento de la extensión. (Calificación: -2)

2.5 Sostenibilidad

(1) Sostenibilidad a nivel de los objetivos de proyectos:

Para esta evaluación, se ha considerado que la sostenibilidad de la Cooperación Técnica Tipo Proyecto puede ser tomada como el caso representativo de este Programa.

Como organización, ha logrado cierto grado de sostenibilidad después de la terminación del proyecto, puesto que fueron construidas una planta demostrativa de procesamiento de carne de cerdo, con el fin de extender las técnicas de procesamiento, y una planta de procesamiento de balanceados para cerdos (utilizando una granja universitaria). Sin embargo, la limitación financiera ha incidido negativamente a la Sostenibilidad general. (Calificación:3) .

(2) Sostenibilidad a nivel del objetivo del Programa:

- 1) Sostenibilidad financiera: Con el cambio del gobierno, se ha iniciado a hablarse de convertir a ENA que es el organismo ejecutor del proyecto, en una persona jurídica independiente (aún a la fecha de la ejecución de este Estudio, se desconoce la perspectiva). Por lo tanto, queda una incertidumbre sobre la sostenibilidad del apoyo gubernamental en el área de extensión de técnicas. (Calificación: 2)
- 2) Sostenibilidad organizativa e institucional: Por la misma razón antes indicada, es probable que en un futuro sea revisada también la posición del CDPP (Calificación: 2)
- 3) Sostenibilidad económica y financiera: Además del apoyo de la Universidad (presupuesto del Gobierno), se tienen los recursos propios (venta de cerdos sementales, ganancias de la planta de procesamiento de carne de cerdo, etc.) lo que hace que financiera y económicamente sea estable. (Calificación: 3)
- 4) Sostenibilidad técnica: CDPP constituye una institución núcleo en el área de las técnicas de porcicultura. La Sostenibilidad de este Programa puede ser medido por el alto nivel tecnológico y estabilidad de CDPP. (Calificación: 4)
- 5) Evaluación general: En resumen, la sostenibilidad a nivel del objetivo del Programa es calificada como moderada. (Calificación: 3)

2.6 Pobreza y género

Las siguientes respuestas fueron formuladas, principalmente, con base en el análisis realizado por

el Equipo de Estudio sobre las diferentes informaciones (que aparecen explícitamente en los informes, etc.) e interpretando de manera generalizada las respuestas obtenidas de los expertos japoneses y de los contrapartes.

(1) Pobreza

- 1) ¿Las áreas de proyectos se clasifican en zonas marginales?: No (Los beneficiarios del Programa en el área del desarrollo de técnicas habían sido los investigadores de las universidades e ingenieros en la fase inicial. Posteriormente fueron incluidos entre los beneficiarios los porcicultores. El área del proyecto es una zona ganadera importante en el país, y el Programa ha intervenido poco en la zona de pobreza.)
Las zonas de pobreza y el estrato pobre dentro del Área del Proyecto han sido debidamente identificados?: No (No fue identificada la zona de pobreza por la misma razón descrita anteriormente)
- 2) ¿Las informaciones relacionadas con los proyectos han sido directamente recogidas del estrato pobre a través del estudio social, etc. (incluyendo el ERR)?: Sí (Se recogieron las informaciones directamente del estrato económicamente desfavorecido a través de estudio de fincas ejecutado en la zona.)
- 3) ¿El estrato pobre participó directamente en las fases de planificación, ejecución y evaluación de proyectos? Sí (En el sentido de que la población beneficiaria incluía también a los pequeños productores de la zona.)
- 4) ¿El estrato pobre constituyó el grupo beneficiario de los resultados y objeto de los proyectos (incluyendo las consideraciones sobre la pobreza)?: Sí (El mejoramiento de las técnicas de cría de cerdos en la granja familiar beneficiar a los pequeños productores que pertenecen al estrato pobre, y el incremento del nivel de ingreso a través de la cría de cerdos de raza mejorada ha sido uno de los objetivos de los proyectos que integran el Programa).
- 5) ¿Se habían estimado claramente los beneficios del estrato pobre?: Sí (Se había estimado un incremento de ingreso por la cría de cerdo de variedad mejorada, lo cual no ha sido materializado por la incidencia de una serie de factores externos, como por ejemplo, mercadeo, desarrollo del canal de comercialización, estabilización de los precios de venta, etc.)
- 6) ¿Se lograron los beneficios propuestos en el numeral (5)?: 2 (Se percibe un ligero efecto positivo). Las granjas que crían un número elevado de animales o tienen el mercado están disfrutando el beneficio de haber introducido la variedad mejorada.
- 7) ¿Los proyectos no generaron impacto negativo al estrato pobre? No
Cuando los beneficiarios son pequeños productores, la inversión en la introducción de la

variedad mejorada y del balanceado que son más caros, no trae consigo un directo incremento de venta. Antes es necesario desarrollar la red de comercialización, fomentar la organización campesina, etc. que son acciones que no corresponden directamente al Programa. Por lo tanto, algunos productores empezaron a dudar sobre la pertinencia de criar cerdos de variedad mejorada.

Este Programa ha sido dirigido a los porcinocultores del Departamento de Olancho y ha tenido por objetivo incrementar la productividad porcina mediante la introducción de la variedad mejorada, e incluyó varias acciones que encaminen al aumento de ingresos. Sin embargo, los beneficiarios en la fase inicial habían sido los contrapartes CDPP que es el organismo ejecutor del proyecto, y recién en la segunda mitad fueron incorporados los porcinocultores de la zona a través de la extensión de animales sementales. El tamaño de las granjas es variable, y entre los beneficiarios también se incluyen los pequeños porcinocultores que pertenecen al estrato económicamente desfavorecido. Por lo tanto, este proyecto puede ser categorizado como “proyecto con consideraciones a la pobreza”. Sin embargo, estos pequeños productores requerían un apoyo adicional, además de la incorporación de la variedad mejorada, como por ejemplo, la búsqueda de mercado y de canales de comercialización, estabilización de precios de venta, etc. y se considera que esta parte no ha sido suficiente en este Programa.

(2) Género

Las respuestas de los contrapartes a las siguientes preguntas sobre el género han sido casi todas afirmativas. Sin embargo, el Programa no había tenido desde su fase de planificación el enfoque de género, sino que las respuestas han sido afirmativas porque durante la ejecución del proyecto también participaron las mujeres, o porque éste incluía algunos componentes dirigidos a las mujeres (concretamente, asistencia técnica sobre el método de cría de cerdos en la granja familiar).

Los beneficiarios directos del Programa han sido los contrapartes que participaron en el proceso del desarrollo tecnológico, y la participación de los porcinocultores ha sido relativamente “indirecta”. Por lo tanto, el Programa ha tenido muy poca intervención en el tema del género. Sin embargo, tal como se indicó anteriormente, el Programa incluyó el servicio de extensión de técnicas de cría de animales dirigido a las mujeres campesinas.

- 1) ¿El problema de la discriminación social de género dentro de las áreas de proyectos ha sido debidamente identificado?: No
- 2) ¿Las informaciones relacionadas con los proyectos han sido recogidas directamente de las mujeres a través del estudio social, etc. (incluyendo el ERR)?: Sí

- 3) ¿Las mujeres participaron directamente en las fases de planificación, ejecución y evaluación de proyectos?: Sí
- 4) ¿Las mujeres constituyeron el grupo beneficiario de los resultados y objetivo de proyectos (incluyendo las consideraciones sobre el género)?: Sí
- 5) ¿Se habían estimado claramente los beneficios de las mujeres?: Sí
- 6) ¿Se lograron los beneficios propuestos en el numeral (5)?: Sí
- 7) ¿Los proyectos no generaron impacto negativo sobre la discriminación social de género?:
Sí

3. Lecciones

Este Programa, en realidad está compuesto principalmente por una Cooperación Técnica Tipo Proyecto, y el envío de experto ha sido un componente complementario. El monto de inversión también ha sido reducido. En este sentido no se sabe si es pertinente llamarlo como un “programa” en el estricto sentido de la palabra. De la evaluación que se ha realizado anteriormente, se puede afirmar lo siguiente. La misión atribuida al experto según T/R (términos de referencia) consistía en “complementar la transferencia tecnológica que no había sido concluida por la Cooperación Técnica Tipo Proyecto durante su período de ejecución”. Sin embargo, tal como se indicó en el apartado sobre “Efectividad”, el experto interpretó su misión como “complementar la falta que dejó el proyecto de la Cooperación Técnica para el cumplimiento del propósito último”, lo que hizo que su trabajo tuviera un alcance excesivamente amplio, y como consecuencia, el cumplimiento del objetivo ha sido bajo. De esta experiencia se concluye que en el caso de complementar un proyecto con otro componente, se conciben dos modalidades. En el caso de que el proyecto precedente haya cumplido en gran medida su objetivo, éste podría ser complementado o perfeccionado con el envío de expertos, voluntarios *Senior* (de edad madura) o JOVC; el otro caso es cuando el proyecto precedente no ha podido cumplir su objetivo y que la inversión ha sido deficitaria, como ha sido este caso, la complementación debería de hacerse mediante la implementación de un “Mini Proyecto” para dar seguimiento a la Cooperación Técnica Tipo Proyecto precedente o para reforzar la parte de “extensión de técnicas”, o sino enviar un grupo de JOVC.

Modelo Lógico de Planteamiento del Programa (PLM) - Cuadro Sinóptico: Programa 6: Programa de Desarrollo de Porcinocultura

Objetivo del Programa	Indicadores y resultados	Objetivo de proyectos	Indicadores y resultados	Resultados propuestos	Indicadores y resultados	Principales proyectos ejecutados	
Contribuir al mejoramiento del nivel de vida de los pequeños productores hondureños a través de la porcinocultura	(Indicadores) Ninguno en particular	Fomentar el desarrollo de la porcinocultura en Honduras e incrementar la productividad de los productores de la zona de modelo, a través de la incorporación, de la raza mejorada de cerdo, desarrollo tecnológico y capacitación.	(Indicadores) Ninguno en particular	1. Se realizó la incorporación, producción y suministro experimental de los cerdos sementales de alta productividad.	[Cooperación Técnica Tipo Proyecto] (Indicador 1) Número de suministro de cerdos sementales de alto rendimiento (Resultado 1) Se inició la repartición desde octubre de 1995 1995: 385 cabezas 1996: 1,145 cabezas 1997: 997 cabezas	<p>[Cooperación Técnica Tipo Proyecto: Proyecto para el Desarrollo de la Producción Porcina]</p> <p>Experto de largo plazo: Líder Experto de largo plazo: Control de alimentación Experto de largo plazo: Mejoramiento de reproducción Experto de largo plazo: Sanidad animal Experto de largo plazo: Coordinación de gestiones</p> <p>[Envío de experto] - Extensión de técnicas</p>	
	(Resultados) Al inicio del proyecto, la raza criolla había sido la raza predominante en la zona, y no se había iniciado la cría de la raza mejorada. A la fecha en que se ejecutó este estudio, el número de granjas que criaba la nueva raza había aumentado hasta unas 400 granjas. Sin embargo, el número total de los porcinocultores de la zona, incluyendo a los pequeños, es de aprox. 10.000 granjas.		(Resultados) 1. La incorporación y cría de la variedad mejorada de porcino, y el desarrollo de las técnicas apropiadas de alimentación han sido completados en su mayoría. Sin embargo, hay un retraso considerable en la extensión de técnicas a los pequeños productores por el cambio de políticas de extensión. 2. Fue enviado un experto para complementar el retraso de la cooperación precedente. Sin embargo, la transferencia tecnológica por éste tampoco ha tenido un gran avance, debido a que el alcance de T/R era excesivamente amplio; que el contraparte nombrado no era de tiempo completo, y porque el sistema de extensión presenta grandes limitaciones.	2. Se realizó el desarrollo y mejoramiento de las técnicas de porcino- cultura (control de alimentación, reproducción, mejoramiento de variedad, sanidad animal, etc.)	[Cooperación Técnica Tipo Proyecto] (Indicador 2) Transferencia de tecnología en control de alimentación (Resultado 2) Transferencia de tecnología en control de alimentación a los contrapartes. Preparación del manual de procedimientos del Centro. (Indicador 3) Transferencia de tecnología en mejoramiento de reproducción (Resultado 3) Transferencia de tecnología en mejoramiento de reproducción a los contrapartes. Capacitación a los contrapartes en los procedimientos de planificación. (Indicador 4) Transferencia de tecnología en sanidad animal (Resultado 4) Transferencia de tecnología en sanidad animal a los contrapartes. Preparación del manual de prevención de epidemia.		
				3. Se realizó la validación y demostración de las técnicas apropiadas de control de alimentación a los productores de la zona que también crían el cerdo de la zona y la asistencia técnica asociada.	[Cooperación Técnica Tipo Proyecto] (Indicador 5) Avance de la extensión de técnicas (Resultados 5) Hay un gran retraso en la extensión de técnicas a los pequeños productores. [Envío de experto] (Indicadores) Avance de la extensión de técnicas (Resultados) No hay un gran avance de la transferencia tecnológica.		
				4. Se realizó la capacitación de los técnicos relacionados con las actividades específicas, del 1 al 3.	[Cooperación Técnica Tipo Proyecto] (Indicador 6) Mejoramiento del currículo de cursos teóricos, preparación de materiales didácticos necesarios para estos cursos y frecuencia de capacitación. (Resultado 6) El número de capacitación ejecutada se redujo en comparación a lo que se había propuesto, por falta de medios de transporte para los participantes.		
Condiciones externas	Resultados	Condiciones externas	Resultados	Condiciones externas	Resultados	Total de inversiones ejecutadas	Cooperación Técnica Tipo Proyecto: Proyecto para el Desarrollo de la Producción Porcina, Envío de expertos
		Extensión de técnicas pertinentes por una institución adecuada.	El Gobierno privatizó el servicio de extensión de técnicas, pero no había suficiente presupuesto para contratar el servicio de los consultores privados, y como consecuencia no se ha logrado extender las técnicas.	Que los contrapartes que hayan recibido la transferencia tecnológica permanezcan en CDPP.	La tasa de permanencia es alta.	Japón	- Experto de largo plazo: 10 (total de 5 años) - Experto (individual): 1 - Expertos de corto plazo: 15 - Recepción de becarios: 15 - Suministro de equipos: Total aprox. ¥ 198 millones - Parte del costo local: ¥ 7,70 millones (construcción de infraestructuras, compra de cerdos sementales) - Proyecto de infraestructura modelo
						Honduras	Asignación del personal de contraparte: 11 Costo local: Lps. 6,64 millones Fondo especial: Lps. 1,30 millones ('97)

Pliego de análisis evaluativo del Programa

Programa 7: Programa de Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte

1. Perfil del Programa

1.1 Lista de proyectos que componen el Programa

El Programa de Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte de Honduras se compone de los siguientes cinco proyectos. El Dirección General de Pesca y Acuicultura de la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente (SERNA) ha sido el único organismo de contraparte hasta 1997, para transferirse posteriormente al Dirección General de Pesca y Acuicultura (DIGEPESCA) de la Secretaría de Agricultura y Ganadería.

Proyectos (Esquema/especialidad)	Período de envío	Principales trabajos
0. Desarrollo de Pesca de la Bajura (Experto de largo plazo)	Dic/89 – Jun/94	Planificación del desarrollo de la pesca costera (estudio regional; inicialmente un año y ocho meses); Apoyo a la implantación de método moderno de pesca en el área modelo (bahía de Trujillo) a través de suministro de equipos y apoyo a la organización de pescadores (durante el Mini proyecto)
1. Programa de Modernización de las Comunidades Pesqueras de la Bahía de Trujillo (Envío equipo de expertos: Mini Proyecto)	Jul/91 – Jun/94	Extensión de técnicas modernas de pesca a la comunidad local mediante la capacitación, y proyecto piloto de transferencia tecnológica con el uso de los equipos suministrados. El proyecto fue implementado principalmente por los expertos de largo plazo enviados en el marco de la cooperación precedente (numeral “0”, anterior) especializados en los métodos y aparejos de pesca, apoyado por el experto de corto plazo especializado en la mecánica de los motores fuera de borda.
2. Asesoría en desarrollo pesquero (experto de largo plazo)	Sep/94 – Sep/97	Asesoría en el desarrollo pesquero en general; elaboración y ejecución del plan de estudio de desarrollo de la pesca artesanal de la Costa Norte, así como de implementación de proyectos propuestos por dicho estudio.
3. Estudio del Plan Maestro para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte (Estudio de Desarrollo)	Oct/95 – Oct/97	Elaboración del Plan de Fomento de la Pesca Artesanal en toda la Costa Norte
4. Proyecto para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte (Cooperación Financiera No Reembolsable)	Feb/96 – Feb/98	Implementación de una parte de los proyectos propuestos en el numeral anterior “3”. Concretamente, suministro de lanchas pesqueras de FRP en cuatro comunidades, principalmente de Trujillo, motores fuera de borda, y construcción de centro comunal (instalaciones de fabricación de hielo, capacitación, vehículos de transporte, etc.
5. Operación institucional para los pescadores en la Costa Norte (experto de largo plazo)	Abr/00 – Abr/014	Organización de pescadores y el fortalecimiento de administración de las organizaciones en toda la Costa Norte

* Este envío de expertos de largo plazo no ha sido incluido entre los proyectos sujetos a la evaluación, y tampoco es componente del Programa. Sin embargo, ha sido incluido en esta lista por haberse considerado importante.

1.2 Antecedentes y relación de los proyectos

Honduras limita con el Mar de Caribe al norte, y con el Océano Pacífico en el sur, y alberga una

gran población que trabaja en el sector pesquero. Sin embargo, debido a la falta de madurez de las técnicas de pesca y de almacenamiento, así como la organización para la comercialización de productos, no había podido optimizar los abundantes recursos pesqueros disponibles en el país. En particular, en las comunidades pesqueras de la bahía de Trujillo en el Departamento de Colón, al norte del país, la mayoría de los pescadores artesanales estaba realizando la pesca con canoas utilizando las técnicas tradicionales. Esta modalidad de captura es sumamente susceptible a la variación de clima y, como consecuencia, este segmento de la población vivía en la pobreza. Ante esta situación, el Gobierno de Honduras ha solicitado al Japón el envío de experto (individual) para el “desarrollo de la pesca costera” con el fin de promover la modernización de las comunidades pesqueras de la bahía de Trujillo y elevar su nivel de ingreso. El experto ejecutó el estudio de la región durante un año y ocho meses, y como resultado elaboró el “Programa de Modernización de las Comunidades Pesqueras de la Bahía de Trujillo” donde proponía la implementación de un Mini Proyecto que consistía en un paquete integrado por el envío de expertos de largo y corto plazo, recepción de becarios hondureños en Japón y suministro de equipos (en adelante, se refiere como “Mini Proyecto”). Éste fue implementado durante tres años entre 1991 y 1994. El primer experto del “desarrollo de la pesca costera” también participó asumiendo el liderazgo en este Mini Proyecto.

El Mini Proyecto ha sido altamente calificado por ambos gobiernos, tanto es así que el Gobierno de Honduras ha solicitado la ejecución de un Estudio de Desarrollo para extender el éxito de esta experiencia en toda la Costa Norte, como un proyecto modelo. En respuesta a esta solicitud, el Gobierno del Japón decidió la implementación del Estudio de Desarrollo Estudio del Plan Maestro para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte entre los años 1994 y 1997. Durante este período, el experto de “desarrollo de la pesca costera” fue nuevamente nombrado y fue enviado al organismo ejecutor en calidad del Asesoría en desarrollo pesquero, y se sirvió de enlace entre los consultores técnicos que ejecutaban el Estudio de Desarrollo con el organismo ejecutor, y desempeñó un papel importante en la sede del organismo ejecutor como el promotor de la implementación de los proyectos propuestos por dicho Estudio.

Posteriormente, en 1996 se ejecutó el Proyecto para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte en el marco de la Cooperación Financiera No Reembolsable, que ha sido un proyecto propuesto por el Estudio de Desarrollo en las áreas prioritarias. También en este proyecto participó el experto anterior en calidad del Asesoría en desarrollo pesquero, ofreciendo asesoramiento sobre las especificaciones de los equipos y materiales a ser suministrados. Cuando concluyó la construcción de las instalaciones, el experto asistió como miembro del comité coordinador, y recomendó el apoyo para el refuerzo de las instalaciones con el “fondo para infraestructura de proyectos”, lo cual también fue materializado.

Cabe recordar que desde 2000, el experto participó también en el Programa (MODERPESCA) de DIGEPESCA de la Secretaría de Agricultura y Ganadería de Honduras, que eventualmente fue

ampliado su alcance a través de la Cooperación Financiera No Reembolsable, y asesoró en el proceso de la organización de pescadores impulsada en el marco de MODERPESCA, en calidad del experto en “fortalecimiento administrativo de las organizaciones de pescadores del Norte”.

En resumen, dicho experto asistió cabalmente en el proceso del desarrollo de la pesca en la Costa Norte, desde la fase de planificación, ejecución, ampliación hasta el seguimiento. En más de trece años, desde que fue enviado por primera vez a Honduras como experto, permaneció un total de ocho años y ocho meses en el país

1.3 Evaluación del Programa con el uso de PLM

El propósito último de los proyectos que componen el Programa de Desarrollo de la Pesca Artesanal de la Costa Norte, es decir, el objetivo del Programa, se define en “fomentar el desarrollo de la pesca artesanal e incrementar el nivel de vida de los pescadores en toda la Costa Norte” Los objetos de proyectos que contribuyen al cumplimiento de este propósito último son tres. El primero es el objetivo del **Programa de Modernización de las Comunidades Pesqueras de la Bahía de Trujillo (Mini Proyecto)** que es “mejorar el nivel de vida de las comunidades pesqueras y de los pescadores de la bahía de Trujillo”. El segundo corresponde al **Estudio del Plan Maestro para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte (Estudio de Desarrollo)** cuyo objetivo es “elaborar el P/M para el fomento de la pesca artesanal de la Costa Norte y realizar el estudio de factibilidad del proyecto prioritario”. El tercero y el último corresponde al **Proyecto para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte (Cooperación Financiera No Reembolsable)**, cuyo objetivo se define como “Operar el centro de capacitación pesquera, el centro comunal, sistema de fabricación de hielo y el centro de comercialización de las capturas, y convertirlos en el núcleo del desarrollo de la pesca regional”. En otras palabras, el primer proyecto se constituye el proyecto modelo, y el segundo ha sido elaborado para extender la repercusión de las experiencias del primer proyecto en una zona más amplia, cuyos esfuerzos fueron materializados en la implementación del tercer proyecto. Por lo tanto, la última Cooperación Financiera No Reembolsable implementada constituye la inversión más importante y el proyecto núcleo para el cumplimiento del objetivo del Programa. Asimismo, los expertos individuales enviados a Honduras han desempeñado un rol importante para coordinar sistemáticamente los diferentes proyectos que componen el Programa. Aquí, un mismo experto ha sido nombrado en las fases preliminar, intermedia (dos veces) y posterior, cuatro veces en total, y su contribución ha sido importante para el ágil desarrollo del Programa.

2. Resultados de la evaluación

2.1 Relevancia

(1) Relevancia del objetivo del Programa

El sector pesquero sólo representa 1% del PIB nacional y la importancia de la pesca dentro del “fomento del sector agropecuario” en el Plan Nacional de Desarrollo no es muy clara. Sin embargo, el incremento de ingreso de los hogares pobres constituye uno de los desafíos del Plan de Desarrollo, y en este sentido, este Programa es coherente con el desafío prioritario del país. (Calificación:3,5)

(2) Idoneidad de la combinación de proyectos que componen el Programa

1) Selección y combinación de los objetivos de proyectos

Tal como se indicó anteriormente, este Programa partió del éxito del primer Mini Proyecto implementado, y se elaboró el plan de cooperación a través del Estudio de Desarrollo para extender estas experiencias de éxito en una zona más amplia. Entre las propuestas del Estudio de Desarrollo, se incluía el plan de inversiones dividido en tres etapas, considerando la extensión geográfica y el tiempo requerido para el cumplimiento del objetivo. La Cooperación Financiera No Reembolsable implementada posteriormente corresponde a la Primera Etapa de dicho plan de inversiones, y se prevé continuar las Etapas 2 y 3 atendiendo el avance y los resultados que se tengan de esta primera etapa. La selección y la combinación de los desafíos de este proyecto muestran un claro camino para el cumplimiento del objetivo del Programa.

Sin embargo, hay que reconocer que la asistencia de la primera etapa que partió del proyecto modelo se inclinaba excesivamente al “incremento de la productividad” e intentó incrementar las capturas con equipos modernos que se alquilaban a los pescadores, y de esa manera incrementar la productividad y a mejorar la calidad de vida de los beneficiarios. Esta modalidad de asistencia permite a los beneficiarios directos que han tenido acceso a los equipos prestados a generar grandes ganancias, no así a los beneficiarios indirectos. Entre estos últimos se incluyen los pescadores que no han tenido acceso a los equipos modernos prestados, sino que sólo han participado a los cursos de capacitación técnica. Para ellos el Programa no ha traído un beneficio directo. Esta modalidad de asistencia puede desanimar a los pescadores que, si bien pudieron dominar las técnicas modernas de pesca, no pudieron comprar los equipos modernos por falta de recursos, en lugar de estimular su interés por trabajar más. El estudio del área que fue

ejecutado posteriormente, puso de manifiesto que ha habido, aunque pocos, los pescadores que han cambiado de oficio porque no han tenido acceso a los equipos prestados. Por lo tanto, para esta evaluación, sólo se puede afirmar que la selección y combinación de desafíos de los proyectos ha sido “en términos generales” adecuadas. (Calificación:3)

2) Selección y combinación de los organismos de contraparte

El Dirección General de Pesca y Acuicultura (DIGEPESCA) de SERNA ha sido el único organismos de contraparte hasta 1997. Después del ajuste estructural, los proyectos fueron transferidos de la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente a la Secretaría de Agricultura y Ganadería, pero no hubo cambio del personal. No se percataron problemas de coordinación interinstitucional en particular, y por lo tanto, la selección y combinación del organismo de contraparte ha sido óptima. (Calificación:5)

3) Selección y combinación de los esquemas de cooperación

En el sentido de lograr el objetivo del Programa, el planteamiento de partir de un proyecto modelo, en este caso, Mini Proyecto, y agrandar el alcance de la asistencia, a través de la implementación de la Cooperación Financiera No Reembolsable, ha sido relevante. La coordinación de proyectos a través de los expertos ha funcionado adecuadamente. Sin embargo, tal como se indicó anteriormente en el numeral precedente (1) “Selección y combinación de los desafíos de los proyectos”, la selección de los esquemas se inclinaba tal vez demasiado al “incremento de la productividad”, y la utilización de los equipos modernos probablemente no haya sido el planteamiento más adecuado si se toma en cuenta el factor “sostenibilidad” de los propios pescadores artesanales. Si se hubiera incorporado la Cooperación Técnica Tipo Proyecto, después del Mini Proyecto y antes de la Cooperación Financiera No Reembolsable, con el fin de ampliar el alcance de la asistencia, tal vez se hubiera demorado más en el cumplimiento del objetivo del Programa o en la manifestación de los resultados propuestos, pero se hubiera logrado un Programa más sostenible. Por lo tanto, para esta evaluación, sólo se puede afirmar que la selección y combinación de los esquemas de cooperación ha sido “en términos generales” adecuadas. (Calificación:3)

4) Coordinación de proyectos

Tal como se indicó anteriormente, este Programa ha sido planeado por un mismo experto, de tal manera que los proyectos que lo componen tuviera una correlación sistemática y estrecha, y pese a que la selección de esquemas haya tenido cierta inconveniencia, la coordinación entre proyectos ha sido sumamente fuerte. (Calificación:5)

5) Relación con los proyectos de cooperación de otros donadores

Casi todos los proyectos del Programa han sido concebidos de tal manera que se evitaran el

traslapo de esfuerzos, pero no una coordinación en particular con otros donadores.
(Calificación:3)

6) Evaluación general

Al evaluar integralmente lo anterior, se considera que la idoneidad de la combinación de los proyectos en este Programa ha sido relativamente alta. (Calificación: 4,0)

2.2 Efectividad

(1) Logro de los objetivos de proyectos

1) Logro del objetivo de cada proyecto: el logro de los objetivos de los proyectos ha sido evaluado de la siguiente manera (Nota: El envío de expertos han sido incorporados en la columna de “Resultados” del “Programa” en el Modelo de Planteamiento del Programa - PLM).

- ① Programa de Modernización de las Comunidades Pesqueras de la Bahía de Trujillo (Mini Proyecto): De acuerdo con los informes de los expertos, así como las respuestas a las encuestas de los contrapartes, el logro del objetivo ha sido sumamente alto. Sin embargo, el experto en artes y aparejos de pesca ha reclamado por la demora de la llegada de los equipos suministrados, o por la asignación de su contraparte, etc. Sin embargo, estos contratiempos casi no han constituido una limitación, ni ha provocado un contratiempo importante para el desarrollo de los proyectos. Por lo tanto, se concluye que los objetivos de los proyectos han sido cumplidos en gran medida. (Calificación: 4)
- ② Estudio del Plan Maestro para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte (Estudio de Desarrollo): Tal como se indicó anteriormente en el apartado sobre la Relevancia, la Efectividad es relativamente alta. Sin embargo, se percibe cierta falta de consideración en lo que respecta a las condiciones económicas de los beneficiarias para la compra de los equipos modernos, así como en lo que respecta al medio ambiente, sobre todo a la protección de los recursos, al priorizar ante todo el incremento de la productividad. (Calificación: 3,5)
- ③ Proyecto para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte (Cooperación Financiera No Reembolsable): De acuerdo con el informe del Estudio de Diseño Básico, así como las respuestas de los expertos y contrapartes a las encuestas, y la opinión de la firma consultora, el logro del objetivo, en términos generales, ha sido relativamente alto, a pesar de que se ha tenido cierta duda sobre la pertinencia del suministro de algunos equipos seleccionados (Calificación: 4)
- ④ Envío de experto (desarrollo de la pesca costera, asesoría en desarrollo pesquero, y Operación institucional para los pescadores en la Costa Norte): Para estos temas, fue

nombrado un único experto, quien elaboró el Mini Proyecto “Programa de Modernización de las Comunidades Pesqueras de la Bahía de Trujillo” que ha tenido resultados muy positivos. Posteriormente, tanto en la fase de planificación de la ampliación del alcance de este proyecto modelo (Estudio de Desarrollo), como en la fase de ejecución del proyecto propuesto por éste último (Cooperación Financiera No Reembolsable), el experto participó en calidad de asesor en la planificación o en la selección de equipos de suministro. Adicionalmente, también participó en el proceso del fortalecimiento de las organizaciones de pescadores como parte del seguimiento al proyecto. En resumen, el experto desempeñó el papel de coordinador de todo el proceso de la asistencia para el desarrollo.

Su principal misión en las respectivas áreas ha sido cumplida en gran medida, y al considerar el encaminamiento hacia los siguientes pasos, el cumplimiento del objetivo en general puede ser considerado como muy alto. (Calificación: 4,5)

- 2) Logro los objetivos de proyectos en general: Al considerar integralmente lo anterior, el logro de los objetivos de proyectos que componen este Programa puede ser considerado como relativamente alto. (Calificación: 4)
- (2) Factores que incidieron en el logro de los objetivos de proyectos
- Casi todos los resultados propuestos en los proyectos se encaminaban casi directamente al logro de los objetivos.

2.3 Eficiencia

Eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de proyectos: La eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de cada proyecto ha sido evaluada de la siguiente manera. (Nota: El envío de expertos han sido incorporados en la columna de “Resultados propuestos” del “Programa” en el Modelo de Planteamiento del Programa - PLM).

- 1) Programa de Modernización de las Comunidades Pesqueras de la Bahía de Trujillo (Mini Proyecto): No ha habido ningún problema en particular, salvo la falta de inversión correspondiente a Honduras, y el logro del objetivo de proyectos ha sido alto. Por lo tanto, la eficiencia ha sido calificada como relativamente alta. (Calificación: 4)
- 2) Estudio del Plan Maestro para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte (Estudio de Desarrollo): El plan maestro que es el resultado del Estudio de Desarrollo es relevante en términos generales, aunque quedaron algunos aspectos que deban mejorarse. Las inversiones también han sido aceptables, por lo que la eficiencia ha sido calificada como moderada. (Calificación: 3)
- 3) Proyecto para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte (Cooperación Financiera No Reembolsable): Se implementó el proyecto tal como se había propuesto el

informe del Estudio de Diseño Básico, y las infraestructuras y los equipos están siendo utilizados obedeciendo el plan de desarrollo elaborado en el Estudio de Desarrollo ②. Las infraestructuras están siendo utilizadas eficientemente por los beneficiarios para la capacitación y reuniones comunales. Si bien es cierto que existen algunos equipos de taller que no están siendo utilizados (torno y equipos de procesamiento) o algunos problemas de las especificaciones de los equipos de alquiler (falta de capacidad de los motores de fueraborda, detectores de cardumen muy sofisticados, exceso de existencia de los materiales para las redes de pesca), se considera que el logro del objetivo es alto, y por lo tanto, la eficiencia es relativamente alta. (Calificación: 3,5)

- 4) Envío de expertos (desarrollo de la pesca costera, asesoría en desarrollo pesquero, operación institucional para los pescadores en la Costa Norte): Tal como se indicó anteriormente en el apartado sobre la Efectividad, ha sido nombrado un mismo experto para estas tres áreas. Por lo tanto, no ha sido necesario dedicar un tiempo para el traspaso de trabajo de un experto a otro distinto, como ocurre en otros casos, y se ha mantenido una visión (encaminamiento hacia el propósito último) para el desarrollo del Programa. El experto ha cumplido con gran parte de la misión que le fue asignada en la respectiva área, y al considerar el encaminamiento hacia el siguiente paso, la eficiencia de las inversiones para el cumplimiento del objetivo en general ha sido muy alta. (Calificación: 5)

En resumen, la eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de proyectos, en este Programa, ha sido calificada como alta. (Calificación: 4)

2.4 Impacto

- (1) Impacto esperado en relación con el objetivo del Programa:

El objetivo del Programa ha sido “fomentar el desarrollo de la pesca artesanal e incrementar el nivel de vida de los pescadores en toda la Costa Norte”. Si bien no se disponen de datos detallados porque el último censo agrícola fue realizado en 1993, **en la región oeste que incluye Trujillo de la Costa Norte, área objeto del Plan de Desarrollo, las capturas en 2002** han incrementado 8 o 12 veces más que antes que cuando se utilizaba las canoas, según las entrevistas a los beneficiarios y los resultados del estudio de comunidades. Por lo tanto, el logro del objetivo ha sido alto.

De acuerdo con los criterios de la evaluación del Equipo de Estudio, la manifestación del impacto ha sido calificada como “moderada”. (Calificación: 3)

- (2) Impactos negativos: Algunos beneficiarios indirectos han cambiado de oficio según se ha confirmado, pero se considera que en términos generales no se ha manifestado un impacto

negativo. (Calificación: 4) .

(3) Contribución de los proyectos al impacto manifestado: Los proyectos que componen el Programa sirvieron de componentes necesarios para la manifestación del impacto esperado, y la contribución de los proyectos al impacto manifestado es grande. (Calificación: 4)

(4) Factores externos:

No ha habido factores externos que aceleraron o perturbaron el cumplimiento del Programa (Calificación: 0)

2.5 Sostenibilidad

(1) Sostenibilidad a nivel de los objetivos de proyectos:

A pesar de que la situación económica y financiera del Gobierno sea inestable, el organismo ejecutor tiene recursos propios obtenidos de la venta de hielos y de servicio de comercialización de las capturas, y utilizan estos recursos para continuar la capacitación de los pescadores a su propia iniciativa, y en términos generales, está manteniendo la continuidad de las actividades. El gran reto hacia el futuro está en cómo lograr la renovación y ampliación de los equipos de alquiler. Sin embargo, se considera que la sostenibilidad general, en la actualidad, es relativamente alta.(Calificación:4)

(2) Sostenibilidad a nivel del objetivo del Programa:

1) Sostenibilidad financiera: Mientras que el Gobierno de Honduras siga considerando el “desarrollo agrícola” y el “incremento de la productividad agrícola” como el núcleo del “Plan Nacional de Desarrollo”, las políticas del desarrollo agrícola no sufrirán cambios importantes y se mantendrá el apoyo estatal, aunque no se puede asegurar cuál va a ser su alcance o magnitud. (Calificación: 4)

2) Sostenibilidad organizativa e institucional: Las condiciones son relativamente favorables para lograr la sostenibilidad organizativa e institucional del Programa. (Calificación: 3)

3) Sostenibilidad económica y financiera: La situación económica y financiera del Gobierno es inestable, que puede reflejarse en la demora del pago de sueldos a los contrapartes, reestructuración del personal contratado, etc. Sin embargo en el caso específico del organismo ejecutor de este proyecto (MODERPESCA oficina de Océano Atlántico) no comparte la misma situación porque tiene recursos propios que se obtienen de la venta de hielos y de servicio de comercialización de las capturas. (Calificación: 4)

4) Sostenibilidad técnica: A través del Mini Proyecto y del experto ha concluido hasta cierto grado la transferencia de tecnología a las contrapartes. La tasa de permanencia de estos también es alta. La planificación de la capacitación, así como la operación y mantenimiento de los equipos también son buenos. Por lo tanto la sostenibilidad técnica

del Programa es alta. (Calificación: 4:)

5) Evaluación general

Tal como se indicó anteriormente, la Sostenibilidad a nivel del objetivo del Programa es relativamente alta, y sería aún más alta cuando sea asegurado el cumplimiento de las condiciones externas de “que se mantenga (perdure) el organismo ejecutor. (Calificación: 3,5)

2.6 Pobreza y género

Las siguientes respuestas fueron formuladas, principalmente, con base en el análisis realizado por el Equipo de Estudio sobre las diferentes informaciones (que aparecen explícitamente en los informes, etc.) e interpretando de manera generalizada las respuestas obtenidas de los expertos japoneses y de los contrapartes.

(1) Pobreza

- 1) ¿Las áreas de proyectos se clasifican en zonas marginales?: Sí (Si bien es cierto que no hay una definición clara de los “pescadores artesanales” en el Programa, la mayoría de los beneficiarios había sido los pescadores que operaban pequeños barcos de remo. El área del proyecto se clasifica en un área se concentra la población del estrato económicamente desfavorecido).

Las zonas de pobreza y el estrato pobre dentro del Área del Proyecto han sido debidamente identificados?: Sí (El experto japonés y su contraparte realizó un estudio exhaustivo del área antes de iniciar el Mini Proyecto.)

- 2) ¿Las informaciones relacionadas con los proyectos han sido directamente recogidas del estrato pobre a través del estudio social, etc. (incluyendo el ERR)?: Sí (Al igual que en el caso anterior, se ejecutó un estudio exhaustivo de las necesidades en el ámbito de las comunidades.)
- 3) ¿El estrato pobre participó directamente en las fases de planificación, ejecución y evaluación de proyectos? Sí (Para iniciar el proyecto se formaron las cooperativas pesqueras en cada comunidad, las cuales asumieron la operación y mantenimiento de los equipos prestados y ahorraron parte de las ganancias de la operación: 15%.)
- 4) ¿El estrato pobre constituyó el grupo beneficiario de los resultados y objeto de los proyectos (incluyendo las consideraciones sobre la pobreza?: Sí (El mejoramiento del nivel de vida, que es uno de los factores de la pobreza, ha sido el objetivo común de los proyectos que componen el Programa.)
- 5) ¿Se habían estimado claramente los beneficios del estrato pobre?: Sí (El mejoramiento de

las capturas a través de la operación con los equipos prestados ha sido demostrado en el Mini Proyecto, cuyos resultados han servido de fundamento para determinar las especificaciones, etc. de los equipos a ser suministrados en el marco de la Cooperación Financiera No Reembolsable.)

6) ¿Se lograron los beneficios propuestos en el numeral (5)?: 3 (Se ha manifestado suficiente impacto). El promedio diario de capturas por grupo ha sido anotado, después de reducir los costos (combustible, etc.). Muchos de los beneficiarios entrevistados respondieron que el ingreso anual ha aumentado casi diez veces en comparación a antes del proyecto.

7) ¿Los proyectos no generaron impacto negativo al estrato pobre? Sí

Entre los beneficiarios indirectos del Programa están los pescadores que sólo han tenido acceso a la capacitación técnica, pero no a los equipos prestados, o aquellos pescadores que sí han tenido acceso a los equipos pero que su derecho fue suspendido posteriormente después de haber hecho el monitoreo de las capturas. Entre estos beneficiarios indirectos ha habido algunos, no muchos, que perdieron el interés y abandonaron la pesca porque no han tenido recursos suficientes para comprar por su propia cuenta los equipos modernos (hay que recordar que la zona es predominantemente pobre).

La población beneficiaria de este Programa son los pescadores artesanales de la Costa Norte, y el objetivo de este Programa ha sido el de mejorar la productividad mediante la introducción de técnicas modernas de pesca. Por lo tanto, puede ser categorizado como **“Programa para la reducción de la pobreza”** donde los componentes se encaminan al incremento del nivel de ingreso de la población beneficiaria. En efecto, el nivel de vida de los pescadores que han tenido acceso a los equipos prestados ha mejorado considerablemente, y en este sentido el impacto del Programa sobre el estrato económicamente desfavorecido ha sido grande. Sin embargo, también hay que reconocer que ha habido unos cuantos pescadores que al no tener acceso a los equipos prestados y, por ende, a un beneficio directo, abandonaron la pesca.

2) Género

Las respuestas de los contrapartes a las preguntas sobre el género han sido casi todas negativas, aunque también existen algunas respuestas afirmativas. El Programa no ha tenido desde su inicio un enfoque sobre el género, y las respuestas afirmativas se fundamentan sobre el hecho de que se ha tenido la participación de las mujeres en algún momento dado durante la ejecución del Programa o porque éste incluía componentes (en este caso, la capacitación) dirigidos a las mujeres.

Los beneficiarios directos del Programa son básicamente los hombres que trabajan en la operación de pesca, y el Programa no ha intervenido activamente en el tema del género.

Sin embargo, algunos componentes han tenido la participación de las mujeres, como por ejemplo, la “organización de pescadores” o la “capacitación en el procesamiento de los productos pesqueros”.

- ① ¿El problema de la discriminación social de género dentro de las áreas de proyectos ha sido debidamente identificado?: No
- ② ¿Las informaciones relacionadas con los proyectos han sido recogidas directamente de las mujeres a través del estudio social, etc. (incluyendo el ERR)?: No
- ③ ¿Las mujeres participaron directamente en las fases de planificación, ejecución y evaluación de proyectos?: Sí (En la “organización de los pescadores” que ha sido uno de los componentes de proyecto, se organizaron los talleres en varias comunidades donde participaron un elevado número de mujeres)
- ④ ¿Las mujeres constituyeron el grupo beneficiario de los resultados y objetivo de proyectos (incluyendo las consideraciones sobre el género)?: Sí (Al igual que en el caso anterior, el “procesamiento de las capturas” que ha sido uno de los temas de la capacitación impartida por el proyecto, fue dirigida a las mujeres de las comunidades pesqueras).
- ⑤ ¿Se habían estimado claramente los beneficios de las mujeres?: Sí (El procesamiento de los productos pesqueros todavía no ha llegado a ser una actividad económica estable. Por lo tanto esta respuesta afirmativa significa que “el aumento de las capturas ha aumentado el ingreso de los pescadores, beneficiando indirectamente a las mujeres que viven con ellos).
- ⑥ ¿Se lograron los beneficios propuestos en el numeral (5)?: Sí (Esta respuesta afirmativa también se asienta sobre la misma razón indicada en el numeral anterior (5)).
- ⑦ ¿Los proyectos no generaron impacto negativo sobre la discriminación social de género?: No.

Al igual que en el caso de la pobreza, las familias de los pescadores (incluyendo las mujeres) que han tenido acceso a los equipos prestados se han visto beneficiadas por el incremento de ingreso, y por ende, mejoramiento del nivel de vida. Sin embargo, este mismo beneficio directo no se ha manifestado entre las familias de los pescadores (incluyendo las mujeres) que no han tenido acceso a los equipos prestados.

3. Lecciones

Este Programa puede calificarse como un prototipo del planteamiento del programa en el sub-sector pesquero del sector agropecuario, forestal y pesca. El flujo del Programa ha sido el siguiente.

[Programa del Desarrollo de la Costa Norte]

- (1) Estudio Básico: Estudio del área por **el experto del “desarrollo de la pesca costera”**
- (2) Formulación del proyecto fundamentada por el estudio previo
- (3) Ejecución del proyecto piloto: Mini Proyecto (uno de los expertos había sido el mismo **experto de “desarrollo de la pesca costera”**)
- (4) Ampliación del proyecto:
 - 1) Estudio de Desarrollo
(Simultáneamente, envío del experto para la **“Asesoría en desarrollo pesquero”**)
 - 2) Cooperación Financiera No Reembolsable
(Simultáneamente, envío del experto para la **“Asesoría en desarrollo pesquero”**)
- (5) Seguimiento del proyecto (Envío del experto para la **“Operación institucional para los pescadores en la Costa Norte ”**)

Los expertos expresados en **negrita** son una misma persona, quien ha participado en todo el proceso del desarrollo de este Programa. Las experiencias de este Programa han demostrado que el envío de un mismo experto ha posibilitado mantener una fuerte integridad de los diferentes proyectos (esquemas) que componen el Programa. En otras palabras, al nombrar a una misma persona en la formulación y ejecución de todos los proyectos, ha hecho que se desarrollara el Programa manteniendo sólidamente el propósito último de los proyectos integrantes. La asignación de un coordinador como éste, puede constituirse un modelo de éxito para la administración de Programa.

Apéndice: Estudio de la comunidad local relacionado con el Proyecto

Región Trujillo: Programa de Modernización de las Comunidades Pesqueras de la Bahía de Trujillo y el Estudio del Plan Maestro para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte

1. Objetivo

Analizar la percepción de los beneficiarios de capacitación y de equipos alquilados sobre el impacto directo e indirecto de las actividades de capacitación y refuerzo de organizaciones pesqueras para la modernización de las técnicas de los pescadores artesanales de la zona.

2. Diseño del estudio

Encuestados:

Pescadores artesanales locales

Grupo de beneficiarios actuales de los barcos pesqueros FRP

Grupo de ex-beneficiarios de los barcos pesqueros FRP

Grupo de pescadores en espera de ser beneficiados por los equipos

Área del estudio: Región Trujillo (nueve comunidades)

Metodología del estudio: El encuestador dirige verbalmente las preguntas de la encuesta y anota las respuestas de los encuestados.

Cuadro 1: Lista de encuestados, áreas y metodología del estudio

Con o sin los barcos pesqueros FRP	Encuestados	Área	Muestras propuestas	Muestras reales	Metodología de estudio
Con	Grupo de beneficiarios actuales de los barcos pesqueros FRP	Trujillo	50	52	Encuesta directa
Sin	Grupo de ex-beneficiarios de los barcos pesqueros FRP	Trujillo	30	26	Encuesta directa
Sin	Grupo de pescadores en espera de ser beneficiados por los equipos	Trujillo	20	11	Encuesta directa

Fuente: Equipo de Estudio de la Evaluación de Programa del País

3. Perfil de las muestras (89 habitantes locales en total. Ejecutado en abril de 2002)

MODERPESCA continúa brindando hasta la fecha los servicios de capacitación, alquiler de equipos y fortalecimiento de organización a los pescadores locales. Este estudio consistió en realizar las encuestas directas a los beneficiarios actuales y anteriores de los equipos prestados por

MODERPESCA en los últimos diez años (entre 1990 y 2000) y los candidatos de los futuros beneficiarios de estos equipos de la región de Trujillo. La razón por la que el número de muestras de los futuros beneficiarios de los equipos sea reducido está en que actualmente todos los equipos del Proyecto están alquilados y se va a demorar en que llegue el siguiente turno, y que no pocos pescadores habían suspendido temporalmente la pesca a falta de recursos propios para comprar los equipos.

La encuesta directa a los pescadores locales fue ejecutada en las propias casas de las muestras seleccionadas de las listas de los participantes de la capacitación de MODERPESCA, de los beneficiarios de los equipos y de los postulantes. Se seleccionaron nueve comunidades beneficiadas por MODERPESCA y previo a las encuestas, se llevó a cabo el ERR (estudio rural rápido) en las principales comunidades con el fin de diseñar el contenido de las encuestas.

4. Resultados

(1) Pescadores: Beneficiarios de los equipos alquilados

Por lo general, un grupo de tres a cuatro pescadores puede alquilar **un barco pesquero FRP equipado de un motor de gasolina fuera de borda de 40 HP**, y en algunos casos también el detector de cardumen y GPS (goniómetro simple de satélite).

Sobre el cambio de nivel de vida, los beneficiarios respondieron que la mejoría se manifestó en “la dieta” (93,2 %), “educación” (81,4 %), “ropa” (76,3 %), y “materiales de vivienda y objetos domésticos” (40,7 %).

El 96,6 % de los beneficiarios se dedica exclusivamente a la pesca. Sin embargo, hasta antes de tener el acceso a los equipos del Proyecto, el 22% se ocupaba temporalmente en la agricultura, y el 40,7 % prestaba servicio como jornalero. Esto significa que el Proyecto ha favorecido a los beneficiarios a dedicarse exclusivamente a la pesca, y que las capturas por cada pescador aumentaron sustancialmente. El 83,1 % de los beneficiarios respondió que “siente que las nuevas técnicas han sido extendidas en la comunidad” y más del 95 % respondió que “todo lo anterior ha sido el impacto positivo generado por el Proyecto” y que por lo tanto el “Proyecto ha sido bueno”.

En cuanto a la capacitación, el 81,4 % de los beneficiarios se había enterado de alguna manera sobre la capacitación, y el 67,8 % ha cursado la capacitación de MODERPESCA. Los temas incluirán las técnicas de operación de los equipos, y las artes y aparejos de pesca. Como promedio, un cursante ha asistido 1,35 veces a estos cursos.

En cuanto al grado de satisfacción por la capacitación, el 47,5 % de los beneficiarios respondió “sumamente alto”, el 22 % respondió “alto”. En conjunto, un elevado porcentaje de los beneficiarios (69,5 %) estaba contento con la capacitación. Se escucharon opiniones concretas de los encuestados, como por ejemplo: “La capacitación

permitió adquirir muchos conocimientos nuevos”, “Se ha incrementado la captura”, “La capacitación sirvió para aprender la operación de los equipos”, etc. El 74,6 % de los beneficiarios ha respondido que la capacitación ha sido “sumamente efectiva y eficaz”.

En cuanto al cambio de las técnicas de pesca, muchos respondieron que “se logró tener equipos propios”. También se recogieron respuestas que enfatizaban que los equipos prestados les han permitido aliviar el trabajo y tener mayor tiempo libre, como por ejemplo “aumentó más el tiempo de descanso”, “el trabajo es menos pesado”, etc.

En relación con el futuro apoyo, las respuestas predominantes eran “renovar los equipos” y “continuar el apoyo”. Estas opiniones reflejan el deseo de los beneficiarios de contar con equipos nuevos y seguir beneficiándose del Proyecto.

(2) Pescadores: Ex-beneficiarios de los equipos alquilados

Los ex-beneficiarios de los equipos prestados corresponden a los grupos de pescadores que dejaron de tener acceso a estos equipos después del monitoreo realizado por MODERPESCA (sobre el promedio de días de operación mensual, promedio de captura mensual, ahorro del grupo, etc.) en otras palabras, son los pescadores que una vez se vieron beneficiados de los equipos, pero que ahora están realizando la producción sin ellos.

Muy pocos pescadores de este grupo siguen dedicándose a la pesca en la actualidad, y ha sido difícil escuchar opiniones concretas a través de la encuesta directa. Sin embargo, el 85 % de los ex-beneficiarios ha calificado altamente el Proyecto y respondió que “ha sido beneficioso”.

(3) Pescadores: Los que están en espera de alquilar los equipos

El 85% de los encuestados de este grupo son pescadores, y más del 80 % tiene otra fuente de ingreso, lo cual demuestra que es difícil vivir sólo de la pesca artesanal sin equipos.

En relación con el Proyecto, el 75% de los encuestados manifestó su deseo de tener acceso a los equipos, y es sumamente grande la expectativa de mejorar la vida siguiendo el ejemplo de los beneficiarios actuales.

El 45 % de los encuestados de este grupo ha cursado la capacitación de MODERPESCA y sólo les falta por esperar a que les asignen los equipos.

El estudio ha puesto de manifiesto que el impacto de los equipos alquilados es sumamente grande y que los pescadores que han tenido acceso a ellos han mejorado considerablemente su calidad de vida. Sin embargo, este hecho ha generado una mayor

brecha de ingresos entre los que han tenido y los que no han tenido acceso a los equipos. En la actualidad, el nivel de vida de los habitantes locales no ha cambiado puesto que no ha incrementado el número de los equipos del Proyecto a disposición de los pescadores.

Modelo Lógico de Planteamiento del Programa (PLM) - Cuadro Sinóptico: Programa 7: Programa de Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte

Objetivo del Programa	Indicadores y resultados	Objetivo de proyectos	Indicadores y resultados	Resultados propuestos	Indicadores y resultados	Principales proyectos ejecutados (Período de ejecución / envío)	
<p>Fomentar el desarrollo de la pesca artesanal e incrementar el nivel de vida de los pescadores en toda la Costa Norte</p> <p>(Indicadores) - Variación de las capturas en la Costa Norte</p> <p>(Resultados) Si bien no se disponen de datos detallados porque el último censo agrícola fue realizado en 1993, en la región oeste que incluye Trujillo de la Costa Norte, área objeto del Plan de Desarrollo, las capturas en 2002 han incrementado 8 ó 12 veces más que antes que cuando se utilizaba las canoas, según las entrevistas a los beneficiarios y los resultados del estudio de comunidades. Por lo tanto, el logro del objetivo ha sido alto. De acuerdo con los criterios de la evaluación del Equipo de Estudio, la manifestación del impacto ha sido calificada como "moderada".</p>	<p>(Indicadores) - Variación de las capturas en la Costa Norte</p> <p>(Resultados) Si bien no se disponen de datos detallados porque el último censo agrícola fue realizado en 1993, en la región oeste que incluye Trujillo de la Costa Norte, área objeto del Plan de Desarrollo, las capturas en 2002 han incrementado 8 ó 12 veces más que antes que cuando se utilizaba las canoas, según las entrevistas a los beneficiarios y los resultados del estudio de comunidades. Por lo tanto, el logro del objetivo ha sido alto. De acuerdo con los criterios de la evaluación del Equipo de Estudio, la manifestación del impacto ha sido calificada como "moderada".</p>	<p>1. Mejorar el nivel de vida de las comunidades pesqueras y de los pescadores de la bahía de Trujillo</p>	<p>(Indicador 1) Control de métodos de pesca y capturas, canales de distribución estables.</p> <p>(Resultado 1) Se inició la operación colectiva con botes de FRP equipados de motor fuera de borda, control de calidad con el uso de hielos, venta periódica utilizando heleras y vehículos de transporte .</p>	<p>1. Mini Proyecto: Programa de Modernización de las Comunidades Pesqueras de la Bahía de Trujillo</p> <p>1) Mejorar los artes y aparejos de pesca tradicionales</p> <p>2) Introducir y difundir nuevas técnicas de pesca.</p> <p>3) Promover y extender el uso de botes equipados de motor.</p> <p>4) Fortalecer la organización y estabilizar su administración.</p> <p>5) Fortalecer el control de calidad de las capturas con el uso de los equipos de refrigeración y congelación</p>	<p>(Indicador 1) Que los contrapartes puedan realizar a su propia cuenta las acciones especificadas del 1 al 5 (desarrollo tecnológico, estudio y investigación, y extensión de técnicas.</p> <p>(Resultado 1) Se logró mejorar los artes y aparejos de pesca, incrementar la tasa de aplicación de nuevas técnicas por los pescadores, y motorización de las lanchas (con motores fuera de borda), y aumentó el número de los pescadores organizados. Subieron los precios de capturas por el mejoramiento de calidad a través de los equipos de congelación</p>	<p>[Mini Proyecto: Programa de Modernización de las Comunidades Pesqueras de la Bahía de Trujillo]</p> <p>Experto de largo plazo: Desarrollo de pesca costera Experto de largo plazo: Artes y aparejos de pesca Experto de corto plazo: Motores fuera de borda Experto de corto plazo: Cooperativas pesqueras (Jul/91 – jun/94)</p> <p>[Estudio de Desarrollo: Estudio del Plan Maestro para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte] (Oct/95 - Oct/97)</p> <p>[Cooperación Financiera No Reembolsable: Proyecto para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte]</p> <p>Centro de Capacitación (Oficina de administración, aulas, laboratorio, dormitorio) Centro comunal (también sirve de espacio de trabajo, taller, y cámara fría) Taller (herramientas y repuestos de motores fuera de borda) instalaciones de fabricación de hielo (máquinas de fabricación de hielo, cámara frigorífica, taller de trabajo) Suministro de equipos (Lanchas de FRP, motores fuera de borda, materiales de preparación de aparejos de pesca, detector de cardumen, equipos y materiales de laboratorio, repuestos, vehículos, etc.)</p> <p>(Jun/96 – Jul/97)</p> <p>[Envío de expertos]: * Fue nombrado un mismo experto en las tres áreas (se contabiliza como tres expertos)</p> <p>Desarrollo de la pesca costera (Dic/89 – Jul/91)</p> <p>Asesoría en desarrollo pesquero (Sep/94 - Sep/97)</p> <p>Operación institucional para los pescadores en la Costa Norte (Abr/00 - Abr/01)</p>	<p>↓</p> <p>↓</p> <p>↶</p>
		<p>2. Elaborar el P/M para el fomento de la pesca artesanal de la Costa Norte y realizar el estudio de factibilidad del proyecto prioritario Costa Norte.</p>	<p>(Indicador 2) - Terminar el informe de calidad requerida en el plazo establecido. - Proponer el plan de proyectos factibles en el informe.</p> <p>(Resultado 2) - El Informe fue terminado en el plazo establecido. - Fue propuesto un plan de proyectos factibles.</p>	<p>2. Estudio de Desarrollo: Proyecto para el Desarrollo de la Pesca Artesanal en la Costa Norte :</p> <p>1) Estudiar el área del proyecto (sociedad, sector público, capturas, comercialización, consumo, exportación, organización comunitaria)</p> <p>2) Elaborar el plan sectorial</p> <p>3) Realizar el análisis económico, financiero y ambiental del proyecto propuesto</p> <p>4) Transferir la tecnología pertinente a los contrapartes hondureños</p>	<p>(Indicador 2) 1-3. Realizar los estudio especificados del 1 al 3, y preparar el informe con base en los resultados del análisis</p> <p>4. Que los contrapartes puedan realizar el estudio y elaboración del plan de ejecución de los proyectos similares</p> <p>(Resultado 2) 1-3. Fueron ejecutados los estudios especificados del 1 al 3, y se preparó el informe con base en los resultados del análisis</p> <p>4. Se realizó la transferencia tecnológica.</p>		
		<p>3. Operar el centro de capacitación pesquera, el centro comunal, sistema de fabricación de hielo y el centro de comercialización de las capturas, y convertirlos en el núcleo del desarrollo de la pesca regional</p>	<p>(Indicador 3) Que los contrapartes puedan emprender por cuenta propia la planificación de capacitación a los pescadores, organización de los pescadores, apoyo a la venta de hielos y comercialización de capturas, así como el mantenimiento de los equipos.</p> <p>(Resultado 3) Los contrapartes fueron capacitados para emprender por cuenta propia la planificación de capacitación a los pescadores, organización de los pescadores, apoyo a la venta de hielos y comercialización de capturas, así como el mantenimiento de los equipos.</p>	<p>3. MODERPESCA - Capacitación y alquiler de equipos :</p> <p>1) Impartir capacitación sobre artes y aparejos de pesca a los pescadores</p> <p>2) Alquilar los botes FRP y motor fueraborda a los pescadores</p> <p>3) Constituirse la base del proceso de la organización de pescadores</p> <p>4) Construir las instalaciones de fabricación de hielos que permitan mantener la calidad de las capturas</p> <p>5) Construir el sistema de comercialización de capturas</p> <p>6) Dorarse de las infraestructuras y equipos necesarios para el cumplimiento de los resultados propuestos del 1 al 5.</p>	<p>(Indicador 3) Concluir en el plazo establecido la construcción de las infraestructuras e instalar los equipos y materiales tal como se especifica en el informe del Estudio de Diseño Básico.</p> <p>(Resultado 3) La construcción de las infraestructuras fue terminada en el plazo establecido. Las infraestructuras y los equipos están operando eficientemente. Se implementaron las infraestructuras y equipos para logra los resultados propuestos (del 1 al 5) y los pescadores con acceso a los equipos prestados han aumentado las capturas aplicando los métodos modernos de pesca</p>		
					<p>(Indicador 4) Ejecutar el estudio de área e iniciar el Mini Proyecto.</p> <p>(Resultado 4) Fue ejecutado el estudio de área, y se inició el Mini Proyecto propuesto.</p>		
					<p>(Indicador 5) Arrancar el Estudio de Desarrollo e implementar el proyecto de Cooperación Financiera No Reembolsable.</p> <p>(Resultado 5) Se ejecutó el Estudio de Desarrollo, y se implementó parte del proyecto propuesto en este Estudio.</p>		
					<p>(Indicador 6) Iniciar la organización de los pescadores.</p> <p>(Resultado 6) Se inició la organización de los pescadores.</p>		
Condiciones externas	Resultados	Condiciones externas	Resultados	Condiciones externas	Resultados	Total de inversiones ejecutadas	Mini Proyecto, Estudio de Desarrollo, CFNR, envío de expertos (3 expertos)
		Continuar las actividades de MODERPESCA.	Las actividades continúan hasta la fecha.			Japón	Experto de largo plazo: 5 (total); expertos de corto plazo: 3 Recepción de becarios en Japón: 6; suministro de equipos: ¥44 millones; CFNR: ¥570 millones
						Honduras	Asignación del personal de contraparte; provisión de terrenos, costo de agua, alcantarillado, luz, teléfono y costo de administración de proyectos

Pliego de análisis evaluativo del Programa

Programa 8: Programa de Educación Básica

1. Perfil del Programa

1.1 Lista de proyectos que componen el Programa

Este Programa se compone de los siguientes proyectos. (Nota: Los proyectos fueron divididos en dos grupos, según su afinidad, para los efectos de la evaluación).

[Grupo 1]

- CFNR: Proyecto de Construcción del Instituto Nacional de Investigación y Capacitación Educativa (INICE) (Abr/88-Mar/89)
- Cooperación en investigación: Proyecto de Estudio Conjunto sobre Capacitación para Docentes en Servicio de Educación Primaria y Media (Jun/94-May/97)
- Expertos individuales
 - Largo plazo 2 expertos en plan de investigación educativa (Ago/91-dic/92)
 - Ingeniería educativa (Jun/97-Nov/98)
 - Corto plazo: 6 expertos
 - Investigación educativa (2) (Ago/92-Sep/92)
 - Educación de docentes (2) (Jul/95-Ago/95)
 - Educación de ciencias y matemáticas (2) (Jul/95-Ago/95)

[Grupo 2]

- JOVC: Envío de grupo de voluntarios JOVC para el Proyecto de Matemáticas (en seis años desde 1991 fueron enviados un total de 35 voluntarios, incluyendo a un voluntario *Senior*)

(Nota) La lista de los proyectos ejecutados preparada para los efectos de esta evaluación incluye el “Estudio de formulación de proyecto (fortalecimiento de educación inicial)” como uno de los componentes del Programa. Sin embargo, éste ha sido un estudio, como indica su nombre, que tenía como objetivo formular nuevos proyectos, que fue implementado en 2001 (en febrero y marzo). Este no corresponde a ninguno de los dos grupos indicados arriba, y también por su corto período de ejecución, se consideró pertinente tratarlo como un caso excepcional.

1.2 Antecedentes y relación de los proyectos

Tal como se indicó anteriormente, los proyectos que componen el Programa se dividen en dos grandes grupos. El Grupo 1 es el conjunto de proyectos de capacitación de los docentes en el Instituto de Investigación y Capacitación Educativa (INICE) construido en el marco de la Cooperación Financiera No Reembolsable. Inicialmente, se había propuesto sólo construir las infraestructuras, pero posteriormente este primer proyecto fue reforzado por la Cooperación en Investigación para el desarrollo de la capacidad de los contrapartes, y por el envío de expertos individuales que apoyaron en el preparativo de la Cooperación en investigación y su posterior seguimiento.

El Grupo 2 consistió básicamente en el envío de grupos de jóvenes voluntarios (JOVC) para la capacitación de los maestros de primaria (matemáticas). Entre los componentes del grupo 2 no ha habido una relación de cooperación o de complementación en particular.

1.3 Evaluación del Programa con el uso de PLM

En cuanto a la estructuración del Programa en general, tal como se puede apreciar en el pliego "PLM", el objetivo del Programa se definiría en "Elevar el nivel académico de los alumnos de primaria y secundaria de Honduras". Los proyectos de los dos grupos compartían un objetivo similar que puede ser resumido como "mejorar la calidad de los docentes de primaria y secundaria". Sin embargo, el perfil de los proyectos se difiere de un grupo al otro, puesto que el Grupo 1 consiste en el conjunto de proyectos de capacitación de los docentes en torno al INICE, mientras que el Grupo 2 consiste en la capacitación de los maestros de primaria en la asignatura de matemáticas.

En el Grupo 1, la Cooperación en Investigación es el componente núcleo, y su objetivo y resultados propuestos constituye el objetivo y resultados propuestos del Grupo (véase el PLM). En apoyo a la Cooperación en Investigación fueron enviados los expertos individuales (5 veces), y las infraestructuras de INICE construidas en el marco de la Cooperación Financiera No Reembolsable propician el espacio para la implementación de la Cooperación en Investigación. Por lo tanto, los "Resultados propuestos" en el PLM conforman el objetivo o el propósito último de estos dos componentes de refuerzo (envío de expertos individuales y la Cooperación Financiera No Reembolsable). En cuanto al Grupo 2 (Proyecto de Matemáticas) también comparten los mismos "Resultados" que el Grupo 1.

2. Resultados de la evaluación

2.1 Relevancia

- (1) Relevancia del objetivo del Programa: El objetivo del presente Programa se relaciona estrechamente con uno de los desafíos más prioritarios de este sector de "mejorar la educación primaria", que se indica en el "Diagrama Sistemático de Desafíos de Desarrollo en la Década de los Noventa" para el sector de desarrollo humano. Por otro lado, el perfil de este Programa se relaciona directamente con los dos desafíos ("mejorar la calidad de los docentes (de primaria)" y "mejorar los libros de texto y materiales didácticos") que encaminan al cumplimiento del desafío prioritario "mejorar la educación primaria". (Calificación: 5)
- (2) Idoneidad de la combinación de proyectos que componen el Programa
 - 1) Selección y combinación de los objetivos de proyectos: Tal como se indicó anteriormente,

el objetivo de proyectos de este Programa es uno solo (según se ha podido verificar). Este único objetivo de proyectos contribuye directamente al cumplimiento del objetivo del Programa. Por otro lado, las condiciones externas concebidas (“que los docentes capacitados permanezcan en su cargo) también eran muy probables que se cumplan. Por lo tanto, se concluye que la selección del objetivo de proyectos ha sido relevante. (Calificación: 5)

- 2) Selección y combinación de los organismos de contraparte: Los organismos de contraparte han sido diferentes para los dos grupos. Además, en el Proyecto de Matemáticas han intervenido dos organismos, a nivel central y regional. Sin embargo, dado que las actividades que se desarrollaban diariamente revestían un carácter altamente independiente en los dos grupos, no ha habido una coordinación institucional intensiva entre los organismos de contraparte, pero tampoco este esquema ha tenido una incidencia negativa para el desarrollo del Programa. (Calificación: 3)
- 3) Selección y combinación de los esquemas de cooperación: Un grupo consiste en la combinación de la Cooperación en investigación y de la Cooperación Financiera No Reembolsable, y el otro grupo consiste en el envío de los voluntarios JOVC. De esta manera el Programa integra esquemas totalmente diferentes. Dado que los proyectos no han sido concebidos en su inicio para conformar un paquete, en este caso “Programa”, los dos grupos son muy independientes y, por lo tanto, no hay una relación de complementariedad o de efecto sinérgico entre los esquemas. Cabe recordar que en el caso del Grupo 1, internamente, los esquemas son altamente complementarios, pero es necesario reconocer que la propuesta de “abrir la puerta de INICE para que otros docentes puedan asistir a la capacitación” que promovieron los proyectos de la Cooperación en Investigación o de la Cooperación Financiera No Reembolsable no ha sido realista (ya sea porque los maestros no tenían tiempo para asistir a la capacitación, o porque esta propuesta implicaba un costo adicional para INICE o para los docentes). (Calificación: 3)
- 4) Coordinación de proyectos: Al igual que el numeral anterior (3), no hay una coordinación particular entre los proyectos de los dos grupos. Sin embargo, la coordinación de proyectos dentro del Grupo 1 es relativamente fuerte. (Calificación: 2)
- 5) Relación con los proyectos de cooperación de otros donadores: Varios donadores están implementando en el área de la educación primaria. Si bien es cierto que no hay duplicidad de esfuerzos, tampoco parece haber habido una relación de coordinación o de complementación. (Calificación: 3)
- 6) Evaluación general: Al considerar integralmente los cinco aspectos anteriores, la combinación de los proyectos ha sido calificada como moderada. (Calificación: 3)

2.2 Efectividad

(1) Logro de los objetivos de proyectos

- 1) Logro del objetivo de cada proyecto: Este Programa, tal como se indicó anteriormente, se divide en dos grandes grupos: el primero consiste en la recapitación de los docentes en INICE, y el segundo es el Proyecto de Matemáticas por los voluntarios JOVC. **En cuanto a la capacitación de los docentes en INICE**, la meta definida para la Cooperación Financiera No Reembolsable corresponde al propósito último de los proyectos (objetivo del Programa), y en términos de cantidad, se recapitó a un número de docentes no muy lejano a la meta propuesta inicialmente. Es decir, al ver los resultados alcanzados en 1994, cinco años después de haberse fundado INICE, cuantitativamente se ha cumplido aproximadamente el 75% del objetivo inicialmente propuesto (meta: capacitación de 3.584 personas al año; resultados: 2.681 personas). Sin embargo, al analizar la distribución porcentual de las asignaturas, los cursos sobre enseñanza de matemáticas que había sido considerada como prioritaria ocupan un menor porcentaje, y a cambio las asignaturas como educación técnico manual y expresión artística ocupan un mayor peso. Esta tendencia se sale del objetivo de la creación del INICE. (Nota: Actualmente, no se está dando la capacitación de matemáticas). Por otro lado, INICE no ha efectuado hasta ahora la evaluación de los cursos de capacitación, ni el estudio del impacto de los participantes, por lo que se desconoce en qué medida los cursantes han elevado su nivel técnico o de conocimiento. El **Proyecto de Matemáticas**, por su lado, un elevado número de docentes fueron recapitados, aunque se desconoce el grado de cumplimiento de la meta (11.072 personas en total en los seis años del proyecto), puesto que el proyecto no había definido una meta clara al inicio. Sin embargo, los niños que estudiaron con los docentes recapitados han tenido mejores notas que los otros niños, y este hecho demuestra que el nivel técnico de los docentes recapitados ha sido incrementado.
- 2) Logro de los objetivos de proyectos en general: En conclusión, no ha sido posible realizar la evaluación sobre cinco escalas, debido a la falta de información necesaria para ambos grupos. (Calificación: no es posible calificar.)

- (2) Factores que incidieron en el logro de los objetivos de proyectos: La capacitación de los docentes en INICE se hacía en dos modalidades. La primera consistía en que los participantes de las diferentes zonas del país llegaban al INICE para asistir a la capacitación, y la segunda consistía en que los docentes recapitados transferían la tecnología a otros docentes (tipo cascada). Sin embargo, estas modalidades no eran muy realistas, y si bien se ha alcanzado

determinados resultados, estos no tenían un vínculo fuerte con el objetivo del Programa. Además, se ha visto que muchos de los participantes, incluyendo los contrapartes, abandonaron posteriormente su cargo, lo cual ha incidido negativamente al cumplimiento del objetivo del proyecto.

También en el caso del Proyecto de Matemáticas, los resultados han sido positivos, pero la transferencia de tecnología directa de los voluntarios JOVC a los docentes hondureños (de JOVC a los hondureños) ha sido mucho más efectiva que la transferencia tecnológica indirecta de los docentes hondureños recapitados por los voluntarios JOVC a otros docentes hondureños (de hondureños a hondureños) en términos de la contribución del incremento del nivel técnico de los beneficiarios.

2.3 Eficiencia

La eficiencia fue evaluada considerando cada grupo como un proyecto. Los resultados son los siguientes.

- 1) Recapitación de docentes en INICE: Las principales inversiones consistieron en aprox. ₡ 1.520 millones para las infraestructuras y equipos, y aprox. 9,8 expertos (largo plazo)/año. En cuanto al cumplimiento del objetivo del proyecto, cuantitativamente los resultados han sido positivos, pero cualitativamente (mejoramiento del nivel técnico de los docentes recapitados o del nivel académico de los alumnos), se desconoce en qué medida el proyecto fue efectivo puesto que no se ha hecho una evaluación ni monitoreo.
- 2) Proyecto de Matemáticas: La inversión consistió en el envío de 70 voluntarios/año incluyendo un voluntario *Senior* (de edad madura). La calificación sobre su capacidad profesional había sido alta, de acuerdo con las encuestas enviadas a las instituciones receptoras de los voluntarios. En cuanto al objetivo de proyecto, el grado de cumplimiento se desconoce porque, tal como se indicó anteriormente, no se había definido una clara meta al inicio. Sin embargo, un total de 11.072 personas fueron recapitadas en seis años, a través de los seminarios, etc., y el nivel académico de los alumnos de estos docentes ha incrementado, lo cual demuestra que el proyecto ha tenido muy buenos resultados.

En general, dado que la calificación de cada conjunto de proyectos no es clara, es difícil realizar la evaluación sobre cinco escalas. (Calificación: no es posible calificar)

2.4 Impacto

- (1) Impacto esperado en relación con el objetivo del Programa: El impacto manifestado del Grupo 1 (conjunto de proyectos relacionados con INICE) se desconoce, porque tal como se indicó anteriormente, no se ha efectuado el monitoreo del impacto a nivel de los alumnos que son los últimos beneficiarios. (Calificación: no es posible calificar.)

En cuanto al Grupo 2 (Proyecto de Matemáticas), se tienen los siguientes resultados. (Fuente: “Avance del Proyecto de Matemáticas en Honduras”)

De acuerdo con los resultados de los exámenes finales realizados entre 1993 y 1996, el promedio de las notas de los 31.228 alumnos de primaria que asistieron a las clases de los docentes recapitados en el Proyecto, ha sido mejor que el promedio de las notas de los 20.453 alumnos de primaria que asistieron a las clases de los otros docentes. En particular, el promedio de los 24.481 niños beneficiarios después de 1994 ha sido de 9 puntos más que el promedio de otros niños.

Se ha estimado el beneficio del proyecto con base a esta información. En primer lugar, el total de docentes recapitados ha sido de 11.072 personas. Suponiendo que un ciclo se completa con siete seminarios, se divide 11.072 entre 7 y se tiene el número neto de beneficiarios de 1.582. Dado que el número de docentes en Honduras es de uno por cada 34 alumnos¹¹, el número de niños beneficiarios es de aprox. 54.000 niños. Si se considera el mismo impacto indicado anteriormente (en el párrafo anterior) se manifiesta a este número de niños, se concluye que el impacto del proyecto es sumamente grande. (Calificación: 5)

- (2) Impactos negativos: No se ha manifestado el impacto negativo en ninguno de los dos conjuntos de proyectos. (Calificación: 5).
- (3) Contribución de los objetivos de proyectos para el logro del objetivo del Programa: Por la razón indicada anteriormente, no se puede dar una calificación al Grupo 1. (Calificación: no es posible calificar). En cuanto al Grupo 2, se considera que la contribución de los objetivos de proyectos para el logro del objetivo del Programa es sumamente grande. (Calificación: 5)
- (4) Factores externos: Se considera que no ha habido factores externos inesperados en particular que incidan positiva o negativamente en la contribución de los objetivos de los proyectos en el logro de objetivo del Programa. (Calificación: 0)

2.5 Sostenibilidad

- (1) Sostenibilidad a nivel de los objetivos de proyectos: La sostenibilidad organizativa, institucional, financiera y técnica del Grupo 1 (conjunto de proyectos relacionados con INICE) es relativamente baja, mientras que la sostenibilidad general del Grupo 2 (Proyecto de Matemáticas) es relativamente alta. Por lo tanto, la sostenibilidad del Programa en general es moderada. (Calificación: 3)
- (2) Sostenibilidad a nivel del objetivo del Programa: Tal como se indicó anteriormente, se desconoce la magnitud del impacto manifestado del Grupo 1, por lo que aquí la evaluación se hace principalmente para el Grupo 2.
 - 1) Sostenibilidad financiera: Dado que el Gobierno de Honduras atribuye prioridad a la educación primaria, no habrá cambio importante en sus lineamientos políticos en los próximos años, por lo que se considera que el entorno político es relativamente

¹¹ De acuerdo con "Paradigma Revista de Investigación Educativa", Junio 2001.

- favorable. (Calificación: 4)
- 2) Sostenibilidad organizativa e institucional: Se considera que el impacto se mantendrá mientras que los docentes recapitados permanezcan en su puesto, dado que no se prevé una reforma estructural importante en el futuro cercano. (Calificación: 3)
 - 3) Sostenibilidad económica y financiera: El Impacto de este Programa se mantendrá mientras que mantenga un determinado apoyo financiero a la educación primaria, puesto que esta situación favorecerá a los docentes permanecer en su trabajo. Sin embargo, si no hay un presupuesto adicional, va a ser difícil iniciar nuevas actividades referidas en el numeral (4) para la extensión de técnicas y desarrollo de capacidad. (Calificación: 3)
 - 4) Sostenibilidad técnica: El Impacto actual se mantendrá con la capacidad técnica de los actuales docentes recapitados. Sin embargo, va a ser difícil que el proyecto tenga una repercusión geográfica más amplia de no iniciar nuevas actividades de extensión de técnicas y desarrollo de capacidad. (Calificación: 3)
 - 5) Evaluación general: En resumen, la sostenibilidad a nivel del objetivo del Programa ha sido calificada como moderada. (Calificación: 3)

2.6 Pobreza y género

A todas las siguientes preguntas sobre la pobreza y género, los contrapartes de la Proyecto de Estudio Conjunto sobre Capacitación para Docentes en Servicio de Educación Primaria y Media (Cooperación en Investigación) respondieron que estas preguntas “no corresponden (al proyecto)”.

(1) Pobreza

- 1) ¿Las áreas de proyectos se clasifican en zonas marginales?:
- 2) Las zonas de pobreza y el estrato pobre dentro del Área del Proyecto han sido debidamente identificados?:
- 3) ¿Las informaciones relacionadas con los proyectos han sido directamente recogidas del estrato pobre a través del estudio social, etc. (incluyendo el ERR)?:
- 4) ¿El estrato pobre participó directamente en las fases de planificación, ejecución y evaluación de proyectos?
- 5) ¿El estrato pobre constituyó el grupo beneficiario de los resultados y objeto de los proyectos (incluyendo las consideraciones sobre la pobreza)?:
- 6) ¿Se habían estimado claramente los beneficios del estrato pobre?:
- 7) ¿Se lograron los beneficios propuestos en el numeral (5)?:
- 8) ¿Los proyectos no generaron impacto negativo al estrato pobre?

Como se puede ver de las respuestas anteriores, este Programa no ha sido concebido para beneficiar específicamente al estrato económicamente desfavorecido. Tampoco se han tenido consideraciones especiales para este estrato de la población durante su ejecución. En este sentido, no corresponde al “proyecto para la reducción de la pobreza” ni al “proyecto con consideraciones a la pobreza”.

(2) Género

- 1) ¿El problema de la discriminación social de género dentro de las áreas de proyectos ha sido debidamente identificado?:
- 2) ¿Las informaciones relacionadas con los proyectos han sido recogidas directamente de las mujeres a través del estudio social, etc. (incluyendo el ERR)?:
- 3) ¿Las mujeres participaron directamente en las fases de planificación, ejecución y evaluación de proyectos?:
- 4) ¿Las mujeres constituyeron el grupo beneficiario de los resultados y objetivo de proyectos (incluyendo las consideraciones sobre el género)?:
- 5) ¿Se habían estimado claramente los beneficios de las mujeres?:
- 6) ¿Se lograron los beneficios propuestos en el numeral (5)?:
- 7) ¿Los proyectos no generaron impacto negativo sobre la discriminación social de género?:

Como se puede ver de las respuestas anteriores, este Programa no ha sido concebido para beneficiar específicamente a las mujeres. Tampoco se han tenido consideraciones especiales a las mujeres durante su ejecución. En este sentido, no corresponde al “proyecto para la reducción de la discriminación de género” ni al “proyecto con consideraciones al género”.

3. Lecciones

Al analizar la estructuración general de la evaluación realizada, se observa que el Programa está constituido por dos grandes conjuntos de proyectos (grupos) totalmente independientes. Por lo tanto, tal vez éste no haya sido un “Programa” propiamente dicho, como había establecido la institución que delegó la ejecución de esta Evaluación, sino que son dos programas distintos implementados en una misma área que, en este caso, vendría a ser la educación básica. De haber sido alta la precisión de la evaluación de estos dos grupos (o programas), hubiera sido posible comparar los dos planteamientos y extraer algún tipo de lecciones. Sin embargo, en realidad, el grado del cumplimiento de los objetivos de proyectos en ambos grupos no ha sido muy claro, además que no se tenían los datos sobre el impacto del Grupo 1, lo cual lamentablemente, no permitió realizar tal comparación.

Modelo Lógico de Planteamiento del Programa (PLM) - Cuadro Sinóptico: Programa 8: Programa de Educación Básica

Objetivo del Programa	Indicadores y resultados	Objetivo de proyectos	Indicadores y resultados	Resultados propuestos	Indicadores y resultados	Principales proyectos ejecutados						
Elevación del nivel académico de los alumnos de primaria y secundaria de Honduras.	<p>[INICE] Indicadores: Ninguno en particular</p> <p>[INICE] Resultados: No se había medido el Impacto, ni ha sido posible obtener los datos sobre las notas de los exámenes de alumnos de primario.</p> <p>[JOVC] Indicador: Ninguno en particular</p> <p>[JOVC] Resultado: Según los resultados de los exámenes finales entre 1993 y 1996 el promedio de las notas de los 31.228 alumnos de primaria que asistieron a las clases de los docentes recapitados en el Proyecto, ha sido mejor que el promedio de las notas de los 20.453 alumnos de primaria que asistieron a las clases de los otros docentes. En particular, el promedio de los 20.4481 niños beneficiarios después de 1994 ha sido de 9 puntos más que el promedio de otros niños.</p>	Mejorar la calidad de los docentes de primaria y secundaria.	<p>[INICE] Indicador (Del informe de Diseño Básico de CFNR):</p> <p>Recapitar el siguiente número de docentes después de la creación del INICE (6 áreas, 54 cursos, 5 días/curso)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Primaria: total 500 personas - Secundaria: total 3.084 personas <p>Como el impacto global, incrementar el nivel técnico de los docentes en todo el país (primaria: 20.328 y secundaria: 6.496 docentes)</p> <p>[INICE] Resultado:</p> <p>1. Entre 1990 y 1993</p> <ul style="list-style-type: none"> - Número de recapitados: 1990: 845; 1991: 4.616; 1992: 4.428; 1993: 2.681 - Sin embargo, los cursos que han reunido mayor número de participantes han sido capacitación de administradores, artes manuales y música. - Sobre la calidad de la capacitación, mejoría de la capacidad de recapitados, y el grado de desarrollo técnico se desconocen. <p>2. 3 años desde 1994 cuando se inició la Cooperación en Investigación</p> <ul style="list-style-type: none"> - Número de recapitados: 20 cursos (2 días/curso) para maestros de primaria donde participaron 1500 personas (acumulado). Seminarios para maestros de secundaria, donde participaron 99 personas (acumulado). 4 cursos de computación, con participación de 48 personas incluyendo empleados de INICE. En cuanto al grado de desarrollo de capacidad y técnicas de los participantes, la calificación del examen diagnóstico antes y después de la capacitación ha incrementado más de 20% 	<p>1. Elaborar currículo de capacitación apropiada para los docentes de primaria y secundaria.</p>	<p>[INICE] Indicador: Elaborar currículo que atienda las necesidades de capacitación. [INICE] Resultado: El número de días de capacitación hasta 1994 cumplió la meta. Pero el currículo se centralizaba a las asignaturas como capacitación de administradores, artes manuales y música. Después de la Cooperación en Investigación el currículo priorizaba las matemáticas y a las áreas menos fuertes de los docentes actuales, pero se redujo el número días de los cursos (dos días menos).</p> <p>[JOVC] Indicador: Ninguno en particular</p> <p>[JOVC] Resultado: Se organizaron seminarios y clases de investigación de largo plazo reflejando las experiencias de JOVC de varios años desde el inicio del Proyecto de Matemáticas. En Choluteca, por ejemplo, un seminario al año de una semana sobre tres áreas.</p>	<p>[INICE]</p> <ul style="list-style-type: none"> • [CFNR: Proyecto de Construcción del Instituto Nacional de Investigación y Capacitación Educativa] • [Cooperación en investigación: Proyecto de Estudio Conjunto sobre Capacitación para Docentes en Servicio de Educación Primaria y Media] Experto de largo plazo: Plan de investigación educativa • [Cooperación en investigación: Proyecto de Estudio Conjunto sobre Capacitación para Docentes en Servicio de Educación Primaria y Media] Experto de largo plazo: Educación audiovisual] • [Cooperación en investigación: Proyecto de Estudio Conjunto sobre Capacitación para Docentes en Servicio de Educación Primaria y Media] Expertos de corto plazo: Investigación educativa] • [Envío de experto] Experto de largo plazo: Plan de investigación educativa (Educación audiovisual)] • [Envío de expertos] Experto de largo plazo: Ingeniería educativa (computación)] • [Envío de expertos] Expertos de corto plazo: Investigación educativa (2 expertos)] • [Envío de expertos] Expertos de corto plazo: Recapitación de docentes (2 expertos)] • [Envío de experto] Expertos de corto plazo: Educación de ciencias y matemáticas (2 expertos)] • [JOVC: Envío de grupo de voluntarios: Proyecto de Matemáticas (35 voluntarios, incluyendo un voluntario <i>Senior</i> en seis años desde 1991)] 	<p>[JOVC] Indicador: Ninguno en particular</p> <p>[JOVC] Resultado:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Número de recapitados: Resultados de los 6 años entre 1991 y 1996: - Participantes en seminarios: 11.072 (acumulado) - Observadores de clases: 1.532 (acumulado) <p>El nivel de técnicas de didáctica ha mejorado de acuerdo con los resultados de exámenes de los niños antes indicados.</p>	<p>2. Preparación de materiales didácticos apropiados para capacitación de docentes de primaria y secundaria</p>	<p>[INICE] Indicador: Preparación de materiales didácticos conforme al currículo antes mencionado.</p> <p>[INICE] Resultado: Fueron preparados 3, 3 y 2 textos respectivamente de ciencias naturales, matemáticas y ciencias sociales para docentes de primaria y secundaria, así como los materiales audiovisuales (video y paquete diapositivas)</p>	<p>[JOVC] Indicador: Ninguno en particular</p> <p>[JOVC] Resultado:</p> <p>Materiales didácticos de matemáticas de primaria: fueron preparados textos para capacitación de principales asignaturas, cuaderno de práctica para todos los grados de primaria (del 1º al 6º)</p>	<p>[INICE] Indicador: 3 contrapartes</p> <p>[INICE] Resultado: 3 contrapartes participaron en el Proyecto, pero ninguno permanece hasta la fecha en INICE.</p>	<p>[JOVC] Indicador: Ninguno en particular</p> <p>[JOVC] Resultado: Fueron entrenados 110 capacitadores de 8 departamentos en 6 años.</p>
			<p>3. Asegurar los docentes y personal de los centros de capacitación para impartir capacitación adecuada de los docentes de primaria y secundaria.</p>	<p>[INICE] Indicador: 3 contrapartes</p> <p>[INICE] Resultado: 3 contrapartes participaron en el Proyecto, pero ninguno permanece hasta la fecha en INICE.</p>								
Condiciones externas	Resultados	Condiciones externas	Resultados	Condiciones externas	Resultados	Total de inversiones ejecutadas	Proyectos relacionados con INICE	JOVC				
				[INICE] Indicadores: Que los docentes recapitados permanezcan en INICE	[INICE] Resultados: 30 empleados abandonaron INICE entre 1992 y 1996.	Japón	Infraestructura y equipos: aprox. ¥1520 millones; expertos de largo plazo: en total 9,83 expertos/año; Expertos de corto plazo: Total 6 expertos	35 voluntarios (incluyendo 1 voluntario <i>Senior</i>) x 2 años = 70 voluntarios * año				
						Honduras	Infraestructura y equipos: Aprox. ¥ 10 millones, Personal: 53 personas					

Pliego de análisis evaluativo del Programa

Programa 9: Programa de Gestiones de Residuos Sólidos

1. Perfil del Programa

1.1 Lista de proyectos que componen el Programa

Se implementaron los siguientes tres proyectos después de 1990 con relación a las gestiones de residuos sólidos en Honduras. Estos interrelacionan pero fueron formulados de manera aislada, y se agruparon a posteriori en un Programa sólo para los efectos de esta evaluación.

Proyectos	Perfil	Esquemas	Organismo de CONTRAPARTE	Ejecutado en:
① Proyecto para el Mejoramiento del Servicio de Limpieza en el Distrito Central	Gobierno de Honduras solicitó al Gobierno de Japón la Cooperación Financiera No Reembolsable con el fin de incrementar la capacidad de los camiones recolectores y maquinarias pesadas para el sitio de disposición final	CFNR	Alcaldía Municipal de Tegucigalpa	1992
② Estudio sobre el Manejo de Residuos Sólidos en el Área Urbana del Distrito Central de Tegucigalpa	La capacidad de manejo de los residuos del Área Metropolitana no puede atender el incremento de la demanda por el incremento de la población, y las basuras emitidas por aprox. 150.000 habitantes no están siendo recogidas. En cuanto al sitio de disposición final, sólo se había efectuado la CFNR del Japón para alargar su vida útil. Ante esta situación, ha sido necesario y urgente para el Estado elaborar un plan de gestión de residuos de largo plazo.	Estudio de Desarrollo	Alcaldía Municipal de Tegucigalpa	1997-1998
③ Curso de capacitación para la Región de Centroamérica “Gestión de residuos municipales”	Con la aplicación de la política de descentralización, la gestión de residuos doméstico pasó a ser responsabilidad de cada municipalidad. Este curso de capacitación fue impartido durante cinco años para transmitir las experiencias y metodología aplicada en esta materia por las municipalidades del Japón.	Recepción de becarios	Funcionarios encargados de gestiones de residuos en Centroamérica	1997-2001

1.2 Antecedentes y relación de los proyectos

La cooperación japonesa en el área del manejo de los residuos sólidos en Honduras comenzó en 1992 con la Cooperación Financiera No Reembolsable. En ese tiempo las basuras de las áreas ilegalmente ocupadas que iban creciendo año tras año no habían sido recogidas, más que esporádicamente con los camiones de aseo alquilados. Se había estimado que a población no

cubierta por el servicio de recogida de basura iba a crecer hasta 240.000 habitantes en 2000. Las basuras de tales áreas habían sido botadas en los ríos o quebradas, provocando un grave problema de la sanidad ambiental. Por otro lado, la solución tampoco estaba en el simple fortalecimiento del servicio de recogida, puesto que eso iba a acortar la vida útil del sitio de disposición final que se estimaba que se llenaría a mediados de la década de los noventa. La Cooperación Financiera No Reembolsable implementada consistió en suministrar aproximadamente cuarenta camiones de recolección y camiones contenedores, así como las maquinarias pesadas para reforzar la tecnología de tratamiento de residuos en el sitio de disposición final, y los equipos y materiales para la operación y mantenimiento de estas maquinarias.

Los equipos y materiales suministrados en el marco de la Cooperación Financiera No Reembolsable no han sido adecuadamente operados y mantenidos, además que el crecimiento de la población del área metropolitana ha sido más acelerado que lo que se había previsto, tanto es así que la población no cubierta por el servicio de recogida de basuras había alcanzado más de 120.000 habitantes ya a mediados de la década de los noventa. Al ver que la vida útil del sitio de disposición final estaba acercándose, el Gobierno de Honduras consideró sumamente necesario y urgente replantear el plan de desarrollo de mediano y largo plazo, y solicitó al Gobierno del Japón la implementación del Estudio de Desarrollo para la elaboración del Plan Maestro de mediano y largo plazo y la ejecución del estudio de factibilidad del plan de corto plazo. Recibida la solicitud, el Gobierno del Japón implementó el Estudio de Desarrollo entre 1997 y 1998, contratando para los efectos, la misma firma consultora que participó en la Cooperación Financiera No Reembolsable. Paralelamente, fue organizado el primer curso de capacitación sobre la gestión de residuos municipales convocando a los participantes de la región centroamericana, como respuesta a las propuestas del Primer Diálogo y Foro entre Japón y Centroamérica organizado en 1995. A estos cursos de capacitación también asistieron anualmente los participantes hondureños (en total ocho participantes).

Proyectos que componen el Programa, cronograma de ejecución y su relación 2

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
CFNR: Proyecto para el Mejoramiento del Servicio de Limpieza en el Distrito Central										
Estudio de Desarrollo: Estudio sobre el Manejo de Residuos Sólidos en el Área Urbana del Distrito Central de Tegucigalpa										
Recepción de becarios: Curso para Centroamérica "Gestión de residuos municipales"										
Fortalecimiento institucional de la Alcaldía de Tegucigalpa en gestión de residuos										

1.3 Evaluación del Programa con el uso de PLM

El objetivo del Programa en general (columna izquierda del PLM) se define brevemente en "contar con un plan rector coherente y reducir la población no cubierta por el servicio de recogida de basuras y alargar la vida útil del sitio de disposición final, al tiempo de fortalecer la capacidad del sector público para ejecutar las gestiones pertinentes". Los objetivos, resultados propuestos y actividades de los proyectos de Cooperación Financiera No Reembolsable, Estudio de Desarrollo y de la recepción de becarios, mantienen una coherencia para el cumplimiento del objetivo del Programa.

Durante la implementación de la Cooperación Financiera No Reembolsable, fue elaborado el plan de gestión de residuos del área metropolitana para el año 2000. Sin embargo, tal como se indicó anteriormente, el servicio no pudo atender el crecimiento acelerado de la población en el Área Metropolitana y ante esta limitación, ha sido necesario elaborar un plan de desarrollo de largo plazo a mediados de los años noventa. En el Estudio de Desarrollo fue considerado que el fortalecimiento de la capacidad de la unidad responsable de gestión de residuos de la Municipalidad era el reto más prioritario, y el curso de capacitación para la región centroamericana que se inició en esta época fue un refuerzo para el cumplimiento de este reto.

2. Resultados de la evaluación

2.1 Relevancia

(1) Relevancia del objetivo del Programa

El objetivo de este Programa relacionado con la Cooperación Financiera No Reembolsable había sido establecido como “definir el plan de gestión de residuos del área metropolitana para el año 2000, y dotarse de los equipos urgentes para la recolección y transporte de los residuos y para la operación del sitio de disposición final”. Por otro lado, el objetivo del Programa relacionado con el Estudio de Desarrollo había sido definido como “elaborar el plan de gestión de residuos sólidos para el año 2010 en el área metropolitana de Tegucigalpa”. De acuerdo con el diagrama sistemático de desafíos de desarrollo del sector de conservación ambiental, el reto más importante, según los principales informantes sectoriales está en la “conservación forestal”, y le siguen la “prevención de la erosión de suelo” y la “prevención de contaminación de agua”. La gestión de residuos constituye un desafío de desarrollo importante desde el punto de vista de la prevención de contaminación de agua. (Calificación: 4)

(2) Idoneidad de la combinación de proyectos que componen el Programa

1) Selección y combinación de los objetivos de proyectos

La selección de los objetivos de proyectos combinados ha sido sumamente adecuada, puesto que mantiene un equilibrio idóneo entre el plan de corto plazo, suministro de equipos y materiales y el plan de largo plazo (los resultados propuestos consisten en el fortalecimiento institucional) relacionados con la gestión de residuos sólidos. Sin embargo, de haberse enfocado en la etapa más temprana la asistencia al fortalecimiento institucional para gestiones de residuos de la Municipalidad de Tegucigalpa, probablemente se hubiera reducido el problema de operación y mantenimiento de los equipos y materiales suministrados en el marco de la Cooperación Financiera No Reembolsable. (Calificación: 3,5)

2) Selección y combinación de los organismos de contraparte

La Unidad de Manejo de Residuos de la Alcaldía Municipal de Tegucigalpa ha sido el único organismo de contraparte del Programa y se considera que ha sido la selección óptima. (Calificación: 5)

3) Selección y combinación de los esquemas de cooperación

La firma consultora contratada para ejecutar la Cooperación Financiera No

Reembolsable y el Estudio de Desarrollo recomienda que es indispensable dar el seguimiento a los equipos y materiales suministrados en la Cooperación Financiera No Reembolsable. El seguimiento, en este caso, ha sido incorporado dentro del Estudio de Desarrollo, y en este sentido los dos proyectos han tenido un efecto sinérgico. El Equipo de Estudio de Desarrollo ha concluido que todos los problemas serían solucionados una vez fortalecida la capacidad institucional de la Alcaldía para el manejo de los residuos, sin la necesidad de arrancar un nuevo proyecto, y ha emprendido esta tarea a través del trabajo colectivo entre los miembros del Equipo de Estudio y los funcionarios de la Alcaldía en el proceso de estudio y planificación. Esta ha sido una nueva forma de utilizar el esquema del Estudio de Desarrollo, y podría ser considerado como un proyecto pionero de cooperación técnica tipo proyecto con uso del dinamismo del sector privado. Sin embargo, por otro lado, muchos de los funcionarios que asistieron a la capacitación en Japón (Capacitación para la Región de Centroamérica “Gestión de residuos municipales”) han abandonado su cargo después del cambio del gobierno. Hubiera sido mejor aplicar el esquema de Capacitación en Honduras donde pueda convocar a un mayor número del personal técnico nacional. (Calificación: 3)

4) Coordinación de proyectos

El plan de corto plazo elaborado en la Cooperación Financiera No Reembolsable ha sido revisado en el Estudio de Desarrollo. Para la formación de los recursos humanos necesarios, fue incorporado el esquema de la recepción de becarios en Japón. Si bien es cierto que estos proyectos han sido eventualmente agrupados como Programa para los efectos de la evaluación, casi todos los proyectos (a nivel de objetivos y resultados propuestos) mantienen una coordinación relativamente estrecha. (Calificación: 4)

5) Relación con los proyectos de cooperación de otros donadores

Ningún otro donador distinto a JICA ha cooperado en el área de manejo de residuos del área metropolitana en los años noventa. (Actualmente, se está proyectando ejecutar la reparación y ampliación del sitio de disposición final con el financiamiento del BID) (Calificación: 5)

6) Evaluación general: Al evaluar integralmente lo anterior, se considera que la idoneidad de la combinación de los proyectos en este Programa es sumamente alta. (Calificación: 4)

2.2 Efectividad

(1) Logro de los objetivos de proyectos

- 1) Logro del objetivo de cada proyecto: El logro de objetivo de los proyectos ha sido evaluado de la siguiente manera.

- ① Proyecto para el Mejoramiento del Servicio de Limpieza en el Distrito Central (Cooperación Financiera No Reembolsable): La meta del equipamiento ha sido cumplida en gran medida. Sin embargo, el proyecto carecía del componente divulgación o desarrollo humano para encaminar al cumplimiento del propósito último. (Calificación: 4)
- ② Estudio sobre el Manejo de Residuos Sólidos en el Área Urbana del Distrito Central de Tegucigalpa (Estudio de Desarrollo): En muchos de los elementos evaluados (calidad de los informes, calidad de recomendaciones, utilidad de los informes, avance de la transferencia tecnológica, planificación participativa, etc.) la calificación ha sido de más de 4 puntos. Por lo tanto, la efectividad ha sido calificada como sumamente alta. (Calificación: 4)
- 2) Logro de los objetivos de proyectos en general: Al considerar integralmente lo anterior, el logro de los objetivos de proyectos que componen este Programa ha sido sumamente alto. (Calificación: 4)

2.3 Eficiencia

Eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de proyectos: La eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de cada proyecto ha sido evaluada de la siguiente manera.

- 1) Proyecto para el Mejoramiento del Servicio de Limpieza en el Distrito Central (Cooperación Financiera No Reembolsable): El grado de cumplimiento del objetivo del proyecto ha sido alto y no ha habido grandes problemas en lo que concierne a la relevancia de las inversiones. Por lo tanto, se concluye que la eficiencia de inversiones para el logro del objetivo del proyecto ha sido alta. (Calificación: 4)
- 2) Estudio sobre el Manejo de Residuos Sólidos en el Área Urbana del Distrito Central de Tegucigalpa (Estudio de Desarrollo): El grado de cumplimiento del objetivo del proyecto es alto, y la relevancia de las inversiones también es relativamente alta. (Calificación: 3,5)

En resumen, la eficiencia de las inversiones para el logro de los objetivos de proyectos, en este Programa, ha sido calificada como alta. (Calificación: 3,5)

2.4 Impacto

- (1) Impacto esperado en relación con el objetivo del Programa: Se inició el servicio de recogida de basuras para unos 100.000 habitantes de las áreas ilegalmente ocupadas, aunque no en forma completa. Si bien es cierto que el servicio actual ha sido mejorado, éste no ha sido

- ampliado. (Calificación: 4)
- (2) Impactos negativos: No se ha producido el impacto negativo (Calificación: 5)
- (3) Contribución de los objetivos de proyectos para el logro del objetivo del Programa: El impacto de la Cooperación Financiera No Reembolsable contribuye directamente al impacto del Programa. En el caso del Estudio de Desarrollo, todavía no se ha iniciado ninguna acción concreta, pero la ejecución de este estudio ha contribuido a fortalecer la sostenibilidad del impacto. En términos generales, se puede afirmar que la contribución de los objetivos de proyectos en el cumplimiento del objetivo del Programa ha sido sumamente grande. (Calificación: 5)
- (4) Factores externos: La ampliación acelerada de las áreas ilegalmente ocupadas y de la ciudad satélite del Área Metropolitana ha complicado la recogida periódica de las basuras. (Calificación: -1)

2.5 Sostenibilidad

- (1) Sostenibilidad a nivel de los objetivos de proyectos:

La sostenibilidad de cada proyecto a nivel de su objetivo fue evaluada de la siguiente manera.

- 1) Proyecto para el Mejoramiento del Servicio de Limpieza en el Distrito Central (Cooperación Financiera No Reembolsable): La cobertura del servicio de recogida de basuras en las áreas marginadas ha aumentado en forma progresiva en comparación a cuando recién fue concluido el proyecto. La Alcaldía puede desembolsar el costo de operación y mantenimiento de los equipos, no así el costo de renovación. En la actualidad la Alcaldía cuenta con un sistema de operación y mantenimiento de los equipos, el que estaba completamente paralizado a mediados de los años noventa. En términos del nivel técnico del personal, la sostenibilidad es relativamente alta. Después de transcurrir diez años, los vehículos de transporte no están operativos son sólo 2 de los 40 (incluyendo los vehículos accidentados), y la tasa de operación de los equipos es alta (Calificación: 3,5)
- 2) Estudio sobre el Manejo de Residuos Sólidos en el Área Urbana del Distrito Central de Tegucigalpa (Estudio de Desarrollo): La cobertura del servicio de recogida de basuras en las áreas marginadas que ofrece la unidad de aseo de la Alcaldía de Tegucigalpa ha aumentado ligeramente, en comparación con los años en que se ejecutó el Estudio de Desarrollo. El nivel de administración del sitio de disposición final se mantiene igual, así

también la situación financiera. Si bien es cierto que la unidad no es independiente financieramente, la asignación del presupuesto de la Alcaldía es estable. En cuanto al nivel técnico de los recursos humanos, los ex-contrapartes han sido capacitados para desarrollar el proyecto utilizando la tecnología transferida, pero muchos de los ex-contrapartes fueron sustituidos y esto ha impactado negativamente al proyecto. Los equipos están siendo adecuadamente operados y mantenidos, aunque todavía se perciben algunos aspectos que deban mejorarse del sistema de operación y mantenimiento. Si bien es cierto que existe la falta del presupuesto para el mantenimiento y renovación, casi todos los equipos están operando adecuadamente. La tasa de operación de los mismos es sumamente alta. (Calificación: 3,5)

De los resultados anteriores, se concluye que la sostenibilidad del Programa a nivel de los objetivos de proyectos es relativamente alta. (Calificación: 3,5)

(2) Sostenibilidad a nivel del objetivo del Programa:

- 1) Sostenibilidad financiera: El fortalecimiento de la gestión de residuos continuó siendo un desafío urgente e importante antes y después del cambio del gobierno. El actual Gobierno mantiene la política de fortalecer la gestión de residuos, y proyecta ampliar el sitio de disposición final con el financiamiento del BID. (Calificación: 4)
- 2) Sostenibilidad organizativa e institucional: La unidad encargada del manejo de residuos de la Alcaldía de Tegucigalpa ha sido reestructurada bajo el actual Alcalde, y muchos de los ex-contrapartes de los proyectos de la Cooperación Financiera No Reembolsable y del Estudio de Desarrollo han sido sustituidos. Sin embargo, uno de los objetivos del ajuste estructural ha sido promover la permanencia del personal técnico en la Alcaldía, y se espera que este intento tenga buenos resultados en los próximos años. El servicio actual de recogida de basuras se da en dos modalidades: a través de los camiones de aseo de la Alcaldía en las comunidades de mala accesibilidad, predominantemente áreas ilegalmente ocupadas, y a través de los camiones de aseo del sector privado contratado por la Alcaldía en las áreas de buena accesibilidad, donde predominantemente residen las familias de ingreso medio y alto. El entorno organizativo e institucional para continuar las actividades en cumplimiento del objetivo del Programa, incluyendo la operación del sitio de disposición final es relativamente favorable. (Calificación: 3,5)
- 3) Sostenibilidad económica y financiera: De acuerdo con el organismo ejecutor, el presupuesto asignado a la gestión de residuos es estable. (Calificación: 4)
- 4) Sostenibilidad técnica: No se han encontrado problemas técnicos en particular en relación con la recogida de residuos, disposición final, así como operación y mantenimiento de

los equipos. (Calificación: 4)

- 5) Evaluación general: En resumen, el entorno para lograr la sostenibilidad a nivel del objetivo del Programa es relativamente favorable. (Calificación: 4)

2.6 Pobreza y género

Las siguientes respuestas fueron formuladas, principalmente, con base en el análisis realizado por el Equipo de Estudio sobre las diferentes informaciones (que aparecen explícitamente en los informes, etc.) e interpretando de manera generalizada las respuestas obtenidas de los contrapartes.

(1) Pobreza

- 1) ¿Las áreas de proyectos se clasifican en zonas marginales?: No (El área beneficiaria abarca todo el Área Metropolitana)
- 2) ¿Las zonas de pobreza y el estrato pobre dentro del Área del Proyecto han sido debidamente identificados?: Sí (Las basuras emitidas de los hogares pobres no habían sido recogidas anteriormente, ya sea por la mala accesibilidad, o porque estos hogares se ubicaban en las áreas ilegalmente ocupadas, y esta situación fue el motivo de iniciar los proyectos.)
- 3) ¿Las informaciones relacionadas con los proyectos han sido directamente recogidas del estrato pobre a través del estudio social, etc. (incluyendo el ERR)?: Sí (Tanto en la planificación de la Cooperación Financiera No Reembolsable como en el Estudio de Desarrollo se llevó a cabo el estudio social, incluyendo de los hogares pobres.)
- 4) ¿El estrato pobre participó directamente en las fases de planificación, ejecución y evaluación de proyectos? Sí (La comunidad, incluyendo los hogares pobres, participaron en el proyecto piloto ejecutado en el marco del Estudio de Desarrollo ha invitado a la comunidad, por ejemplo, sacar las bolsas de basuras en el lugar y hora indicados, no botar las basuras en los ríos ni terrenos desocupados, etc.)
- 5) ¿El estrato pobre constituyó el grupo beneficiario de los resultados y objeto de los proyectos (incluyendo las consideraciones sobre la pobreza)?: Sí (Uno de los resultados propuestos era iniciar el servicio de recogida de basuras para los hogares pobres.)
- 6) ¿Se habían estimado claramente los beneficios del estrato pobre?: Sí
- 7) ¿Se lograron los beneficios propuestos en el numeral (5)?: 4 (Se deduce que más de 100.000 habitantes no hubieran tenido acceso al servicio de recogida de basuras si no hubiese implementado este Programa.)
- 8) ¿Los proyectos no generaron impacto negativo al estrato pobre? No

(2) Género

- 1) ¿El problema de la discriminación social de género dentro de las áreas de proyectos ha sido debidamente identificado?: No (No se había identificado la discriminación de género en el Área Metropolitana.)
- 2) ¿Las informaciones relacionadas con los proyectos han sido recogidas directamente de las mujeres a través del estudio social, etc. (incluyendo el ERR)?: Sí (En el Estudio de Desarrollo, las informaciones han sido recogidas directamente de las mujeres.)
- 3) ¿Las mujeres participaron directamente en las fases de planificación, ejecución y evaluación de proyectos?: Sí (Muchas de las actividades comunitarias fueron realizadas por las mujeres.)
- 4) ¿Las mujeres constituyeron el grupo beneficiario de los resultados y objetivo de proyectos (incluyendo las consideraciones sobre el género)?: Sí
- 5) ¿Se habían estimado claramente los beneficios de las mujeres?: Sí (El aseo dentro y fuera de la casa es trabajo, principalmente, de las mujeres. Con la implementación del servicio, ya no es necesario ir a botar las basuras lejos de la vivienda. Además, las condiciones sanitarias han mejorado.)
- 6) ¿Se lograron los beneficios propuestos en el numeral (5)?: 4 (Se deduce que más de 100.000 habitantes no hubieran tenido acceso al servicio de recogida de basuras si no hubiese implementado este Programa. Por lo tanto, se considera que el Programa ha producido beneficios, aunque en forma paulatina, en más de 16.000 familias liberando a las mujeres de labores pesadas y mejorando las condiciones sanitarias.)
- 7) ¿Los proyectos no generaron impacto negativo sobre la discriminación social de género?: No.

3. Lecciones

La construcción de las instalaciones y el suministro de los equipos en el marco de la Cooperación Financiera No Reembolsable, no trae por sí sólo el fortalecimiento de la organización o el desarrollo del sistema para operarlos y mantenerlos. Además, la Cooperación Financiera No Reembolsable puede resolver los problemas de corto plazo, pero permanecería el reto de cómo abordar el plan de mediano y largo plazo. Muchos de los programas de JICA consisten en realizar el Estudio de Desarrollo y luego la Cooperación Financiera No Reembolsable, y en ese caso, puede correr el riesgo de que los componentes que propone el plan de desarrollo se encasillen en las posibilidades de la Cooperación Financiera No Reembolsable para la implementación de futuros proyectos. En el presente Programa los dos esquemas fueron combinados de manera inversa, y después de implementar la Cooperación Financiera No Reembolsable, se realizó el Estudio de Desarrollo incorporando el seguimiento del proyecto y refuerzo de los componentes no estructurales. Esto podría servir de modelo para otros proyectos. El Estudio de Desarrollo que compone el presente Programa, fue iniciado siete años después de concluida la Cooperación Financiera No Reembolsable, y a través del estudio básico, formulación de plan y la implementación del proyecto piloto en un trabajo conjunto con los contrapartes, ha contribuido al fortalecimiento institucional del organismo contraparte.

Modelo Lógico de Planteamiento del Programa (PLM) - Cuadro Sinóptico: Programa 9: Programa de Gestiones de Residuos Sólidos

Objetivo del Programa	Indicadores y resultados	Objetivo de proyectos	Indicadores y resultados	Resultados propuestos	Indicadores y resultados	Principales proyectos ejecutados			
<p>[CFNR] Proyecto para el Mejoramiento Limpieza Propósito último: 1. Iniciar la recogida de las basuras, hasta ahora no recogidas, y ofrecer el servicio a un total de 720.000 hab. en 1995. 2. Alargar la vida útil sitio de disposición final, hasta que se implemente el plan de ampliación. [Estudio de Desarrollo] Manejo de Residuos Sólidos Propósito último 3. Implementar el proyecto propuesto por este Estudio por la Alcaldía de Tegucigalpa.</p>	<p>[CFNR] Proyecto para el Mejoramiento Limpieza: Indicadores: 1-1. Recoger las basuras incluyendo de las áreas ilegalmente ocupadas. 1-2. Cubrir el costo de OyM por la facturación del servicio. 2. Alargar la vida útil del sitio de disposición final hasta 2000. [CFNR] Proyecto para el Mejoramiento Limpieza Resultados: 1-1. Se inició la recogida de las basuras para 100.000 hab. de las áreas ilegalmente ocupadas, aunque no completamente. 1-2. No se facturó el servicio, pero el costo de OyM ha sido cubierto por el impuesto sobre bienes inmuebles. 2. La vida útil del sitio de disposición final fue alargada hasta 2002. (Se proyecta ejecutar las obras de ampliación en 2002). [Estudio de Desarrollo] Manejo de Residuos Sólidos Indicador: 3. Implementar el proyecto. [Estudio de Desarrollo] Manejo de Residuos Sólidos Resultado: 3. Fue mejorado el servicio actual, pero no se llegó a implementar un nuevo proyecto.</p>	<p>[CFNR] Proyecto para el Mejoramiento Limpieza: [CFNR] Proyecto para el Mejoramiento Limpieza: 1. Definir el plan de gestión de residuos sólidos en 2000, suministrar los equipos y materiales para la recogida y transporte de basuras y la operación el sitio de disposición final. [Estudio de Desarrollo] Manejo de Residuos Sólidos: 2. Elaborar como se había propuesto el plan de gestión de residuos sólidos para 2010 en el área metropolitana de Tegucigalpa.</p>	<p>[CFNR] Proyecto para el Mejoramiento Limpieza Indicador : 1-1 Suministrar y operar los equipos para recoger y transportar las basuras no recogidas incluyendo de las áreas ilegalmente ocupadas (con capacidad diaria de aprox. 820TM). 1-2 Suministrar las maquinarias pesadas para el sitio de disposición final. 1-3 Suministrar y utilizar los equipos de OyM propuestos. [CFNR] Proyecto para el Mejoramiento Limpieza Resultados: 1-1 Los equipos propuestos de recogida y transporte fueron suministrados, pero la ampliación de la cobertura del servicio no alcanza el ritmo de crecimiento de la población. 1-2 Los quipos del sitio de disposición final siguen operando hasta ahora. [Estudio de Desarrollo] Manejo de Residuos Sólidos Indicadores : 2-1 Completar el Informe con calidad requerida en el plazo establecido. 2-2 Proponer un plan de proyectos viables. [Estudio de Desarrollo] Manejo de Residuos Sólidos Resultados: 2-1 Se completó el Informe dentro del plazo establecido. 2-2 Se propuso el fortalecimiento del servicio actual.</p>	<p>1. Suministrar los equipos de recogida y transporte de basuras propuestos. 2. Suministrar los equipos de uso en el sitio de disposición final en cumplimiento del plan. 3. Suministrar los equipos de OyM 4. Elaborar el P/M sobre la gestión de residuos enfocado a los desafíos prioritarios identificados en el estudio preliminar. 5. Ejecutar el E/F del proyecto prioritario seleccionado del P/M 6. Transferir la tecnología sobre la metodología del estudio y planificación de manejo de residuos al personal de contraparte. 7. Fortalecer la capacidad del manejo de residuos del organismo de contraparte.</p>	<p>[CFNR]: Indicador Ejecutar el suministro propuesto. [CFNR]: Resultado Se cumplieron todos los indicadores propuestos en la celda izquierda. [CFNR]: Indicador Ejecutar el suministro propuesto. [CFNR]: Resultado Se cumplieron todos los indicadores propuestos en la celda izquierda. [CFNR]: Indicador Ejecutar el suministro propuesto. [CFNR]: Resultado Se cumplieron todos los indicadores propuestos en la celda izquierda. [Estudio de Desarrollo]: Indicador Elaborar el P/M propuesto. [Estudio de Desarrollo]: Resultado El Estudio fue prolongado para diagnosticar el impacto del Huracán Mitch al servicio de manejo de residuos. [Estudio de Desarrollo]: Indicador Ejecutar el E/F propuesto. [Estudio de Desarrollo]: Resultado Fue ejecutado el E/F propuesto. [Estudio de Desarrollo]: Indicador Capacitar al personal de contraparte para realizar el estudio y revisar el plan a su propia cuenta. [Estudio de Desarrollo]: Resultado Actualmente, el organismo de contraparte está realizando la revisión del plan a su propia cuenta. [Estudio de Desarrollo]: Indicador Operación sostenible por el organismo de contraparte. [Estudio de Desarrollo]: Resultado Se desconoce.</p>	<p>[CFNR] • Proyecto para el Mejoramiento del Servicio de Limpieza en el Distrito Central [Estudio de Desarrollo] Estudio sobre el Manejo de Residuos Sólidos en el Área Urbana del Distrito Central de Tegucigalpa [Recepción de becarios:] Curso para Centroamérica (Gestión de residuos municipales)</p>			
Condiciones externas	Resultados	Condiciones externas	Resultados	Condiciones externas	Resultados	Total de inversiones ejecutadas	Relacionado con CFNR	Relacionado con Estudio de Desarrollo	Recepción de becarios
		<p>[CFNR] Proyecto para el Mejoramiento Limpieza 1. Que los habitantes locales lleven las basuras a los lugares indicados. 2. Que no se produzca un fenómeno natural que afecte la capacidad del sitio de disposición final. [Estudio de Desarrollo] Manejo de Residuos Sólidos 1. Que el Gobierno de Honduras no cambie sus políticas. 2. Asegurar el presupuesto y personal para ejecutar las recomendaciones</p>	<p>[CFNR] Proyecto para el Mejoramiento Limpieza 1. Los habitantes cumplen las reglas hasta cierta medida. 2. Con los residuos de las inundaciones del Mitch, se acortó la vida útil del sitio de disposición final. [Estudio de Desarrollo] Manejo de Residuos Sólidos 1. Las políticas básicas no cambiaron aún después del cambio del gobierno en 1998. 2. Se prevé ejecutar el proyecto con el financiamiento del BID en 2002.</p>	<p>[CFNR] 1. Que el personal de la Alcaldía sea capacitado. 2. No producir accidentes de los equipos de transporte y tratamiento. [Estudio de Desarrollo] 1. Que no se produzca un fenómeno natural que afecte la capacidad del sitio de disposición final. 2. Que los informes sean utilizados por el personal de la Alcaldía. 3. Que los contrapartes permanezcan en la Alcaldía.</p>	<p>[CFNR] 1. La capacidad institucional fue fortalecida a través del Estudio de Desarrollo ejecutado posteriormente. 2. Un camión quedó fuera de uso por accidente. [Estudio de Desarrollo] 1. Se produjeron frecuentes huracanes. 2. Se siguen utilizando hasta la fecha, y se dice que las proyecciones son precisas. 3. Las personas claves fueron sustituidas.</p>	<p>Japón</p>	<p>- ¥ 536 millones</p>	<p>- Equipo de Estudio: aprox. 10 expertos - Equipos utilizados en el Estudio</p>	<p>Recepción de becarios: 8 participantes hondureños (54 participantes en total de varios países)</p>
						<p>Honduras</p>	<p>- ¥8 millones - Estudio de terrenos, costo de operación y mantenimiento, gastos del personal, costo de construcción</p>	<p>- Parte del costo de administración y provisión de instalaciones</p>	<p>Gastos del personal</p>